叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 7 个章节

1. 《快乐的盒子工艺书》(the Jolly Book Of Boxcraft) 000001

2. 《快乐的盒子工艺书》(the Jolly Book Of Boxcraft) 000002

3. 《快乐的盒子工艺书》(the Jolly Book Of Boxcraft) 000003

4. 《快乐的盒子工艺书》(the Jolly Book Of Boxcraft) 000004

5. 《快乐的盒子工艺书》(the Jolly Book Of Boxcraft) 000005

6. 《快乐的盒子工艺书》(the Jolly Book Of Boxcraft) 000006

7. 《快乐的盒子工艺书》(the Jolly Book Of Boxcraft) 000007

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《快乐的盒子工艺书》(The Jolly Book of Boxcraft)
第1/7页

[ðə; ði]	['dʒɒli]	[bʊk]	[ɒv; əv]	-
THE	**JOLLY**	**BOOK**	**OF**	**BOXCRAFT**
这	快乐的	书	的	-

快乐的盒装工艺书

-	.
Boxville	**.**
-	.

博克斯维尔。

[ðə; ði]
THE
这

这

['dʒɒli]	[bʊk]	[ɒv; əv]
JOLLY	**BOOK**	**OF**
快乐的	书	的

快乐之书

-
BOXCRAFT
-

盒式工艺

[baɪ]
BY
经过

经过

['pætən]	[bɪəd]
PATTEN	**BEARD**
图案	胡须

帕滕胡须

[wɪð]	['sɪksti]	-	[eɪt]	[ˌfəʊtə'græfɪk]	[ɪˌlʌs'treʃən]	[baɪ][dʒiː]	. [es]	.	[nɔːθ]	[frɒm; frəm]
With	**Sixty**	**-**	**eight**	**Photographic**	**Illustrations**	**By**	**G**	**.**	**North**	**from**
和	六十	-	八	摄影	插图	经过	G	.	北	从

本书包含GS North拍摄的68幅摄影插图

['mɒdlz]	[meɪd]	[ænd; ənd]	[ə'reɪndʒd]	[baɪ][ðə; ði]	['ɔːθə(r)]	[ænd; ənd]	[wɪð]
Models	**Made**	**and**	**Arranged**	**by**	**the**	**Author**	**and**	**with**
模型	制成	和	安排	经过	这	作者	和	和

作者制作和整理的模型，以及

['twenti]	-	[θriː]	['daɪəˌgræm][baɪ][iː]	. [diː]	.	['pæˌtiː]
Twenty	**-**	**three**	**Diagrams**	**by**	**E**	**.**	**D**	**.**	**Pattee**
二十	-	三	图表	经过	E	.	D	.	帕蒂

ED Pattee 的二十三幅图表

[njuː]	[jɔːk]
NEW	**YORK**
新的	约克

纽约

['fredrɪk] [ə; eɪ] . [stəʊks] ['kʌmpəni]
FREDERICK A . STOKES COMPANY
弗雷德里克 一个 . 斯托克斯 公司

弗雷德里克·A·斯托克斯公司

['pʌblɪʃəz]
PUBLISHERS
出版商

出版商

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , 1914 , by
版权 , - , 经过

版权所有，1914年，作者

['fredrɪk] [ə; eɪ] . [stəʊks] ['kʌmpəni]
FREDERICK A . STOKES COMPANY
弗雷德里克 一个 . 斯托克斯 公司

弗雷德里克·A·斯托克斯公司

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːvd]
All rights reserved
全部 权利 预订的

版权所有

[ðɪs] [bʊk]
THIS BOOK
这 书

这本书

[ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə]
IS DEDICATED TO
是 投入的 到

致力于

[ɔːl] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən]
ALL LITTLE CHILDREN
全部 小的 孩子们

所有小孩子

[ænd; ənd][tuː; tə]
AND TO
和 到

以及

“ - , ”
“ NIMBLEFINGERS , ”
“ - , ”

“灵巧的手指，”

“ ['hæpi] [θɔːt]
“ HAPPY THOUGHT
“ 快乐的 想法

“快乐的想法”

” [ænd; ənd] “ [pleɪ]
” AND “ PLAY
” 和 “ 玩

“和“玩耍”

” ['ɔːθərz] [nəʊt]
” AUTHOR'S NOTE
” 作者的 笔记

作者注

“ [ðə; ði]['dʒɒli] [bʊk] [ɒv; əv] - ” [hæz; həz] [biːn] [ɪn'lɑːdʒd] [ænd; ənd] [ˌriː'rɪt(ə)n] [frɒm; frəm] [wɜːk]

“	The	Jolly	Book	of	Boxcraft	”	has	been	enlarged	and	rewritten	from	work
”	这	乔利	书	的	-	”	有	到过	放大	和	重写	从	工作

['stɑːtɪd] [ɪn] [meɪ] , - .

started	in	May	,	1909	.
开始	在	可能	,	-	.

《快乐的箱式工艺手册》是自 1909 年 5 月开始编写以来不断扩充和重写的。

[ðɪs] [wɜːk] [wɒz; wəz] ['pɜːrtʃəst] [baɪ][ˌes 'tiː] . ['nɪkələs] , ['lɪt(ə)l] [fəʊks] , [gʊd] ['haʊskiːpɪŋ] , [ðə; ði]

This	work	was	purchased	by	St	.	Nicholas	,	Little	Folks	,	Good	Housekeeping	,	The
这	工作	曾是	购买	经过	英石	.	尼古拉斯	,	小的	各位	,	好的	家政	,	这

[ˌkɒŋgrɪ'geɪʃənəlɪst] [ænd; ənd] ['krɪstʃən] [wɜːld] ,

Congregationalist	and	Christian	World	,
公理会	和	基督教	世界	,

这部作品曾被《圣尼古拉斯》、《小人物》、《好管家》、《公理会》和《基督教世界》等杂志购买。

[ðə; ði] [dɪ'zaɪnə(r)] , ['hɑːləndz] [ˌmægə'ziːn] , [ðə; ði] ['haʊskiːpə(r)] , [ðə; ði] ['leɪdɪz] - [həʊm] ['dʒɜːn(ə)l] , [ðə; ði]

The	Designer	,	Holland's	Magazine	,	The	Housekeeper	,	The	Ladies	'	Home	Journal	,	The
这	设计师	,	荷兰的	杂志	,	这	管家	,	这	女士们	-	家	杂志	,	这

[njuː] [jɔːk] ['herəld] ,

New	York	Herald	,
新的	约克	先驱报	,

《设计师》、《荷兰杂志》、《管家》、《女士家庭杂志》、《纽约先驱报》

[ænd; ənd][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['trɪbjuːn] .

and	The	New	York	Tribune	.
和	这	新的	约克	论坛	.

以及《纽约论坛报》。

[θæŋks] [ɑː(r); ə(r)] [djuː] [tuː; tə][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɜːtəsi] [ɒv; əv]['juːzɪŋ] [mə'tɪərɪəl] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]

Thanks	are	due	to	them	for	the	courtesy	of	using	material	which	was
谢谢	是	到期的	到	他们	为了	这	礼貌	的	使用	材料	哪个	曾是

[ɪn'kluːdɪd] [ɪn][ðeə(r)]['ɑːtɪk(ə)lz] .

included	in	their	articles	.
包括	在	他们的	文章	.

感谢他们允许我们使用他们文章中包含的素材。

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [fiːlz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [raɪt] [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn'detɪdnəs] [tuː; tə]

The	author	feels	that	it	is	only	right	to	acknowledge	her	indebtedness	to
这	作者	感觉	那	它	是	仅有的	正确的	到	承认	她	负债	到

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðəm'selvz] [huː] [hæv; həv] [lent] [ðeə(r)] [tɒɪz] [ænd; ənd] [helpt] [ɪn] ['meni] ['lɪt(ə)l] [weɪz]

the	children	themselves	who	have	lent	their	toys	and	helped	in	many	little	ways
这	孩子们	他们自己	WHO	有	借出的	他们的	玩具	和	帮助	在	许多	小的	方式

[ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] .

of	their	own	toward	the	making	of	this	book	.
的	他们的	自己的	朝向	这	制作	的	这	书	.

作者认为，她理应感谢孩子们，他们借出了玩具，并在本书的创作过程中以各种方式提供了帮助。

['speʃ(ə)l] [θæŋks] [ɑː(r); ə(r)] [djuː] [tuː; tə] [ɪ'lɪzəbəθ] ['hɛndrɪks] , ['reɪmən] ['gʌθri] , ['henri] ['dʒærɪt] ,

Special	thanks	are	due	to	Elizabeth	Hendricks	,	Raymon	Guthrie	,	Henry	Jarrett	,
特别的	谢谢	是	到期的	到	伊丽莎白	亨德里克斯	,	雷蒙	格思里	,	亨利	贾勒特	,

['stænli] [hɔɪt] , [ænd; ənd] ['wesli] ['miː.hæn] , ['plei,feləu] .

Stanley	Hoyt	,	and	Wesley	Meehan	,	playfellows	.
斯坦利	霍伊特	,	和	韦斯利	米汉	,	玩伴们	.

特别感谢剧友 Elizabeth Hendricks、Raymon Guthrie、Henry Jarrett、Stanley Hoyt 和 Wesley Meehan。

['kɒntents]

CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ˌɪntrə'dʌkʃn] ([vɜːs]) ['ɛks'viː]
Introduction (Verse) XV
介绍 (诗) 十五

引言（诗节）第十五章

- [wʌn]
Boxcraft 1
- 1

Boxcraft 1

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [waɪt] ['kɒtɪdʒ] [ɒv; əv] - [naɪn]
The Little White Cottage of Boxville 9
这 小的 白色的 小屋 的 - 9

博克斯维尔的小白屋 9

[ðə; ði] - [stɔː(r)] -
The Boxville Store 16
这 - 店铺 -

Boxville 商店 16

[ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [skuːl] [ɒv; əv] - -
The District School of Boxville 19
这 区 学校 的 - -

博克斯维尔区学校 19

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] - -
The Little Church of Boxville 27
这 小的 教会 的 - -

博克斯维尔小教堂 27

[ðə; ði] - ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n] -
The Boxville Railway Station 34
这 - 铁路 车站 -

博克斯维尔火车站 34

[biː] . [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [freɪt] ['steɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ʃuː] - [bɒks] ['tʌn(ə)l] -
B . R . R . Freight Station and Shoe - box Tunnel 40
B . 拉 . 拉 . 货运 车站 和 鞋 - 盒子 隧道 -

BRR货运站和鞋盒隧道40

[həʊ'tel]['bænd,bɒks][ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] -
Hotel Bandbox and How to Furnish It 43
酒店 乐队盒子 和 如何 到 提供 它 -

酒店包厢及其布置指南 43

[ðə; ði] [ʃuː] - [bɒks] [ə'pɑːtmənt] [haʊs] -
The Shoe - box Apartment House 50
这 鞋 - 盒子 公寓 房子 -

鞋盒公寓楼 50

[ə; eɪ] - ['rezɪdəns] -
A Boxville Residence 53
一个 - 住宅 -

Boxville 住宅 53

[ðə; ði] - ['gærɑːʒ] [ɔː(r)]['steɪb(ə)l] -
The Boxville Garage or Stable 58
这 - 车库 或者 稳定的 -

Boxville 车库或 58 号马厩

['meɪkɪŋ]	[ə; eɪ]	-	['gɑːd(ə)n]	-
Making	**a**	**Boxville**	**Garden**	**60**
制作	一个	-	花园	-

打造博克斯维尔花园 60

-	[bəʊt]	-	[haʊs]	[ɔː(r)]	[jɒt]	[klʌb]	-
Boxville	**Boat**	**-**	**house**	**or**	**Yacht**	**Club**	**65**
-	船	-	房子	或者	游艇	俱乐部	-

Boxville船屋或游艇俱乐部65

[ðə; ði]	['haʊsbəʊt]	“	[bɒks][krɑːft]	”	-
The	**Houseboat**	**“**	**Box**	**Craft**	**”**	**68**
这	船屋	“	盒子	工艺	”	-

“箱式工艺”号船屋 68

[kæmp]	[bɒks]	[ɒn]	['mɪrə(r)]	[leɪk]	-
Camp	**Box**	**on**	**Mirror**	**Lake**	**70**
营	盒子	在	镜子	湖	-

镜湖畔的营地盒子 70

[ðə; ði]	['dʒɪpsi]	[kɑːt]	[ɒv; əv]	-	['haɪweɪ]	-
The	**Gipsy**	**Cart**	**of**	**Boxville**	**Highway**	**73**
这	吉普赛人	大车	的	-	公路	-

Boxville 73号公路上的吉普赛马车

[ðə; ði]	['ʃɛpərdz]	[hʌt]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['ʃiːpfəʊld]	-
The	**Shepherd's**	**Hut**	**and**	**the**	**Sheepfold**	**77**
这	牧羊人的	小屋	和	这	羊圈	-

牧羊人的小屋和羊圈 77

['bɪldɪŋ]	[ə; eɪ]	[bɒks]	[brɪdʒ]	-
Building	**a**	**Box**	**Bridge**	**81**
建筑	一个	盒子	桥	-

建造箱形桥 81

['bɪldɪŋ]	[ə; eɪ]	[tɔɪ]	['wɪndmɪl]	-
Building	**a**	**Toy**	**Windmill**	**83**
建筑	一个	玩具	风车	-

制作玩具风车 83

-	[bɑːn]	[ænd; ənd]	['fɑːmjɑːd]	-
Boxville	**Barn**	**and**	**Farmyard**	**86**
-	谷仓	和	农场	-

Boxville谷仓和农场86

[bɒks]	['brʌðəz]	-	['ænɪm(ə)l]	[ʃəʊ]	-
Box	**Brothers**	**'**	**Animal**	**Show**	**89**
盒子	兄弟	-	动物	展示	-

博克斯兄弟动物秀 89

['sɜːkəs]	[tent]	[ænd; ənd]	['sɜːkəs]	[graʊndz]	-
Circus	**Tent**	**and**	**Circus**	**Grounds**	**92**
马戏团	帐篷	和	马戏团	理由	-

马戏团帐篷和马戏团场地 92

-	[zuː]	['gɑːd(ə)n]	-
Boxtown	**Zoo**	**Garden**	**96**
-	动物园	花园	-

博克斯敦动物园花园 96

-	[həʊz]	[haʊs]	-
Boxtown	**Hose**	**House**	**98**
-	软管	房子	-

博克斯敦消防站 98

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['wɪgwæm] -

How	to	Make	a	Wigwam	100
如何	到	制作	一个	圆锥形帐篷	-

如何搭建一个印第安帐篷（100）

[fɔːt] [bɒks] -

Fort	Box	102
堡	盒子	-

102号堡垒信箱

[haʊ] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['kɑːs(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ] ['feərilænd] [haʊs] -

How	to	Build	a	Toy	Castle	and	a	Fairyland	House	105
如何	到	建造	一个	玩具	城堡	和	一个	仙境	房子	-

如何建造玩具城堡和童话小屋 105

['bɒksɪz] [juːst] [æz; əz] [blɒks] -

Boxes	Used	as	Blocks	110
盒子	用过的	作为	积木	-

用作积木的盒子 110

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['noʊəz] [ɑːk] [fɔː(r); fə(r)] ['krækə(r)] ['ænɪmlz] -

Making	a	Noah's	Ark	for	Cracker	Animals	114
制作	一个	诺亚的	方舟	为了	饼干	动物	-

为饼干动物制作诺亚方舟 114

[bɒks] ['seɪvɪŋz] - [bæŋk][fɔː(r); fə(r)] ['peniz] -

Box	Savings	-	bank	for	Pennies	117
盒子	节省	-	银行	为了	便士	-

便士储蓄盒 117

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['wægən] [ænd; ənd] [sled] [ɔː(r)] [sleɪ] -

How	to	Make	a	Toy	Wagon	and	Sled	or	Sleigh	119
如何	到	制作	一个	玩具	车皮	和	雪橇	或者	雪橇	-

如何制作玩具手推车和雪橇或雪橇车 119

[ðə; ði] ['tʃaɪnə] [dɑːlz] [krɪb] , [gəʊ] - [kɑːt] , [ænd; ənd] [meɪ] ['bɑːskɪt] -

The	China	Doll's	Crib	,	Go	-	cart	,	and	May	Basket	122
这	中国	娃娃的	婴儿床	,	去	-	大车	,	和	可能	篮子	-

中国娃娃的婴儿床、小推车和五月花篮 122

[ðə; ði] [tɔɪ] [dɒg] ['ken(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [tɔɪ] [dɒg] -

The	Toy	Dog	Kennel	for	a	Toy	Dog	127
这	玩具	狗	狗窝	为了	一个	玩具	狗	-

玩具犬犬舍，适用于玩具犬 127

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['tedi] ['bɛrz] ['wiːlbærəʊ] -

How	to	Make	a	Teddy	Bear's	Wheelbarrow	129
如何	到	制作	一个	泰迪	熊的	独轮车	-

如何制作泰迪熊独轮车 129

['ɒfɪs] ['fɜːnɪtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪt(ə)l] [dɒlz] -

Office	Furniture	for	Little	Dolls	131
办公室	家具	为了	小的	娃娃	-

小娃娃办公家具 131

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɒlz] - ['hæmək] -

How	to	Make	a	Dolls	'	Hammock	134
如何	到	制作	一个	娃娃	-	吊床	-

如何制作娃娃吊床 134

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['θɪətə(r)] [ɔː(r)] [pʌntʃ] [ʃəʊ] -

How	to	Make	a	Theater	or	Punch	Show	136
如何	到	制作	一个	剧院	或者	冲床	展示	-

如何制作一场剧院或滑稽剧 136

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['meri] - [gəʊ] - [raʊnd] -
How to Make a Toy Merry - go - round 140
如何 到 制作 一个 玩具 欢乐 - 去 - 圆形的 -

如何制作玩具旋转木马 140

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] - ['ɔːtəməbiːl] -
Making a Boxcraft Automobile 143
制作 一个 - 汽车 -

制作 Boxcraft 汽车 143

[haʊ] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [ə; eɪ] [dɒl] - [haʊs] -
How to Furnish a Doll - house 147
如何 到 提供 一个 玩具娃娃 - 房子 -

如何布置娃娃屋 147

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] - [geɪm] , “ - ” -
How to Make the Boxcraft Game , “ Ringfling ” 154
如何 到 制作 这 - 游戏 , “ - ” -

如何制作 Boxcraft 游戏“Ringfling” 154

[ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] “ [ʃuːt] [ðə; ði] [ʃuːt] ” -
The Game of “ Shoot the Chutes ” 157
这 游戏 的 “ 射击 这 滑道 ” -

“射滑道”游戏 157

[ðə; ði] - [geɪm] “ [wʌn] - [tuː] - [ai] - [kætʃ] - [juː; jʊ] ” -
The Boxcraft Game “ One - Two - I - Catch - You ” 159
这 - 游戏 “ 一 - 二 - 我 - 抓住 - 你 ” -

Boxcraft 游戏“一二我抓到你” 159

[ðə; ði] ['fʌni] [geɪm] [ɒv; əv] “ ['mɪstə(r)][bɒks] ” -
The Funny Game of “ Mister Box ” 161
这 有趣的 游戏 的 “ 先生 盒子 ” -

“盒子先生”趣味游戏 161

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['mædʒɪk][bɒks] -
How to Make a Magic Box 163
如何 到 制作 一个 魔法 盒子 -

如何制作一个魔法盒子 163

[nəʊt]
NOTE
笔记

笔记

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɪn] [ðɪs] ['vɒljuːm] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]
In view of the large number of illustrations in this volume and of the
在 看法 的 这 大的 数字 的 插图 在 这 体积 和 的 这
[nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)] ['gruːpɪŋ] [ðem; ðəm] ,
necessity for grouping them ,
必要性 为了 分组 他们 ,

鉴于本书插图数量众多，且有必要对它们进行分组，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ɪts]
it is necessary for an occasional illustration to appear at the end of its
它 是 必要的 为了 一个 偶然 插图 到 出现 在 这 结尾 的 它是
['tʃæptə(r)] ,
chapter ,
章 ,

偶尔需要在章节末尾配上插图。

[ɔː(r)][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['tʃæptə(r)] .

or	at	the	end	of	the	preceding	chapter	.
或者	在	这	结尾	的	这	前	章	.

或者在前一章的结尾。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] ['ðeəfɔː(r)] [ðæt] [ðə; ði] [lɪst] [ɒv; əv] [ɪˌlʌs'treʃən] [biː; bi] [kən'sʌltɪd] ['friːkwəntli] .

It	is	desirable	therefore	that	the	list	of	illustrations	be	consulted	frequently	.
它	是	理想	所以	那	这	列表	的	插图	是	咨询	频繁地	.

因此，最好经常查阅插图清单。

[ɪˌlʌs'treʃən]
ILLUSTRATIONS
插图

插图

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

- , [ə; eɪ] [tɔɪ] [taʊn] [meɪd] [wɪð] [ʃuː] - ['bɒksɪz] ['frʌntɪspiːs]

Boxville	,	a	Toy	Town	Made	with	Shoe	-	Boxes	Frontispiece
-	,	一个	玩具	镇	制成	和	鞋	-	盒子	卷首插图

鞋盒镇，一个用鞋盒搭建的玩具小镇 扉页

- ['kɒtɪdʒ] ([ˌaʊt'saɪd] [vjuː]) — - ['kɒtɪdʒ] ([ˌɪn'saɪd] [vjuː]) [fɔːr]

Boxville	Cottage	(	Outside	View	)	—	Boxville	Cottage	(	Inside	View	)	4
-	小屋	(	外部	看法	)	—	-	小屋	(	里面	看法	)	4

博克斯维尔小屋（外观）—博克斯维尔小屋（内部）4

- [mə'tɪəriəlz] — [æn; ən] [ʌn'fɪnɪʃt] - [tɔɪ] [faɪv]

Boxcraft	Materials	—	An	Unfinished	Boxcraft	Toy	5
-	材料	—	一个	未完成	-	玩具	5

Boxcraft 材料——未完成的 Boxcraft 玩具 5

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [stɔː(r)] ([ˌaʊt'saɪd] [vjuː]) — [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [stɔː(r)] ([ˌɪn'saɪd] [vjuː]) -

The	Village	Store	(	Outside	View	)	—	The	Village	Store	(	Inside	View	)	18
这	村庄	店铺	(	外部	看法	)	—	这	村庄	店铺	(	里面	看法	)	-

乡村商店（外观）—乡村商店（内部）18

[ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [skuːl] ([ˌaʊt'saɪd] [vjuː]) — [ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [skuːl] ([ˌɪn'saɪd] [vjuː]) -

The	District	School	(	Outside	View	)	—	The	District	School	(	Inside	View	)	19
这	区	学校	(	外部	看法	)	—	这	区	学校	(	里面	看法	)	-

区立学校（外观）—区立学校（内部）19

- [tʃɜːtʃ] ([ˌaʊt'saɪd] [vjuː]) — - [tʃɜːtʃ] ([ˌɪn'saɪd] [vjuː]) -

Boxville	Church	(	Outside	View	)	—	Boxville	Church	(	Inside	View	)	32
-	教会	(	外部	看法	)	—	-	教会	(	里面	看法	)	-

博克斯维尔教堂（外观）—博克斯维尔教堂（内部）32

- ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n] ([ˌaʊt'saɪd] [vjuː]) — - ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n] ([ˌɪn'saɪd] [vjuː]) -

Boxville	Railway	Station	(	Outside	View	)	—	Boxville	Railway	Station	(	Inside	View	)	33
-	铁路	车站	(	外部	看法	)	—	-	铁路	车站	(	里面	看法	)	-

博克斯维尔火车站（外观）—博克斯维尔火车站（内部）33

[biː] . [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [freɪt] ['steɪʃ(ə)n] — [ʃuː] - [bɒks] ['tʌn(ə)l] -

B	.	R	.	R	.	Freight	Station	—	Shoe	-	Box	Tunnel	42
B	.	拉	.	拉	.	货运	车站	—	鞋	-	盒子	隧道	-

BRR货运站——鞋盒隧道42

['bænd,bɒks][həʊ'tel] ([ˌaʊt'saɪd] [vjuː]) — ['bænd,bɒks][həʊ'tel] ([ˌɪn'saɪd] [vjuː]) -

Bandbox	Hotel	(	Outside	View	)	—	Bandbox	Hotel	(	Inside	View	)	43
乐队盒子	酒店	(	外部	看法	)	—	乐队盒子	酒店	(	里面	看法	)	-

班德博克斯酒店（外观）—班德博克斯酒店（内部）43

-	[əˈpɑːtmənt]	[haʊs]	—	[bɒks]	[ˈfɜːnɪtʃə(r)]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	[əˈpɑːtmənt]	[haʊs]	-
Boxville	**Apartment**	**House**	**—**	**Box**	**Furniture**	**for**	**the**	**Apartment**	**House**	**52**
-	公寓	房子	—	盒子	家具	为了	这	公寓	房子	-

Boxville公寓楼——公寓楼的箱式家具 52

[ə; eɪ]	-	[ˈrezɪdəns]	:	—	[ðə; ði]	[ˈgærɑːʒ]	[fɔː(r); fə(r)]	-	[ˈrezɪdəns]	-
A	**Boxville**	**Residence**	**:**	**—**	**The**	**Garage**	**for**	**Boxville**	**Residence**	**53**
一个	-	住宅	:	—	这	车库	为了	-	住宅	-

Boxville住宅：—Boxville 53号住宅的车库

[ðə; ði]	[ˈgriːnhaʊs]	[fɔː(r); fə(r)]	-	[ˈgɑːd(ə)n]	—	[ðə; ði]	[ˈpɜːgələ]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	[ˈgɑːd(ə)n]	-
The	**Greenhouse**	**for**	**Boxville**	**Garden**	**—**	**The**	**Pergola**	**for**	**the**	**Garden**	**64**
这	温室	为了	-	花园	—	这	凉棚	为了	这	花园	-

博克斯维尔花园的温室——花园凉棚 64

[ðə; ði]	[bəʊt]	-	[haʊs]	[ɔː(r)]	[jɒt]	[klʌb]	—	[ðə; ði]	[ˈhaʊsbəʊt]	,	“	-	”	-
The	**Boat**	**-**	**House**	**or**	**Yacht**	**Club**	**—**	**The**	**Houseboat**	**,**	**“**	**Boxcraft**	**”**	**65**
这	船	-	房子	或者	游艇	俱乐部	—	这	船屋	,	“	-	”	-

船屋或游艇俱乐部——船屋，“Boxcraft” 65

[kæmp]	[bɒks]	[ɒn]	[ˈmɪrə(r)]	[leɪk]	—	[ðə; ði]	-	[ˈdʒɪpsi]	[kɑːt]	-
Camp	**Box**	**on**	**Mirror**	**Lake**	**—**	**The**	**Boxville**	**Gipsy**	**Cart**	**70**
营	盒子	在	镜子	湖	—	这	-	吉普赛人	大车	-

镜湖畔的营地盒子——博克斯维尔吉普赛马车 70

[ˈʃɛpərdz]	[hʌt]	[ænd; ənd]	[ˈʃiːpfəʊld]	—	[ðə; ði]	[bɒks]	[brɪdʒ]	-
Shepherd's	**Hut**	**and**	**Sheepfold**	**—**	**The**	**Box**	**Bridge**	**78**
牧羊人的	小屋	和	羊圈	—	这	盒子	桥	-

牧羊人小屋和羊圈——箱桥 78

[ðə; ði]	[tɔɪ]	[ˈwɪndmɪl]	—	-	[bɑːn]	[ænd; ənd]	[ˈfɑːmjɑːd]	-
The	**Toy**	**Windmill**	**—**	**Boxville**	**Barn**	**and**	**Farmyard**	**84**
这	玩具	风车	—	-	谷仓	和	农场	-

玩具风车——博克斯维尔谷仓和农场 84

[ðə; ði]	-	[ˈænɪm(ə)l]	[ʃəʊ]	-
The	**Boxcraft**	**Animal**	**Show**	**90**
这	-	动物	展示	-

Boxcraft 动物秀 90

[bɒks]	[ˈbrʌðəz]	-	[ˈsɜːkəs]	[tent]	—	[ˈsɜːkəs]	[ˈkeɪdʒɪz]	[ænd; ənd]	[buːð]	-
Box	**Brothers**	**'**	**Circus**	**Tent**	**—**	**Circus**	**Cages**	**and**	**Booth**	**91**
盒子	兄弟	-	马戏团	帐篷	—	马戏团	笼子	和	展位	-

Box Brothers马戏团帐篷——马戏笼和91号展位

-	[zuː]	—	-	[həʊz]	[haʊs]	-
Boxtown	**Zoo**	**—**	**Boxtown's**	**Hose**	**House**	**96**
-	动物园	—	-	软管	房子	-

博克斯敦动物园——博克斯敦消防站 96

[ˈɪndiən]	[ˈwɪgwæm]	—	[fɔːt]	[bɒks]	-
Indian	**Wigwam**	**—**	**Fort**	**Box**	**100**
印度	圆锥形帐篷	—	堡	盒子	-

印第安圆锥形帐篷——100号堡垒

[ðə; ði]	[ˈfeərilænd]	[ˈkɑːs(ə)l]	—	[ðə; ði]	[ˈfeəri]	[haʊs]	-
The	**Fairyland**	**Castle**	**—**	**The**	**Fairy**	**House**	**108**
这	仙境	城堡	—	这	仙女	房子	-

仙境城堡——仙女屋 108

[bɒks]	[ˈbɪldɪŋ]	[wɪð]	[bɒks]	[blɒks]	—	[ə; eɪ]	[bɒks]	[ˈænɪm(ə)l]	[ænd; ənd]	[bɒks]	[mæn]	-
Box	**Building**	**with**	**Box**	**Blocks**	**—**	**A**	**Box**	**Animal**	**and**	**Box**	**Man**	**109**
盒子	建筑	和	盒子	积木	—	一个	盒子	动物	和	盒子	男人	-

用积木搭建盒子——盒子动物和盒子人 109

[ə; eɪ] [tɔɪ] [treɪn] [bɪlt] [ɒv; əv]['bɒksɪz] — ['bɒksɪz][æz; əz] ['stændədz] [fɔː(r); fə(r)] [kʌt] - [aʊts] -

A	Toy	Train	Built	of	Boxes	—	Boxes	as	Standards	for	Cut	-	Outs	112
一个	玩具	火车	建造	的	盒子	—	盒子	作为	标准	为了	切	-	出局	-

用纸箱制作的玩具火车——纸箱作为剪纸的标准 112

[ə; eɪ] ['noʊəz] [ɑːk] [wɪð] ['krækə(r)] ['ænɪmlz] — [ə; eɪ] ['peni] ['seɪvɪŋz] - [bæŋk] -

A	Noah's	Ark	with	Cracker	Animals	—	A	Penny	Savings	-	Bank	113
一个	诺亚的	方舟	和	饼干	动物	—	一个	一分钱	节省	-	银行	-

诺亚方舟与饼干动物——113号便士储蓄罐

['wægən][ænd; ənd][sled] — [sleɪ] -

Wagon	and	Sled	—	Sleigh	120
车皮	和	雪橇	—	雪橇	-

马车和雪橇——雪橇 120

[krɪb] , [gəʊ] - [kɑːt] , [meɪ] ['bɑːskɪt] — [ɪk'spres] ['wægən][ænd; ənd] [dɑːlz] [sled] -

Crib	,	Go	-	Cart	,	May	Basket	—	Express	Wagon	and	Doll's	Sled	121
婴儿床	,	去	-	大车	,	可能	篮子	—	表达	车皮	和	娃娃的	雪橇	-

婴儿床、卡丁车、五月篮——快车和娃娃雪橇 121

[tɔɪ] [dɒg] ['ken(ə)l] — [tɔɪ] ['wiːlbærəʊ] -

Toy	Dog	Kennel	—	Toy	Wheelbarrow	128
玩具	狗	狗窝	—	玩具	独轮车	-

玩具狗窝——玩具手推车 128

['ɒfɪs] ['fɜːnɪtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [dɒlz] — [ə; eɪ] [dɑːlz] [kaʊtʃ] ['hæmək] -

Office	Furniture	for	Dolls	—	A	Doll's	Couch	Hammock	132
办公室	家具	为了	娃娃	—	一个	娃娃的	长椅	吊床	-

娃娃专用办公家具——娃娃沙发吊床 132

[dɒlz] - ['θɪətə(r)] — [ðə; ði] [tɔɪ] ['meri] - [gəʊ] - [raʊnd] -

Dolls	'	Theater	—	The	Toy	Merry	-	Go	-	Round	138
娃娃	-	剧院	—	这	玩具	欢乐	-	去	-	圆形的	-

玩偶剧场——玩具旋转木马 138

- [tɔɪ] ['ɔːtəməbiːl] ([wɪð] [tɒp]) — - ['ɔːtəməbiːl] [wɪ'ðaʊt] [tɒp]) -

Boxcraft	Toy	Automobile	(	With	Top	)	—	Boxcraft	Automobile	Without	Top	)	144
-	玩具	汽车	(	和	顶部	)	—	-	汽车	没有	顶部	)	-

Boxcraft玩具汽车（带顶棚）—Boxcraft汽车（不带顶棚）144

[dɒl] - [haʊs] ['fɜːnɪtʃə(r)] : ['bedruːm] — ['teɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] -

Doll	-	House	Furniture	:	Bedroom	—	Tables	and	Chairs	148
玩具娃娃	-	房子	家具	:	卧室	—	表格	和	椅子	-

娃娃屋家具：卧室——桌椅 148

[dɒl] - [haʊs] ['fɜːnɪtʃə(r)] : ['mænt(ə)l][ænd; ənd]['set(ə)l] — [pi'ænəʊ][ænd; ənd] [klɒk] -

Doll	-	House	Furniture	:	Mantel	and	Settle	—	Piano	and	Clock	149
玩具娃娃	-	房子	家具	:	曼特尔	和	定居	—	钢琴	和	钟	-

娃娃屋家具：壁炉架和长椅——钢琴和钟表 149

[dɒl] - [haʊs] ['fɜːnɪtʃə(r)] : ['daɪnɪŋ] - [ruːm] — ['kɪtʃɪn] -

Doll	-	House	Furniture	:	Dining	-	room	—	Kitchen	152
玩具娃娃	-	房子	家具	:	用餐	-	房间	—	厨房	-

娃娃屋家具：餐厅—厨房 152

[ðə; ði] [geɪm] , “ - ” — [ðə; ði] [geɪm] , “ [ʃuːt] [ðə; ði] [ʃuːt] ” -

The	Game	,	“	Ringfling	”	—	The	Game	,	“	Shoot	the	Chutes	”	154
这	游戏	,	“	-	”	—	这	游戏	,	“	射击	这	滑道	”	-

游戏，“Ringfling”——游戏，“Shoot the Chutes” 154

[ðə; ði] [geɪm] , “ ['mɪstə(r)] . [bɒks] ” — [ðə; ði] [geɪm] , “ [wʌn] - [tuː] - [ai] - [kætʃ] - [juː; jʊ] ” -

The	Game	,	“	Mr	.	Box	”	—	The	Game	,	“	One	-	Two	-	I	-	Catch	-	You	”	160
这	游戏	,	“	先生	.	盒子	”	—	这	游戏	,	“	一	-	二	-	我	-	抓住	-	你	”	-

游戏，“盒子先生”——游戏，“一二我抓到你” 160

['daɪəˌgræm]
DIAGRAMS
图表

图表

['daɪəgræm] [peɪdʒ]
DIAGRAM **PAGE**
图表 页

图表页

[wʌn] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['wɪndəʊz] -
One **How** **to** **Make** **Windows** **166**
一 如何 到 制作 视窗 -

如何将 Windows 设置为 166 位

[tuː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [dɔːz] -
Two **How** **to** **Make** **Doors** **167**
二 如何 到 制作 门 -

两种制作门的方法 167

[θriː] , [ə; eɪ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [saɪd] [wɔːlz] [sə'pɔːrts] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sləʊpɪŋ] [ruːf] .
Three **,** **A** **How** **to** **Make** **Side** **Walls** **Supports** **for** **a** **Sloping** **Roof** **.**
三 , 一个 如何 到 制作 边 墙 支持 为了 一个 倾斜的 屋顶 .

三、如何制作斜屋顶的侧墙支撑。

[haʊ] [tuː; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [həʊl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['tʃɪmni] -
How **to** **Cut** **a** **Hole** **for** **a** **Chimney** **168**
如何 到 切 一个 洞 为了 一个 烟囱 -

如何开孔安装烟囱 168

[θriː] , [biː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['geɪbl] [ruːf] [aʊt] [ɒv; əv] [tuː] [bɒks] ['kʌvəz] -
Three **,** **B** **How** **to** **Make** **a** **Gable** **Roof** **out** **of** **Two** **Box** **Covers** **169**
三 , B 如何 到 制作 一个 山墙 屋顶 出去 的 二 盒子 封面 -

三、B 如何用两个箱盖制作山墙屋顶 169

[θriː] , [siː] ,
Three **,** **C** **,**
三 , C ,

三，C，

[ˌsiː 'siː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['geɪbl] [ruːf] [aʊt] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [tuː; tə] [fɪt] -
CC **How** **to** **Make** **a** **Gable** **Roof** **out** **of** **Cardboard** **and** **a** **Building** **to** **Fit** **170**
CC 如何 到 制作 一个 山墙 屋顶 出去 的 纸板 和 一个 建筑 到 合身 -

如何用纸板制作一个山墙屋顶，并建造一个适合170英尺建筑的房屋

[θriː] , [diː] , [iː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] ['ɪndiən] ['wɪgwæm] [ɔː(r)][ə; eɪ] [raʊnd] - ['pɔɪntɪd] [ruːf] .
Three **,** **D** **,** **E** **How** **to** **Make** **an** **Indian** **Wigwam** **or** **a** **Round** **-** **Pointed** **Roof** **.**
三 , D , E 如何 到 制作 一个 印度 圆锥形帐篷 或者 一个 圆形的 - 尖 屋顶 .

三、D、E 如何建造印第安圆锥形帐篷或圆尖顶屋顶。

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tent] - [ʃeɪpt] [ruːf] -
How **to** **Make** **a** **Tent** **-** **shaped** **Roof** **171**
如何 到 制作 一个 帐篷 - 形状 屋顶 -

如何制作帐篷状屋顶 171

[θriː] , [ef] , [dʒiː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['ræmˌpaːts] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['kɑːs(ə)l][ɔː(r)] [fɔːt] .
Three **,** **F** **,** **G** **How** **to** **Make** **Ramparts** **for** **a** **Castle** **or** **Fort** **.**
三 , F , G 如何 到 制作 城墙 为了 一个 城堡 或者 堡 .

三、F、G 如何建造城堡或要塞的城墙。

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ruːf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [pɔːtʃ] -
How **to** **Make** **a** **Roof** **for** **a** **Porch** **172**
如何 到 制作 一个 屋顶 为了 一个 门廊 -

如何为门廊建造屋顶 172

[fɔː(r)] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ɑː(r)] . [ɑː(r)] . ['tʌn(ə)l] -

Four	How	to	Make	a	Bridge	and	a	R	.	R	.	Tunnel	173
四	如何	到	制作	一个	桥	和	一个	拉	.	拉	.	隧道	-

四种如何建造桥梁和铁路隧道 173

[faɪv] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['pæt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['wɪndmɪl] [seɪl] -

Five	How	to	Make	a	Pattern	for	a	Windmill	Sail	174
五	如何	到	制作	一个	图案	为了	一个	风车	帆	-

五、如何制作风车帆的图案 174

[sɪks] , [ə; eɪ] , [ˌeɪ 'eɪ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bentʃ] [fɔːm] [ænd; ənd][ə; eɪ][bed] -

Six	,	A	,	AA	How	to	Make	a	Bench	Form	and	a	Bed	175
六	,	一个	,	AA	如何	到	制作	一个	长椅	形式	和	一个	床	-

六、A、AA 如何制作长凳和床架 175

[sɪks] , [biː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [haɪ] - [bækt] [bentʃ] -

Six	,	B	How	to	Make	a	High	-	backed	Bench	176
六	,	B	如何	到	制作	一个	高的	-	支持的	长椅	-

六、B 如何制作高背长凳 176

[sɪks] , [siː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][tʃeə(r)] -

Six	,	C	How	to	Make	a	Chair	177
六	,	C	如何	到	制作	一个	椅子	-

六、C 如何制作椅子 177

[sɪks] , [diː] , [ˌdiː 'diː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['teɪblz] -

Six	,	D	,	DD	How	to	Make	Tables	178
六	,	D	,	DD	如何	到	制作	表格	-

六、D、DD 如何制作表格 178

[sɪks] , [iː] , [ef] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [skuːl] [desk] [ænd; ənd][ə; eɪ][pi'ænəʊ] -

Six	,	E	,	F	How	to	Make	a	School	Desk	and	a	Piano	179
六	,	E	,	F	如何	到	制作	一个	学校	桌子	和	一个	钢琴	-

六、E、F 如何制作课桌和钢琴 179

[sɪks] , [dʒiː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['faɪəpleɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ]['mænt(ə)l] -

Six	,	G	How	to	Make	a	Fireplace	and	a	Mantel	180
六	,	G	如何	到	制作	一个	壁炉	和	一个	曼特尔	-

六、G 如何制作壁炉和壁炉架 180

['sev(ə)n] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['pɜːgələ] -

Seven	How	to	Make	a	Pergola	181
七	如何	到	制作	一个	凉棚	-

七个如何建造凉棚的方法 181

[eɪt] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [zuː] [ɔː(r)] ['sɜːkəs] [keɪdʒ] -

Eight	How	to	Make	a	Zoo	or	Circus	Cage	182
八	如何	到	制作	一个	动物园	或者	马戏团	笼	-

八、如何制作动物园或马戏团笼子 182

[naɪn] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɒlz] - ['θɪətə(r)] [ɔː(r)] [pʌntʃ] [ʃəʊ] -

Nine	How	to	Make	a	Dolls	'	Theater	or	Punch	Show	183
九	如何	到	制作	一个	娃娃	-	剧院	或者	冲床	展示	-

九、如何制作玩偶剧场或滑稽剧 183

[ten] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [sleɪ] [ɔː(r)][ə; eɪ] [sled] -

Ten	How	to	Make	a	Sleigh	or	a	Sled	184
十	如何	到	制作	一个	雪橇	或者	一个	雪橇	-

十、如何制作雪橇或雪橇车 184

[ɪ'lev(ə)n] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] - [geɪm] , “ - ” -

Eleven	How	to	Make	the	Boxcraft	Game	,	“	Ringfling	”	185
十一	如何	到	制作	这	-	游戏	,	“	-	”	-

十一 如何制作盒式游戏“Ringfling” 185

[twelv] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] - [geɪm] , “ [wʌn] - [tuː] - [ai] - [kætʃ] - [juː; jʊ] ” -

Twelve	How	to	Make	the	Boxcraft	Game	,	“	One	-	Two	-	I	-	Catch	-	You	”	186
十二	如何	到	制作	这	-	游戏	,	“	一	-	二	-	我	-	抓住	-	你	”	-

十二、如何制作盒装游戏“一二我抓” 186

[ˌθɜːˈtiːn] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['mædʒɪk][bɒks] -

Thirteen	How	to	Make	a	Magic	Box	187
十三	如何	到	制作	一个	魔法	盒子	-

十三 如何制作魔法盒 187

[ˌɪntrəˈdʌkʃn]

INTRODUCTION
介绍

介绍

[ðə; ði] - [rəʊd]

THE	BOXCRAFT	ROAD
这	-	路

箱式工艺之路

[nɪə(r)] - [ɪn] - , [ɒn] - [rəʊd] [tuː; tə] [fʌn] ,

Near	Jollyplay	in	Boxland	,	on	Boxcraft	Road	to	Fun	,
靠近	-	在	-	,	在	-	路	到	乐趣	,

在 Boxland 的 Jollyplay 附近，沿着 Boxcraft Road 前往 Fun，

[ðeə(r)] [laɪz] [ə; eɪ] ['tʃɪldrənz] ['vɪlɪdʒ] — [ə; eɪ] ['veri] ['hæpi] [wʌn] .

There	lies	a	children's	village	—	a	very	happy	one	.
那里	谎言	一个	孩子们的	村庄	—	一个	非常	快乐的	一	.

那里有一个儿童村——一个非常快乐的儿童村。

[ɪts] ['bɪldɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['bɒksɪz] — [ðə; ði] [həʊ'tel] [ænd; ənd] [ðə; ði] [stɔː(r)] ,

Its	buildings	are	all	boxes	—	the	hotel	and	the	store	,
它是	建筑物	是	全部	盒子	—	这	酒店	和	这	店铺	,

它的建筑都是盒子状的——酒店和商店，

[ðə; ði] [skuːl] - [haʊs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)z] [mɔː(r)] !

The	school	-	house	and	the	station	,	and	many	others	more	!
这	学校	-	房子	和	这	车站	,	和	许多	其他的	更多的	!

学校、车站，还有许多其他地方！

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] - .

The	name	of	it	is	Boxville	.
这	姓名	的	它	是	-	.

它的名字叫博克斯维尔。

[ɪts] ['vɪlɪdʒər] [ɑː(r); ə(r)] [tɒɪz] ,

Its	villagers	are	toys	,
它是	村民们	是	玩具	,

它的村民都是玩具，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [bɪld] [ɪn] - [ɑː(r); ə(r)] ['meri] [g'ɜːlz] [ænd; ənd] [bɔɪz] .

And	those	who	build	in	Boxville	are	merry	girls	and	boys	.
和	那些	WHO	建造	在	-	是	欢乐	女孩们	和	男孩们	.

在博克斯维尔建造房屋的都是快乐的男孩女孩。

[juː; jʊ] , [tuː] , [meɪ] [gəʊ] [tuː; tə] - [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] [pleɪ] —

You	,	too	,	may	go	to	Boxland	to	make	a	house	for	play	—
你	,	也	,	可能	去	到	-	到	制作	一个	房子	为了	玩	—

你也可以去盒子乐园搭建一座房子玩耍——

[lʊk] !

Look	!
看	!

看！

[hɪə(r)] , [jʊl] [siː] [ðə; ði] [gaɪd] - [pəʊst] !

Here	**,**	**you'll**	**see**	**the**	**guide**	**-**	**post**	**!**
这里	,	你会	看	这	指导	-	邮政	!

看，这里有路标!

[bɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ] [laɪz] [ðə; ði] [weɪ] .

Before	**you**	**lies**	**the**	**way**	**.**
前	你	谎言	这	方式	.

在你面前的是道路。

[teɪk] [ˈkɑːdbɔːd] [ˈbɒksɪz] [wɪð] [juː; jʊ] — [ˈmeɪbi] , [sʌm; səm] [peɪst] [ɔː(r)] [gluː] ,

Take	**cardboard**	**boxes**	**with**	**you**	**—**	**maybe**	**,**	**some**	**paste**	**or**	**glue**	**,**
拿	纸板	盒子	和	你	—	或许	,	一些	粘贴	或者	胶水	,

带上纸箱——或许还可以带些浆糊或胶水。

[ə; eɪ][ˈpens(ə)l] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [peɪnt] - [bɒks] , — [ænd; ənd] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɪzəz] [tuː] .

A	**pencil**	**,**	**and**	**a**	**paint**	**-**	**box**	**,**	**—**	**and**	**take**	**your**	**scissors**	**too**	**.**
一个	铅笔	,	和	一个	画	-	盒子	,	—	和	拿	你的	剪刀	也	.

一支铅笔，一个颜料盒，——还有剪刀。

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .

I'll	**tell**	**you**	**all**	**about**	**it**	**.**
患病的	告诉	你	全部	关于	它	.

我会把事情的来龙去脉都告诉你。

[wiːl; wil] [stɑːt] — [ðə; ði] - [hɪə(r)] —

We'll	**start**	**—**	**the**	**turning's**	**here**	**—**
出色地	开始	—	这	-	这里	—

我们开始吧——转折点就在这里——

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeəri] [təʊld][ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] , [dɪə(r)] !

It	**was**	**a**	**fairy**	**told**	**me**	**about**	**this**	**village**	**,**	**dear**	**!**
它	曾是	一个	仙女	讲述	我	关于	这	村庄	,	亲爱的	!

亲爱的，是一位仙女告诉我这个村庄的!

[ðə; ði] [ˈdʒɒli] [bʊk] [ɒv; əv] -

THE	**JOLLY**	**BOOK**	**OF**	**BOXCRAFT**
这	快乐的	书	的	-

快乐的盒装工艺书

[ðə; ði][ˈdʒɒli] [bʊk] [ɒv; əv] -

The	**Jolly**	**Book**	**of**	**Boxcraft**
这	乔利	书	的	-

《快乐的盒子工艺书》

-

BOXCRAFT

-

盒式工艺

[məˈtɪəriəl] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] - : [ˈkɑːdbɔːd] [ˈbɒksɪz] , [peɪst] , [ˈsɪzəz] , [ˈkreɪənz] [ɔː(r)]

Material	**Required**	**to**	**Make**	**Boxcraft**	**:**	**cardboard**	**boxes**	**,**	**paste**	**,**	**scissors**	**,**	**crayons**	**or**
材料	必需的	到	制作	-	:	纸板	盒子	,	粘贴	,	剪刀	,	蜡笔	或者

['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] [peɪnts] ; [pə'hæps] [ə; eɪ]['ruːlə(r)] ,

water	**-**	**color**	**paints**	**;**	**perhaps**	**a**	**ruler**	**,**
水	-	颜色	油漆	;	也许	一个	统治者	,

制作纸盒工艺品所需材料：纸板箱、胶水、剪刀、蜡笔或水彩颜料；可能还需要一把尺子。

[ænd; ənd]['pens(ə)l] [wɪl] [help] .

and	**pencil**	**will**	**help**	**.**
和	铅笔	将要	帮助	.

铅笔会有帮助。

[duː; də][juː; jʊ] [bɪ'liːv] [ɪn] ['fɛəriz] ?

Do	you	believe	in	fairies	?
做	你	相信	在	仙女	?

你相信有仙女吗?

[ai][duː; də] .

I	do	.
我	做	.

我愿意。

[ai] [nəʊ] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [æz; əz] ['wʌndəf(ə)l] [æz; əz] [ˌsɪndə'rɛləz]

I	know	three	of	them	,	and	they	are	quite	as	wonderful	as	Cinderella's
我	知道	三	的	他们	,	和	他们	是	相当	作为	精彩的	作为	灰姑娘的

['feəri] ['gɒdmʌðə(r)] .

fairy	godmother	.
仙女	教母	.

我认识其中三位，她们就像灰姑娘的仙女教母一样了不起。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [kəʊtʃ] [ænd; ənd][peə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['pʌmpkɪn]

She	could	make	a	coach	and	pair	out	of	nothing	at	all	but	a	pumpkin
她	可以	制作	一个	教练	和	一对	出去	的	没有什么	在	全部	但	一个	南瓜

[ænd; ənd][sʌm; səm] [maɪs] ,

and	some	mice	,
和	一些	小鼠	,

她只需一个南瓜和几只老鼠，就能做出一辆马车和一对马匹。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['fɛəriz] [ðæt] [aɪ] [nəʊ] [kæn; kən][duː; də]['iːv(ə)n]['betə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] !

but	the	fairies	that	I	know	can	do	even	better	than	that	!
但	这	仙女	那	我	知道	能	做	甚至	更好的	比	那	!

但我认识的仙女们还能做得更好!

[ðeɪ] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [həʊl] [tɔɪ] [ʃɒp] [fʊl] [ɒv; əv] [tɒɪz] [frɒm; frəm] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl][bʌt; bət]

They	can	make	a	whole	toy	shop	full	of	toys	from	nothing	at	all	but
他们	能	制作	一个	所有的	玩具	店铺	满的	的	玩具	从	没有什么	在	全部	但

[sʌm; səm] ['kɑːdbɔːd] ['bɒksɪz] .

some	cardboard	boxes	.
一些	纸板	盒子	.

他们可以用一些纸箱，哪怕什么都没有，就能做出一个摆满玩具的玩具店。

[ðə; ði] ['fɛəriz] [ðæt] [aɪ] [nəʊ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['hæpi] [θɔːt] , - , [ænd; ənd] [pleɪ] .

The	fairies	that	I	know	are	called	Happy	Thought	,	Nimblefingers	,	and	Play	.
这	仙女	那	我	知道	是	称为	快乐的	想法	,	-	,	和	玩	.

我认识的仙女分别叫快乐思绪、灵巧手指和玩乐。

[ðeɪ] [hæv; həv][səʊ] [mʌtʃ] ['mædʒɪk] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [træns'fɔːm] ['iːv(ə)n] [dʌl] [deɪz] [ænd; ənd] [meɪk]

They	have	so	much	magic	that	they	can	transform	even	dull	days	and	make
他们	有	所以	很多	魔法	那	他们	能	转换	甚至	乏味的	天	和	制作

[ðem; ðəm]['dʒɒli][wʌnz] .

them	jolly	ones	.
他们	快乐的	一个	.

它们拥有如此神奇的力量，甚至能将沉闷的日子变成欢乐的日子。

[ɔːl] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː][wʌn] ['veri] ['reɪni] [deɪ] ,

All	three	of	them	came	to	see	me	one	very	rainy	day	,
全部	三	的	他们	来了	到	看	我	一	非常	下雨	天	,

在一个雨天，他们三个都来看我了。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][sæt][ə'pɒn][ə; eɪ] ['kɑːdbɔːd] [bɒks] [waɪl] [ðeɪ] [ɔːl][təʊld][ˌem 'iː][ɪn] ['kɔːrəs]

and	each	of	them	sat	upon	a	cardboard	box	while	they	all	told	me	in	chorus
和	每个	的	他们	卫星	之上	一个	纸板	盒子	尽管	他们	全部	讲述	我	在	合唱

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['feəri] [ɑːt] [ɒv; əv] - .

about	the	fairy	art	of	boxcraft	.
关于	这	仙女	艺术	的	-	.

她们每个人都坐在一个纸箱上，齐声向我讲述着纸箱工艺这种神奇的艺术。

“ [hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)] ['nəʊtɪst] [haʊ] [mʌtʃ] [æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [ʃuː] - [bɒks] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]

“	Have	you	ever	noticed	how	much	an	ordinary	shoe	-	box	looks	like	a	little
”	有	你	曾经	注意到	如何	很多	一个	普通的	鞋	-	盒子	看起来	喜欢	一个	小的

['bɪldɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [flæt] [ruːf] ?

building	with	a	flat	roof	?
建筑	和	一个	平坦的	屋顶	?

你有没有注意到，一个普通的鞋盒看起来很像一个带平顶的小房子?

” ['hæpi] [θɔːt] [in'kwaiə] .

”	Happy	Thought	inquired	.
”	快乐的	想法	询问	.

“快乐的想法”问道。

“ [ɔːl] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][duː; də][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [haʊs] , ” - [pʊt] [ɪn] ,

“	All	you	have	to	do	to	make	it	a	house	,	”	Nimblefingers	put	in	,
“	全部	你	有	到	做	到	制作	它	一个	房子	,	”	-	放	在	,

“你只需要做一件事就能把它变成一栋房子，”灵巧的手指插嘴道。

“ [ɪz][tuː; tə] [kʌt] [dɔːz] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [ɪn][ɪts] [saɪdz] . ”

“	is	to	cut	doors	and	windows	in	its	sides	.	”
“	是	到	切	门	和	视窗	在	它是	侧面	.	”

“就是在它的侧面开门窗。”

“ [ænd; ənd] [ðen] , [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] [haʊs] , [juː; jʊ][hæv; həv][ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] [fʌn]

“	And	then	,	when	you	have	made	the	house	,	you	have	all	kinds	of	fun
”	和	然后	,	什么时候	你	有	制成	这	房子	,	你	有	全部	种类	的	乐趣

[wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,

with	it	,
和	它	,

“然后，房子建好之后，你就可以尽情享受各种乐趣了。”

” [lɑːft] [pleɪ] .

”	laughed	Play	.
”	笑了	玩	.

“Play笑了。”

“ ['bɒksɪz] [wɪl] [meɪk] ['tʃɪmniz] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] , ” ['hæpi] [θɔːt] [pə'sjuːd] .

“	Boxes	will	make	chimneys	for	your	house	,	”	Happy	Thought	pursued	.
”	盒子	将要	制作	烟囱	为了	你的	房子	,	”	快乐的	想法	追击	.

“纸箱可以为你的房子做烟囱，”快乐的想法继续说道。

“ ['bɒksɪz] [wɪl] [meɪk] ['fɜːnɪtʃə(r)] — [bedz] , ['teɪblz] , [tʃeəz] , ['mænt(ə)l] , [piˈænəuz] , ['bentʃɪz] —

“	Boxes	will	make	furniture	—	beds	,	tables	,	chairs	,	mantels	,	pianos	,	benches	—
”	盒子	将要	制作	家具	—	床	,	表格	,	椅子	,	壁炉架	,	钢琴	,	长椅	—

['evriθɪŋ] ! ”

everything	!	”
一切	!	”

“箱子可以做成家具——床、桌子、椅子、壁炉架、钢琴、长凳——什么都能做！”

“ [juː; jʊ] [niːd] ['əʊnli][tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði][bɒks] [rɪmz] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] , ” - [ˌɪntə'rʌptɪd]

“	**You**	**need**	**only**	**to**	**cut**	**the**	**box**	**rims**	**to**	**make**	**them**	**,**	**”**	**Nimblefingers**	**interrupted**
”	你	需要	仅有的	到	切	这	盒子	轮辋	到	制作	他们	,	”	-	中断

.

:

.

“你只需要把盒子边缘切掉就能做出来，”灵巧的手指插嘴道。

“ [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] — [əʊ] , [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ][kæn; kən][juːz]

“	**And**	**when**	**they**	**are**	**made**	**—**	**oh**	**,**	**think**	**of**	**the**	**things**	**you**	**can**	**use**
”	和	什么时候	他们	是	制成	—	哦	,	思考	的	这	事物	你	能	使用

[ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] ! ” ['tʃʌkl] [pleɪ] .

them	**for**	**!**	**”**	**chuckled**	**Play**	**.**
他们	为了	!	”	轻笑	玩	.

“当它们被制作出来之后——哦，想想你可以用它们做什么吧！”Play 笑着说。

“ [ə; eɪ] [həʊl] ['vɪlɪdʒ] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] — ['kɔtidʒz] , [skuːl] , [stɔː(r)] , [tʃɜːtʃ] , ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n]

“	**A**	**whole**	**village**	**can**	**be**	**made**	**—**	**cottages**	**,**	**school**	**,**	**store**	**,**	**church**	**,**	**railway**	**station**
”	一个	所有的	村庄	能	是	制成	—	小屋	,	学校	,	店铺	,	教会	,	铁路	车站

, ['brɪdʒɪz] , ['tʌnlz] — ['evriθɪŋ] ,

,	**bridges**	**,**	**tunnels**	**—**	**everything**	**,**
,	桥梁	,	隧道	—	一切	,

“可以建造一个完整的村庄——小屋、学校、商店、教堂、火车站、桥梁、隧道——应有尽有，

” ['hæpi] [θɔːt] [went] [ɒn] .

”	**Happy**	**Thought**	**went**	**on**	**.**
”	快乐的	想法	去	在	.

“快乐的想法继续说道。”

“ [ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['sɪzəz] , [ə; eɪ]['pens(ə)l]

“	**And**	**all**	**that**	**you**	**need**	**to**	**do**	**it**	**will**	**be**	**a**	**pair**	**of**	**scissors**	**,**	**a**	**pencil**
”	和	全部	那	你	需要	到	做	它	将要	是	一个	一对	的	剪刀	,	一个	铅笔

,

,

,

“你只需要一把剪刀、一支铅笔，就能完成这件事。”

[sʌm; səm] [peɪnts] , [ænd; ənd] ['meɪbi] [sʌm; səm] [peɪst] .

some	**paints**	**,**	**and**	**maybe**	**some**	**paste**	**.**
一些	油漆	,	和	或许	一些	粘贴	.

一些颜料，可能还有一些浆糊。

[aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] , ” - [ˌvɔlən'tiəd] .

I'll	**show**	**you**	**how**	**,**	**”**	**Nimblefingers**	**volunteered**	**.**
患病的	展示	你	如何	,	”	-	自愿	.

“我来教你怎么做，”灵巧的手指主动说道。

“ [wen] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [meɪd] , [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [tʊɪz] [kæn; kən] [pleɪ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] !

“	**When**	**the**	**village**	**is**	**made**	**,**	**all**	**your**	**toys**	**can**	**play**	**in**	**it**	**!**
”	什么时候	这	村庄	是	制成	,	全部	你的	玩具	能	玩	在	它	!

“当村庄建成后，你所有的玩具都可以在里面玩耍了！”

['hævnt] [juː; jʊ][sʌm; səm]['roʊli] - ['pɒli] ['tʌmb(ə)l] [tʊɪz] , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['peni] [dɒlz] , [ænd; ənd] [tɔɪ]

Haven't	**you**	**some**	**roly**	**-**	**poly**	**tumble**	**toys**	**,**	**and**	**some**	**penny**	**dolls**	**,**	**and**	**toy**
还没有	你	一些	罗利	-	聚合物	翻滚	玩具	,	和	一些	一分钱	娃娃	,	和	玩具

['ænɪmlz] ?

animals	**?**
动物	?

你难道没有一些翻滚玩具、一些硬币娃娃和一些玩具动物吗？

" [pleɪ] [di'mɑːnd, -'mænd] .
" **Play** **demanded** **.**
" 玩 要求 .

“需要玩耍。”

" [aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] . "
" **I** **know** **you** **must** **have** **.** **"**
" 我 知道 你 必须 有 . "

我知道你肯定有。

" [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɪz][nɒt][ɔːl] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [frɒm; frəm] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl][bʌt; bət]
" **And** **the** **village** **is** **not** **all** **that** **you** **can** **make** **from** **nothing** **at** **all** **but**
" 和 这 村庄 是 不是 全部 那 你 能 制作 从 没有什么 在 全部 但
[sʌm; səm] ['kɑːdbɔːd] ['bɒksɪz] .
some **cardboard** **boxes** **.**
一些 纸板 盒子 .

“而这个村庄并非仅仅是用一些纸板箱就能建造出来的。”

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] ['ɔːlməʊst] ['eni] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ] [tɔɪ] : [ə; eɪ] ['θɪətə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [dɒlz] , [ə; eɪ] ['meri] -
You **may** **make** **almost** **any** **kind** **of** **a** **toy** **:** **a** **theater** **for** **dolls** **,** **a** **merry** **-**
你 可能 制作 几乎 任何 种类 的 一个 玩具 : 一个 剧院 为了 娃娃 , 一个 欢乐 -
[gəʊ] - [raʊnd] ,
go **-** **round** **,**
去 - 圆形的 ,

你可以制作几乎任何类型的玩具：娃娃剧院、旋转木马、

[æn; ən] ['ɪndiən] ['wɪgwæm] , [ænd; ənd] [geɪmz] , [ænd; ənd] [geɪmz] , [ænd; ənd] [geɪmz] !
an **Indian** **wigwam** **,** **and** **games** **,** **and** **games** **,** **and** **GAMES** **!**
一个 印度 圆锥形帐篷 , 和 游戏 , 和 游戏 , 和 游戏 !

印第安圆锥形帐篷，还有游戏，游戏，还有游戏！

" [səʊ] , [ðə; ðɪ] ['fɛəriz] , ['hæpi] [θɔːt] , - , [ænd; ənd] [pleɪ] ,
" **So** **,** **the** **fairies** **,** **Happy** **Thought** **,** **Nimblefingers** **,** **and** **Play** **,**
" 所以 , 这 仙女 , 快乐的 想法 , - , 和 玩 ,

“所以，仙女们，快乐思绪、灵巧手指和玩乐，

[təʊld][ˌem 'iː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ɔːl] [ðiːz] ['mædʒɪk] [tɒɪz] [frɒm; frəm] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl][bʌt; bət] ['kɑːdbɔːd]
told **me** **how** **to** **make** **all** **these** **magic** **toys** **from** **nothing** **at** **all** **but** **cardboard**
讲述 我 如何 到 制作 全部 这些 魔法 玩具 从 没有什么 在 全部 但 纸板
['bɒksɪz] ,
boxes **,**
盒子 ,

他告诉我如何用纸箱制作所有这些神奇的玩具，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [tel] [ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
and **they** **asked** **me** **to** **tell** **the** **children** **about** **it** **,**
和 他们 问 我 到 告诉 这 孩子们 关于 它 ,

他们让我把这件事告诉孩子们。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [dʌl] [deɪz] ['ɪntuː] [braɪt] [ænd; ənd] ['hæpi] [wʌnz] [wen]
so **that** **they** **might** **know** **how** **to** **change** **dull** **days** **into** **bright** **and** **happy** **ones** **when**
所以 那 他们 可能 知道 如何 到 改变 乏味的 天 进入 明亮的 和 快乐的 一个 什么时候
[ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['mædʒɪk] .
they **had** **learned** **of** **the** **magic** **.**
他们 有 学习 的 这 魔法 .

这样，当他们学会了魔法之后，就能知道如何将沉闷的日子变成光明快乐的日子。

['kɑːdbɔːd] ['bɒksɪz][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] ['evriweə(r)] .
Cardboard **boxes** **are** **to** **be** **found** **everywhere** **.**
纸板 盒子 是 到 是 成立 到处 .

纸箱随处可见。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [həʊm] [ænd; ənd][ɪn] ['ɛvriˌbɑːdiz] [həʊm] .

They	are	in	your	home	and	in	everybody's	home	.
他们	是	在	你的	家	和	在	每个人的	家	.

它们就在你家，也在每个人的家里。

['bʊtʃəz] , ['beɪkəz] , ['kændlstɪk] [m'eɪkəz] , ['mɪlɪnə(r)] , ['drʌgist] , ['dʒuːələ(r)] , ['steɪʃənəz] , ['grəusəz]

Butchers	,	bakers	,	candlestick	makers	,	milliners	,	druggists	,	jewelers	,	stationers	,	grocers
屠夫	,	面包师	,	烛台	制造商	,	女帽商	,	药剂师	,	珠宝商	,	文具店	,	杂货商

, [fɜːmz] , [ʃuː] [stɔːz] , [bʊk] [stɔːz] ,

,	drygoods	firms	,	shoe	stores	,	book	stores	,
,	干货	公司	,	鞋	商店	,	书	商店	,

肉店、面包店、蜡烛制造商、女帽商、药剂师、珠宝商、文具商、杂货店、干货店、鞋店、书店

[tɔɪ] [stɔːz] , [ɔːl] [kiːp] [ðem; ðəm] .

toy	stores	,	all	keep	them	.
玩具	商店	, 全部		保持	他们	.

玩具店都有卖。

['evriweə(r)] , ['evriweə(r)] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['kɑːdbɔːd] ['bɒksɪz] — [bɪg]['bɒksɪz] , ['lɪt(ə)l]['bɒksɪz] , ['mɪdlɪŋ]

Everywhere	,	everywhere	there	are	cardboard	boxes	—	big	boxes	,	little	boxes	,	middling
到处	,	到处	那里	是	纸板	盒子	—	大的	盒子	,	小的	盒子	,	中等

- [saɪzd] ['bɒksɪz] ; [waɪd] ['bɒksɪz] , ['nærəʊ] ['bɒksɪz] ,

-	sized	boxes	;	wide	boxes	,	narrow	boxes	,
-	尺寸	盒子	;	宽的	盒子	,	狭窄的	盒子	,

到处都是纸箱——大纸箱、小纸箱、中等大小的纸箱；宽纸箱、窄纸箱。

[diːp] ['bɒksɪz] , ['ʃæləʊ] ['bɒksɪz] ; [raʊnd] ['bɒksɪz] , ['ɒblɒŋ] ['bɒksɪz] , [skweə(r)]['bɒksɪz] !

deep	boxes	,	shallow	boxes	;	round	boxes	,	oblong	boxes	,	square	boxes	!
深的	盒子	,	浅的	盒子	;	圆形的	盒子	,	长方形	盒子	,	正方形	盒子	!

深盒子，浅盒子；圆形盒子，长方形盒子，正方形盒子!

['bɒksɪz] , ['bɒksɪz] , ['bɒksɪz] ['evriweə(r)] !

Boxes	,	boxes	,	BOXES	everywhere	!
盒子	,	盒子	,	盒子	到处	!

到处都是箱子，箱子，箱子!

[ɔːl] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][duː; də][ɪz][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

All	you	need	to	do	is	to	ask	for	them	.
全部	你	需要	到	做	是	到	问	为了	他们	.

你只需要开口要就行了。

['piːp(ə)l] [æt; ət] [həʊm] [ɑː(r); ə(r)] ['θrəʊɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .

People	at	home	are	throwing	them	away	.
人们	在	家	是	投掷	他们	离开	.

家里的人都把它们扔掉了。

[ðə; ði] ['bʊtʃəz] , [ðə; ði] ['beɪkəz] , [ðə; ði] ['kændlstɪk] [m'eɪkəz] , [ðə; ði] ['mɪlɪnə(r)] , [ðə; ði] ['drʌgist] ,

The	butchers	,	the	bakers	,	the	candlestick	makers	,	the	milliners	,	the	druggists	,
这	屠夫	,	这	面包师	,	这	烛台	制造商	,	这	女帽商	,	这	药剂师	,

[ðə; ði]['dʒuːələ(r)] , [ðə; ði] ['steɪʃənəz] ,

the	jewelers	,	the	stationers	,
这	珠宝商	,	这	文具店	,

屠夫、面包师、蜡烛匠、女帽匠、药剂师、珠宝商、文具商

[ðə; ði] ['grəusəz] , [ænd; ənd][ðə; ði][draɪ] [gʊdz] [fɜːmz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ,

the	grocers	,	and	the	dry	goods	firms	,	as	well	as	all	the	others	,
这	杂货商	,	和	这	干燥	商品	公司	,	作为	出色地	作为	全部	这	其他的	,

杂货店、干货店以及其他所有商家

[ɑː(r); ə(r)] ['kɒnstəntli] ['sendɪŋ] ['bɒksɪz][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [həʊm] .

are	constantly	sending	boxes	to	your	home	.
是	不断地	发送	盒子	到	你的	家	.

他们会不断地向你家寄送包裹。

[ðə; ði] [ʃuː] [stɔːz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bʊk] [stɔːz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tɔɪ] [stɔːz] , [ænd; ənd]['evə(r)][səʊ]

The	shoe	stores	,	and	the	book	stores	,	and	the	toy	stores	,	and	ever	so
这	鞋	商店	,	和	这	书	商店	,	和	这	玩具	商店	,	和	曾经	所以

['meni] ['ʌðə(r)z] ,

many	others	,
许多	其他的	,

鞋店、书店、玩具店，以及其他数不胜数的店铺，

[ɑː(r); ə(r)] ['θrəʊɪŋ] ['bɒksɪz] [ə'weɪ] [dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['nəʊbədi] [siːm] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [wɒt] ['mædʒɪk] [ðeə(r)]

are	throwing	boxes	away	just	because	nobody	seems	to	realize	what	magic	there
是	投掷	盒子	离开	只是	因为	无人	似乎	到	意识到	什么	魔法	那里

[laɪz] [ɪn][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

lies	in	them	for	the	children	.
谎言	在	他们	为了	这	孩子们	.

人们把纸箱扔掉，只是因为似乎没有人意识到这些纸箱对孩子们来说蕴藏着多么神奇的力量。

[wen] ['hæpi] [θɔːt] , - , [ænd; ənd] [pleɪ] [fɜːst] [təʊld][ˌem 'iː] [ə'baʊt] - ,

When	Happy	Thought	,	Nimblefingers	,	and	Play	first	told	me	about	boxcraft	,
什么时候	快乐的	想法	,	-	,	和	玩	第一的	讲述	我	关于	-	,

当 Happy Thought、Nimblefingers 和 Play 第一次向我介绍盒装工艺时，

[ai][dɪd] [nɒt] [faɪnd] ['eni] ['trʌb(ə)l] [ɪn] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv][bɒks] [ðæt] [ai] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

I	did	not	find	any	trouble	in	securing	the	kind	of	box	that	I	needed	for	the
我	做过	不是	寻找	任何	麻烦	在	确保	这	种类	的	盒子	那	我	需要	为了	这

[tɔɪ] - ['meɪkɪŋ] .

toy	-	making	.
玩具	-	制作	.

我很容易就找到了制作玩具所需的盒子。

[ai] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [glæd][tuː; tə] [gɪv] [ˌem 'iː]['bɒksɪz] [wen] [ai] [ɑːskt]

I	found	that	the	merchants	were	very	glad	to	give	me	boxes	when	I	asked
我	成立	那	这	商人	是	非常	高兴的	到	给	我	盒子	什么时候	我	问

[fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

for	them	.
为了	他们	.

我发现当我向商家索要盒子时，他们都非常乐意给我。

[ðeɪ] [smaɪld] [wen] [ai] [ɑːskt] .

They	smiled	when	I	asked	.
他们	微笑	什么时候	我	问	.

当我问起时，他们都笑了。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['sɜːkəs] [tent] [kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [raʊnd] [hæt] -

They	did	not	know	that	a	toy	circus	tent	could	be	made	from	a	round	hat	-
他们	做过	不是	知道	那	一个	玩具	马戏团	帐篷	可以	是	制成	从	一个	圆形的	帽子	-

[bɒks] .

box	.
盒子	.

他们并不知道可以用圆形的帽子盒制作玩具马戏团帐篷。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [həʊl] ['vɪlɪdʒ] [maɪt] [biː; bi] [ɪ'rektɪd] [aʊt] [ɒv; əv][sɪks] [ʃuː] - ['bɒksɪz] !

They	did	not	know	that	a	whole	village	might	be	erected	out	of	six	shoe	-	boxes	!
他们	做过	不是	知道	那	一个	所有的	村庄	可能	是	竖立	出去	的	六	鞋	-	盒子	!

他们并不知道，六个鞋盒竟然可以建成一个完整的村庄！

- ['kɒtɪdʒ] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks] .

Boxville	Cottage	is	made	from	a	shoe	-	box	.
-	小屋	是	制成	从	一个	鞋	-	盒子	.

Boxville Cottage 是用鞋盒做的。

- ['kɒtɪdʒ] [ɪz] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] - [mə'tɪərɪəlz] .

Boxville	**Cottage**	**is**	**furnished**	**with**	**Boxcraft**	**Materials**	**.**
-	小屋	是	提供	和	-	材料	.

Boxville Cottage 的家具均采用 Boxcraft Materials 材料。

- [mə'tɪərɪəlz] .

Boxcraft	**Materials**	**.**
-	材料	.

盒子制作材料。

[æn; ən] [ʌn'fɪnɪʃt] - [tɔɪ] .

An	**unfinished**	**Boxcraft**	**Toy**	**.**
一个	未完成	-	玩具	.

未完成的 Boxcraft 玩具。

[ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ]['bɒksɪz]['gɪv(ə)n][ˌem 'iː][wɜː(r); wə(r)] [θriː] ['veri] [lɑːdʒ] [wʌnz] .

Among	**the**	**boxes**	**given**	**me**	**were**	**three**	**very**	**large**	**ones**	**.**
之中	这	盒子	给定	我	是	三	非常	大的	一个	.

我收到的箱子中有三个非常大的箱子。

[wʌn] [wɒz; wəz] [diːp] [ænd; ənd] [waɪd] .

One	**was**	**deep**	**and**	**wide**	**.**
一	曾是	深的	和	宽的	.

一个又深又宽。

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['mɪlɪnərz] .

It	**came**	**from**	**the**	**milliner's**	**.**
它	来了	从	这	制帽商	.

它来自一家女帽店。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ]['bændˌbɒks] , [bʌt; bət][ə; eɪ][bɒks] [juːst] [tuː; tə] [pæk] [hæts] [ə'weɪ] [ɪn] .

It	**was**	**not**	**a**	**bandbox**	**,**	**but**	**a**	**box**	**used**	**to**	**pack**	**hats**	**away**	**in**	**.**
它	曾是	不是	一个	乐队盒子	,	但	一个	盒子	用过的	到	盒	帽子	离开	在	.

那不是乐队演出用的盒子，而是用来装帽子的盒子。

[ɪn][ˌaɪ 'tiː][aɪ] [kept] [ɔːl][ðə; ðɪ]['bɒksɪz] [ðæt] [keɪm] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

In	**it**	**I**	**kept**	**all**	**the**	**boxes**	**that**	**came**	**to**	**me**	**.**
在	它	我	保留	全部	这	盒子	那	来了	到	我	.

我把所有收到的箱子都放在里面了。

[ðə; ðɪ] [smɔːl] [wʌnz] [aɪ] [pækt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [lɑːdʒ] [wʌnz] .

The	**small**	**ones**	**I**	**packed**	**inside**	**the**	**large**	**ones**	**.**
这	小的	一个	我	包装	里面	这	大的	一个	.

我把小的装进了大的里面。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l]['mætə(r)] , ['ɑːftə(r)] [ðæt] ,

It	**was**	**a**	**simple**	**matter**	**,**	**after**	**that**	**,**
它	曾是	一个	简单的	事情	,	后	那	,

之后的事情就变得很简单了。

[tuː; tə][faɪnd] [wɒt] [aɪ] ['niːdɪd] [wen] [aɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['teɪb(ə)l] , [ɔː(r)][ə; eɪ][tʃeə(r)] ,

to	**find**	**what**	**I**	**needed**	**when**	**I**	**wished**	**to**	**make**	**a**	**table**	**,**	**or**	**a**	**chair**	**,**
到	寻找	什么	我	需要	什么时候	我	希望	到	制作	一个	桌子	,	或者	一个	椅子	,

我想制作桌子或椅子时，要找到我需要的材料。

[ɔː(r)][ə; eɪ] [pʌntʃ] [ʃəʊ] , [ɔː(r)][ə; eɪ] [skuːl] - [haʊs] .

or	**a**	**punch**	**show**	**,**	**or**	**a**	**school**	**-**	**house**	**.**
或者	一个	冲床	展示	,	或者	一个	学校	-	房子	.

或者拳击表演，或者学校。

[ə'nʌðə(r)] [bɒks] [ðæt] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ˌem 'iː][wɒz; wəz] [waɪd] [ænd; ənd] [flæt] .

Another	**box**	**that**	**was**	**given**	**me**	**was**	**wide**	**and**	**flat**	**.**
其他	盒子	那	曾是	给定	我	曾是	宽的	和	平坦的	.

给我的另一个盒子又宽又扁。

['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][ai] [pʊt] [ɔːl] ['prɪti] ['peɪpəz] [ðæt] [keɪm] [maɪ] [wei] — [leɪs] - ['peɪpə(r)] , ['pɪnwiːl] ['peɪpə(r)] ,

Into	**it**	**I**	**put**	**all**	**pretty**	**papers**	**that**	**came**	**my**	**way**	**—**	**lace**	**-**	**paper**	**,**	**pinwheel**	**paper**	**,**
进入	它	我	放	全部	漂亮的	文件	那	来了	我的	方式	—	蕾丝	-	纸	,	风车	纸	,

我把所有能找到的漂亮纸张都放了进去——蕾丝纸、风车纸等等。

[ʃiːts] [ɒv; əv] [wækst] ['sænwɪtʃ] ['peɪpə(r)][ænd; ənd] - [bʊk] ['kʌvəz] , [kreɪp] ['peɪpə(r)] , [spuːl] ,

sheets	**of**	**waxed**	**sandwich**	**paper**	**and**	**glacine**	**book**	**covers**	**,**	**crape**	**paper**	**,**	**spools**	**,**
纸张	的	打蜡	三明治	纸	和	-	书	封面	,	黑纱	纸	,	线轴	,

['kɒtn] , ['penslz] .

cotton	**,**	**pencils**	**.**
棉布	,	铅笔	.

蜡纸三明治纸和蜡质书皮、皱纹纸、线轴、棉花、铅笔。

['evriθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][laɪ] [flæt] [went] ['ɪntuː] [ðɪs] [waɪd] , [flæt] [bɒks] , [tuː; tə][biː; bi] [stɔː(r)d] [tɪl]

Everything	**that**	**could**	**lie**	**flat**	**went**	**into**	**this**	**wide**	**,**	**flat**	**box**	**,**	**to**	**be**	**stored**	**till**
一切	那	可以	说谎平坦的		去	进入	这	宽的	,	平坦的	盒子	,	到	是	存储	直到

['niːdɪd] .

needed	**.**
需要	.

所有能平放的东西都放进这个宽而扁平的箱子里，存放起来以备不时之需。

[ðɪs] [bɒks] [pækt] ['ɪntuː][ðə; ði][fɜːst][bɒks] ['iːzəli] .

This	**box**	**packed**	**into**	**the**	**first**	**box**	**easily**	**.**
这	盒子	包装	进入	这	第一的	盒子	容易地	.

这个盒子很容易就装进了第一个盒子里。

[ðə; ði] [θɜːd] [bɒks][wɒz; wəz] [brɔːd] , [ænd; ənd][skweə(r)] , [ænd; ənd] [diːp] .

The	**third**	**box**	**was**	**broad**	**,**	**and**	**square**	**,**	**and**	**deep**	**.**
这	第三	盒子	曾是	广阔	,	和	正方形	,	和	深的	.

第三个箱子宽阔、方正且深。

['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][ai] [pækt] [ðə; ði] ['pleɪˌθɪŋz] [ai][hæd; həd] [meɪd] ['ɑːftə(r)][ai][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['pleɪɪŋ] [wɪð]

Into	**it**	**I**	**packed**	**the**	**playthings**	**I**	**had**	**made**	**after**	**I**	**had**	**finished**	**playing**	**with**
进入	它	我	包装	这	玩具	我	有	制成	后	我	有	完成的	玩耍	和

[ðem; ðəm] .

them	**.**
他们	.

我把玩完的玩具都装进了这个盒子里。

[ˌaɪ 'tiː] ['fɪtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][bɒks] [ə'bʌv] [ðə; ði][waɪd][ænd; ənd][flæt] [wʌn] .

It	**fitted**	**into**	**the**	**side**	**of**	**the**	**first**	**box**	**above**	**the**	**wide**	**and**	**flat**	**one**	**.**
它	适配	进入	这	边	的	这	第一的	盒子	多于	这	宽的	和	平坦的	一	.

它正好可以装进第一个盒子的侧面，位于宽而扁平的盒子上方。

[ɔːl] [ðiːz] [kʊd; kəd][biː; bi][pʊt] [aʊt][ɒv; əv] [saɪt] [ɪn][maɪ] [pleɪ] - ['klɒzɪt] [wen] [naɪt] [keɪm] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]

All	**these**	**could**	**be**	**put**	**out**	**of**	**sight**	**in**	**my**	**play**	**-**	**closet**	**when**	**night**	**came**	**and**	**it**
全部	这些	可以	是	放	出去	的	视线	在	我的	玩	-	壁橱	什么时候	夜晚	来了	和	它

[wɒz; wəz][taɪm][tuː; tə] [pɪk] [ʌp] .

was	**time**	**to**	**pick**	**up**	**.**
曾是	时间	到	挑选	向上	.

夜幕降临，该收拾东西的时候，所有这些东西都可以收进我的游戏柜里，眼不见为净。

[ðiːz] ['bɒksɪz][ai] [kɔːld] [maɪ] ['treʒə(r)] ['bɒksɪz] .

These	**boxes**	**I**	**called**	**my**	**treasure**	**boxes**	**.**
这些	盒子	我	称为	我的	宝藏	盒子	.

我把这些盒子称为我的宝箱。

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [θriː] [laɪk] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] - [mə'tɪərɪəlz] [æz; əz] [ai]

I	hope	you	will	find	three	like	them	and	keep	your	boxcraft	materials	as	I
我	希望	你	将要	寻找	三	喜欢	他们	和	保持	你的	-	材料	作为	我

[kept] [maɪn] ,

kept	mine	,
保留	矿	,

我希望你能找到三个和它们一样的，并像我一样保存好你的盒子制作材料。

[fɔː(r); fə(r)] ['hæpi] [θɔːt] , - , [ænd; ənd] [pleɪ] [təʊld] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ðə; ði] [plæn] ,

for	Happy	Thought	,	Nimblefingers	,	and	Play	told	me	about	the	plan	,
为了	快乐的	想法	,	-	,	和	玩	讲述	我	关于	这	计划	,

Happy Thought、Nimblefingers 和 Play 向我讲述了这个计划，

[ænd; ənd] [ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['splendɪd] [wʌn] .

and	I	think	it	is	a	splendid	one	.
和	我	思考	它	是	一个	灿烂	一	.

我认为这是一个非常棒的例子。

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [sʌm; səm] ['prɪti] ['sæmpl] [ɒv; əv] [wɔːl] - ['peɪpə(r)] , [juː; jʊ] [kæn; kən] ['iːzəli] ['kʌvə(r)]

If	you	have	some	pretty	samples	of	wall	-	paper	,	you	can	easily	cover
如果	你	有	一些	漂亮的	样品	的	墙	-	纸	,	你	能	容易地	覆盖

[jɔː(r); jə(r)] ['treʒə(r)] ['bɒksɪz] [wɪð] [ðem; ðəm] .

your	treasure	boxes	with	them	.
你的	宝藏	盒子	和	他们	.

如果你有一些漂亮的壁纸样品，你可以轻松地用它们来装饰你的宝箱。

[ðeə(r)] [mait] [biː; bi] [sʌm; səm] [wɔːl] - ['peɪpə(r)] [laɪk] [ðæt] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [pleɪ] - [ruːm] .

There	might	be	some	wall	-	paper	like	that	in	your	play	-	room	.
那里	可能	是	一些	墙	-	纸	喜欢	那	在	你的	玩	-	房间	.

你的游戏室里可能也有类似的壁纸。

[ɪf] [səʊ] , [ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [ðə; ði] ['veri] [θɪŋ] .

If	so	,	this	would	be	the	very	thing	.
如果	所以	,	这	会	是	这	非常	事物	.

如果真是这样，那这正是我们所需要的。

[ðen] , [ðə; ði] ['bɒksɪz] [meɪ] [biː; bi] [pleɪst] ['eniweə(r)] [juː; jʊ] [tʃuːz] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ruːm] .

Then	,	the	boxes	may	be	placed	anywhere	you	choose	in	your	room	.
然后	,	这	盒子	可能	是	放置	任何地方	你	选择	在	你的	房间	.

然后，您可以将这些盒子放置在房间里您选择的任何位置。

[ðiːz] ['treʒə(r)] ['bɒksɪz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ment] [tuː; tə] [həʊld] [lɑːdʒ] [tɒɪz] .

These	treasure	boxes	are	not	meant	to	hold	large	toys	.
这些	宝藏	盒子	是	不是	意思是	到	抓住	大的	玩具	.

这些宝箱不是用来装大型玩具的。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [tɒɪz] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [laɪk] [best] [tuː; tə] [juːz] [ɪn] - [pleɪ] .

It	is	the	little	toys	that	you	will	like	best	to	use	in	boxcraft	play	.
它	是	这	小的	玩具	那	你	将要	喜欢	最好的	到	使用	在	-	玩	.

在纸箱游戏中，你最喜欢用的就是这些小玩具。

[ðə; ði] [tɔɪ] ['fɪgəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɪl] [pæk] ['ɪntuː] ['veri] [smɔːl] [speɪs] .

The	toy	figures	and	the	animals	will	pack	into	very	small	space	.
这	玩具	数据	和	这	动物	将要	盒	进入	非常	小的	空间	.

玩具人偶和动物可以压缩到很小的空间里。

[ðə; ði] ['kɒrəgeɪtɪd] ['kɑːdbɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [ruːfs] , [ðə; ði] [griːn] [kreɪp] ['peɪpə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [grɑːs] , [ðə; ði]

The	corrugated	cardboard	for	roofs	,	the	green	crape	paper	for	grass	,	the
这	瓦楞	纸板	为了	屋顶	,	这	绿色的	黑纱	纸	为了	草	,	这

['prɪti] [ʃelz] , ['peb(ə)lz] ,

pretty	shells	,	pebbles	,
漂亮的	贝壳	,	鹅卵石	,

用来做屋顶的瓦楞纸板，用来做草坪的绿色绉纸，漂亮的贝壳，鹅卵石，

[ænd; ənd] [ˌɑːtɪˈfɪʃ(ə)l] [ˈflaʊəz] [fɔː(r); fə(r)][ˈgɑːd(ə)n] [ˈbɪldɪŋ] , [teɪk] [bʌt; bət] [smɔːl] [speɪs] .

and	artificial	flowers	for	garden	building	,	take	but	small	space	.
和	人造的	花朵	为了	花园	建筑	,	拿	但	小的	空间	.

人造花卉用于花园建造，占用空间很小。

[ðə; ðɪ] [tuːlz] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] - , [ˈsɪzəz] , [ænd; ənd] [peɪst] , [ænd; ənd] [peɪnt] - [bɒks] , [meɪ]

The	tools	for	your	boxcraft	,	scissors	,	and	paste	,	and	paint	-	box	,	may
这	工具	为了	你的	-	,	剪刀	,	和	粘贴	,	和	画	-	盒子	,	可能

[gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [lɑːdʒ] ,

go	into	the	large	,
去	进入	这	大的	,

制作纸盒的工具，例如剪刀、胶水和颜料盒，可以放在大的盒子里。

[diːp] [ˈtreʒə(r)] [bɒks] [tuː] .

deep	treasure	box	too	.
深的	宝藏	盒子	也	.

还有一个很深的宝箱。

[hɪə(r)][ɪn] [ðɪs] [bʊk] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ðɪ] [tɒɪz] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈfɛəriz] [hæv; həv] [ʃəʊn] [ˌem ˈiː] [haʊ] [tuː; tə]

Here	in	this	book	you	will	find	the	toys	that	the	fairies	have	shown	me	how	to
这里	在	这	书	你	将要	寻找	这	玩具	那	这	仙女	有	所示	我	如何	到

[meɪk] .

make	.
制作	.

在这本书里，你会找到仙女们教我制作的玩具。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] , [ˈmeni] [mɔː(r)] .

There	are	many	,	many	more	.
那里	是	许多	,	许多	更多的	.

还有很多很多。

[juː; jʊ][kæn; kən][traɪ][ðə; ðɪ]['mædʒɪk][krɑːft][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['fɛəriz] [fɔː(r); fə(r)] [jɔːˈself] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [weɪ] .

You	can	try	the	magic	craft	of	the	fairies	for	yourself	in	your	own	way	.
你	能	尝试	这	魔法	工艺	的	这	仙女	为了	你自己	在	你的	自己的	方式	.

你可以用自己的方式亲自尝试一下仙女们的魔法技艺。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)]['bɒksɪz][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [ɪgˈzæktlɪ] [laɪk] [maɪn] ,

If	your	boxes	are	not	always	exactly	like	mine	,
如果	你的	盒子	是	不是	总是	确切地	喜欢	矿	,

如果你的盒子和我的盒子不总是完全一样，

[meɪk] [ðem; ðəm] ['ɑːnsə(r)] [baɪ] [əˈdæptɪŋ] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][plæn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tɔɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][bɒks] [wɪtʃ]

make	them	answer	by	adapting	the	general	plan	of	the	toy	to	the	box	which
制作	他们	回答	经过	适应	这	一般的	计划	的	这	玩具	到	这	盒子	哪个

[juː; jʊ][hæv; həv] .

you	have	.
你	有	.

让他们根据你拥有的盒子，按照玩具的总体设计方案来回答问题。

[lɜːn] [tuː; tə] [meɪk] [mʌtʃ] [aʊt] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l] .

Learn	to	make	much	out	of	little	.
学习	到	制作	很多	出去	的	小的	.

学会化腐朽为神奇。

[ðæt] [ɪz][ðə; ðɪ]['mɒtəʊ][ɒv; əv] - [pleɪ] .

That	is	the	motto	of	boxcraft	play	.
那	是	这	座右铭	的	-	玩	.

这就是盒装游戏的座右铭。

[ðæt] [ɪz] [wɒt] [ˌsɪndə'rɛləz] ['feəri] ['gɒdmʌðə(r)] [dɪd] [wen] [ʃi:; ʃi] [tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] ['pʌmpkɪn] ['ɪntu:][ə; eɪ]

THAT	**is**	**what**	**Cinderella's**	**fairy**	**godmother**	**did**	**when**	**she**	**changed**	**a**	**pumpkin**	**into**	**a**
那	是	什么	灰姑娘的	仙女	教母	做过	什么时候	她	已更改	一个	南瓜	进入	一个

['gəʊldən] [kəʊtʃ] .

golden	**coach**	**.**
金的	教练	.

这就是灰姑娘的仙女教母把南瓜变成金马车的秘诀。

[ðæt] [ɪz] [wɒt] ['fɛəriz] ['ɔ:lweɪz] [du:; də] !

That	**is**	**what**	**fairies**	**always**	**do**	**!**
那	是	什么	仙女	总是	做	!

这就是仙女们一贯的作风!

[ðeɪ] [faɪnd]['mædʒɪk][ɪn]['lɪt(ə)l] [θɪŋz] — [səʊ] [sə'pəʊz] [ju:; jʊ][traɪ][ˌaɪ 'ti:] [tu:] !

They	**find**	**magic**	**in**	**little**	**things**	**—**	**so**	**suppose**	**you**	**try**	**it**	**too**	**!**
他们	寻找	魔法	在	小的	事物	—	所以	认为	你	尝试	它	也	!

他们能在小事中发现魔力——所以你也不妨试试吧!

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒv; əv]['bɒksɪz][ænd; ənd] ['bɪzi] ['fɪŋgəz] [tu:] ,

Sing	**a**	**song**	**of**	**boxes**	**and**	**busy**	**fingers**	**too**	**,**
唱歌	一个	歌曲	的	盒子	和	忙碌的	手指	也	,

唱一首关于盒子和忙碌手指的歌吧,

[sʌm; səm] ['sɪzəz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [peɪnt] - [bɒks] , [ænd; ənd][dʒʌst][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] [glu:] !

Some	**scissors**	**,**	**and**	**a**	**paint**	**-**	**box**	**,**	**and**	**just**	**a**	**bit**	**of**	**glue**	**!**
一些	剪刀	,	和	一个	画	-	盒子	,	和	只是	一个	少量	的	胶水	!

一把剪刀、一个颜料盒,还有一点胶水!

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒv; əv] ['pleɪtaɪm] [fɔ:(r); fə(r)] ['hæpi] [g'ɜ:lz][ænd; ənd] [bɔɪz] ,

Sing	**a**	**song**	**of**	**playtime**	**for**	**happy**	**girls**	**and**	**boys**	**,**
唱歌	一个	歌曲	的	游戏时间	为了	快乐的	女孩们	和	男孩们	,

为快乐的男孩女孩们唱一首玩耍的歌吧!

[ə; eɪ] - ['snɪpɪŋ] [wɪð] [ðeə(r)] ['sɪzəz] , [ə; eɪ] - ['meɪkɪŋ] - [tɒɪz] !

A	**-**	**snipping**	**with**	**their**	**scissors**	**,**	**a**	**-**	**making**	**boxcraft**	**toys**	**!**
一个	-	剪断	和	他们的	剪刀	,	一个	-	制作	-	玩具	!

他们用剪刀剪纸,制作盒式玩具!

[lɪst] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəlz] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [ɪn] -

List	**of**	**Materials**	**which**	**May**	**Be**	**Used**	**in**	**Boxcraft**
列表	的	材料	哪个	可能	是	用过的	在	-

可用于制作盒子的材料清单

['kɑ:dbɔ:d] ['bɒksɪz] .

Cardboard	**boxes**	**.**
纸板	盒子	.

纸箱。

([tu:; tə] [meɪk] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] [tɒɪz] .)

(	**To**	**make**	**buildings**	**and**	**toys**	**.**	**)**
(	到	制作	建筑物	和	玩具	.	)

(用于制作建筑物和玩具。)

['kɒrəgeɪtɪd] ['kɑ:dbɔ:d] .

Corrugated	**cardboard**	**.**
瓦楞	纸板	.

瓦楞纸板。

([tu:; tə] [meɪk] [ru:fs] [ænd; ənd] ['fensɪz] .)

(	**To**	**make**	**roofs**	**and**	**fences**	**.**	**)**
(	到	制作	屋顶	和	栅栏	.	)

(用于建造屋顶和围栏。)

[pleɪn] ['kɑːdbɔːd] .
Plain cardboard .
清楚的 纸板 .

普通纸板。

([tuː; tə][juːz][ɪn] ['kʌtɪŋ] [saɪd] [wɔːlz] , [ruːfs] , [wiːlz] [fɔː(r); fə(r)] ['kærɪdʒɪz] .)
(To use in cutting side walls , roofs , wheels for carriages .)
(到 使用 在 切割 边 墙壁 , 屋顶 , 车轮 为了 马车 .)

（用于切割马车的侧壁、车顶和车轮。）

- ['peɪpə(r)] [bʊk] - ['kʌvəz] .
Glacine paper book - covers .
- 纸 书 - 封面 .

冰纸书皮。

([tuː; tə][juːz][ɪn] ['meɪkɪŋ] ['wɪndəʊ] - [glɑːs] [fɔː(r); fə(r)] ['bɪldɪŋz] .)
(To use in making window - glass for buildings .)
(到 使用 在 制作 窗户 - 玻璃 为了 建筑物 .)

（用于制造建筑物窗玻璃。）

['kʌləd] ['pɪnwiːl] ['peɪpəz] [ænd; ənd] ['tɪʃuː] ['peɪpəz] .
Colored pinwheel papers and tissue papers .
有色 风车 文件 和 组织 文件 .

彩色风车图案纸和餐巾纸。

([tuː; tə][juːz][ɪn] ['dekəreɪtɪŋ] ['haʊzɪz] .)
(To use in decorating houses .)
(到 使用 在 装饰 房屋 .)

（用于房屋装饰。）

[spuːl] .
Spools .
线轴 .

线轴。

([tuː; tə] [meɪk] ['stændədz] [fɔː(r); fə(r)] [triːz] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] [ɪn] ['lændskeɪp] ['bɪldɪŋ] , [tuː; tə] [meɪk]
(To make standards for trees and bushes in landscape building , to make
(到 制作 标准 为了 树木 和 灌木丛 在 景观 建筑 , 到 制作
['flaʊə(r)] - [stændz] , ['kænən] , [stˈuːlz] ,
flower - stands , cannon , stools ,
花 - 站立 , 大炮 , 凳子 ,

（为景观建筑中的树木和灌木制定标准，制作花架、大炮、凳子，

['teɪblz] , [legz] [fɔː(r); fə(r)] [dɒlz] - [bedz] , [men] [fɔː(r); fə(r)] ['pleɪɪŋ] - [geɪmz] .)
tables , legs for dolls ' beds , men for playing boxcraft games .)
表格 , 腿 为了 娃娃 - 床 , 男人 为了 玩耍 - 游戏 .)

桌子、娃娃床的腿、玩纸箱游戏的木偶。）

[raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpə(r)] - ['fɑːsnəz] [ɒv; əv] [brɑːs] .
Round - headed paper - fasteners of brass .
圆形的 - 标题 纸 - 紧固件 的 黄铜 .

黄铜圆头纸扣。

([tuː; tə] [meɪk] [dɔː(r)] - [nɒbz] [ænd; ənd] [dɔː(r)] - ['lætʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['bɪldɪŋz] .
(To make door - knobs and door - latches for buildings .
(到 制作 门 - 旋钮 和 门 - 锁扣 为了 建筑物 .

（为建筑物制造门把手和门闩。

[tuː; tə]['fɑːs(ə)n]['hænd(ə)lz][tuː; tə] [bˈɑːskɪts] .
To fasten handles to baskets .
到 系 把手 到 篮子 .

将提手固定在篮子上。

[tuː; tə]['fɑːs(ə)n] [wiːlz] [tuː; tə]['viːək(ə)lz] .)

To	fasten	wheels	to	vehicles	.	)
到	系	车轮	到	车辆	.	)

将车轮固定到车辆上。)

['penslz] .

Pencils	.
铅笔	.

铅笔。

([tuː; tə][juːz][fɔː(r); fə(r)] ['pɪlər] [fɔː(r); fə(r)] ['bɪldɪŋz] .

(	To	use	for	pillars	for	buildings	.
(	到	使用	为了	柱子	为了	建筑物	.

(用于建筑物的柱子。

[tuː; tə][juːz][fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [geɪm] - [bɔːdz] .)

To	use	for	making	game	-	boards	.	)
到	使用	为了	制作	游戏	-	板	.	)

用于制作游戏棋盘。)

[tuːlz] [juːst] [ɪn] - [pleɪ]

Tools	Used	in	Boxcraft	Play
工具	用过的	在	-	玩

Boxcraft 游戏中使用的工具

[dʒʌst][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['sɪzəz] , [sʌm; səm] [peɪst] , [ænd; ənd][ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] ['kreɪənz] [ɔː(r)]['wɔːtə(r)] -

Just	a	pair	of	scissors	,	some	paste	,	and	a	box	of	crayons	or	water	-
只是	一个	一对	的	剪刀	,	一些	粘贴	,	和	一个	盒子	的	蜡笔	或者	水	-

['kʌlə(r)] [peɪnts] .

color	paints	.
颜色	油漆	.

只需要一把剪刀、一些浆糊和一盒蜡笔或水彩颜料。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [waɪt] ['kɒtɪdʒ] [ɒv; əv] -

THE	LITTLE	WHITE	COTTAGE	OF	BOXVILLE
这	小的	白色的	小屋	的	-

博克斯维尔的小白屋

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['kɒtɪdʒ] : [wʌn] [ʃuː] - [bɒks] [wɪð] [ɪts]['kʌvə(r)] , [ə; eɪ]

Material	Required	for	Making	a	Little	Cottage	:	one	shoe	-	box	with	its	cover	,	a
材料	必需的	为了	制作	一个	小的	小屋	:	一	鞋	-	盒子	和	它是	覆盖	,	一个

[twelv] - [ɪntʃ] [skweə(r)][ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] ,

twelve	-	inch	square	of	cardboard	,
十二	-	英寸	正方形	的	纸板	,

制作小木屋所需材料：一个带盖的鞋盒，一块12英寸见方的硬纸板，

[θriː] [smɔːl] ['bɒksɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] - ['peɪpə(r)][tuː; tə] [meɪk] ['wɪndəʊ] - [glɑːs] .

three	small	boxes	,	and	a	bit	of	glacine	paper	to	make	window	-	glass	.
三	小的	盒子	,	和	一个	少量	的	-	纸	到	制作	窗户	-	玻璃	.

三个小盒子，还有一点冰纸，用来做窗玻璃。

[hɪə(r)][ɪz][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['kɒtɪdʒ] [ɒv; əv] - .

Here	is	the	little	Cottage	of	Boxville	.
这里	是	这	小的	小屋	的	-	.

这是博克斯维尔的小屋。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ] [ʃuː] [maɪt] ['betə(r)][hæv; həv] ['tʃəʊzn] [tuː; tə][lɪv; laɪv]

I	think	The	Old	Woman	Who	Lived	in	a	Shoe	might	better	have	chosen	to	live
我	思考	这	老的	女士	WHO	居住地	在	一个	鞋	可能	更好的	有	选定	到	居住

[ɪn][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks] [laɪk] [ðɪs] [ðæn; ðən][tuː; tə][hæv; həv] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [həʊm] [ɪn][æn; ən][əʊld] [buːt] !

in	a	shoe	-	box	like	this	than	to	have	made	her	home	in	an	old	boot	!
在	一个	鞋	-	盒子	喜欢	这	比	到	有	制成	她	家	在	一个	老的	启动	!

我认为住在鞋子里的老妇人或许更应该选择住在这样的鞋盒里，而不是住在旧靴子里！

[ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] ['sɜːt(ə)nli] [siːm] ['kəʊzi] , [ænd; ənd][fɑː(r)][mɔː(r)] ['kʌmftəb(ə)l] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ʃuː] [wʊd]

The	cottage	certainly	seems	cozy	,	and	far	more	comfortable	than	a	shoe	would
这	小屋	当然	似乎	舒适	,	和	远的	更多的	舒服的	比	一个	鞋	会

[biː; bi] .

be	.
是	.

这间小屋看起来确实很温馨，比鞋子舒服多了。

[ai] [nəʊ] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] [wʊd] [hæv; həv] [prɪ'fɜːd] [ə; eɪ] ['dwelɪŋ] [laɪk] [ðɪs] .

I	know	that	her	children	would	have	preferred	a	dwelling	like	this	.
我	知道	那	她	孩子们	会	有	首选	一个	住宅	喜欢	这	.

我知道她的孩子们会更喜欢这样的住所。

[ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][juː; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː]['betə(r)] [jɔː'self] ,

I	am	sure	you	like	it	better	yourself	,
我	是	当然	你	喜欢	它	更好的	你自己	,

我相信你本人肯定更喜欢它。

[səʊ][ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [bɪld] [wʌn][dʒʌst][laɪk][ˌaɪ 'tiː] .

so	I	am	going	to	tell	you	how	you	may	build	one	just	like	it	.
所以	我	是	去	到	告诉	你	如何	你	可能	建造	一	只是	喜欢	它	.

所以接下来我会告诉你们如何建造一个和它一模一样的。

[faɪnd][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks][ænd; ənd] [teɪk] [ɪts]['kʌvə(r)] [ɒf] .

Find	a	shoe	-	box	and	take	its	cover	off	.
寻找	一个	鞋	-	盒子	和	拿	它是	覆盖	离开	.

找一个鞋盒，把盖子取下来。

[set] [ðə; ði][bɒks] [ə'pɒn] [ɪts] [saɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] ['feɪsɪŋ] [juː; jʊ] .

Set	the	box	upon	its	side	with	the	bottom	of	the	box	facing	you	.
放	这	盒子	之上	它是	边	和	这	底部	的	这	盒子	面向	你	.

将盒子侧放，盒子底部朝向自己。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] .

This	is	to	be	the	front	of	the	cottage	.
这	是	到	是	这	正面	的	这	小屋	.

这里将是小屋的正面。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [frʌnt] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [drɔː] [tuː] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ][dɔː(r)] .

Upon	the	front	you	will	need	to	draw	two	windows	and	a	door	.
之上	这	正面	你	将要	需要	到	画	二	视窗	和	一个	门	.

正面需要画两扇窗户和一扇门。

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)]['ruːlə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ]['pens(ə)l] .

Take	your	ruler	and	a	pencil	.
拿	你的	统治者	和	一个	铅笔	.

拿出尺子和铅笔。

['meʒə(r)] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] [speɪs] [tuː] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm]['aɪðə(r)] [end] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

Measure	a	window	space	two	inches	from	either	end	of	the	box	.
措施	一个	窗户	空间	二	英寸	从	任何一个	结尾	的	这	盒子	.

在盒子两端各两英寸处测量出一个窗户空间。

[meɪk] [iːtʃ] ['wɪndəʊ] [speɪs] [tuː] ['ɪntʃɪz] [waɪd] [ænd; ənd] [tuː] ['ɪntʃɪz] [haɪ] .

Make	each	window	space	two	inches	wide	and	two	inches	high	.
制作	每个	窗户	空间	二	英寸	宽的	和	二	英寸	高的	.

每个窗口的宽度和高度都设为两英寸。

[hɑːf] - [wei] [bɪ'twiːn] [ðiːz] , [drɔː] [ə; eɪ][dɔː(r)] [speɪs] [wɪð] [ɪts] [beɪs] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]
Half - way between these , draw a door space with its base at the base of the
一半 - 方式 之间 这些 , 画 一个 门 空间 和 它是 根据 在 这 根据 的 这
[bɒks] .
box .
盒子 .

在这两点中间，画一个门，门底与盒子的底部重合。

[meɪk] [ðə; ði][dɔː(r)] [speɪs] [tuː] ['ɪntʃɪz] [waɪd] [ænd; ənd] [θriː] ['ɪntʃɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] [tɔːl] .
Make the door space two inches wide and three inches and a half tall .
制作 这 门 空间 二 英寸 宽的 和 三 英寸 和 一个 一半 高的 .

门洞宽两英寸，高三英寸半。

[daʊn] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] ['wɪndəʊ] [speɪs] [frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][skweə(r)] ,
Down the center of each window space from top to base of the square ,
向下 这 中心 的 每个 窗户 空间 从 顶部 到 根据 的 这 正方形 ,

从正方形的顶部到底部，沿着每个窗户空间的中心向下，

[drɔː] [ə; eɪ][laɪn] [wɪtʃ] [di'vaid] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][hɑːf] .
draw a line which divides it into half .
画 一个 线 哪个 分割 它 进入 一半 .

画一条线将它分成两半。

[ðɪs] [fɔːmz] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] - [blaɪndz] , [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [kʌt] ['əʊpən] .
This forms the window - blinds , which you will need to cut open .
这 表格 这 窗户 - 百叶窗 , 哪个 你 将要 需要 到 切 打开 .

这样就形成了窗帘，你需要把它剪开。

([tuː; tə] [meɪk] ['wɪndəʊ] [wɪð] [blaɪndz] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [biː] , [peɪdʒ] - .)
(To make window with blinds , see Diagram One , B , page 166 .)
(到 制作 窗户 和 百叶窗 , 看 图表 一 , B , 页 - .)

（要制作带百叶窗的窗户，请参见图一，B，第 166 页。）

[kʌt] [tɒp] [laɪn] .
Cut top line .
切 顶部 线 .

削减顶线。

[kʌt] [daʊn] [ðə; ði]['sentə(r)] [laɪn] [ænd; ənd] [kʌt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][skweə(r)] .
Cut down the center line and cut across the base of the square .
切 向下 这 中心 线 和 切 穿过 这 根据 的 这 正方形 .

沿中心线剪开，然后横切正方形的底边。

[fəʊld][ðə; ði] ['sekʃənz] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] ['aʊtwəd] [ə'genst] [ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] ,
Fold the sections of cardboard outward against the sides of your box ,
折叠 这 部分 的 纸板 向外 反对 这 侧面 的 你的 盒子 ,

将纸板各部分向外折叠，贴合在盒子的侧面。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] [wɪð] [blaɪndz] .
and you will have made a window with blinds .
和 你 将要 有 制成 一个 窗户 和 百叶窗 .

这样你就做成了一扇装有百叶窗的窗户。

[hɑːf] - [wei] [bɪ'twiːn] ['wɪndəʊz] [ɪz][ðə; ði][dɔː(r)] [speɪs] .
Half - way between windows is the door space .
一半 - 方式 之间 视窗 是 这 门 空间 .

窗户中间是门的位置。

([tuː; tə] [kʌt] [dɔː(r)] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(To cut door , see Diagram Two , A , page 167 .)
(到 切 门 , 看 图表 二 , 一个 , 页 - .)

（门板切割方法请参见图二，A，第 167 页。）

[kʌt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [tɒp] [laɪn] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [skweə(r)] , [daʊn] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [beɪs] .

Cut	**across**	**the**	**top**	**line**	**of**	**your**	**square**	**,**	**down**	**one**	**side**	**and**	**across**	**the**	**base**	**.**
切	穿过	这	顶部	线	的	你的	正方形	,	向下	一	边	和	穿过	这	根据	.

沿正方形的顶线剪开，沿一侧剪开，再沿底线剪开。

[fəʊld] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] ['aʊtwəd] ,

Fold	**the**	**cardboard**	**outward**	**,**
折叠	这	纸板	向外	,

将纸板向外折叠，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [dɔː(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['əʊpən] [ænd; ənd] [kləʊz] [æt; ət] [wɪl] .

and	**you**	**will**	**have**	**made**	**a**	**door**	**that**	**you**	**can**	**open**	**and**	**close**	**at**	**will**	**.**
和	你	将要	有	制成	一个	门	那	你	能	打开	和	关闭	在	将要	.

这样，你就造出了一扇可以随意开关的门。

[ɪf] [juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpə(r)] - ['fɑːsnə(r)] [ðæt] [hæz; həz] [tuː]

If	**you**	**happen**	**to**	**have**	**a**	**round**	**-**	**headed**	**paper**	**-**	**fastener**	**that**	**has**	**two**
如果	你	发生	到	有	一个	圆形的	-	标题	纸	-	紧固件	那	有	二

['pɔɪntɪd] [prɒŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ment] [tuː; tə] [pres] [θruː] ['peɪpəz] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] ,

pointed	**prongs**	**that**	**are**	**meant**	**to**	**press**	**through**	**papers**	**to**	**keep**	**them**	**together**	**,**
尖	叉状物	那	是	意思是	到	按	通过	文件	到	保持	他们	一起	,

如果你碰巧有一个圆头纸张夹，它有两个尖头，可以用来压紧纸张，将它们固定在一起，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [pres] [ɪts] [prɒŋz] [θruː] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dɔː(r)] [weə(r)] [ə; eɪ] [dɔː(r)] - [nɒb] [ʃʊd; ʃəd]

take	**it**	**and**	**press**	**its**	**prongs**	**through**	**the**	**little**	**door**	**where**	**a**	**door**	**-**	**knob**	**should**
拿	它	和	按	它是	叉状物	通过	这	小的	门	在哪里	一个	门	-	旋钮	应该

[biː; bi] .

be	**.**
是	.

拿起它，将它的插脚插入原本应该是门把手的小门里。

[bend] [ðə; ði] [prɒŋz] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [dɔː(r)] - [lætʃ] .

Bend	**the**	**prongs**	**together**	**to**	**one**	**side**	**and**	**you**	**will**	**have**	**a**	**door**	**-**	**latch**	**.**
弯曲	这	叉状物	一起	到	一	边	和	你	将要	有	一个	门	-	闩锁	.

将两个插脚向一侧弯曲，就做成了一个门闩。

[baɪ] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] [raʊnd] [nɒb] , [juː; jʊ] [meɪ] ['fɑːs(ə)n] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɔː(r)] ['əʊpən] [ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz] [juː; jʊ] [laɪk] .

By	**turning**	**the**	**round**	**knob**	**,**	**you**	**may**	**fasten**	**the**	**door**	**or**	**open**	**it**	**,**	**as**	**you**	**like**	**.**
经过	转弯	这	圆形的	旋钮	,	你	可能	系	这	门	或者	打开	它	,	作为	你	喜欢	.

通过转动圆形旋钮，您可以根据需要锁上或打开门。

[ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [ɪz] [sə'pɔːrtɪd] [ə'pɒn] [tuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [kʌt] [tuː; tə] [fɪt] [iːtʃ]

The	**roof**	**of**	**the**	**cottage**	**is**	**supported**	**upon**	**two**	**pieces**	**of**	**cardboard**	**cut**	**to**	**fit**	**each**
这	屋顶	的	这	小屋	是	有	之上	二	件	的	纸板	切	到	合身	每个

[end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] .

end	**of**	**the**	**box**	**.**
结尾	的	这	盒子	.

小屋的屋顶由两块纸板支撑，这两块纸板的裁剪尺寸正好适合箱子的两端。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**See**	**Diagram**	**Three**	**,**	**A**	**,**	**page**	**168**	**.**	**)**
(	看	图表	三	,	一个	,	页	-	.	)

（参见图三，A，第168页。）

[tuː; tə] [meɪk] [ðiːz] ,

To	**make**	**these**	**,**
到	制作	这些	,

为了制作这些，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['kɑːdbɔːd] [ænd; ənd] [kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [ðə; ði] [wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] [wʌn] [end] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)]
take your cardboard and cut a piece the width of one end of your
拿 你的 纸板 和 切 一个 片 这 宽度 的 一 结尾 的 你的
[bɒks] [ænd; ənd] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] ['haɪə(r)] .
box and four inches higher .
盒子 和 四 英寸 更高 .

取一块纸板，裁剪成与盒子一端宽度相同，高出四英寸的一块。

[meɪk] [ə; eɪ] ['sekənd] [piːs] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [fɪt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [end] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks]
Make a second piece of cardboard like it to fit the other end of your box
制作 一个 第二 片 的 纸板 喜欢 它 到 合身 这 其他 结尾 的 你的 盒子
.
:
.

用同样的纸板制作第二块，用来盖住盒子的另一端。

[gluː] [bəuθ] [ɒn] [ðə; ði] [bɒks] , [wʌn] [ɒn] [iːtʃ] [end] .
Glue both on the box , one on each end .
胶水 两个都 在 这 盒子 , 一 在 每个 结尾 .

将两块胶水分别粘在盒子的两端。

[ðen] , [wɪð] ['sɪzəz] ,
Then , with scissors ,
然后 , 和 剪刀 ,

然后，用剪刀，

[kʌt] [iːtʃ] [piːs] [ɒf] [daɪ'ægənəli] ['daʊnwəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɒp] [æt; ət] [ðə; ði] [rɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks]
cut each piece off diagonally downward from the top at the rear of the box
切 每个 片 离开 对角线 向下 从 这 顶部 在 这 后部 的 这 盒子
[tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] .
to the front of the box .
到 这 正面 的 这 盒子 .

从盒子后部顶部向下斜切到盒子前部，将每一块都切下来。

[ðɪs] [kʌts] [ɒf] [ə; eɪ] ['kɔːnə(r)] [ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ] ['sləʊpɪŋ] [rest] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði]
This cuts off a corner and makes a sloping rest for each end of the
这 削减 离开 一个 角落 和 制作 一个 倾斜的 休息 为了 每个 结尾 的 这
['kɒtɪdʒ] .
cottage .
小屋 .

这样就切掉了一个角，并在小屋的每一端形成了一个倾斜的支撑面。

[ə'pɒn] [ðiːz] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃuː] - [bɒks] [ɪz] [slɪpt] [tuː; tə] [meɪk] [hɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sləʊpɪŋ]
Upon these the cover of the shoe - box is slipped to make half of a sloping
之上 这些 这 覆盖 的 这 鞋 - 盒子 是 滑倒了 到 制作 一半 的 一个 倾斜的
[ruːf] .
roof .
屋顶 .

将鞋盒盖套在上面，形成半个倾斜的屋顶。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ˌeɪ 'eɪ] , [peɪdʒ] - , ['ʃəʊɪŋ] [bɒks] ['kʌvə(r)] [pleɪst] [ə'pɒn] [saɪd] - [wɔːl] ['piːsɪz] .
(See Diagram Three , AA , page 168 , showing box cover placed upon side - wall pieces .
(看 图表 三 , AA , 页 - , 显示 盒子 覆盖 放置 之上 边 - 墙 件 .
)
)
)

（参见图三，AA，第 168 页，图中显示了放置在侧壁上的箱盖。）

[slɪp] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] ['kʌvə(r)] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [tuː] [pɔɪnts] , [wen] [bəuθ] [ɑː(r); ə(r)] ['θʌrəli] [draɪ] .
Slip your box cover over the two points , when both are thoroughly dry .
滑 你的 盒子 覆盖 超过 这 二 积分 , 什么时候 两个都 是 彻底 干燥 .

等盒子盖和盖子都完全干燥后，将盖子套在这两个接触点上。

[siː] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði] [best] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ruːf] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒtɪdʒ] !

See	,	it	makes	the	best	kind	of	a	roof	for	your	cottage	!
看	,	它	制作	这	最好的	种类	的	一个	屋顶	为了	你的	小屋	!

你看，它可是小屋屋顶的最佳选择！

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [ə; eɪ] ['tʃɪmni] , ['eni] [lɒŋ] ,

If	you	wish	to	add	a	chimney	,	any	long	,
如果	你	希望	到	添加	一个	烟囱	,	任何	长的	,

如果你想加装烟囱，任何长度的烟囱，

['nærəʊ] [bɒks] [ðæt] [ɪz] [smɔːl] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] [raɪt] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːf] [meɪ] [biː; bi]

narrow	box	that	is	small	enough	to	form	the	right	proportion	to	the	roof	may	be
狭窄的	盒子	那	是	小的	足够的	到	形式	这	正确的	部分	到	这	屋顶	可能	是

[juːst] .

used	.
用过的	.

可以使用足够小的窄盒子，使其与屋顶形成合适的比例。

['meʒə(r)] [ɪts] [beɪs] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [ruːf] [nɪə(r)] [ðə; ði] [tɒp] .

Measure	its	base	upon	the	cottage	roof	near	the	top	.
措施	它是	根据	之上	这	小屋	屋顶	靠近	这	顶部	.

在小屋屋顶顶部附近测量其底部高度。

[kʌt] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːf] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [bɒks] [end] [meɪ] [biː; bi] [slɪpt] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]

Cut	the	cardboard	of	the	roof	so	that	the	box	end	may	be	slipped	through	it
切	这	纸板	的	这	屋顶	所以	那	这	盒子	结尾	可能	是	滑倒了	通过	它

[ænd; ənd] [stænd] [ɪ'rekt] ,

and	stand	erect	,
和	站立	直立	,

将屋顶的纸板裁开，使箱子的一端可以穿过纸板并直立放置。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['tʃɪmni] .

and	you	have	a	chimney	.
和	你	有	一个	烟囱	.

你家有烟囱。

[ɪf] [juː; jʊ] [juːz] [ə; eɪ] [bɒks] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['slaɪdɪŋ] ['kʌvə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [drɔː(r)] ,

If	you	use	a	box	which	has	a	sliding	cover	like	a	drawer	,
如果	你	使用	一个	盒子	哪个	有	一个	滑动	覆盖	喜欢	一个	抽屉	,

如果你使用像抽屉一样带有滑动盖的盒子，

[ɪts] [ˌaʊt'saɪd] [wɪl] [biː; bi] [laɪk] [ə; eɪ] ['riːəl] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪmni] .

its	outside	will	be	like	a	real	little	chimney	.
它是	外部	将要	是	喜欢	一个	真实的	小的	烟囱	.

它的外观就像一个小小的烟囱。

[juː; jʊ] [meɪ] [mɑːk] [ɒf] [brɪks] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] ['pens(ə)l] , [ænd; ənd] ['kʌlə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [braɪt] [red] .

You	may	mark	off	bricks	upon	it	with	a	pencil	,	and	color	it	bright	red	.
你	可能	标记	离开	砖块	之上	它	和	一个	铅笔	,	和	颜色	它	明亮的	红色的	.

你可以用铅笔在上面画出砖块，并涂成鲜红色。

[ə; eɪ] [wɒd] [ɒv; əv] ['kɒtn] [wɪl] [fɔːm] [ðə; ði] [sməʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['tʃɪmni] .

A	wad	of	cotton	will	form	the	smoke	for	a	chimney	.
一个	瓦德	的	棉布	将要	形式	这	抽烟	为了	一个	烟囱	.

一团棉花可以形成烟囱里的烟。

[aɪ] ['peɪntɪd] [blaɪndz] [ænd; ənd] [dɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [ðæt] [juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .

I	painted	blinds	and	door	of	the	cottage	that	you	see	in	the	picture	.
我	绘	百叶窗	和	门	的	这	小屋	那	你	看	在	这	图片	.

图片中这间小屋的百叶窗和门都是我粉刷的。

[blaɪndz][wɜː(r); wə(r)] [griːn] [ænd; ənd][ðə; ðiː][dɔː(r)][wɒz; wəz] [braʊn] .

Blinds	**were**	**green**	**and**	**the**	**door**	**was**	**brown**	**.**
百叶窗	是	绿色的	和	这	门	曾是	棕色的	.

百叶窗是绿色的，门是棕色的。

[juː; jʊ] [meɪ] [juːz]['ɔːlməʊst] ['eni] [kaɪnd][ɒv; əv] [peɪnt] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] .

You	**may**	**use**	**almost**	**any**	**kind**	**of**	**paint**	**to**	**do**	**this**	**.**
你	可能	使用	几乎	任何	种类	的	画	到	做	这	.

您可以使用几乎任何类型的颜料来制作这个图案。

[ðə; ðiː] [kˈʌləz] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)]['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] ['peɪntɪŋ] - [bɒks] [wɪl] ['ɑːnsə(r)] .

The	**colors**	**from**	**your**	**water**	**-**	**color**	**painting**	**-**	**box**	**will**	**answer**	**.**
这	颜色	从	你的	水	-	颜色	绘画	-	盒子	将要	回答	.

你水彩颜料盒里的颜色会给出答案。

[juː; jʊ] [meɪ] [juːz] ['kreɪənz] [tuː] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

You	**may**	**use**	**crayons**	**too**	**,**	**if**	**you**	**like**	**.**
你	可能	使用	蜡笔	也	, 如果		你	喜欢	.

如果你喜欢的话，也可以使用蜡笔。

['ʌðə(r)] [peɪnt] [teɪks] ['sʌmwɒt] [lɒŋgə(r)][tuː; tə][draɪ] .

Other	**paint**	**takes**	**somewhat**	**longer**	**to**	**dry**	**.**
其他	画	需要	有些	更长	到	干燥	.

其他类型的油漆需要更长时间才能干透。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][səʊ] [wel] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðə; ðiː] ['bɪldɪŋ] .

It	**is**	**not**	**so**	**well**	**adapted**	**to**	**the**	**building**	**.**
它	是	不是	所以	出色地	改编	到	这	建筑	.

它与这栋建筑不太相称。

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][maɪ] ['kɒtɪdʒ] ,

In	**front**	**of**	**my**	**cottage**	**,**
在	正面	的	我的	小屋	,

在我家小屋前面，

[aiː] [meɪd] [ə; eɪ]['gɑːd(ə)n] [wɪð] [sʌm; səm] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['flaʊəz] [ðæt] [hæd; həd][wʌns] [biːn] [ɒn][maɪ] ['sʌmə(r)]

I	**made**	**a**	**garden**	**with**	**some**	**artificial**	**flowers**	**that**	**had**	**once**	**been**	**on**	**my**	**summer**
我	制成	一个	花园	和	一些	人造的	花朵	那	有	一次	到过	在	我的	夏天

[hæt][ɪn][ə; eɪ] [riːθ] .

hat	**in**	**a**	**wreath**	**.**
帽子	在	一个	花圈	.

我用一些人造花做了一个花园，这些花原本是我夏天戴的帽子上的花环。

[juː; jʊ] [meɪ] ['iːzəli] [meɪk] [ə; eɪ]['gɑːd(ə)n][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kɒtɪdʒ] ,

You	**may**	**easily**	**make**	**a**	**garden**	**for**	**your**	**cottage**	**,**
你	可能	容易地	制作	一个	花园	为了	你的	小屋	,

你可以轻松地为你的小屋打造一个花园。

[ɔː(r)][juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [tʌb] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [laɪk][ðə; ðiː][wʌn][ɪn][ðə; ðiː]['pɪktʃə(r)] .

or	**you**	**may**	**have**	**tubs**	**of**	**flowers**	**like**	**the**	**one**	**in**	**the**	**picture**	**.**
或者	你	可能	有	浴缸	的	花朵	喜欢	这	一	在	这	图片	.

或者你可能像图片中那样，摆放着几盆鲜花。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ðiː]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ] [pɪl] - [bɒks] [fɪld] [wɪð] [fə'get] - [ˌem 'iː] - [nɒts] .

It	**is**	**the**	**lower**	**half**	**of**	**a**	**pill**	**-**	**box**	**filled**	**with**	**forget**	**-**	**me**	**-**	**nots**	**.**
它	是	这	降低	一半	的	一个	丸	-	盒子	已填	和	忘记	-	我	-	不	.

这是装满勿忘我花的药盒的下半部分。

[ðə; ðiː] ['kɒtɪdʒ] [ɪz] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] ['fɜːnɪtʃə(r)] [kʌt] [frɒm; frəm] [smɔːl] ['bɒksɪz] .

The	**cottage**	**is**	**furnished**	**with**	**furniture**	**cut**	**from**	**small**	**boxes**	**.**
这	小屋	是	提供	和	家具	切	从	小的	盒子	.

小屋里的家具都是用小纸箱切割而成的。

[ðiːz] [meɪ] [biː; bi] [θriː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] [ɔː(r)][smɔːlə(r)] .

These	**may**	**be**	**three**	**inches**	**long**	**or**	**smaller**	**.**
这些	可能	是	三	英寸	长的	或者	较小的	.

它们的长度可能为三英寸或更短。

[maɪ] [ˈfɜːnɪtʃə(r)] [ɪz][ɔːl] [ˈpeɪntɪd] , [bʌt; bət][juː; jʊ] [niːd] [nɒt] [peɪnt] [jɔːz] [ənˈles] [juː; jʊ][keə(r)][tuː; tə][duː; də] [səʊ] .

My	**furniture**	**is**	**all**	**painted**	**,**	**but**	**you**	**need**	**not**	**paint**	**yours**	**unless**	**you**	**care**	**to**	**do**	**so**	**.**
我的	家具	是	全部	绘	,	但	你	需要	不是	画	你的	除非	你	关心	到	做	所以	.

我的家具都上了漆，但除非你喜欢，否则你不必给你的家具上漆。

[ðə; ði][bed][ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][bɒks][ænd; ənd][ɪts][ˈkʌvə(r)] .

The	**bed**	**is**	**made**	**from**	**a**	**box**	**and**	**its**	**cover**	**.**
这	床	是	制成	从	一个	盒子	和	它是	覆盖	.

这张床是用一个箱子和它的箱子套做成的。

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] ,

To	**make**	**it**	**,**
到	制作	它	,

为了实现这一点，

[fɜːst] [teɪk] [ðə; ði][ˈləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks][ænd; ənd] [tɜːn] [ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)][səʊ] [ðæt] [ɪts] [rɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪˈləʊ] [ɪnˈsted] [ɒv; əv][ɒn][tɒp] .

first	**take**	**the**	**lower**	**half**	**of**	**your**	**box**	**and**	**turn**	**it**	**over**	**so**	**that**	**its**	**rims**	**are**	**below**	**instead**	**of**	**on**	**top**	**.**
第一的	拿	这	降低	一半	的	你的	盒子	和	转动	它	超过	所以	那	它是	轮辋	是	以下	反而	的	在	顶部	.

首先拿起盒子下半部分，把它翻过来，使盒子的边缘朝下而不是朝上。

[æt; ət] [iːtʃ] [ˈkɔːnə(r)] [kʌt] [ə; eɪ][leg][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][bed] , [ænd; ənd] [rɪˈmuːv] [ˈkɑːdbɔːd] [frɒm; frəm] [bɪˈtwiːn] [ðiːz] [ˈkʌtɪŋz] ,

At	**each**	**corner**	**cut**	**a**	**leg**	**for**	**the**	**bed**	**,**	**and**	**remove**	**cardboard**	**from**	**between**	**these**	**cuttings**	**,**
在	每个	角落	切	一个	腿	为了	这	床	,	和	消除	纸板	从	之间	这些	插条	,

在每个角上切出一条床腿，然后移除这些切口之间的纸板。

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [liːvz] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][rɪm][ə; eɪ] [tuː] - [ˈsaɪdɪd][leg] .

so	**that**	**it**	**leaves**	**at**	**each**	**corner**	**of**	**the**	**rim**	**a**	**two**	**-**	**sided**	**leg**	**.**
所以	那	它	树叶	在	每个	角落	的	这	轮缘	一个	二	-	侧面	腿	.

这样，轮辋的每个角就留下了一个两面的腿。

([tuː; tə] [kʌt] [bentʃ] [fɔːm] , [siː] [ˈdaɪəgræm][sɪks] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**To**	**cut**	**bench**	**form**	**,**	**see**	**Diagram**	**Six**	**,**	**A**	**,**	**page**	**175**	**.**	**)**
(	到	切	长椅	形式	,	看	图表	六	,	一个	,	页	-	.	)

（有关切割工作台形状的信息，请参见图六，A，第 175 页。）

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌt] [ðɪs] [ˈləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði][bed] ,

When	**you**	**have**	**cut**	**this**	**lower**	**half**	**of**	**the**	**bed**	**,**
什么时候	你	有	切	这	降低	一半	的	这	床	,

当你把床的下半部分裁好之后，

[teɪk] [ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks][ænd; ənd] [tɜːn] [ˌaɪ ˈtiː][səʊ] [ðæt] [ɪts] [rɪmz] [kʌm] [ˈʌpwəd] [ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈdaʊnwəd] .

take	**the**	**cover**	**of**	**your**	**box**	**and**	**turn**	**it**	**so**	**that**	**its**	**rims**	**come**	**upward**	**instead**	**of**	**downward**	**.**
拿	这	覆盖	的	你的	盒子	和	转动	它	所以	那	它是	轮辋	来	向上	反而	的	向下	.

取下盒子的盖子，将其翻转，使边缘向上而不是向下。

[rɪ'muːv] [ðə; ðɪ] [rɪmz] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [lɒŋ] [saɪd] ,
Remove **the** **rims** **from** **each** **long** **side** **,**
消除 这 轮辋 从 每个 长的 边 ,

拆下两侧长边的轮辋，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [left] [ðə; ðɪ] [hed] [ænd; ənd] ['fʊtbɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [bed] .
and **you** **will** **have** **left** **the** **head** **and** **footboard** **of** **the** **bed** **.**
和 你 将要 有 左边 这 头 和 踏板 的 这 床 .

这样一来，你就只剩下床头板和床尾板了。

[gluː] [ðɪs] [piːs] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [juː; jʊ] [fɜːst] [kʌt] , [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [bed] [wɪl] [biː; bi] ['fɪnɪʃt] .
Glue **this** **piece** **to** **the** **lower** **half** **you** **first** **cut** **,** **and** **the** **bed** **will** **be** **finished** **.**
胶水 这 片 到 这 降低 一半 你 第一的 切 , 和 这 床 将要 是 完成的 .

将这块板粘到你之前切割的下半部分上，床就做好了。

[ʃiːts] [ænd; ənd] ['pɪləʊ] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [frɒm; frəm] ['tɪʃuː] [ɔː(r)] [leɪs] - ['peɪpə(r)] .
Sheets **and** **pillow** **may** **be** **cut** **from** **tissue** **or** **lace** **-** **paper** **.**
床单 和 枕头 可能 是 切 从 组织 或者 蕾丝 - 纸 .

床单和枕头可以用薄纸或蕾丝纸裁剪而成。

[ə; eɪ] [tʃeə(r)] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] ['eni] [smɔːl] [bɒks] .
A **chair** **is** **made** **from** **the** **lower** **half** **of** **any** **small** **box** **.**
一个 椅子 是 制成 从 这 降低 一半 的 任何 小的 盒子 .

任何小盒子的下半部分都可以做成椅子。

[bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [wʌn] [lɒŋ] [rɪm] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [bɒks] , [kʌt] [ðə; ðɪ] [rɪm] [ɒf] [hɑːf] - [weɪ] [ə'raʊnd] .
Beginning **at** **the** **center** **of** **one** **long** **rim** **of** **the** **box** **,** **cut** **the** **rim** **off** **half** **-** **way** **around** **.**
开始 在 这 中心 的 一 长的 轮缘 的 这 盒子 , 切 这 轮缘 离开 一半 - 方式 大约 .

从盒子长边的中间开始，将盒子边缘切掉一半。

[ðə; ðɪ] [pɑːt] [wɪð] [rɪm] [rɪ'muːvd] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ðɪ] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [tʃeə(r)] .
The **part** **with** **rim** **removed** **will** **be** **the** **back** **of** **the** **chair** **.**
这 部分 和 轮缘 已移除 将要 是 这 后退 的 这 椅子 .

去掉边缘的那部分将成为椅子的靠背。

[ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ðɪ] [siːt] [ænd; ənd] [legz] .
The **other** **will** **be** **the** **seat** **and** **legs** **.**
这 其他 将要 是 这 座位 和 腿 .

剩下的就是座椅和椅腿了。

[legz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [tuː; tə] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['fɔːwəd] ['kɔːnə(r)] .
Legs **are** **cut** **to** **right** **and** **left** **of** **each** **forward** **corner** **.**
腿 是 切 到 正确的 和 左边 的 每个 向前 角落 .

腿部分别向每个前角的左右两侧切开。

['kɑːdbɔːd] [ɪz] ['iːvnli] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
Cardboard **is** **evenly** **removed** **from** **between** **them** **.**
纸板 是 均匀地 已移除 从 之间 他们 .

将它们之间的纸板均匀地移除。

[rɪə(r)] [legz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ɪn] [iːtʃ] [rɪm] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [bɒks] [ɪn] [ðə; ðɪ] [seɪm] [weɪ] ,
Rear **legs** **are** **cut** **in** **each** **rim** **at** **the** **side** **of** **the** **box** **in** **the** **same** **way** **,**
后部 腿 是 切 在 每个 轮缘 在 这 边 的 这 盒子 在 这 相同的 方式 ,

后腿的切口方式与箱子侧面边缘的切口方式相同。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðiːz] [rɪə(r)] [legz] [hæv; həv] [bʌt; bət] [wʌn] [kʌt] ['niːdɪd] .
except **that** **these** **rear** **legs** **have** **but** **one** **cut** **needed** **.**
除了 那 这些 后部 腿 有 但 一 切 需要 .

只不过，这两条后腿只需要切一刀。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['kɔːnəd] [æz; əz] [ðə; ði] [frʌnt] [legz] [ɑː(r); ə(r)] .

They	are	not	cornered	as	the	front	legs	are	.
他们	是	不是	被逼到绝境	作为	这	正面	腿	是	.

它们不像前腿那样被逼到角落里。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] , [siː] ['daɪəgræm] [sɪks] , [siː] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	a	chair	,	see	Diagram	Six	,	C	,	page	177	.	)
(	为了	切割	一个	椅子	,	看	图表	六	,	C	,	页	-	.	)

（有关切割椅子的说明，请参见图六，C，第 177 页。）

[ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [spuːl] [baɪ] ['stændɪŋ] [ðə; ði] [spuːl] [ɒn] [end]

A	table	for	the	cottage	is	made	from	a	spool	by	standing	the	spool	on	end
一个	桌子	为了	这	小屋	是	制成	从	一个	线轴	经过	常设	这	线轴	在	结尾

.

:
.

小屋里的一张桌子是用线轴做的，方法是将线轴竖起来。

['əʊvə(r)] [ɪts] [tɒp] [ɪz] [pleɪst] [ðə; ði] [hɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] [raʊnd] [bɒks] .

Over	its	top	is	placed	the	half	of	a	small	round	box	.
超过	它是	顶部	是	放置	这	一半	的	一个	小的	圆形的	盒子	.

它的顶部放着半个小圆盒子。

([ə; eɪ] [skweə(r)] [bɒks] ['kʌvə(r)] [meɪ] ['ɑːnsə(r)] [kwaɪt] [æz; əz] [wel] .)

(	A	square	box	cover	may	answer	quite	as	well	.	)
(	一个	正方形	盒子	覆盖	可能	回答	相当	作为	出色地	.	)

（方形的盒子盖也可以。）

[ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [spuːl] , [ɔː(r)] [tuː] [twɪst] [spuːl] [gluːd] [end]

The	table	may	be	made	from	an	ordinary	spool	,	or	two	twist	spools	glued	end
这	桌子	可能	是	制成	从	一个	普通的	线轴	,	或者	二	捻	线轴	胶合	结尾

[tuː; tə] [end] .

to	end	.
到	结尾	.

这张桌子可以用一个普通的线轴制成，也可以用两个首尾相连的扭线轴制成。

([fɔː(r); fə(r)] ['teɪb(ə)l] , [siː] ['daɪəgræm] [sɪks] , [ˌdiː 'diː] , [peɪdʒ] - .)

(	For	table	,	see	Diagram	Six	,	DD	,	page	178	.	)
(	为了	桌子	,	看	图表	六	,	DD	,	页	-	.	)

（表格见图六，DD，第 178 页。）

[ə; eɪ] ['mænt(ə)l] [wɪð] ['faɪəpleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɒks]

A	mantel	with	fireplace	for	the	cottage	may	be	cut	from	a	small	box
一个	壁炉架	和	壁炉	为了	这	小屋	可能	是	切	从	一个	小的	盒子

[θriː] ['ɪntʃɪz] [haɪ] .

three	inches	high	.
三	英寸	高的	.

小屋的壁炉架可以用一个三英寸高的小盒子切割而成。

[stænd] [ðə; ði] [bɒks] [ɒn] [end] [ænd; ənd] [kʌt] [frɒm; frəm] [ɪts] [rɪə(r)] , [nɪə(r)] [ðə; ði] [beɪs] ,

Stand	the	box	on	end	and	cut	from	its	rear	,	near	the	base	,
站立	这	盒子	在	结尾	和	切	从	它是	后部	,	靠近	这	根据	,

将盒子竖起来，从后部靠近底部的位置切开。

[æn; ən] ['əʊpənɪŋ] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['faɪəpleɪs] .

an	opening	like	that	of	a	fireplace	.
一个	开幕	喜欢	那	的	一个	壁炉	.

类似壁炉开口的那种。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] ['mænt(ə)l] [wɪð] ['faɪəpleɪs] , [siː] ['daɪəgræm] [sɪks] , [dʒiː] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	a	mantel	with	fireplace	,	see	Diagram	Six	,	G	,	page	180	.	)
(	为了	切割	一个	壁炉架	和	壁炉	,	看	图表	六	,	G	,	页	-	.	)

（有关壁炉架的切割方法，请参见图六，G，第 180 页。）

[juː z] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] , [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [nəʊ] [ˈprɪntɪŋ] [əˈpɒn] [ˌaɪ ˈtiː] .

Use	the	back	of	the	box	,	as	it	has	no	printing	upon	it	.
使用	这	后退	的	这	盒子	,	作为	它	有	不	印刷	之上	它	.

请使用包装盒背面，因为背面没有任何印刷内容。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] [ɪz] [ˈpeɪntɪd] ,

If	your	box	is	painted	,
如果	你的	盒子	是	绘	,

如果你的盒子是涂漆的，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt] [ˈmætə(r)] [ˈweðə(r)] [ɔː(r)] [nɒt] [juː; jʊ] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkʌtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] ,

it	will	not	matter	whether	or	not	you	make	your	cutting	in	the	front	,
它	将要	不是	事情	无论	或者	不是	你	制作	你的	切割	在	这	正面	,

无论你是在前面切割还是在前面切割，都无关紧要。

[æz; əz] [ðə; ði] [prɪnt] [wɪl] [nɒt] [ʃəʊ] [wen] [ˈklevəli] [ˈpeɪntɪd] [ˈəʊvə(r)] .

as	the	print	will	not	show	when	cleverly	painted	over	.
作为	这	打印	将要	不是	展示	什么时候	巧妙地	绘	超过	.

巧妙地涂上颜料后，图案就不会显现出来了。

[ɪn] [maɪ] [ˈkɒtɪdʒ] [ðeə(r)] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ə; eɪ] [ˈtʌmb(ə)l] [tɔɪ] [ˈleɪdi] .

In	my	cottage	there	lived	a	tumble	toy	lady	.
在	我的	小屋	那里	居住地	一个	翻滚	玩具	女士	.

我的小屋里住着一位玩翻滚玩具的女士。

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] [ˈpɒli] [æn] .

Her	name	was	Polly	Ann	.
她	姓名	曾是	波莉	安	.

她的名字叫波莉·安。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpɪktʃə(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ˈtʃaɪnə] [dɒg] .

You	can	see	her	in	the	picture	with	her	china	dog	.
你	能	看	她	在	这	图片	和	她	中国	狗	.

照片里可以看到她和她的瓷狗。

[juː; jʊ] [meɪ] [juːz] [ˈroʊli] - [ˈpɒli] [ˈtʌmb(ə)l] [tɔɪz] [ɔː(r)] [ˈpeni] [dɒlz] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɒtɪdʒ] .

You	may	use	roly	-	poly	tumble	toys	or	penny	dolls	to	play	with	in	the	cottage	.
你	可能	使用	罗利	-	聚合物	翻滚	玩具	或者	一分钱	娃娃	到	玩	和	在	这	小屋	.

你可以在小屋里玩不倒翁玩具或硬币娃娃。

[ˈfɪgəz] [kʌt] [frɒm; frəm] [ˌmægəˈziːn] [ˈpɪktʃəz] [ɑː(r); ə(r)] [fʌn] [tuː; tə] [juːz] , [tuː] .

Figures	cut	from	magazine	pictures	are	fun	to	use	,	too	.
数据	切	从	杂志	图片	是	乐趣	到	使用	,	也	.

从杂志图片上剪下来的人物形象也很有趣。

[ˈkʌlə(r)] [ðem; ðəm] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [peɪnts] [ɔː(r)] [ˈkreɪənz] .

Color	them	with	your	paints	or	crayons	.
颜色	他们	和	你的	油漆	或者	蜡笔	.

用颜料或蜡笔给它们上色。

[bɪˈsaɪdz] [ˈtʌmb(ə)l] [tɔɪz] , [ˈnoʊəz] [ɑːk] [ˈfɪgəz] , [ænd; ənd] [ˈpɪktʃə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [kʌt] [frɒm; frəm] [ˈmægəziːnz] ,

Besides	tumble	toys	,	Noah's	Ark	figures	,	and	picture	people	cut	from	magazines	,
除了	翻滚	玩具	,	诺亚的	方舟	数据	,	和	图片	人们	切	从	杂志	,

除了翻滚玩具、诺亚方舟人偶和从杂志上剪下来的人物图片之外，

[ˈvɪlɪdʒər] [fɔː(r); fə(r)] - [ˈkɔtidʒz] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [æt; ət] [ˈeni] [ˈpeni] [stɔː(r)] [weə(r)] [ˈtʃɪldrən] [treɪd] .

villagers	for	Boxville	cottages	may	be	found	at	any	penny	store	where	children	trade	.
村民们	为了	-	小屋	可能	是	成立	在	任何	一分钱	店铺	在哪里	孩子们	贸易	.

在任何一家有儿童交易的便士商店里，都能找到博克斯维尔小屋的村民。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] [drest] [dɒlz] , [wʌn] [sent] [əˈpiːs] !
These are small dressed dolls , one cent apiece !
这些 是 小的 穿着 娃娃 , 一 中心 一块 !

这些是穿着衣服的小娃娃，每个一分钱！

[ɪn] [ˈkændi] [ʃɒps] [weə(r)] [ˈpɑːti] [ˈfeɪvəz] [ɑː(r); ə(r)][səʊld] , [ɔːl] [ˈmænə(r)] [ɒv; əv] [smɔːl] [ˈfɪgəz] [meɪ] [biː; bi]
In candy shops where party favors are sold , all manner of small figures may be
在 糖果 商店 在哪里 派对 恩惠 是 卖 , 全部 方式 的 小的 数据 可能 是
[bɔːt] .
bought .
买 .

在出售派对礼品的糖果店里，可以买到各种各样的小人偶。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɒd] [ˈlɪt(ə)l] [men] [ɔː(r)] [ˈwɪmɪn] — [dʒʌst][ðə; ði] [ˈveri] [wʌnz] [tuː; tə] [juːz] [ɪn] [ˈpleɪɪŋ]
These are odd little men or women — just the very ones to use in playing
这些 是 奇怪的 小的 男人 或者 女性 — 只是 这 非常 一个 到 使用 在 玩耍
- [pleɪz] .
Boxville plays .
- 演出 .

这些是些古怪的小人或小女人——正是玩 Boxville 戏剧时需要的角色。

[æt; ət] [ˈevri] [ˈhɒlədeɪ] [ˈsiːz(ə)n] , [njuː] [wʌnz] [əˈpɪə(r)] !
At every holiday season , new ones appear !
在 每一个 假期 季节 , 新的 一个 出现 !

每逢节假日，都会出现新的节日！

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ˈɔːlweɪz] [faɪnd] [ðem; ðəm] .
You can always find them .
你 能 总是 寻找 他们 .

你总能找到它们。

[aɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈtaɪni] [ˈkɒtɪdʒ] [wɪð] [tuː] [ˈwɪndəʊz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [dɔː(r)] ,
I built a tiny cottage with two windows and a door ,
我 建造 一个 微小的 小屋 和 二 视窗 和 一个 门 ,

我盖了一间小木屋，有两扇窗户和一扇门。

[aɪ] [kɔːld] [ˌaɪ ˈtiː] - [ˈkɒtɪdʒ] [ænd; ənd] [aɪ] [pleɪst] [ˌaɪ ˈtiː] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] :
I called it Boxville Cottage and I placed it on the floor :
我 称为 它 - 小屋 和 我 放置 它 在 这 地面 :

我把它命名为“博克斯维尔小屋”，并把它放在地板上：

[ɔːl] - [raʊnd] [əˈbaʊt] [maɪ] [ˈkɒtɪdʒ] , [ə; eɪ] [ˈkɑːdbɔːd] [ˈvɪlɪdʒ] [gruː] —
All ' round about my cottage , a cardboard village grew —
全部 - 圆形的 关于 我的 小屋 , 一个 纸板 村庄 生长 —

我小屋周围，渐渐形成了一个纸板村庄——

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] , [səʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [kæn; kən] [meɪk] [wʌn] [tuː] !
I'll tell you how to make it , so that you can make one too !
患病的 告诉 你 如何 到 制作 它 , 所以 那 你 能 制作 一 也 !

我来告诉你怎么做，这样你也能做一个！

[ðə; ði] - [stɔː(r)]
THE BOXVILLE STORE
这 - 店铺

博克斯维尔商店

[məˈtɪəriəl] [rɪˈkwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] - [stɔː(r)] : [wʌn] [ʃuː] - [bɒks] [wɪð] [tuː] [ʃuː] - [bɒks]
Material Required for Making a Boxville Store : one shoe - box with two shoe - box
材料 必需的 为了 制作 一个 - 店铺 : 一 鞋 - 盒子 和 二 鞋 - 盒子
[ˈkʌvəz] , [tuː] [lɒŋ] [ˈpenslz] ,
covers , two long pencils ,
封面 , 二 长的 铅笔 ,

制作 Boxville 商店所需材料：一个鞋盒和两个鞋盒盖，两支长铅笔

[tuː] [spuːl] , [wækst] ['peɪpə(r)] , [ænd; ənd] [smɔːl] ['bɒksɪz] .

two	spools	,	waxed	paper	,	and	small	boxes	.
二	线轴	,	打蜡	纸	,	和	小的	盒子	.

两个线轴、蜡纸和小盒子。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [stɔː(r)] [ɒv; əv] - [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks] .

The	village	store	of	Boxville	is	made	from	a	shoe	-	box	.
这	村庄	店铺	的	-	是	制成	从	一个	鞋	-	盒子	.

Boxville村的商店是用鞋盒改造的。

[wʌn] [ʃuː] - [bɒks] ['kʌvə(r)] [meɪks] [ðə; ði] [pɔːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [rests] [ə'pɒn] .

One	shoe	-	box	cover	makes	the	porch	it	rests	upon	.
一	鞋	-	盒子	覆盖	制作	这	门廊	它	休息	之上	.

一个鞋盒盖就成了它所倚靠的门廊。

[ə'nʌðə(r)] [fɔːmz] [ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɔː(r)] .

Another	forms	the	roof	of	the	store	.
其他	表格	这	屋顶	的	这	店铺	.

另一部分则构成了商店的屋顶。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [stɔː(r)] , ['ɔːlsəʊ] , [pleɪs] [ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks] [ə'pɒn] [ɪts] [saɪd] ,

If	you	wish	to	make	a	village	store	,	also	,	place	a	shoe	-	box	upon	its	side	,
如果	你	希望	到	制作	一个	村庄	店铺	,	还	,	地方	一个	鞋	-	盒子	之上	它是	边	,

如果你想做一个乡村小商店，也可以把鞋盒侧放。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [stɔː(r)] .

and	then	the	bottom	of	the	box	will	become	the	front	of	your	store	.
和	然后	这	底部	的	这	盒子	将要	变得	这	正面	的	你的	店铺	.

然后，盒子的底部就成了你店铺的正面。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃɒp] ['wɪndəʊ] [ɪn] [frʌnt] .

You	will	need	to	have	a	large	shop	window	in	front	.
你	将要	需要	到	有	一个	大的	店铺	窗户	在	正面	.

你需要一个宽敞的店面橱窗。

[meɪk] [ðɪs] [fɜːst] .

Make	this	first	.
制作	这	第一的	.

先做这个。

[tuː] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] ,

Two	inches	from	the	right	-	hand	end	of	the	box	,
二	英寸	从	这	正确的	-	手	结尾	的	这	盒子	,

距离盒子右端两英寸处

[mɑːk] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['pens(ə)l] [ə; eɪ] [waɪd] ['ɒblɒŋ] [speɪs] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [baɪ] [θriː] .

mark	with	your	pencil	a	wide	oblong	space	five	inches	by	three	.
标记	和	你的	铅笔	一个	宽的	长方形	空间	五	英寸	经过	三	.

用铅笔画出一块五英寸长、三英寸宽的长方形区域。

[kʌt] [aʊt] [ðɪs] ['wɪndəʊ] [speɪs] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .

Cut	out	this	window	space	on	all	four	sides	.
切	出去	这	窗户	空间	在	全部	四	侧面	.

在四周都裁出这个窗户空间。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] [speɪs] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	a	window	space	,	see	Diagram	One	,	A	,	page	166	.	)
(	为了	切割	一个	窗户	空间	,	看	图表	一	,	一个	,	页	-	.	)

（有关如何切割窗户空间，请参见图一，A，第 166 页。）

[kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [wækst] ['peɪpə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['wɪndəʊ]

Cut	a	piece	of	waxed	paper	a	little	larger	than	the	size	of	your	window
切	一个	片	的	打蜡	纸	一个	小的	更大的	比	这	尺寸	的	你的	窗户

.

:

.

裁剪一张比窗户稍大的蜡纸。

[peɪst] [ðɪs] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bɒks] ['bɪldɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [speɪs] [tuː; tə] [meɪk] [glɑːs] .

Paste	this	inside	the	box	building	over	the	window	space	to	make	glass	.
粘贴	这	里面	这	盒子	建筑	超过	这	窗户	空间	到	制作	玻璃	.

将此物粘贴到盒子建筑内部的窗户位置，作为玻璃。

[kʌt] [strɪps] [ɒv; əv] ['pɪnwiːl] ['peɪpə(r)][ænd; ənd] [peɪst] [ðem; ðəm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɒn][ðə; ði]

Cut	strips	of	pinwheel	paper	and	paste	them	around	the	window	on	the
切	条状物	的	风车	纸	和	粘贴	他们	大约	这	窗户	在	这

[ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][tuː; tə] [meɪk] ['wɪndəʊ] - ['keɪsɪŋ] .

outside	of	the	box	to	make	window	-	casings	.
外部	的	这	盒子	到	制作	窗户	-	肠衣	.

将风车纸剪成条状，粘贴在盒子外侧的窗户周围，做成窗框。

[naʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][dɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][stɔː(r)] .

Now	you	are	ready	to	make	a	door	for	your	store	.
现在	你	是	准备好	到	制作	一个	门	为了	你的	店铺	.

现在你可以开始为你的商店制作一扇门了。

[drɔː] [ə; eɪ][dɔː(r)] [speɪs] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][bɒks] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['pens(ə)l] .

Draw	a	door	space	on	your	box	with	your	pencil	.
画	一个	门	空间	在	你的	盒子	和	你的	铅笔	.

用铅笔在盒子上画一个门的位置。

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] - [hænd][end][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

Make	it	two	inches	from	the	left	-	hand	end	of	the	box	.
制作	它	二	英寸	从	这	左边	-	手	结尾	的	这	盒子	.

距离盒子左侧末端两英寸。

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [tuː] ['ɪntʃɪz] [waɪd] .

Make	it	four	inches	high	and	two	inches	wide	.
制作	它	四	英寸	高的	和	二	英寸	宽的	.

做成高四英寸，宽两英寸。

([tuː; tə] [kʌt] ['sɪŋg(ə)l][dɔː(r)] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	single	door	,	see	Diagram	Two	,	A	,	page	167	.	)
(	到	切	单身的	门	,	看	图表	二	,	一个	,	页	-	.	)

（要切割单扇门，请参见图二，A，第 167 页。）

[kʌt] [ə'krɒs] [ðə; ði][tɒp] [laɪn] , [daʊn] [ðə; ði][saɪd] [laɪn] [ðæt] [ɪz][nekst][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,

Cut	across	the	top	line	,	down	the	side	line	that	is	next	the	window	,
切	穿过	这	顶部	线	,	向下	这	边	线	那	是	下一个	这	窗户	,

沿顶线切开，然后沿着窗户旁边的侧线切开，

[ænd; ənd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [beɪs] .

and	across	the	base	.
和	穿过	这	根据	.

并横跨整个底座。

[wen] [juː; jʊ] [bend] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌt] ,

When	you	bend	the	cardboard	you	have	cut	,
什么时候	你	弯曲	这	纸板	你	有	切	,

当你弯曲已经裁好的纸板时，

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][dɔː(r)] [ðæt] [wɪl] ['əʊpən][ænd; ənd] [kləʊz] .

you	will	have	a	door	that	will	open	and	close	.
你	将要	有	一个	门	那	将要	打开	和	关闭	.

你将拥有一扇可以开关的门。

['kʌlə(r)][ðə; ði][dɔː(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

Color	the	door	,	if	you	like	.
颜色	这	门	, 如果		你	喜欢	.

如果你喜欢的话，可以给门涂上颜色。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] [braʊn] .

It	may	be	painted	brown	.
它	可能	是	绘	棕色的	.

它可能被漆成棕色。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [ruːf] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][stɔː(r)] ; [bʌt; bət][fɜːst] ,

After	this	,	you	are	ready	to	place	the	roof	on	your	store	;	but	first	,
后	这	,	你	是	准备好	到	地方	这	屋顶	在	你的	店铺	;	但	第一的	,

之后，你就可以给你的商店盖屋顶了；但首先，

[leɪ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] ['kʌvəz] [ə'pɒn] [ɪts] [rɪmz] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] - ['teɪb(ə)l][ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði]

lay	one	of	the	box	covers	upon	its	rims	on	your	work	-	table	and	put	the
躺	一	的	这	盒子	封面	之上	它是	轮辋	在	你的	工作	-	桌子	和	放	这

['lɪt(ə)l] [stɔː(r)] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] ,

little	store	upon	it	,
小的	店铺	之上	它	,

将其中一个盒盖边缘朝下放在工作台上，然后把小商店放在上面。

[wel] [bæk] , [səʊ] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [pɔːtʃ] [ɪn] [frʌnt] .

well	back	,	so	there	will	be	a	porch	in	front	.
出色地	后退	,	所以	那里	将要	是	一个	门廊	在	正面	.

房子后面会有一个门廊。

[ðen] ,

Then	,
然后	,

然后，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['ʌðə(r)] [ʃuː] - [bɒks]['kʌvə(r)][ænd; ənd] [fɪt] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks]

take	your	other	shoe	-	box	cover	and	fit	it	over	the	top	of	the	box
拿	你的	其他	鞋	-	盒子	覆盖	和	合身	它	超过	这	顶部	的	这	盒子

['bɪldɪŋ] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]['prɑːdʒekts; prə'dʒekts]['əʊvə(r)][ðə; ði] [pɔːtʃ] [ɪn] [frʌnt] .

building	so	that	it	projects	over	the	porch	in	front	.
建筑	所以	那	它	项目	超过	这	门廊	在	正面	.

取另一个鞋盒盖，将其套在盒子建筑的顶部，使其突出到前面的门廊上。

[tuː] [lɒŋ] ['penslz] , [wɪð] [endz] [rʌn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['oʊpənɪŋz] [ɒv; əv] [tuː] [spuːl] ,

Two	long	pencils	,	with	ends	run	into	the	openings	of	two	spools	,
二	长的	铅笔	,	和	结束	跑步	进入	这	开口	的	二	线轴	,

两支长铅笔，笔尖分别插入两个线轴的开口处。

[meɪk] ['pɪlər] [tuː; tə] [pleɪs] [æt; ət]['aɪðə(r)]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [pɔːtʃ] .

make	pillars	to	place	at	either	corner	of	the	porch	.
制作	柱子	到	地方	在	任何一个	角落	的	这	门廊	.

在门廊的两个角落各立一根柱子。

[ðə; ði] [step] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔːtʃ] [ɪz] ['eni] [smɔːl] [bɒks][juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] .

The	step	up	to	the	porch	is	any	small	box	you	may	have	.
这	步	向上	到	这	门廊	是	任何	小的	盒子	你	可能	有	.

通往门廊的台阶可以是任何你手边的小盒子。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði][stɔː(r)] , [ə; eɪ] [lɒŋ] [hæt] - [pɪn][bɒks] [meɪks] [ə; eɪ]['kaʊntə(r)] .

Inside	**the**	**store**	**,**	**a**	**long**	**hat**	**-**	**pin**	**box**	**makes**	**a**	**counter**	**.**
里面	这	店铺	,	一个	长的	帽子	-	别针	盒子	制作	一个	柜台	.

店内，一个长长的帽针盒被用作柜台。

['flaʊəz] , [liːvz] , ['prɪti] ['peb(ə)lz] , [ʃelz] ,

Flowers	**,**	**leaves**	**,**	**pretty**	**pebbles**	**,**	**shells**	**,**
花朵	,	树叶	,	漂亮的	鹅卵石	,	贝壳	,

花朵、树叶、漂亮的鹅卵石、贝壳

[ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [tɒɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd] [ə'mʌŋ] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['pleɪˌθɪŋz] [meɪ] [biː; bi]

and	**little**	**toys**	**such**	**as**	**you**	**may**	**find**	**among**	**your**	**own**	**playthings**	**may**	**be**
和	小的	玩具	这样的	作为	你	可能	寻找	之中	你的	自己的	玩具	可能	是

[dɪ'spleɪd] [ə'pɒn][ðə; ði]['kaʊntə(r)] .

displayed	**upon**	**the**	**counter**	**.**
显示	之上	这	柜台	.

柜台上可以摆放一些小玩具，比如你自己的玩具。

[ə; eɪ]['roʊli] - ['pɒli] ['tʌmb(ə)l] [tɔɪ] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [klɑːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][stɔː(r)] , [ɔː(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] ,

A	**roly**	**-**	**poly**	**tumble**	**toy**	**will**	**make**	**a**	**clerk**	**for**	**the**	**store**	**,**	**or**	**,**	**if**	**you**	**like**	**,**
一个	罗利	-	聚合物	翻滚	玩具	将要	制作	一个	职员	为了	这	店铺	,	或者	,	如果	你	喜欢	,

一个圆滚滚的玩具可以当商店店员，或者，如果你愿意的话，

[juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd][bəuθ] [klɑːk] [ænd; ənd] ['kʌstəməz] [ɪn] [ˌmægə'ziːn] ['pɪktʃəz] ,

you	**may**	**find**	**both**	**clerk**	**and**	**customers**	**in**	**magazine**	**pictures**	**,**
你	可能	寻找	两个都	职员	和	顾客	在	杂志	图片	,

你可能会在杂志图片中同时看到店员和顾客。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [maʊnt] [ðem; ðəm][ɒn] [θɪn] ['kɑːdbɔːd] [ænd; ənd] [kʌt] [ðem; ðəm] [aʊt] .

and	**you**	**can**	**mount**	**them**	**on**	**thin**	**cardboard**	**and**	**cut**	**them**	**out**	**.**
和	你	能	山	他们	在	薄的	纸板	和	切	他们	出去	.

你可以把它们贴在薄纸板上，然后剪下来。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [end] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪz] [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪn'vent] [wen] [jɔː(r); jə(r)][stɔː(r)][ɪz] ['fɪnɪʃt] .

There	**is**	**no**	**end**	**to**	**the**	**plays**	**you**	**can**	**invent**	**when**	**your**	**store**	**is**	**finished**	**.**
那里	是	不	结尾	到	这	演出	你	能	发明	什么时候	你的	店铺	是	完成的	.

当你的店铺装修完毕后，你可以创造出无穷无尽的创意。

['pɒli] [æn] [ɒv; əv] [ʃuː] - [bɒks] ['kɒtɪdʒ] , - ,

Polly	**Ann**	**of**	**shoe**	**-**	**box**	**cottage**	**,**	**Boxville**	**,**
波莉	安	的	鞋	-	盒子	小屋	,	-	,

波莉·安，住在博克斯维尔的鞋盒小屋里

[hæz; həz][dʒʌst] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)][tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [ləʊf] [ɒv; əv] [bred] .

has	**just**	**come**	**to**	**the**	**store**	**to**	**buy**	**a**	**loaf**	**of**	**bread**	**.**
有	只是	来	到	这	店铺	到	买	一个	面包	的	面包	.

他刚到店里来买一条面包。

[ðeə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] — [ðæt] ['prɪti] [braʊn] ['peb(ə)l] !

There	**it**	**is**	**—**	**that**	**pretty**	**brown**	**pebble**	**!**
那里	它	是	—	那	漂亮的	棕色的	卵石	!

瞧，就是那颗漂亮的棕色鹅卵石！

[ðəʊz] [griːn] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['vedʒtəb(ə)lz] !

Those	**green**	**leaves**	**are**	**vegetables**	**!**
那些	绿色的	树叶	是	蔬菜	!

这些绿叶子是蔬菜！

[ðə; ði] [biːdz] [ɪn] [ðæt] [bɒks][ɑː(r); ə(r)] ['æplz] !

The	**beads**	**in**	**that**	**box**	**are**	**apples**	**!**
这	珠子	在	那	盒子	是	苹果	!

盒子里的珠子是苹果！

[ðə; ði] [ʃelz] [ɑː(r); ə(r)]['lɪt(ə)l] [keɪks] !
The shells are little cakes !
这 贝壳 是 小的 蛋糕 !

这些外壳其实是小蛋糕!

[tuː; tə] - !
To Boxville !
到 - !

前往博克斯维尔!

[tuː; tə] - !
To Boxville !
到 - !

前往博克斯维尔!

[tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [fʌn] !
To have a lot of fun !
到 有 一个 很多 的 乐趣 !

玩得非常开心!

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][stɔː(r)][tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] ['peni] [bʌn] !
I'm going to the general store to buy a penny bun !
我是 去 到 这 一般的 店铺 到 买 一个 一分钱 包子 !

我要去杂货店买个便士面包!

[ðə; ði] [bʌn] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] ['peb(ə)l] [ɒn][ðə; ði]['kaʊntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][stɔː(r)] ,
The bun is just a pebble on the counter of the store ,
这 包子 是 只是 一个 卵石 在 这 柜台 的 这 店铺 ,

那只面包就像商店柜台上的一颗小石子,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pɛniz] [meɪd] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] , [səʊ] , [pə'hæps] , [aɪl] [meɪk] [sʌm; səm][mɔː(r)] !
And the penny's made of paper , so , perhaps , I'll make some more !
和 这 便士 制成 的 纸 , 所以 , 也许 , 患病的 制作 一些 更多的 !

而且这枚便士是用纸做的，所以，也许我还会再做一些!

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [stɔː(r)] [meɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks][ænd; ənd] [tuː] [ʃuː] - [bɒks] ['kʌvəz] .
The Village Store made of a shoe - box and two shoe - box covers .
这 村庄 店铺 制成 的 一个 鞋 - 盒子 和 二 鞋 - 盒子 封面 .

乡村商店由一个鞋盒和两个鞋盒盖组成。

[ˌɪn'saɪd] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [stɔː(r)] .
Inside view of the Village Store .
里面 看法 的 这 村庄 店铺 .

村庄商店内部景象。

[ðə; ði]['kaʊntə(r)][ɪz][ə; eɪ][hæt] - [pɪn][bɒks] .
The counter is a hat - pin box .
这 柜台 是 一个 帽子 - 别针 盒子 .

计数器是一个帽针盒。

[ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [skuːl] [ɒv; əv] - .
The District School of Boxville .
这 区 学校 的 - .

博克斯维尔区学校。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks] .
It is made from a shoe - box .
它 是 制成 从 一个 鞋 - 盒子 .

它是用鞋盒做的。

[ˌɪn'saɪd] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] - [skuːl] .
Inside view of the Boxville School .
里面 看法 的 这 - 学校 .

博克斯维尔学校内部景象。

[ðə; ði] [desks] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [kʌt] [frɒm; frəm] [smɔːl]

The	desks	are	all	cut	from	small
这	桌子	是	全部	切	从	小的

这些桌子都是用小木板切割而成的。

['ɒblɒŋ] ['bɒksɪz] .

oblong	boxes	.
长方形	盒子	.

长方形盒子。

[ðə; ði] ['bentʃɪz] [ɑː(r); ə(r)]['bɒksɪz]['ɔːlsəʊ] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [stəʊv] [ɪz][ə; eɪ] [spuːl]

The	benches	are	boxes	also	;	and	the	stove	is	a	spool
这	长椅	是	盒子	还	;	和	这	火炉	是	一个	线轴

长凳也是箱子；炉子是线轴。

[wɪð] [ə; eɪ]['pens(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['stəʊvˌpaɪp] .

with	a	pencil	for	a	stovepipe	.
和	一个	铅笔	为了	一个	烟囱管	.

用铅笔当烟囱管。

[ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [skuːl] [ɒv; əv] -

THE	DISTRICT	SCHOOL	OF	BOXVILLE
这	区	学校	的	-

博克斯维尔区学校

[mə'tɪərɪəl] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [tɔɪ] [skuːl] : [wʌn] [ʃuː] - [bɒks] [wɪð] [ɪts]['kʌvə(r)] , [ə; eɪ]

Material	Required	for	Building	a	Toy	School	:	one	shoe	-	box	with	its	cover	,	a
材料	必需的	为了	建筑	一个	玩具	学校	:	一	鞋	-	盒子	和	它是	覆盖	,	一个

[hɑːf] - [ʃiːt] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] ,

half	-	sheet	of	cardboard	,
一半	-	床单	的	纸板	,

制作玩具学校所需材料：一个带盖的鞋盒，半张硬纸板，

[θriː] [smɔːl] ['bɒksɪz] [ə'baʊt] [θriː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] ,

three	small	boxes	about	three	inches	long	,
三	小的	盒子	关于	三	英寸	长的	,

三个大约三英寸长的小盒子，

[ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][sʌm; səm] ['nærəʊ] ['lɪt(ə)l][bɒks] [wɪtʃ] [hæz; həz][æn; ən] ['ɪnə(r)] [drɔː(r)] , [ə; eɪ]['pens(ə)l] ,

the	cover	of	some	narrow	little	box	which	has	an	inner	drawer	,	a	pencil	,
这	覆盖	的	一些	狭窄的	小的	盒子	哪个	有	一个	内	抽屉	,	一个	铅笔	,

[ə; eɪ] [spuːl] ,

a	spool	,
一个	线轴	,

一个狭长小盒子的盖子，盒子里有一个抽屉、一支铅笔、一个线轴。

[ænd; ənd][ə; eɪ][bɒks] [tuː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

and	a	box	two	inches	long	.
和	一个	盒子	二	英寸	长的	.

还有一个两英寸长的盒子。

[dɪd] [juː; jʊ]['evə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [siː] [ə; eɪ] [tɔɪ] [skuːl] - [haʊs] ?

Did	you	ever	before	see	a	toy	school	-	house	?
做过	你	曾经	前	看	一个	玩具	学校	-	房子	?

你以前见过玩具学校吗?

[ai][dəʊnt] [bɪ'liːv] [juː; jʊ][hæv; həv]['evə(r)] [siːn] ['eniθɪŋ] [laɪk] - [skuːl] ,

I	don't	believe	you	have	ever	seen	anything	like	Boxville	School	,
我	不	相信	你	有	曾经	已见	任何事物	喜欢	-	学校	,

我相信你从未见过像博克斯维尔学校这样的地方。

[səʊ][aɪ][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [bɪld] [wʌn] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

so	**I**	**am**	**going**	**to**	**tell**	**you**	**how**	**you**	**may**	**build**	**one**	**like**	**it**	**.**
所以	我	是	去	到	告诉	你	如何	你	可能	建造	一	喜欢	它	.

所以接下来我会告诉你们如何建造一个类似的装置。

[fɜːst] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks][tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] [haʊs] [ɪt'self] .

First	**,**	**you**	**will**	**need**	**a**	**shoe**	**-**	**box**	**to**	**form**	**the**	**house**	**itself**	**.**
第一的	,	你	将要	需要	一个	鞋	-	盒子	到	形式	这	房子	本身	.

首先，你需要一个鞋盒来搭建房子本身。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《快乐的盒子工艺书》(The Jolly Book of Boxcraft)
第2/7页

[ɪts] ['kʌvə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [ru:f] .
Its cover is the roof .
它是 覆盖 是 这 屋顶 .

它的覆盖物就是屋顶。

[tu:; tə] [ðɪs] , [æt; ət] ['aɪðə(r)] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] ,
To this , at either end of the box ,
到 这 , 在 任何一个 结尾 的 这 盒子 ,

为此，在盒子的两端，

[ɑ:(r); ə(r)] [glu:d] [tu:] [saɪd] [wɔ:lz] [wɪtʃ] [həʊld] [ðə; ði] [ru:f] [ɪn] [pleɪs] , ['slɑ:ntɪŋ] .
are glued two side walls which hold the roof in place , slanting .
是 胶合 二 边 墙壁 哪个 抓住 这 屋顶 在 地方 , 斜 .

两面侧壁粘合在一起，将屋顶固定到位，呈倾斜状。

[ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ['taɪni] ['nærəʊ] [bɒks] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [wɪð] [æn; ən] ['ɪnə(r)] [drɔ:(r)] [ɪz] [ðə; ði]
The cover of some tiny narrow box which is made with an inner drawer is the
这 覆盖 的 一些 微小的 狭窄的 盒子 哪个 是 制成 和 一个 内 抽屉 是 这
['tʃɪmni] .
chimney .
烟囱 .

一个带有内抽屉的狭长小盒子的盖子就是烟囱。

[ˌɪn'saɪd] , [ðə; ði] [desks] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [pɑ:ts] [ɒv; əv] [θri:] ['bɒksɪz] [ə'baʊt] [θri:]
Inside , the desks are made from the lower parts of three boxes about three
里面 , 这 桌子 是 制成 从 这 降低 部分 的 三 盒子 关于 三
['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
inches long .
英寸 长的 .

桌子内部是用三个大约三英寸长的盒子的下半部分制成的。

[ðeə(r)] [θri:] ['kʌvəz] [meɪk] [ðə; ði] ['bentʃɪz] .
Their three covers make the benches .
他们的 三 封面 制作 这 长椅 .

它们的三个盖子构成了长凳。

[ə; eɪ] ['ti:tʃərz] [desk] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [frɒm; frəm] ['eni] [smɔ:l] [bɒks] [ju:; jʊ] [hæv; həv] .
A teacher's desk may be made from any small box you have .
一个 老师的 桌子 可能 是 制成 从 任何 小的 盒子 你 有 .

你可以用任何手边的小盒子做一张教师办公桌。

[ɪts] ['kʌvə(r)] [ɪz] ['ti:tʃərz] [tʃeə(r)] .
Its cover is teacher's chair .
它是 覆盖 是 老师的 椅子 .

它的封面是教师椅。

[ə; eɪ] [spu:l] [fɔ:mz] [ðə; ði] [stəʊv] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['pens(ə)l] [ɪz] [ðə; ði] ['stəʊvˌpaɪp] .
A spool forms the stove , and a pencil is the stovepipe .
一个 线轴 表格 这 火炉 , 和 一个 铅笔 是 这 烟囱管 .

线轴构成炉灶，铅笔构成烟囱。

[bɪ'gɪn] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [frɒm; frəm] [jɔ:(r); jə(r)] [ʃu:] - [bɒks] .
Begin by taking the cover from your shoe - box .
开始 经过 采取 这 覆盖 从 你的 鞋 - 盒子 .

首先，取下鞋盒的盖子。

[pleɪs] [ðə; ði][bɒks][ə'pɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ][səʊ][ðæt][ˌaɪ 'tiː][stændz][ə'pɒn][wʌn] [lɒŋ] [saɪd] ,

Place	**the**	**box**	**upon**	**the**	**table**	**before**	**you**	**so**	**that**	**it**	**stands**	**upon**	**one**	**long**	**side**	**,**
地方	这	盒子	之上	这	桌子	前	你	所以	那	它	站立	之上	一	长的	边	,

把盒子放在你面前的桌子上，让它竖立在长边上。

[wɪð] [ɪts] ['bɒtəm] [pɑːt] ['feɪsɪŋ] [juː; jʊ] , ['əʊpən][æt; ət][ðə; ði] [bæk] .

with	**its**	**bottom**	**part**	**facing**	**you**	**,**	**open**	**at**	**the**	**back**	**.**
和	它是	底部	部分	面向	你	,	打开	在	这	后退	.

底部朝向你，背面开口。

[ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] , [wɪtʃ] [naʊ] ['feɪsɪz][juː; jʊ] ,

The	**base**	**of**	**your**	**box**	**,**	**which**	**now**	**faces**	**you**	**,**
这	根据	的	你的	盒子	,	哪个	现在	面孔	你	,

盒子底部，现在正对着你，

[wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [skuːl] [wɪtʃ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv] ['wɪndəʊz] [meɪd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

will	**be**	**the**	**part**	**of**	**the**	**school**	**which**	**will**	**need**	**to**	**have**	**windows**	**made**	**in**	**it**	**.**
将要	是	这	部分	的	这	学校	哪个	将要	需要	到	有	视窗	制成	在	它	.

学校的这一部分需要安装窗户。

[ðiːz] [tuː] ['wɪndəʊz] [mʌst; məst][hæv; həv][blaɪndz] .

These	**two**	**windows**	**must**	**have**	**blinds**	**.**
这些	二	视窗	必须	有	百叶窗	.

这两扇窗户必须装百叶窗。

[ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['speɪsɪz][mʌst; məst][biː; bi][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] , [wɪtʃ] [frʌnts] [juː; jʊ]

The	**window**	**spaces**	**must**	**be**	**located**	**on**	**the**	**face**	**of**	**the**	**box**	**,**	**which**	**fronts**	**you**
这	窗户	空间	必须	是	位于	在	这	脸	的	这	盒子	,	哪个	前线	你

.

:

.

窗口位置必须位于盒子正面，也就是正对着你的一侧。

[frɒm; frəm] [ðiːz] [ðə; ði][blaɪndz][ɑː(r); ə(r)] [kʌt] .

From	**these**	**the**	**blinds**	**are**	**cut**	**.**
从	这些	这	百叶窗	是	切	.

百叶窗就是用这些材料裁剪而成的。

[tuː] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm]['aɪðə(r)] [end][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] , [mɑːk] [ə'pɒn][ðə; ði] [pɑːt] [wɪtʃ] ['feɪsɪz][juː; jʊ]

Two	**inches**	**from**	**either**	**end**	**of**	**your**	**box**	**,**	**mark**	**upon**	**the**	**part**	**which**	**faces**	**you**
二	英寸	从	任何一个	结尾	的	你的	盒子	,	标记	之上	这	部分	哪个	面孔	你

[tuː] ['ɒblɒŋ] ,

two	**oblongs**	**,**
二	长方形	,

在盒子两端各两英寸处，在面向你的一面画两个长方形，

[iːtʃ] [θriː] ['ɪntʃɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [tuː] ['ɪntʃɪz] [waɪd] .

each	**three**	**inches**	**high**	**and**	**two**	**inches**	**wide**	**.**
每个	三	英寸	高的	和	二	英寸	宽的	.

每张高三英寸，宽两英寸。

[mɑːk] [ə; eɪ]['vɜːtɪk(ə)l] [laɪn] [daʊn] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] ['wɪndəʊ] [speɪs] .

Mark	**a**	**vertical**	**line**	**down**	**the**	**center**	**of**	**each**	**window**	**space**	**.**
标记	一个	垂直的	线	向下	这	中心	的	每个	窗户	空间	.

在每个窗户区域的中心画一条垂直线。

[ðɪs] [fɔːmz] [ðə; ði][blaɪndz] , [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [kʌt] .

This	**forms**	**the**	**blinds**	**,**	**which**	**you**	**will**	**need**	**to**	**cut**	**.**
这	表格	这	百叶窗	,	哪个	你	将要	需要	到	切	.

这样就形成了百叶窗，你需要把它裁剪掉。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [blaɪndz] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [biː] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	blinds	,	see	Diagram	One	,	B	,	page	166	.	)
(	为了	切割	百叶窗	,	看	图表	一	,	B	,	页	-	.	)

（有关百叶窗的裁剪方法，请参见图一，B，第 166 页。）

[kʌt] [ðə; ði] [tɒp] [laɪn] , [daʊn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [laɪn] , [ænd; ənd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [beɪs] [laɪn] .

Cut	the	top	line	,	down	the	center	line	,	and	across	the	base	line	.
切	这	顶部	线	,	向下	这	中心	线	,	和	穿过	这	根据	线	.

沿顶线、中线和底线剪开。

[pres] [ðə; ði] [tuː] ['sekʃənz] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] ['aʊtwəd] [ə'genst] [ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] ['bɪldɪŋ]

Press	the	two	sections	of	cardboard	outward	against	the	sides	of	the	box	building
按	这	二	部分	的	纸板	向外	反对	这	侧面	的	这	盒子	建筑

,

,

,

将两块硬纸板向外按压，紧贴纸箱的侧面。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [wɪð] [blaɪndz] .

and	you	will	have	made	the	window	with	blinds	.
和	你	将要	有	制成	这	窗户	和	百叶窗	.

这样你就做成了带百叶窗的窗户。

['kʌlə(r)] [ðiːz] [blaɪndz] , [ɪf] [juː; jʊ] [tʃuːz] .

Color	these	blinds	,	if	you	choose	.
颜色	这些	百叶窗	,	如果	你	选择	.

如果你愿意，可以给这些百叶窗涂上颜色。

[juːz] ['kreɪənz] [ɔː(r)] ['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] [peɪnts] .

Use	crayons	or	water	-	color	paints	.
使用	蜡笔	或者	水	-	颜色	油漆	.

使用蜡笔或水彩颜料。

[nekst] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [saɪd] [wɔːlz] [wɪtʃ] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [bɒks] - ['kʌvə(r)] [ruːf] .

Next	,	you	will	need	to	make	the	cardboard	side	walls	which	support	the	box	-	cover	roof	.
下一个	,	你	将要	需要	到	制作	这	纸板	边	墙壁	哪个	支持	这	盒子	-	覆盖	屋顶	.

接下来，你需要制作支撑箱盖顶棚的纸板侧壁。

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ʃiːt] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ænd; ənd] ['meʒə(r)] [wɪð] ['pens(ə)l] ['aʊtlaɪn] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [wʌn] [end] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] .

Take	your	sheet	of	cardboard	and	measure	with	pencil	outline	upon	it	the	shape	of	one	end	of	your	box	.
拿	你的	床单	的	纸板	和	措施	和	铅笔	大纲	之上	它	这	形状	的	一	结尾	的	你的	盒子	.

取一张硬纸板，用铅笔在上面画出盒子一端的形状。

[ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [ðɪs] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] ,

Add	to	this	four	inches	at	the	top	,
添加	到	这	四	英寸	在	这	顶部	,

顶部再加上四英寸，

[ænd; ənd] [kʌt] [ðɪs] [piːs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [wɪð] [ɪts] ['ædɪd] [haɪt] .

and	cut	this	piece	from	the	cardboard	with	its	added	height	.
和	切	这	片	从	这	纸板	和	它是	额外	高度	.

然后将这块纸板连同增加的高度一起从纸板上裁下来。

[meɪk] [ə; eɪ] ['sekənd] [piːs] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [fɜːst] .

Make	a	second	piece	of	cardboard	identical	with	the	first	.
制作	一个	第二	片	的	纸板	完全相同的	和	这	第一的	.

制作第二块与第一块完全相同的硬纸板。

[gluː] [iːtʃ] [tuː; tə] [wʌn] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] ['ʌpraɪt] .

Glue	each	to	one	end	of	the	box	upright	.
胶水	每个	到	一	结尾	的	这	盒子	直立	.

将每个部件分别粘在盒子竖直放置的一端。

[kʌt] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [ðə; ði] [frʌnt] ['ʌpə(r)] ['kɔːnə(r)] [pɔɪnt] .

Cut	from	each	the	front	upper	corner	point	.
切	从	每个	这	正面	上	角落	观点	.

从每个前上角点剪开。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - , [wɪtʃ] [ʃəʊz] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saɪd] [wɔːlz] [wen]

(	See	Diagram	Three	,	A	,	page	168	,	which	shows	the	shape	of	the	side	walls	when
(	看	图表	三	,	一个	,	页	-	,	哪个	演出	这	形状	的	这	边	墙壁	什么时候

[kʌt] .)

cut	.	)
切	.	)

（参见图三，A，第 168 页，图中显示了侧壁切割后的形状。）

[kʌt] [ə; eɪ] [dɔː(r)] [ɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [saɪd] [wɔːlz] , [nɪə(r)] [ɪts] ['sentrəl] [pɑːt] ,

Cut	a	door	in	one	of	these	side	walls	,	near	its	central	part	,
切	一个	门	在	一	的	这些	边	墙壁	,	靠近	它是	中央	部分	,

其中一面侧墙靠近中心位置的地方开一扇门，

[weə(r)] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] - [skuːl] .

where	you	see	the	door	in	the	picture	of	Boxville	School	.
在哪里	你	看	这	门	在	这	图片	的	-	学校	.

在博克斯维尔学校的照片中，你可以看到那扇门。

[tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] ,

To	make	this	,
到	制作	这	,

为了实现这一点，

[fɜːst] [teɪk] ['pens(ə)l] [ænd; ənd] ['ruːlə(r)] [ænd; ənd] [meɪk] [æn; ən] ['ɒblɒŋ] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [tuː]

first	take	pencil	and	ruler	and	make	an	oblong	four	inches	high	and	two
第一的	拿	铅笔	和	统治者	和	制作	一个	长方形	四	英寸	高的	和	二

['ɪntʃɪz] [waɪd] .

inches	wide	.
英寸	宽的	.

首先用铅笔和尺子画一个高四英寸、宽两英寸的长方形。

([tuː; tə] [kʌt] [dɔː(r)] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	door	,	see	Diagram	Two	,	A	,	page	167	.	)
(	到	切	门	,	看	图表	二	,	一个	,	页	-	.	)

（门板切割方法请参见图二，A，第 167 页。）

[kʌt] [tɒp] [laɪn] , [daʊn] [wʌn] [saɪd] [laɪn] , [ænd; ənd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [beɪs] [laɪn] .

Cut	top	line	,	down	one	side	line	,	and	across	the	base	line	.
切	顶部	线	,	向下	一	边	线	,	和	穿过	这	根据	线	.

沿顶线、沿一侧边线、沿底线剪开。

[fəʊld] [ðə; ði] [dɔː(r)] ['aʊtwəd] .

Fold	the	door	outward	.
折叠	这	门	向外	.

将门向外折叠。

[ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [saɪd] [wɔːl] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [aʊt] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði]

The	cardboard	under	the	door	in	the	side	wall	may	be	cut	out	the	shape	of	the
这	纸板	在下面	这	门	在	这	边	墙	可能	是	切	出去	这	形状	的	这

[dɔː(r)] [speɪs] .

door	space	.
门	空间	.

侧墙门下的纸板可以裁剪成门洞的形状。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də] [ðɪs] , [jɔː(r); jə(r)][dɔː(r)] [wɪl] [bend] ['əʊpən][mɔː(r)] ['iːzəli] .

If	you	do	this	,	your	door	will	bend	open	more	easily	.
如果	你	做	这	,	你的	门	将要	弯曲	打开	更多的	容易地	.

这样做的话，你的门会更容易弯曲打开。

[ɪf] [juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpə(r)] - ['fɑːsnə(r)] ,

If	you	happen	to	have	a	round	-	headed	paper	-	fastener	,
如果	你	发生	到	有	一个	圆形的	-	标题	纸	-	紧固件	,

如果你碰巧有一个圆头的纸质扣，

[pres] [ɪts] ['pɔɪntɪd] [prɒŋz] [θruː] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l][dɔː(r)] [weə(r)] [ə; eɪ][dɔː(r)] - [nɒb] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] .

press	its	pointed	prongs	through	the	little	door	where	a	door	-	knob	should	go	.
按	它是	尖	叉状物	通过	这	小的	门	在哪里	一个	门	-	旋钮	应该	去	.

将它的尖爪插入门把手所在的小门里。

[ðə; ðɪ] [raʊnd] [hed] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['peɪpə(r)] - ['fɑːsnə(r)] [wɪl] [fɔːm] [ə; eɪ][dɔː(r)] - [nɒb] .

The	round	head	of	the	paper	-	fastener	will	form	a	door	-	knob	.
这	圆形的	头	的	这	纸	-	紧固件	将要	形式	一个	门	-	旋钮	.

纸质封口器的圆形头部可以做成门把手。

[ɪts] [prɒŋz] , [bent] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] , [fɔːm] [ðə; ðɪ] [lætʃ] .

Its	prongs	,	bent	to	one	side	,	form	the	latch	.
它是	叉状物	,	弯曲	到	一	边	,	形式	这	闩锁	.

它的叉齿向一侧弯曲，形成锁扣。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kætʃ] [ðə; ðɪ][dɔː(r)] [sɪ'kjʊəli] [wen] [ðə; ðɪ] “ [dɔː(r)] - [nɒb] ” [ɪz] [tɜːnd] .

It	will	catch	the	door	securely	when	the	“	door	-	knob	”	is	turned	.
它	将要	抓住	这	门	安全地	什么时候	这	“	门	-	旋钮	”	是	转向	.

当“门把手”转动时，它会牢牢地卡住门。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [skuːl] ['bɪldɪŋ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] , [juː; jʊ] [meɪ] [bɪ'gɪn] [ə'pɒn][ðə; ðɪ] [ruːf] .

Now	that	the	lower	part	of	the	school	building	is	finished	,	you	may	begin	upon	the	roof	.
现在	那	这	降低	部分	的	这	学校	建筑	是	完成的	,	你	可能	开始	之上	这	屋顶	.

现在学校建筑的下半部分已经完工，你们可以开始建造屋顶了。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][bɒks]['kʌvə(r)] .

This	is	the	box	cover	.
这	是	这	盒子	覆盖	.

这是包装盒封面。

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɒn][ðə; ðɪ] [pɔɪnts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][saɪd] [wɔːlz] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][fɪts] [daʊn] [ə'pɒn][ðem; ðəm] .

Place	it	upon	the	points	of	the	side	walls	so	that	it	fits	down	upon	them	.
地方	它	之上	这	积分	的	这	边	墙壁	所以	那	它	适合	向下	之上	他们	.

将其放置在侧壁的尖角处，使其与侧壁贴合。

[juː; jʊ] [wɪl] ['redɪli] [siː] [haʊ] [ðɪs] [ɪz] .

You	will	readily	see	how	this	is	.
你	将要	容易	看	如何	这	是	.

你很快就会明白这是为什么的。

([fɔː(r); fə(r)] ['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ruːf] [ɒn][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks] ['bɪldɪŋ] , [siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ˌeɪ 'eɪ] , [peɪdʒ]

(	For	placing	a	roof	on	a	shoe	-	box	building	,	see	Diagram	Three	,	AA	,	page
(	为了	放置	一个	屋顶	在	一个	鞋	-	盒子	建筑	,	看	图表	三	,	AA	,	页

- .)

168	.	)
-	.	)

（关于如何给鞋盒式建筑安装屋顶，请参见图三，AA，第 168 页。）

[wen] [ðə; ði] [ruːf] [ɪz] [pleɪst] ,
When the roof is placed ,
什么时候 这 屋顶 是 放置 ,

屋顶安装完毕后，

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dʒʌdʒ] [weə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪmni] - [həʊl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kʌt] [ɪn][ðə; ði][bɒks] -
you will be able to judge where the chimney - hole should be cut in the box -
你 将要 是 有能力的 到 法官 在哪里 这 烟囱 - 洞 应该 是 切 在 这 盒子 -
['kʌvə(r)] [ruːf] .
cover roof .
覆盖 屋顶 .

您将能够判断烟囱孔应该在箱形屋顶的哪个位置开孔。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][nɪə(r)][ðə; ði][tɒp][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [ðæt] [ɪz] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði][dɔː(r)] .
It should go near the top at the end of the box that is opposite the door .
它 应该 去 靠近 这 顶部 在 这 结尾 的 这 盒子 那 是 对面的 这 门 .

它应该放在箱子靠近顶部、靠近门的那一端。

[ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][sʌm; səm] ['nærəʊ] [bɒks] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['slaɪdɪŋ] ['ɪnə(r)] [drɔː(r)] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði]
The cover of some narrow box which has a sliding inner drawer will make the
这 覆盖 的 一些 狭窄的 盒子 哪个 有 一个 滑动 内 抽屉 将要 制作 这
['tʃɪmni] .
chimney .
烟囱 .

一些带有滑动内抽屉的窄盒子的盖子可以做成烟囱。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [ʃeɪp] , [skweə(r)][ænd; ənd] ['hɒləʊ] .
It will be just the right shape , square and hollow .
它 将要 是 只是 这 正确的 形状 , 正方形 和 空洞的 .

它的形状正好合适，方形中空。

[mɑːk] [ɒf] [ə'pɒn][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv] [ðɪs] [bɒks][ðə; ði] [brɪks] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪmni] .
Mark off upon the sides of this box the bricks of the chimney .
标记 离开 之上 这 侧面 的 这 盒子 这 砖块 的 这 烟囱 .

在这个盒子的侧面标出烟囱砖的位置。

['kʌlə(r)][ðem; ðəm] [red] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .
Color them red , if you like .
颜色 他们 红色的 , 如果 你 喜欢 .

如果你喜欢的话，可以把它们涂成红色。

[ɪf] [juː; jʊ][juːz][ə; eɪ]['ruːlə(r)] , [ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] ['iːzəli] [ænd; ənd] ['kwɪkli] [dʌn] .
If you use a ruler , the work is easily and quickly done .
如果 你 使用 一个 统治者 , 这 工作 是 容易地 和 迅速地 完毕 .

如果使用尺子，这项工作就能轻松快捷地完成。

[juː; jʊ][duː; də][nɒt] [niːd] [tuː; tə] [mɑːk] [ðə; ði] [brɪks] [ən'les] [juː; jʊ] [laɪk] .
You do not need to mark the bricks unless you like .
你 做 不是 需要 到 标记 这 砖块 除非 你 喜欢 .

除非你喜欢，否则不需要在砖块上做标记。

[jɔː(r); jə(r)][bɒks] [meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] ['mɪəli] .
Your box may be painted merely .
你的 盒子 可能 是 绘 仅仅 .

你的盒子可能只是涂了一层油漆。

[tuː; tə] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] [ruːf] ,
To place it on the roof ,
到 地方 它 在 这 屋顶 ,

把它放在屋顶上，

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [kʌt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [skuːl] - [haʊs] [ruːf] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ðə; ði]

you	will	need	to	cut	out	of	the	school	-	house	roof	a	piece	of	cardboard	the
你	将要	需要	到	切	出去	的	这	学校	-	房子	屋顶	一个	片	的	纸板	这

[saɪz][ɒv; əv][ðə; ði][end][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] .

size	of	the	end	of	your	box	.
尺寸	的	这	结尾	的	你的	盒子	.

你需要从学校屋顶上剪下一块与你的盒子末端大小相同的硬纸板。

[dɪ'saɪd] [weə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪmni] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] .

Decide	where	the	chimney	should	go	.
决定	在哪里	这	烟囱	应该	去	.

决定烟囱的位置。

[mɑːk] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['pens(ə)l][ə'pɒn][ðə; ði] [ruːf] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .

Mark	the	end	of	it	with	pencil	upon	the	roof	at	this	point	.
标记	这	结尾	的	它	和	铅笔	之上	这	屋顶	在	这	观点	.

用铅笔在屋顶上标记出终点。

[kʌt] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [aʊt] .

Cut	the	cardboard	out	.
切	这	纸板	出去	.

将纸板剪下来。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [həʊl] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪmni] [ɪn][ə; eɪ][bɒks] - ['kʌvə(r)] [ruːf] , [siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ˌeɪ 'eɪ]

(	For	cutting	hole	for	chimney	in	a	box	-	cover	roof	,	see	Diagram	Three	,	AA
(	为了	切割	洞	为了	烟囱	在	一个	盒子	-	覆盖	屋顶	,	看	图表	三	,	AA

, [peɪdʒ] - .)

,	page	168	.	)
,	页	-	.	)

（有关在箱形屋顶上开烟囱孔的信息，请参见图三，AA，第 168 页。）

[pres] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪmni] [daʊn] [θruː] [ðɪs] [həʊl] .

Press	the	end	of	the	chimney	down	through	this	hole	.
按	这	结尾	的	这	烟囱	向下	通过	这	洞	.

将烟囱末端向下穿过这个孔。

[pres] [ðə; ði] ['tʃɪmni] ['bækwəd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][stænd] [streɪt] , [ænd; ənd] [gluː] [ˌaɪ 'tiː] .

Press	the	chimney	backward	to	make	it	stand	straight	,	and	glue	it	.
按	这	烟囱	落后	到	制作	它	站立	直的	,	和	胶水	它	.

将烟囱向后按压使其直立，然后用胶水粘合。

[sʌm; səm]['taɪni][bɪt][ɒv; əv] ['kɒtn] [stʌft] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [həʊl][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪmni] [bɒks] [wɪl] [fɔːm]

Some	tiny	bit	of	cotton	stuffed	into	the	upper	hole	of	the	chimney	box	will	form
一些	微小的	少量	的	棉布	填充	进入	这	上	洞	的	这	烟囱	盒子	将要	形式

[smәʊk] .

smoke	.
抽烟	.

在烟囱箱上部的孔里塞入一小块棉花，就能产生烟雾。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] [skuːl] - [haʊs] [ˌɪn'saɪd] .

Of	course	,	you	will	be	anxious	to	furnish	your	school	-	house	inside	.
的	课程	,	你	将要	是	焦虑的	到	提供	你的	学校	-	房子	里面	.

当然，您肯定很想尽快布置好校舍内部。

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][laɪk][ə; eɪ]['riːəl] ['dɪstrɪkt] [skuːl] [sʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .

You	may	make	it	like	a	real	district	school	such	as	you	see	in	the	country	.
你	可能	制作	它	喜欢	一个	真实的	区	学校	这样的	作为	你	看	在	这	国家	.

你可以把它建成像乡村里那种真正的学区学校。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hæv; həv] [desks] , ['bentʃɪz] , [ə; eɪ] [stəʊv] ,

It	will	have	desks	,	benches	,	a	stove	,
它	将要	有	桌子	,	长椅	,	一个	火炉	,

里面会有桌子、长凳、炉灶，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['blækbɔːd] — [tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['tiːtʃərz] [desk] [ænd; ənd][tʃeə(r)] !

and	a	blackboard	—	to	say	nothing	of	a	teacher's	desk	and	chair	!
和	一个	黑板	—	到	说	没有什么	的	一个	老师的	桌子	和	椅子	!

还有黑板——更不用说教师的桌椅了！

[ðə; ði]['ləʊə(r)] [hɑːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [smɔːl] ['bɒksɪz] [fɔːm] [desks] .

The	lower	halves	of	the	three	small	boxes	form	desks	.
这	降低	一半	的	这	三	小的	盒子	形式	桌子	.

三个小盒子的下半部分可以组成书桌。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] [ə; eɪ]['sɪmp(ə)l]['mætə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ðiːz] .

It	is	really	a	simple	matter	to	make	these	.
它	是	真的	一个	简单的	事情	到	制作	这些	.

制作这些东西其实很简单。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][kaɪnd] [ðæt] [hæv; həv][ə; eɪ] [ʃelf] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [tɒp] .

They	are	the	kind	that	have	a	shelf	beneath	the	top	.
他们	是	这	种类	那	有	一个	架子	下面	这	顶部	.

它们就是那种顶部下方有隔板的桌子。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['əʊpən] .

They	are	open	.
他们	是	打开	.

它们都开门营业。

[teɪk] [ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ['bɒksɪz] .

Take	the	lower	half	of	one	of	these	boxes	.
拿	这	降低	一半	的	一	的	这些	盒子	.

取其中一个盒子的下半部分。

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɒn][wʌn][ɒv; əv][ɪts] [lɒŋ] [rɪmz] .

Place	it	upon	one	of	its	long	rims	.
地方	它	之上	一	的	它是	长的	轮辋	.

把它放在其中一个长边上。

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [rɪm] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [desk] .

The	upper	rim	will	be	the	top	of	the	desk	.
这	上	轮缘	将要	是	这	顶部	的	这	桌子	.

上边缘将作为桌子的顶部。

[ðə; ði] [endz] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv][ə; eɪ]

The	ends	of	the	box	will	need	to	be	cut	the	shape	of	the	sides	of	a
这	结束	的	这	盒子	将要	需要	到	是	切	这	形状	的	这	侧面	的	一个

[desk] .

desk	.
桌子	.

需要将盒子的两端切割成桌子侧面的形状。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [desk] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] ['ɒblɒŋ] ['kɑːdbɔːd] [bɒks] , [siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [iː]

(	For	cutting	a	desk	out	of	a	small	oblong	cardboard	box	,	see	Diagram	Six	,	E
(	为了	切割	一个	桌子	出去	的	一个	小的	长方形	纸板	盒子	,	看	图表	六	,	E

, [peɪdʒ] - .)

,	page	179	.	)
,	页	-	.	)

（关于如何从小型长方形纸板箱中裁剪出一张桌子，请参见图六，E，第 179 页。）

[fɪt] [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv][bɒks][rɪm] [bɪ'niːθ] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][desk] [weə(r)] [ðə; ði] [ʃelf] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] ,

Fit	a	bit	of	box	rim	beneath	the	top	of	the	desk	where	the	shelf	should	go	,
合身	一个	少量	的	盒子	轮缘	下面	这	顶部	的	这	桌子	在哪里	这	架子	应该	去	,

在桌子顶部应该放置搁板的位置下方，垫上一小段纸箱边缘。

[ænd; ənd] [gluː] [ɪts] [endz] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɒks] [desk] .

and	glue	its	ends	to	the	box	desk	.
和	胶水	它是	结束	到	这	盒子	桌子	.

并将其两端粘在盒子桌子上。

[ðə; ði] [desk] [meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] [blæk] , [ɪf] [juː; jʊ] [tʃuːz] .

The	desk	may	be	painted	black	,	if	you	choose	.
这	桌子	可能	是	绘	黑色的	, 如果		你	选择	.

如果你愿意，桌子可以漆成黑色。

[meɪk] [ðə; ði] [tuː] ['ʌðə(r)] [desks] [laɪk] [ðɪs] [wʌn] .

Make	the	two	other	desks	like	this	one	.
制作	这	二	其他	桌子	喜欢	这	一	.

把另外两张桌子也做成这样。

[ðə; ði] ['bentʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [nekst] [kʌt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɒks] ['kʌvəz] .

The	benches	are	next	cut	from	the	box	covers	.
这	长椅	是	下一个	切	从	这	盒子	封面	.

接下来，将长凳从箱盖上切割下来。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bentʃ] ,

To	make	a	bench	,
到	制作	一个	长椅	,

制作长凳，

[meɪk] [ə; eɪ] [kʌt] [wɪð] ['sɪzəz] [ɪn] [iːtʃ] [bɒks] [rɪm] [æt; ət] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [iːtʃ] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði]

make	a	cut	with	scissors	in	each	box	rim	at	the	center	of	each	end	of	the
制作	一个	切	和	剪刀	在	每个	盒子	轮缘	在	这	中心	的	每个	结尾	的	这

[bɒks] .

box	.
盒子	.

用剪刀在每个盒子边缘，也就是盒子两端的中心位置，剪开一个口子。

[kʌt] [iːtʃ] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] .

Cut	each	as	far	as	the	upper	part	of	the	cover	.
切	每个	作为	远的	作为	这	上	部分	的	这	覆盖	.

将每块布料剪到封面的上边缘。

[hɑːf] [ðə; ði] [bɒks] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bentʃ] .

Half	the	box	will	be	the	back	of	the	bench	.
一半	这	盒子	将要	是	这	后退	的	这	长椅	.

箱子的一半将用作长凳的靠背。

[hɑːf] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [siːt] [ænd; ənd] [legz] .

Half	will	be	the	seat	and	legs	.
一半	将要	是	这	座位	和	腿	.

一半是座椅和腿部空间。

[fɜːst] , [kʌt] [ðə; ði] [legz] .

First	,	cut	the	legs	.
第一的	,	切	这	腿	.

首先，切掉腿。

[ðen] [bend] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] ['ʌpwəd] ,

Then	bend	the	other	half	of	the	box	upward	,
然后	弯曲	这	其他	一半	的	这	盒子	向上	,

然后将盒子另一半向上弯曲，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [saɪd] [piːs] [æt; ət] ['aɪðə(r)] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] , [bend] [ðə; ði] [lɒŋ] [rɪm] ['ʌpwəd] .

cut	off	the	side	piece	at	either	end	of	the	box	,	bend	the	long	rim	upward	.
切	离开	这	边	片	在	任何一个	结尾	的	这	盒子	,	弯曲	这	长的	轮缘	向上	.

切掉盒子两端的侧板，将长边向上弯曲。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [bentʃ] [wɪð] [haɪ] [bæk] .
This will make a bench with high back .
这 将要 制作 一个 长椅 和 高的 后退 .

这将制作一个高靠背长凳。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [legz] [ɒv; əv] [bentʃ] [ænd; ənd] [ɪts] [haɪ] [bæk] , [siː] ['daɪəgræm] [sɪks] , [biː] , [peɪdʒ]
(For cutting the legs of bench and its high back , see Diagram Six , B , page
(为了 切割 这 腿 的 长椅 和 它是 高的 后退 , 看 图表 六 , B , 页
- .)
176 .)
- .)

（有关切割长凳腿和高靠背的信息，请参见图六，B，第 176 页。）

[ɪn] ['fɒləʊɪŋ] ['daɪəˌgræm] , ['ɔːlweɪz] [kʌt] [weə(r)] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪn] .
In following diagrams , always cut where you see the heavy black line .
在 下列的 图表 , 总是 切 在哪里 你 看 这 重的 黑色的 线 .

在以下示意图中，务必沿着粗黑线切割。

[bend] [weə(r)] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ] ['dɒtɪd] [laɪn] .
Bend where you see a dotted line .
弯曲 在哪里 你 看 一个 虚线 线 .

沿着虚线弯腰。

[ðə; ði] [bentʃ] [meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] [tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði] [desks] .
The bench may be painted to match the desks .
这 长椅 可能 是 绘 到 匹配 这 桌子 .

长凳可以涂成与桌子相同的颜色。

[meɪk] ['ʌðə(r)] ['bentʃɪz] [laɪk] [ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] .
Make other benches like the first one .
制作 其他 长椅 喜欢 这 第一的 一 .

制作更多像第一个一样的长凳。

[ðə; ði] ['tiːtʃərz] [desk] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [bɒks] — [wʌn] [ə'baʊt] [tuː]
The teacher's desk is made from the lower half of another box — one about two
这 老师的 桌子 是 制成 从 这 降低 一半 的 其他 盒子 — 一 关于 二
['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
inches long .
英寸 长的 .

教师的桌子是用另一个盒子的下半部分制成的——这个盒子大约两英寸长。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [meɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] , [ɪk'sept] [ðæt] [nəʊ] [legz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ɪn] [ɪts] [end] [rɪmz] .
It is made like a table , except that no legs are cut in its end rims .
它 是 制成 喜欢 一个 桌子 , 除了 那 不 腿 是 切 在 它是 结尾 轮辋 .

它的结构和桌子类似，只是边缘没有开腿。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [bentʃ] [fɔːm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [desk] , [siː] ['daɪəgræm] [sɪks] , [ə; eɪ] ,
(For cutting a bench form for the teacher's desk , see Diagram Six , A ,
(为了 切割 一个 长椅 形式 为了 这 老师的 桌子 , 看 图表 六 , 一个 ,
[peɪdʒ] - .)
page 175 .)
页 - .)

（有关教师办公桌的凳子形状切割方法，请参见图六，A，第 175 页。）

[ðə; ði] [desk] [meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .
The desk may be painted , if you like .
这 桌子 可能 是 绘 , 如果 你 喜欢 .

如果你喜欢的话，可以把桌子重新涂漆。

[ðə; ði][tʃeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [desk] [ɪz] [kʌt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [bɒks] [ðæt] [meɪd]

The	chair	for	this	desk	is	cut	from	the	cover	of	the	same	box	that	made
这	椅子	为了	这	桌子	是	切	从	这	覆盖	的	这	相同的	盒子	那	制成

[ðə; ði] [desk] .

the	desk	.
这	桌子	.

这张桌子的椅子是用制作桌子的同一个纸箱的盖子裁切出来的。

[kʌt] [ðə; ði] ['kʌvərz] [rɪm] [hɑːf] [ɒf] [ðə; ði][bɒks] , [bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['sentə(r)][ɒn][wʌn] [lɒŋ] [saɪd] .

Cut	the	cover's	rim	half	off	the	box	,	beginning	at	the	center	on	one	long	side	.
切	这	封面	轮缘	一半	离开	这	盒子	,	开始	在	这	中心	在	一	长的	边	.

从长边中心开始，将盒子盖子的边缘切掉一半。

[ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kʌvə(r)] [left] [wɪ'ðaʊt] [rɪm] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃeə(r)] .

The	part	of	the	cover	left	without	rim	will	be	the	back	of	the	chair	.
这	部分	的	这	覆盖	左边	没有	轮缘	将要	是	这	后退	的	这	椅子	.

没有边缘的那部分盖子将作为椅子的靠背。

[kʌt] [legz] [æt; ət][ðə; ði] ['kɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði]['kʌvə(r)][ænd; ənd][æt; ət] [iːtʃ] [saɪd]

Cut	legs	at	the	corners	of	the	other	half	of	the	cover	and	at	each	side
切	腿	在	这	角落	的	这	其他	一半	的	这	覆盖	和	在	每个	边

[ɒn][ðə; ði][rɪm] .

on	the	rim	.
在	这	轮缘	.

在另一半盖子的角上以及边缘的每一侧切出腿。

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['sɜːpləs] ['kɑːdbɔːd] [frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

Remove	the	surplus	cardboard	from	between	them	.
消除	这	剩余	纸板	从	之间	他们	.

移除它们之间多余的纸板。

([tuː; tə] [kʌt] [tʃeə(r)] , [siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [siː] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	chair	,	see	Diagram	Six	,	C	,	page	177	.	)
(	到	切	椅子	,	看	图表	六	,	C	,	页	-	.	)

（切割椅子的方法，请参见图六，C，第 177 页。）

['kʌlə(r)][ðə; ði][tʃeə(r)][tuː; tə] [mætʃ] [desks] [ænd; ənd] ['bentʃɪz] .

Color	the	chair	to	match	desks	and	benches	.
颜色	这	椅子	到	匹配	桌子	和	长椅	.

将椅子涂成与桌子和长凳相匹配的颜色。

[jɔː(r); jə(r)] [skuːl] [ɪz]['ɔːlməʊst] [dʌn] .

Your	school	is	almost	done	.
你的	学校	是	几乎	完毕	.

你的学校快要完工了。

[ðə; ði] [stəʊv] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [pʊt] [ʌp] — [aɪm] [kwaɪt] [ʃʊə(r)] [ðæt] [juː; jʊ]['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ə; eɪ]

The	stove	will	need	to	be	put	up	—	I'm	quite	sure	that	you	never	heard	of	a
这	火炉	将要	需要	到	是	放	向上	—	我是	相当	当然	那	你	绝不	听到	的	一个

['dɪstrɪkt] [skuːl] - [haʊs] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [stəʊv] !

district	school	-	house	without	a	stove	!
区	学校	-	房子	没有	一个	火炉	!

需要安装炉灶——我敢肯定你从未听说过哪个地区的学校没有炉灶！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɪstrɪkt] [skuːl] [æz; əz][ðə; ði]['dɪpə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]

It	is	as	much	a	part	of	a	district	school	as	the	dipper	and	the
它	是	作为	很多	一个	部分	的	一个	区	学校	作为	这	杓	和	这

- [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .

waterpail	used	to	be	.
-	用过的	到	是	.

它就像以前的水瓢和水桶一样，是学区学校不可或缺的一部分。

[ðə; ði] [stəʊv] [ɒv; əv] [ðɪs] [tɔɪ] [skuːl] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [spuːl] ['peɪntɪd] [blæk] .

The	stove	of	this	toy	school	is	just	a	spool	painted	black	.
这	火炉	的	这	玩具	学校	是	只是	一个	线轴	绘	黑色的	.

这所玩具学校的炉灶其实就是一个涂成黑色的线轴。

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['tʃɪmni] ,

Place	it	under	the	chimney	,
地方	它	在下面	这	烟囱	,

把它放在烟囱下面。

[wɪð] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] ['pens(ə)l] [rʌn] ['ɪntuː][ɪts] ['ʌpə(r)] [həʊl] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] ['stəʊvˌpaɪp]

with	the	point	of	a	long	pencil	run	into	its	upper	hole	to	represent	a	stovepipe
和	这	观点	的	一个	长的	铅笔	跑步	进入	它是	上	洞	到	代表	一个	烟囱管

.

:

.

用长铅笔尖插入其上方的孔中，模拟烟囱。

[ðeə(r)] !

There	!
那里	!

那里!

[ðæt] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə][duː; də] , [aɪ][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] !

That	is	easy	to	do	,	I	am	sure	!
那	是	简单的	到	做	,	我	是	当然	!

那肯定很容易做到!

[ðə; ði] ['blækbɔːd] [ɪz][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [blæk] ['pɪnwiːl] ['peɪpə(r)] [kʌt] ['ɒblɒŋ] [ænd; ənd] ['peɪstɪd]

The	blackboard	is	a	piece	of	black	pinwheel	paper	cut	oblong	and	pasted
这	黑板	是	一个	片	的	黑色的	风车	纸	切	长方形	和	粘贴

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] .

between	the	windows	.
之间	这	视窗	.

黑板是一张黑色风车图案的纸，裁成长方形，贴在窗户之间。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm][əʊld] [taɪm] - ['teɪb(ə)l][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [həʊm] ,

If	you	have	some	old	time	-	table	in	your	home	,
如果	你	有	一些	老的	时间	-	桌子	在	你的	家	,

如果你家里还留着一些旧的时间表，

[pə'hæps] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [smɔːl] [mæp] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [aʊt] [ænd; ənd] ['peɪstɪd] [tuː; tə]

perhaps	you	will	find	in	it	a	small	map	that	may	be	cut	out	and	pasted	to
也许	你	将要	寻找	在	它	一个	小的	地图	那	可能	是	切	出去	和	粘贴	到

[ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [skuːl] .

the	walls	of	the	school	.
这	墙壁	的	这	学校	.

或许你会在里面找到一张小地图，可以剪下来贴到学校的墙上。

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [tekst] - [bʊks] [baɪ] ['fəʊldɪŋ] ['piːsɪz] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] [tə'geðə(r)] .

You	can	make	text	-	books	by	folding	pieces	of	paper	together	.
你	能	制作	文本	-	图书	经过	折叠式的	件	的	纸	一起	.

你可以把纸片折叠起来做成教科书。

[ðiːz] [kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [desks] .

These	can	be	placed	inside	the	desks	.
这些	能	是	放置	里面	这	桌子	.

这些可以放在桌子里面。

['peni] [dɒlz] [meɪk] ['eksələnt] ['skɑːlərz] .

Penny	dolls	make	excellent	scholars	.
一分钱	娃娃	制作	出色的	学者们	.

便士娃娃都是优秀的学者。

[ə; eɪ]['tʌmb(ə)l] [tɔɪ] ['fɪgə(r)] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['skuːlmɪstrəs] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['skuːlmɑːstə(r)] .

A	tumble	toy	figure	may	make	a	schoolmistress	or	a	schoolmaster	.
一个	翻滚	玩具	数字	可能	制作	一个	女教师	或者	一个	校长	.

翻滚玩具人偶可以扮演女教师或男教师。

[ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] - [skuːl] , [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [θriː] ['peni] [dɒlz] [ænd; ənd][maɪ]

In	the	picture	of	Boxville	School	,	you	can	see	three	penny	dolls	and	my
在	这	图片	的	-	学校	,	你	能	看	三	一分钱	娃娃	和	我的

['tʌmb(ə)l] [tɔɪ] ['skuːlmɪstrəs] .

tumble	toy	schoolmistress	.
翻滚	玩具	女教师	.

在博克斯维尔学校的照片中，你可以看到三个便士娃娃和我的翻滚玩具女教师。

[ðə; ði] [dɒlz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət]['riːses; rɪ'ses] .

The	dolls	are	at	recess	.
这	娃娃	是	在	凹陷处	.

娃娃们正在休息。

['vaɪələt][ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ə; eɪ] [sʌm] [æt; ət][ðə; ði] [bɔːd] .

Violet	is	trying	to	do	a	sum	at	the	board	.
紫色	是	尝试	到	做	一个	和	在	这	木板	.

维奥莱特正在黑板上做一道算术题。

['pænzi][ɪz] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] “ ['tiːtʃə(r)] .

Pansy	is	pretending	to	be	“	teacher	.
三色堇	是	假装	到	是	“	老师	.

潘西假扮成“老师”。

” ['lɪli] [hæz; həz][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] [hɜː(r); hə(r)] ['lʌntʃən] .

”	Lily	has	just	finished	her	luncheon	.
”	百合	有	只是	完成的	她	午餐	.

莉莉刚刚吃完午饭。

[wen] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] [skuːl] ['əʊpən] ?

When	does	your	school	open	?
什么时候	做	你的	学校	打开	?

你们学校什么时候开学?

[naʊ] !

Now	!
现在	!

现在!

[ðə; ði] ['skɑːlərz] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] ['hʌri] [ɔː(r)] [ðel] [biː; bi] [leɪt] !

The	scholars	will	have	to	hurry	or	they'll	be	late	!
这	学者们	将要	有	到	匆忙	或者	他们会	是	晚的	!

学者们得抓紧时间了，不然就要迟到了!

[ai] [meɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] - [skuːl] , [ænd; ənd] [naʊ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] [iːtʃ] [deɪ]

I	made	a	little	Boxville	School	,	and	now	in	it	each	day
我	制成	一个	小的	-	学校	,	和	现在	在	它	每个	天

我做了一个小小的博克斯维尔学校，现在每天都在里面。

[aɪm] ['edʒukeɪtɪŋ] ['peni] [dɒlz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['splendɪd] [pleɪ] !

I'm	educating	penny	dolls	,	and	it	is	splendid	play	!
我是	教育	一分钱	娃娃	,	和	它	是	灿烂	玩	!

我正在教小人偶玩耍，这真是太棒了!

[ai] [tiːtʃ] [ðem; ðəm][ɔːl][maɪ] ['lesnz] ['evri] [deɪ] [wen] [ai][ˌeɪ 'em] [θruː] —

I	teach	them	all	my	lessons	every	day	when	I	am	through	—
我	教	他们	全部	我的	课程	每一个	天	什么时候	我	是	通过	—

我每天结束的时候都会把我学到的所有东西教给他们——

[ðeɪ] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [wɪð] [maɪ] ['riːdə(r)] , [ænd; ənd][kæn; kən][dɪ'vaɪd][baɪ] [tuː] .

They	have	finished	with	my	reader	,	and	can	divide	by	two	.
他们	有	完成的	和	我的	读者	,	和	能	划分	经过	二	.

他们已经完成了我的阅读器，可以进行二分法运算了。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] -

THE	LITTLE	CHURCH	OF	BOXVILLE
这	小的	教会	的	-

博克斯维尔小教堂

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] - [tʃɜːtʃ] : [wʌn] [ʃuː] - [bɒks] [wɪð] [ɪts]['kʌvə(r)] ,

Material	Required	for	Making	a	Boxville	Church	:	one	shoe	-	box	with	its	cover	,
材料	必需的	为了	制作	一个	-	教会	:	一	鞋	-	盒子	和	它是	覆盖	,

制作一个盒子教堂所需的材料：一个带盖的鞋盒，

[wʌn] ['nærəʊ] [bɒks] [ə'baʊt] [sɪks][ɔː(r)]['sev(ə)n] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] ,

one	narrow	box	about	six	or	seven	inches	long	,
一	狭窄的	盒子	关于	六	或者	七	英寸	长的	,

一个长约六七英寸的窄盒子，

[wʌn] ['ɒblɒŋ] [bɒks]['kʌvə(r)] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] ,

one	oblong	box	cover	three	or	four	inches	long	,
一	长方形	盒子	覆盖	三	或者	四	英寸	长的	,

一个长约三四英寸的长方形盒盖，

[θriː] [smɔːl] [bɒks] ['kʌvəz] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz] ([θriː] ['ɪntʃɪz]) , [ə; eɪ] [twelv] - [ɪntʃ] [skweə(r)][ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] ,

three	small	box	covers	of	about	the	same	size	(	three	inches	)	,	a	twelve	-	inch	square	of	cardboard	,
三	小的	盒子	封面	的	关于	这	相同的	尺寸	(	三	英寸	)	,	一个	十二	-	英寸	正方形	的	纸板	,

三个大小相近（三英寸）的小盒子盖，一块十二英寸见方的硬纸板，

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['kʌləd] ['tɪʃuː] - ['peɪpə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ] [spuːl] .

and	some	colored	tissue	-	paper	,	with	a	spool	.
和	一些	有色	组织	-	纸	,	和	一个	线轴	.

还有一些彩色薄纸，以及一个纸卷。

[dɪŋ] !

Ding	!
丁	!

叮!

[dɪŋ] !

Ding	!
丁	!

叮!

[kæn; kən][juː; jʊ][hɪə(r)][ðə; ði] [bel] [ɪn][ðə; ði] ['stiːpl] [ɒv; əv][ðə; ði] - [tʃɜːtʃ] ['rɪŋɪŋ] ?

Can	you	hear	the	bell	in	the	steeple	of	the	Boxville	Church	ringing	?
能	你	听到	这	钟	在	这	尖顶	的	这	-	教会	铃声	?

你能听到博克斯维尔教堂尖顶上的钟声吗?

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [rɪŋ] ['veri] [laʊd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] [bel] ,

It	does	not	ring	very	loud	,	because	it	is	such	a	small	bell	,
它	做	不是	戒指	非常	大声	,	因为	它	是	这样的	一个	小的	钟	,

因为铃铛很小，所以声音不大。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [rɪŋ] ['bjuːtɪfli] !

but	it	does	ring	beautifully	!
但	它	做	戒指	非常漂亮	!

但它的音色确实很美!

[juː; jʊ][kæn; kən][traɪ][ˌaɪ ˈtiː] [jɔːˈself] .

You	can	try	it	yourself	.
你	能	尝试	它	你自己	.

你可以自己试试。

[səˈpəʊz] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [tʃɜːtʃ] [laɪk] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] !

Suppose	that	you	make	a	little	church	like	this	for	your	village	!
认为	那	你	制作	一个	小的	教会	喜欢	这	为了	你的	村庄	!

假设你为你的村庄建造了一座这样的小教堂！

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks] .

Take	a	shoe	-	box	.
拿	一个	鞋	-	盒子	.

拿一个鞋盒。

[rɪˈmuːv] [ɪts][ˈkʌvə(r)] .

Remove	its	cover	.
消除	它是	覆盖	.

取下盖子。

[leɪ] [ðə; ði] [ʃuː] - [bɒks][əˈpɒn] [wʌn] [lɒŋ] [saɪd] [rɪm] .

Lay	the	shoe	-	box	upon	one	long	side	rim	.
莱	这	鞋	-	盒子	之上	一	长的	边	轮缘	.

将鞋盒放在长边边缘上。

[ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

The	bottom	of	the	box	will	become	the	side	of	the	church	.
这	底部	的	这	盒子	将要	变得	这	边	的	这	教会	.

箱子的底部将成为教堂的侧面。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv] [θriː] [lɒŋ] [ˈwɪndəʊz] [kʌt] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] .

It	will	need	to	have	three	long	windows	cut	in	it	.
它	将要	需要	到	有	三	长的	视窗	切	在	它	.

它需要开三个长窗户。

[drɔː] [ðiːz] [ˈwɪndəʊ] [ˈspeɪsɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈnærəʊ] , [əˈbaʊt] [wʌn] [ɪntʃ] [waɪd] [ænd; ənd] [θriː] [ˈɪntʃɪz] [haɪ] .

Draw	these	window	spaces	long	and	narrow	,	about	one	inch	wide	and	three	inches	high	.
画	这些	窗户	空间	长的	和	狭窄的	,	关于	一	英寸	宽的	和	三	英寸	高的	.

将这些窗口画成细长形，大约一英寸宽，三英寸高。

[kʌt] [ðə; ði] [tuː] [end] [ˈwɪndəʊz] [ˈiːkwəli] [ˈdɪstənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] ,

Cut	the	two	end	windows	equally	distant	from	the	ends	of	the	box	,
切	这	二	结尾	视窗	同样地	遥远	从	这	结束	的	这	盒子	,

在盒子两端等距处各开一个窗口，

[ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði] [ˈaʊtlaɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]['sentə(r)] [ˈwɪndəʊ] [mɪd] - [weɪ] [bɪˈtwiːn] [ðiːz] [tuː] .

and	draw	the	outline	of	the	center	window	mid	-	way	between	these	two	.
和	画	这	大纲	的	这	中心	窗户	中	-	方式	之间	这些	二	.

在这两个点的中间画出中央窗户的轮廓。

[kʌt] [ðə; ði] [ˈkɑːdbɔːd] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈspeɪsɪz][tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] .

Cut	the	cardboard	at	the	top	of	the	window	spaces	to	a	point	.
切	这	纸板	在	这	顶部	的	这	窗户	空间	到	一个	观点	.

将窗户上方纸板裁成尖角。

([fɔː(r); fə(r)] [ˈkʌtɪŋ] [ˈwɪndəʊz] , [siː] [ˈdaɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	windows	,	see	Diagram	One	,	A	,	page	166	.	)
(	为了	切割	视窗	,	看	图表	一	,	一个	,	页	-	.	)

（有关切割窗户的信息，请参见图一，A，第 166 页。）

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] ['kʌləd] ['tɪʃuː] - ['peɪpə(r)] ,

If	you	have	some	colored	tissue	-	paper	,
如果	你	有	一些	有色	组织	-	纸	,

如果你有一些彩色餐巾纸，

[juː; jʊ] [meɪ] [kʌt] [θriː] ['piːsɪz] [ðə; ði] [seɪm] [ʃeɪp] [æz; əz][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['speɪsɪz] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌt] [aʊt]

you	may	cut	three	pieces	the	same	shape	as	the	window	spaces	you	have	cut	out
你	可能	切	三	件	这	相同的	形状	作为	这	窗户	空间	你	有	切	出去

.

:

.

您可以裁剪三块与您裁剪出的窗户形状相同的布料。

[let] [ðem; ðəm][biː; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['waɪdə(r)][ænd; ənd][lɒŋgə(r)] , [haʊ'evə(r)] .

Let	them	be	a	little	wider	and	longer	,	however	.
让	他们	是	一个	小的	更广泛	和	更长	,	然而	.

不过，可以稍微宽一些、长一些。

[peɪst] [iːtʃ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bɒks] [raɪt] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['əʊpən] ['wɪndəʊ] ['speɪsɪz] .

Paste	each	inside	the	box	right	over	the	open	window	spaces	.
粘贴	每个	里面	这	盒子	正确的	超过	这	打开	窗户	空间	.

将每个图形粘贴到方框内，正好覆盖住空白的窗口区域。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [steɪnd] - [glɑːs] ['wɪndəʊz] .

This	will	make	stained	-	glass	windows	.
这	将要	制作	染色	-	玻璃	视窗	.

这将制作彩色玻璃窗。

[juː; jʊ][kæn; kən] [peɪnt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] - ['keɪsɪŋ] [wɪð] [blæk] [ɪŋk] ,

You	can	paint	the	window	-	casings	with	black	ink	,
你	能	画	这	窗户	-	肠衣	和	黑色的	墨水	,

你可以用黑色墨水涂窗框。

[ɔː(r)] [peɪnt] [ɒn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] .

or	paint	on	the	outside	of	the	box	around	the	windows	.
或者	画	在	这	外部	的	这	盒子	大约	这	视窗	.

或者在盒子外侧的窗户周围涂上油漆。

[ɪf] [juː; jʊ][prɪ'fɜː(r)] ,

If	you	prefer	,
如果	你	更喜欢	,

如果您愿意的话，

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] - ['keɪsɪŋ] [baɪ] ['peɪstɪŋ] ['nærəʊ] [strɪps] [ɒv; əv] ['pɪnwiːl] ['peɪpə(r)] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] ,

you	can	make	the	window	-	casings	by	pasting	narrow	strips	of	pinwheel	paper	around	the	windows	,
你	能	制作	这	窗户	-	肠衣	经过	粘贴	狭窄的	条状物	的	风车	纸	大约	这	视窗	,

你可以用细长的风车纸条粘贴在窗户周围，制作窗框。

[ɪn'sted] [ɒv; əv]['juːzɪŋ] [ðə; ði] [peɪnt] .

instead	of	using	the	paint	.
反而	的	使用	这	画	.

而不是使用油漆。

[ðə; ði] - [tʃɜːtʃ] , [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] , [hæz; həz][ə; eɪ] ['sləʊpɪŋ] [ruːf] .

The	Boxville	Church	,	as	you	can	see	,	has	a	sloping	roof	.
这	-	教会	,	作为	你	能	看	,	有	一个	倾斜的	屋顶	.

正如你所看到的，博克斯维尔教堂有一个倾斜的屋顶。

[ðɪs] [ruːf] [ɪz][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃuː] - [bɒks] [sə'pɔːrtɪd] [ɒn] [tuː] [saɪd] [wɔːlz] ,

This	roof	is	the	cover	of	the	shoe	-	box	supported	on	two	side	walls	,
这	屋顶	是	这	覆盖	的	这	鞋	-	盒子	有	在	二	边	墙壁	,

这个屋顶是鞋盒的盖子，由两面墙支撑。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ænd; ənd] [gluːd] [tuː; tə] [iːtʃ] [end][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

which	are	made	of	cardboard	and	glued	to	each	end	of	the	box	.
哪个	是	制成	的	纸板	和	胶合	到	每个	结尾	的	这	盒子	.

它们由硬纸板制成，并粘在盒子的两端。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [kʌt] [ðiːz] [saɪd] [wɔːlz] .

You	will	need	to	cut	these	side	walls	.
你	将要	需要	到	切	这些	边	墙壁	.

你需要切割这些侧壁。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	See	Diagram	Three	,	A	,	page	168	.	)
(	看	图表	三	,	一个	,	页	-	.	)

（参见图三，A，第168页。）

['meʒə(r)] [ðə; ði][ɪg'zækt][wɪdθ; wɪtθ][ænd; ənd] [haɪt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks][ɒn][ðə; ði] [twelv] - [ɪntʃ]

Measure	the	exact	width	and	height	of	your	box	on	the	twelve	-	inch
措施	这	精确的	宽度	和	高度	的	你的	盒子	在	这	十二	-	英寸

[skweə(r)][ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] .

square	of	cardboard	.
正方形	的	纸板	.

在十二英寸见方的硬纸板上测量盒子的确切宽度和高度。

['meʒə(r)] [wʌn] [end] ['əʊnli] ,

Measure	one	end	only	,
措施	一	结尾	仅有的	,

只需测量一端即可。

[ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)]

and	place	the	end	of	the	box	so	that	it	comes	at	the	edge	of	your
和	地方	这	结尾	的	这	盒子	所以	那	它	来	在	这	边缘	的	你的

['kɑːdbɔːd] .

cardboard	.
纸板	.

将盒子的一端放在纸板边缘。

[æt; ət][ðə; ði][tɒp] , [ˌeɪ diː 'diː][fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] ,

At	the	top	,	add	four	inches	to	the	height	,
在	这	顶部	,	添加	四	英寸	到	这	高度	,

顶部高度增加四英寸。

[ænd; ənd] [kʌt] [aʊt] [ðɪs] ['ɒblɒŋ] [piːs] [juː; jʊ][hæv; həv] [drɔːn] .

and	cut	out	this	oblong	piece	you	have	drawn	.
和	切	出去	这	长方形	片	你	有	绘制	.

然后把你画的这个长方形剪下来。

[meɪk] [ə'nʌðə(r)] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

Make	another	like	it	.
制作	其他	喜欢	它	.

再做一个一样的。

[nekst] , [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [tuː] [frʌnt] ['ʌpə(r)] ['kɔːnəs] [daɪ'ægənəli] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [mɑːk] [juː; jʊ] [fɜːst]

Next	,	cut	off	the	two	front	upper	corners	diagonally	down	to	the	mark	you	first
下一个	,	切	离开	这	二	正面	上	角落	对角线	向下	到	这	标记	你	第一的

[meɪd] ,

made	,
制成	,

接下来，沿对角线向下剪掉前面上两个角，直到剪到你最初做的标记处。

['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][bɒks] ['bɪldɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][bɒks] .

showing	**the**	**height**	**of**	**your**	**box**	**building**	**at**	**the**	**front**	**of**	**your**	**box**	**.**
显示	这	高度	的	你的	盒子	建筑	在	这	正面	的	你的	盒子	.

在箱子正面显示箱子建筑的高度。

[kʌt] [ə; eɪ] [tʃɜ:tʃ] [dɔ:(r)][ɪn][wʌn][ɒv; əv] [ði:z] [saɪdz] .

Cut	**a**	**church**	**door**	**in**	**one**	**of**	**these**	**sides**	**.**
切	一个	教会	门	在	一	的	这些	侧面	.

其中一面可以开一个教堂门。

[meɪk] [ˌaɪ 'ti:]['rɑ:ðə(r)] [haɪ] — [ə'baʊt] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ['wɪndəʊz] .

Make	**it**	**rather**	**high**	**—**	**about**	**the**	**height**	**of**	**the**	**church**	**windows**	**.**
制作	它	相当	高的	—	关于	这	高度	的	这	教会	视窗	.

把它做得高一些——大约和教堂窗户的高度差不多。

[let] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði]['ləʊə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪd] [wɔ:l] .

Let	**the**	**base**	**of**	**the**	**door**	**come**	**at**	**the**	**lower**	**edge**	**of**	**the**	**side**	**wall**	**.**
让	这	根据	的	这	门	来	在	这	降低	边缘	的	这	边	墙	.

让门底与侧墙的下边缘齐平。

[kʌt] [ʌp] [θru:] [ðə; ði] ['kɑ:dbɔ:d] ['vɜ:tɪkli] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [θri:] ['ɪntʃɪz] .

Cut	**up**	**through**	**the**	**cardboard**	**vertically**	**for**	**about**	**three**	**inches**	**.**
切	向上	通过	这	纸板	垂直方向	为了	关于	三	英寸	.

垂直向上切开纸板约三英寸。

[ðen] [kʌt] [ðə; ði] [ɑ:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [bend] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ə; eɪ] [hɪndʒ] .

Then	**cut**	**the**	**arch**	**of**	**the**	**door**	**and**	**bend**	**as**	**if**	**it**	**were**	**on**	**a**	**hinge**	**.**
然后	切	这	拱	的	这	门	和	弯曲	作为	如果	它	是	在	一个	合页	.

然后切出门拱，并将其弯曲成铰链状。

([si:] ['daɪəgræm] [tu:] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - , [fɔ:(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [dɔ:(r)] .)

(	**See**	**Diagram**	**Two**	**,**	**A**	**,**	**page**	**167**	**,**	**for**	**cutting**	**door**	**.**	**)**
(	看	图表	二	,	一个	,	页	-	,	为了	切割	门	.	)

（有关切割门的信息，请参见第 167 页图二 A。）

[peɪst] [i:tʃ] [saɪd] [wɔ:l] [ɪn] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði][bɒks] ['bɪldɪŋ] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [i:tʃ] [kʌm]

Paste	**each**	**side**	**wall**	**in**	**place**	**on**	**the**	**box**	**building**	**so**	**that**	**the**	**points**	**of**	**each**	**come**
粘贴	每个	边	墙	在	地方	在	这	盒子	建筑	所以	那	这	积分	的	每个	来

[æt; ət][ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

at	**the**	**rear**	**of**	**the**	**box**	**.**
在	这	后部	的	这	盒子	.

将每个侧墙粘贴到盒子建筑上，使每个侧墙的尖角都位于盒子的后部。

[wen] [ðə; ði][saɪd] [wɔ:lz] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɜ:mli] [draɪ] ,

When	**the**	**side**	**walls**	**are**	**firmly**	**dry**	**,**
什么时候	这	边	墙壁	是	牢牢	干燥	,

当侧壁完全干燥后，

[kʌt] [aʊt] [ðə; ði] ['kɑ:dbɔ:d] [ðæt] [ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði][dɔ:(r)] [speɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪd] [wɔ:l] .

cut	**out**	**the**	**cardboard**	**that**	**is**	**under**	**the**	**door**	**space**	**of**	**the**	**side**	**wall**	**.**
切	出去	这	纸板	那	是	在下面	这	门	空间	的	这	边	墙	.

剪掉侧墙门下方的纸板。

[ðə; ði] [ru:f] [ɪz] [nɒt] [kwaɪt] ['redi] [tu:; tə][gəʊ][ɒn] [jet] , [haʊ'evə(r)] .

The	**roof**	**is**	**not**	**quite**	**ready**	**to**	**go**	**on**	**yet**	**,**	**however**	**.**
这	屋顶	是	不是	相当	准备好	到	去	在	然而	,	然而	.

不过，屋顶还没完全准备好。

[ju:; jʊ] [wɪl] [fɜ:st] [ni:d] [tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['sti:pl] [ɔ:(r)] [bel] - ['taʊə(r)] .

You	**will**	**first**	**need**	**to**	**arrange**	**for**	**the**	**steeple**	**or**	**bell**	**-**	**tower**	**.**
你	将要	第一的	需要	到	安排	为了	这	尖顶	或者	钟	-	塔	.

您首先需要安排尖顶或钟楼。

[teɪk] [ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [ʃu:] - [bɒks][ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][ðə; ði] ['ɒblɒŋ] [bɒks][ju:; jʊ][ɪn'tend] [tu:; tə]
Take **the** **cover** **of** **your** **shoe** **-** **box** **and** **also** **the** **oblong** **box** **you** **intend** **to**
拿 这 覆盖 的 你的 鞋 - 盒子 和 还 这 长方形 盒子 你 打算 到
[ju:z][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sti:pl] .
use **for** **a** **steeple** **.**
使用 为了 一个 尖顶 .

取下你的鞋盒盖，以及你打算用作尖顶的长方形盒子。

[ðɪs] [meɪ] [bi:; bi]['aɪðə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] ['kændi][bɒks] ,
This **may** **be** **either** **a** **long** **candy** **box** **,**
这 可能 是 任何一个 一个 长的 糖果 盒子 ,

这可能是一个长长的糖果盒，

[sʌtʃ] [æz; əz] ['tʃɒklət] ['pepəmɪnt] [ɑ:(r); ə(r)]['ɒf(ə)n][səʊld][ɪn] [drʌg] [stɔ:z] ,
such **as** **chocolate** **peppermints** **are** **often** **sold** **in** **drug** **stores** **,**
这样的 作为 巧克力 薄荷糖 是 经常 卖 在 药品 商店 ,

例如，巧克力薄荷糖通常在药店有售。

[ɔ:(r)][ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ][bɒks] [sʌtʃ] [æz; əz]['dʒu:ələ(r)][ju:z][fɔ:(r); fə(r)][hæt] - [pɪnz] .
or **it** **may** **be** **a** **box** **such** **as** **jewelers** **use** **for** **hat** **-** **pins** **.**
或者 它 可能 是 一个 盒子 这样的 作为 珠宝商 使用 为了 帽子 - 别针 .

或者它可能是珠宝商用来装帽针的盒子。

[ðə; ði]['taʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] ['əʊvə(r)][ðə; ði][dɔ:(r)] .
The **tower** **of** **the** **church** **should** **come** **over** **the** **door** **.**
这 塔 的 这 教会 应该 来 超过 这 门 .

教堂的塔楼应该位于大门上方。

[nɪə(r)][ðə; ði][tɒp]['kɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃu:] - [bɒks]['kʌvə(r)] [wɪtʃ] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ru:f] [ɒv; əv][ðə; ði]
Near **the** **top** **corner** **of** **the** **shoe** **-** **box** **cover** **which** **is** **to** **be** **the** **roof** **of** **the**
靠近 这 顶部 角落 的 这 鞋 - 盒子 覆盖 哪个 是 到 是 这 屋顶 的 这
[tʃɜ:tʃ] ,
church **,**
教会 ,

在鞋盒盖的顶角附近，也就是教堂的屋顶附近，

[mɑ:k] [ɒf] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][wʌn] [end][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒblɒŋ] [bɒks] [wɪtʃ] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['taʊə(r)] .
mark **off** **the** **shape** **of** **one** **end** **of** **the** **oblong** **box** **which** **is** **to** **be** **the** **tower** **.**
标记 离开 这 形状 的 一 结尾 的 这 长方形 盒子 哪个 是 到 是 这 塔 .

在长方形盒子的一端画出形状，这个盒子将作为塔楼。

[kʌt] [aʊt] [ðɪs] [skweə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃu:] - [bɒks] [ru:f] ,
Cut **out** **this** **square** **from** **the** **shoe** **-** **box** **roof** **,**
切 出去 这 正方形 从 这 鞋 - 盒子 屋顶 ,

从鞋盒顶上剪下这个正方形，

[ænd; ənd] [kʌt] [aʊt] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['kwɔ:tə(r)][ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [mɔ:(r)][æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] ,
and **cut** **out** **about** **a** **quarter** **of** **an** **inch** **more** **at** **the** **bottom** **,**
和 切 出去 关于 一个 四分之一 的 一个 英寸 更多的 在 这 底部 ,

然后在底部再切掉大约四分之一英寸，

['ʌðəwaɪz] [jɔ:(r); jə(r)] ['sti:pl] [wɪl] [nɒt] [stænd] [ɪg'zæktli] [streɪt] .
otherwise **your** **steeple** **will** **not** **stand** **exactly** **straight** **.**
否则 你的 尖顶 将要 不是 站立 确切地 直的 .

否则你的尖顶就无法完全竖直。

[naʊ] , [slɪp][ðə; ði] [ru:f] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [pɔɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪd] [wɔ:lz] .
Now **,** **slip** **the** **roof** **over** **the** **points** **of** **the** **side** **walls** **.**
现在 , 滑 这 屋顶 超过 这 积分 的 这 边 墙壁 .

现在，将屋顶滑到侧墙的尖角处。

[siː] !
See !
看 !

看!

[ðæt] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] !
that is it !
那 是 它 !

就是这样!

[ænd; ənd] , [nekst] ,
And , next ,
和 , 下一个 ,

接下来，

[slɪp][ðə; ði]['taʊə(r)][ɪn] [pleɪs] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [wɪtʃ] ['kɒmz] [ɪn][ðə; ði] [ruːf] ['əʊvə(r)][ðə; ði]
slip the tower in place down through the opening which comes in the roof over the
滑 这 塔 在 地方 向下 通过 这 开幕 哪个 来 在 这 屋顶 超过 这
[dɔː(r)] .
door .
门 .

将塔身从屋顶门上方的开口滑入到位。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ˌeɪ 'eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(See Diagram Three , AA , page 168 .)
(看 图表 三 , AA , 页 - .)

（参见图三，AA，第 168 页。）

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)]['taʊə(r)][ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [bel] ,
If your tower is to have a bell ,
如果 你的 塔 是 到 有 一个 钟 ,

如果你的塔楼要安装钟，

[juː; jʊ][kæn; kən] [bai] [ə; eɪ] [bel] [æt; ət]['ɔːlməʊst] ['eni] [tɔɪ] [stɔː(r)] .
you can buy a bell at almost any toy store .
你 能 买 一个 钟 在 几乎 任何 玩具 店铺 .

几乎任何一家玩具店都能买到铃铛。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['prɒbəbli] [kɒst] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['peni] .
It will probably cost you a penny .
它 将要 大概 成本 你 一个 一分钱 .

可能只需要花你一分钱。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [kʌt] ['oʊpənɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bel] - ['taʊə(r)][bɒks] .
You will need to cut openings in the upper part of the bell - tower box .
你 将要 需要 到 切 开口 在 这 上 部分 的 这 钟 - 塔 盒子 .

你需要在钟楼箱体的上部开几个口子。

[kʌt] [wʌn] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , [æz; əz][juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][maɪ] - [tʃɜːtʃ] .
Cut one on each side , as you see it in the picture of my Boxville - Church .
切 一 在 每个 边 , 作为 你 看 它 在 这 图片 的 我的 - 教会 .

像我拍摄的博克斯维尔教堂照片中那样，在两侧各切一个。

[ðə; ði] ['belfri] ['wɪndəʊz] [wɪl] [biː; bi] [kʌt] [laɪk] ['ɔːd(ə)n(ə)ri][skweə(r)] ['wɪndəʊz] , [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [pɔɪnt]
The belfry windows will be cut like ordinary square windows , except for a point
这 钟楼 视窗 将要 是 切 喜欢 普通的 正方形 视窗 , 除了 为了 一个 观点
[æt; ət][ðə; ði][tɒp] .
at the top .
在 这 顶部 .

钟楼的窗户将像普通的方形窗户一样切割，只是顶部有一个尖角。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [pleɪn] ['wɪndəʊz] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	plain	windows	,	see	Diagram	One	,	A	,	page	166	.	)
(	为了	切割	清楚的	视窗	,	看	图表	一	,	一个	,	页	-	.	)

（有关切割普通窗户的信息，请参见图一，A，第 166 页。）

[ðə; ðɪ] [bel] [ɪz] [nekst] [taɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['lɒkɪt] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [kɔːd] [ɔː(r)] [bɪt] [ɒv; əv] [strɪŋ] .

The	bell	is	next	tied	like	a	locket	to	a	double	cord	or	bit	of	string	.
这	钟	是	下一个	系	喜欢	一个	吊坠	到	一个	双倍的	绳索	或者	少量	的	细绳	.

接下来，将铃铛像小盒一样系在双股绳或细绳上。

[wʌn] [end] [ɒv; əv] [ðɪs] [strɪŋ] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] ['fɑːs(ə)n] [ðə; ðɪ] [bel] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['taʊə(r)] .

One	end	of	this	string	is	used	to	fasten	the	bell	to	the	top	of	the	tower	.
一	结尾	的	这	细绳	是	用过的	到	系	这	钟	到	这	顶部	的	这	塔	.

这根绳子的一端用来将钟固定在塔顶。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [səʊd] , [wɪð] [ðə; ðɪ] [help] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['dɑːnɪŋ] - ['niːd(ə)l] , [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['kɑːdbɔːd] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['belfri] .

It	is	sewed	,	with	the	help	of	a	large	darning	-	needle	,	to	the	cardboard	top	of	the	belfry	.
它	是	缝制的	,	和	这	帮助	的	一个	大的	织补	-	针	,	到	这	纸板	顶部	的	这	钟楼	.

借助一根大号缝衣针，它被缝到了钟楼的纸板顶上。

[ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] [end] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [kɔːd] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ðɪ] [bel] - [rəʊp] ,

The	other	end	of	the	cord	will	be	the	bell	-	rope	,
这	其他	结尾	的	这	绳索	将要	是	这	钟	-	绳索	,

绳子的另一端就是铃绳。

[ænd; ənd] [ðɪs] [gəʊz] [daʊn] [θruː] [ðə; ðɪ] ['kɑːdbɔːd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [beɪs] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['taʊə(r)] [bɒks]

and	this	goes	down	through	the	cardboard	at	the	base	of	your	tower	box
和	这	去	向下	通过	这	纸板	在	这	根据	的	你的	塔	盒子

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ðɪ] ['kɑːdbɔːd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ʃuː] - [bɒks] ['bɪldɪŋ] .

and	through	the	cardboard	at	the	top	of	the	shoe	-	box	building	.
和	通过	这	纸板	在	这	顶部	的	这	鞋	-	盒子	建筑	.

然后，它会穿过塔形盒子底部的纸板，再穿过鞋盒建筑顶部的纸板。

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ['θredɪd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['dɑːnɪŋ] - ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [prest] [θruː] [ðə; ðɪ] [həʊlz] [meɪd] [baɪ] [ðə; ðɪ] ['niːd(ə)l] [tɪl] [ɪts] [end] [hæŋz] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] ['vestɪbjuːl] ,

It	can	be	threaded	to	the	darning	-	needle	and	pressed	through	the	holes	made	by	the	needle	till	its	end	hangs	down	into	the	church	vestibule	,
它	能	是	螺纹	到	这	织补	-	针	和	按下	通过	这	孔	制成	经过	这	针	直到	它是	结尾	悬挂	向下	进入	这	教会	前厅	,

可以把它穿到缝衣针上，然后穿过针孔，直到线头垂到教堂门厅里。

[æz; əz] [juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['pɪktʃə(r)] .

as	you	see	it	in	the	picture	.
作为	你	看	它	在	这	图片	.

如图所示。

[wen] [juː; jʊ] [let] [ðə; ðɪ] ['sekstən] [pʊl] [ðɪs] [bel] - [rəʊp] , [dɪŋ] , [dɪŋ] [gəʊz] [ðə; ðɪ] [bel] ,

When	you	let	the	sexton	pull	this	bell	-	rope	,	ding	,	ding	goes	the	bell	,
什么时候	你	让	这	教堂司事	拉	这	钟	-	绳索	,	叮	,	叮	去	这	钟	,

当你让司事拉动这根钟绳时，钟声就会叮叮当当地响起。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [nɔɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ɪz] [dʒʌst] [ðə; ðɪ] [raɪt] [saɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] - [tʃɜːtʃ] !

and	the	noise	that	it	makes	is	just	the	right	size	for	a	Boxville	Church	!
和	这	噪音	那	它	制作	是	只是	这	正确的	尺寸	为了	一个	-	教会	!

它发出的声音大小正适合博克斯维尔教堂！

[naʊ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [ðə; ðɪ] [ˌɪn'saɪd] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [tʃɜːtʃ] .

Now	you	are	ready	to	furnish	the	inside	of	your	church	.
现在	你	是	准备好	到	提供	这	里面	的	你的	教会	.

现在你可以开始布置教堂内部了。

[bɪ'gɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['plætfɔːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pʊlpɪt] .

Begin	**with**	**the**	**platform**	**for**	**the**	**pulpit**	**.**
开始	和	这	平台	为了	这	讲坛	.

首先搭建讲坛平台。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][bɒks]['kʌvə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] — [ðə; ði][wʌn] [ə'baʊt] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

This	**is**	**the**	**box**	**cover**	**you**	**have**	**—**	**the**	**one**	**about**	**three**	**or**	**four**	**inches**	**long**	**.**
这	是	这	盒子	覆盖	你	有	—	这	一	关于	三	或者	四	英寸	长的	.

这就是你手里的盒子盖——大约三四英寸长。

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [weə(r)] [ðə; ði] ['plætfɔːm] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] , ['ɒpəzɪt] [ðə; ði][dɔː(r)] .

Place	**it**	**where**	**the**	**platform**	**should**	**go**	**,**	**opposite**	**the**	**door**	**.**
地方	它	在哪里	这	平台	应该	去	,	对面的	这	门	.

把它放在平台应该在的位置，门的对面。

[ðə; ði] [spuːl] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['pʊlpɪt] .

The	**spool**	**will**	**be**	**the**	**pulpit**	**.**
这	线轴	将要	是	这	讲坛	.

线轴将成为讲坛。

[peɪst] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [raʊnd] ['kɑːdbɔːd] [dɪsk]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [æt; ət][wʌn] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [spuːl] ,

Paste	**a**	**little**	**round**	**cardboard**	**disk**	**over**	**the**	**opening**	**at**	**one**	**end**	**of**	**the**	**spool**	**,**
粘贴	一个	小的	圆形的	纸板	磁盘	超过	这	开幕	在	一	结尾	的	这	线轴	,

在卷轴一端的开口处粘贴一小块圆形硬纸板。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['pʊlpɪt] .

and	**this**	**will**	**be**	**the**	**top**	**of**	**the**	**pulpit**	**.**
和	这	将要	是	这	顶部	的	这	讲坛	.

这就是讲坛的顶端。

[peɪnt] [ðə; ði] [spuːl] [blæk] .

Paint	**the**	**spool**	**black**	**.**
画	这	线轴	黑色的	.

将线轴涂成黑色。

[juːz] [ə; eɪ] [lɒŋ] , ['nærəʊ] [bɒks]['kʌvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pʊlpɪt] [tʃeə(r)] .

Use	**a**	**long**	**,**	**narrow**	**box**	**cover**	**for**	**the**	**pulpit**	**chair**	**.**
使用	一个	长的	,	狭窄的	盒子	覆盖	为了	这	讲坛	椅子	.

使用细长的箱式椅套来罩住讲坛椅。

([siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [siː] , [peɪdʒ] - .)

(	**See**	**Diagram**	**Six**	**,**	**C**	**,**	**page**	**177**	**.**	**)**
(	看	图表	六	,	C	,	页	-	.	)

（参见图六，C，第177页。）

[kʌt] [ðə; ði] [rɪm] [frɒm; frəm][bɒks]['kʌvə(r)] , [bɪ'gɪnɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði]['sentə(r)][ɒn] [wʌn] [lɒŋ] [saɪd] .

Cut	**the**	**rim**	**from**	**box**	**cover**	**,**	**beginning**	**near**	**the**	**center**	**on**	**one**	**long**	**side**	**.**
切	这	轮缘	从	盒子	覆盖	,	开始	靠近	这	中心	在	一	长的	边	.

从盒子盖的一侧长边中心附近开始，切掉边缘。

[kʌt] [tɪl] [juː; jʊ][hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] [pɔɪnt] ['ɒpəzɪt] .

Cut	**till**	**you**	**have**	**reached**	**the**	**point**	**opposite**	**.**
切	直到	你	有	达到	这	观点	对面的	.

一直切到对面一点。

[ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kʌvə(r)][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [rɪm][hæz; həz] [biːn] [rɪ'muːvd] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði]

The	**part**	**of**	**the**	**cover**	**from**	**which**	**the**	**rim**	**has**	**been**	**removed**	**will**	**be**	**the**
这	部分	的	这	覆盖	从	哪个	这	轮缘	有	到过	已移除	将要	是	这

[bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃeə(r)] .

back	**of**	**the**	**chair**	**.**
后退	的	这	椅子	.

椅套边缘被移除后，剩下的部分就是椅背。

[bend] [ˌaɪ 'tiː] ['fɔːwəd] .

Bend	**it**	**forward**	**.**
弯曲	它	向前	.

向前弯曲。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃeə(r)] .

The	**other**	**half**	**of**	**the**	**cover**	**will**	**be**	**the**	**seat**	**of**	**the**	**chair**	**.**
这	其他	一半	的	这	覆盖	将要	是	这	座位	的	这	椅子	.

椅套的另一半将用作椅子的椅面。

[legz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [rɪm] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [saɪd] [rɪmz] [ðæt] [rɪ'meɪn] .

Legs	**are**	**cut**	**in**	**the**	**front**	**rim**	**and**	**in**	**the**	**side**	**rims**	**that**	**remain**	**.**
腿	是	切	在	这	正面	轮缘	和	在	这	边	轮辋	那	保持	.

前轮圈和剩余的侧轮圈上都切出了轮腿。

[tuː; tə] [meɪk] [frʌnt] [legz] , [kiːp] [ðə; ði] ['kɔːnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] ,

To	**make**	**front**	**legs**	**,**	**keep**	**the**	**corners**	**of**	**the**	**box**	**,**
到	制作	正面	腿	,	保持	这	角落	的	这	盒子	,

要制作前腿，请保留盒子的四个角。

[ænd; ənd] [kʌt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɑːt] [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [siːt] , [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] .

and	**cut**	**up**	**to**	**the**	**part**	**which**	**is**	**the**	**seat**	**,**	**the**	**upper**	**part**	**of**	**the**	**cover**	**.**
和	切	向上	到	这	部分	哪个	是	这	座位	,	这	上	部分	的	这	覆盖	.

一直切到座椅部分，也就是盖子的上部。

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [frɒm; fræm] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː] ['kʌtɪŋz] .

Remove	**the**	**cardboard**	**from**	**between**	**these**	**two**	**cuttings**	**.**
消除	这	纸板	从	之间	这些	二	插条	.

把这两片纸片之间的纸板去掉。

[ðen] , [meɪk] [ðə; ði] [bæk] [legz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [bɒks] [rɪmz] [æt; ət] [saɪd] .

Then	**,**	**make**	**the**	**back**	**legs**	**of**	**the**	**chair**	**in**	**the**	**box**	**rims**	**at**	**side**	**.**
然后	,	制作	这	后退	腿	的	这	椅子	在	这	盒子	轮辋	在	边	.

然后，在侧面的箱子边缘制作椅子的后腿。

[pleɪs] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [tʃeə(r)] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pʊlpɪt] , [ænd; ənd] ['kʌlə(r)] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] , [tuː; tə] [mætʃ] .

Place	**the**	**little**	**chair**	**back**	**of**	**the**	**pulpit**	**,**	**and**	**color**	**it**	**,**	**if**	**you**	**wish**	**,**	**to**	**match**	**.**
地方	这	小的	椅子	后退	的	这	讲坛	,	和	颜色	它	,	如果	你	希望	,	到	匹配	.

将小椅子靠在讲坛的后面，如果愿意，可以把它涂成与讲坛颜色相配的颜色。

[æt; ət] [liːst] [θriː] [pjuː] [wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

At	**least**	**three**	**pews**	**will**	**be**	**needed**	**for**	**the**	**church**	**.**
在	至少	三	教堂长椅	将要	是	需要	为了	这	教会	.

教堂至少需要三排长椅。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] [frɒm; fræm] [ðə; ði] [θriː] [smɔːl] [bɒks] ['kʌvəz] .

They	**are**	**to**	**be**	**made**	**from**	**the**	**three**	**small**	**box**	**covers**	**.**
他们	是	到	是	制成	从	这	三	小的	盒子	封面	.

它们将由三个小盒子的盖子制成。

([siː] ['daɪəgræm] [sɪks] , [biː] , [peɪdʒ] - , [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [haɪ] - [bækt] ['bentʃɪz] .)

(	**See**	**Diagram**	**Six**	**,**	**B**	**,**	**page**	**176**	**,**	**for**	**making**	**high**	**-**	**backed**	**benches**	**.**	**)**
(	看	图表	六	,	B	,	页	-	,	为了	制作	高的	-	支持的	长椅	.	)

（有关制作高背长凳的信息，请参见图六，B，第 176 页。）

[wɪð] [ə; eɪ]['pens(ə)l][ɔː(r)][pɪn] - [pɔɪnt] , [mɑːk] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] [ʃɔːt] [rɪm][ɒn] [ðiːz] [bɒks]

With 和 **a** 一个 **pencil** 铅笔 **or** 或者 **pin** 别针 **-** - **point** 观点 **,** , **mark** 标记 **the** 这 **center** 中心 **of** 的 **each** 每个 **short** 短的 **rim** 轮缘 **on** 在 **these** 这些 **box** 盒子

['kʌvəz] .

covers 封面 **.** .

用铅笔或大头针在这些盒子盖上标记出每个短边的中心。

[ðen] , ['teɪkɪŋ] [wʌn]['kʌvə(r)] ,

Then 然后 **,** , **taking** 采取 **one** 一 **cover** 覆盖 **,** ,

然后，找一个掩体，

[kʌt] [θruː] [ðə; ði][rɪm][æt; ət][ðə; ði] [tuː] [pɔɪnts] [tɪl] [juː; jʊ][hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]

cut 切 **through** 通过 **the** 这 **rim** 轮缘 **at** 在 **the** 这 **two** 二 **points** 积分 **till** 直到 **you** 你 **have** 有 **reached** 达到 **the** 这 **top** 顶部 **of** 的 **the** 这

['kʌvə(r)] .

cover 覆盖 **.** .

在两个点处切开边缘，直到到达盖子的顶部。

[hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n] [meɪd] [wɪl] [biː; bi][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [bentʃ] [ænd; ənd][hɑːf]

Half 一半 **of** 的 **the** 这 **division** 分配 **made** 制成 **will** 将要 **be** 是 **for** 为了 **the** 这 **back** 后退 **of** 的 **the** 这 **bench** 长椅 **and** 和 **half** 一半

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [siːt] [ænd; ənd][ðə; ði][legz] .

for 为了 **the** 这 **seat** 座位 **and** 和 **the** 这 **legs** 腿 **.** .

划分出的两部分中，一半用于长凳的靠背，一半用于长凳的座面和凳腿。

[kʌt] [ðə; ði][legz][ɪn][wʌn][hɑːf][æz; əz][juː; jʊ] [kʌt] [ðə; ði][legz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pʊlpɪt][tʃeə(r)] .

Cut 切 **the** 这 **legs** 腿 **in** 在 **one** 一 **half** 一半 **as** 作为 **you** 你 **cut** 切 **the** 这 **legs** 腿 **for** 为了 **the** 这 **pulpit** 讲坛 **chair** 椅子 **.** .

像切割讲坛椅的椅腿一样，把椅腿切成两半。

[rɪ'muːv] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði]['kʌvə(r)][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [end] [rɪm] .

Remove 消除 **from** 从 **the** 这 **other** 其他 **half** 一半 **of** 的 **the** 这 **cover** 覆盖 **the** 这 **remaining** 其余的 **end** 结尾 **rim** 轮缘 **.** .

从另一半盖子上取下剩余的端边。

[bend] [ðə; ði][rɪm] [ðæt] [ɪz] [left] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] ['ʌpwəd] ,

Bend 弯曲 **the** 这 **rim** 轮缘 **that** 那 **is** 是 **left** 左边 **at** 在 **the** 这 **top** 顶部 **upward** 向上 **,** ,

将顶部剩余的边缘向上弯曲，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [haɪ] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [bentʃ] ,

to 到 **make** 制作 **the** 这 **high** 高的 **back** 后退 **of** 的 **the** 这 **bench** 长椅 **,** ,

制作长凳的高靠背，

[ænd; ənd]['kʌlə(r)][ðə; ði] [bentʃ] [tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði]['pʊlpɪt][ænd; ənd][tʃeə(r)] .

and 和 **color** 颜色 **the** 这 **bench** 长椅 **to** 到 **match** 匹配 **the** 这 **pulpit** 讲坛 **and** 和 **chair** 椅子 **.** .

将长凳涂成与讲坛和椅子相匹配的颜色。

- [tʃɜːtʃ] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks] .

Boxville - **Church** 教会 **is** 是 **made** 制成 **from** 从 **a** 一个 **shoe** 鞋 **-** - **box** 盒子 **.** .

博克斯维尔教堂是用鞋盒建造的。

[ɪts] [bel] - ['taʊə(r)][ɪz][æn; ən] ['ɒblɒŋ]

Its 它是 **bell** 钟 **-** - **tower** 塔 **is** 是 **an** 一个 **oblong** 长方形

它的钟楼呈长方形

[bɒks] .
box **.**
盒子 .

盒子。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [steɪnd] - [glɑːs] ['wɪndəʊz] [ɒv; əv] [red] ['tɪʃuː] - ['peɪpə(r)] .
It **has** **stained** **-** **glass** **windows** **of** **red** **tissue** **-** **paper** **.**
它 有 染色 - 玻璃 视窗 的 红色的 组织 - 纸 .

它有红色薄纸制成的彩色玻璃窗。

- [tʃɜːtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['pʊlpɪt] , [ə; eɪ] ['riːdɪŋ] [desk] , [ænd; ənd] [pjuː] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɪn]
Boxville **Church** **has** **a** **pulpit** **,** **a** **reading** **desk** **,** **and** **pews** **that** **are** **made** **in**
- 教会 有 一个 讲坛 , 一个 阅读 桌子 , 和 教堂长椅 那 是 制成 在

博克斯维尔教堂有一个讲坛、一张阅览桌和一些长椅，这些都是用……制成的。

- [staɪl] [frɒm; frəm]['bɒksɪz][ænd; ənd][ə; eɪ] [spuːl] .
boxcraft **style** **from** **boxes** **and** **a** **spool** **.**
- 风格 从 盒子 和 一个 线轴 .

用纸箱和线轴制作盒式工艺品。

- [tʃɜːtʃ] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks] .
Boxville **Church** **is** **made** **from** **a** **shoe** **-** **box** **.**
- 教会 是 制成 从 一个 鞋 - 盒子 .

博克斯维尔教堂是用鞋盒建成的。

[ɪts] [bel] - ['taʊə(r)][ɪz][æn; ən] ['ɒblɒŋ]
Its **bell** **-** **tower** **is** **an** **oblong**
它是 钟 - 塔 是 一个 长方形

它的钟楼呈长方形

[bɒks] .
box **.**
盒子 .

盒子。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [steɪnd] - [glɑːs] ['wɪndəʊz] [ɒv; əv] [red] ['tɪʃuː] - ['peɪpə(r)] .
It **has** **stained** **-** **glass** **windows** **of** **red** **tissue** **-** **paper** **.**
它 有 染色 - 玻璃 视窗 的 红色的 组织 - 纸 .

它有红色薄纸制成的彩色玻璃窗。

- [tʃɜːtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['pʊlpɪt] , [ə; eɪ] ['riːdɪŋ] [desk] , [ænd; ənd] [pjuː] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɪn]
Boxville **Church** **has** **a** **pulpit** **,** **a** **reading** **desk** **,** **and** **pews** **that** **are** **made** **in**
- 教会 有 一个 讲坛 , 一个 阅读 桌子 , 和 教堂长椅 那 是 制成 在

博克斯维尔教堂有一个讲坛、一张阅览桌和一些长椅，这些都是用……制成的。

- [staɪl] [frɒm; frəm]['bɒksɪz][ænd; ənd][ə; eɪ] [spuːl] .
boxcraft **style** **from** **boxes** **and** **a** **spool** **.**
- 风格 从 盒子 和 一个 线轴 .

用纸箱和线轴制作盒式工艺品。

[pleɪs] [ðə; ði] ['bentʃɪz] [wʌn][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
Place **the** **benches** **one** **behind** **the** **other** **inside** **the** **church** **.**
地方 这 长椅 一 在后面 这 其他 里面 这 教会 .

将长凳在教堂内前后摆放。

[let] [ðə; ði]['sekstən] [rɪŋ] [ðə; ði] [bel] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌndeɪ] - [skuːl] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] .
Let **the** **sexton** **ring** **the** **bell** **for** **Sunday** **-** **school** **to** **begin** **.**
让 这 教堂司事 戒指 这 钟 为了 星期日 - 学校 到 开始 .

让教堂执事敲响钟声，主日学校正式开始。

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði]['les(ə)n][juː; jʊ][hæd; həd][lɑːst] ['sʌndeɪ] ?
What **was** **the** **lesson** **you** **had** **last** **Sunday** **?**
什么 曾是 这 课 你 有 最后的 星期日 ?

你上周日上了什么课?

[duː; də][juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?

Do	you	remember	about	it	?
做	你	记住	关于	它	?

你还记得这件事吗?

[pə'hæps] [juː; jʊ] [maɪt] [nɒt] [səʊ] ['iːzəli] [fə'get] [nekst] ['sʌnˌdeɪz] ['les(ə)n] ,

Perhaps	you	might	not	so	easily	forget	next	Sunday's	lesson	,
也许	你	可能	不是	所以	容易地	忘记	下一个	星期天	课	,

或许你没那么容易忘记下周日的课程,

[ɪf] [juː; jʊ] [tɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [jɔː'self] [tuː; tə][ə; eɪ] [klɑːs] [ɒv; əv] ['peni] [dɒlz] [ɪn][ə; eɪ] - [tʃɜːtʃ] [laɪk]

if	you	taught	it	yourself	to	a	class	of	penny	dolls	in	a	Boxville	Church	like
如果	你	教授	它	你自己	到	一个	班级	的	一分钱	娃娃	在	一个	-	教会	喜欢

[ðɪs] .

this	.
这	.

如果你像这样在博克斯维尔教堂里亲自教一群小娃娃们唱歌的话。

['eniweɪ] , [juː; jʊ][kæn; kən][traɪ] !

Anyway	,	you	can	try	!
反正	,	你	能	尝试	!

总之,你可以试试!

- [dɒlz] [ɒn] ['sʌndeɪ] [gəʊ]

Boxville	dolls	on	Sunday	go
-	娃娃	在	星期日	去

Boxville 娃娃周日去

[tuː; tə] [ðɪs] - [tʃɜːtʃ] , [dʒʌst][səʊ] !

To	this	Boxville	Church	,	just	so	!
到	这	-	教会	,	只是	所以	!

致博克斯维尔教堂,就是这样!

[tuː] [baɪ] [tuː] , [æz; əz] ['kʌplz] [ʃʊd; ʃəd] ,

Two	by	two	,	as	couples	should	,
二	经过	二	,	作为	情侣	应该	,

像情侣那样,两人一组。

- [dɒlz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [gʊd] !

Boxville	dolls	are	always	good	!
-	娃娃	是	总是	好的	!

Boxville娃娃总是那么好!

['lɪt(ə)l] - , [æz; əz][juː; jʊ] [siː] ,

Little	Boxville	,	as	you	see	,
小的	-	,	作为	你	看	,

正如你所看到的,小博克斯维尔

[ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] :

Is	as	good	as	it	can	be	:
是	作为	好的	作为	它	能	是	:

已经做到最好了:

['lɪt(ə)l] [gˈɜːlz][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] ,

Little	girls	and	little	boys	,
小的	女孩们	和	小的	男孩们	,

小女孩和小男孩,

[lɜːn] [ðɪs] [tekst][frɒm; frəm] - [tɒɪz] !

Learn	this	text	from	Boxville	toys	!
学习	这	文本	从	-	玩具	!

从 Boxville 玩具中学习这段文字!

[ðə; ði] - ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n]
THE BOXVILLE RAILWAY STATION
这 - 铁路 车站

博克斯维尔火车站

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [fɔ:(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] - ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n] : [wʌn] [ʃu:] - [bɒks][ænd; ənd]
Material Required for Making a Boxville Railway Station : one shoe - box and
材料 必需的 为了 制作 一个 - 铁路 车站 : 一 鞋 - 盒子 和
[fɔ:(r)] [ʃu:] - [bɒks] ['kʌvəz] ,
four shoe - box covers ,
四 鞋 - 盒子 封面 ,

制作博克斯维尔火车站所需材料：一个鞋盒和四个鞋盒盖，

[wʌn] [smɔ:l] [bɒks] [ə'baʊt] [fɔ:(r)] ['ɪntʃɪz] [skweə(r)][ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['kʌvə(r)] ,
one small box about four inches square and without a cover ,
一 小的 盒子 关于 四 英寸 正方形 和 没有 一个 覆盖 ,

一个大约四英寸见方的小盒子，没有盖子。

[ðə; ði] ['ʃæləʊ] ['kʌvəz] [ɒv; əv] [tu:] [smɔ:l] ['bɒksɪz] [θri:] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , [tu:] [lɒŋ] ['penslz] ,
the shallow covers of two small boxes three inches long , two long pencils ,
这 浅的 封面 的 二 小的 盒子 三 英寸 长的 , 二 长的 铅笔 ,

两个长三英寸的小盒子的浅盖子，两支长铅笔，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔ:l] [skweə(r)][ɒv; əv] [wækst] ['peɪpə(r)] .
and a small square of waxed paper .
和 一个 小的 正方形 的 打蜡 纸 .

还有一小块蜡纸。

- ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ]['ri:əl] ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n] .
Boxville's Railway Station is a real railway station .
- 铁路 车站 是 一个 真实的 铁路 车站 .

Boxville火车站是一个真实的火车站。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt][ə; eɪ][tɪn] [θɪŋ] [sʌtʃ] [æz; əz][ju:; jʊ] [baɪ] ['redi] - [meɪd] [ɪn][ə; eɪ] [tɔɪ] [ʃɒp] .
It is not a tin thing such as you buy ready - made in a toy shop .
它 是 不是 一个 锡 事物 这样的 作为 你 买 准备好 - 制成 在 一个 玩具 店铺 .

它不是你在玩具店买到的那种现成的锡制玩具。

- ['steɪʃ(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] ['weɪtɪŋ] - [ru:m] [wɪð] [ə; eɪ]['ri:əl] ['tɪkɪt] [bu:ð] [ænd; ənd] ['bentʃɪz] .
Boxville Station has a waiting - room with a real ticket booth and benches .
- 车站 有 一个 等待 - 房间 和 一个 真实的 票 展位 和 长椅 .

Boxville 车站设有候车室，里面有真正的售票亭和长椅。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ɒv; əv]['lɪt(ə)l]['steɪʃ(ə)n][æz; əz][ju:; jʊ] [si:] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] .
You can make just the same kind of little station as you see in this picture .
你 能 制作 只是 这 相同的 种类 的 小的 车站 作为 你 看 在 这 图片 .

你可以制作一个和图片中一样的简易工作站。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [meɪk] .
It is easy to make .
它 是 简单的 到 制作 .

制作起来很简单。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪt'self] , [ju:; jʊ] [si:] , [ɪz][ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑ:f][ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃu:] - [bɒks] [pleɪst] [ə'pɒn] [ɪts] [saɪd]
The building itself , you see , is the lower half of a shoe - box placed upon its side
这 建筑 本身 , 你 看 , 是 这 降低 一半 的 一个 鞋 - 盒子 放置 之上 它是 边
.
:
.

你看，这座建筑本身就像一个侧放的鞋盒的下半部分。

[ðə; ði] ['plætfɔ:m] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [tu:] [ʃu:] - [bɒks] ['kʌvəz] [pleɪst] [end] [tu:; tə] [end] [ə'pɒn] [ðə; ði] [flɔ:(r)] ,

The	platform	is	made	of	two	shoe	-	box	covers	placed	end	to	end	upon	the	floor	,
这	平台	是	制成	的	二	鞋	-	盒子	封面	放置	结尾	到	结尾	之上	这	地面	,

平台由两个鞋盒盖首尾相连地放置在地板上构成。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ru:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] [ɪz] [wʌn] [ʃu:] - [bɒks] ['kʌvə(r)] .

and	the	roof	of	the	station	is	one	shoe	-	box	cover	.
和	这	屋顶	的	这	车站	是	一	鞋	-	盒子	覆盖	.

车站的屋顶就像一个鞋盒盖。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ʃu:] - [bɒks] ['kʌvə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [ru:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['plætfɔ:m] ,

The	other	shoe	-	box	cover	is	the	roof	of	the	platform	,
这	其他	鞋	-	盒子	覆盖	是	这	屋顶	的	这	平台	,

另一个鞋盒状的盖子是站台的顶棚。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [sə'pɔ:rtɪd] [baɪ] [tu:] [lɒŋ] [li:d] - ['penslz] .

and	this	is	supported	by	two	long	lead	-	pencils	.
和	这	是	有	经过	二	长的	带领	-	铅笔	.

这一点由两支长铅笔支撑着。

[du:; də] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] - ['steɪʃ(ə)n] ?

Do	you	want	to	make	a	Boxville	Station	?
做	你	想	到	制作	一个	-	车站	?

你想建一个博克斯维尔车站吗?

[tu:; tə] [bɪ'gɪn] ,

To	begin	,
到	开始	,

首先，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [meɪk] [tu:] [dɔ:z] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] [ɒn] [ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [bɒks] [ðæt] [ɪz]

you	must	make	two	doors	and	a	window	on	the	part	of	your	box	that	is
你	必须	制作	二	门	和	一个	窗户	在	这	部分	的	你的	盒子	那	是

[ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] .

the	front	of	the	station	.
这	正面	的	这	车站	.

你必须在箱子作为车站正面的那部分制作两扇门和一个窗户。

[ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑ:f] [frɒm; frəm] ['aɪðə(r)] [end] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [bɒks] ,

About	an	inch	and	a	half	from	either	end	of	your	box	,
关于	一个	英寸	和	一个	一半	从	任何一个	结尾	的	你的	盒子	,

距离盒子两端大约一英寸半，

[mɑ:k] [ə; eɪ] [dɔ:(r)] [speɪs] [fɔ:(r)] ['ɪntʃɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [tu:] ['ɪntʃɪz] [waɪd] .

mark	a	door	space	four	inches	high	and	two	inches	wide	.
标记	一个	门	空间	四	英寸	高的	和	二	英寸	宽的	.

在门的位置标记出一个高四英寸、宽两英寸的标记。

[ju:z] [ə; eɪ] ['pens(ə)l] [ænd; ənd] ['ru:lə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɜ:k] , [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['i:v(ə)n] .

Use	a	pencil	and	ruler	for	the	work	,	so	that	it	will	be	even	.
使用	一个	铅笔	和	统治者	为了	这	工作	,	所以	那	它	将要	是	甚至	.

用铅笔和尺子进行测量，这样才能保证测量结果平整。

[hɑ:f] - [wei] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [dɔ:(r)] ['speɪsɪz] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [drɔ:n] ,

Half	-	way	between	the	door	spaces	you	have	drawn	,
一半	-	方式	之间	这	门	空间	你	有	绘制	,

在你画出的两个门洞中间，

[mɑ:k] [ɒf] [æn; ən] ['ɒblɒŋ] ['wɪndəʊ] [speɪs] [tu:] ['ɪntʃɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [θri:] ['ɪntʃɪz] [waɪd] .

mark	off	an	oblong	window	space	two	inches	high	and	three	inches	wide	.
标记	离开	一个	长方形	窗户	空间	二	英寸	高的	和	三	英寸	宽的	.

画出一个长方形的窗口区域，高两英寸，宽三英寸。

[naʊ] , [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪzəz] [ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði] [dɔːz] [ɪn][ðə; ði][bɒks] .

Now	**,**	**you**	**can**	**take**	**your**	**scissors**	**and**	**cut**	**the**	**doors**	**in**	**the**	**box**	**.**
现在	,	你	能	拿	你的	剪刀	和	切	这	门	在	这	盒子	.

现在，你可以拿起剪刀，把盒子上的门剪下来。

([tuː; tə] [kʌt] [dɔːz] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**To**	**cut**	**doors**	**,**	**see**	**Diagram**	**Two**	**,**	**A**	**,**	**page**	**167**	**.**	**)**
(	到	切	门	,	看	图表	二	,	一个	,	页	-	.	)

（门板切割方法请参见图二，A，第 167 页。）

[kʌt] [ðə; ði] [tɒp] [laɪn] [ɒv; əv] [iːtʃ] [dɔː(r)] [speɪs] .

Cut	**the**	**top**	**line**	**of**	**each**	**door**	**space**	**.**
切	这	顶部	线	的	每个	门	空间	.

切掉每个门洞的顶线。

[kʌt] [ðə; ði] ['bɒtəm] [laɪn] ['ɔːlsəʊ] .

Cut	**the**	**bottom**	**line**	**also**	**.**
切	这	底部	线	还	.

还要削减底线。

[ðə; ði] [dɔːz] [mʌst; məst]['əʊpən] [tə'wɔːd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

The	**doors**	**must**	**open**	**toward**	**each**	**other**	**,**
这	门	必须	打开	朝向	每个	其他	,

门必须朝彼此打开。

[səʊ] [kʌt] [iːtʃ] [dɔː(r)] [speɪs] [daʊn] [ðə; ði] [saɪd] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [speɪs] .

so	**cut**	**each**	**door**	**space**	**down**	**the**	**side**	**next**	**to**	**the**	**window**	**space**	**.**
所以	切	每个	门	空间	向下	这	边	下一个	到	这	窗户	空间	.

因此，沿着窗户旁边的一侧，将每个门洞切开。

[pʊʃ] [iːtʃ] ['lɪt(ə)l] [dɔː(r)] ['ɪnwəd] .

Push	**each**	**little**	**door**	**inward**	**.**
推	每个	小的	门	向内	.

将每个小门向内推。

[nekst] , [kʌt] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [speɪs] .

Next	**,**	**cut**	**out**	**the**	**window**	**space**	**.**
下一个	,	切	出去	这	窗户	空间	.

接下来，裁掉窗户的位置。

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] , [ænd; ənd] [kiːp] [tuː; tə] [ðə; ði] [laɪn] [juː; jʊ] [hæv; həv] [drɔːn] [wɪð] ['pens(ə)l] .

Cut	**it**	**around**	**on**	**all**	**four**	**sides**	**,**	**and**	**keep**	**to**	**the**	**line**	**you**	**have**	**drawn**	**with**	**pencil**	**.**
切	它	大约	在	全部	四	侧面	,	和	保持	到	这	线	你	有	绘制	和	铅笔	.

沿着四边剪开，并沿着你用铅笔画的线剪。

([tuː; tə] [kʌt] ['wɪndəʊ] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**To**	**cut**	**window**	**,**	**see**	**Diagram**	**One**	**,**	**A**	**,**	**page**	**166**	**.**	**)**
(	到	切	窗户	,	看	图表	一	,	一个	,	页	-	.	)

（开窗方法请参见图一A，第166页。）

[wen] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðɪs] ,

When	**you**	**have**	**finished**	**this**	**,**
什么时候	你	有	完成的	这	,

当你完成这项工作后，

[teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wækst] ['peɪpə(r)][juː; jʊ][hæv; həv][ænd; ənd] [peɪst] [ˌaɪ 'tiː][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n]
take a piece of the waxed paper you have and paste it inside the station
拿 一个 片 的 这 打蜡 纸 你 有 和 粘贴 它 里面 这 车站
['bɪldɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [speɪs] [tuː; tə] [meɪk] ['wɪndəʊ] - [glɑːs] .
building over the window space to make window - glass .
建筑 超过 这 窗户 空间 到 制作 窗户 - 玻璃 .

取一块你手头的蜡纸，把它贴在车站大楼内部的窗户上，做成窗户玻璃。

[ðə; ði] [wækst] ['peɪpə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kʌt] [ə; eɪ] [bɪt] [lɒŋgə(r)][ænd; ənd]['waɪdə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ]
The waxed paper should be cut a bit longer and wider than the opening
这 打蜡 纸 应该 是 切 一个 少量 更长 和 更广泛 比 这 开幕
[ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
of the window .
的 这 窗户 .

蜡纸的长度和宽度应该比窗户开口稍长一些、宽一些。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['meʒə(r)] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [piːs] [juː; jʊ] [kʌt] [frɒm; frəm][ðə; ði][bɒks] .
You can measure it by the cardboard piece you cut from the box .
你 能 措施 它 经过 这 纸板 片 你 切 从 这 盒子 .

你可以用从盒子上裁下来的纸板来测量它。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] , [juː; jʊ] [meɪ] ['kʌlə(r)][ðə; ði] [dɔːz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['steɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋ] [griːn] [ɔː(r)] [braʊn] .
If you wish , you may color the doors of your station building green or brown .
如果 你 希望 , 你 可能 颜色 这 门 的 你的 车站 建筑 绿色的 或者 棕色的 .

如果你愿意，你可以把车站大楼的门涂成绿色或棕色。

[juːz] [wɒt'evə(r)] [k'ʌləz] [juː; jʊ][hæv; həv] , [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][juːz][jɔː(r); jə(r)]['wɔːtə(r)] - [k'ʌləz] ,
Use whatever colors you have , but if you use your water - colors ,
使用 任何 颜色 你 有 , 但 如果 你 使用 你的 水 - 颜色 ,

用你手头现有的任何颜色都可以，但如果你用的是水彩颜料，

[kiːp] [ðə; ði] [wɜːk] [æz; əz][draɪ][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] .
keep the work as dry as you can .
保持 这 工作 作为 干燥 作为 你 能 .

尽量保持工作区域干燥。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] , [ðə; ði] [dɔːz] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [streɪt] .
If you do not , the doors will not be straight .
如果 你 做 不是 , 这 门 将要 不是 是 直的 .

否则，门就不会是直的。

[ðeɪ] [wɪl] [kɜːl] .
They will curl .
他们 将要 卷曲 .

它们会卷曲。

[pleɪs] [tuː] [ʃuː] - [bɒks] ['kʌvəz] [end][tuː; tə][end] [ə'pɒn][ðə; ði][flɔː(r)][ɔː(r)]['teɪb(ə)l] ,
Place two shoe - box covers end to end upon the floor or table ,
地方 二 鞋 - 盒子 封面 结尾 到 结尾 之上 这 地面 或者 桌子 ,

将两个鞋盒盖首尾相连地放在地板或桌子上，

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][kæn; kən] [pʊt] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ə'pɒn][ðem; ðəm] [naʊ] .
for you can put the building upon them now .
为了 你 能 放 这 建筑 之上 他们 现在 .

因为现在就可以把房子建在它们上面了。

[siː] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pleɪst] [fɑː(r)] [bæk] , [səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['plætfɔːm] [ɪn] [frʌnt] .
See , it is placed far back , so that there will be a platform in front .
看 , 它 是 放置 远的 后退 , 所以 那 那里 将要 是 一个 平台 在 正面 .

你看，它被放置在很靠后的位置，这样前面就会有一个平台。

[pleɪs] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [left] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plætfɔːm] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃuː] - [bɒks] ['kʌvəz] .

Place	**the**	**building**	**at**	**the**	**left**	**of**	**the**	**platform**	**made**	**of**	**the**	**shoe**	**-**	**box**	**covers**	**.**
地方	这	建筑	在	这	左边	的	这	平台	制成	的	这	鞋	-	盒子	封面	.

将建筑物放置在由鞋盒盖制成的平台左侧。

[ðə; ði] [θɜːd] [ʃuː] - [bɒks]['kʌvə(r)][ɪz][ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋ] ,

The	**third**	**shoe**	**-**	**box**	**cover**	**is**	**the**	**roof**	**of**	**the**	**station**	**building**	**,**
这	第三	鞋	-	盒子	覆盖	是	这	屋顶	的	这	车站	建筑	,

第三个鞋盒盖是车站大楼的屋顶，

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst][fɪt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] .

and	**you**	**must**	**fit**	**it**	**down**	**over**	**the**	**station**	**.**
和	你	必须	合身	它	向下	超过	这	车站	.

你必须把它安装在车站上方。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ruːf] ['əʊvə(r)][jɔː(r); jə(r)]['steɪʃ(ə)n] ['plætfɔːm] ,

If	**you**	**wish**	**to**	**have**	**a**	**roof**	**over**	**your**	**station**	**platform**	**,**
如果	你	希望	到	有	一个	屋顶	超过	你的	车站	平台	,

如果你想在车站站台上加盖顶棚，

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ðə; ði] [fɔːθ] [ʃuː] - [bɒks]['kʌvə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] .

you	**will**	**need**	**the**	**fourth**	**shoe**	**-**	**box**	**cover**	**to**	**make**	**this**	**.**
你	将要	需要	这	第四	鞋	-	盒子	覆盖	到	制作	这	.

你需要第四个鞋盒盖来制作这个。

[tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [pleɪs] ,

To	**secure**	**it**	**in**	**place**	**,**
到	安全的	它	在	地方	,

为了将其固定到位，

[dʒʌst] [kʌt] [tuː] [end] ['kɔːnəs] [ɒn][ðə; ði][bɒks] [rɪm] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði]['kʌvə(r)] .

just	**cut**	**two**	**end**	**corners**	**on**	**the**	**box**	**rim**	**as**	**far**	**as**	**the**	**top**	**of**	**the**	**cover**	**.**
只是	切	二	结尾	角落	在	这	盒子	轮缘	作为	远的	作为	这	顶部	的	这	覆盖	.

只需将盒子边缘的两个角切掉，一直切到盒盖顶部即可。

[ðen] ,

Then	**,**
然后	,

然后，

[tɜːn] [ðɪs] [end] [rɪm] ['ʌpwəd] [ænd; ənd] [slɪp] [ˌaɪ 'tiː]['ʌndə(r)][ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [rɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['kʌvə(r)]

turn	**this**	**end**	**rim**	**upward**	**and**	**slip**	**it**	**under**	**the**	**right**	**-**	**hand**	**rim**	**of**	**the**	**cover**
转动	这	结尾	轮缘	向上	和	滑	它	在下面	这	正确的	-	手	轮缘	的	这	覆盖

[wɪtʃ] [fɔːmz] [ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋ] [ɪt'self] .

which	**forms**	**the**	**roof**	**of**	**the**	**station**	**building**	**itself**	**.**
哪个	表格	这	屋顶	的	这	车站	建筑	本身	.

将这个端缘向上翻起，然后将其滑入构成车站建筑屋顶的盖子的右侧边缘下方。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː] ['pɪlər] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [end] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['plætfɔːm] [tuː; tə] [kiːp]

You	**will**	**need**	**two**	**pillars**	**at**	**the**	**right**	**-**	**hand**	**end**	**of**	**your**	**platform**	**to**	**keep**
你	将要	需要	二	柱子	在	这	正确的	-	手	结尾	的	你的	平台	到	保持

[ðə; ði] [lɒŋ] [ruːf] [ʌp] .

the	**long**	**roof**	**up**	**.**
这	长的	屋顶	向上	.

你需要在平台的右侧末端设置两根柱子来支撑长长的屋顶。

[ðiːz] ['pɪlər] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [liːd] - ['penslz] .

These	**pillars**	**are**	**long**	**lead**	**-**	**pencils**	**.**
这些	柱子	是	长的	带领	-	铅笔	.

这些柱子其实是长长的铅笔。

[pres] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pens(ə)l] [daʊn] [θruː] [iːtʃ] [raɪt] - [hænd][tɒp]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

Press	the	point	of	a	pencil	down	through	each	right	-	hand	top	corner	of	the
按	这	观点	的	一个	铅笔	向下	通过	每个	正确的	-	手	顶部	角落	的	这

[lɒŋ] ['steɪʃ(ə)n]['plætˌfɔːrmz] [tɒp] ,

long	station	platform's	top	,
长的	车站	平台的	顶部	,

用铅笔尖分别从长站台顶部的每个右上角向下按压，

[ænd; ənd][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] [pɔɪnts] [bɪ'ləʊ] [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntuː] ['stændədz] [meɪd] [ɒv; əv] [spuːl] .

and	secure	the	points	below	by	running	them	into	standards	made	of	spools	.
和	安全的	这	积分	以下	经过	跑步	他们	进入	标准	制成	的	线轴	.

并将以下各点固定在由线轴制成的标准件上。

[ðə; ði]['pens(ə)l] [pɔɪnt] [wɪl] [biː; bi][fɜːm] [wen] [rʌn]['ɪntuː][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [həʊl] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['stændɪŋ] [spuːl] ,

The	pencil	point	will	be	firm	when	run	into	the	upper	hole	of	a	standing	spool	,
这	铅笔	观点	将要	是	公司	什么时候	跑步	进入	这	上	洞	的	一个	常设	线轴	,

当铅笔尖插入立式线轴的上孔时，会变得很牢固。

[ænd; ənd] [wen] [bəuθ] ['pɪlər] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [fɪkst] , [ðə; ði] [ruːf] [wɪl] [biː; bi] [kwaɪt] [fɜːm] .

and	when	both	pillars	are	so	fixed	,	the	roof	will	be	quite	firm	.
和	什么时候	两个都	柱子	是	所以	固定的	,	这	屋顶	将要	是	相当	公司	.

当两根柱子都固定好之后，屋顶就会非常牢固。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [dʒiː] , [peɪdʒ] - .)

(	See	Diagram	Three	,	G	,	page	172	.	)
(	看	图表	三	,	G	,	页	-	.	)

（参见图三，G，第 172 页。）

[nekst] , [meɪk] [ə; eɪ] ['saɪnbɔːd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['steɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [gluː] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] .

Next	,	make	a	signboard	for	your	station	,	and	glue	it	to	the	roof	.
下一个	,	制作	一个	招牌	为了	你的	车站	,	和	胶水	它	到	这	屋顶	.

接下来，制作一个车站的标志牌，并将其粘贴到屋顶上。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [bentʃ] [ɔː(r)] [tuː] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['tɪkɪt] ['ɒfɪs] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['steɪʃ(ə)n]

You	will	need	to	have	a	bench	or	two	and	a	ticket	office	in	your	station
你	将要	需要	到	有	一个	长椅	或者	二	和	一个	票	办公室	在	你的	车站

['bɪldɪŋ] .

building	.
建筑	.

你的车站大楼里需要有一两张长椅和一个售票处。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dɒl] [kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['tɪkɪt] ['ɒfɪs] .

A	little	doll	can	be	placed	in	the	ticket	office	.
一个	小的	玩具娃娃	能	是	放置	在	这	票	办公室	.

售票处可以放置一个小玩偶。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][maɪ] - ['steɪʃ(ə)n] ,

If	you	look	at	the	picture	of	my	Boxville	Station	,
如果	你	看	在	这	图片	的	我的	-	车站	,

如果你看看我拍摄的博克斯维尔车站的照片，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ə; eɪ]['leɪdi] ['baɪɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['tɪkɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt] .

you	will	see	a	lady	buying	her	ticket	of	the	ticket	agent	.
你	将要	看	一个	女士	购买	她	票	的	这	票	代理人	.

你会看到一位女士在售票员那里买票。

[ðə; ði] ['tɪkɪt] [buːð] [ɪz][ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ][bɒks] [ðæt] [ɪz] [ə'baʊt] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [waɪd] [ænd; ənd]

The	ticket	booth	is	the	lower	half	of	a	box	that	is	about	four	inches	wide	and
这	票	展位	是	这	降低	一半	的	一个	盒子	那	是	关于	四	英寸	宽的	和

[æn; ən] [ɪntʃ] [ɔː(r)][səʊ] [diːp] .

an	inch	or	so	deep	.
一个	英寸	或者	所以	深的	.

售票亭是一个盒子的下半部分，大约四英寸宽，一英寸深。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][stænd][ˌaɪ ˈtiː][ɒn] [ɪts] [rɪm] [ænd; ənd] [kʌt] [ə; eɪ] [ˈwɪndəʊ] [ɪn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]

You	will	need	to	stand	it	on	its	rim	and	cut	a	window	in	the	part	of	the
你	将要	需要	到	站立	它	在	它是	轮缘	和	切	一个	窗户	在	这	部分	的	这

[bɒks] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtɪkɪt] [ˈɒfɪs] .

box	that	is	the	front	of	the	ticket	office	.
盒子	那	是	这	正面	的	这	票	办公室	.

你需要把它立起来，然后在箱子正面（也就是售票处所在的位置）开一个窗口。

[juː; jʊ][duː; də] [ðɪs] [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [kʌt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈsteɪʃ(ə)n] ,

You	do	this	just	as	you	cut	the	window	for	your	station	,
你	做	这	只是	作为	你	切	这	窗户	为了	你的	车站	,

你这样做就像你为你的车站切割窗户一样。

[ˈəʊnli][juː; jʊ][mʌst; məst] [meɪk] [ðə; ði] [ˈtɪkɪt] - [buːð] [ˈwɪndəʊ] [smɔːlə(r)] .

only	you	must	make	the	ticket	-	booth	window	smaller	.
仅有的	你	必须	制作	这	票	-	展位	窗户	较小的	.

你只需要把售票窗口缩小一些。

[drɔː] [ðə; ði] [ˈaʊtlaɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [fɜːst] [wɪð] [help] [ɒv; əv][ˈpens(ə)l][ænd; ənd][ˈruːlə(r)] .

Draw	the	outline	of	the	window	first	with	help	of	pencil	and	ruler	.
画	这	大纲	的	这	窗户	第一的	和	帮助	的	铅笔	和	统治者	.

先用铅笔和尺子画出窗户的轮廓。

[ðen] [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] .

Then	cut	it	out	.
然后	切	它	出去	.

然后把它剪掉。

[tuː; tə] [kʌt] [ˈwɪndəʊ] , [siː] [ˈdaɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

To	cut	window	,	see	Diagram	One	,	A	,	page	166	.	)
到	切	窗户	,	看	图表	一	,	一个	,	页	-	.	)

要切割窗户，请参见图一A，第166页。）

[wen] [ˈwɪndəʊ] [ɪz] [kʌt] ,

When	window	is	cut	,
什么时候	窗户	是	切	,

当窗户被切割时，

[peɪst] [sʌm; səm] [wækst] [ˈpeɪpə(r)][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈəʊpənɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

paste	some	waxed	paper	over	the	window	opening	on	the	inside	of	the	box	.
粘贴	一些	打蜡	纸	超过	这	窗户	开幕	在	这	里面	的	这	盒子	.

在盒子内侧的窗口处贴上一些蜡纸。

[kʌt] [ə; eɪ] [raʊnd] [ˈəʊpənɪŋ] [ɪn] [ðɪs] , [nɪə(r)][ðə; ði] [ˈbɒtəm] .

Cut	a	round	opening	in	this	,	near	the	bottom	.
切	一个	圆形的	开幕	在	这	,	靠近	这	底部	.

在这个模具的底部附近切出一个圆形开口。

[ðə; ði] [ˈtɪkɪt] [ˈeɪdʒənt] [wɪl] [niːd] [ðɪs] , [juː; jʊ] [siː] .

The	ticket	agent	will	need	this	,	you	see	.
这	票	代理人	将要	需要	这	,	你	看	.

售票员需要这个。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈtɪkɪt] [buːð] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] !

Now	,	the	ticket	booth	is	finished	!
现在	,	这	票	展位	是	完成的	!

现在，售票亭已经完工了！

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [dɔːz] [weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] .

Place	it	between	the	doors	where	it	should	go	.
地方	它	之间	这	门	在哪里	它	应该	去	.

把它放在门之间的正确位置。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] [bentʃ] [æt; ət]['aɪðə(r)] [end] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['steɪʃ(ə)n] ['weɪtɪŋ] - [ruːm] .

You	will	need	a	bench	at	either	end	of	the	station	waiting	-	room	.
你	将要	需要	一个	长椅	在	任何一个	结尾	的	这	车站	等待	-	房间	.

车站候车室两端都需要长椅。

[kʌt] [ðiːz] [frɒm; frəm] ['kʌvəz] [ɒv; əv] [tuː] ['bɒksɪz] [θriː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

Cut	these	from	covers	of	two	boxes	three	inches	long	.
切	这些	从	封面	的	二	盒子	三	英寸	长的	.

从两个盒子的盖子上剪下这些三英寸长的纸片。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] ['bentʃɪz] , [siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ˌeɪ 'eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	benches	,	see	Diagram	Three	,	AA	,	page	176	.	)
(	为了	切割	长椅	,	看	图表	三	,	AA	,	页	-	.	)

（有关切割台，请参见图三，AA，第 176 页。）

[wɪð] ['pens(ə)l][ɔː(r)][pɪn] - [pɔɪnt] [mɑːk] [ə; eɪ] [dɒt] [æt; ət] [ðə; ðɪ]['sentə(r)] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ʃɔːt] [end] [rɪm] [ɒv; əv]

With	pencil	or	pin	-	point	mark	a	dot	at	the	center	of	each	short	end	rim	of
和	铅笔	或者	别针	-	观点	标记	一个	点	在	这	中心	的	每个	短的	结尾	轮缘	的

[ðə; ðɪ] ['kʌvəz] ,

the	covers	,
这	封面	,

用铅笔或针在每个盖子短边边缘的中心点上标记一个点，

[ænd; ənd] [kʌt] [θruː] [iːtʃ] [rɪm] [ðʌs] [mɑːkt] [tɪl] [juː; jʊ] [hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ]

and	cut	through	each	rim	thus	marked	till	you	have	reached	the	top	of	the
和	切	通过	每个	轮缘	因此	标记	直到	你	有	达到	这	顶部	的	这

['kʌvə(r)] .

cover	.
覆盖	.

沿着标记好的每个边缘切开，直到到达盖子的顶部。

[hɑːf] [ɒv; əv] [iːtʃ] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [səʊ] [meɪd] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ðɪ] [haɪ] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [bentʃ] .

Half	of	each	division	so	made	will	be	the	high	back	of	the	bench	.
一半	的	每个	分配	所以	制成	将要	是	这	高的	后退	的	这	长椅	.

这样划分出的每个隔间的一半将成为长凳的高靠背。

[hɑːf] [wɪl] [fɔːm] [ðə; ðɪ] [siːt] [ænd; ənd] [legz] .

Half	will	form	the	seat	and	legs	.
一半	将要	形式	这	座位	和	腿	.

一半将构成座椅和椅腿。

[kʌt] [legz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [rɪm] [ɒv; əv] [wʌn] [end] .

Cut	legs	in	the	rim	of	one	end	.
切	腿	在	这	轮缘	的	一	结尾	.

在一端的边缘切出腿。

[liːv] [ðə; ðɪ] ['kɔːnəs] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [bentʃ] [ænd; ənd] [rɪ'muːv] [ðə; ðɪ] ['kɑːdbɔːd] [ðæt] [ɪz]

Leave	the	corners	at	the	front	of	the	bench	and	remove	the	cardboard	that	is
离开	这	角落	在	这	正面	的	这	长椅	和	消除	这	纸板	那	是

[bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,

between	them	,
之间	他们	,

把长凳的边角留在前面，然后把边角之间的纸板拿掉。

['meɪkɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['kʌtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [ɒv; əv] [iːtʃ] [frʌnt] ['kɔːnə(r)] .

making	your	cutting	to	the	right	and	left	of	each	front	corner	.
制作	你的	切割	到	这	正确的	和	左边	的	每个	正面	角落	.

在每个前角的左右两侧进行切割。

[ðen] [kʌt] [ðə; ðɪ] [rɪə(r)] [legz] [ɪn] [bəuθ] [saɪd] [rɪmz] .

Then	cut	the	rear	legs	in	both	side	rims	.
然后	切	这	后部	腿	在	两个都	边	轮辋	.

然后切掉两侧轮辋上的后腿。

[bend] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [iːtʃ] [bɒks] ['ʌpwəd] .

Bend	**the**	**other**	**half**	**of**	**each**	**box**	**upward**	**.**
弯曲	这	其他	一半	的	每个	盒子	向上	.

将每个盒子的另一半向上弯曲。

[ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [haɪ] [bæk] .

This	**is**	**to**	**be**	**the**	**high**	**back**	**.**
这	是	到	是	这	高的	后退	.

这是高背部分。

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [left] [ɒn] [ðə; ði] ['nærəʊ] [end] [rɪmz] .

Cut	**off**	**the**	**little**	**pieces**	**of**	**cardboard**	**that**	**are**	**left**	**on**	**the**	**narrow**	**end**	**rims**	**.**
切	离开	这	小的	件	的	纸板	那	是	左边	在	这	狭窄的	结尾	轮辋	.

剪掉窄边边缘残留的小块纸板。

[bend] [wɒt] [ɪz] [left] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌvərz] [rɪm] ['ʌpwəd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪ] [bæk]

Bend	**what**	**is**	**left**	**of**	**the**	**cover's**	**rim**	**upward**	**to**	**make**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**high**	**back**
弯曲	什么	是	左边	的	这	封面	轮缘	向上	到	制作	这	休息	的	这	高的	后退

[fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [bentʃ] .

for	**each**	**bench**	**.**
为了	每个	长椅	.

将剩余的椅面边缘向上弯曲，形成每张长凳的高靠背。

['kʌlə(r)] [ðə; ði] ['bentʃɪz] [blæk] [ɔː(r)] [braʊn] .

Color	**the**	**benches**	**black**	**or**	**brown**	**.**
颜色	这	长椅	黑色的	或者	棕色的	.

将长椅涂成黑色或棕色。

[tuːt] - [tuː] !

Toot	**-**	**too**	**!**
嘟	-	也	!

嘟嘟!

[doʊnt] [juː; jʊ] [hɪə(r)] [ðə; ði] ['wɪs(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tɔɪ] [treɪn] ?

Don't	**you**	**hear**	**the**	**whistle**	**of**	**the**	**toy**	**train**	**?**
不	你	听到	这	哨	的	这	玩具	火车	?

你没听到玩具火车的汽笛声吗?

[ðə; ði] ['bægɪdʒ] , [ðæt] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] ['bɒksɪz] , [ɪz] ['weɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] ['plætfɔːm] ,

The	**baggage**	**,**	**that**	**is**	**made**	**up**	**of**	**boxes**	**,**	**is**	**waiting**	**on**	**the**	**station**	**platform**	**,**
这	行李	,	那	是	制成	向上	的	盒子	,	是	等待	在	这	车站	平台	,

行李，也就是那些箱子，正停在站台上。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dɒlz] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə] [stɑːt] [ɒn] [ðeə(r)] ['trævlz] .

and	**the**	**little**	**dolls**	**are**	**ready**	**to**	**start**	**on**	**their**	**travels**	**.**
和	这	小的	娃娃	是	准备好	到	开始	在	他们的	旅行	.

小娃娃们已经准备好开始她们的旅程了。

[mɪs] [dɒl] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] ['plætfɔːm] .

Miss	**Doll**	**is**	**waiting**	**on**	**the**	**station**	**platform**	**.**
错过	玩具娃娃	是	等待	在	这	车站	平台	.

多尔小姐正在站台上等候。

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [dʒʌst] ['pɜːrtʃəst] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'tɜːn] ['tɪkɪt] [tuː; tə] - .

She	**has**	**just**	**purchased**	**her**	**return**	**ticket**	**to**	**Boxtown**	**.**
她	有	只是	购买	她	返回	票	到	-	.

她刚刚买了回博克斯敦的车票。

- [ɪz] [ðə; ði] [nekst] [stɒp] .

Boxtown	**is**	**the**	**next**	**stop**	**.**
-	是	这	下一个	停止	.

下一站是博克斯敦。

['evribɒdi] [gəʊz] [ðeə(r)] [ɒn] ['sɜːkəs] [deɪ] — ['mɪstə(r)] . [dɒl] , ['mɪstə(r)] . ['mʌlɪgən] , ['mɪstə(r)] .

Everybody goes there on Circus Day — Mr . Doll , Mr . Mulligan , Mr .

大家 去 那里 在 马戏团 天 — 先生 . 玩具娃娃 , 先生 . 穆里根 , 先生 .

- , ['pɒli] [æn] , ['suːzn] [smɪθ] ,

Swartzenheimer , Polly Ann , Susan Smith ,

- , 波莉 安 , 苏珊 史密斯 ,

马戏团日那天，每个人都去那里——多尔先生、穆里根先生、斯瓦岑海默先生、波莉·安、苏珊·史密斯

[ɔːl] [ðə; ði] ['nəʊə] !

all the Noahs !

全部 这 诺亚 !

所有的诺亚！

[ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] ['plætfɔːm] [ɪz] ['kraʊdɪd] !

The station platform is crowded !

这 车站 平台 是 挤 !

车站站台上人山人海！

[wen] [ɔːl] [ðə; ði] [skaɪ] [ɪz] [dɑːk] [wɪð] [stɔːm] ,

When all the sky is dark with storm ,

什么时候 全部 这 天空 是 黑暗的 和 风暴 ,

当暴风雨将天空完全遮蔽时，

[ðen] [wɪð] [maɪ] [treɪn] [ai] [pleɪ] .

Then with my train I play .

然后 和 我的 火车 我 玩 .

然后我就和我的火车一起玩。

[ai] [bɪld] [ə; eɪ] - ['steɪʃ(ə)n] ,

I build a Boxville Station ,

我 建造 一个 - 车站 ,

我建造了一个博克斯维尔车站，

[ænd; ənd] [ai] [steɪ] [ˌɪn'dɔːz] [ɔːl] [deɪ] .

And I stay indoors all day .

和 我 停留 室内 全部 天 .

我整天都待在室内。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['plez(ə)nt] ['weðə(r)]

It is always pleasant weather

它 是 总是 令人愉快的 天气

天气总是很宜人。

[wen] [jʊr; jər] ['hæpi] [æz; əz] [kæn; kən] [biː; bi] ;

When you're happy as can be ;

什么时候 你是 快乐的 作为 能 是 ;

当你感到无比快乐的时候；

[ænd; ənd] [wen] [aɪm] ['pleɪɪŋ] - ,

And when I'm playing Boxville ,

和 什么时候 我是 玩耍 - ,

当我玩 Boxville 的时候，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [stɔːm] [ðæt] [ai] [kæn; kən] [siː] !

There's no storm that I can see !

有 不 风暴 那 我 能 看 !

我没看到任何风暴！

[biː] . [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [freɪt] ['steɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ʃuː] - [bɒks] ['tʌn(ə)l]

B . R . R . FREIGHT STATION AND SHOE - BOX TUNNEL

B . 拉 . 拉 . 货运 车站 和 鞋 - 盒子 隧道

BRR货运站和鞋盒隧道

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] - [freɪt] ['steɪʃ(ə)n] : [wʌn] [ʃuː] - [bɒks]['kʌvə(r)] ,

Material	**Required**	**to**	**Make**	**a**	**Boxville**	**Freight**	**Station**	**:**	**one**	**shoe**	**-**	**box**	**cover**	**,**
材料	必需的	到	制作	一个	-	货运	车站	:	一	鞋	-	盒子	覆盖	,

制作一个 Boxville 货运站所需的材料：一个鞋盒盖，

[wʌn] ['ʃæləʊ] ['kʌvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][bɒks] [ə'baʊt] [eɪt] [ɔː(r)] [naɪn] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd]['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt]

one	**shallow**	**cover**	**of**	**a**	**box**	**about**	**eight**	**or**	**nine**	**inches**	**long**	**and**	**seven**	**or**	**eight**
一	浅的	覆盖	的	一个	盒子	关于	八	或者	九	英寸	长的	和	七	或者	八

['ɪntʃɪz] [waɪd] ,

inches	**wide**	**,**
英寸	宽的	,

一个浅盒子盖，大约长八九英寸，宽七八英寸。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ] [diːp] [bɒks][ə'baʊt][sɪks] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd][fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv]

and	**the**	**lower**	**half**	**of**	**a**	**deep**	**box**	**about**	**six**	**inches**	**long**	**and**	**four**	**or**	**five**
和	这	降低	一半	的	一个	深的	盒子	关于	六	英寸	长的	和	四	或者	五

['ɪntʃɪz] [waɪd] .

inches	**wide**	**.**
英寸	宽的	.

以及一个长约六英寸、宽约四五英寸的深盒子的下半部分。

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɑːk] ['tʌn(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][biː] . [viː] . [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . :

Material	**Required**	**to**	**Make**	**a**	**Dark**	**Tunnel**	**for**	**B**	**.**	**V**	**.**	**R**	**.**	**R**	**.**	**:**
材料	必需的	到	制作	一个	黑暗的	隧道	为了	B	.	V	.	拉	.	拉	.	:

制作BVRR黑暗隧道所需的材料：

[ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [ʃuː] - [bɒks] .

the	**lower**	**half**	**of**	**an**	**ordinary**	**shoe**	**-**	**box**	**.**
这	降低	一半	的	一个	普通的	鞋	-	盒子	.

普通鞋盒的下半部分。

['ɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [bɪlt] [jɔː(r); jə(r)] - ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n] ,

After	**you**	**have**	**built**	**your**	**Boxville**	**Railway**	**Station**	**,**
后	你	有	建造	你的	-	铁路	车站	,

建造完博克斯维尔火车站后，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [laɪk] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [freɪt] ['steɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['reɪlweɪ] ['sɪstəm] .

I	**am**	**sure**	**you**	**will**	**like**	**to**	**build**	**a**	**Freight**	**Station**	**for**	**your**	**railway**	**system**	**.**
我	是	当然	你	将要	喜欢	到	建造	一个	货运	车站	为了	你的	铁路	系统	.

我相信您一定会想为您的铁路系统建造一个货运站。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][səʊ] [mʌtʃ] [freɪt] [tuː; tə][gəʊ][frɒm; frəm] - !

You	**will**	**have**	**so**	**much**	**freight**	**to**	**go**	**from**	**Boxville**	**!**
你	将要	有	所以	很多	货运	到	去	从	-	!

你们将有很多货物要从博克斯维尔运走！

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][end][tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['bɒksɪz] !

There	**is**	**no**	**end**	**to**	**the**	**little**	**boxes**	**!**
那里	是	不	结尾	到	这	小的	盒子	!

这些小盒子简直无穷无尽！

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [faɪv] ['mɪnɪts] , [ɔː(r)] [les] , [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [freɪt] ['steɪʃ(ə)n] .

It	**will**	**take**	**you**	**about**	**five**	**minutes**	**,**	**or**	**less**	**,**	**to**	**build**	**the**	**freight**	**station**	**.**
它	将要	拿	你	关于	五	分钟	,	或者	较少的	,	到	建造	这	货运	车站	.

建造货运站大约需要五分钟，甚至更短时间。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ]['sɪmp(ə)l] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlməʊst] [siː] [haʊ] [frɒm; frəm] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

It	**is**	**so**	**simple**	**that**	**you**	**can**	**almost**	**see**	**how**	**from**	**looking**	**at**	**the**	**picture**	**.**
它	是	所以	简单的	那	你	能	几乎	看	如何	从	寻找	在	这	图片	.

它非常简单，你几乎可以从图片中看出原理。

[ðə; ði] [ʃuː] - [bɒks]['kʌvə(r)][ɪz][ðə; ði] ['plætfɔːm] .

The	shoe	-	box	cover	is	the	platform	.
这	鞋	-	盒子	覆盖	是	这	平台	.

鞋盒盖就是平台。

[ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [diːp] [bɒks][juː; jʊ][hæv; həv][ɪz] [tɜːnd] ['ʌpsaɪd] - [daʊn] [ænd; ənd] [pleɪst]

The	lower	half	of	the	deep	box	you	have	is	turned	upside	-	down	and	placed
这	降低	一半	的	这	深的	盒子	你	有	是	转向	上行	-	向下	和	放置

[ə'pɒn][ðə; ði] [left] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃuː] - [bɒks]['kʌvə(r)] .

upon	the	left	end	of	the	shoe	-	box	cover	.
之上	这	左边	结尾	的	这	鞋	-	盒子	覆盖	.

将你手中的深盒子的下半部分翻过来，放在鞋盒盖的左端上。

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [dɔː(r)][ɪz] ['aʊtlaɪnd] [wɪð] ['pens(ə)l][æt; ət][wʌn] [end][ɒv; əv] [ðɪs] [bɒks] .

A	double	door	is	outlined	with	pencil	at	one	end	of	this	box	.
一个	双倍的	门	是	概述	和	铅笔	在	一	结尾	的	这	盒子	.

在这个盒子的一端，用铅笔勾勒出了双扇门的轮廓。

([siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [biː] , [peɪdʒ] - , [fɔː(r); fə(r)] ['dʌb(ə)l] [dɔː(r)] .)

(	See	Diagram	Two	,	B	,	page	167	,	for	double	door	.	)
(	看	图表	二	,	B	,	页	-	,	为了	双倍的	门	.	)

（双扇门详见图二，B，第167页。）

[mɑːk] [ə; eɪ][skweə(r)] [θriː] ['ɪntʃɪz] [waɪd] [ɒn][ðə; ði] [end][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [weə(r)] [ðə; ði][dɔː(r)] [ʃʊd; ʃəd]

Mark	a	square	three	inches	wide	on	the	end	of	the	box	where	the	door	should
标记	一个	正方形	三	英寸	宽的	在	这	结尾	的	这	盒子	在哪里	这	门	应该

[kʌm] .

come	.
来	.

在箱子末端，也就是门应该安装的位置，画一个边长三英寸的正方形。

[drɔː] [daʊn] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [frɒm; frəm][tɒp] [laɪn][tuː; tə]['ləʊə(r)][laɪn] .

Draw	down	the	center	of	this	from	top	line	to	lower	line	.
画	向下	这	中心	的	这	从	顶部	线	到	降低	线	.

从上线到下线，画出这条线的中心线。

[ðɪs] [gɪvz] [ðə; ði] [tuː] [dɪ'vɪʒnz] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] .

This	gives	the	two	divisions	of	the	door	.
这	给予	这	二	部门	的	这	门	.

这样就把门分成了两部分。

[kʌt] [ðə; ði][tɒp] [laɪn][ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] [speɪs] .

Cut	the	top	line	of	the	door	space	.
切	这	顶部	线	的	这	门	空间	.

切掉门框顶部边缘。

[kʌt] [daʊn] [ðə; ði]['sentə(r)] [laɪn][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ə'krɒs] [ðə; ði]['ləʊə(r)][laɪn] .

Cut	down	the	center	line	of	it	and	across	the	lower	line	.
切	向下	这	中心	线	的	它	和	穿过	这	降低	线	.

沿中心线剪开，再沿下线剪开。

[bend] [ðə; ði] [tuː] [dɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɔːweɪ] ['aʊtwəd] .

Bend	the	two	doors	of	the	doorway	outward	.
弯曲	这	二	门	的	这	门口	向外	.

将门口的两扇门向外弯曲。

['kʌlə(r)][ðem; ðəm] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

Color	them	,	if	you	like	.
颜色	他们	, 如果		你	喜欢	.

如果你喜欢的话，可以给它们涂上颜色。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][skweə(r)] [flæt] [ruːf] ,

To	make	the	square	flat	roof	,
到	制作	这	正方形	平坦的	屋顶	,

为了建造方形平屋顶，

[teɪk] [ðə; ði][bɒks]['kʌvə(r)][ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [freɪt] ['bɪldɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] .

take	the	box	cover	and	place	it	down	over	the	freight	building	at	the	top	.
拿	这	盒子	覆盖	和	地方	它	向下	超过	这	货运	建筑	在	这	顶部	.

取下箱盖，将其放在货运建筑物的顶部。

[ðæt] [ɪz][æn; ən] ['iːzi] [weɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ruːf] , ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ?

That	is	an	easy	way	to	make	a	roof	,	isn't	it	?
那	是	一个	简单的	方式	到	制作	一个	屋顶	,	不是	它	?

那是一种简单的屋顶建造方法，不是吗?

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [freɪt] ['ɒfɪs] [ɪz] [meɪd] ,

And	now	that	the	freight	office	is	made	,
和	现在	那	这	货运	办公室	是	制成	,

现在货运办公室已经建成了，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [ə'griː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [faɪn] [wʌn] [ɪn'diːd] .

I	am	sure	you	will	agree	that	it	is	a	very	fine	one	indeed	.
我	是	当然	你	将要	同意	那	它	是	一个	非常	美好的	一	的确	.

我相信您一定会同意，这确实是一个非常好的选择。

['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] [fʌn] [tuː; tə] [bɪld] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ?

Isn't	it	fun	to	build	your	own	?
不是	它	乐趣	到	建造	你的	自己的	?

自己动手做是不是很有趣?

[duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][hæv; həv][ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] [tuː] ?

Do	you	want	to	have	me	tell	you	how	to	make	a	tunnel	too	?
做	你	想	到	有	我	告诉	你	如何	到	制作	一个	隧道	也	?

你想让我教你如何挖隧道吗?

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] [tuː; tə][hæv; həv][wʌn][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['reɪlweɪ] ['sɪstəm] .

It	will	be	fine	to	have	one	for	your	railway	system	.
它	将要	是	美好的	到	有	一	为了	你的	铁路	系统	.

铁路系统配备一个这样的设备是完全没问题的。

[tuː; tə] [meɪk] [wʌn][juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ][bɒks] — ['ɔːlməʊst]['eni] [ðæt] [ɪz] [diːp] , [laɪk][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks] ,

To	make	one	you	will	need	a	box	—	almost	any	that	is	deep	,	like	a	shoe	-	box	,
到	制作	一	你	将要	需要	一个	盒子	—	几乎	任何	那	是	深的	,	喜欢	一个	鞋	-	盒子	,

[wɪl] ['ɑːnsə(r)] .

will	answer	.
将要	回答	.

要制作一个，你需要一个盒子——几乎任何深的盒子，比如鞋盒，都可以。

[haʊ] [haɪ] [ɪz][ðə; ði] [sməʊk] - [stæk] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [treɪn] ?

How	high	is	the	smoke	-	stack	of	your	train	?
如何	高的	是	这	抽烟	-	堆	的	你的	火车	?

你们火车的烟囱有多高?

[tuː] ['ɪntʃɪz] ?

Two	inches	?
二	英寸	?

两英寸?

[wel] , [haʊ] [haɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ?

Well	,	how	high	is	it	from	the	ground	?
出色地	,	如何	高的	是	它	从	这	地面	?

那么，它离地面有多高?

[faɪv] ?
Five ?
五 ?

五?

[ðen] ,
Then ,
然后 ,

然后，

[ðə; ði] [həʊlz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] ['əʊpənɪŋ] [ɪn]['aɪðə(r)] [end][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [wɪl] [niːd] [tuː; tə]
the holes made for the tunnel opening in either end of the box will need to
这 孔 制成 为了 这 隧道 开幕 在 任何一个 结尾 的 这 盒子 将要 需要 到
[biː; bi] ['haɪə(r)] [stɪl] [baɪ][æn; ən] [ɪntʃ] [ɔː(r)][ə; eɪ][hɑːf] - [ɪntʃ] .
be higher still by an inch or a half - inch .
是 更高 仍然 经过 一个 英寸 或者 一个 一半 - 英寸 .

箱子两端的隧道开口处的孔还需要再高出一英寸或半英寸。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] , [siː] ['daɪəgræm][fɔː(r)] , [biː] , [peɪdʒ] - .)
(For cutting a tunnel , see Diagram Four , B , page 173 .)
(为了 切割 一个 隧道 , 看 图表 四 , B , 页 - .)

（有关隧道开挖的信息，请参见图四，B，第 173 页。）

[tɜːn] [jɔː(r); jə(r)][bɒks]['əʊvə(r)] .
Turn your box over .
转动 你的 盒子 超过 .

将盒子翻过来。

[ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɪz][ðə; ði]['əʊnli][pɑːt][juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][juːz] , [səʊ][pʊt] [ə'saɪd][ðə; ði]['kʌvə(r)] .
The lower half is the only part you will need to use , so put aside the cover .
这 降低 一半 是 这 仅有的 部分 你 将要 需要 到 使用 , 所以 放 旁边 这 覆盖 .

你只需要用到下半部分，所以把盖子放在一边。

[ɪn] ['aɪðə(r)] [end][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] [raʊnd] ['əʊpənɪŋ] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [tɔɪ]
In either end of the box cut out a round opening large enough for your toy
在 任何一个 结尾 的 这 盒子 切 出去 一个 圆形的 开幕 大的 足够的 为了 你的 玩具
[treɪn] [tuː; tə] [pɑːs] [θruː] [æt; ət][ə; eɪ]['sɪksti] - [maɪlz] - [ə; eɪ] - ['mɪnɪt] [reɪt] .
train to pass through at a sixty - miles - a - minute rate .
火车 到 经过 通过 在 一个 六十 - 英里 - 一个 - 分钟 速度 .

在盒子的两端各切出一个圆形开口，开口大小足以让你的玩具火车以每分钟 60 英里的速度通过。

[ðeə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['tʌn(ə)l] !
There is your tunnel !
那里 是 你的 隧道 !

你的隧道就在那里！

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [kreɪp] ['peɪpə(r)] ,
If you have any crape paper ,
如果 你 有 任何 黑纱 纸 ,

如果你有皱纹纸的话，

[juː; jʊ][kæn; kən]['kʌvə(r)][ðə; ði][saɪdz][ænd; ənd][tɒp][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks][səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [lʊk] [laɪk]
you can cover the sides and top of your box so that it will look like
你 能 覆盖 这 侧面 和 顶部 的 你的 盒子 所以 那 它 将要 看 喜欢
[ə; eɪ][bɪg][skweə(r)] [hɪl] .
a big square hill .
一个 大的 正方形 爬坡道 .

你可以把盒子的侧面和顶部都盖住，让它看起来像一座大方山。

[ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['peɪntɪd] [wɪð] [blæk] [peɪnt] [tuː; tə] [lʊk] [laɪk] [stəʊn]

The	ends	of	the	box	should	be	painted	with	black	paint	to	look	like	stone
这	结束	的	这	盒子	应该	是	绘	和	黑色的	画	到	看	喜欢	石头

['meɪsənri] .

masonry	.
石工	.

盒子两端应该涂上黑色油漆，使其看起来像石砌结构。

[lets] [siː] [haʊ] [wel] [jɔː(r); jə(r)] [treɪn] [gəʊz] [θruː] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] — [tuːt] - [tuː] !

Let's	see	how	well	your	train	goes	through	the	tunnel	—	toot	-	too	!
我们来吧	看	如何	出色地	你的	火车	去	通过	这	隧道	—	嘟	-	也	!

让我们看看你的火车通过隧道的情况如何——嘟嘟！

[hɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] !

Here	it	goes	!
这里	它	去	!

开始了！

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði] ['naɪsɪst] [tɔɪ] [juː; jʊ] ['evə(r)] [sɔː] ?

Isn't	that	the	nicest	toy	you	ever	saw	?
不是	那	这	最友善的	玩具	你	曾经	锯	?

这是你见过的最棒的玩具吗?

['lɪt(ə)l] ['bɪts] [ɒv; əv] ['bɒksɪz] [meɪk] [ə; eɪ] [paɪl] [ɒv; əv] [freɪt]

Little	bits	of	boxes	make	a	pile	of	freight
小的	比特	的	盒子	制作	一个	桩	的	货运

零碎的箱子堆成了一堆货物。

[fɔː(r); fə(r)] [maɪ] - ['reɪlweɪ] .

For	my	Boxville	Railway	.
为了	我的	-	铁路	.

为了我的博克斯维尔铁路。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɪmpli] [greɪt] !

It	is	simply	great	!
它	是	简单地	伟大的	!

简直太棒了！

[dʒʌst] [ə; eɪ] ['kɑːdbɔːd] [ʃuː] - [bɒks] [meɪks] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] [tuː] —

Just	a	cardboard	shoe	-	box	makes	a	tunnel	too	—
只是	一个	纸板	鞋	-	盒子	制作	一个	隧道	也	—

一个纸板鞋盒也能做成隧道——

['veri] [blæk] [æn; ən] - ['spuːki] [wen] [maɪ] [treɪn] [gəʊz] [θruː] !

Very	black	an	'	spooky	when	my	train	goes	through	!
非常	黑色的	一个	-	幽灵般的	什么时候	我的	火车	去	通过	!

火车经过的时候，周围一片漆黑，阴森森的！

[ðə; ði] [biː] . [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [freɪt] ['steɪʃ(ə)n] .

The	B	.	R	.	R	.	Freight	Station	.
这	B	.	拉	.	拉	.	货运	车站	.

BRR货运站。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['ɒblɒŋ] [bɒks] [wɪð] [ə; eɪ] ['kʌvə(r)]

It	is	a	small	oblong	box	with	a	cover
它	是	一个	小的	长方形	盒子	和	一个	覆盖

这是一个带盖的小长方形盒子。

[ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [bɒks] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [ruːf] .

of	another	box	for	its	roof	.
的	其他	盒子	为了	它是	屋顶	.

屋顶是另一个箱子。

[ðə; ði] ['plætfɔːm] [ɪz][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks]['kʌvə(r)][ænd; ənd]

The	platform	is	a	shoe	-	box	cover	and
这	平台	是	一个	鞋	-	盒子	覆盖	和

这个平台是一个鞋盒盖，

[ðə; ði] [freɪt] [ɪz]['lɪt(ə)l]['bɒksɪz] .

the	freight	is	little	boxes	.
这	货运	是	小的	盒子	.

货物是小箱子。

[ʃuː] - [bɒks] ['tʌn(ə)l] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv]['ɔːlməʊst] ['eni] [lɒŋ] [bɒks] .

Shoe	-	box	Tunnel	may	be	made	of	almost	any	long	box	.
鞋	-	盒子	隧道	可能	是	制成	的	几乎	任何	长的	盒子	.

鞋盒隧道几乎可以用任何长盒子制作。

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [kʌt]

To	make	it	,	cut
到	制作	它	,	切

要制作它，切割

['raʊndɪd] ['oʊpənɪŋz] [ɪn][ðə; ði][end] [rɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

rounded	openings	in	the	end	rims	of	the	box	.
圆润	开口	在	这	结尾	轮辋	的	这	盒子	.

盒子边缘的开口呈圆形。

['bændˌbɒks][həʊ'tel][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ][skweə(r)][hæt] - [bɒks] .

Bandbox	Hotel	is	made	of	a	square	hat	-	box	.
乐队盒子	酒店	是	制成	的	一个	正方形	帽子	-	盒子	.

Bandbox Hotel 由一个方形的帽子盒制成。

['bændˌbɒks][həʊ'tel][hæz; həz][æn; ən] ['əʊpənɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [səʊ] [ðæt] [wʌn] [meɪ] [pleɪ] [ˌɪn'saɪd]

Bandbox	Hotel	has	an	opening	at	the	back	so	that	one	may	play	inside
乐队盒子	酒店	有	一个	开幕	在	这	后退	所以	那	一	可能	玩	里面

Bandbox Hotel 背面有个开口，可以进去演奏。

['iːzəli] .

easily	.
容易地	.

容易地。

[paː'tiʃənz] [ɒv; əv][rʊmz; ruːmz][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [wɪð] [ʃuː] - ['bɒksɪz][frɒm; frəm] [wɪtʃ]

Partitions	of	rooms	are	made	with	shoe	-	boxes	from	which
分区	的	房间	是	制成	和	鞋	-	盒子	从	哪个

房间的隔断是用鞋盒做的，

[end] [rɪmz] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'muːvd] .

end	rims	have	been	removed	.
结尾	轮辋	有	到过	已移除	.

轮辋已拆除。

[həʊ'tel] ['bændˌbɒks] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [ˌaɪ 'tiː]

HOTEL	BANDBOX	AND	HOW	TO	FURNISH	IT
酒店	乐队盒子	和	如何	到	提供	它

酒店包厢及其布置

[mə'tɪərɪəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][həʊ'tel]['bændˌbɒks] : [wʌn] [lɑːdʒ] ['bændˌbɒks] [wɪð] [ɪts]['kʌvə(r)] ,

Material	Required	to	Make	a	Hotel	Bandbox	:	one	large	bandbox	with	its	cover	,
材料	必需的	到	制作	一个	酒店	乐队盒子	:	一	大的	乐队盒子	和	它是	覆盖	,

制作酒店礼盒所需材料：一个带盖的大礼盒，

[ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [skweə(r)]['bændˌbɒks] [ðæt] [ɪz]['lɑːdʒə(r)] .

the	cover	of	another	square	bandbox	that	is	larger	.
这	覆盖	的	其他	正方形	乐队盒子	那	是	更大的	.

另一个更大的方形乐队演出盒的盖子。

[ðiːz] [meɪk] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] [ɪts] [ruːf] .

These	make	the	building	and	its	roof	.
这些	制作	这	建筑	和	它是	屋顶	.

这些部件构成了建筑物及其屋顶。

[ə; eɪ] ['ʃæləʊ] [bɒks]['kʌvə(r)] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [ruːf] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] .

A	shallow	box	cover	will	make	the	roof	over	the	front	door	.
一个	浅的	盒子	覆盖	将要	制作	这	屋顶	超过	这	正面	门	.

一个浅盒子盖将构成前门的屋顶。

[tuː] [lɒŋ] ['penslz] [ɑː(r); ə(r)] ['pɪlər] .

Two	long	pencils	are	pillars	.
二	长的	铅笔	是	柱子	.

两根长铅笔是柱子。

[ðə; ði][həʊ'tel][ɪz] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] ['fɜːnɪtʃə(r)] [kʌt] [frɒm; frəm] [smɔːl] ['bɒksɪz] .

The	hotel	is	furnished	with	furniture	cut	from	small	boxes	.
这	酒店	是	提供	和	家具	切	从	小的	盒子	.

酒店里的家具都是用小纸箱切割而成的。

[spuːl] , [leɪs] - ['peɪpə(r)] , ['pɪnwiːl] ['peɪpə(r)] , ['bɪts][ɒv; əv] [wɔːl] - ['peɪpə(r)] ,

Spools	,	lace	-	paper	,	pinwheel	paper	,	bits	of	wall	-	paper	,
线轴	,	蕾丝	-	纸	,	风车	纸	,	比特	的	墙	-	纸	,

线轴、蕾丝纸、风车纸、碎壁纸

[ænd; ənd][ðə; ði] - ['peɪpə(r)] ['kʌvəz] [frɒm; frəm] [bʊks] [meɪ] [ɔːl][biː; bi] [juːst] .

and	the	glacine	paper	covers	from	books	may	all	be	used	.
和	这	-	纸	封面	从	图书	可能	全部	是	用过的	.

书籍的封皮都可以使用。

[dɪd] [juː; jʊ]['evə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [hɪə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [dɒlz] - [həʊ'tel] ?

Did	you	ever	before	hear	of	a	dolls	'	hotel	?
做过	你	曾经	前	听到	的	一个	娃娃	-	酒店	?

你以前听说过娃娃旅馆吗?

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][həʊ'tel]['bænd,bɒks] ,

If	you	look	at	the	picture	of	Hotel	Bandbox	,
如果	你	看	在	这	图片	的	酒店	乐队盒子	,

如果你看一下酒店 Bandbox 的照片，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [wʌn] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][skweə(r)][hæt] - [bɒks] .

you	will	see	one	that	may	be	made	from	a	square	hat	-	box	.
你	将要	看	一	那	可能	是	制成	从	一个	正方形	帽子	-	盒子	.

你会看到一个可能是用方形帽盒做成的。

[ɪts] [pɔːtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [hæt] - [bɒks]['kʌvə(r)] .

Its	porch	is	a	large	hat	-	box	cover	.
它是	门廊	是	一个	大的	帽子	-	盒子	覆盖	.

它的门廊就像一个巨大的帽盒盖。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][hæt] - [bɒks] , [smɔːlə(r)][ðæn; ðən] [ðɪs] ['kʌvə(r)] .

The	building	is	a	hat	-	box	,	smaller	than	this	cover	.
这	建筑	是	一个	帽子	-	盒子	,	较小的	比	这	覆盖	.

这栋建筑像个帽子盒，比这个封面还要小。

[ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊ'tel][ɪz][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæt] - [bɒks] [ɪt'self] .

The	roof	of	the	hotel	is	the	cover	of	the	hat	-	box	itself	.
这	屋顶	的	这	酒店	是	这	覆盖	的	这	帽子	-	盒子	本身	.

酒店的屋顶就是帽盒的盖子。

['wɪndəʊz] [ænd; ənd] [frʌnt] [dɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ɪn][ðə; ði] [rɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði]['bænd,bɒks] .

Windows	and	front	door	are	cut	in	the	rims	of	the	bandbox	.
视窗	和	正面	门	是	切	在	这	轮辋	的	这	乐队盒子	.

窗户和前门都开在乐队演奏台的边缘上。

[ɪn] ['stɑrtɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][həʊ'tel] , [bɪ'gɪn] [baɪ] ['mɑːkɪŋ] [ɒf] ['wɪndəʊz] .

In	starting	to	make	a	hotel	,	begin	by	marking	off	windows	.
在	开始	到	制作	一个	酒店	,	开始	经过	标记	离开	视窗	.

建造酒店时，首先要确定窗户的位置。

[iːtʃ] ['wɪndəʊ] [mʌst; məst][biː; bi] [tuː] ['ɪntʃɪz] [waɪd] [ænd; ənd] [θriː] ['ɪntʃɪz] [haɪ] .

Each	window	must	be	two	inches	wide	and	three	inches	high	.
每个	窗户	必须	是	二	英寸	宽的	和	三	英寸	高的	.

每个窗口的宽度必须是两英寸，高度必须是三英寸。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [help] [juː; jʊ] [tuː; tə] [pleɪs] ['wɪndəʊz] ['iːvnli] [ɪf] [juː; jʊ] [mɑːk] [ə; eɪ][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [laɪn] [ə'raʊnd]

It	will	help	you	to	place	windows	evenly	if	you	mark	a	horizontal	line	around
它	将要	帮助	你	到	地方	视窗	均匀地	如果	你	标记	一个	水平的	线	大约

[θriː] [saɪdz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['bændˌbɒks] [ə'baʊt] [θriː] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][bɒks] .

three	sides	of	your	bandbox	about	three	inches	from	the	top	of	the	box	.
三	侧面	的	你的	乐队盒子	关于	三	英寸	从	这	顶部	的	这	盒子	.

如果你在乐队演出盒的三边，距离盒子顶部约三英寸处画一条水平线，这将有助于你均匀地放置窗口。

[juːz] [ə; eɪ]['ruːlə(r)] , [ænd; ənd] [meɪk] [ɔːl] [mɑːrks] [æz; əz] [laɪt] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

Use	a	ruler	,	and	make	all	marks	as	light	as	possible	.
使用	一个	统治者	,	和	制作	全部	标记	作为	光	作为	可能的	.

使用尺子，并尽可能轻柔地画线。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [gaɪd] [juː; jʊ] ,

They	are	only	intended	to	guide	you	,
他们	是	仅有的	故意的	到	指导	你	,

它们仅供参考。

[ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] [rʌbd] [aʊt]['ɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv][kʌt] [aʊt] [ðə; ðɪ] ['wɪndəʊ] ['speɪsɪz] .

and	must	be	rubbed	out	after	you	have	cut	out	the	window	spaces	.
和	必须	是	摩擦	出去	后	你	有	切	出去	这	窗户	空间	.

并且在切割出窗户空间后必须将其擦掉。

[bɪ'ləʊ] [ðə; ðɪ] [laɪn] [juː; jʊ][hæv; həv] [drɔːn] , [meɪk] [ə'nʌðə(r)] , [θriː] ['ɪntʃɪz] ['fɑːðə(r)] [daʊn] [ðə; ðɪ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][bɒks] .

Below	the	line	you	have	drawn	,	make	another	,	three	inches	farther	down	the	sides	of	the	box	.
以下	这	线	你	有	绘制	,	制作	其他	,	三	英寸	更远	向下	这	侧面	的	这	盒子	.

在你画的线下方，再向下画一条线，沿着盒子的侧面再往下三英寸。

[ðɪs] [laɪn] [fɔːmz] [ðə; ðɪ] [beɪs] [ɒv; əv] ['wɪndəʊz] .

This	line	forms	the	base	of	windows	.
这	线	表格	这	根据	的	视窗	.

这条线构成了窗户的底部。

[nekst] , [meɪk] [ðə; ðɪ] ['wɪndəʊz] [ðæt] [kʌm] ['nɪərɪst] [iːtʃ] ['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][bɒks] .

Next	,	make	the	windows	that	come	nearest	each	corner	of	the	box	.
下一个	,	制作	这	视窗	那	来	最近的	每个	角落	的	这	盒子	.

接下来，制作靠近盒子每个角的窗口。

['meʒə(r)] [tuː] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm] [iːtʃ] ['kɔːnə(r)] .

Measure	two	inches	from	each	corner	.
措施	二	英寸	从	每个	角落	.

从每个角量出两英寸。

[ðɪs] [gɪvz] [ðə; ðɪ] [raɪt] ['speɪsɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['kɔːnə(r)] .

This	gives	the	right	spacing	from	the	corner	.
这	给予	这	正确的	间距	从	这	角落	.

这样就能保证与角落保持合适的间距。

['meʒə(r)]	[tuː]	['ɪntʃɪz]	[mɔː(r)]	[ɒn]	[jɔː(r); jə(r)]	[ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l]	[laɪn]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[tɒp]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['bɪldɪŋ]	,
Measure	**two**	**inches**	**more**	**on**	**your**	**horizontal**	**line**	**at**	**the**	**top**	**of**	**the**	**building**	**,**
措施	二	英寸	更多的	在	你的	水平的	线	在	这	顶部	的	这	建筑	,

在建筑物顶部的水平线上再测量两英寸，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《快乐的盒子工艺书》(The Jolly Book of Boxcraft)
第3/7页

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɪndəʊ] .

and	**this**	**will**	**give**	**the**	**width**	**of**	**a**	**window**	**.**
和	这	将要	给	这	宽度	的	一个	窗户	.

这样就能算出窗户的宽度。

[meɪk] [ðə; ði][end] ['wɪndəʊz] [fɜːst] .

Make	**the**	**end**	**windows**	**first**	**.**
制作	这	结尾	视窗	第一的	.

先做好两端的窗户。

[ðen] [meɪk] [ðə; ði][wʌnz] [ðæt] [kʌm] [bɪ'twiːn] .

Then	**make**	**the**	**ones**	**that**	**come**	**between**	**.**
然后	制作	这	一个	那	来	之间	.

然后制作那些介于两者之间的部分。

[speɪs] ['iːvnli] , [səʊ] [ðæt] ['wɪndəʊz] [meɪ] [kʌm] [æt; ət]['regjələ(r)] ['ɪntərvlz] .

Space	**evenly**	**,**	**so**	**that**	**windows**	**may**	**come**	**at**	**regular**	**intervals**	**.**
空间	均匀地	,	所以	那	视窗	可能	来	在	常规的	间隔	.

均匀分布，使窗户以规则的间隔出现。

[kʌt] [aʊt] [iːtʃ] ['wɪndəʊ] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .

Cut	**out**	**each**	**window**	**on**	**all**	**four**	**sides**	**.**
切	出去	每个	窗户	在	全部	四	侧面	.

在四边都剪出一个窗口。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**For**	**cutting**	**a**	**window**	**,**	**see**	**Diagram**	**One**	**,**	**A**	**,**	**page**	**166**	**.**	**)**
(	为了	切割	一个	窗户	,	看	图表	一	,	一个	,	页	-	.	)

（有关开窗方法，请参见图一，A，第 166 页。）

[ə'reɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)]['ləʊə(r)] ['stɔːri] ['wɪndəʊz] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [wʌnz] .

Arrange	**your**	**lower**	**story**	**windows**	**as**	**you**	**have**	**the**	**upper**	**ones**	**.**
安排	你的	降低	故事	视窗	作为	你	有	这	上	一个	.

将楼下窗户的布置方式与楼上窗户的布置方式相同。

[æt; ət][ðə; ði]['sentə(r)][ə'pɒn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['bɪldɪŋ] ['aʊtlaɪn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['dʌb(ə)l] [dɔː(r)][fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [skweə(r)] .

At	**the**	**center**	**upon**	**the**	**front**	**of**	**your**	**building**	**outline**	**a**	**large**	**double**	**door**	**four**	**inches**	**square**	**.**
在	这	中心	之上	这	正面	的	你的	建筑	大纲	一个	大的	双倍的	门	四	英寸	正方形	.

在建筑物正面中央，勾勒出一个四英寸见方的大型双开门轮廓。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['veri] [beɪs] [ɒv; əv]['bændˌbɒks] .

It	**should**	**come**	**at**	**the**	**very**	**base**	**of**	**bandbox**	**.**
它	应该	来	在	这	非常	根据	的	乐队盒子	.

它应该位于 bandbox 的最底层。

([tuː; tə] [kʌt] ['dʌb(ə)l] [dɔː(r)] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [biː] , [peɪdʒ] - .)

(	**To**	**cut**	**double**	**door**	**,**	**see**	**Diagram**	**Two**	**,**	**B**	**,**	**page**	**167**	**.**	**)**
(	到	切	双倍的	门	,	看	图表	二	,	B	,	页	-	.	)

（双扇门切割方法请参见图二，B，第 167 页。）

[kʌt] [ɪts] [tɒp] [laɪn] .

Cut	**its**	**top**	**line**	**.**
切	它是	顶部	线	.

削减其最高利润。

[kʌt] [ɪts] [beɪs] [laɪn] .
Cut its base line .
切 它是 根据 线 .

切断它的基线。

[kʌt] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː] [laɪnz] [ɪn] [hɑːf] ['vɜːtɪkli] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Cut the cardboard between these two lines in half vertically to make the door .
切 这 纸板 之间 这些 二 线条 在 一半 垂直方向 到 制作 这 门 .

将这两条线之间的纸板纵向切成两半，做成门。

[wen] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd] [dɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] ,
When windows and door are made ,
什么时候 视窗 和 门 是 制成 ,

制作门窗时，

[ðen] [juː; jʊ] [meɪ] [peɪst] [sʌm; səm] [θriː] - [ɪntʃ] [sk'weəz] [ɒv; əv] - ['peɪpə(r)] [bæk] [ɒv; əv] [iːtʃ]
then you may paste some three - inch squares of glacine paper back of each
然后 你 可能 粘贴 一些 三 - 英寸 正方形 的 - 纸 后退 的 每个
['wɪndəʊ] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [bɒks] .
window inside the box .
窗户 里面 这 盒子 .

然后您可以将一些三英寸见方的玻璃纸粘贴到盒子内部每个窗口的背面。

[ðə; ði] ['wɪndəʊ] - [glɑːs] [ɪz] [meɪd] [ðɪs] [weɪ] .
The window - glass is made this way .
这 窗户 - 玻璃 是 制成 这 方式 .

窗户玻璃就是这样制成的。

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , [juː; jʊ] [meɪ] [liːv] [sʌm; səm] ['wɪndəʊz] ['əʊpən] .
If you like , you may leave some windows open .
如果 你 喜欢 , 你 可能 离开 一些 视窗 打开 .

如果你愿意，可以开几扇窗户。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz] ['redi] , [nəʊ] , [tuː; tə] [stænd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] ['bændˌbɒks] ['kʌvə(r)] .
The building is ready , now , to stand upon the larger bandbox cover .
这 建筑 是 准备好 , 现在 , 到 站立 之上 这 更大的 乐队盒子 覆盖 .

现在，这座建筑已经准备就绪，可以矗立在更大的乐队演出场地上方了。

[æz; əz] [juː; jʊ] [siː] , [ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ] [pɔːtʃ] .
As you see , this makes a porch .
作为 你 看 , 这 制作 一个 门廊 .

如你所见，这就形成了一个门廊。

[pleɪs] [ðə; ði] [smɔːlə(r)] ['bændˌbɒks] ['kʌvə(r)] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [hæt] - [bɒks] [tuː; tə]
Place the smaller bandbox cover over the upper part of your hat - box to
地方 这 较小的 乐队盒子 覆盖 超过 这 上 部分 的 你的 帽子 - 盒子 到
[meɪk] [ə; eɪ] [flæt] [ruːf] .
make a flat roof .
制作 一个 平坦的 屋顶 .

将较小的乐队盒盖盖在帽盒的上部，形成一个平顶。

['əʊvə(r)] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] [juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [flæt] [ruːf] .
Over the front door you may make a flat roof .
超过 这 正面 门 你 可能 制作 一个 平坦的 屋顶 .

前门上方可以建一个平顶。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [dʒiː] , [peɪdʒ] - .)
(See Diagram Three , G , page 172 .)
(看 图表 三 , G , 页 - .)

（参见图三，G，第 172 页。）

[juːz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [ə; eɪ] [ˈnærəʊ] [bɒks] [ˈkʌvə(r)] .

Use	for	it	a	narrow	box	cover	.
使用	为了	它	一个	狭窄的	盒子	覆盖	.

用窄盒子盖代替。

[gluː] [wʌn] [lɒŋ] [rɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkʌvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈkɑːdbɔːd] [ˈəʊvə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈdɔːweɪ] .

Glue	one	long	rim	of	this	cover	to	the	cardboard	over	your	doorway	.
胶水	一	长的	轮缘	的	这	覆盖	到	这	纸板	超过	你的	门口	.

将此封皮的一条长边粘到门框上的纸板上。

[pres] [ə; eɪ] [ˈpens(ə)l] [pɔɪnt] [ˈdaʊnwəd] [θruː] [iːtʃ] [ˈfɔːwəd] [ˈkɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈkʌvə(r)] [tuː; tə] [meɪk]

Press	a	pencil	point	downward	through	each	forward	corner	of	the	cover	to	make
按	一个	铅笔	观点	向下	通过	每个	向前	角落	的	这	覆盖	到	制作

[ə; eɪ] [ˈpɪlə(r)] .

a	pillar	.
一个	支柱	.

用铅笔尖向下压过封面的每个前角，形成一个柱子。

[ðə; ðɪ] [ˈpens(ə)l] [pɔɪnts] [meɪ] [biː; bi] [sɪˈkjʊəd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [həʊlz] [ɒv; əv] [tuː] [spuːl] [ænd; ənd] [ðʌs] [kiːp]

The	pencil	points	may	be	secured	in	the	holes	of	two	spools	and	thus	keep
这	铅笔	积分	可能	是	安全	在	这	孔	的	二	线轴	和	因此	保持

[ðə; ðɪ] [ruːf] [ˈʌpraɪt] .

the	roof	upright	.
这	屋顶	直立	.

可以将铅笔尖固定在两个线轴的孔中，从而保持屋顶直立。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] , [juː; jʊ] [meɪ] [gluː] [ðə; ðɪ] [spuːl] [weə(r)] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] .

If	you	wish	,	you	may	glue	the	spools	where	they	should	go	.
如果	你	希望	,	你	可能	胶水	这	线轴	在哪里	他们	应该	去	.

如果你愿意，你可以把线轴粘到它们应该在的位置上。

[kʌt] [ə; eɪ] [ˈnærəʊ] [strɪp] [ɒv; əv] [ˈkɑːdbɔːd] [ænd; ənd] [raɪt] [ðə; ðɪ] [neɪm] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [həʊˈtel] [əˈpɒn] [ˌaɪ ˈtiː] .

Cut	a	narrow	strip	of	cardboard	and	write	the	name	of	your	hotel	upon	it	.
切	一个	狭窄的	条	的	纸板	和	写	这	姓名	的	你的	酒店	之上	它	.

剪下一条窄长的硬纸板，并在上面写上你酒店的名称。

[gluː] [ðɪs] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈdɔːweɪ] .

Glue	this	over	the	doorway	.
胶水	这	超过	这	门口	.

把这个粘在门框上。

[ˈflaʊə(r)] - [stændz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [həʊˈtel] [vəˈrændə] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsɪmp(ə)l] [θɪŋz] [tuː; tə] [meɪk] .

Flower	-	stands	for	the	hotel	veranda	are	simple	things	to	make	.
花	-	站立	为了	这	酒店	阳台	是	简单的	事物	到	制作	.

酒店阳台上的花架制作起来很简单。

[wʌn] [spuːl] [wɪl] [biː; bi] [ˈniːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ˈflaʊə(r)] - [stænd] .

One	spool	will	be	needed	for	each	flower	-	stand	.
一	线轴	将要	是	需要	为了	每个	花	-	站立	.

每个花架需要一卷线。

[pres] [ðə; ðɪ] [stemz] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [ˌɑːtɪˈfɪʃ(ə)l] [ˈflaʊəz] [ˈɪntuː] [ðə; ðɪ] [həʊl] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [spuːl] .

Press	the	stems	of	some	artificial	flowers	into	the	hole	of	the	spool	.
按	这	茎	的	一些	人造的	花朵	进入	这	洞	的	这	线轴	.

将一些人造花的茎部插入线轴的孔中。

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [gɪlt] [peɪnt] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [gɪld] [ðə; ðɪ] [stændz] .

If	you	have	gilt	paint	,	you	can	gild	the	stands	.
如果	你	有	镀金	画	,	你	能	镀金	这	站立	.

如果你有镀金油漆，你可以给支架镀金。

[ai] ['peɪntɪd] [maɪn] [wɪð] [blæk] ['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] [peɪnt] .
I painted mine with black water - color paint .
我 绘 矿 和 黑色的 水 - 颜色 画 .

我用黑色水彩颜料画的。

['peni] [dɒlz] [meɪk] [gests] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][həʊ'tel] .
Penny dolls make guests for the hotel .
一分钱 娃娃 制作 客人 为了 这 酒店 .

便士娃娃扮演酒店的客人。

[ðeɪ] [kʌm] [ɔːl'redi] [drest] ,
They come already dressed ,
他们 来 已经 穿着 ,

他们来的时候已经穿戴整齐了。

[bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] [ɒv; əv] [jɔːz] [ænd; ənd] [dres] [ðem; ðəm][laɪk] [men] [dɒlz] .
but you can take one or two of yours and dress them like men dolls .
但 你 能 拿 一 或者 二 的 你的 和 裙子 他们 喜欢 男人 娃娃 .

但你可以拿走你其中一个或两个，把他们打扮成男人玩偶。

[ai] [ɪŋkt] [maɪn] .
I inked mine .
我 墨迹 矿 .

我给我的那只上了墨。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
You can see them in the picture .
你 能 看 他们 在 这 图片 .

你可以在图片中看到它们。

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [pleɪ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][həʊ'tel] ?
How are you going to play inside the hotel ?
如何 是 你 去 到 玩 里面 这 酒店 ?

你们打算在酒店里怎么玩?

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][həʊ'tel] ,
If you look at the second picture of the hotel ,
如果 你 看 在 这 第二 图片 的 这 酒店 ,

如果你看一下酒店的第二张照片，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] ,
you will see that it is the back of the box ,
你 将要 看 那 它 是 这 后退 的 这 盒子 ,

你会看到这是盒子的背面，

[ænd; ənd] [ðæt] [iːtʃ] ['kɔːnə(r)][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][hæz; həz] [biːn] [kʌt] .
and that each corner at the back of the box has been cut .
和 那 每个 角落 在 这 后退 的 这 盒子 有 到过 切 .

盒子背面的每个角都被切开了。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [ðə; ði] [bæk] [lets] [daʊn] .
When this is done , the back lets down .
什么时候 这 是 完毕 , 这 后退 让我们 向下 .

这样做之后，背部就会放松下来。

[juː; jʊ][kæn; kən] [kʌt] [jɔː(r); jə(r)][həʊ'tel] ['bɪldɪŋ] [ðɪs] [weɪ] .
You can cut your hotel building this way .
你 能 切 你的 酒店 建筑 这 方式 .

你可以这样切割你的酒店建筑。

[æz; əz][juː; jʊ] [siː] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kləʊzd] [ʌp] [ə'gen] , [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['pleɪɪŋ] [ˌɪn'saɪd] .
As you see , it may be closed up again , when you are not playing inside .
作为 你 看 , 它 可能 是 关闭 向上 再次 , 什么时候 你 是 不是 玩耍 里面 .

如你所见，当你不在室内玩耍时，它可能会再次关闭。

[paːˈtiʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdaʊnˈsteəz] [rʊmz; ruːmz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [wɪð] [tuː] [ʃuː] - [ˈbɒksɪz] — [dʒʌst] [ðeə(r)]

Partitions	**for**	**downstairs**	**rooms**	**are**	**made**	**with**	**two**	**shoe**	**-**	**boxes**	**—**	**just**	**their**
分区	为了	楼下	房间	是	制成	和	二	鞋	-	盒子	—	只是	他们的

[ˈləʊə(r)] [hɑːf] [ɪz] [juːst] .

lower	**half**	**is**	**used**	**.**
降低	一半	是	用过的	.

楼下房间的隔断是用两个鞋盒做成的——只用它们的下半部分。

[kʌt] [ðə; ði] [endz] [ɒf] [iːtʃ] [bɒks] .

Cut	**the**	**ends**	**off**	**each**	**box**	**.**
切	这	结束	离开	每个	盒子	.

将每个盒子的两端剪掉。

[pleɪs] [iːtʃ] [ˈleŋθwaɪz] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [həʊˈtel] [səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [speɪs] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] .

Place	**each**	**lengthwise**	**inside**	**the**	**hotel**	**so**	**that**	**there**	**is**	**a**	**space**	**between**	**them**	**.**
地方	每个	纵向	里面	这	酒店	所以	那	那里	是	一个	空间	之间	他们	.

将每个房间沿长方向放置在酒店内，房间之间留出空隙。

[ðɪs] [speɪs] [fɔːmz] [ðə; ði] [həʊˈtel] [ˈhɔːlweɪ] .

This	**space**	**forms**	**the**	**hotel**	**hallway**	**.**
这	空间	表格	这	酒店	门厅	.

这里是酒店的走廊。

[kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [ˈkɑːdbɔːd] [tuː; tə] [fɪt] [ˈɪntuː] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [tɒp]

Cut	**a**	**piece**	**of**	**cardboard**	**to**	**fit**	**into**	**your**	**box**	**and**	**put**	**it**	**over**	**the**	**top**
切	一个	片	的	纸板	到	合身	进入	你的	盒子	和	放	它	超过	这	顶部

[ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [ʃuː] - [ˈbɒksɪz] .

of	**these**	**two**	**shoe**	**-**	**boxes**	**.**
的	这些	二	鞋	-	盒子	.

裁剪一块硬纸板，使其大小适合放入盒子中，然后将其放在这两个鞋盒的顶部。

[ˌaɪ ˈtiː] [fɔːmz] [ðə; ði] [flɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈsekənd] - [ˈstɔːri] [rʊmz; ruːmz] .

It	**forms**	**the**	**floor**	**for**	**the**	**second**	**-**	**story**	**rooms**	**.**
它	表格	这	地面	为了	这	第二	-	故事	房间	.

它构成了二楼房间的地板。

[əˈnʌðə(r)] [ʃuː] - [bɒks] — [ɔː(r)] [tuː] , [ɪf] [juː; jʊ] [prɪˈfɜː(r)] — [meɪks] [paːˈtiʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsekənd] - [ˈstɔːri] [rʊmz; ruːmz] .

Another	**shoe**	**-**	**box**	**—**	**or**	**two**	**,**	**if**	**you**	**prefer**	**—**	**makes**	**partitions**	**for**	**second**	**-**	**story**	**rooms**	**.**
其他	鞋	-	盒子	—	或者	二	,	如果	你	更喜欢	—	制作	分区	为了	第二	-	故事	房间	.

再用一个鞋盒（或者两个，如果你愿意的话）就能隔出二楼的房间。

[dɔːz] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [ɪn] [ðiːz] [paːˈtiʃənz] .

Doors	**may**	**be**	**cut**	**in**	**these**	**partitions**	**.**
门	可能	是	切	在	这些	分区	.

可以在这些隔板上开门。

([fɔː(r); fə(r)] [ˈkʌtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [dɔː(r)] [speɪs] , [siː] [ˈdaɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**For**	**cutting**	**a**	**single**	**door**	**space**	**,**	**see**	**Diagram**	**Two**	**,**	**A**	**,**	**page**	**167**	**.**	**)**
(	为了	切割	一个	单身的	门	空间	,	看	图表	二	,	一个	,	页	-	.	)

（有关切割单扇门空间的信息，请参见图二，A，第 167 页。）

[ˈsæmpl] [ɒv; əv] [wɔːl] - [ˈpeɪpə(r)] [meɪk] [gʊd] [ˈkɑːpɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [həʊˈtel] .

Samples	**of**	**wall**	**-**	**paper**	**make**	**good**	**carpet**	**for**	**the**	**hotel**	**.**
样品	的	墙	-	纸	制作	好的	地毯	为了	这	酒店	.

墙纸样品很适合做酒店的地毯。

[juː; jʊ] [meɪ] [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈɪntuː] [skˈweəz] [tuː; tə] [meɪk] [rʌgz] .

You	**may**	**cut**	**it**	**into**	**squares**	**to**	**make**	**rugs**	**.**
你	可能	切	它	进入	正方形	到	制作	地毯	.

你可以把它裁成方块做成地毯。

['wɪndəʊ] ['kɜːtənz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm] ['tɪʃuː] - ['peɪpə(r)][ɔː(r)] [leɪs] - ['peɪpə(r)] .

Window	**curtains**	**may**	**be**	**made**	**from**	**tissue**	**-**	**paper**	**or**	**lace**	**-**	**paper**	**.**
窗户	窗帘	可能	是	制成	从	组织	-	纸	或者	蕾丝	-	纸	.

窗帘可以用薄纸或蕾丝纸制作。

[ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] , [ɪt'self] , [ɪz] [kʌt] [frɒm; frəm] ['veri] [smɔːl] ['bɒksɪz] .

The	**furniture**	**,**	**itself**	**,**	**is**	**cut**	**from**	**very**	**small**	**boxes**	**.**
这	家具	,	本身	,	是	切	从	非常	小的	盒子	.

家具本身是由非常小的盒子切割而成的。

['teɪblz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [wɪð] [spuːl] .

Tables	**are**	**made**	**with**	**spools**	**.**
表格	是	制成	和	线轴	.

桌子是用线轴做的。

[ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] ['ɒblɒŋ] [bɒks] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ][tʃeə(r)][baɪ] [rɪ'muːvɪŋ]

The	**lower**	**half**	**of**	**a**	**small**	**oblong**	**box**	**may**	**be**	**cut**	**to**	**form**	**a**	**chair**	**by**	**removing**
这	降低	一半	的	一个	小的	长方形	盒子	可能	是	切	到	形式	一个	椅子	经过	移除

[ɪts] [rɪm] ,

its	**rim**	**,**
它是	轮缘	,

可以将一个小长方形盒子的下半部分切掉边缘，做成一把椅子。

[hɑːf] - [weɪ] [ə'raʊnd] — [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [rɪm] [æt; ət] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [wʌn] [lɒŋ] [saɪd]

half	**-**	**way**	**around**	**—**	**beginning**	**to**	**cut**	**the**	**rim**	**at**	**the**	**center**	**of**	**one**	**long**	**side**
一半	-	方式	大约	—	开始	到	切	这	轮缘	在	这	中心	的	一	长的	边

[ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

of	**the**	**box**	**.**
的	这	盒子	.

绕盒子一圈一半——开始从盒子长边的中心切割边缘。

[ðə; ði] [pɑːt] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [rɪm] [ɪz] [rɪ'muːvd] [ɪz][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃeə(r)] .

The	**part**	**from**	**which**	**the**	**rim**	**is**	**removed**	**is**	**the**	**back**	**of**	**the**	**chair**	**.**
这	部分	从	哪个	这	轮缘	是	已移除	是	这	后退	的	这	椅子	.

椅背部分就是椅圈被移除的部分。

[pres] [ɪts] ['kɑːdbɔːd] ['ʌpwəd] .

Press	**its**	**cardboard**	**upward**	**.**
按	它是	纸板	向上	.

向上按压纸板。

[ðə; ði] [pɑːt] [ðæt] [hæz; həz][ðə; ði][rɪm] [left] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃeə(r)] ,

The	**part**	**that**	**has**	**the**	**rim**	**left**	**upon**	**it**	**is**	**the**	**seat**	**of**	**the**	**chair**	**,**
这	部分	那	有	这	轮缘	左边	之上	它	是	这	座位	的	这	椅子	,

保留边缘的那部分是椅子的座面。

[ænd; ənd] [legz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [æt; ət] [ɪts] [tuː] [frʌnt] ['kɔːnəs] [ænd; ənd][ɪn] [iːtʃ] [saɪd] [æt; ət][ðə; ði][rɪə(r)] .

and	**legs**	**are**	**cut**	**at**	**its**	**two**	**front**	**corners**	**and**	**in**	**each**	**side**	**at**	**the**	**rear**	**.**
和	腿	是	切	在	它是	二	正面	角落	和	在	每个	边	在	这	后部	.

它的前两个角和后部两侧的腿都被切断了。

([siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [siː] , [peɪdʒ] - , [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][tʃeə(r)] .)

(	**See**	**Diagram**	**Six**	**,**	**C**	**,**	**page**	**177**	**,**	**for**	**making**	**a**	**chair**	**.**	**)**
(	看	图表	六	,	C	,	页	-	,	为了	制作	一个	椅子	.	)

（椅子制作方法请参见图六，C，第 177 页。）

[pleɪs] [ə; eɪ] [pɪl] - [bɒks]['əʊvə(r)][æn; ən] ['ʌpraɪt] [spuːl] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['teɪb(ə)l] .

Place	**a**	**pill**	**-**	**box**	**over**	**an**	**upright**	**spool**	**to**	**make**	**a**	**table**	**.**
地方	一个	丸	-	盒子	超过	一个	直立	线轴	到	制作	一个	桌子	.

将药盒放在竖直的线轴上，即可制成一张桌子。

[raʊnd] [pɪl] - ['bɒksɪz] [meɪk] [raʊnd] ['teɪblz] .
Round pill - boxes make round tables .
圆形的 丸 - 盒子 制作 圆形的 表格 .

圆形药盒可以做成圆形桌子。

[skweə(r)]['bɒksɪz] [meɪk] [skweə(r)] ['teɪblz] .
Square boxes make square tables .
正方形 盒子 制作 正方形 表格 .

方形盒子可以做成方形桌子。

([siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [ˌdiː 'diː] , [peɪdʒ] - .)
(See Diagram Six , DD , page 178 .)
(看 图表 六 , DD , 页 - .)

（参见图六，DD，第 178 页。）

[æn; ən] ['ɒblɒŋ] [pɪl] - [bɒks] ['restɪd] [ɒn] [ɪts] [saɪd] [wɪl] [fɔːm] [ə; eɪ] [dɑːlz] ['bjʊərəʊ] .
An oblong pill - box rested on its side will form a doll's bureau .
一个 长方形 丸 - 盒子 休息 在 它是 边 将要 形式 一个 娃娃的 局 .

一个长方形的药盒侧放，就可以变成一个娃娃的梳妆台。

[mɑːk] [ɒf] [ðə; ði] [drɔːz] [ə'pɒn] [ɪts] [frʌnt] , [ænd; ənd] [gluː] [ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] , ['ʌpraɪt] ,
Mark off the drawers upon its front , and glue a strip of cardboard , upright ,
标记 离开 这 抽屉 之上 它是 正面 , 和 胶水 一个 条 的 纸板 , 直立 ,
[æt; ət] [ɪts] [rɪə(r)] .
at its rear .
在 它是 后部 .

在正面标记出抽屉的位置，并在背面竖直粘贴一条硬纸板条。

[peɪnt] [ə; eɪ] ['mɪrə(r)] [freɪm] [ɒn] [ðə; ði] [strɪp] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] .
Paint a mirror frame on the strip of cardboard .
画 一个 镜子 框架 在 这 条 的 纸板 .

在硬纸板条上画一个镜框。

[bedz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [həʊ'tel] ['tʃeɪmbəz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv] [smɔːl] ['ɒblɒŋ] ['bɒksɪz] [ænd; ənd] [ðeə(r)]
Beds for the hotel chambers may be made of small oblong boxes and their
床 为了 这 酒店 房间 可能 是 制成 的 小的 长方形 盒子 和 他们的
['kʌvəz] .
covers .
封面 .

酒店客房的床铺可能是用小长方形箱子及其盖子制成的。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bed] ,
To make the upper part of the bed ,
到 制作 这 上 部分 的 这 床 ,

为了制作床的上半部分，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [lɒŋ] [rɪmz] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] .
cut off the long rims on each side of the cover .
切 离开 这 长的 轮辋 在 每个 边 的 这 覆盖 .

切掉盖子两侧的长边。

[ðɪs] [liːvz] ['hedbɔːd] [ænd; ənd] ['fʊtbɔːd] [tuː; tə] [biː; bi] [gluːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði]
This leaves headboard and footboard to be glued to the lower half of the
这 树叶 床头板 和 踏板 到 是 胶合 到 这 降低 一半 的 这
[bɒks] [wen] [ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [tɜːnd] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [rest] [ə'pɒn] [ɪts] [rɪmz] .
box when this has been turned over to rest upon its rims .
盒子 什么时候 这 有 到过 转向 超过 到 休息 之上 它是 轮辋 .

这样一来，就可以将床头板和床尾板粘到箱子的下半部分，然后将箱子翻过来，用边缘支撑住。

[æt; ət] [iːtʃ] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] ,
At each corner of the lower half of the box ,
在 每个 角落 的 这 降低 一半 的 这 盒子 ,

在盒子下半部分的每个角上，

[kʌt] [ə; eɪ] [leg] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [bed] [tuː; tə] [stænd] [əˈpɒn] .

cut	a	leg	for	the	bed	to	stand	upon	.
切	一个	腿	为了	这	床	到	站立	之上	.

锯掉一条腿，让床可以立起来。

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈkɑːdbɔːd] [frɒm; frəm] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] .

Remove	the	cardboard	from	between	each	.
消除	这	纸板	从	之间	每个	.

取出每块纸板之间的缝隙。

([tuː; tə] [kʌt] [bed] , [siː] [ˈdaɪəgræm] [sɪks] , [ˌeɪ ˈeɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	bed	,	see	Diagram	Six	,	AA	,	page	175	.	)
(	到	切	床	,	看	图表	六	,	AA	,	页	-	.	)

（有关切割床的信息，请参见图六，AA，第 175 页。）

[ˈlɪt(ə)l] [dɒlz] [ˈtʊərɪŋ; ˈtɔːrɪŋ] [θruː] [hæt] - [bɒks] [ˈkaʊnti] [stɒp] [æt; ət] [ðə; ði] [həʊˈtel] [ˌəʊvəˈnaɪt] .

Little	dolls	touring	through	Hat	-	box	County	stop	at	the	hotel	overnight	.
小的	娃娃	巡演	通过	帽子	-	盒子	县	停止	在	这	酒店	过夜	.

参观哈特博克斯县的小娃娃们会在酒店过夜。

[ˈdrʌmə(r)] [dɒlz] , [ɒn] [ðeə(r)] [ˈbɪznəs] [trɪps] [tuː; tə] - [ˈdʒen(ə)rəl] [stɔː(r)] , [faɪnd] [ˈkʌmftəb(ə)l] [əˌkɒməˈdeɪʃ(ə)nz] [æt; ət] [ˈbændˌbɒks] [həʊˈtel] [tuː] .

Drummer	dolls	,	on	their	business	trips	to	Boxville	General	Store	,	find	comfortable	accommodations	at	Bandbox	Hotel	too	.
鼓手	娃娃	,	在	他们的	商业	旅行	到	-	一般的	店铺	,	寻找	舒服的	住宿	在	乐队盒子	酒店	也	.

鼓手玩偶们在前往博克斯维尔杂货店出差时，也会在乐队盒子酒店找到舒适的住宿。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [tɔɪ] [treɪn] [stɒps] [æt; ət] - [ˈsteɪʃ(ə)n] ,

As	soon	as	the	toy	train	stops	at	Boxville	Station	,
作为	很快	作为	这	玩具	火车	停止	在	-	车站	,

玩具火车一停在博克斯维尔车站，

[juː; jʊ] [meɪ] [siː] [ðem; ðəm] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [biː] - [laɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [həʊˈtel] .

you	may	see	them	making	a	bee	-	line	for	the	hotel	.
你	可能	看	他们	制作	一个	蜜蜂	-	线	为了	这	酒店	.

你可能会看到他们径直走向酒店。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsplendɪd] [əˌkɒməˈdeɪʃ(ə)nz] [æt; ət] [həʊˈtel] [ˈbændˌbɒks] .

There	are	splendid	accommodations	at	Hotel	Bandbox	.
那里	是	灿烂	住宿	在	酒店	乐队盒子	.

Bandbox 酒店提供一流的住宿条件。

[ðə; ði] [miːlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [gʊd] .

The	meals	are	always	good	.
这	餐	是	总是	好的	.

饭菜一直都很好吃。

[juː; jʊ] [ˈəʊnli] [niːd] [tuː; tə] [prɪˈtend] [wɒt] [ðə; ði] [dɒlz] [wɒnt] [ænd; ənd] [ðen] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .

You	only	need	to	pretend	what	the	dolls	want	and	then	give	it	to	them	.
你	仅有的	需要	到	假装	什么	这	娃娃	想	和	然后	给	它	到	他们	.

你只需要假装娃娃们想要什么，然后满足它们就行了。

[sʌm; səm] [wɒnt] [ðeə(r)] [steɪk] [wel] [dʌn] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [pəˈtɪkjələ(r)] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ,

Some	want	their	steak	well	done	and	are	very	particular	about	it	,
一些	想	他们的	牛排	出色地	完毕	和	是	非常	特别的	关于	它	,

有些人喜欢牛排全熟，而且对此非常讲究。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [ˈɔːlweɪz] [dʌz] [raɪt] [ænd; ənd] [ˈevribɒdi] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈsætɪsfaɪd] .

but	the	waiter	always	does	right	and	everybody	is	always	satisfied	.
但	这	服务员	总是	做	正确的	和	大家	是	总是	使满意	.

但是服务员总是做得很好，每个人都很满意。

['ɑːftə(r)] ['dɪnə(r)] [ðə; ði] [gests] [teɪk] [ə; eɪ] [wɔːk] ['əʊvə(r)][tuː; tə]['mɪrə(r)] [leɪk] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðə; ði][mæn]

After	**dinner**	**the**	**guests**	**take**	**a**	**walk**	**over**	**to**	**Mirror**	**Lake**	**and**	**watch**	**the**	**man**
后	晚餐	这	客人	拿	一个	走	超过	到	镜子	湖	和	手表	这	男人

[huː] [ɪz] ['fɪʃɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] [ðeə(r)] .

who	**is**	**fishing**	**on**	**the**	**bridge**	**there**	**.**
WHO	是	钓鱼	在	这	桥	那里	.

晚餐后，客人们散步到镜湖边，观看桥上钓鱼的人。

[ɔː(r)] [els] , [pə'hæps] ,

Or	**else**	**,**	**perhaps**	**,**
或者	别的	,	也许	,

或者，或许，

[ðeɪ] [sɪt][ɒn][ðə; ði][həʊ'tel][pi'ætsə][ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [skweə(r)]

they	**sit**	**on**	**the**	**hotel**	**piazza**	**and**	**watch**	**the**	**people**	**come**	**to**	**the**	**Village**	**square**
他们	坐	在	这	酒店	广场	和	手表	这	人们	来	到	这	村庄	正方形

[tuː; tə][get]['wɔːtə(r)][æt; ət][ðə; ði] [taʊn] [pʌmp] .

to	**get**	**water**	**at**	**the**	**town**	**pump**	**.**
到	得到	水	在	这	镇	泵	.

他们坐在酒店广场上，看着人们来到村广场的镇上水泵处取水。

['hʌri] , ['hʌri] [wɪð] [ðə; ði] ['sɪzəz] !

Hurry	**,**	**hurry**	**with**	**the**	**scissors**	**!**
匆忙	,	匆忙	和	这	剪刀	!

快，快拿剪刀!

[brɪŋ] [ðə; ði] [gluː] - [pɒt][ɔː(r)][sʌm; səm] [peɪst] :

Bring	**the**	**glue**	**-**	**pot**	**or**	**some**	**paste**	**:**
带来	这	胶水	-	锅	或者	一些	粘贴	:

带上胶水罐或一些浆糊:

[wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ][həʊ'tel]['bænd,bɒks] ,

We	**must**	**make**	**a**	**Hotel**	**Bandbox**	**,**
我们	必须	制作	一个	酒店	乐队盒子	,

我们必须制作一个酒店乐队包厢，

[ðə; ði] [prə'praɪɪtərz] [ɪn] [heɪst] !

The	**proprietor's**	**in**	**haste**	**!**
这	业主	在	匆忙	!

店主很着急!

['tʊərɪŋ; 'tɔːrɪŋ] [θruː] [ðə; ði] - ['kʌntri] ,

Touring	**through**	**the**	**Boxland**	**Country**	**,**
巡演	通过	这	-	国家	,

游览博克斯兰乡村，

['peni] [dɒlz] [meɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [steɪ]

Penny	**dolls**	**may**	**wish**	**to**	**stay**
一分钱	娃娃	可能	希望	到	停留

便士娃娃可能希望留下

[ɪn] [ðɪs] ['splendɪd] [həʊ'tel]['bænd,bɒks]

In	**this**	**splendid**	**Hotel**	**Bandbox**
在	这	灿烂	酒店	乐队盒子

在这家华丽的乐队盒酒店

[ðæt] [wɪr] ['bɪldɪŋ] [hɪə(r)][tuː; tə] - [deɪ] !

That	**we're**	**building**	**here**	**to**	**-**	**day**	**!**
那	是	建筑	这里	到	-	天	!

这就是我们今天在这里建造的!

[ðə; ði] [ʃuː] - [bɒks] [əˈpɑːtmənt] [haʊs]
THE **SHOE** **-** **BOX** **APARTMENT** **HOUSE**
这 鞋 - 盒子 公寓 房子

鞋盒公寓楼

[məˈtɪəriəl] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks] [əˈpɑːtmənt] [haʊs] : [wʌn] [ʃuː] - [bɒks] [wɪð] [ðə; ði]
Material **Required** **to** **Make** **a** **Shoe** **-** **box** **Apartment** **House** **:** **one** **shoe** **-** **box** **with** **the**
材料 必需的 到 制作 一个 鞋 - 盒子 公寓 房子 : 一 鞋 - 盒子 和 这
[həʊl] [ɒv; əv][ɪts][ˈkʌvə(r)] ,
whole **of** **its** **cover** **,**
所有的 的 它是 覆盖 ,

制作鞋盒公寓所需的材料：一个带完整盒盖的鞋盒，

[wʌn] [smɔːl] [bɒks] [əˈbaʊt] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] , [ænd; ənd] [smɔːl] [ˈbɒksɪz][ænd; ənd] [spuːl] [fɔː(r); fə(r)]
one **small** **box** **about** **two** **inches** **long** **,** **and** **small** **boxes** **and** **spools** **for**
一 小的 盒子 关于 二 英寸 长的 , 和 小的 盒子 和 线轴 为了
[ˈfɜːnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [əˈpɑːtmənt] [haʊs] .
furnishing **the** **apartment** **house** **.**
家具 这 公寓 房子 .

一个大约两英寸长的小盒子，以及用于布置公寓楼的小盒子和线轴。

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [həʊl] [rəʊ] [ɒv; əv] [əˈpɑːtmənt] [ˈhaʊzɪz] .
You **may** **make** **a** **whole** **row** **of** **apartment** **houses** **.**
你 可能 制作 一个 所有的 排 的 公寓 房屋 .

你可以建造一整排公寓楼。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃuː] - [ˈbɒksɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [tuː; tə][stænd][ɒn][end] .
They **are** **shoe** **-** **boxes** **that** **are** **placed** **to** **stand** **on** **end** **.**
他们 是 鞋 - 盒子 那 是 放置 到 站立 在 结尾 .

它们是竖立放置的鞋盒。

[ˈwɪndəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [drɔːn] [əˈpɒn][ðə; ði] [frʌnts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɒksɪz][æz; əz] [ðeɪ] [stænd] .
Windows **are** **drawn** **upon** **the** **fronts** **of** **the** **boxes** **as** **they** **stand** **.**
视窗 是 绘制 之上 这 前线 的 这 盒子 作为 他们 站立 .

盒子正面画着窗户。

[iːtʃ] [əˈpɑːtmənt] [haʊs] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [pɔːtʃ] [ænd; ənd] [frʌnt] [dɔː(r)][æz; əz] [wel] .
Each **apartment** **house** **must** **have** **a** **porch** **and** **front** **door** **as** **well** **.**
每个 公寓 房子 必须 有 一个 门廊 和 正面 门 作为 出色地 .

每栋公寓楼都必须有门廊和前门。

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [ɪˈrekt] [æn; ən] [əˈpɑːtmənt] [haʊs] ?
Would **you** **like** **to** **erect** **an** **apartment** **house** **?**
会 你 喜欢 到 直立 一个 公寓 房子 ?

你想建造一座公寓楼吗?

[faɪnd][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks] , [ðen] .
Find **a** **shoe** **-** **box** **,** **then** **.**
寻找 一个 鞋 - 盒子 , 然后 .

那就找个鞋盒吧。

[teɪk] [ɪts][ˈkʌvə(r)] [ɒf] .
Take **its** **cover** **off** **.**
拿 它是 覆盖 离开 .

把它的盖子取下来。

[stænd][jɔː(r); jə(r)][bɒks][ɒn][end] [wɪð] [ðə; ði] [ˈəʊpənɪŋ] [æt; ət] [bæk] .
Stand **your** **box** **on** **end** **with** **the** **opening** **at** **back** **.**
站立 你的 盒子 在 结尾 和 这 开幕 在 后退 .

将盒子竖起来，开口朝后。

[let] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [feɪs] [juː; jʊ] .

Let	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**box**	**face**	**you**	**.**
让	这	底部	的	这	盒子	脸	你	.

让盒子底部朝向你。

[mɑːk] [ɒf] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] [θriː] ['wɪndəʊ] ['speɪsɪz] ,

Mark	**off**	**upon**	**it**	**three**	**window**	**spaces**	**,**
标记	离开	之上	它	三	窗户	空间	,

在图上标出三个窗户的位置，

[iːtʃ] [wɪð] [ɪts] [beɪs] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] .

each	**With**	**its**	**base**	**five**	**inches**	**from**	**the**	**top**	**of**	**your**	**box**	**.**
每个	和	它是	根据	五	英寸	从	这	顶部	的	你的	盒子	.

每个盒子底部距离盒子顶部五英寸。

[siː] [ðæt] [end] ['wɪndəʊz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəli] ['dɪstənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] .

See	**that**	**end**	**windows**	**are**	**equally**	**distant**	**from**	**the**	**sides**	**of**	**your**	**box**	**.**
看	那	结尾	视窗	是	同样地	遥远	从	这	侧面	的	你的	盒子	.

确保两端的窗户与箱子的侧面距离相等。

[meɪk] [iːtʃ] ['wɪndəʊ] [tuː] ['ɪntʃɪz] [haɪ] [ænd; ənd][wʌn] [ɪntʃ] [waɪd] .

Make	**each**	**window**	**two**	**inches**	**high**	**and**	**one**	**inch**	**wide**	**.**
制作	每个	窗户	二	英寸	高的	和	一	英寸	宽的	.

每个窗口高两英寸，宽一英寸。

[ə'reɪndʒ] ['sekənd] - ['stɔːri] ['wɪndəʊz] ['iːvnli] [bɪ'twiːn] [tɒp] [ænd; ənd] [beɪs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] ,

Arrange	**second**	**-**	**story**	**windows**	**evenly**	**between**	**top**	**and**	**base**	**of**	**your**	**box**	**,**
安排	第二	-	故事	视窗	均匀地	之间	顶部	和	根据	的	你的	盒子	,

将二楼的窗户均匀地布置在箱子的顶部和底部之间。

[ænd; ənd] [pleɪs] [bɪ'ləʊ] [ðem; ðəm][ðə; ði][fɜːst] - ['stɔːri] ['wɪndəʊ] .

and	**place**	**below**	**them**	**the**	**first**	**-**	**story**	**window**	**.**
和	地方	以下	他们	这	第一的	-	故事	窗户	.

并在它们下方放置一楼的窗户。

[liːv] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][dɔː(r)][dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks][æt; ət][ðə; ði] [left] ,

Leave	**a**	**place**	**for**	**a**	**door**	**just**	**above**	**the**	**base**	**of**	**your**	**box**	**at**	**the**	**left**	**,**
离开	一个	地方	为了	一个	门	只是	多于	这	根据	的	你的	盒子	在	这	左边	,

在箱子底部左侧上方留出一个门的位置。

[æz; əz][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] [ʃuː] - [bɒks] [ə'pɑːtmənt] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] .

as	**the**	**picture**	**of**	**Shoe**	**-**	**box**	**Apartment**	**will**	**show**	**you**	**.**
作为	这	图片	的	鞋	-	盒子	公寓	将要	展示	你	.

正如鞋盒公寓的照片所示。

[meɪk] [ðə; ði][dɔː(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][jɔː(r); jə(r)] ['wɪndəʊ] ['speɪsɪz] — [ə'baʊt] [θriː] ['ɪntʃɪz]

Make	**the**	**door**	**a**	**little**	**larger**	**than**	**your**	**window**	**spaces**	**—**	**about**	**three**	**inches**
制作	这	门	一个	小的	更大的	比	你的	窗户	空间	—	关于	三	英寸

[haɪ] [ænd; ənd] [tuː] ['ɪntʃɪz] [waɪd] .

high	**and**	**two**	**inches**	**wide**	**.**
高的	和	二	英寸	宽的	.

门要比窗户略大一些——大约高三英寸，宽两英寸。

[nekst][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [drɔː] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] [speɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] - [flɔː(r)] ['wɪndəʊ] .

Next	**to**	**it**	**,**	**draw**	**a**	**Window**	**space**	**for**	**the**	**first**	**-**	**floor**	**window**	**.**
下一个	到	它	,	画	一个	窗户	空间	为了	这	第一的	-	地面	窗户	.

在旁边，画一个窗户区域，用于绘制一楼的窗户。

[ðə; ði] ['wɪndəʊz] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [aʊt] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

The	**windows**	**may**	**be**	**cut**	**out**	**,**	**if**	**you**	**like**	**.**
这	视窗	可能	是	切	出去	,	如果	你	喜欢	.

如果你愿意的话，可以把窗户开出来。

([fɔː(r); fə(r)] ['wɪndəʊz] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(For windows , see Diagram One , A , page 166 .)
(为了 视窗 , 看 图表 一 , 一个 , 页 - .)

（关于窗户，请参见图一，A，第 166 页。）

[kʌt] [aʊt] [ðə; ði] [skˈweəz] [juː; jʊ] [hæv; həv] [drɔːn] [ɒn] [tɒp] , [saɪd] [laɪnz] , [ænd; ənd] [beɪs] .
Cut out the squares you have drawn on top , side lines , and base .
切 出去 这 正方形 你 有 绘制 在 顶部 , 边 线条 , 和 根据 .

剪下你画在顶部、侧边和底部的正方形。

[bæk] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['wɪndəʊ] ['əʊpənɪŋ] , [peɪst] [ə; eɪ] [bɪt] [ɒv; əv] [wækst] ['sænwɪtʃ] ['peɪpə(r)] [tuː; tə] [fɔːm]
Back of each window opening , paste a bit of waxed sandwich paper to form
后退 的 每个 窗户 开幕 , 粘贴 一个 少量 的 打蜡 三明治 纸 到 形式
[glɑːs] .
glass .
玻璃 .

在每个窗户开口的背面，粘贴一小块蜡纸，使其看起来像玻璃。

['aʊtlaɪn] [ɒn] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] [əˈraʊnd] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] , [ðə; ði] ['wɪndəʊ] - ['sæʃɪz] .
Outline on the front of the box around the windows , the window - sashes .
大纲 在 这 正面 的 这 盒子 大约 这 视窗 , 这 窗户 - 腰带 .

盒子正面窗户周围的轮廓，窗框。

[juːz] [blæk] [ɪŋk] [ɔː(r)] ['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] [peɪnts] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] [wɜːk] .
Use black ink or water - color paints to do this work .
使用 黑色的 墨水 或者 水 - 颜色 油漆 到 做 这 工作 .

请使用黑色墨水或水彩颜料来完成这幅作品。

[peɪst] ['tɪʃuː] - [ɔː(r)] [leɪs] - ['peɪpə(r)] ['kɜːtənz] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wækst] ['peɪpə(r)] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ə'pɑːtmənt]
Paste tissue - or lace - paper curtains over the waxed paper inside the apartment
粘贴 组织 - 或者 蕾丝 - 纸 窗帘 超过 这 打蜡 纸 里面 这 公寓
[haʊs] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] [trɪm] .
house to make the windows trim .
房子 到 制作 这 视窗 修剪 .

在公寓楼内，将薄纸或蕾丝纸窗帘粘贴在蜡纸上，作为窗户装饰。

[kʌt] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'pɑːtmənt] [haʊs] [aʊt] .
Cut the door of the apartment house out .
切 这 门 的 这 公寓 房子 出去 .

把公寓楼的门拆掉。

([fɔː(r); fə(r)] [dɔː(r)] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(For door , see Diagram Two , A , page 167 .)
(为了 门 , 看 图表 二 , 一个 , 页 - .)

（关于门，请参见图二，A，第 167 页。）

[kʌt] [ðə; ði] [tɒp] [laɪn] , [daʊn] [ðə; ði] [saɪd] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] , [ænd; ənd] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [beɪs] [laɪn] .
Cut the top line , down the side next to the window , and across the base line .
切 这 顶部 线 , 向下 这 边 下一个 到 这 窗户 , 和 穿过 这 根据 线 .

沿顶线剪开，沿窗户旁边的侧边剪开，再沿底线剪开。

[ðə; ði] [pɔːtʃ] [ruːf] [ɪz] [hɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɒks] [gluːd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['dɔːweɪ] .
The porch roof is half of a small box glued over the doorway .
这 门廊 屋顶 是 一半 的 一个 小的 盒子 胶合 超过 这 门口 .

门廊的屋顶其实就是一个小盒子的一半，粘在了门口上面。

[ðə; ði] [pɔːtʃ] [ɪtˈself] [ɪz] [ðə; ði] [hɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɒks] [gluːd] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] ['dɔːweɪ] .
The porch itself is the half of a box glued below the doorway .
这 门廊 本身 是 这 一半 的 一个 盒子 胶合 以下 这 门口 .

门廊本身就是一个盒子的一半，粘在门框下方。

[naʊ] , [pʊt] [ðə; ði] ['fɪnɪʃɪŋ] [tʌtʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [baɪ] ['ædɪŋ] [ə; eɪ] [flæt] [ruːf] .

Now	**,**	**put**	**the**	**finishing**	**touch**	**to**	**the**	**building**	**by**	**adding**	**a**	**flat**	**roof**	**.**
现在	,	放	这	精加工	触碰	到	这	建筑	经过	添加	一个	平坦的	屋顶	.

现在，给这座建筑加上一个平屋顶，就大功告成了。

[teɪk] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ʃuː] - [bɒks] .

Take	**the**	**cover**	**of**	**your**	**shoe**	**-**	**box**	**.**
拿	这	覆盖	的	你的	鞋	-	盒子	.

取下鞋盒盖。

[kʌt] [ɒf] [ɔːl] [ɪts] [rɪmz] [ɪk'sept] [æt; ət] [wʌn] [end] , [ə; eɪ] [θɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪ] [ə'raʊnd] .

Cut	**off**	**all**	**its**	**rims**	**except**	**at**	**one**	**end**	**,**	**a**	**third**	**of**	**the**	**way**	**around**	**.**
切	离开	全部	它是	轮辋	除了	在	一	结尾	,	一个	第三	的	这	方式	大约	.

切掉它除一端以外的所有轮辋，切掉三分之一圈。

[ðɪs] [end] [ɪz] [ðə; ði] [ruːf] .

This	**end**	**is**	**the**	**roof**	**.**
这	结尾	是	这	屋顶	.

这头就是屋顶。

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [wɪð] [rɪmz] [ænd; ənd] [fɪt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

Cut	**it**	**off**	**with**	**rims**	**and**	**fit**	**it**	**down**	**over**	**the**	**building**	**.**
切	它	离开	和	轮辋	和	合身	它	向下	超过	这	建筑	.

用轮辋把它切下来，然后把它套在建筑物上。

[peɪst] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [pleɪs] .

Paste	**it**	**in**	**place**	**.**
粘贴	它	在	地方	.

把它粘贴到位。

[ðə; ði] [flɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'pɑːtmənt] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [baɪ] ['peɪstɪŋ] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] ['ɪntuː]

The	**floors**	**of**	**the**	**apartment**	**are**	**made**	**by**	**pasting**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**cover**	**into**
这	楼层	的	这	公寓	是	制成	经过	粘贴	这	休息	的	这	覆盖	进入

[ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] ,

the	**inside**	**of**	**the**	**box**	**,**
这	里面	的	这	盒子	,

公寓的地板是用剩下的封面材料粘贴到盒子内部制成的。

[ˌhɒrɪ'zɒntəli] .

horizontally	**.**
水平方向	.

水平方向。

[kʌt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɪn] [hɑːf] .

Cut	**the**	**remaining**	**part**	**of**	**the**	**cover**	**in**	**half**	**.**
切	这	其余的	部分	的	这	覆盖	在	一半	.

将剩余的盖子剪成两半。

[fɪt] [iːtʃ] ['sekʃ(ə)n] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bɒks] [weə(r)] [ðə; ði] [flɔːz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .

Fit	**each**	**section**	**into**	**the**	**box**	**where**	**the**	**floors**	**should**	**be**	**.**
合身	每个	部分	进入	这	盒子	在哪里	这	楼层	应该	是	.

将每个部件装入地板应该放置的位置。

[gluː] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪtɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bɒks] .

Glue	**the**	**edges**	**that**	**are**	**fitted**	**into**	**the**	**box**	**.**
胶水	这	边缘	那	是	适配	进入	这	盒子	.

将与盒子相接的边缘粘合起来。

[let] [ðem; ðəm] [draɪ] ['θʌrəli] .

Let	**them**	**dry**	**thoroughly**	**.**
让	他们	干燥	彻底	.

让它们彻底晾干。

[ðen] , [juː; jʊ] [meɪ] ['fɜːnɪʃ] [ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] [wɪð] - ['fɜːnɪtʃə(r)] [sʌtʃ] [æz; əz][ɪz] [juːst] [ɪn]

Then	**,**	**you**	**may**	**furnish**	**the**	**interior**	**with**	**boxcraft**	**furniture**	**such**	**as**	**is**	**used**	**in**
然后	,	你	可能	提供	这	内部的	和	-	家具	这样的	作为	是	用过的	在

[ə'reɪndʒɪŋ] [həʊ'tel]['bænd,bɒks] .

arranging	**Hotel**	**Bandbox**	**.**
安排	酒店	乐队盒子	.

然后，您可以像布置酒店乐队包厢那样，用箱式家具来装饰室内。

['peni] [dɒlz] [ænd; ənd] ['noʊəz] [ɑːk] ['leɪdɪz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [teɪk] [ʌp] [laɪt] ['haʊskiːpɪŋ] [ðeə(r)] , [ɪf]

Penny	**dolls**	**and**	**Noah's**	**Ark**	**ladies**	**will**	**surely**	**take**	**up**	**light**	**housekeeping**	**there**	**,**	**if**
一分钱	娃娃	和	诺亚的	方舟	女士们	将要	一定	拿	向上	光	家政	那里	,	如果

[ðeə(r)] ['hʌzbəndz] [ə'pruːv] .

their	**husbands**	**approve**	**.**
他们的	丈夫们	批准	.

如果她们的丈夫同意，便士娃娃和诺亚方舟女仆们肯定会在那里做些轻松的家务。

[ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] , [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðə; ði]['dʒænɪtə(r)] , ['mɪstə(r)] . [dʒɪŋks] .

In	**the**	**picture**	**,**	**you**	**will**	**see**	**the**	**janitor**	**,**	**Mr**	**.**	**Jinks**	**.**
在	这	图片	,	你	将要	看	这	清洁工	,	先生	.	金克斯	.

照片中，你会看到清洁工金克斯先生。

[ðə; ði] ['noʊəz] [ɑːk] ['leɪdɪz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][rʊmz; ruːmz] .

The	**Noah's**	**Ark**	**ladies**	**have**	**come**	**to**	**look**	**at**	**the**	**rooms**	**.**
这	诺亚的	方舟	女士们	有	来	到	看	在	这	房间	.

诺亚方舟的女士们来看房了。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [ə'pɑːtmənt] “ [tuː; tə] [let] ” [ɪn] [ʃuː] - [bɒks] [flæt] —

There	**is**	**a**	**fine**	**apartment**	**“**	**To**	**Let**	**”**	**in**	**Shoe**	**-**	**box**	**Flat**	**—**
那里	是	一个	美好的	公寓	“	到	让	”	在	鞋	-	盒子	平坦的	—

鞋盒公寓里有一套不错的公寓出租——

[bʌt; bət] [ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [rent] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt] [əʊn] [ə; eɪ][dɒg][ɔː(r)][kæt] !

But	**those**	**who**	**wish**	**to**	**rent**	**it**	**may**	**not**	**own**	**a**	**dog**	**or**	**cat**	**!**
但	那些	WHO	希望	到	租	它	可能	不是	自己的	一个	狗	或者	猫	!

但是，想要租用它的人可能并没有养狗或猫！

[wen] ['mɪsɪz] . ['nəʊə] [keɪm] [ðeə(r)] , [ðə; ði]['dʒænɪtə(r)] [sed] , “ [nəʊ] !

When	**Mrs**	**.**	**Noah**	**came**	**there**	**,**	**the**	**Janitor**	**said**	**,**	**“**	**No**	**!**
什么时候	太太	.	诺亚	来了	那里	,	这	清洁工	说	,	”	不	!

诺亚太太来到这里时，清洁工说：“不！”

[wiː; wi] ['kænɒt] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['ænɪmlz] !

We	**cannot**	**take**	**your**	**animals**	**!**
我们	不能	拿	你的	动物	!

我们不能带走您的动物！

[wiː; wi] ['kænɒt] [hæv; həv][juː; jʊ] — [gəʊ] !

We	**cannot**	**have**	**you**	**—**	**go**	**!**
我们	不能	有	你	—	去	!

我们不能留住你——走！

” - [ə'pɑːtmənt] [haʊs] .

”	**Boxville**	**Apartment**	**House**	**.**
”	-	公寓	房子	.

“博克斯维尔公寓楼。”

[ðɪs] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃuː] - [bɒks] .

This	**is**	**made**	**from**	**a**	**large**	**shoe**	**-**	**box**	**.**
这	是	制成	从	一个	大的	鞋	-	盒子	.

这是用一个大鞋盒做的。

[ɪts] [ruːf] [ɪz][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['kʌvə(r)] .

Its	**roof**	**is**	**the**	**end**	**of**	**the**	**cover**	**.**
它是	屋顶	是	这	结尾	的	这	覆盖	.

它的屋顶就是覆盖层的尽头。

[hɪə(r)][ɪz] ['fɜːnɪtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'pɑːtmənt] [haʊs] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]['bændˌbɒks][həʊ'tel] .

Here	**is**	**furniture**	**for**	**the**	**Apartment**	**House**	**and**	**for**	**Bandbox**	**Hotel**	**.**
这里	是	家具	为了	这	公寓	房子	和	为了	乐队盒子	酒店	.

这里展示的是公寓楼和乐队酒店的家具。

[ə; eɪ] - ['rezɪdəns] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [diːp] ['letə(r)] - ['peɪpə(r)][bɒks][ænd; ənd][ɪts]

A	**Boxville**	**Residence**	**which**	**is**	**made**	**from**	**a**	**deep**	**letter**	**-**	**paper**	**box**	**and**	**its**
一个	-	住宅	哪个	是	制成	从	一个	深的	信	-	纸	盒子	和	它是

['kʌvə(r)] .

cover	**.**
覆盖	.

Boxville 住宅，由一个很深的信纸箱及其盖子制成。

[ðə; ði] ['gærɑːʒ] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [diːp] [skweə(r)]['letə(r)] - ['peɪpə(r)][bɒks] .

The	**Garage**	**is**	**made**	**from**	**a**	**deep**	**square**	**letter**	**-**	**paper**	**box**	**.**
这	车库	是	制成	从	一个	深的	正方形	信	-	纸	盒子	.

车库是用一个很深的方形信纸箱做成的。

[ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][ɪz][ɪts] [ruːf] .

The	**cover**	**of**	**the**	**box**	**is**	**its**	**roof**	**.**
这	覆盖	的	这	盒子	是	它是	屋顶	.

盒子的盖子就是它的屋顶。

[ə; eɪ] - ['rezɪdəns]

A	**BOXVILLE**	**RESIDENCE**
一个	-	住宅

博克斯维尔住宅

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] - ['rezɪdəns] : [ə; eɪ] [diːp] , [skweə(r)]['letə(r)] - ['peɪpə(r)]

Material	**Required**	**for**	**Making**	**a**	**Boxville**	**Residence**	**:**	**a**	**deep**	**,**	**square**	**letter**	**-**	**paper**
材料	必需的	为了	制作	一个	-	住宅	:	一个	深的	,	正方形	信	-	纸

[bɒks] [wɪð] [ɪts]['kʌvə(r)] ,

box	**with**	**its**	**cover**	**,**
盒子	和	它是	覆盖	,

建造Boxville住宅所需材料：一个带盖的深方形信纸盒，

[ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [flæt] ['letə(r)] - ['peɪpə(r)][bɒks] [ə'baʊt] [ten] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , [ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]

the	**cover**	**of**	**a**	**flat**	**letter**	**-**	**paper**	**box**	**about**	**ten**	**inches**	**long**	**,**	**the**	**cover**	**of**	**a**
这	覆盖	的	一个	平坦的	信	-	纸	盒子	关于	十	英寸	长的	,	这	覆盖	的	一个

[drɔː(r)] - [laɪk] [pɪl] - [bɒks] ,

drawer	**-**	**like**	**pill**	**-**	**box**	**,**
抽屉	-	喜欢	丸	-	盒子	,

一个长约十英寸的扁平信纸盒的盖子，一个抽屉式药盒的盖子，

[sʌm; səm] - [ɔː(r)] [wækst] ['peɪpə(r)] , [sʌm; səm] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['flaʊəz] , [leɪs] - ['peɪpə(r)] [kʌt] [frɒm; frəm]

some	**glacine**	**or**	**waxed**	**paper**	**,**	**some**	**artificial**	**flowers**	**,**	**lace**	**-**	**paper**	**cut**	**from**
一些	-	或者	打蜡	纸	,	一些	人造的	花朵	,	蕾丝	-	纸	切	从

['kændi]['bɒksɪz] , [ænd; ənd][sʌm; səm][bɒks][rɪmz] .

candy	**boxes**	**,**	**and**	**some**	**box**	**rims**	**.**
糖果	盒子	,	和	一些	盒子	轮辋	.

一些冰纸或蜡纸，一些人造花，从糖果盒上剪下来的蕾丝纸，以及一些盒子边缘。

[siː] [wɒt] [ə; eɪ] ['dɑːlɪŋ] ['lɪt(ə)l] [haʊs] [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] - ['rezɪdəns] !

See	**what**	**a**	**darling**	**little**	**house**	**I**	**have**	**made**	**for**	**a**	**Boxville**	**Residence**	**!**
看	什么	一个	亲爱的	小的	房子	我	有	制成	为了	一个	-	住宅	!

看看我为博克斯维尔居民建造的这座可爱的小房子！

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɒv; əv]['mɪsɪz] . [dɒl] , [huː] [əʊnz] [ðə; ði] [haʊs] ,

The	husband	of	Mrs	.	Doll	,	who	owns	the	house	,
这	丈夫	的	太太	. 玩具娃娃		,	WHO	拥有	这	房子	,

房子的主人多尔太太的丈夫

[gəʊz] [ɪn][hɪz; ɪz]['məʊtə(r)][kɑː(r)][tuː; tə] - ['steɪʃ(ə)n] ['evri] ['mɔːnɪŋ] .

goes	in	his	motor	car	to	Boxville	Station	every	morning	.
去	在	他的	发动机	车	到	-	车站	每一个	早晨	.

每天早上他都开车去博克斯维尔车站。

[hiː; hi] [kə'mjuːts] [tuː; tə] - .

He	commutes	to	Boxtown	.
他	通勤	到	-	.

他通勤到博克斯敦上班。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] ['mɪsɪz] . [dɒl] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

You	can	see	Mrs	.	Doll	and	her	sister	in	the	picture	.
你	能	看	太太	. 玩具娃娃		和	她	姐姐	在	这	图片	.

照片里可以看到多尔太太和她的妹妹。

['mɪstə(r)] . [dɒl] [hæz; həz] [gɒn] [tuː; tə] - ,

Mr	.	Doll	has	gone	to	Boxtown	,
先生	. 玩具娃娃		有	已消失	到	-	,

多尔先生去了博克斯镇。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['gærɑːʒ] [ðæt] [gəʊz] [wɪð] [ðə; ði] - ['rezɪdəns] [juː; jʊ] [wɪl]

but	in	the	picture	of	the	garage	that	goes	with	the	Boxville	Residence	you	will
但	在	这	图片	的	这	车库	那	去	和	这	-	住宅	你	将要

[siː] ['mɪstə(r)] . [dɑːlz] ['məʊtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃəʊfə(r)] .

see	Mr	.	Doll's	motor	and	the	chauffeur	.
看	先生	.	娃娃的	发动机	和	这	司机	.

但在与博克斯维尔住宅相关的车库照片中，你会看到多尔先生的汽车和司机。

[dəʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [fʌn] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] - ['rezɪdəns] [laɪk] [maɪn] ?

Don't	you	think	it	would	be	fun	to	make	a	Boxville	Residence	like	mine	?
不	你	思考	它	会	是	乐趣	到	制作	一个	-	住宅	喜欢	矿	?

你不觉得建造一个像我这样的博克斯维尔住宅会很有趣吗?

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .

I	will	tell	you	how	to	do	it	.
我	将要	告诉	你	如何	到	做	它	.

我会告诉你该怎么做。

[fɜːst] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [hʌnt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [diːp] , [skweə(r)]['letə(r)] - ['peɪpə(r)] [bɒks] ,

First	,	of	course	,	you	will	have	to	hunt	for	a	deep	,	square	letter	-	paper	box	,
第一的	,	的	课程	,	你	将要	有	到	打猎	为了	一个	深的	,	正方形	信	-	纸	盒子	,

当然，首先你得找到一个深而方正的信纸盒。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [mə'tɪərɪəlz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] [tuː; tə][juːz][ɪn] ['bɪldɪŋ] .

and	the	other	materials	that	are	needed	to	use	in	building	.
和	这	其他	材料	那	是	需要	到	使用	在	建筑	.

以及建筑中所需的其他材料。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [faʊnd] [jɔː(r); jə(r)][bɒks] , [tɜːn] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][stændz] ['ʌpsaɪd] - [daʊn] .

When	you	have	found	your	box	,	turn	it	over	so	that	it	stands	upside	-	down	.	:	.
什么时候	你	有	成立	你的	盒子	,	转动	它	超过	所以	那	它	站立	上行	-	向下	.		

找到盒子后，把它翻过来，使它倒立起来。

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði]['kʌvə(r)] .
Take off the cover .
拿 离开 这 覆盖 .

揭开盖子。

[ðæt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ruːf] ,
That will be the roof ,
那 将要 是 这 屋顶 ,

那将是屋顶。

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['redi] [jet] [tuː; tə][pʊt][ðə; ði] [ruːf] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
but you are not ready yet to put the roof on to the building .
但 你 是 不是 准备好 然而 到 放 这 屋顶 在 到 这 建筑 .

但是你现在还没有准备好给这座建筑物盖上屋顶。

[ə'pɒn] [tuː] ['ɒpəzɪt] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] , [mɑːk] [ɒf] [tuː] ['wɪndəʊ] ['speɪsɪz] .
Upon two opposite sides of the box , mark off two window spaces .
之上 二 对面的 侧面 的 这 盒子 , 标记 离开 二 窗户 空间 .

在盒子相对的两侧，标出两个窗口位置。

([fɔː(r); fə(r)] ['wɪndəʊz] , [siː] ['daɪəgræm][wʌn] [ˌeɪ 'eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(For windows , see Diagram One AA , page 166 .)
(为了 视窗 , 看 图表 一 AA , 页 - .)

（关于窗户，请参见图一AA，第166页。）

[iːtʃ] ['wɪndəʊ] [speɪs] ['meʒəd] [ɒf] , [wɪð] [help][ɒv; əv]['ruːlə(r)][ænd; ənd]['pens(ə)l] ,
Each window space measured off , with help of ruler and pencil ,
每个 窗户 空间 测量 离开 , 和 帮助 的 统治者 和 铅笔 ,

用尺子和铅笔测量出每个窗户的尺寸，

[mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪntʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf][skweə(r)] .
must be an inch and a half square .
必须 是 一个 英寸 和 一个 一半 正方形 .

必须是一英寸半见方。

[hæv; həv][ðə; ði]['beɪsiːz][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðeə(r)] [tɒps] ,
Have the bases of the windows , as well as their tops ,
有 这 基地 的 这 视窗 , 作为 出色地 作为 他们的 最高额 ,

窗户的底部和顶部都要有，

[meɪd] [ə; eɪ]['juːnɪfɔːm] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] ['bɪldɪŋ] .
made a uniform distance from the base of the box building .
制成 一个 制服 距离 从 这 根据 的 这 盒子 建筑 .

与箱形建筑物的底部保持统一距离。

[iːtʃ] ['wɪndəʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][æn; ən]['iːkwəl] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] ['nɪərɪst]
Each window should be an equal distance from the corner of the box nearest
每个 窗户 应该 是 一个 平等的 距离 从 这 角落 的 这 盒子 最近的
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

每个窗口到离它最近的盒子角的距离应该相等。

[wen] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][ɑː(r); ə(r)] [mɑːkt] [aʊt] [wɪð] ['wɪndəʊ] ['speɪsɪz] ,
When the two sides of the box are marked out with window spaces ,
什么时候 这 二 侧面 的 这 盒子 是 标记 出去 和 窗户 空间 ,

当盒子的两侧都标出窗口位置时，

[juː; jʊ][kæn; kən] [bɪ'gɪn] [ə'pɒn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
you can begin upon the front of the house .
你 能 开始 之上 这 正面 的 这 房子 .

你可以从房子的正面开始。

[drɔː] [ə; eɪ][dɔː(r)] [speɪs] [ə'baʊt] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [tuː] ['ɪntʃɪz] [brɔːd] ,

Draw	**a**	**door**	**space**	**about**	**four**	**inches**	**high**	**and**	**two**	**inches**	**broad**	**,**
画	一个	门	空间	关于	四	英寸	高的	和	二	英寸	广阔	,

画一个高约四英寸、宽约两英寸的门洞，

[ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [æn; ən] [ɪntʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] ['bɪldɪŋ]

and	**let**	**it**	**come**	**an**	**inch**	**from**	**the**	**right**	**-**	**hand**	**side**	**of**	**the**	**box**	**building**
和	让	它	来	一个	英寸	从	这	正确的	-	手	边	的	这	盒子	建筑

[ðæt] ['feɪsɪz][juː; jʊ] .

that	**faces**	**you**	**.**
那	面孔	你	.

让它距离正对着你的方盒子建筑的右侧一英寸。

([fɔː(r); fə(r)] [frʌnt] [dɔː(r)] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] [siː] , [peɪdʒ] - .)

(	**For**	**front**	**door**	**,**	**see**	**Diagram**	**Two**	**C**	**,**	**page**	**167**	**.**	**)**
(	为了	正面	门	,	看	图表	二	C	,	页	-	.	)

（前门图见图二C，第167页。）

[let] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][dɔː(r)] [speɪs] [kʌm] [ɒn][ðə; ði] ['veri] ['aʊtə(r)][rɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv]

Let	**the**	**base**	**of**	**your**	**door**	**space**	**come**	**on**	**the**	**very**	**outer**	**rim**	**of**	**the**	**front**	**of**
让	这	根据	的	你的	门	空间	来	在	这	非常	外	轮缘	的	这	正面	的

[ðə; ði][bɒks] .

the	**box**	**.**
这	盒子	.

让门底与箱子正面最外缘齐平。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] ['aʊtlaɪnd] [ðə; ði][dɔː(r)] ,

When	**you**	**have**	**outlined**	**the**	**door**	**,**
什么时候	你	有	概述	这	门	,

当你把门框勾勒出来之后，

[drɔː] [ə; eɪ][skweə(r)][ɪn][ɪts] ['ʌpə(r)] [pɑːt][tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [weə(r)] [ðə; ði] [pleɪt] - [glɑːs] ['wɪndəʊ] [ɪz][tuː; tə]

draw	**a**	**square**	**in**	**its**	**upper**	**part**	**to**	**indicate**	**where**	**the**	**plate**	**-**	**glass**	**window**	**is**	**to**
画	一个	正方形	在	它是	上	部分	到	表明	在哪里	这	盘子	-	玻璃	窗户	是	到

[biː; bi][ɪn][ðə; ði][dɔː(r)] .

be	**in**	**the**	**door**	**.**
是	在	这	门	.

在它的上半部分画一个正方形，表示门上平板玻璃窗的位置。

[kʌt] [ðə; ði][tɒp] [laɪn][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][dɔː(r)][ænd; ənd] [daʊn] [ɪts] [raɪt] [saɪd] .

Cut	**the**	**top**	**line**	**of**	**your**	**door**	**and**	**down**	**its**	**right**	**side**	**.**
切	这	顶部	线	的	你的	门	和	向下	它是	正确的	边	.

沿着门的顶部和右侧向下切割。

[ðen] [kʌt] [aʊt] [ðə; ði][skweə(r)][juː; jʊ] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

Then	**cut**	**out**	**the**	**square**	**you**	**made**	**for**	**the**	**window**	**in**	**it**	**.**
然后	切	出去	这	正方形	你	制成	为了	这	窗户	在	它	.

然后把之前做好的正方形窗户形状剪下来。

[ðeə(r)] , [ðə; ði][dɔː(r)] [wɪl] ['əʊpən][ænd; ənd] [kləʊz] , [juː; jʊ] [siː] ,

There	**,**	**the**	**door**	**will**	**open**	**and**	**close**	**,**	**you**	**see**	**,**
那里	,	这	门	将要	打开	和	关闭	,	你	看	,

你看，那里的门会打开和关上。

[wen] [juː; jʊ][bend][ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði][saɪd] [weə(r)] [ðə; ði] [hɪndʒ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] !

when	**you**	**bend**	**it**	**on**	**the**	**side**	**where**	**the**	**hinge**	**should**	**be**	**!**
什么时候	你	弯曲	它	在	这	边	在哪里	这	合页	应该	是	!

当你在铰链所在的一侧弯曲它时！

[wækst] ['peɪpə(r)] ['peɪstɪd] [ɪn][ə; eɪ][skweə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['əʊpənɪŋ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [glɑːs]

Waxed	paper	pasted	in	a	square	under	the	window	opening	will	make	the	glass
打蜡	纸	粘贴	在	一个	正方形	在下面	这	窗户	开幕	将要	制作	这	玻璃

['wɪndəʊ] .

window	.
窗户	.

在窗户开口下方粘贴一块方形的蜡纸，就可以当作玻璃窗了。

[leɪs] - ['peɪpə(r)] [meɪks] ['kɜːtənz] .

Lace	-	paper	makes	curtains	.
蕾丝	-	纸	制作	窗帘	.

蕾丝纸可以做窗帘。

[ə; eɪ] [raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpə(r)] - ['fɑːsnə(r)] [wɪð] [ɪts] [prɒŋz] [pʊʃt] [θruː] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [dɔː(r)]

A	round	-	headed	paper	-	fastener	with	its	prongs	pushed	through	the	cardboard	door
一个	圆形的	-	标题	纸	-	紧固件	和	它是	叉状物	推动	通过	这	纸板	门

[ænd; ənd] [bent] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [dɔː(r)] - [nɒb] [wɪð] [ə; eɪ] [lætʃ] .

and	bent	to	one	side	will	make	a	door	-	knob	with	a	latch	.
和	弯曲	到	一	边	将要	制作	一个	门	-	旋钮	和	一个	闩锁	.

将圆头纸扣的叉子穿过纸板门并向一侧弯曲，即可制成带闩锁的门把手。

[baɪ] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] [nɒb] [juː; jʊ][kæn; kən]['əʊpən][ɔː(r)]['fɑːs(ə)n][ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] [taɪt] .

By	turning	the	knob	you	can	open	or	fasten	the	front	door	tight	.
经过	转弯	这	旋钮	你	能	打开	或者	系	这	正面	门	紧的	.

转动旋钮即可打开或拧紧前门。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][dɔː(r)][ɪz] ['fɪnɪʃt] ,

After	the	door	is	finished	,
后	这	门	是	完成的	,

门做好之后，

[drɔː] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] [speɪs] [hɑːf] - [weɪ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

draw	a	window	space	half	-	way	between	the	door	and	the	corner	of	the
画	一个	窗户	空间	一半	-	方式	之间	这	门	和	这	角落	的	这

['bɪldɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

building	on	the	front	of	the	house	.
建筑	在	这	正面	的	这	房子	.

在房屋正面，门和建筑物拐角的中间位置画一个窗户空间。

[naʊ] , [juː; jʊ][kæn; kən] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [kʌt] [aʊt] [ɔːl][ðə; ði] ['wɪndəʊz] .

Now	,	you	can	begin	to	cut	out	all	the	windows	.
现在	,	你	能	开始	到	切	出去	全部	这	视窗	.

现在，你可以开始切割所有的窗户了。

[kʌt] [iːtʃ] [wʌn] ['iːvnli] , [ænd; ənd] [peɪst] [ə; eɪ][skweə(r)][ɒv; əv] [wækst] ['peɪpə(r)][ɔː(r)] - ['peɪpə(r)]

Cut	each	one	evenly	,	and	paste	a	square	of	waxed	paper	or	glacine	paper
切	每个	一	均匀地	,	和	粘贴	一个	正方形	的	打蜡	纸	或者	-	纸

[bæk] [ɒv; əv] [iːtʃ] ,

back	of	each	,
后退	的	每个	,

将每张纸均匀剪开，然后在每张纸的背面粘贴一张方形的蜡纸或透明纸。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bɒks] , [tuː; tə] [meɪk] ['wɪndəʊ] - [glɑːs] .

inside	the	box	,	to	make	window	-	glass	.
里面	这	盒子	,	到	制作	窗户	-	玻璃	.

在盒子里面，用来制作窗玻璃。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['aʊtlaɪn] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] - [freɪmz] [ɒn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] , ['juːzɪŋ] [blæk] [ɪŋk][ɔː(r)] [peɪnt] .

You	can	outline	the	window	-	frames	on	the	outside	,	using	black	ink	or	paint	.
你	能	大纲	这	窗户	-	框架	在	这	外部	,	使用	黑色的	墨水	或者	画	.

你可以用黑色墨水或颜料在窗框外侧勾勒出轮廓。

['dʌznt] [ðə; ði][bɒks] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] ['ri:əl] [haʊs] ?

Doesn't	**the**	**box**	**begin**	**to**	**look**	**like**	**a**	**real**	**house**	**?**
不	这	盒子	开始	到	看	喜欢	一个	真实的	房子	?

这个盒子看起来是不是很像一栋真正的房子?

[jes] !

Yes !

是的 !

是的!

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][nəʊ] [ru:f] [jet] !

But	**it**	**has**	**no**	**roof**	**yet**	**!**
但	它	有	不	屋顶	然而	!

但它还没有屋顶!

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][bɒks] ?

Where	**is**	**the**	**cover**	**of**	**your**	**box**	**?**
在哪里	是	这	覆盖	的	你的	盒子	?

你的盒子盖子在哪里?

[slɪp] [ˌaɪ 'ti:] [daʊn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

Slip	**it**	**down**	**over**	**the**	**building**	**.**
滑	它	向下	超过	这	建筑	.

把它滑到建筑物上方。

[ðeə(r)] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] !

There	**you**	**are**	**!**
那里	你	是	!

你在这里!

[ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [drɔ:(r)] - [laɪk] [pɪl] - [bɒks] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [faɪn] ['tʃɪmni] .

The	**cover**	**of**	**a**	**small**	**drawer**	**-**	**like**	**pill**	**-**	**box**	**will**	**make**	**a**	**fine**	**chimney**	**.**
这	覆盖	的	一个	小的	抽屉	-	喜欢	丸	-	盒子	将要	制作	一个	美好的	烟囱	.

小型抽屉式药盒的盖子可以做成一个不错的烟囱。

[glu:] [ˌaɪ 'ti:][ɒn] [end] [tu:; tə][ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ru:f] [æt; ət][ðə; ði]['sentə(r)] .

Glue	**it**	**on**	**end**	**to**	**the**	**top**	**of**	**the**	**roof**	**at**	**the**	**center**	**.**
胶水	它	在	结尾	到	这	顶部	的	这	屋顶	在	这	中心	.

将它竖直粘在屋顶顶部的中心位置。

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [flæt] ['letə(r)] - [bɒks]['kʌvə(r)] ?

Where	**is**	**the**	**flat**	**letter**	**-**	**box**	**cover**	**?**
在哪里	是	这	平坦的	信	-	盒子	覆盖	?

扁平式信箱盖在哪里?

[ðæt] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [pɔ:tʃ] .

That	**is**	**to**	**be**	**the**	**porch**	**.**
那	是	到	是	这	门廊	.

那就是门廊。

[pleɪs] [ˌaɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði][flɔ:(r)][ɔ:(r)]['teɪb(ə)l] ,

Place	**it**	**on**	**the**	**floor**	**or**	**table**	**,**
地方	它	在	这	地面	或者	桌子	,

把它放在地板上或桌子上，

[ænd; ənd] [ðen] [brʌʃ] [ðə; ði] [rɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [ðæt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] - ['rezɪdəns] [wɪð] [peɪst]

and	**then**	**brush**	**the**	**rims**	**of**	**the**	**box**	**that**	**is**	**your**	**Boxville**	**Residence**	**with**	**paste**
和	然后	刷子	这	轮辋	的	这	盒子	那	是	你的	-	住宅	和	粘贴

[ɔ:(r)] [glu:] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [stænd] [wel] [bæk] [ə'pɒn] [ðɪs] [və'rændə] .

or	**glue**	**so**	**that**	**it**	**will**	**stand**	**well**	**back**	**upon**	**this**	**veranda**	**.**
或者	胶水	所以	那	它	将要	站立	出色地	后退	之上	这	阳台	.

然后，用浆糊或胶水涂抹你的 Boxville 住宅的盒子边缘，使其能够稳稳地立在这个阳台上。

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [nɒt] [tuː; tə] [hæv; həv] ['eni] [peɪst] ['ʌndə(r)] [ðə; ðɪ] [dɔː(r)] .

Be	**careful**	**not**	**to**	**have**	**any**	**paste**	**under**	**the**	**door**	**.**
是	小心	不是	到	有	任何	粘贴	在下面	这	门	.

注意不要让胶水粘到门缝下面。

[siː] , [ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [pɔːtʃ] .

See	**,**	**there**	**is**	**the**	**front**	**porch**	**.**
看	,	那里	是	这	正面	门廊	.

看，那是前廊。

[ðə; ðɪ] [və'rændə] ['reɪlɪŋ] [ɪz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [bɒks] [rɪm] [kʌt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [bɒks] [ænd; ənd] ['peɪstɪd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ]

The	**veranda**	**railing**	**is**	**just**	**a**	**box**	**rim**	**cut**	**from**	**a**	**box**	**and**	**pasted**	**to**	**the**
这	阳台	栏杆	是	只是	一个	盒子	轮缘	切	从	一个	盒子	和	粘贴	到	这

[edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [və'rændə] [ɒn] [ðə; ðɪ] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['letə(r)] - ['peɪpə(r)] [bɒks] .

edge	**of**	**the**	**veranda**	**on**	**the**	**cover**	**of**	**the**	**letter**	**-**	**paper**	**box**	**.**
边缘	的	这	阳台	在	这	覆盖	的	这	信	-	纸	盒子	.

阳台栏杆只是从纸箱上切下来的一个箱沿，然后粘贴到信箱盖上的阳台边缘。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [step] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [pɔːtʃ] ,

If	**you**	**wish**	**to**	**have**	**a**	**step**	**up**	**to**	**the**	**front**	**porch**	**,**
如果	你	希望	到	有	一个	步	向上	到	这	正面	门廊	,

如果您希望在通往前廊的路上设置一个台阶，

[ə; eɪ] [smɔːl] [bɒks] [ɔː(r)] [ɪts] ['kʌvə(r)] [wɪl] [meɪk] [ðɪs] .

a	**small**	**box**	**or**	**its**	**cover**	**will**	**make**	**this**	**.**
一个	小的	盒子	或者	它是	覆盖	将要	制作	这	.

一个小盒子或者它的盖子就能做到这一点。

[maɪ] - ['rezɪdəns] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['gɑːd(ə)n] .

My	**Boxville**	**Residence**	**has**	**a**	**garden**	**.**
我的	-	住宅	有	一个	花园	.

我在博克斯维尔的住所带有一个花园。

['mɪsɪz] . [dɒl] [ɪz] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] ['gaːdnz] , [ænd; ənd] [səʊ] [ɪz] ['mɪstə(r)] . [dɒl] ['ɔːlsəʊ] .

Mrs	**.**	**Doll**	**is**	**very**	**fond**	**of**	**gardens**	**,**	**and**	**so**	**is**	**Mr**	**.**	**Doll**	**also**	**.**
太太	.	玩具娃娃	是	非常	喜爱	的	花园	,	和	所以	是	先生	.	玩具娃娃	还	.

多尔太太非常喜欢花园，多尔先生也一样。

[aɪ] [meɪd] [ðə; ðɪ] ['gɑːd(ə)n] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [riːθ] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ðæt] [wɒz; wəz] [ɒn] [æn; ən] [əʊld] ['sʌmə(r)]

I	**made**	**the**	**garden**	**from**	**a**	**wreath**	**of**	**flowers**	**that**	**was**	**on**	**an**	**old**	**summer**
我	制成	这	花园	从	一个	花圈	的	花朵	那	曾是	在	一个	老的	夏天

[hæt] .

hat	**.**
帽子	.

我用一顶旧夏帽上的花环做了一个花园。

[aɪ] [meɪd] [æn; ən] ['ɑːbə(r)] .

I	**made**	**an**	**arbor**	**.**
我	制成	一个	乔木	.

我搭了个凉亭。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['iːzi] [tuː; tə] [meɪk] [ðæt] .

It	**was**	**easy**	**to**	**make**	**that**	**.**
它	曾是	简单的	到	制作	那	.

做起来很容易。

[ðə; ðɪ] ['ɑːbə(r)] [ɪz] [kʌt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['kændi] [bɒks] .

The	**arbor**	**is**	**cut**	**from**	**a**	**candy**	**box**	**.**
这	乔木	是	切	从	一个	糖果	盒子	.

这个凉亭是用糖果盒切割而成的。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst][hɑːf][ðə; ði][rɪm] .

It	is	just	half	the	rim	.
它	是	只是	一半	这	轮缘	.

只是轮辋的一半。

[ai] [stʊd] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp][ɒn][ɪts][endz][ænd; ənd] [trɪmd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ðə; ði] [ˈflaʊəz] .

I	stood	it	up	on	its	ends	and	trimmed	it	with	the	flowers	.
我	站立	它	向上	在	它是	结束	和	修剪过的	它	和	这	花朵	.

我把它竖起来，用鲜花装饰了一下。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪf] [juː; jʊ] [pleɪ] [aʊt] - [ɒv; əv] - [dɔːz] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] - ['rezɪdəns] ,

Of	course	,	if	you	play	out	-	of	-	doors	with	your	Boxville	Residence	,
的	课程	, 如果	你	玩	出去	-	的	-	门	和	你的	-	住宅		,

当然，如果您在户外使用您的 Boxville Residence，

[juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv]['riːəl] ['flaʊəz] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] .

you	can	have	real	flowers	to	play	with	.
你	能	有	真实的	花朵	到	玩	和	.

你可以玩真花。

[juː; jʊ][kæn; kən][leɪ] [aʊt] [wɔːks] [wɪð] ['peb(ə)lz] [ænd; ənd]['græv(ə)l] [wen] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði]

You	can	lay	out	walks	with	pebbles	and	gravel	when	you	do	not	play	in	the
你	能	躺	出去	散步	和	鹅卵石	和	碎石	什么时候	你	做	不是	玩	在	这

[haʊs] .

house	.
房子	.

当你不在屋里玩耍时，可以用鹅卵石和碎石铺设小路。

[ai] [meɪd] [ə; eɪ]['faʊntən; 'faʊntɪn][ɔː(r)][ə; eɪ] [puːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['gɑːd(ə)n][frɒm; frəm][ə; eɪ][hænd] - [glɑːs] .

I	made	a	fountain	or	a	pool	for	the	garden	from	a	hand	-	glass	.
我	制成	一个	喷泉	或者	一个	水池	为了	这	花园	从	一个	手	-	玻璃	.

我用一个手玻璃杯为花园做了一个喷泉或水池。

[æt; ət]['ɔːlməʊst]['eni] ['peni] [stɔː(r)][juː; jʊ][kæn; kən] [bai] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [raʊnd] ['mɪrə(r)] [ðæt] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ]

At	almost	any	penny	store	you	can	buy	a	little	round	mirror	that	will	make	a
在	几乎	任何	一分钱	店铺	你	能	买	一个	小的	圆形的	镜子	那	将要	制作	一个

['gɑːd(ə)n] [puːl] .

garden	pool	.
花园	水池	.

几乎在任何一家廉价商店都能买到一面小圆镜，它能营造出花园水池的效果。

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [sʌn] - ['daɪəl]['ɔːlsəʊ] .

You	can	make	a	sun	-	dial	also	.
你	能	制作	一个	太阳	-	拨号	还	.

你也可以制作日晷。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [spuːl] [wɪð] [ə; eɪ] [pɪl] - [bɒks] [pleɪst] ['əʊvə(r)][wʌn] [end][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .

It	is	a	spool	with	a	pill	-	box	placed	over	one	end	of	it	.
它	是	一个	线轴	和	一个	丸	-	盒子	放置	超过	一	结尾	的	它	.

这是一个线轴，一端套着一个药盒。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [mɑːk] [ɒf] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] - ['daɪəl] [wɪð] ['pens(ə)l] .

You	will	have	to	mark	off	the	face	of	the	sun	-	dial	with	pencil	.
你	将要	有	到	标记	离开	这	脸	的	这	太阳	-	拨号	和	铅笔	.

你需要用铅笔在日晷表面画线。

[dəʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ] ['kʌmftəb(ə)l] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] - ['rezɪdənt] ?

Don't	you	think	that	this	makes	a	comfortable	home	for	a	Boxville	resident	?
不	你	思考	那	这	制作	一个	舒服的	家	为了	一个	-	居民	?

你不觉得这对于博克斯维尔的居民来说是一个舒适的家吗?

[ai][duː; də] .
I do .
我 做 .

我愿意。

[ai]['ɔːlməʊst] [wɪʃ] [ai][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dɒl] ,
I almost wish I were a little doll ,
我 几乎 希望 我 是 一个 小的 玩具娃娃 ,

我真希望自己是个小洋娃娃，

[səʊ] [ðæt] [ai] [mait] ['əʊpən][ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)][ænd; ənd] [bɪ'gɪn] ['fɜːnɪʃɪŋ] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]
so that I might open the front door and begin furnishing the inside of the
所以 那 我 可能 打开 这 正面 门 和 开始 家具 这 里面 的 这
[haʊs] [wɪð] [bɒks] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [spuːl] .
house with box furniture and spools .
房子 和 盒子 家具 和 线轴 .

这样我就可以打开前门，开始用箱式家具和线轴布置房子内部。

- [mɪd] ['pleʒəz] [ænd; ənd] ['pæləs] [hwən'er] [juː; jʊ] [meɪ] [rəʊm] ,
' Mid pleasures and palaces where'er you may roam ,
- 中 快乐 和 宫殿 哪里 你 可能 漫游 ,

无论你漫步于何处，沉浸在欢乐与宫殿之中，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [pleɪs] [laɪk] - [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dɑːlz] [həʊm] !
There is no place like Boxville for a little doll's home !
那里 是 不 地方 喜欢 - 为了 一个 小的 娃娃的 家 !

对于小娃娃来说，没有比博克斯维尔更合适的家了！

[ə; eɪ] [tʃɑːm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɛəriz] [siːm] ['mædʒɪk] [pleɪ] [ðeə(r)] ,
A charm from the fairies seems magic play there ,
一个 魅力 从 这 仙女 似乎 魔法 玩 那里 ,

仙女们的魅力似乎在那里施展着魔法。

[wɪtʃ] , [siːk] [θruː] [ðə; ði] [wɜːld] , [ɪz] [nɛə] [met] [ˌels'weə(r)] .
Which , seek through the world , is ne'er met elsewhere .
哪个 , 寻找 通过 这 世界 , 是 从未 遇见 别处 .

纵观世界，也绝无仅有。

[ðə; ði] - ['gærɑːʒ] [ɔː(r)]['steɪb(ə)l]
THE BOXVILLE GARAGE OR STABLE
这 - 车库 或者 稳定的

博克斯维尔车库或马厩

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] - ['gærɑːʒ] [ɔː(r)]['steɪb(ə)l] : [wʌn] [diːp] ['letə(r)] - ['peɪpə(r)][bɒks]
Material Required to Make a Boxville Garage or Stable : one deep letter - paper box
材料 必需的 到 制作 一个 - 车库 或者 稳定的 : 一 深的 信 - 纸 盒子
[wɪð] [ɪts]['kʌvə(r)] .
with its cover .
和 它是 覆盖 .

制作 Boxville 车库或马厩所需的材料：一个带盖的深信纸箱。

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] [tɔɪ] ['gærɑːʒ] .
Here is a toy garage .
这里 是 一个 玩具 车库 .

这里是一个玩具车库。

[ˌaɪ 'tiː] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [dɒl] [ɒv; əv] - .
It belongs to the residence of Mr . Doll of Boxville .
它 属于 到 这 住宅 的 先生 . 玩具娃娃 的 - .

它属于博克斯维尔的多尔先生的住所。

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['gærɑːʒ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ?

Would	**you**	**like**	**to**	**make**	**a**	**garage**	**like**	**it**	**?**
会	你	喜欢	到	制作	一个	车库	喜欢	它	?

你想建一个像这样的车库吗?

[ðə; ði] [bɒks] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [juːz] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['gærɑːʒ] [mʌst; məst] [biː; bi] [diːp] [ænd; ənd]

The	**box**	**you**	**will**	**need**	**to**	**use**	**for**	**making**	**a**	**garage**	**must**	**be**	**deep**	**and**
这	盒子	你	将要	需要	到	使用	为了	制作	一个	车库	必须	是	深的	和

[skweə(r)] .

square	**.**
正方形	.

建造车库所需的箱子必须是深的、正方形的。

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] ['stændɪŋ] [ə'pɒn] [ɪts] [rɪmz] .

Place	**it**	**upon**	**the**	**table**	**standing**	**upon**	**its**	**rims**	**.**
地方	它	之上	这	桌子	常设	之上	它是	轮辋	.

把它放在桌子上，让它立在桌沿上。

[ðen] , [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['bɪldɪŋ] ,

Then	**,**	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**box**	**will**	**become**	**the**	**top**	**of**	**your**	**building**	**,**
然后	,	这	底部	的	这	盒子	将要	变得	这	顶部	的	你的	建筑	,

然后，箱子的底部就会变成你建筑物的顶部。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [meɪ] [pleɪs] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] ['əʊvə(r)] [ðɪs] [ænd; ənd] [gluː] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [flæt] [ruːf] .

and	**you**	**may**	**place**	**the**	**cover**	**over**	**this**	**and**	**glue**	**it**	**to**	**make**	**a**	**flat**	**roof**	**.**
和	你	可能	地方	这	覆盖	超过	这	和	胶水	它	到	制作	一个	平坦的	屋顶	.

然后你可以把盖子盖在上面，用胶水粘起来，做成一个平屋顶。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] , [drɔː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [skweə(r)] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [saɪz] .

Upon	**the**	**front**	**of**	**your**	**box**	**,**	**draw**	**a**	**large**	**square**	**four**	**inches**	**in**	**size**	**.**
之上	这	正面	的	你的	盒子	,	画	一个	大的	正方形	四	英寸	在	尺寸	.

在盒子正面画一个边长为四英寸的大正方形。

[let] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] [skweə(r)] [kʌm] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] [rɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] .

Let	**the**	**base**	**of**	**this**	**square**	**come**	**upon**	**the**	**outer**	**rim**	**of**	**the**	**box**	**.**
让	这	根据	的	这	正方形	来	之上	这	外	轮缘	的	这	盒子	.

让这个正方形的底边落在盒子的外边缘上。

[ðə; ði] [skweə(r)] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['dʌb(ə)l] [dɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gærɑːʒ] .

The	**square**	**is**	**to**	**be**	**the**	**large**	**double**	**door**	**of**	**the**	**garage**	**.**
这	正方形	是	到	是	这	大的	双倍的	门	的	这	车库	.

正方形区域将作为车库的大型双开门。

([tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [dɔː(r)] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [biː] , [peɪdʒ] - .)

(	**To**	**cut**	**the**	**door**	**,**	**see**	**Diagram**	**Two**	**,**	**B**	**,**	**page**	**167**	**.**	**)**
(	到	切	这	门	,	看	图表	二	,	B	,	页	-	.	)

（要切割门，请参见图二，B，第 167 页。）

[kʌt] [ðə; ði] [tɒp] [laɪn] .

Cut	**the**	**top**	**line**	**.**
切	这	顶部	线	.

剪掉顶线。

[kʌt] [ðə; ði] [beɪs] [laɪn] .

Cut	**the**	**base**	**line**	**.**
切	这	根据	线	.

剪断基线。

[frɒm; frəm] [tɒp] [tuː; tə] [beɪs] [laɪn] [kʌt] [əˈnʌðə(r)] [laɪn] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɔːweɪ] [ˈɪntuː] [hɑːvz] [tuː; tə] [fɔːm]

From	top	to	base	line	cut	another	line	dividing	the	doorway	into	halves	to	form
从	顶部	到	根据	线	切	其他	线	分割	这	门口	进入	一半	到	形式

[ðə; ði] [dɔːz] .

the	doors	.
这	门	.

从上沿到下沿再切一条线，将门口分成两半，形成两扇门。

[ðə; ði] [dɔːz] [wɪl] [fəʊld] [ˈaʊtwəd] [wen] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈkʌtɪŋ] [ðem; ðəm] .

The	doors	will	fold	outward	when	you	have	finished	cutting	them	.
这	门	将要	折叠	向外	什么时候	你	有	完成的	切割	他们	.

切割完成后，门会向外折叠。

[peɪnt] [ðem; ðəm] [griːn] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] .

Paint	them	green	,	if	you	wish	.
画	他们	绿色的	, 如果		你	希望	.

如果你愿意的话，可以把它们涂成绿色。

[ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] , [juː; jʊ] [meɪ] [drɔː] [ə; eɪ] [ˈwɪndəʊ] [wɪð] [blaɪndz] .

On	each	side	of	your	box	,	you	may	draw	a	window	with	blinds	.
在	每个	边	的	你的	盒子	,	你	可能	画	一个	窗户	和	百叶窗	.

你可以在盒子的每一侧画一扇带百叶窗的窗户。

[ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [skweə(r)] , [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentə(r)]

The	window	should	be	two	inches	square	,	and	should	be	placed	in	the	center
这	窗户	应该	是	二	英寸	正方形	,	和	应该	是	放置	在	这	中心

[ɒv; əv] [iːtʃ] [saɪd] .

of	each	side	.
的	每个	边	.

窗口应为两英寸见方，并应放置在每边的中心位置。

[drɔː] [ə; eɪ] [laɪn] [ˈvɜːtɪkli] [frɒm; frəm] [tɒp] [tuː; tə] [beɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [speɪs] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]

Draw	a	line	vertically	from	top	to	base	of	the	window	space	to	make	the
画	一个	线	垂直方向	从	顶部	到	根据	的	这	窗户	空间	到	制作	这

[dɪˈvɪʒnz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [blaɪndz] .

divisions	for	the	blinds	.
部门	为了	这	百叶窗	.

从窗户顶部到底部画一条垂直线，作为百叶窗的分隔线。

[ðɪs] [laɪn] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [speɪs] [ˈiːvnli] [ˈɪntuː] [hɑːvz] .

This	line	should	divide	the	window	space	evenly	into	halves	.
这	线	应该	划分	这	窗户	空间	均匀地	进入	一半	.

这条线应该将窗户空间均匀地分成两半。

([tuː; tə] [kʌt] [ˈwɪndəʊ] [wɪð] [blaɪndz] , [siː] [ˈdaɪəgræm] [wʌn] , [siː] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	window	with	blinds	,	see	Diagram	One	,	C	,	page	166	.	)
(	到	切	窗户	和	百叶窗	,	看	图表	一	,	C	,	页	-	.	)

（要切割带有百叶窗的窗户，请参见图一，C，第 166 页。）

[kʌt] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈwɪndəʊ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [mɑːkt] [aʊt] .

Cut	across	the	top	of	each	window	you	have	marked	out	.
切	穿过	这	顶部	的	每个	窗户	你	有	标记	出去	.

沿着你标记出的每个窗口的顶部切开。

[kʌt] [daʊn] [ɪts] [ˈsentə(r)] [laɪn] , [ænd; ənd] [kʌt] [ɪts] [beɪs] [laɪn] .

Cut	down	its	center	line	,	and	cut	its	base	line	.
切	向下	它是	中心	线	,	和	切	它是	根据	线	.

沿中心线剪断，再沿基线剪断。

[pres] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] ['aʊtwəd] [ə'genst] [ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['bɪldɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [blaɪndz]

Press	**the**	**cardboard**	**outward**	**against**	**the**	**sides**	**of**	**the**	**little**	**building**	**to**	**make**	**blinds**
按	这	纸板	向外	反对	这	侧面	的	这	小的	建筑	到	制作	百叶窗

.

:

.

将纸板向外按压在小房子的侧面，制成百叶窗。

['kʌlə(r)] [ðə; ði] [blaɪndz] [tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði] [dɔː(r)] .

Color	**the**	**blinds**	**to**	**match**	**the**	**door**	**.**
颜色	这	百叶窗	到	匹配	这	门	.

将百叶窗涂成与门相同的颜色。

[ðeə(r)] !

There	**!**
那里	!

那里!

[ðə; ði] ['gærɑːʒ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .

The	**garage**	**is**	**finished**	**.**
这	车库	是	完成的	.

车库完工了。

[wɪnd] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [tɔɪ] ['ɔːtəməbiːl] , [ænd; ənd] [let] [juː 'es] [siː] [haʊ] ['naɪsli] [ˌaɪ 'tiː] [rʌnz] [raɪt] [θruː]

Wind	**up**	**your**	**toy**	**automobile**	**,**	**and**	**let**	**us**	**see**	**how**	**nicely**	**it**	**runs**	**right**	**through**
风	向上	你的	玩具	汽车	,	和	让	我们	看	如何	很好	它	跑步	正确的	通过

[ðə; ði] ['dɔːweɪ] !

the	**doorway**	**!**
这	门口	!

给你的玩具汽车上紧发条，让我们看看它能不能顺利地穿过门!

[hɪə(r)] [ɪz] - ['gærɑːʒ] — [dʒʌst] [ðə; ði] ['veri] [tɔɪ]

Here	**is**	**Boxville**	**Garage**	**—**	**just**	**the**	**very**	**toy**
这里	是	-	车库	—	只是	这	非常	玩具

这里是博克斯维尔车库——简直就是个玩具

[fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] [əʊnd] [baɪ] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɔɪ] !

For	**an**	**automobile**	**owned**	**by**	**a**	**small**	**boy**	**!**
为了	一个	汽车	拥有	经过	一个	小的	男生	!

一辆小男孩拥有的汽车!

[teɪks] [ə; eɪ] [hɑːf] [ə; eɪ] ['sekənd] [dʒʌst] [tuː; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [dɔː(r)]

Takes	**a**	**half**	**a**	**second**	**just**	**to**	**cut**	**a**	**door**
需要	一个	一半	一个	第二	只是	到	切	一个	门

切开一扇门只需要半秒钟。

[ænd; ənd] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['wɪndəʊz] .

And	**two**	**little**	**windows**	**.**
和	二	小的	视窗	.

还有两扇小窗户。

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] !

There	**is**	**nothing**	**more**	**!**
那里	是	没有什么	更多的	!

没有别的了!

['eniwʌn] [kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['gærɑːʒ] [hɪə(r)]

Anyone	**can**	**make**	**it**	**,**	**for**	**the**	**garage**	**here**
任何人	能	制作	它	,	为了	这	车库	这里

任何人都能做，就在这里车库里。

[ɪz][ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] .

Is	a	box	of	cardboard	.
是	一个	盒子	的	纸板	.

这是一个纸板箱。

['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][dɪə(r)] !

Isn't	it	just	dear	!
不是	它	只是	亲爱的	!

真是太可爱了!

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] - ['gɑːd(ə)n]

MAKING	A	BOXVILLE	GARDEN
制作	一个	-	花园

打造博克斯维尔花园

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['griːnhaʊs] :

Material	Required	to	Make	a	Greenhouse	:
材料	必需的	到	制作	一个	温室	:

建造温室所需材料:

[ðə; ði][hɑːf][ɒv; əv][sʌm; səm] [diːp] [bɒks][frɒm; frəm] [faɪv] [tuː; tə]['sev(ə)n] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [faɪv]

the	half	of	some	deep	box	from	five	to	seven	inches	long	and	about	five
这	一半	的	一些	深的	盒子	从	五	到	七	英寸	长的	和	关于	五

['ɪntʃɪz] [diːp] ([ðə; ði][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ][bɒks] [sʌtʃ] [æz; əz][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [æt; ət][ə; eɪ]

inches	deep	(	the	half	of	a	box	such	as	is	usually	to	be	found	at	a
英寸	深的	(	这	一半	的	一个	盒子	这样的	作为	是	通常	到	是	成立	在	一个

['hɑːdweə(r)][stɔː(r)]) ,

hardware	store	)	,
硬件	店铺	)	,

大约五到七英寸长、五英寸深的深盒子的一半(这种盒子通常在五金店可以找到)。

[ə'baʊt] [twelv] [skweə(r)] ['ɪntʃɪz] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [tuː; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [ruːf] ,

about	twelve	square	inches	of	cardboard	from	which	to	cut	a	roof	,
关于	十二	正方形	英寸	的	纸板	从	哪个	到	切	一个	屋顶	,

大约需要十二平方英寸的硬纸板来裁剪屋顶,

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv] [wækst] ['sænwɪtʃ] ['peɪpə(r)] .

and	a	sheet	of	waxed	sandwich	paper	.
和	一个	床单	的	打蜡	三明治	纸	.

还有一张蜡纸三明治纸。

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['pɜːgələ] : [hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [waɪt] [ʃuː] - [bɒks] ,

Material	Required	to	Make	a	Pergola	:	half	of	a	ordinary	white	shoe	-	box	,
材料	必需的	到	制作	一个	凉棚	:	一半	的	一个	普通的	白色的	鞋	-	盒子	,

制作凉棚所需材料:半个普通白色鞋盒,

[ænd; ənd][ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ə'baʊt] [ˌθɜː'tiːn] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd]['sev(ə)n] ['ɪntʃɪz] [waɪd] .

and	a	strip	of	cardboard	about	thirteen	inches	long	and	seven	inches	wide	.
和	一个	条	的	纸板	关于	十三	英寸	长的	和	七	英寸	宽的	.

还有一条长约十三英寸、宽约七英寸的硬纸板条。

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [ɪt'self] : [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['flaʊəz] , [sʌm; səm] [spuːl] [fɔː(r); fə(r)]

Material	Required	to	Make	the	Garden	Itself	:	artificial	flowers	,	some	spools	for
材料	必需的	到	制作	这	花园	本身	:	人造的	花朵	,	一些	线轴	为了

['flaʊə(r)] - [stændz] ,

flower	-	stands	,
花	-	站立	,

制作花园所需的材料:人造花、一些用于制作花架的线轴

[sænd]['peɪpə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['rəʊdweɪ] [ænd; ənd]['græv(ə)l] [wɔːks] , [ə; eɪ] ['peni] ['mɪrə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sʌŋkən]

sand	paper	for	roadway	and	gravel	walks	,	a	penny	mirror	for	a	sunken
沙	纸	为了	道路	和	碎石	散步	,	一个	一分钱	镜子	为了	一个	凹陷

- ['gɑːd(ə)n] [puːl] , ['bɒksɪz][fɔː(r); fə(r)] ['bentʃɪz] ,

-	garden	pool	,	boxes	for	benches	,
-	花园	水池	,	盒子	为了	长椅	,

用于道路和碎石路的砂纸，用于下沉式花园水池的便士镜子，用于长椅的盒子，

[griːn] [kreɪp] ['peɪpə(r)][fɔː(r); fə(r)] [grɑːs] , [ə; eɪ] [lɒŋ] [bɒks][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [hedʒ] , [mɒs] , ['peb(ə)lz] ,

green	crape	paper	for	grass	,	a	long	box	to	make	a	hedge	,	moss	,	pebbles	,
绿色的	黑纱	纸	为了	草	,	一个	长的	盒子	到	制作	一个	对冲	,	苔藓	,	鹅卵石	,

[ʃelz] ,

shells	,
贝壳	,

绿色绉纸做草坪，长盒子做树篱，苔藓，鹅卵石，贝壳，

[ænd; ənd] ['prɪti] [twɪgz] [frɒm; frəm] [aʊt] - [ɒv; əv] - [dɔːz] .

and	pretty	twigs	from	out	-	of	-	doors	.
和	漂亮的	树枝	从	出去	-	的	-	门	.

还有从户外采摘的漂亮树枝。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sʌtʃ] [fʌn] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪn][ə; eɪ]['gɑːd(ə)n] [ðæt] [aɪ] [meɪd] [wʌn][fɔː(r); fə(r)] - .

It	is	such	fun	to	play	in	a	garden	that	I	made	one	for	Boxville	.
它	是	这样的	乐趣	到	玩	在	一个	花园	那	我	制成	一	为了	-	.

在花园里玩耍真是太有趣了，所以我给博克斯维尔建了一个花园。

[ˌaɪ 'tiː] [biˈlɔŋz] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['peni] [dɑːlz] ['rezɪdəns] .

It	belongs	to	Mr	.	Penny	Doll's	residence	.
它	属于	到	先生	.	一分钱	娃娃的	住宅	.

它属于彭尼·多尔先生的住所。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['pɜːgələ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['griːnhaʊs] , [ə; eɪ] ['sʌŋkən] [puːl] , ['flaʊə(r)] - [stændz] ,

It	has	a	pergola	and	a	greenhouse	,	a	sunken	pool	,	flower	-	stands	,
它	有	一个	凉棚	和	一个	温室	,	一个	凹陷	水池	,	花	-	站立	,

['græv(ə)l] [wɔːks] , ['bentʃɪz] ,

gravel	walks	,	benches	,
碎石	散步	,	长椅	,

它有凉棚、温室、下沉式水池、花架、砾石小路和长椅。

[ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ]['gɑːd(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] .

and	everything	that	a	garden	should	have	.
和	一切	那	一个	花园	应该	有	.

以及花园应有的一切。

[griːn] [kreɪp] ['peɪpə(r)] [pleɪst] [ə'pɒn][ðə; ðɪ][flɔː(r)] [wɪl] [meɪk] [ðə; ðɪ]['gɑːd(ə)n] [lɔːn] .

Green	crape	paper	placed	upon	the	floor	will	make	the	garden	lawn	.
绿色的	黑纱	纸	放置	之上	这	地面	将要	制作	这	花园	草地	.

在地板上铺上绿色的皱纹纸，就能营造出花园草坪的效果。

['sændpeɪpə(r)] [kʌt] [ɪn] [strɪps] [ænd; ənd] [leɪd] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːmz] [ðə; ðɪ]['gɑːd(ə)n] [pɑːðz] .

Sandpaper	cut	in	strips	and	laid	upon	it	forms	the	garden	paths	.
砂纸	切	在	条状物	和	铺设	之上	它	表格	这	花园	路径	.

将砂纸裁成条状铺在上面，就形成了花园小径。

[ə; eɪ] ['rəʊdweɪ] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm]['sændpeɪpə(r)] [tuː] .

A	roadway	may	be	made	from	sandpaper	too	.
一个	道路	可能	是	制成	从	砂纸	也	.

道路也可以用砂纸铺设。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [nʌn] , ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [braʊn] ['peɪpə(r)] [wɪl] ['ɑːnsə(r)] .

If	you	have	none	,	ordinary	brown	paper	will	answer	.
如果	你	有	没有任何	,	普通的	棕色的	纸	将要	回答	.

如果没有，普通的牛皮纸也可以。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [bɒks] ['kʌvəd] ['əʊvə(r)] [wɪð] [griːn] [kreɪp] ['peɪpə(r)] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ]['gɑːd(ə)n] [hedʒ] .

A	long	box	covered	over	with	green	crape	paper	looks	just	like	a	garden	hedge	.
一个	长的	盒子	涵盖	超过	和	绿色的	黑纱	纸	看起来	只是	喜欢	一个	花园	对冲	.

一个用绿色皱纹纸包裹的长盒子看起来就像花园里的树篱。

[ðə; ðiː]['peɪpə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['peɪstɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ðiː] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ðiː][bɒks] [kwaɪt] [flæt] .

The	paper	should	be	pasted	over	the	sides	of	the	box	quite	flat	.
这	纸	应该	是	粘贴	超过	这	侧面	的	这	盒子	相当	平坦的	.

纸张应该平整地粘贴在盒子侧面。

['gɑːd(ə)n] [stændz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [baɪ] ['gɪldɪŋ] [spuːl] [ænd; ənd] [ðen] ['pəʊkɪŋ] ['ɪntuː] [iːtʃ] [spuːl] , [æz; əz]

Garden	stands	are	made	by	gilding	spools	and	then	poking	into	each	spool	,	as
花园	站立	是	制成	经过	镀金	线轴	和	然后	戳	进入	每个	线轴	,	作为

[ˌaɪ 'tiː] [stændz] ['ʌpraɪt] ,

it	stands	upright	,
它	站立	直立	,

花园支架的制作方法是：先给线轴镀金，然后在每个线轴上戳孔，使其能够直立放置。

[sʌm; səm] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['flaʊəz] .

some	artificial	flowers	.
一些	人造的	花朵	.

一些人造花。

['griːnhaʊs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðiː]['gɑːd(ə)n] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ðiː] [diːp] [hɑːf] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [bɒks] [ə'baʊt]

Greenhouse	for	the	garden	is	made	from	the	deep	half	of	some	box	about
温室	为了	这	花园	是	制成	从	这	深的	一半	的	一些	盒子	关于

['sev(ə)n] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [diːp] .

seven	inches	long	and	five	inches	deep	.
七	英寸	长的	和	五	英寸	深的	.

花园里的温室是用一个长约七英寸、深约五英寸的箱子的深一半做成的。

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , [jɔː(r); jə(r)] ['griːnhaʊs] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [smɔːlə(r)] ,

If	you	like	,	your	greenhouse	may	be	made	smaller	,
如果	你	喜欢	,	你的	温室	可能	是	制成	较小的	,

如果你愿意，你的温室可以建得小一些。

[bʌt; bət] [ðɪs] [saɪz] [ɪz] [æn; ən] ['iːzi] [wʌn] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] .

but	this	size	is	an	easy	one	to	handle	.
但	这	尺寸	是	一个	简单的	一	到	处理	.

但这个尺寸很容易操控。

[ðə; ðiː] [bɒks] [ɪt'self] [fɔːmz] [ðə; ðiː] ['griːnhaʊs] ['bɪldɪŋ] .

The	box	itself	forms	the	greenhouse	building	.
这	盒子	本身	表格	这	温室	建筑	.

这个箱子本身就构成了温室建筑。

[ɪts] [ruːf] [ɪz] [ɒv; əv] [bent] ['kɑːdbɔːd] , [ænd; ənd] [ðə; ðiː] [glɑːs] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wækst] ['sænwɪtʃ] ['peɪpə(r)] .

Its	roof	is	of	bent	cardboard	,	and	the	glass	in	it	is	waxed	sandwich	paper	.
它是	屋顶	是	的	弯曲	纸板	,	和	这	玻璃	在	它	是	打蜡	三明治	纸	.

它的屋顶是用弯曲的硬纸板做的，玻璃是用涂蜡的三明治纸做的。

[ʃæl; ʃəl] [ai] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðiː] ['griːnhaʊs] [səʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [wʌn] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ?

Shall	I	tell	you	how	to	make	the	greenhouse	so	that	you	may	make	one	like	it	?
将	我	告诉	你	如何	到	制作	这	温室	所以	那	你	可能	制作	一	喜欢	它	?

要不要我告诉你温室是怎么建的，这样你也能建一个一样的?

[fɜːst] , [teɪk] [ðə; ðiː] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ðiː] [bɒks] [juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [juːz] [ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɒn] [ɪts] [rɪmz]

First	,	take	the	half	of	the	box	you	intend	to	use	and	place	it	upon	its	rims
第一的	,	拿	这	一半	的	这	盒子	你	打算	到	使用	和	地方	它	之上	它是	轮辋

,

,

,

首先，取你打算使用的那半个盒子，将其放在盒子的边缘上。

['əʊpən][æt; ət] [beɪs] .

open	**at**	**base**	**.**
打开	在	根据	.

底部开口。

[nekst] , [wʌn] [ɪntʃ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [beɪs] , [ɒn] [iːtʃ] ['kɔːnə(r)] [meɪk] [ə; eɪ]['pens(ə)l][dɒt] .

Next	**,**	**one**	**inch**	**above**	**the**	**base**	**,**	**on**	**each**	**corner**	**make**	**a**	**pencil**	**dot**	**.**
下一个	,	一	英寸	多于	这	根据	,	在	每个	角落	制作	一个	铅笔	点	.

接下来，在底部上方一英寸处，在每个角上用铅笔点一个点。

[kʌt] [ðə; ði][tɒp] [ɒf] [ðə; ði][rɪmz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] .

Cut	**the**	**top**	**off**	**the**	**rims**	**of**	**your**	**box**	**.**
切	这	顶部	离开	这	轮辋	的	你的	盒子	.

把盒子边缘的顶部切掉。

[ɒn] [iːtʃ] [end] [rɪm] , [æt; ət]['sentə(r)] ,

On	**each**	**end**	**rim**	**,**	**at**	**center**	**,**
在	每个	结尾	轮缘	,	在	中心	,

在每个端缘的中心，

[meɪk] [ə; eɪ]['pens(ə)l][dɒt][tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [tɒp][ɒv; əv] [iːtʃ] [bɒks][end] .

make	**a**	**pencil**	**dot**	**to**	**indicate**	**the**	**middle**	**top**	**of**	**each**	**box**	**end**	**.**
制作	一个	铅笔	点	到	表明	这	中间	顶部	的	每个	盒子	结尾	.

用铅笔在每个盒子的顶部中间点一个点。

([liːv] [saɪdz] [wɪ'ðaʊt] [mɑːrks] .)

(	**Leave**	**sides**	**without**	**marks**	**.**	**)**
(	离开	侧面	没有	标记	.	)

（侧面不要留痕迹。）

[frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)][tɒp] [pɔɪnt] [ɒn] [iːtʃ] [end] [kʌt] [daʊn] [daɪ'ægənəli] [tuː; tə] [raɪt] [ænd; ənd] [left] ,

From	**the**	**center**	**top**	**point**	**on**	**each**	**end**	**cut**	**down**	**diagonally**	**to**	**right**	**and**	**left**	**,**
从	这	中心	顶部	观点	在	每个	结尾	切	向下	对角线	到	正确的	和	左边	,

从两端的中心顶点分别向左右两侧斜向下切开，

[tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] [piːkt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ruːf] .

to	**form**	**the**	**peaked**	**part**	**of**	**the**	**building**	**under**	**the**	**roof**	**.**
到	形式	这	巅峰	部分	的	这	建筑	在下面	这	屋顶	.

形成屋顶下建筑物的尖顶部分。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ˌsiː 'siː] , [peɪdʒ] - .)

(	**See**	**Diagram**	**Three**	**,**	**CC**	**,**	**page**	**170**	**.**	**)**
(	看	图表	三	,	CC	,	页	-	.	)

（参见图表三，CC，第 170 页。）

[ðen] , [kʌt] [ðə; ði] [lɒŋ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][tuː; tə] [miːt] [ðiːz] , ['leŋθwaɪz] .

Then	**,**	**cut**	**the**	**long**	**sides**	**of**	**the**	**box**	**to**	**meet**	**these**	**,**	**lengthwise**	**.**
然后	,	切	这	长的	侧面	的	这	盒子	到	见面	这些	,	纵向	.

然后，将盒子的长边沿长度方向切开，使之与这些边对齐。

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [iːtʃ] [lɒŋ] [saɪd] .

Remove	**the**	**cardboard**	**at**	**the**	**top**	**of**	**each**	**long**	**side**	**.**
消除	这	纸板	在	这	顶部	的	每个	长的	边	.

移除每条长边顶部的纸板。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [pɔɪnt] [æt; ət][wʌn] [end][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] ['griːnhaʊs] ['bɪldɪŋ] ,

Now	**,**	**in**	**the**	**point**	**at**	**one**	**end**	**of**	**the**	**lower**	**half**	**of**	**the**	**greenhouse**	**building**	**,**
现在	,	在	这	观点	在	一	结尾	的	这	降低	一半	的	这	温室	建筑	,

现在，在温室建筑下半部分一端的那个点上，

[kʌt] [aʊt] ['wɪndəʊz] .

cut	**out**	**windows**	**.**
切	出去	视窗	.

开窗。

[kʌt] [ðem; ðəm][tuː; tə][fɪt][jɔː(r); jə(r)][bɒks] ['bɪldɪŋ] .

Cut	them	to	fit	your	box	building	.
切	他们	到	合身	你的	盒子	建筑	.

将它们裁剪成适合你箱子形状的尺寸。

([siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - , [fɔː(r); fə(r)] ['wɪndəʊz] .)

(	See	Diagram	One	,	A	,	page	166	,	for	windows	.	)
(	看	图表	一	,	一个	,	页	-	,	为了	视窗	.	)

（窗户的相关图示请参见第 166 页图一 A。）

[bæk] [ɒv; əv] [iːtʃ] , [peɪst] [sʌm; səm] [trænsˈpærənt] [wækst] ['sænwɪtʃ] ['peɪpə(r)] .

Back	of	each	,	paste	some	transparent	waxed	sandwich	paper	.
后退	的	每个	,	粘贴	一些	透明的	打蜡	三明治	纸	.

在每张纸的背面，贴上一些透明的蜡纸三明治纸。

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] ,

If	you	like	,
如果	你	喜欢	,

如果你喜欢的话，

[kʌt] [ə; eɪ][traɪˈæŋgjələ(r)] ['wɪndəʊ] [ɪn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi]['ʌndə(r)]

cut	a	triangular	window	in	the	point	of	the	building	which	is	to	be	under
切	一个	三角形	窗户	在	这	观点	的	这	建筑	哪个	是	到	是	在下面

[ðə; ði] [ruːf] .

the	roof	.
这	屋顶	.

在建筑物的尖角处，也就是屋顶下方的位置，开一个三角形的窗户。

[bɪˈtwiːn] [ðə; ði]['ləʊə(r)] [tuː] ['wɪndəʊz] ,

Between	the	lower	two	windows	,
之间	这	降低	二	视窗	,

在下面两扇窗户之间，

[kʌt] [ə; eɪ][dɔː(r)][tuː; tə][fɪt] — [wʌn] [ɪntʃ] [waɪd] [ænd; ənd] [tuː] ['ɪntʃɪz] [haɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [saɪz]

cut	a	door	to	fit	—	one	inch	wide	and	two	inches	high	should	be	a	good	size
切	一个	门	到	合身	—	一	英寸	宽的	和	二	英寸	高的	应该	是	一个	好的	尺寸

.

:
.

将门切割成合适的尺寸——一英寸宽、两英寸高应该比较合适。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ][dɔː(r)] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	a	door	,	see	Diagram	Two	,	A	,	page	167	.	)
(	为了	切割	一个	门	,	看	图表	二	,	一个	,	页	-	.	)

（有关切割门的信息，请参见图二，A，第 167 页。）

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ðə; ði] [ruːf] [tuː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋgə(r)][ænd; ənd][fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] ['waɪdə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][saɪz]

You	may	make	the	roof	two	inches	longer	and	four	inches	wider	than	the	size
你	可能	制作	这	屋顶	二	英寸	更长	和	四	英寸	更广泛	比	这	尺寸

[ɒv; əv][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] .

of	the	base	of	your	box	.
的	这	根据	的	你的	盒子	.

你可以将屋顶的长度增加两英寸，宽度增加四英寸，使其比箱子的底部尺寸更大。

[kʌt] [ðɪs] [ruːf] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['kɑːdbɔːd] .

Cut	this	roof	from	your	cardboard	.
切	这	屋顶	从	你的	纸板	.

从纸板上剪下这个屋顶。

[fəʊld][ˌaɪ ˈtiː] [θruː] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ɪts] [lɒŋ] [saɪdz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['geɪbl] [ruːf] .

Fold	it	through	the	center	of	its	long	sides	to	make	a	gable	roof	.
折叠	它	通过	这	中心	的	它是	长的	侧面	到	制作	一个	山墙	屋顶	.

将其长边的中间对折，形成人字形屋顶。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [siː] , [peɪdʒ] - .)
(See Diagram Three , C , page 170 .)
(看 图表 三 , C , 页 - .)

（参见图三，C，第 170 页。）

[ɪn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ruːf] , [kʌt] [aʊt] ['wɪndəʊz] .
In each side of this roof , cut out windows .
在 每个 边 的 这 屋顶 , 切 出去 视窗 .

在这个屋顶的每一侧，都开出窗户。

[peɪst] [bæk] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['oʊpənɪŋz] [sʌm; səm] [wækst] ['sænwɪtʃ] ['peɪpə(r)] .
Paste back of their openings some waxed sandwich paper .
粘贴 后退 的 他们的 开口 一些 打蜡 三明治 纸 .

在开口背面贴上一些蜡纸三明治纸。

[gluː] [ðə; ði] [ruːf] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Glue the roof to the lower half of the building .
胶水 这 屋顶 到 这 降低 一半 的 这 建筑 .

将屋顶粘到建筑物的下半部分。

['eni] [smɔːl] ['bɒksɪz] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [wɪl] [fɔːm] ['flaʊə(r)] - ['bɒksɪz] [wen] [fɪld] [wɪð] [smɔːl] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l]
Any small boxes that you have will form flower - boxes when filled with small artificial
任何 小的 盒子 那 你 有 将要 形式 花 - 盒子 什么时候 已填 和 小的 人造的
['flaʊəz] .
flowers .
花朵 .

你手头上任何小盒子，装满人造小花，就能变成花盒。

[ðeɪ] [meɪ] [gəʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['griːnhaʊs] .
They may go into the greenhouse .
他们 可能 去 进入 这 温室 .

它们可能会进入温室。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['pɜːgələ] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [waɪt] [ʃuː] - [bɒks] .
To make the pergola , you will need the lower half of a white shoe - box .
到 制作 这 凉棚 , 你 将要 需要 这 降低 一半 的 一个 白色的 鞋 - 盒子 .

制作凉棚，你需要一个白色鞋盒的下半部分。

[teɪk] [ðə; ði] [bɒks] [ænd; ənd] [stænd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɒn] [ɪts] [rɪmz] , [beɪs] [æt; ət] [tɒp] , ['əʊpənɪŋ] [bɪ'ləʊ] .
Take the box and stand it upon its rims , base at top , opening below .
拿 这 盒子 和 站立 它 之上 它是 轮辋 , 根据 在 顶部 , 开幕 以下 .

拿起盒子，让它立起来，底部朝上，开口朝下。

[kʌt] [aʊt] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [ðæt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] ,
Cut out the cardboard that was the bottom of the box ,
切 出去 这 纸板 那 曾是 这 底部 的 这 盒子 ,

把盒子底部的纸板剪掉。

['liːvɪŋ] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [rɪm] [ə'raʊnd] [ðɪs] [bɪ'twiːn] ['kɔːnəs] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] [ðæt] [wɒz; wəz] [ðɪs] [bɒks]
leaving a narrow rim around this between corners on the side that was this box
离开 一个 狭窄的 轮缘 大约 这 之间 角落 在 这 边 那 曾是 这 盒子
['bɒtəm] .
bottom .
底部 .

在盒子底部侧面的角落之间留下一圈窄边。

[ðen] , [kʌt] [ɒf] [iːtʃ] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] ,
Then , cut off each end of the box ,
然后 , 切 离开 每个 结尾 的 这 盒子 ,

然后，将盒子两端切掉。

['liːvɪŋ] [ðə; ði]['mɑːdʒɪn] [ə'raʊnd] ['kɔːnəs] [ænd; ənd] [tɒp] [rɪm] [laɪk] [ðɪs] [fɜːst] ['kʌtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][bɒks] .

leaving	the	margin	around	corners	and	top	rim	like	this	first	cutting	in	the	box	.
离开	这	利润	大约	角落	和	顶部	轮缘	喜欢	这	第一的	切割	在	这	盒子	.

在盒子上第一次切割时，先在边角和顶部边缘留出余量。

[ɪn][ðə; ði] [tuː] [lɒŋ] [rɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [kʌt] ['pɪlər] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .

In	the	two	long	rims	of	the	box	cut	pillars	on	each	side	.
在	这	二	长的	轮辋	的	这	盒子	切	柱子	在	每个	边	.

在两侧箱形切割柱的两个长边缘上。

([siː] ['daɪəgræm]['sev(ə)n] , [peɪdʒ] - .)

(	See	Diagram	Seven	,	page	181	.	)
(	看	图表	七	,	页	-	.	)

（参见图七，第181页。）

[kʌt] [tuː] [lɒŋ] ['kɑːdbɔːd] [strɪps] [frɒm; frəm][sʌm; səm] ['brɪstl] - [bɔːd] — [iːtʃ] [tuː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋgə(r)]

Cut	two	long	cardboard	strips	from	some	Bristol	-	board	—	each	two	inches	longer
切	二	长的	纸板	条状物	从	一些	布里斯托尔	-	木板	—	每个	二	英寸	更长

[ðæn; ðən][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] .

than	the	length	of	your	box	.
比	这	长度	的	你的	盒子	.

从硬纸板上裁出两条长条纸板——每条都比你的盒子长两英寸。

[gluː] [wʌn] [strɪp] [iːtʃ] ['əʊvə(r)][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɜːgələ] , ['leŋθwaɪz] ,

Glue	one	strip	each	over	the	top	of	the	pergola	,	lengthwise	,
胶水	一	条	每个	超过	这	顶部	的	这	凉棚	,	纵向	,

将每条木条沿长度方向粘在凉棚顶部，

['əʊvə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

over	the	long	sides	of	the	box	.
超过	这	长的	侧面	的	这	盒子	.

在盒子的长边上。

[kʌt] [faɪv] [ɪntʃ] - [waɪd] [strɪps] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [tuː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv]

Cut	five	inch	-	wide	strips	of	cardboard	two	inches	longer	than	the	width	of
切	五	英寸	-	宽的	条状物	的	纸板	二	英寸	更长	比	这	宽度	的

[jɔː(r); jə(r)][bɒks] ,

your	box	,
你的	盒子	,

裁切五英寸宽、比纸箱宽度长两英寸的纸板条，

[ænd; ənd] [gluː] [iːtʃ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [meɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [tɒp] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pɜːgələ]

and	glue	each	across	the	opening	made	by	cutting	the	top	from	the	pergola
和	胶水	每个	穿过	这	开幕	制成	经过	切割	这	顶部	从	这	凉棚

[bɒks] .

box	.
盒子	.

将每块木板粘在凉棚箱顶部切开后形成的开口处。

[iːtʃ] [strɪp] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['iːvnli] [krɒst] [bɪ'twiːn] ['ɒpəzɪt] ['pɪlər] .

Each	strip	should	be	evenly	crossed	between	opposite	pillars	.
每个	条	应该	是	均匀地	交叉	之间	对面的	柱子	.

每条木条都应该均匀地穿过相对的两根柱子之间。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['prɪti] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['flaʊəz] [left] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)]['gɑːd(ə)n][ænd; ənd]

If	you	have	any	pretty	artificial	flowers	left	from	your	garden	and
如果	你	有	任何	漂亮的	人造的	花朵	左边	从	你的	花园	和

['griːnhaʊs] ,

greenhouse	,
温室	,

如果你花园和温室里还剩下一些漂亮的仿真花，

[twaɪn] [ðem; ðəm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['pɪlər] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['fɪnɪʃt] ['pɜːgələ] .

twine	them	around	the	pillars	of	your	finished	pergola	.
缠绕	他们	大约	这	柱子	的	你的	完成的	凉棚	.

将它们缠绕在已建成的凉棚的柱子上。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['gɑːdnə(r)] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['gɑːd(ə)n] .

I	have	a	gardener	for	my	garden	.
我	有	一个	园丁	为了	我的	花园	.

我雇了园丁打理我的花园。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [kɑːl] ['ʃepəd] .

His	name	is	Karl	Shepherd	.
他的	姓名	是	卡尔	牧羊人	.

他的名字是卡尔·谢泼德。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ˌem 'iː][ɪn][ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] [tɔɪ] [læmz] [ðæt] [aɪ] [bɔːt] [æt; ət][ðə; ði][ten] - [sent] [stɔː(r)]

He	came	to	me	in	a	box	of	toy	lambs	that	I	bought	at	the	ten	-	cent	store
他	来了	到	我	在	一个	盒子	的	玩具	羔羊	那	我	买	在	这	十	-	中心	店铺

.

:
.

他装在一个盒子里，那是我在一角钱商店买的玩具小羊，就放在这个盒子里。

[aɪ] [kɔːld] [hɪm] [kɑːl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [lʊkt] [səʊ] ['dʒɜːmən] .

I	called	him	Karl	because	he	looked	so	German	.
我	称为	他	卡尔	因为	他	看起来	所以	德语	.

我叫他卡尔，因为他长得太像德国人了。

[pə'hæps] , [ə'mʌŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['pleɪˌθɪŋz] , [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɪgə(r)] [laɪk] [hɪm] .

Perhaps	,	among	your	playthings	,	you	have	a	little	figure	like	him	.
也许	,	之中	你的	玩具	,	你	有	一个	小的	数字	喜欢	他	.

或许，在你的玩具收藏中，有一个和他很像的小人偶。

[lʊk] [ænd; ənd] [siː] .

Look	and	see	.
看	和	看	.

看看就知道了。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] ['gɑːdnə(r)] .

I	am	sure	you	will	find	a	gardener	.
我	是	当然	你	将要	寻找	一个	园丁	.

我相信你一定能找到园丁。

[hɪrz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] - ['gɑːd(ə)n] ,

Here's	the	little	Boxville	Garden	,
这里是	这	小的	-	花园	,

这就是博克斯维尔小花园，

[dʒʌst][æz; əz] ['kʌnɪŋ] [æz; əz][kæn; kən][biː; bi] ;

Just	as	cunning	as	can	be	;
只是	作为	狡猾	作为	能	是	;

狡猾至极；

[brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪzəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [peɪst] [dʒɑː(r)] !

Bring	your	scissors	and	the	paste	jar	!
带来	你的	剪刀	和	这	粘贴	罐	!

请带上剪刀和浆糊罐！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [wɪð] ['bɒksɪz] — [siː] !

It	is	made	with	boxes	—	see	!
它	是	制成	和	盒子	—	看	!

它是用盒子做成的——看！

[ðeə(r)] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ] ['prɪti] ['griːnhaʊs] ,

There	shall	be	a	pretty	greenhouse	,
那里	将	是	一个	漂亮的	温室	,

这里会有一个漂亮的温室。

[ðeə(r)] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][æn; ən]['ɑːbə(r)] , [tuː] ;

There	shall	be	an	arbor	,	too	;
那里	将	是	一个	乔木	,	也	;

这里还要建一个凉亭;

[pɑːðz] [ænd; ənd]['flaʊə(r)] - [bedz] [wiːl; wil] [leɪ] [aʊt] —

Paths	and	flower	-	beds	we'll	lay	out	—
路径	和	花	-	床	出色地	躺	出去	—

我们将规划道路和花坛——

[əʊ] , [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [fʌn] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] !

Oh	,	there	will	be	fun	for	you	!
哦	,	那里	将要	是	乐趣	为了	你	!

哦，你一定会玩得很开心!

- ['griːnhaʊs] [ɪz] [kʌt] [frɒm; frəm][ðə; ði][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ] [diːp] [bɒks] [sʌtʃ] [æz; əz]['hɑːdweə(r)]

Boxville	Greenhouse	is	cut	from	the	half	of	a	deep	box	such	as	hardware
-	温室	是	切	从	这	一半	的	一个	深的	盒子	这样的	作为	硬件

Boxville 温室是用半个深盒子（例如五金件）切割而成的。

['mɜːrtʃənt] [juːz][ɒn][ðeə(r)] [ʃelvz] .

merchants	use	on	their	shelves	.
商人	使用	在	他们的	货架	.

商家在货架上使用。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ruːf] [meɪd] [frɒm; frəm] ['kɑːdbɔːd] .

It	has	a	roof	made	from	cardboard	.
它	有	一个	屋顶	制成	从	纸板	.

它的屋顶是用纸板做的。

[ðə; ði] [glɑːs] [ɪz] [wækst] ['peɪpə(r)] .

The	glass	is	waxed	paper	.
这	玻璃	是	打蜡	纸	.

玻璃杯其实是蜡纸做的。

[ðə; ði] ['pɜːgələ] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪt] [ʃuː] - [bɒks] .

The	Pergola	is	made	from	the	lower	half	of	a	white	shoe	-	box	.
这	凉棚	是	制成	从	这	降低	一半	的	一个	白色的	鞋	-	盒子	.

这个凉棚是用白色鞋盒的下半部分制成的。

[strɪps] [ɒv; əv]

Strips	of
条状物	的

条状物

[waɪt] ['kɑːdbɔːd] [ɑː(r); ə(r)] [gluːd] [ə'krɒs] [ðə; ði][tɒp] .

white	cardboard	are	glued	across	the	top	.
白色的	纸板	是	胶合	穿过	这	顶部	.

顶部粘贴了白色硬纸板。

[ðə; ði] [bəʊt] - [haʊs] [ɔː(r)] [jɒt] [klʌb] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ] [diːp] [bɒks]

The	Boat	-	house	or	Yacht	Club	is	made	from	the	half	of	a	deep	box
这	船	-	房子	或者	游艇	俱乐部	是	制成	从	这	一半	的	一个	深的	盒子

船屋或游艇俱乐部是用半个深盒子做成的。

[ə'baʊt] [eɪt] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

about	eight	inches	long	.
关于	八	英寸	长的	.

大约八英寸长。

[ɪts] [ruːf] [ænd; ənd] [flɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ʃuː] - [bɒks] ['kʌvəz] .

Its	roof	and	floor	are	shoe	-	box	covers	.
它是	屋顶	和	地面	是	鞋	-	盒子	封面	.

它的屋顶和地板都是鞋盒的盖子。

[ðə; ði] ['flægstɑːf] [ɪz] [ə; eɪ] ['pens(ə)l] .

The	flagstaff	is	a	pencil	.
这	旗杆	是	一个	铅笔	.

旗杆是一支铅笔。

- ['haʊsbəʊt] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pleɪn] [ʃuː] - [bɒks] .

Boxcraft	Houseboat	is	made	from	the	lower	half	of	a	plain	shoe	-	box	.
-	船屋	是	制成	从	这	降低	一半	的	一个	清楚的	鞋	-	盒子	.

Boxcraft 船屋是用一个普通鞋盒的下半部分制成的。

[tuː] [ʃuː] - [bɒks] ['kʌvəz] [meɪk] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] .

Two	shoe	-	box	covers	make	the	rest	of	the	boat	.
二	鞋	-	盒子	封面	制作	这	休息	的	这	船	.

船的其余部分是用两个鞋盒盖做成的。

- [bəʊt] - [haʊs] [ɔː(r)] [jɒt] [klʌb]

BOXVILLE	BOAT	-	HOUSE	OR	YACHT	CLUB
-	船	-	房子	或者	游艇	俱乐部

博克斯维尔船屋或游艇俱乐部

[mə'tɪərɪəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] - [bəʊt] - [haʊs] :

Material	Required	to	Make	a	Boxville	Boat	-	house	:
材料	必需的	到	制作	一个	-	船	-	房子	:

建造博克斯维尔船屋所需材料：

[ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [diːp] [bɒks] [ə'baʊt] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [tuː] [ʃuː] - [bɒks]

the	lower	half	of	a	deep	box	about	six	inches	long	,	and	also	two	shoe	-	box
这	降低	一半	的	一个	深的	盒子	关于	六	英寸	长的	,	和	还	二	鞋	-	盒子

['kʌvəz] .

covers	.
封面	.

一个长约六英寸的深盒子的下半部分，以及两个鞋盒盖。

- [bəʊt] - [haʊs] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [æn; ən] ['ɒblɒŋ] [bɒks] [ə'baʊt] [tuː] - [θɜːdz] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv]

Boxville	Boat	-	house	is	made	from	an	oblong	box	about	two	-	thirds	the	size	of
-	船	-	房子	是	制成	从	一个	长方形	盒子	关于	二	-	三分之一	这	尺寸	的

[ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks] .

a	shoe	-	box	.
一个	鞋	-	盒子	.

Boxville 船屋是用一个长方形盒子做成的，大约是鞋盒大小的三分之二。

[ɪts] [wɔːf] [ɪz] [ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks] ['kʌvə(r)] , [ænd; ənd] [ɪts] [ruːf] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [ʃuː] - [bɒks] ['kʌvə(r)] .

Its	wharf	is	a	shoe	-	box	cover	,	and	its	roof	is	another	shoe	-	box	cover	.
它是	码头	是	一个	鞋	-	盒子	覆盖	,	和	它是	屋顶	是	其他	鞋	-	盒子	覆盖	.

它的码头是一个鞋盒大小的盖子，它的屋顶也是一个鞋盒大小的盖子。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [leɪk] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ['peɪpə(r)] ,

If	you	wish	to	cut	a	lake	from	a	sheet	of	silver	paper	,
如果	你	希望	到	切	一个	湖	从	一个	床单	的	银	纸	,

如果你想从一张银纸上剪出一个湖，

[ðə; ði] [bəʊt] - [haʊs] [ɔː(r)] [jɒt] [klʌb] [ɪz] [ðə; ði] ['veri] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [pleɪ] .

the	boat	-	house	or	yacht	club	is	the	very	thing	for	this	play	.
这	船	-	房子	或者	游艇	俱乐部	是	这	非常	事物	为了	这	玩	.

船屋或游艇俱乐部正是这部剧的理想舞台。

['eni] ['wɔ:tə(r)] [tɒɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [swɒnz] , [dʌks] , [fɪʃ] , [ɔ:(r)] [frɒgz] , [meɪ] [swɪm] [ɒn] ['sɪlvə(r)] ['peɪpə(r)]

Any	water	toys	,	such	as	swans	,	ducks	,	fish	,	or	frogs	,	may	swim	on	Silver	Paper
任何	水	玩具	,	这样的	作为	天鹅	,	鸭子	,	鱼	,	或者	青蛙	,	可能	游泳	在	银	纸

[leɪk] ,

Lake	,
湖	,

任何水上玩具，例如天鹅、鸭子、鱼或青蛙，都可以在银纸湖中游泳。

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [jɔ:(r); jə(r)] [jɒt] [klʌb] , ['pɑ:tiz] [ɒv; əv] ['fɪʃəmən] [meɪ] ['æŋg(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)]

and	from	your	yacht	club	,	parties	of	fishermen	may	angle	for
和	从	你的	游艇	俱乐部	,	各方	的	渔民	可能	角度	为了

['mægnətaɪzd] [fɪʃ] .

magnetized	fish	.
磁化	鱼	.

而从你们的游艇俱乐部出发，一群群渔民可能会垂钓磁性鱼。

[ðə; ði] [bəʊt] - [haʊs] [meɪ] [bi:; bi] [ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ət'rækʃnz] [ɒv; əv] [həʊ'tel] ['bænd,bɒks] [ɪn]

The	boat	-	house	may	be	a	part	of	the	summer	attractions	of	Hotel	Bandbox	in
这	船	-	房子	可能	是	一个	部分	的	这	夏天	景点	的	酒店	乐队盒子	在

['si:z(ə)n] .

season	.
季节	.

在旺季，船屋可能是班德博克斯酒店夏季景点的一部分。

[tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bəʊt] - [haʊs] ['bɪldɪŋ] ,

To	make	a	boat	-	house	building	,
到	制作	一个	船	-	房子	建筑	,

建造船屋

[ju:; jʊ] [wɪl] [fɜ:st] [ni:d] [tu:; tə] [tɜ:n] [jɔ:(r); jə(r)] [bɒks] ['əʊvə(r)] [ə'pɒn] [ɪts] [rɪmz] [səʊ] [ðæt] [ɪts] ['bɒtəm]

you	will	first	need	to	turn	your	box	over	upon	its	rims	so	that	its	bottom
你	将要	第一的	需要	到	转动	你的	盒子	超过	之上	它是	轮辋	所以	那	它是	底部

[bɪ'kʌmz] [ɪts] [tɒp] .

becomes	its	top	.
变成	它是	顶部	.

首先你需要将盒子翻过来，使盒子的底部变成顶部。

[drɔ:] [ə; eɪ] [θri:] - [ɪntʃ] [skweə(r)] [ɒn] [wʌn] [ʃɔ:t] [end] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [bɒks] .

Draw	a	three	-	inch	square	on	one	short	end	of	your	box	.
画	一个	三	-	英寸	正方形	在	一	短的	结尾	的	你的	盒子	.

在盒子的一个短边上画一个边长为三英寸的正方形。

[let] [ɪts] [beɪs] [kʌm] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪk'stri:m] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] [rɪm] .

Let	its	base	come	to	the	extreme	edge	of	the	box	rim	.
让	它是	根据	来	到	这	极端	边缘	的	这	盒子	轮缘	.

让它的底部到达盒子边缘的最外缘。

[ðɪs] [skweə(r)] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ju:; jʊ] [si:] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .

This	square	is	to	be	the	door	you	see	in	the	picture	.
这	正方形	是	到	是	这	门	你	看	在	这	图片	.

这个正方形区域就是你在图片中看到的门。

[drɔ:] [ə; eɪ] ['vɜ:tɪk(ə)l] [laɪn] [daʊn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [skweə(r)] .

Draw	a	vertical	line	down	the	center	of	this	square	.
画	一个	垂直的	线	向下	这	中心	的	这	正方形	.

在这个正方形的中心画一条垂直线。

[ðɪs] [gɪvz] [tu:] [dɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['dɔ:weɪ] .

This	gives	two	doors	for	the	doorway	.
这	给予	二	门	为了	这	门口	.

这样门口就有了两扇门。

([tuː; tə] [kʌt] ['dʌb(ə)l] [dɔː(r)] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [biː] , [peɪdʒ] - .)
(To cut double door , see Diagram Two , B , page 167 .)
(到 切 双倍的 门 , 看 图表 二 , B , 页 - .)

（双扇门切割方法请参见图二，B，第 167 页。）

[kʌt] [ə'krɒs] [ðə; ðɪ] [tɒp] [laɪn] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['sentə(r)] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['aʊtə(r)] [rɪm] .
Cut across the top line and down the center to the outer rim .
切 穿过 这 顶部 线 和 向下 这 中心 到 这 外 轮缘 .

沿顶线向下切，然后沿中心线切到外缘。

[bend] ['aʊtwəd] [ðə; ðɪ] [tuː] [hɑːvz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['dɔːweɪ] .
Bend outward the two halves of the doorway .
弯曲 向外 这 二 一半 的 这 门口 .

将门框的两半向外弯曲。

[ðə; ðɪ] [bəʊt] - [haʊs] [ɪz] [tuː; tə] [hæv; həv] ['wɪndəʊz] , [ænd; ənd] [iːtʃ] ['wɪndəʊ] [ɪz] [tuː; tə] [hæv; həv] [æn; ən]
The boat - house is to have windows , and each window is to have an
这 船 - 房子 是 到 有 视窗 , 和 每个 窗户 是 到 有 一个
['ɔːnɪŋ] ['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
awning over it .
棚 超过 它 .

船屋要有窗户，每个窗户上方都要有遮阳篷。

[tuː; tə] [meɪk] ['wɪndəʊz] [wɪð] ['ɔːnɪŋz] , [fɜːst] [drɔː] [ɒn] [iːtʃ] [lɒŋ] [saɪd] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] , [tuː]
To make windows with awnings , first draw on each long side of your box , two
到 制作 视窗 和 遮阳篷 , 第一的 画 在 每个 长的 边 的 你的 盒子 , 二
[wʌn] - [ɪntʃ] [skˈweəz] .
one - inch squares .
一 - 英寸 正方形 .

要制作带遮阳篷的窗户，首先在盒子的每个长边上画两个一英寸的正方形。

[iːtʃ] [skweə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [drɔːn] [əˈbaʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['kɔːnə(r)]
Each square should be drawn about an inch and a half from a corner
每个 正方形 应该 是 绘制 关于 一个 英寸 和 一个 一半 从 一个 角落
[ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [bɒks] .
of the box .
的 这 盒子 .

每个正方形都应该距离盒子的一个角大约一英寸半。

[iːtʃ] [skweə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [hɑːf] - [weɪ] [bɪ'twiːn] [tɒp] [ænd; ənd] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['bɪldɪŋ] .
Each square should be half - way between top and bottom of the building .
每个 正方形 应该 是 一半 - 方式 之间 顶部 和 底部 的 这 建筑 .

每个方格都应该位于建筑物顶部和底部的中间位置。

([fɔː(r); fə(r)] ['wɪndəʊz] [wɪð] ['ɔːnɪŋz] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [siː] , [peɪdʒ] - .)
(For windows with awnings , see Diagram One , C , page 166 .)
(为了 视窗 和 遮阳篷 , 看 图表 一 , C , 页 - .)

（有关带遮阳篷的窗户，请参见图一，C，第 166 页。）

[kʌt] [daʊn] [bəuθ] [saɪd] [laɪnz] [ænd; ənd] [əˈkrɒs] [ðə; ðɪ] [beɪs] [laɪn] .
Cut down both side lines and across the base line .
切 向下 两个都 边 线条 和 穿过 这 根据 线 .

沿两侧边线和底线剪断。

[bend] [ðə; ðɪ] [kʌt] ['kɑːdbɔːd] ['aʊtwəd] [ænd; ənd] ['ʌpwəd] [tuː; tə] [fɔːm] [æn; ən] ['ɔːnɪŋ] .
Bend the cut cardboard outward and upward to form an awning .
弯曲 这 切 纸板 向外 和 向上 到 形式 一个 棚 .

将剪好的纸板向外向上弯曲，形成遮阳篷。

['kʌlə(r)] [ðɪs] ['ɔːnɪŋ] [wɪð] [red] [straɪps] , ['juːzɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['kreɪənz] [ɔː(r)] ['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] [peɪnts] .
Color this awning with red stripes , using your crayons or water - color paints .
颜色 这 棚 和 红色的 条纹 , 使用 你的 蜡笔 或者 水 - 颜色 油漆 .

用蜡笔或水彩颜料给这个遮阳篷涂上红色条纹。

[wen] [ɔːl] ['wɪndəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] ,
When all windows are cut ,
什么时候全部 视窗 是 切 ,

当所有窗户都切割完毕后，

[ðen] [juː; jʊ] [meɪ] [pleɪs] [jɔː(r); jə(r)] ['lɪt(ə)l] ['bɪldɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃuː] - [bɒks]['kʌvə(r)]
then you may place your little building at the rear of the shoe - box cover
然后 你 可能 地方 你的 小的 建筑 在 这 后部 的 这 鞋 - 盒子 覆盖
[wɪtʃ] [fɔːmz] [ðə; ði] [wɔːf] .
which forms the wharf .
哪个 表格 这 码头 .

然后你可以把你的小房子放在构成码头的鞋盒盖的后面。

['əʊvə(r)][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['bɪldɪŋ] ,
Over the top of your building ,
超过 这 顶部 的 你的 建筑 ,

在你建筑物的顶部，

[fɪt] [ə'nʌðə(r)] [ʃuː] - [bɒks]['kʌvə(r)][tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [prə'dʒektɪŋ] [ruːf] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːf] .
fit another shoe - box cover to form a projecting roof over the wharf .
合身 其他 鞋 - 盒子 覆盖 到 形式 一个 投影 屋顶 超过 这 码头 .

再装上一个鞋盒盖，在码头上形成一个突出的屋顶。

[ə; eɪ] [lɒŋ] ['pens(ə)l] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [faɪn] ['flægstɑːf] .
A long pencil will be a fine flagstaff .
一个 长的 铅笔 将要 是 一个 美好的 旗杆 .

长铅笔可以做成很好的旗杆。

[rʌn] [ɪts] [pɔɪnt] [θruː] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] - [haʊs] [ruːf] ,
Run its point through the front of the boat - house roof ,
跑步 它是 观点 通过 这 正面 的 这 船 - 房子 屋顶 ,

将尖头穿过船屋屋顶的正面，

[ænd; ənd] [gluː] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['pens(ə)l][ə; eɪ][traɪ'æŋgjələ(r)] [piːs] [ɒv; əv] ['kʌləd] ['peɪpə(r)]
and glue to the top of the pencil a triangular piece of colored paper
和 胶水 到 这 顶部 的 这 铅笔 一个 三角形 片 的 有色 纸
[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['penənt] .
to make the pennant .
到 制作 这 三角旗 .

然后将一块三角形的彩色纸片粘在铅笔的顶部，做成三角旗。

[maɪ]['lɪt(ə)l] - ['piːp(ə)l]
My little Boxville people
我的 小的 - 人们

我的小博克斯维尔居民们

[hæv; həv][ə; eɪ] [klʌb] - [haʊs] [weə(r)] [ðeɪ] [gəʊ]
Have a club - house where they go
有 一个 俱乐部 - 房子 在哪里 他们 去

建一个俱乐部会所，供他们去。

[wen] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə][duː; də][sʌm; səm] ['fɪʃɪŋ] ,
When they want to do some fishing ,
什么时候 他们 想 到 做 一些 钓鱼 ,

当他们想去钓鱼的时候，

[ɔː(r)] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [rəʊ] .
Or they want to take a row .
或者 他们 想 到 拿 一个 排 .

或者他们想划船。

[ˌaɪ ˈtiː][stændz] [bɪˈsaɪd] [ə; eɪ]['peɪpə(r)] [leɪk] ,

It	stands	beside	a	paper	lake	,
它	站立	旁	一个	纸	湖	,

它矗立在一片纸湖旁，

[ə'pɒn] [maɪ] [pleɪ] - [ruːm] [flɔː(r)] ;

Upon	my	play	-	room	floor	;
之上	我的	玩	-	房间	地面	;

在我游戏室的地板上；

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][sʌm; səm] ['prɪti] ['ɔːnɪŋz] ,

It	has	some	pretty	awnings	,
它	有	一些	漂亮的	遮阳篷	,

它有一些很漂亮的遮阳篷。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [dɒk] , [bɪˈsaɪd] [ə; eɪ][dɔː(r)] !

And	a	dock	,	beside	a	door	!
和	一个	码头	,	旁	一个	门	!

门旁边还有个码头！

[ə'pɒn] [ðə; ði] [leɪk] [fləʊt] ['wɔːtə(r)] [tɒɪz] .

Upon	the	lake	float	water	toys	.
之上	这	湖	漂浮	水	玩具	.

湖面上漂浮着水上玩具。

[ai] [pʊt] [mɒs] [baɪ][ðə; ði] [ʃɔː(r)]

I	put	moss	by	the	shore
我	放	苔藓	经过	这	支撑

我在岸边放了些苔藓

[ænd; ənd] ['peb(ə)lz] : [ðeɪ] [meɪk] ['splendɪd] [rɒks] !

And	pebbles	:	they	make	splendid	rocks	!
和	鹅卵石	:	他们	制作	灿烂	岩石	!

还有鹅卵石：它们也是很棒的石头！

[sʌm; səm] [deɪ] [aɪl] [faɪnd][sʌm; səm][mɔː(r)] !

Some	day	I'll	find	some	more	!
一些	天	患病的	寻找	一些	更多的	!

总有一天我会找到更多！

[ðə; ði] ['haʊsbəʊt] “ -

THE	HOUSEBOAT	“	BOXCRAFT
这	船屋	”	-

船屋“BOXCRAFT”

” [məˈtɪəriəl] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['haʊsbəʊt] : [ðə; ði] ['kʌvəz] [ɒv; əv] [tuː] [lɑːdʒ] [ʃuː] - ['bɒksɪz] ,

”	Material	Required	to	Make	a	Houseboat	:	the	covers	of	two	large	shoe	-	boxes	,
”	材料	必需的	到	制作	一个	船屋	:	这	封面	的	二	大的	鞋	-	盒子	,

制作一艘船屋所需的材料：两个大鞋盒的盖子，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪldz] [ʃuː] - [bɒks] .

and	the	lower	half	of	a	child's	shoe	-	box	.
和	这	降低	一半	的	一个	孩子的	鞋	-	盒子	.

还有儿童鞋盒的下半部分。

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ]['dʒɒli] ['haʊsbəʊt] , [ðə; ði] ['veri] [θɪŋ] [tuː; tə][seɪl] [ɒn]['sɪlvə(r)]['peɪpə(r)] [leɪk] .

Here	is	a	jolly	houseboat	,	the	very	thing	to	sail	on	Silver	Paper	Lake	.
这里	是	一个	快乐的	船屋	,	这	非常	事物	到	帆	在	银	纸	湖	.

这是一艘令人愉悦的船屋，非常适合在银纸湖上航行。

['lɪt(ə)l] [dɒlz] [meɪ] [spend] [ðeə(r)][veɪ'keɪʃ(ə)n] [ə'pɒn] [ˌaɪ ˈtiː] .

Little	dolls	may	spend	their	vacation	upon	it	.
小的	娃娃	可能	花费	他们的	假期	之上	它	.

小娃娃们可能会在上面度过假期。

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['haʊsbəʊt] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] ?

Would	you	like	to	make	a	houseboat	to	play	with	?
会	你	喜欢	到	制作	一个	船屋	到	玩	和	?

你想做一艘船屋来玩吗?

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] .

It	is	not	difficult	.
它	是	不是	难的	.

这并不难。

[fɜːst] , [teɪk] [ðə; ði] [tuː] [ʃuː] - [bɒks] ['kʌvəz] [ænd; ənd] [gluː] [ðem; ðəm] [tɒp] [tuː; tə] [tɒp] .

First	,	take	the	two	shoe	-	box	covers	and	glue	them	top	to	top	.
第一的	,	拿	这	二	鞋	-	盒子	封面	和	胶水	他们	顶部	到	顶部	.

首先，取两个鞋盒盖，将它们顶部对顶部粘合在一起。

[pleɪs] [ðem; ðəm] [pn] [ðə; ði] [flɔː(r)] [flæt] .

Place	them	on	the	floor	flat	.
地方	他们	在	这	地面	平坦的	.

将它们平放在地板上。

[ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haʊsbəʊt] .

There	is	the	lower	half	of	the	houseboat	.
那里	是	这	降低	一半	的	这	船屋	.

这是船屋的下半部分。

[ə'pɒn] [bəuθ] [lɒŋ] [saɪdz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [smɔːl] [ʃuː] - [bɒks] , [drɔː] [θriː] [wʌn] - [ɪntʃ] [sk'weəz] ,

Upon	both	long	sides	of	your	small	shoe	-	box	,	draw	three	one	-	inch	squares	,
之上	两个都	长的	侧面	的	你的	小的	鞋	-	盒子	,	画	三	一	-	英寸	正方形	,

在小鞋盒的两侧长边上，分别画三个边长为一英寸的正方形。

['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [æt; ət] ['aɪðə(r)] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [saɪd] ['iːkwəli] ['dɪstənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði]

keeping	the	two	at	either	end	of	the	same	side	equally	distant	from	the
保持	这	二	在	任何一个	结尾	的	这	相同的	边	同样地	遥远	从	这

['nɪərɪst] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] ,

nearest	corner	of	the	box	,
最近的	角落	的	这	盒子	,

保持同一侧两端的两个粒子与盒子最近角的距离相等，

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [θɜːd] ['wɪndəʊ] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [hɑːf] - [wei] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

and	making	the	third	window	on	each	side	half	-	way	between	them	.
和	制作	这	第三	窗户	在	每个	边	一半	-	方式	之间	他们	.

并在两侧中间位置各设置第三个窗口。

([tuː; tə] [kʌt] ['wɪndəʊz] [wɪð] ['ɔːnɪŋz] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [siː] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	windows	with	awnings	,	see	Diagram	One	,	C	,	page	166	.	)
(	到	切	视窗	和	遮阳篷	,	看	图表	一	,	C	,	页	-	.	)

（要切割带遮阳篷的窗户，请参见图一，C，第 166 页。）

[kʌt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [sk'weəz] [æt; ət] [bəuθ] [saɪdz] [ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðeə(r)] [beɪs] [laɪnz] .

Cut	the	window	squares	at	both	sides	and	along	their	base	lines	.
切	这	窗户	正方形	在	两个都	侧面	和	沿着	他们的	根据	线条	.

将窗户正方形沿两侧和底线剪开。

[bend] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] ['aʊtwəd] [ænd; ənd] ['ʌpwəd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['ɔːnɪŋz] .

Bend	the	cardboard	outward	and	upward	to	make	the	awnings	.
弯曲	这	纸板	向外	和	向上	到	制作	这	遮阳篷	.

将纸板向外向上弯曲，制成遮阳篷。

['kʌlə(r)] [ðiːz] [wɪð] [red] [straɪps] , ['juːzɪŋ] ['aɪðə(r)] [tʃɔːks] [ɔː(r)] ['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] [peɪnts] .

Color	these	with	red	stripes	,	using	either	chalks	or	water	-	color	paints	.
颜色	这些	和	红色的	条纹	,	使用	任何一个	粉笔	或者	水	-	颜色	油漆	.

用粉笔或水彩颜料，在这些图案上画上红色条纹。

[ɒn] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][rɪə(r)][endz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊsbəʊt] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ][dɔː(r)][ænd; ənd]

On	the	front	and	rear	ends	of	the	houseboat	,	you	will	need	a	door	and
在	这	正面	和	后部	结束	的	这	船屋	,	你	将要	需要	一个	门	和

['wɪndəʊ] .

window	.
窗户	.

船屋的前后两端都需要安装门窗。

[meɪk] [æn; ən] ['ʌpraɪt] ['ɒblɒŋ] [speɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɔː(r)] .

Make	an	upright	oblong	space	for	the	door	.
制作	一个	直立	长方形	空间	为了	这	门	.

为门留出一个竖直的长方形空间。

[mɑːk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [wɪð] ['pens(ə)l] [ə'baʊt] [θriː] ['ɪntʃɪz] [haɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][rɪm][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

Mark	it	out	with	pencil	about	three	inches	high	from	the	rim	of	the	box	.
标记	它	出去	和	铅笔	关于	三	英寸	高的	从	这	轮缘	的	这	盒子	.

用铅笔在距离盒子边缘约三英寸的地方画线。

[meɪk] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] [bɪ'saɪd] [iːtʃ] [dɔː(r)] .

Make	a	window	beside	each	door	.
制作	一个	窗户	旁	每个	门	.

每扇门旁边都开一扇窗户。

([tuː; tə] [kʌt] [dɔː(r)] [speɪs] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	door	space	,	see	Diagram	Two	,	A	,	page	167	.	)
(	到	切	门	空间	,	看	图表	二	,	一个	,	页	-	.	)

（要缩小门的空间，请参见图二，A，第 167 页。）

[kʌt] [tɒp] [laɪn] [ænd; ənd] [daʊn] [wʌn] [saɪd] .

Cut	top	line	and	down	one	side	.
切	顶部	线	和	向下	一	边	.

沿顶线和一侧向下切开。

[bend] [ðə; ði][dɔː(r)] ['aʊtwəd] [ɒn][ðə; ði] [θɜːd] [saɪd][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ɒn][ə; eɪ] [hɪndʒ] .

Bend	the	door	outward	on	the	third	side	as	if	it	were	on	a	hinge	.
弯曲	这	门	向外	在	这	第三	边	作为	如果	它	是	在	一个	合页	.

将门从第三侧向外弯曲，就像门装在铰链上一样。

[ə; eɪ] ['flægstɑːf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['haʊsbəʊt] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['presɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] ['pens(ə)l]

A	flagstaff	for	the	houseboat	is	made	by	pressing	the	point	of	a	long	pencil
一个	旗杆	为了	这	船屋	是	制成	经过	紧迫	这	观点	的	一个	长的	铅笔

[daʊn] [θruː] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊsbəʊt] [ɪn] [frʌnt] .

down	through	the	top	of	the	houseboat	in	front	.
向下	通过	这	顶部	的	这	船屋	在	正面	.

船屋的旗杆是用长铅笔尖从船屋顶部向前向下压制成的。

[ə; eɪ]['peɪpə(r)] ['penənt] [meɪ] [biː; bi] [gluːd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['pens(ə)l] .

A	paper	pennant	may	be	glued	to	the	side	of	the	pencil	.
一个	纸	三角旗	可能	是	胶合	到	这	边	的	这	铅笔	.

可以将纸质三角旗粘在铅笔侧面。

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [strɪŋ] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [təʊ] - [laɪn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['haʊsbəʊt] .

A	piece	of	string	will	make	a	tow	-	line	for	the	houseboat	.
一个	片	的	细绳	将要	制作	一个	拖	-	线	为了	这	船屋	.

用一根绳子就能做成船屋的拖绳。

['fɑːs(ə)n][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['enɪ] ['lɪt(ə)l] ['dɒŋki] [ɔː(r)] [tɔɪ] [hɔːs] [juː; jʊ][hæv; həv] ,

Fasten	it	to	any	little	donkey	or	toy	horse	you	have	,
系	它	到	任何	小的	驴	或者	玩具	马	你	有	,

把它系在你任何一只小驴或玩具马上。

[ænd; ənd] [stɑːt] ['peni] [dɒlz] [ɒn][ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [pleɪ] - [ruːm] [flɔː(r)] .

and	start	penny	dolls	on	a	voyage	around	the	play	-	room	floor	.
和	开始	一分钱	娃娃	在	一个	航程	大约	这	玩	-	房间	地面	.

然后让硬币娃娃在游戏室的地板上开始一段旅程。

[ðə; ði] ['haʊsbəʊt] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪz][nɒt] [ment] [tuː; tə][seɪl] [ə'pɒn] ['deɪndʒərəs] ['wɔːtə(r)] .

The	houseboat	,	of	course	,	is	not	meant	to	sail	upon	dangerous	water	.
这	船屋	,	的	课程	,	是	不是	意思是	到	帆	之上	危险的	水	.

当然，船屋并不是用来在危险水域航行的。

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] ['seɪfli] ['æŋkəd] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv]['mɪrə(r)] [leɪk] [ɔː(r)]['sɪlvə(r)]['peɪpə(r)] [leɪk] .

It	might	be	safely	anchored	on	the	shore	of	Mirror	Lake	or	Silver	Paper	Lake	.
它	可能	是	安全	锚定	在	这	支撑	的	镜子	湖	或者	银	纸	湖	.

它或许可以安全地停泊在镜湖或银纸湖的岸边。

[aɪ] [bɪlt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['haʊsbəʊt] [wɪð] [sʌm; səm] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ][dɔː(r)] ,

I	built	a	little	houseboat	with	some	windows	and	a	door	,
我	建造	一个	小的	船屋	和	一些	视窗	和	一个	门	,

我建造了一艘带窗户和门的小船屋，

[ænd; ənd][aɪ] [meɪd] [æn; ən]['ɪnlənd; ɪn'lænd] ['vɔɪɪdʒ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [pleɪ] - [ruːm] [flɔː(r)] !

And	I	made	an	inland	voyage	all	around	the	play	-	room	floor	!
和	我	制成	一个	内陆	航程	全部	大约	这	玩	-	房间	地面	!

于是，我绕着游戏室的地板进行了一次内陆航行！

[æt; ət][lɑːst][aɪ] [mʊrd] [maɪ] ['haʊsbəʊt] [bɪ'saɪd] [maɪ]['lɪt(ə)l][tʃeə(r)] :

At	last	I	moored	my	houseboat	beside	my	little	chair	:
在	最后的	我	系泊	我的	船屋	旁	我的	小的	椅子	:

最后，我把船屋停泊在我的小椅子旁边：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɑːpɪt] ['hæsək] [ðæt] [wɒz; wəz][æn; ən]['aɪlənd] [ðeə(r)] .

There	was	a	carpet	hassock	that	was	an	island	there	.
那里	曾是	一个	地毯	长凳	那	曾是	一个	岛	那里	.

那里有一个地毯垫，像一座孤岛。

[kæmp] [bɒks] [ɒn] ['mɪrə(r)] [leɪk]

CAMP	BOX	ON	MIRROR	LAKE
营	盒子	在	镜子	湖

镜湖上的营地盒子

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [kæmp] [bɒks] :

Material	Required	to	Make	Camp	Box	:
材料	必需的	到	制作	营	盒子	:

制作野营箱所需材料：

[ə; eɪ] [jɑːd] [ɔː(r)] [tuː] [ɒv; əv] [griːn] [kreɪp] ['peɪpə(r)][fɔː(r); fə(r)] [grɑːs] [ænd; ənd] ['fəʊlɪɪdʒ] [ɒv; əv] [triːz] ,

a	yard	or	two	of	green	crape	paper	for	grass	and	foliage	of	trees	,
一个	院子	或者	二	的	绿色的	黑纱	纸	为了	草	和	叶子	的	树木	,

一两码绿色绉纸，用来做草坪和树叶。

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [kləʊðz] - [pɪnz][tuː; tə] [meɪk] [triː] - [trʌŋks] ,

two	or	three	clothes	-	pins	to	make	tree	-	trunks	,
二	或者	三	衣服	-	别针	到	制作	树	-	树干	,

用两三个衣夹做树干，

[ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]['peɪpə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ] [tʃiːp] [ten] - [sent] ['mɪrə(r)][tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] “ [leɪk] ,

a	sheet	of	silver	paper	or	a	cheap	ten	-	cent	mirror	to	form	a	“	lake	,
一个	床单	的	银	纸	或者	一个	便宜的	十	-	中心	镜子	到	形式	一个	“	湖	,

一张银纸或一面廉价的十美分镜子，用来形成一个“湖”，

" [ðə; ði] [hɑːvz] [ɒv; əv] ['ʃæləʊ] ['letə(r)] - ['peɪpə(r)]['bɒksɪz][tuː; tə] [meɪk] [tents] , [ænd; ənd] ['eni] ['peb(ə)lz] ,

"	the	halves	of	shallow	letter	-	paper	boxes	to	make	tents	,	and	any	pebbles	,
"	这	一半	的	浅的	信	-	纸	盒子	到	制作	帐篷	,	和	任何	鹅卵石	,

[mɒs] ,

moss	,
苔藓	,

用浅信封纸盒的两半做成帐篷，再加些鹅卵石、苔藓，

[ɔː(r)] [ʃelz] [juː; jʊ][hæv; həv] [ə'mʌŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['treʒəz] .

or	shells	you	have	among	your	treasures	.
或者	贝壳	你	有	之中	你的	宝藏	.

或者你珍藏的贝壳。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [greɪt] [fʌn] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['mɪrə(r)] [leɪk] [kæmp] — ['ɔːlməʊst][æz; əz] [mʌtʃ] [fʌn] [æz; əz] ['biːɪŋ]

It	is	great	fun	to	make	a	Mirror	Lake	Camp	—	almost	as	much	fun	as	being
它	是	伟大的	乐趣	到	制作	一个	镜子	湖	营	—	几乎	作为	很多	乐趣	作为	存在

[ɪn][ə; eɪ]['riːəl][kæmp] !

in	a	real	camp	!
在	一个	真实的	营	!

搭建一个镜湖营地非常有趣——几乎和在真正的营地一样有趣!

['mɪrə(r)] [leɪk] [kæmp] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɒn][ðə; ði] [pleɪ] - [ruːm] [flɔː(r)] .

Mirror	Lake	Camp	may	be	made	on	the	play	-	room	floor	.
镜子	湖	营	可能	是	制成	在	这	玩	-	房间	地面	.

镜湖营地可以在游戏室的地板上搭建。

[fɜːst] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] [griːn] [kreɪp] ['peɪpə(r)] , [leɪ] [ˌaɪ 'tiː] [flæt] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] .

First	,	if	you	have	some	green	crape	paper	,	lay	it	flat	on	the	floor	.
第一的	,	如果	你	有	一些	绿色的	黑纱	纸	,	躺	它	平坦的	在	这	地面	.

首先，如果你有一些绿色的皱纹纸，把它平铺在地板上。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [grɑːs] .

This	is	the	grass	.
这	是	这	草	.

这是草地。

[nekst] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm]['sɪlvə(r)]['peɪpə(r)] , [kʌt] [aʊt] [ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

Next	,	if	you	have	some	silver	paper	,	cut	out	a	circle	of	it	,
下一个	,	如果	你	有	一些	银	纸	,	切	出去	一个	圆圈	的	它	,

接下来，如果你有一些银色的纸，就剪出一个圆形。

[ænd; ənd] [peɪst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [kreɪp] ['peɪpə(r)][tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [leɪk] .

and	paste	it	to	the	crape	paper	to	form	a	lake	.
和	粘贴	它	到	这	黑纱	纸	到	形式	一个	湖	.

并将其粘贴到皱纹纸上，形成一个湖泊。

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)]['peɪpə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] ['sʌbstɪtjuːt] [ə; eɪ] [tʃiːp] ['mɪrə(r)] .

Instead	of	the	silver	paper	,	you	may	substitute	a	cheap	mirror	.
反而	的	这	银	纸	,	你	可能	代替	一个	便宜的	镜子	.

你可以用一面便宜的镜子代替银箔纸。

[pleɪs] [ðɪs] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kreɪp] ['peɪpə(r)][ænd; ənd] [kʌt] [aʊt] [ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] .

Place	this	under	the	crape	paper	and	cut	out	a	circle	above	it	.
地方	这	在下面	这	黑纱	纸	和	切	出去	一个	圆圈	多于	它	.

将它放在皱纹纸下面，然后在它上面剪出一个圆。

[kæmp][bɒks][ɒn]['mɪrə(r)] [leɪk] .

Camp	Box	on	Mirror	Lake	.
营	盒子	在	镜子	湖	.

镜湖畔的营地盒子。

[ɪts] [tents] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːvz] [ɒv; əv] ['ʃæləʊ]

Its	tents	are	made	from	the	halves	of	shallow
它是	帐篷	是	制成	从	这	一半	的	浅的

它的帐篷是用浅水池的一半制成的。

['bɒksɪz] .

boxes	.
盒子	.

盒子。

[triːz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [kləʊðz] - [pɪnz] .

Trees	are	made	of	clothes	-	pins	.
树木	是	制成	的	衣服	-	别针	.

树是用衣夹做成的。

[ðə; ði] - ['dʒɪpsi] [kɑːt] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˌkɒrə'spɒndəns] - [kɑːd][bɒks] .

The	Boxville	Gipsy	Cart	is	made	from	a	correspondence	-	card	box	.
这	-	吉普赛人	大车	是	制成	从	一个	一致	-	卡片	盒子	.

Boxville Gipsy Cart 是用信笺盒制成的。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] [nɪə(r)][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [leɪk] .

You	will	need	a	grove	of	trees	near	the	shore	of	your	lake	.
你	将要	需要	一个	树林	的	树木	靠近	这	支撑	的	你的	湖	.

你需要湖岸附近有一片树林。

[ðiːz] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [baɪ] ['stændɪŋ] [sʌm; səm] [kləʊðz] - [pɪnz][ɒn][end] [wɪð] [fɔːrks][ɪn][ðə; ði][eə(r)]

These	trees	are	made	by	standing	some	clothes	-	pins	on	end	with	forks	in	the	air
这些	树木	是	制成	经过	常设	一些	衣服	-	别针	在	结尾	和	叉子	在	这	空气

.

:
.

这些树是用一些衣夹竖起来，叉子朝上做成的。

[kʌt] [sʌm; səm] [griːn] ['peɪpə(r)][ænd; ənd] [pres] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][fɔːrks] .

Cut	some	green	paper	and	press	it	in	between	the	forks	.
切	一些	绿色的	纸	和	按	它	在	之间	这	叉子	.

剪一些绿色的纸，把它夹在叉子之间。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《快乐的盒子工艺书》(The Jolly Book of Boxcraft)
第4/7页

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪks] [ðə; ði] [ˈfəʊliɪdʒ] [ɒv; əv] [triːz] .

It	makes	the	foliage	of	trees	.
它	制作	这	叶子	的	树木	.

它构成了树木的叶子。

[ðə; ði] [tents] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈʃæləʊ] [waɪt] [bɒks] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] -

The	tents	are	made	from	the	half	of	a	shallow	white	box	like	a	letter	-
这	帐篷	是	制成	从	这	一半	的	一个	浅的	白色的	盒子	喜欢	一个	信	-

[ˈpeɪpə(r)] [bɒks] .

paper	box	.
纸	盒子	.

这些帐篷是用半个浅白色盒子做成的，就像装信纸的盒子一样。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tent] ,

To	make	a	tent	,
到	制作	一个	帐篷	,

制作帐篷，

[kʌt] [θruː] [iːtʃ] [lɒŋ] [saɪd] [rɪm] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [tɒp] [ɔː(r)] [ˈbɒtəm]

cut	through	each	long	side	rim	of	your	box	as	far	as	the	top	or	bottom
切	通过	每个	长的	边	轮缘	的	你的	盒子	作为	远的	作为	这	顶部	或者	底部

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌvə(r)] ,

of	the	cover	,
的	这	覆盖	,

将盒子两侧长边的边缘各切开，直至盒盖的顶部或底部。

[æz; əz] [ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] .

as	the	case	may	be	.
作为	这	案件	可能	是	.

视情况而定。

[bend] [ðə; ði] [bɒks] [ˈdaʊnwəd] [tuː; tə] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkʌtɪŋ] , [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [tent] [ruːf] ,

Bend	the	box	downward	to	each	side	of	this	cutting	,	making	a	tent	roof	,
弯曲	这	盒子	向下	到	每个	边	的	这	切割	,	制作	一个	帐篷	屋顶	,

将盒子向下弯曲到切口的两侧，形成帐篷顶。

[ˈslɑːntɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] [saɪd] [ˈdaʊnwəd] .

slanting	to	each	side	downward	.
斜	到	每个	边	向下	.

向两侧向下倾斜。

([fɔː(r); fə(r)] [ˈkʌtɪŋ] [ə; eɪ] [tent] , [siː] [ˈdaɪəgræm] [θriː] , [iː] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	a	tent	,	see	Diagram	Three	,	E	,	page	171	.	)
(	为了	切割	一个	帐篷	,	看	图表	三	,	E	,	页	-	.	)

（有关帐篷的裁剪方法，请参见图三，E，第 171 页。）

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [æz; əz] [ˈmeni] [tents] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [kæmp] [æz; əz] [juː; jʊ] [laɪk] .

You	may	have	as	many	tents	in	your	camp	as	you	like	.
你	可能	有	作为	许多	帐篷	在	你的	营	作为	你	喜欢	.

你的营地里可以搭任意数量的帐篷。

[pə'hæps] [jɔː(r); jə(r)] [tɪn] ['səʊldʒəz] [maɪt] [laɪk] [æn; ən] [ɪn'kæmpmənt] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv] ['mɪrə(r)] [leɪk]

Perhaps	your	tin	soldiers	might	like	an	encampment	on	the	shores	of	Mirror	Lake
也许	你的	锡	士兵	可能	喜欢	一个	营地	在	这	海岸	的	镜子	湖

.

:

.

或许你的锡兵们会喜欢在镜湖岸边扎营。

[smɔːl] ['ɒblɒŋ] [bɒks] ['kʌvəz] [wɪl] [meɪk] [smɔːlə(r)] [tents] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] .

Small	oblong	box	covers	will	make	smaller	tents	for	these	.
小的	长方形	盒子	封面	将要	制作	较小的	帐篷	为了	这些	.

小型长方形盒子盖可以做成更小的帐篷。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmə(r)] , ['meɪbi] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][naɪs] , [ɒn][sʌm; səm] [wɔːm] , ['sʌni] [deɪ] ,

When	it	is	summer	,	maybe	it	would	be	nice	,	on	some	warm	,	sunny	day	,
什么时候	它	是	夏天	,	或许	它	会	是	好的	,	在	一些	温暖的	,	阳光明媚	天	,

夏天的时候，在某个温暖晴朗的日子里，也许会很美好。

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [tents] [ˌaʊt'dɔːz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [triːz] [ɒn][ðə; ði] [lɔːn] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['riːəli] [truː]

to	take	the	tents	outdoors	under	the	trees	on	the	lawn	and	make	a	really	true
到	拿	这	帐篷	户外	在下面	这	树木	在	这	草地	和	制作	一个	真的	真的

[kæmp][ɒn][ðə; ði] ['riːəli] [truː] [grɑːs] ,

camp	on	the	really	true	grass	,
营	在	这	真的	真的	草	,

把帐篷搬到草坪上的树荫下，在真正的草地上搭建一个真正的营地。

[wɪð] ['riːəl] ['grəʊɪŋ] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [triːz] [ɪn][ə; eɪ] [wʊdz] .

with	real	growing	things	for	trees	in	a	woods	.
和	真实的	生长	事物	为了	树木	在	一个	树林	.

用真正的植物来培育林中的树木。

[pə'hæps] [səʊ] !

Perhaps	so	!
也许	所以	!

或许如此！

[kʌt] ['bɪts][ɒv; əv] [twɪgz] [ænd; ənd][juːz] [ðiːz] [fɔː(r); fə(r)] [triːz] .

Cut	bits	of	twigs	and	use	these	for	trees	.
切	比特	的	树枝	和	使用	这些	为了	树木	.

剪下一些树枝，用作树木的枝条。

['peb(ə)lz] [wɪl] [help] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['rɒki] [ʃɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['riːəl]['wɔːtə(r)] [leɪk] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ]

Pebbles	will	help	to	make	a	rocky	shore	for	a	real	water	lake	that	is	a
鹅卵石	将要	帮助	到	制作	一个	岩石	支撑	为了	一个	真实的	水	湖	那	是	一个

['ʃæləʊ] [paɪ] - [pleɪt] [fɪld] [wɪð] ['wɔːtə(r)] .

shallow	pie	-	plate	filled	with	water	.
浅的	馅饼	-	盘子	已填	和	水	.

鹅卵石有助于为真正的水湖建造岩石岸边，这个水湖就像一个装满水的浅馅饼盘。

[ɪts] [saɪdz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kʌvəd] [wɪð] [mɒs] [ɔː(r)] [ʃɔːt] [grɑːs] .

Its	sides	should	be	covered	with	moss	or	short	grass	.
它是	侧面	应该	是	涵盖	和	苔藓	或者	短的	草	.

它的侧面应该覆盖着苔藓或短草。

[ɒv; əv] [kɔːs] , ['ɑːftə(r)] ['pleɪɪŋ] [aʊt] - [ɒv; əv] - [dɔːz] [wɪð] [ðə; ði][kæmp] ['bɪldɪŋz] , [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv]

Of	course	,	after	playing	out	-	of	-	doors	with	the	camp	buildings	,	you	will	have
的	课程	,	后	玩耍	出去	-	的	-	门	和	这	营	建筑物	,	你	将要	有

[tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm] [ʌp] ,

to	pick	them	up	,
到	挑选	他们	向上	,

当然，在户外玩耍完营地建筑后，你肯定得把它们收起来。

[wen] ['pleɪtaɪm] [ɪz]['əʊvə(r)] ,

when	playtime	is	over	,
什么时候	游戏时间	是	超过	,

游戏时间结束后，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [tents] [wɪl] [biː; bi] [spɔɪld] [ɪf] [juː; jʊ][let][ðem; ðəm] [steɪ] [aʊt]['əʊvə(r)] [naɪt] .

for	the	cardboard	tents	will	be	spoiled	if	you	let	them	stay	out	over	night	.
为了	这	纸板	帐篷	将要	是	被宠坏了	如果	你	让	他们	停留	出去	超过	夜晚	.

如果让纸板帐篷在外面过夜，它们就会损坏。

[ai] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː] !

I	know	it	because	I	tried	it	!
我	知道	它	因为	我	尝试	它	!

我知道，因为我试过了！

[ai][hæd; həd][ə; eɪ] ['riːəli] ['dɑːlɪŋ] ['lɪt(ə)l] [dɒl] [ænd; ənd][ai][let][hɜː(r); hə(r)] [steɪ] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [tent] ['ɑːftə(r)]

I	had	a	really	darling	little	doll	and	I	let	her	stay	out	in	a	tent	after
我	有	一个	真的	亲爱的	小的	玩具娃娃	和	我	让	她	停留	出去	在	一个	帐篷	后

[maɪ] [pleɪ] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] .

my	play	was	finished	.
我的	玩	曾是	完成的	.

我有一个非常可爱的小娃娃，玩完游戏后，我把她放在帐篷里。

[ˌaɪ 'tiː] [reɪnd] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ɔːl] [spɔɪld] — [ænd; ənd][ai][hæd; həd][tuː; tə] [meɪk]

It	rained	in	the	night	and	she	was	all	spoiled	—	and	I	had	to	make
它	下雨了	在	这	夜晚	和	她	曾是	全部	被宠坏了	—	和	我	有	到	制作

[ə; eɪ] [njuː] [tent] ,

a	new	tent	,
一个	新的	帐篷	,

夜里下了雨，她被折腾得够呛——我不得不重新搭一个帐篷。

[tuː] .

too	.
也	.

也。

[ai] [θɪŋk] [jʊl] [laɪk] [tuː; tə] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] [səʊ][juː; jʊ][woʊnt][traɪ][ˌaɪ 'tiː] .

I	think	you'll	like	to	know	about	this	so	you	won't	try	it	.
我	思考	你会	喜欢	到	知道	关于	这	所以	你	惯于	尝试	它	.

我想你应该了解这件事，这样你就不会去尝试了。

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz]['betə(r)] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] ['ɑːftə(r)] [pleɪ] , [ai] [θɪŋk] !

It	really	is	better	to	pick	up	after	play	,	I	think	!
它	真的	是	更好的	到	挑选	向上	后	玩	,	我	思考	!

我觉得玩耍后最好还是收拾一下！

[ai] [meɪd] [ə; eɪ] [greəʊv] [ɒv; əv] [kləʊðz] - [pɪn] [triːz] ,

I	made	a	grove	of	clothes	-	pin	trees	,
我	制成	一个	树林	的	衣服	-	别针	树木	,

我用衣夹做了一片树林，

[ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] ['splendɪd] [taɪm] [wɪð] [ðiːz] !

And	had	a	splendid	time	with	these	!
和	有	一个	灿烂	时间	和	这些	!

和他们一起度过了美好的时光！

[maɪ]['tʃaɪnə] ['ræbɪts] [ræn][ɪn] [pleɪ]

My	china	rabbits	ran	in	play
我的	中国	兔子	跑	在	玩

我的瓷兔在玩耍中奔跑。

[bɪˈniːθ] [ðə; ði] [triːz] [ðə; ði] [həʊl] [lɒŋ] [deɪ] !

Beneath	**the**	**trees**	**the**	**whole**	**long**	**day**	**!**
下面	这	树木	这	所有的	长的	天	！

在树下待了一整天!

[aɪ] [meɪd] [sʌm; səm] [ˈlɪt(ə)l] [kæmp] [tents] ， [tuː] —

I	**made**	**some**	**little**	**camp**	**tents**	**，**	**too**	**—**
我	制成	一些	小的	营	帐篷	，	也	—

我还做了一些小帐篷——

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈdʒɒli] [θɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] !

It	**was**	**a**	**jolly**	**thing**	**to**	**do**	**!**
它	曾是	一个	快乐的	事物	到	做	！

这是一件非常有趣的事情!

[sʌm; səm] [ˈpeni] [dɒlz] [ə; eɪ] [ˈpɪknɪk] [leɪd]

Some	**penny**	**dolls**	**a**	**picnic**	**laid**
一些	一分钱	娃娃	一个	野餐	铺设

一些便士娃娃摆放在野餐台上

[bɪˈniːθ] [ðə; ði] [griːn] [kreɪp] - [ˈpeɪpə(r)] [ʃeɪd] .

Beneath	**the**	**green**	**crape**	**-**	**paper**	**shade**	**.**
下面	这	绿色的	黑纱	-	纸	阴影	.

在绿色绉纸灯罩下。

[ðə; ði] [ˈdʒɪpsi] [kɑːt] [ɒv; əv] - [ˈhaɪweɪ]

THE	**GIPSY**	**CART**	**OF**	**BOXVILLE**	**HIGHWAY**
这	吉普赛人	大车	的	-	公路

博克斯维尔公路上的吉普赛马车

[məˈtɪəriəl] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] [ˈdʒɪpsi] [kɑːt] :

Material	**Required**	**to**	**Make**	**a**	**Toy**	**Gipsy**	**Cart**	**:**
材料	必需的	到	制作	一个	玩具	吉普赛人	大车	:

制作玩具吉普赛马车所需的材料:

[ə; eɪ] [diːp] [ˈɒblɒŋ] [bɒks] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˌkɒrəˈspɒndəns] [kɑːdz] [ɑː(r); ə(r)] [pækt] [ɪn] , [ˈɔːlsəʊ] [faɪv] [skweə(r)]

a	**deep**	**oblong**	**box**	**such**	**as**	**correspondence**	**cards**	**are**	**packed**	**in**	**,**	**also**	**five**	**square**
一个	深的	长方形	盒子	这样的	作为	一致	牌	是	包装	在	，	还	五	正方形

[ˈɪntʃɪz] [ɒv; əv] [ˈkɑːdbɔːd] ，

inches	**of**	**cardboard**	**,**
英寸	的	纸板	，

一个深长方形盒子，比如用来装信笺的盒子，还有五平方英寸的硬纸板。

[fɔː(r)] [raʊnd] - [ˈhedɪd] [ˈpeɪpə(r)] - [ˈfɑːsnəz] , [ænd; ənd] [tuː] [smɔːl] [ˈbɒksɪz] .

four	**round**	**-**	**headed**	**paper**	**-**	**fasteners**	**,**	**and**	**two**	**small**	**boxes**	**.**
四	圆形的	-	标题	纸	-	紧固件	，	和	二	小的	盒子	.

四个圆头纸扣和两个小盒子。

[duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [fʌn] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈdʒɪpsi] [ˈwægən] [laɪk] [ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði]

Do	**you**	**think**	**it**	**would**	**be**	**fun**	**to**	**make**	**a**	**gipsy**	**wagon**	**like**	**the**	**one**	**in**	**the**
做	你	思考	它	会	是	乐趣	到	制作	一个	吉普赛人	车皮	喜欢	这	一	在	这

[ˈpɪktʃə(r)] ?

picture	**?**
图片	?

你觉得制作一辆像图片中那样的吉普赛篷车会很有趣吗?

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈsɪmp(ə)l] [θɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] .

It	**is**	**a**	**very**	**simple**	**thing**	**to**	**make**	**.**
它	是	一个	非常	简单的	事物	到	制作	.

制作起来非常简单。

[fɜːst] , [faɪnd][ə; eɪ][bɒks] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˌkɒrə'spɒndəns] [kɑːdz] [kʌm] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['steɪʃənri]
First , find a box such as correspondence cards come in from the stationery
第一的， 寻找 一个 盒子 这样的 作为 一致 牌 来 在 从 这 静止的
[stɔː(r)] .
store .
店铺 .

首先，找一个类似文具店里装贺卡的盒子。

[teɪk] [ɪts] [haɪ] ['kʌvə(r)] [ɒf] ,
Take its high cover off ,
拿 它是 高的 覆盖 离开 ,

揭开它高高的外壳，

[ænd; ənd] [kʌt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks]['ɔːlməʊst][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [diːp] ['ɪnə(r)] [rɪm] ,
and cut from the lower part of the box almost all of the deep inner rim ,
和 切 从 这 降低 部分 的 这 盒子 几乎 全部 的 这 深的 内 轮缘 ,

并将盒子下部几乎整个深内缘都切掉，

['liːvɪŋ] ['əʊnli] [ə'baʊt] [ə; eɪ][hɑːf] - [ɪntʃ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [ə'raʊnd] .
leaving only about a half - inch of it all around .
离开 仅有的 关于 一个 一半 - 英寸 的 它 全部 大约 .

四周只留下大约半英寸厚。

[pʊt][ðə; ði]['kʌvə(r)] [bæk] ['əʊvə(r)] [ðɪs] , [ænd; ənd] [gluː] [ðə; ði] [tuː] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [tə'geðə(r)] .
Put the cover back over this , and glue the two parts of the box together .
放 这 覆盖 后退 超过 这 , 和 胶水 这 二 部分 的 这 盒子 一起 .

将盖子重新盖好，然后将盒子的两部分粘合在一起。

[ðə; ði][bɒks][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['dʒɪpsi]['wægən] [naʊ] .
The box is to be the gipsy wagon now .
这 盒子 是 到 是 这 吉普赛人 车皮 现在 .

这个箱子现在要变成吉普赛人的篷车了。

[ə; eɪ][dɔː(r)] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [æt; ət][wʌn] [end][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] ,
A door will need to be cut at one end of the box ,
一个 门 将要 需要 到 是 切 在 一 结尾 的 这 盒子 ,

需要在箱子的一端开一个门。

[ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ɒn][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][rɪm] .
and windows will need to be made on the sides of the box rim .
和 视窗 将要 需要 到 是 制成 在 这 侧面 的 这 盒子 轮缘 .

需要在箱体边缘两侧开窗。

[tɜːn] [ðə; ði][bɒks]['əʊvə(r)][səʊ] [ðæt] [ɪts] [beɪs] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['wægən] .
Turn the box over so that its base becomes the top of your wagon .
转动 这 盒子 超过 所以 那 它是 根据 变成 这 顶部 的 你的 车皮 .

将箱子翻过来，使它的底部成为你的小车的顶部。

[meɪk] [ðə; ði] ['aʊtlaɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɔː(r)] [wɪð] ['pens(ə)l][ɒn][wʌn][end][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .
Make the outline of a door with pencil on one end of the box .
制作 这 大纲 的 一个 门 和 铅笔 在 一 结尾 的 这 盒子 .

用铅笔在盒子的一端画出门的轮廓。

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,
To make it ,
到 制作 它 ,

为了实现这一点，

[mɑːk] [ɒf] [æn; ən] ['ʌpraɪt] ['ɒblɒŋ] [speɪs] [æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd] [ænd; ənd] [tuː] ['ɪntʃɪz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf]
mark **off** **an** **upright** **oblong** **space** **an** **inch** **wide** **and** **two** **inches** **and** **a** **half**
标记 离开 一个 直立 长方形 空间 一个 英寸 宽的 和 二 英寸 和 一个 一半
[haɪ] .
high **.**
高的 .

画出一个宽一英寸、高两英寸半的竖直长方形区域。

[hæv; həv] [ɪts] [beɪs] [kʌm] [æt; ət] [ðə; ði] ['veri] [edʒ] [ɒv; əv] [bɒks] [rɪm] .
Have **its** **base** **come** **at** **the** **very** **edge** **of** **box** **rim** **.**
有 它是 根据 来 在 这 非常 边缘 的 盒子 轮缘 .

让它的底部正好位于盒子边缘。

([tuː; tə] [kʌt] [dɔː(r)] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(To cut door , see Diagram Two , A , page 167 .)
(到 切 门 , 看 图表 二 , 一个 , 页 - .)

（门板切割方法请参见图二，A，第 167 页。）

[kʌt] [wʌn] [saɪd] [laɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [laɪn] ,
Cut one side line from the base of the box up to the top line ,
切 一 边 线 从 这 根据 的 这 盒子 向上 到 这 顶部 线 ,

从盒子底部沿一侧切到顶部边缘，

[ænd; ənd] [kʌt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [tɒp] [laɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌpraɪt] ['fɪgə(r)] [juː; jʊ] [hæv; həv] [drɔːn] .
and cut along the top line of the upright figure you have drawn .
和 切 沿着 这 顶部 线 的 这 直立 数字 你 有 绘制 .

沿着你画的直立图形的顶线剪开。

[bend] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] ['aʊtwəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [dɔː(r)] .
Bend the cardboard outward to make a little door .
弯曲 这 纸板 向外 到 制作 一个 小的 门 .

将纸板向外弯曲，做成一个小门。

[siː] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['əʊpən] [ɔː(r)] [kləʊz] [æz; əz] [juː; jʊ] [bend] [ˌaɪ 'tiː] .
See , it will open or close as you bend it .
看 , 它 将要 打开 或者 关闭 作为 你 弯曲 它 .

你看，你弯曲它，它就会打开或关闭。

[nekst] , [meɪk] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ɒn] [ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑːt] .
Next , make the windows on the sides of the cart .
下一个 , 制作 这 视窗 在 这 侧面 的 这 大车 .

接下来，在推车的侧面制作窗户。

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ðiːz] [wɪð] [ɔː(r)] [wɪ'ðaʊt] ['ʃʌtəz] .
You may make these with or without shutters .
你 可能 制作 这些 和 或者 没有 百叶窗 .

你可以制作带百叶窗的，也可以制作不带百叶窗的。

[ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] ['ʃʌtəz] ,
If you make them without shutters ,
如果 你 制作 他们 没有 百叶窗 ,

如果你制作的窗户没有百叶窗，

[juː; jʊ] [wɪl] ['əʊnli] [niːd] [tuː; tə] [kʌt] [tuː] [wʌn] - [ɪntʃ] [skˈweəz] [ɪn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] .
you will only need to cut two one - inch squares in each side of your box .
你 将要 仅有的 需要 到 切 二 一 - 英寸 正方形 在 每个 边 的 你的 盒子 .

你只需要在盒子的每一侧剪出两个一英寸见方的正方形即可。

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['iːvnli] ['dɪstənt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['kɔːnə(r)] .
Each should be evenly distant from a corner .
每个 应该 是 均匀地 遥远 从 一个 角落 .

每个物体到角落的距离都应该相等。

([tuː; tə] [kʌt] [pleɪn] ['wɪndəʊz] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(To cut plain windows , see Diagram One , A , page 166 .)
(到 切 清楚的 视窗 , 看 图表 一 , 一个 , 页 - .)

（要切割普通窗户，请参见图一，A，第 166 页。）

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [hæv; həv] ['ʃʌtəz] [ɒn] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['wægən] ,
If , however , you wish to have shutters on the windows of your wagon ,
如果 , 然而 , 你 希望 到 有 百叶窗 在 这 视窗 的 你的 车皮 ,

但是，如果您想在马车的窗户上安装百叶窗，

[kʌt] [ðiːz] [skˈweəz] [æt; ət] [tɒp] [ænd; ənd] [beɪs] .
cut these squares at top and base .
切 这些 正方形 在 顶部 和 根据 .

将这些正方形从顶部和底部切开。

[ðen] [kʌt] [ə; eɪ] [laɪn] [θruː] [iːtʃ] ['sentə(r)] , ['vɜːtɪkli] , [frɒm; frəm] [tɒp] [tuː; tə] [beɪs] .
Then cut a line through each center , vertically , from top to base .
然后 切 一个 线 通过 每个 中心 , 垂直方向 , 从 顶部 到 根据 .

然后从上到下，垂直穿过每个中心点剪开一条线。

[ðɪs] [gɪvz] [juː; jʊ] [ðə; ði] ['ʃʌtəz] .
This gives you the shutters .
这 给予 你 这 百叶窗 .

这样你就拥有了百叶窗。

[pres] [ðem; ðəm] [bæk] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑːt] .
Press them back against the outside of the cart .
按 他们 后退 反对 这 外部 的 这 大车 .

将它们压回推车外侧。

([fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [blaɪndz] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [biː] , [peɪdʒ] - .)
(For making blinds , see Diagram One , B , page 166 .)
(为了 制作 百叶窗 , 看 图表 一 , B , 页 - .)

（有关百叶窗的制作方法，请参见图一，B，第 166 页。）

['wɪndəʊ] - ['ʃʌtəz] [ænd; ənd] [dɔː(r)] [meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] .
Window - shutters and door may be painted .
窗户 - 百叶窗 和 门 可能 是 绘 .

窗户、百叶窗和门都可以涂漆。

[draɪ] [ðem; ðəm] [waɪl] [juː; jʊ] [meɪk] [wiːlz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɑːt] .
Dry them while you make wheels for the cart .
干燥 他们 尽管 你 制作 车轮 为了 这 大车 .

在制作手推车轮子的同时，把它们晾干。

['kʌlə(r)] [ðem; ðəm] [wɪð] ['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] [peɪnts] .
Color them with water - color paints .
颜色 他们 和 水 - 颜色 油漆 .

用水彩颜料给它们上色。

[meɪk] [ðem; ðəm] [griːn] [ɔː(r)] [red] .
Make them green or red .
制作 他们 绿色的 或者 红色的 .

把它们涂成绿色或红色。

[ðə; ði] [wiːlz] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːklz] [kʌt] [frɒm; frəm] [stɪf] ['kɑːdbɔːd] .
The wheels are circles cut from stiff cardboard .
这 车轮 是 界 切 从 僵硬的 纸板 .

这些轮子是用硬纸板剪成的圆形。

[faɪnd] [jɔː(r); jə(r)] ['kʌmpəs] [tuː; tə] [help] [drɔː] [ðem; ðəm] [raʊnd] .
Find your compass to help draw them round .
寻找 你的 罗盘 到 帮助 画 他们 圆形的 .

找到指南针，帮它们画成圆形。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] ['kʌmpəs] ,

If	you	have	no	compass	,
如果	你	有	不	罗盘	,

如果你没有指南针，

[juːz][ðə; ði] ['aʊtlaɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [raʊnd] ['sɔːsə(r)] [ə'baʊt] [tuː] ['ɪntʃɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf][ɪn]

use	the	outline	of	a	small	round	saucer	about	two	inches	and	a	half	in
使用	这	大纲	的	一个	小的	圆形的	碟子	关于	二	英寸	和	一个	一半	在

[daɪ'æmɪtə(r)][tuː; tə] [gaɪd] [juː; jʊ][ɪn] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði][fɔː(r)] [wiːlz] [ɪn] ['aʊtlaɪn] .

diameter	to	guide	you	in	drawing	the	four	wheels	in	outline	.
直径	到	指导	你	在	绘画	这	四	车轮	在	大纲	.

使用直径约两英寸半的小圆碟的轮廓来指导你画出四个轮子的轮廓。

[drɔː] [ə; eɪ] [hʌb] [ænd; ənd] [spəʊks] [ɒn] [iːtʃ] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

Draw	a	hub	and	spokes	on	each	,	if	you	like	.
画	一个	中心	和	发言人	在	每个	, 如果		你	喜欢	.

如果愿意的话，可以在每张图上画出轮毂和辐条。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [drɔːn] [ðem; ðəm] , [kʌt] [iːtʃ] [aʊt] ,

When	you	have	drawn	them	,	cut	each	out	,
什么时候	你	有	绘制	他们	,	切	每个	出去	,

画好后，把它们一个个剪下来。

[ænd; ənd] [pres] [θruː] [ðə; ði]['æks(ə)l][ɒv; əv] [iːtʃ] [wʌn][ə; eɪ] [raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpə(r)] - ['fɑːsnə(r)] .

and	press	through	the	axle	of	each	one	a	round	-	headed	paper	-	fastener	.
和	按	通过	这	轴	的	每个	一	一个	圆形的	-	标题	纸	-	紧固件	.

将圆头纸扣穿过每个轴。

[bend] [ɪts] [prɒŋz] [tuː; tə]['aɪðə(r)] [saɪd]['ɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [prest] [ðə; ði] [wiːl] ['ɪntuː] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði]

Bend	its	prongs	to	either	side	after	you	have	pressed	the	wheel	into	place	on	the
弯曲	它是	叉状物	到	任何一个	边	后	你	有	按下	这	车轮	进入	地方	在	这

[kɑːt] .

cart	.
大车	.

将车轮压入推车上的相应位置后，将其叉脚向两侧弯曲。

[ðə; ði] [wiːlz] [meɪ] [biː; bi] [gluːd] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ]['peɪpə(r)] - ['fɑːsnəz] [tuː; tə][juːz][fɔː(r); fə(r)]

The	wheels	may	be	glued	,	if	you	have	no	paper	-	fasteners	to	use	for
这	车轮	可能	是	胶合	, 如果		你	有	不	纸	-	紧固件	到	使用	为了

['meɪkɪŋ] ['ækslz] .

making	axles	.
制作	车轴	.

如果没有纸质紧固件可以用来制作轮轴，可以用胶水把轮子粘上去。

[jɔː(r); jə(r)] [kɑːt] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] [siːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['draɪvə(r)] .

Your	cart	will	need	a	seat	for	the	driver	.
你的	大车	将要	需要	一个	座位	为了	这	司机	.

您的购物车需要一个驾驶员座位。

[ðɪs] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] , ['nærəʊ] [bɒks] [ə'baʊt] [tuː] ['ɪntʃɪz] [ɪn]

This	is	made	from	the	lower	half	of	a	small	,	narrow	box	about	two	inches	in
这	是	制成	从	这	降低	一半	的	一个	小的	,	狭窄的	盒子	关于	二	英寸	在

[leŋkθ; leŋθ] .

length	.
长度	.

这是用一个长约两英寸的小而窄的盒子的下半部分制成的。

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [ʃɔːt] [end] [rɪmz] , [ænd; ənd] [gluː] [wʌn] [lɒŋ] [rɪm][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['wægən][ɪn] [frʌnt] ,

Cut	off	the	short	end	rims	,	and	glue	one	long	rim	to	your	wagon	in	front	,
切	离开	这	短的	结尾	轮辋	,	和	胶水	一	长的	轮缘	到	你的	车皮	在	正面	,

切掉短轮辋，然后将一个长轮辋粘到马车前面。

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði] ['dæʃbɔːd] [ænd; ənd] [flɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑːt] ['ʌndə(r)]

so	that	it	makes	the	dashboard	and	floor	of	the	front	of	the	cart	under
所以	那	它	制作	这	仪表板	和	地面	的	这	正面	的	这	大车	在下面

[ðə; ði] [siːt] .

the	seat	.
这	座位	.

这样一来，推车前部的仪表板和地板就位于座椅下方了。

[peɪst] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɪl] - [bɒks] [ɒn] [ðɪs] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [siːt] [ɪt'self] .

Paste	a	small	pill	-	box	on	this	to	make	the	seat	itself	.
粘贴	一个	小的	丸	-	盒子	在	这	到	制作	这	座位	本身	.

把一个小药盒粘在上面，就成了座椅。

[æt; ət] [ðə; ði] [rɪə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [kɑːt] ,

At	the	rear	of	your	cart	,
在	这	后部	的	你的	大车	,

在购物车后方，

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [sʌm; səm] [steps] [baɪ] ['fəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv] [bɒks] [rɪm] [twaɪs] [ænd; ənd] ['fɑːsnɪŋ]

you	may	make	some	steps	by	folding	a	strip	of	box	rim	twice	and	fastening
你	可能	制作	一些	步骤	经过	折叠式的	一个	条	的	盒子	轮缘	两次	和	紧固

[ˌaɪ 'tiː] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [dɔː(r)] [wɪð] ['mjuːsɪlɪdʒ] .

it	under	the	door	with	mucilage	.
它	在下面	这	门	和	粘液	.

你可以采取一些措施，比如将盒子边缘的一条布条折叠两次，然后用胶水将其固定在门下。

[ʃɑːfts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɑːt] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['nærəʊ] [strɪps] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] ['peɪstɪd] [tuː; tə] [ðə; ði]

Shafts	for	the	cart	are	two	narrow	strips	of	cardboard	pasted	to	the
轴	为了	这	大车	是	二	狭窄的	条状物	的	纸板	粘贴	到	这

['fɔːwəd] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wægən] .

forward	part	of	the	wagon	.
向前	部分	的	这	车皮	.

车轴是两条贴在车厢前部的窄纸板条。

[ðeə(r)] !

There	!
那里	!

那里！

[ðə; ði] ['dʒɪpsi] [kɑːt] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .

The	gipsy	cart	is	finished	.
这	吉普赛人	大车	是	完成的	.

吉普赛篷车完工了。

['peni] [dɒlz] [ɔː(r)] ['tʌmb(ə)l] [tɒɪz] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] .

Penny	dolls	or	tumble	toys	will	be	the	gipsies	.
一分钱	娃娃	或者	翻滚	玩具	将要	是	这	吉普赛人	.

便士娃娃或翻滚玩具将扮演吉普赛人。

[hɪə(r)] [kʌm] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] [ə; eɪ] - ['dʒɒgɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [rəʊd] !

Here	come	the	gipsies	a	-	jogging	up	the	road	!
这里	来	这	吉普赛人	一个	-	慢跑	向上	这	路	!

看，吉普赛人正沿着路慢跑过来！

['ðer] ['gəʊɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] - .

They're	going	up	to	Boxville	.
它们是	去	向上	到	-	.

他们要去博克斯维尔。

[ðə; ði] [hɔːs] [hæz; həz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [ləʊd] !

The	horse	has	quite	a	load	!
这	马	有	相当	一个	加载	!

这匹马驮着不少东西！

[gʊd] ['fɔːrtʃənz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt][fɑː(r)] [ə'weɪ] :

Good	fortune's	coming	to	you	,	and	it	isn't	far	away	:
好的	命运的	未来	到	你	,	和	它	不是	远的	离开	:

好运即将降临，而且离你并不远：

[wɪr] ['gəʊɪŋ] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['peni] [dɒlz] [ə; eɪ] - ['dʒɪpsi] [ɪn] [pleɪ] !

We're	going	with	the	penny	dolls	a	-	gipsying	in	play	!
是	去	和	这	一分钱	娃娃	一个	-	吉普赛人	在	玩	!

我们要玩的是便士娃娃，它们在玩耍中扮演吉普赛人！

[ðə; ðɪ] ['ʃɛpərdz] [hʌt] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʃiːpfəʊld]

THE	SHEPHERD'S	HUT	AND	THE	SHEEPFOLD
这	牧羊人的	小屋	和	这	羊圈

牧羊人的小屋和羊圈

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ʃɛpərdz] [hʌt] : [ə; eɪ] [jɑːd] [ɔː(r)] [tuː] [ɒv; əv] [griːn] [kreɪp] ['peɪpə(r)] ,

Material	Required	for	Making	the	Shepherd's	Hut	:	a	yard	or	two	of	green	crape	paper	,
材料	必需的	为了	制作	这	牧羊人的	小屋	:	一个	院子	或者	二	的	绿色的	黑纱	纸	,

制作牧羊人小屋所需材料：一两码绿色皱纹纸，

[sʌm; səm] ['kɒrəgeɪtɪd] ['kɑːdbɔːd] , [hɑːf][ə; eɪ] [smɔːl] [skweə(r)][bɒks] [ə'baʊt] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [haɪ] , [ænd; ənd] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] ,

some	corrugated	cardboard	,	half	a	small	square	box	about	four	inches	high	,	and	,	if	you	have	it	,
一些	瓦楞	纸板	,	一半	一个	小的	正方形	盒子	关于	四	英寸	高的	,	和	,	如果	你	有	它	,

一些瓦楞纸板，半个大约四英寸高的小方盒，以及，如果你有的话，

['sɪlvə(r)]['peɪpə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [leɪk] .

silver	paper	to	make	a	lake	.
银	纸	到	制作	一个	湖	.

用银纸做一个湖。

[hɪə(r)][ɪn][ðə; ðɪ]['pɪktʃə(r)][juː; jʊ] [siː] [ðə; ðɪ] ['ʃɛpərdz] ['kɒtɪdʒ] .

Here	in	the	picture	you	see	the	shepherd's	cottage	.
这里	在	这	图片	你	看	这	牧羊人的	小屋	.

图片中可以看到牧羊人的小屋。

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [flɒk] [ɒv; əv] [waɪt] ['wʊli] [læmz] ['gɪv(ə)n][ˌem 'iː] .

I	had	a	little	flock	of	white	woolly	lambs	given	me	.
我	有	一个	小的	群	的	白色的	毛茸茸的	羔羊	给定	我	.

有人送了我一小群毛茸茸的白色小羊羔。

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ][bɒks] , [wɪð] [ə; eɪ] ['ʃepəd] [bɔɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][dɒg][tuː; tə][tend][ðem; ðəm] .

They	came	in	a	box	,	with	a	shepherd	boy	and	his	dog	to	tend	them	.
他们	来了	在	一个	盒子	,	和	一个	牧羊人	男生	和	他的	狗	到	趋向	他们	.

它们装在箱子里运来，还有一个牧羊男孩和他的狗来照看它们。

[wʌn] [deɪ] ,

One	day	,
一	天	,

一天，

[aɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['kɒtɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['ʃepəd] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['ʃiːpfəʊld] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [flɒk] .

I	decided	to	build	a	cottage	for	the	shepherd	and	make	a	sheepfold	for	his	flock	.
我	决定	到	建造	一个	小屋	为了	这	牧羊人	和	制作	一个	羊圈	为了	他的	群	.

我决定为牧羊人盖一间小屋，并为他的羊群建一个羊圈。

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [wʌn][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [tɔɪ] [læmz] , [tuː] , [ænd; ənd] , [ɪf] [juː; jʊ][laɪk] ,

You	can	make	one	for	your	toy	lambs	,	too	,	and	,	if	you	like	,
你	能	制作	一	为了	你的	玩具	羔羊	,	也	,	和	,	如果	你	喜欢	,

你也可以给你的玩具小羊做一个，如果你喜欢的话，

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ ˈtiː] .

I	will	tell	you	how	to	do	it	.
我	将要	告诉	你	如何	到	做	它	.

我会告诉你该怎么做。

[fɜːst] , [leɪ] [sʌm; səm] [griːn] [kreɪp] [ˈpeɪpə(r)][əˈpɒn][ðə; ðɪ][flɔː(r)][tuː; tə] [meɪk] [grɑːs] .

First	,	lay	some	green	crape	paper	upon	the	floor	to	make	grass	.
第一的	,	躺	一些	绿色的	黑纱	纸	之上	这	地面	到	制作	草	.

首先，在地板上铺一些绿色的皱纹纸，做成草地。

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [grɑːs] , [juː; jʊ] [nəʊ] .

There	must	be	grass	,	you	know	.
那里	必须	是	草	,	你	知道	.

这里肯定有草。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [griːn] [kreɪp] [ˈpeɪpə(r)] ,

Of	course	,	if	you	have	no	green	crape	paper	,
的	课程	,	如果	你	有	不	绿色的	黑纱	纸	,

当然，如果你没有绿色的皱纹纸，

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [prɪˈtend] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈkɑːpɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][flɔː(r)][ɪz] [grɑːs] .

you	will	need	to	pretend	that	the	carpet	of	the	floor	is	grass	.
你	将要	需要	到	假装	那	这	地毯	的	这	地面	是	草	.

你需要假装地板上的地毯是草地。

[pəˈhæps] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈɑːnsə(r)] [dʒʌst][æz; əz] [wel] .

Perhaps	it	will	answer	just	as	well	.
也许	它	将要	回答	只是	作为	出色地	.

或许这样也能得到同样的答案。

[bʌt; bət] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ðɪ]['peɪpə(r)] ,

But	,	if	you	have	the	paper	,
但	,	如果	你	有	这	纸	,

但是，如果你有这份文件，

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [hɪl] [ɔː(r)] [tuː] [bɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [pleɪs] [weə(r)] [juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [bɪld] .

you	can	make	a	hill	or	two	behind	the	place	where	you	intend	to	build	.
你	能	制作	一个	爬坡道	或者	二	在后面	这	地方	在哪里	你	打算	到	建造	.

你可以在打算建造房屋的地方后面堆起一两座小山。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [baɪ] [ˈpʊtɪŋ] [sʌm; səm] [blɒks] [ɔː(r)] [bʊks] [ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ]['peɪpə(r)] .

It	is	made	by	putting	some	blocks	or	books	under	the	paper	.
它	是	制成	经过	推杆	一些	积木	或者	图书	在下面	这	纸	.

它是通过在纸张下面垫一些木块或书本制成的。

[nekst] , [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [fens] [baɪ] [ˈkʌtɪŋ] [sʌm; səm] [ˈkɒrəgeɪtɪd] [ˈkɑːdbɔːd] [ˈɪntuː] [lɒŋ] [strɪps] .

Next	,	I	made	a	long	fence	by	cutting	some	corrugated	cardboard	into	long	strips	.
下一个	,	我	制成	一个	长的	栅栏	经过	切割	一些	瓦楞	纸板	进入	长的	条状物	.

接下来，我把一些瓦楞纸板裁成长条，做成了一道长长的栅栏。

[θriː] [rəʊz] [meɪd] [ðə; ðɪ][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] [ðɪs] [lɒŋ] [fens] .

Three	rows	made	the	width	of	this	long	fence	.
三	行	制成	这	宽度	的	这	长的	栅栏	.

这道长栅栏的宽度由三排栅栏组成。

[ˈɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [kʌt] [jɔː(r); jə(r)] [fens] , [stænd][ˌaɪ ˈtiː][əˈpɒn] [ɪts] [rɪm] .

After	you	have	cut	your	fence	,	stand	it	upon	its	rim	.
后	你	有	切	你的	栅栏	,	站立	它	之上	它是	轮缘	.

将栅栏锯好后，把它立在栅栏边缘上。

[baɪ] ['bendɪŋ] [ðə; ði] [strɪp] [æt; ət] [wʌn] [end] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [geɪt] .

By	bending	the	strip	at	one	end	,	you	can	make	a	gate	.
经过	弯曲	这	条	在	一	结尾	,	你	能	制作	一个	门	.

将条带一端弯曲，即可制成一个门。

[ðə; ði] [fens] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] ['veri] ['hevi] ['kɒrəgeɪtɪd] ['kɑːdbɔːd] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['kɒmz] [ræpt] [ə'raʊnd] ['veri] ['hevi] [θɪŋz] .

The	fence	is	made	of	very	heavy	corrugated	cardboard	,	such	as	comes	wrapped	around	very	heavy	things	.
这	栅栏	是	制成	的	非常	重的	瓦楞	纸板	,	这样的	作为	来	包装	大约	非常	重的	事物	.

围栏是用非常厚重的瓦楞纸板制成的，就像用来包裹重物的那种纸板。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['laɪtə(r)] [kaɪnd] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [juːz] .

There	is	a	lighter	kind	that	you	may	also	use	.
那里	是	一个	打火机	种类	那	你	可能	还	使用	.

还有一种更轻便的，您也可以使用。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [kaɪnd] , [aɪ] [meɪd] [maɪ] [ʃiːp] - [pen] .

From	this	kind	,	I	made	my	sheep	-	pen	.
从	这	种类	,	我	制成	我的	羊	-	笔	.

我用这种羊圈做了羊圈。

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [ræpt] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [glɑːs] [dʒɑː(r)] .

It	came	wrapped	around	a	small	glass	jar	.
它	来了	包装	大约	一个	小的	玻璃	罐	.

它包裹在一个小玻璃罐里。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ʃiːp] - [pen] , [kʌt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [strɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒrəgeɪtɪd] ['kɑːdbɔːd] .

To	make	the	sheep	-	pen	,	cut	a	long	strip	of	the	corrugated	cardboard	.
到	制作	这	羊	-	笔	,	切	一个	长的	条	的	这	瓦楞	纸板	.

要制作羊圈，请剪下一条长长的瓦楞纸板。

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] ['krɒswaɪz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['leŋθwaɪz] ,

Cut	it	crosswise	instead	of	lengthwise	,
切	它	横向	反而	的	纵向	,

横切而不是纵切。

[ænd; ənd] [slɪp] [θruː] [iːtʃ] [ˌʌndju'leɪʃn] [ɪn] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['tuːθpɪk] .

and	slip	through	each	undulation	in	the	cardboard	the	end	of	a	toothpick	.
和	滑	通过	每个	波动	在	这	纸板	这	结尾	的	一个	牙签	.

将牙签的末端滑过纸板上的每一个凹凸不平处。

[ðɪs] [gɪvz] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɪkɪt] [fens] .

This	gives	the	effect	of	a	picket	fence	.
这	给予	这	影响	的	一个	纠察	栅栏	.

这样就产生了类似木栅栏的效果。

[ðə; ði] ['ʃepərdz] [bʌt; bət] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [diːp] [bɒks] .

The	shepherd's	but	is	made	from	the	lower	half	of	a	deep	box	.
这	牧羊人的	但	是	制成	从	这	降低	一半	的	一个	深的	盒子	.

牧羊人的凳子是用一个深箱子的下半部分制成的。

[ɪts] [ruːf] [ɪz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['kɒrəgeɪtɪd] ['kɑːdbɔːd] [kʌt] [lɒŋ] [ænd; ənd] [bent] [θruː] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['daʊnwəd] .

Its	roof	is	a	piece	of	corrugated	cardboard	cut	long	and	bent	through	the	middle	downward	.
它是	屋顶	是	一个	片	的	瓦楞	纸板	切	长的	和	弯曲	通过	这	中间	向下	.

它的屋顶是一块瓦楞纸板，被裁成长条状，然后从中间向下弯曲。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [haʊs] ,

To	make	the	house	,
到	制作	这	房子	,

为了建造房子，

[tɜːn] [jɔː(r); jə(r)][bɒks]['əʊvə(r)][səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bɒtəm] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði][tɒp][ænd; ənd][ðə; ði][bɒks] [rests]

turn	your	box	over	so	that	the	bottom	becomes	the	top	and	the	box	rests
转动	你的	盒子	超过	所以	那	这	底部	变成	这	顶部	和	这	盒子	休息

[ə'pɒn] [ɪts] [rɪmz] .

upon	its	rims	.
之上	它是	轮辋	.

将盒子翻过来，使底部变成顶部，盒子靠在边缘上。

['meʒə(r)] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ɪts] [endz] ,

Measure	the	size	of	its	ends	,
措施	这	尺寸	的	它是	结束	,

测量其两端的尺寸，

[ænd; ənd] [kʌt] [tuː] [traɪ'æŋgjələ(r)] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [tuː; tə][fɪt]['əʊvə(r)][ðem; ðəm][ænd; ənd] [fɔːm]

and	cut	two	triangular	pieces	of	cardboard	to	fit	over	them	and	form
和	切	二	三角形	件	的	纸板	到	合身	超过	他们	和	形式

['geɪbl] .

gables	.
山墙	.

然后裁剪两块三角形硬纸板，盖在上面形成山墙。

[gluː] [iːtʃ] [tuː; tə][æn; ən][end][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

Glue	each	to	an	end	of	the	house	.
胶水	每个	到	一个	结尾	的	这	房子	.

将每个粘在房子的一端。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [traɪ'æŋgjələ(r)] [ruːf] [sə'pɔːrts] , [siː] ['daɪəgræm] [θriː] , ['biː biː] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	triangular	roof	supports	,	see	Diagram	Three	,	BB	,	page	169	.	)
(	为了	切割	三角形	屋顶	支持	,	看	图表	三	,	BB	,	页	-	.	)

（有关切割三角形屋顶支撑柱的信息，请参见图三，BB，第 169 页。）

[kʌt] [ə; eɪ][dɔː(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['wɪndəʊ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] .

Cut	a	door	and	a	window	in	the	front	of	your	house	.
切	一个	门	和	一个	窗户	在	这	正面	的	你的	房子	.

在你家前面开一扇门和一扇窗。

[bəuθ][mʌst; məst][fɜːst][biː; bi] ['aʊtlaɪnd] [ɒn][ðə; ði][bɒks][ɪn]['pens(ə)l] .

Both	must	first	be	outlined	on	the	box	in	pencil	.
两个都	必须	第一的	是	概述	在	这	盒子	在	铅笔	.

首先要用铅笔在方框上勾勒出这两个形状的轮廓。

[mɑːk] [ðə; ði][dɔː(r)][æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd] [ænd; ənd] [tuː] ['ɪntʃɪz] [haɪ] ,

Mark	the	door	an	inch	wide	and	two	inches	high	,
标记	这	门	一个	英寸	宽的	和	二	英寸	高的	,

在门上标记出一个宽一英寸、高两英寸的标记，

[æn; ən] ['ɒblɒŋ] [wɪð] [beɪs] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][rɪm] .

an	oblong	with	base	at	the	edge	of	the	box	rim	.
一个	长方形	和	根据	在	这	边缘	的	这	盒子	轮缘	.

长方形，底部位于盒子边缘。

([fɔː(r); fə(r)][dɔː(r)] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	For	door	,	see	Diagram	Two	,	A	,	page	167	.	)
(	为了	门	,	看	图表	二	,	一个	,	页	-	.	)

（关于门，请参见图二，A，第 167 页。）

[kʌt] [ðə; ði] [tɒp] [laɪn] [ænd; ənd] [daʊn] [wʌn] [lɒŋ] [saɪd] .

Cut	**the**	**top**	**line**	**and**	**down**	**one**	**long**	**side**	**.**
切	这	顶部	线	和	向下	一	长的	边	.

沿顶线和长边向下剪开。

[bend] [ðə; ði] [dɔː(r)] ['aʊtwəd] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] [ə; eɪ] [hɪndʒ] .

Bend	**the**	**door**	**outward**	**as**	**if**	**it**	**were**	**on**	**a**	**hinge**	**.**
弯曲	这	门	向外	作为	如果	它	是	在	一个	合页	.

将门向外弯曲，就像装在铰链上一样。

[wʌn] - [ɪntʃ] [skˈweəz] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [ɪn] [ðə; ði] [bɒks] [rɪm] [tuː; tə] [meɪk] ['wɪndəʊz] .

One	**-**	**inch**	**squares**	**may**	**be**	**cut**	**in**	**the**	**box**	**rim**	**to**	**make**	**windows**	**.**
一	-	英寸	正方形	可能	是	切	在	这	盒子	轮缘	到	制作	视窗	.

可以在盒子边缘切出一英寸见方的方格，做成窗户。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**For**	**cutting**	**a**	**window**	**,**	**see**	**Diagram**	**One**	**,**	**A**	**,**	**page**	**166**	**.**	**)**
(	为了	切割	一个	窗户	,	看	图表	一	,	一个	,	页	-	.	)

（有关开窗方法，请参见图一，A，第 166 页。）

[kʌt] [ðə; ði] [skweə(r)] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .

Cut	**the**	**square**	**on**	**all**	**four**	**sides**	**.**
切	这	正方形	在	全部	四	侧面	.

将正方形沿四边剪开。

[pleɪs] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ruːf] [ɪn] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['geɪbl] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

Place	**a**	**window**	**under**	**the**	**roof**	**in**	**the**	**point**	**of**	**the**	**gable**	**,**	**if**	**you**	**like**	**.**
地方	一个	窗户	在下面	这	屋顶	在	这	观点	的	这	山墙	,	如果	你	喜欢	.

如果你愿意的话，可以在山墙尖端的屋顶下方安装一扇窗户。

[ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['meʒərɪŋ] , [fɜːst] ,

The	**roof**	**of**	**the**	**cottage**	**is**	**made**	**by**	**measuring**	**,**	**first**	**,**
这	屋顶	的	这	小屋	是	制成	经过	测量	,	第一的	,

小屋的屋顶是先测量后建造的，

[ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] .

the	**size**	**of**	**the**	**building**	**you**	**wish**	**to**	**cover**	**.**
这	尺寸	的	这	建筑	你	希望	到	覆盖	.

您希望覆盖的建筑物的大小。

['meʒə(r)] [ðɪs] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒrəgeɪtɪd] ['kɑːdbɔːd] , [ænd; ənd] [ˌeɪ diː 'diː] [θriː] ['ɪntʃɪz] [tuː; tə] [ɪts]

Measure	**this**	**on**	**your**	**corrugated**	**cardboard**	**,**	**and**	**add**	**three**	**inches**	**to**	**its**
措施	这	在	你的	瓦楞	纸板	,	和	添加	三	英寸	到	它是

[leŋkθ; leŋθ] [ænd; ənd] [bredθ] .

length	**and**	**breadth**	**.**
长度	和	宽度	.

在瓦楞纸板上测量这个尺寸，然后在长和宽上各加三英寸。

[fəʊld] [ðə; ði] ['kɒrəgeɪtɪd] ['kɑːdbɔːd] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [ruːf] .

Fold	**the**	**corrugated**	**cardboard**	**together**	**to**	**make**	**a**	**pointed**	**roof**	**.**
折叠	这	瓦楞	纸板	一起	到	制作	一个	尖	屋顶	.

将瓦楞纸板折叠在一起，做成尖顶屋顶。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [siː] , [peɪdʒ] - .)

(	**See**	**Diagram**	**Three**	**,**	**C**	**,**	**page**	**170**	**.**	**)**
(	看	图表	三	,	C	,	页	-	.	)

（参见图三，C，第 170 页。）

[gluː] [ðɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['ʃepərdz] [hʌt] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .

Glue	**this**	**to**	**the**	**building**	**,**	**and**	**the**	**little**	**shepherd's**	**hut**	**is**	**finished**	**.**
胶水	这	到	这	建筑	,	和	这	小的	牧羊人的	小屋	是	完成的	.

把这个粘到建筑物上，小牧羊人的小屋就完成了。

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['lændskeɪp] [ɒv; əv] ['maʊntənz] [bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] , [weə(r)] [ðə; ði] [ʃiːp] [meɪ] [gəʊ]

You	may	make	a	landscape	of	mountains	behind	it	,	where	the	sheep	may	go
你	可能	制作	一个	景观	的	山脉	在后面	它	,	在哪里	这	羊	可能	去

[tuː; tə] [greɪz] .

to	graze	.
到	轻擦	.

你可以在它后面营造出群山环绕的景观，让羊群去那里吃草。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [blɒks] [ɔː(r)]['bɒksɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [kreɪp] ['peɪpə(r)] .

These	are	blocks	or	boxes	covered	with	crape	paper	.
这些	是	积木	或者	盒子	涵盖	和	黑纱	纸	.

这些是用皱纹纸包裹的方块或盒子。

[duː; də] [nɒt] [juːz] [gluː] [ɔː(r)] [peɪst] [ɪn] ['duːɪŋ] [ðɪs] .

Do	not	use	glue	or	paste	in	doing	this	.
做	不是	使用	胶水	或者	粘贴	在	正在做	这	.

请勿使用胶水或浆糊。

[ðə; ði]['peɪpə(r)][ɪz] ['mɪəli] ['fəʊldɪd]['əʊvə(r)][ðem; ðəm] .

The	paper	is	merely	folded	over	them	.
这	纸	是	仅仅	折叠	超过	他们	.

纸张只是简单地折叠覆盖在上面。

[ə; eɪ] ['prɪti] [striːm] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm][æn; ən] [ɪ'regjələli] [kʌt] [strɪp] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]['peɪpə(r)] .

A	pretty	stream	may	be	made	from	an	irregularly	cut	strip	of	silver	paper	.
一个	漂亮的	溪流	可能	是	制成	从	一个	不规则地	切	条	的	银	纸	.

一条形状不规则的银纸条可以做成一条漂亮的溪流。

[ðə; ði] ['wʊli] [ʃiːp] [lʌv] [tuː; tə] [drɪŋk] [æt; ət][ə; eɪ] [striːm] , [ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] .

The	woolly	sheep	love	to	drink	at	a	stream	,	I	am	sure	.
这	毛茸茸的	羊	爱	到	喝	在	一个	溪流	,	我	是	当然	.

我确信，毛茸茸的绵羊喜欢在溪边喝水。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [leɪk] [ai] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['lændskeɪp] .

You	can	see	the	lake	I	made	for	my	landscape	.
你	能	看	这	湖	我	制成	为了	我的	景观	.

你可以看到我为景观设计而建造的湖泊。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɪrə(r)] .

It	was	a	mirror	.
它	曾是	一个	镜子	.

那是一面镜子。

[ə; eɪ] ['rɒki] [ledʒ] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] - [saɪd][ɔː(r)][baɪ][ðə; ði] [leɪk] [ɪz] [meɪd] [wɪð] ['prɪti] ['peb(ə)lz] [sʌtʃ]

A	rocky	ledge	on	the	mountain	-	side	or	by	the	lake	is	made	with	pretty	pebbles	such
一个	岩石	壁架	在	这	山	-	边	或者	经过	这	湖	是	制成	和	漂亮的	鹅卵石	这样的

[æz; əz][juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .

as	you	may	find	in	the	country	.
作为	你	可能	寻找	在	这	国家	.

山坡上或湖边的岩石峭壁是用漂亮的鹅卵石铺成的，就像你在乡间可能找到的那种鹅卵石一样。

['meəri][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [læm] , [ɪts] [fliːs] [wɒz; wəz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] ;

Mary	had	a	little	lamb	,	its	fleece	was	white	as	snow	;
玛丽	有	一个	小的	羊肉	,	它是	羊毛	曾是	白色的	作为	雪	;

玛丽有一只小羊羔，它的毛像雪一样白；

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ʃepəd] ['gɑːdɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['ʃiːpfəʊld] , [dəʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] !

A	little	shepherd	guarded	it	in	sheepfold	,	don't	you	know	!
一个	小的	牧羊人	守卫	它	在	羊圈	,	不	你	知道	!

你知道吗？有个小牧羊人在羊圈里守护着它！

[ˌaɪ 'tiː]['dɪd(ə)nt][gəʊ][tuː; tə] - [skuːl] , [ˌaɪ 'tiː] [greɪzd] [ə'baʊt] [ɪn] [pleɪ]

It	didn't	go	to	Boxville	School	,	it	grazed	about	in	play
它	没有	去	到	-	学校	,	它	放牧	关于	在	玩

它没去博克斯维尔学校，而是在玩耍时四处吃草。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [griːn] [kreɪp] - ['peɪpə(r)] [fiːld] [ðæt] ['meəri] [meɪd] [wʌn] [deɪ] .

Upon	the	green	crape	-	paper	field	that	Mary	made	one	day	.
之上	这	绿色的	黑纱	-	纸	场地	那	玛丽	制成	一	天	.

在玛丽某天用绿色绉纸做成的田野上。

['ʃiːpfəʊld] [ænd; ənd] ['ʃɛpərdz] [kəʊt] .

Sheepfold	and	Shepherd's	Cote	.
羊圈	和	牧羊人的	科特	.

羊圈和牧羊人小屋。

['kɒrəgeɪtɪd] ['kɑːdbɔːd] [ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ruːf]

Corrugated	cardboard	is	used	for	roof
瓦楞	纸板	是	用过的	为了	屋顶

瓦楞纸板用于屋顶。

[ænd; ənd] ['fensɪz] .

and	fences	.
和	栅栏	.

还有栅栏。

[ðə; ði] [brɪdʒ] ['əʊvə(r)]['mɪrə(r)] [leɪk] .

The	Bridge	over	Mirror	Lake	.
这	桥	超过	镜子	湖	.

镜湖上的桥。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ]

It	is	made	from	a
它	是	制成	从	一个

它由.....制成

[lɒŋ] ['ʃæləʊ] [bɒks] [wɪð] [ə; eɪ]['kʌvə(r)] .

long	shallow	box	with	a	cover	.
长的	浅的	盒子	和	一个	覆盖	.

长而浅的带盖盒子。

['bɪldɪŋ] [ə; eɪ][bɒks] [brɪdʒ]

BUILDING	A	BOX	BRIDGE
建筑	一个	盒子	桥

建造箱形桥

[mə'tɪərɪəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][bɒks] [brɪdʒ] : [ə; eɪ] [lɒŋ] ['kɑːdbɔːd] [bɒks] [wɪð] ['kʌvə(r)] ,

Material	Required	to	Make	a	Box	Bridge	:	a	long	cardboard	box	with	cover	,
材料	必需的	到	制作	一个	盒子	桥	:	一个	长的	纸板	盒子	和	覆盖	,

制作纸箱桥所需材料：一个带盖的长纸箱，

[ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ə'baʊt] [ten] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

a	strip	of	cardboard	about	ten	inches	long	.
一个	条	的	纸板	关于	十	英寸	长的	.

一条约十英寸长的硬纸板条。

[wen] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][bɒks] [brɪdʒ] , [juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] [siː] , [aɪ] [θɪŋk] ,

When	you	look	at	the	picture	of	Box	Bridge	,	you	will	easily	see	,	I	think	,
什么时候	你	看	在	这	图片	的	盒子	桥	,	你	将要	容易地	看	,	我	思考	,

当你看到博克斯桥的图片时，我想你很容易就能看出这一点。

[haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] .

how	it	is	made	.
如何	它	是	制成	.

它是如何制作的。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn] ['meni] [weɪz] [fɔː(r); fə(r)] [pleɪ] .

It	may	be	used	in	many	ways	for	play	.
它	可能	是	用过的	在	许多	方式	为了	玩	.

它可以用于多种游戏方式。

[jɔː(r); jə(r)] [tɔɪ] ['reɪlweɪ] ['sɪstəm] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [brɪdʒ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] [freɪt] ['steɪʃ(ə)n]

Your	toy	railway	system	may	have	a	bridge	as	well	as	a	freight	station
你的	玩具	铁路	系统	可能	有	一个	桥	作为	出色地	作为	一个	货运	车站

[ænd; ənd] ['tʌn(ə)l] .

and	tunnel	.
和	隧道	.

你的玩具铁路系统可能包含一座桥梁、一个货运站和一条隧道。

[ə; eɪ][bɒks] [brɪdʒ] [meɪ] [kə'nekt] ['ɒpəzɪt] [ʃɔːz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]['peɪpə(r)] [leɪk] ,

A	box	bridge	may	connect	opposite	shores	of	Silver	Paper	Lake	,
一个	盒子	桥	可能	连接	对面的	海岸	的	银	纸	湖	,

一座箱形桥可以连接银纸湖的两岸。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] ['wægən][frɒm; frəm] - ['dʒen(ə)rəl][stɔː(r)] [meɪ] [dʒɒg] ['hæpɪli] ['əʊvə(r)][ðə; ði]

and	the	delivery	wagon	from	Boxville's	General	Store	may	jog	happily	over	the
和	这	送货	车皮	从	-	一般的	店铺	可能	慢跑	快乐地	超过	这

[brɪdʒ] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)] [gʊdz] [æt; ət] - ['kɒtɪdʒ] .

bridge	to	deliver	goods	at	Boxville	Cottage	.
桥	到	递送	商品	在	-	小屋	.

博克斯维尔杂货店的送货马车可能会兴高采烈地驶过桥，将货物送到博克斯维尔小屋。

[gests] [frɒm; frəm][həʊ'tel]['bænd,bɒks] [meɪ] [fɪʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪdʒ] .

Guests	from	Hotel	Bandbox	may	fish	from	the	bridge	.
客人	从	酒店	乐队盒子	可能	鱼	从	这	桥	.

入住 Bandbox 酒店的客人可以在桥上钓鱼。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['meni] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,

I	am	sure	you	will	find	many	other	things	to	play	with	it	,
我	是	当然	你	将要	寻找	许多	其他	事物	到	玩	和	它	,

我相信你还会发现很多其他可以用来玩它的东西。

[səʊ][aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] ,

so	I	will	tell	you	how	to	make	one	,
所以	我	将要	告诉	你	如何	到	制作	一	,

所以我来告诉你怎么做。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [siːm] [æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ] [maɪt] ['ɔːlməʊst] [meɪk] [wʌn] [wɪ'ðaʊt] [də'rekʃ(ə)nz] !

even	though	it	does	seem	as	if	you	might	almost	make	one	without	directions	!
甚至	尽管	它	做	似乎	作为	如果	你	可能	几乎	制作	一	没有	方向	!

即使看起来好像不用说明书也能做出来一样！

[teɪk] [ðə; ði][bɒks] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][juːz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [brɪdʒ] .

Take	the	box	that	you	wish	to	use	for	a	bridge	.
拿	这	盒子	那	你	希望	到	使用	为了	一个	桥	.

取一个你想用来做桥的盒子。

[rɪ'muːv] [ɪts]['kʌvə(r)] .

Remove	its	cover	.
消除	它是	覆盖	.

取下盖子。

[tɜːn] [ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks]['əʊvə(r)][səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [bɪ'kʌmz]

Turn	the	lower	half	of	the	box	over	so	that	the	bottom	of	the	box	becomes
转动	这	降低	一半	的	这	盒子	超过	所以	那	这	底部	的	这	盒子	变成

[tɒp] .

top	.
顶部	.

将盒子下半部分翻过来，使盒子的底部变成顶部。

[kʌt] [ə; eɪ][ˌsemi'sɜːkjələ(r)] [piːs] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [lɒŋ] [rɪm] .

Cut	**a**	**semicircular**	**piece**	**from**	**each**	**long**	**rim**	**.**
切	一个	半圆形	片	从	每个	长的	轮缘	.

从每个长边上切下一个半圆形的片。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði] [lɒŋ] [ɑːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .

This	**makes**	**the**	**long**	**arch**	**of**	**the**	**bridge**	**.**
这	制作	这	长的	拱	的	这	桥	.

这就形成了桥梁的长拱。

([siː] ['daɪəgræm] [fɔː(r)] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**See**	**Diagram**	**Four**	**,**	**A**	**,**	**page**	**173**	**.**	**)**
(	看	图表	四	,	一个	,	页	-	.	)

（参见图四，A，第173页。）

[nekst] ,

Next	**,**
下一个	,

下一个，

[teɪk] [ðə; ði][bɒks]['kʌvə(r)][ænd; ənd] [tɜːn] [ˌaɪ 'tiː][səʊ] [ðæt] [ɪts] [tɒp][ɪz][nekst][tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]

take	**the**	**box**	**cover**	**and**	**turn**	**it**	**so**	**that**	**its**	**top**	**is**	**next**	**to**	**the**	**top**	**of**	**the**
拿	这	盒子	覆盖	和	转动	它	所以	那	它是	顶部	是	下一个	到	这	顶部	的	这

[brɪdʒ] .

bridge	**.**
桥	.

取下盒盖，将其旋转，使其顶部与桥的顶部对齐。

[ðə; ði] ['leŋθwaɪz] [rɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['reɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['rəʊdweɪ] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː]

The	**lengthwise**	**rims**	**of**	**the**	**box**	**will**	**be**	**a**	**railing**	**for**	**the**	**roadway**	**over**	**it**
这	纵向	轮辋	的	这	盒子	将要	是	一个	栏杆	为了	这	道路	超过	它

.

:
.

箱子的纵向边缘将作为上方道路的护栏。

[kʌt] [iːtʃ] [end] [rɪm] [æt; ət][ðə; ði]['kɔːnə(r)] ,

Cut	**each**	**end**	**rim**	**at**	**the**	**corner**	**,**
切	每个	结尾	轮缘	在	这	角落	,

在拐角处切掉两端边缘，

[ænd; ənd][let] [ðiːz] [end] [rɪmz] [biː; bi]['peɪstɪd] [iːtʃ] [tuː; tə][ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [kʌt] [tuː; tə] [fɪt]

and	**let**	**these**	**end**	**rims**	**be**	**pasted**	**each**	**to**	**a**	**strip**	**of**	**cardboard**	**cut**	**to**	**fit**
和	让	这些	结尾	轮辋	是	粘贴	每个	到	一个	条	的	纸板	切	到	合身

[ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] ,

the	**width**	**of**	**the**	**box**	**,**
这	宽度	的	这	盒子	,

然后将这两个端盖分别粘贴到一条裁剪成与盒子宽度相同的硬纸板条上。

[ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði] [brɪdʒ] ['rəʊdweɪ] [tuː; tə][ðə; ði][rəʊd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][flɔː(r)] [weə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]

and	**join**	**the**	**bridge**	**roadway**	**to**	**the**	**road**	**along**	**the**	**floor**	**where**	**you**	**are**
和	加入	这	桥	道路	到	这	路	沿着	这	地面	在哪里	你	是

['pleɪɪŋ] .

playing	**.**
玩耍	.

将桥面道路与你正在玩耍的地板上的道路连接起来。

[iːtʃ] [strɪp] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [gluːd] [tuː; tə] [æn; ən] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [brɪdʒ] [meɪ] [biː; bi] [ə'baʊt] [faɪv]

Each	strip	of	cardboard	glued	to	an	end	of	the	bridge	may	be	about	five
每个	条	的	纸板	胶合	到	一个	结尾	的	这	桥	可能	是	关于	五

['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

inches	long	.
英寸	长的	.

粘在桥一端的每条硬纸板长约五英寸。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] [brɪdʒ] , [juː; jʊ] [meɪ] ['iːzəli] [duː; də] [səʊ] .

If	you	wish	to	make	more	than	one	bridge	,	you	may	easily	do	so	.
如果	你	希望	到	制作	更多的	比	一	桥	,	你	可能	容易地	做	所以	.

如果你想建造多座桥梁，你可以轻松做到。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] , ['weðə(r)] [diːp] [ɔː(r)] ['ʃæləʊ] , [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [brɪdʒ] .

The	shape	of	your	box	,	whether	deep	or	shallow	,	will	make	a	different	kind	of	bridge	.
这	形状	的	你的	盒子	,	无论	深的	或者	浅的	,	将要	制作	一个	不同的	种类	的	桥	.

箱子的形状，无论是深的还是浅的，都会形成不同类型的桥梁。

[ðə; ði] ['lændskeɪp] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] - [meɪ] [biː; bi] [æz; əz] [fʊl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ['peɪpə(r)] [striːmz] [ænd; ənd] [fʊt] - ['brɪdʒɪz] ,

The	landscape	of	your	Boxville	may	be	as	full	of	silver	paper	streams	and	foot	-	bridges	,
这	景观	的	你的	-	可能	是	作为	满的	的	银	纸	溪流	和	脚	-	桥梁	,

你的博克斯维尔小镇的景色可能充满了银色的纸质溪流和人行桥，

['reɪlweɪ] ['brɪdʒɪz] , ['kʌvəd] ['brɪdʒɪz] , [təʊl] - ['brɪdʒɪz] , [æz; əz] [juː; jʊ] [pliːz] !

railway	bridges	,	covered	bridges	,	toll	-	bridges	,	as	you	please	!
铁路	桥梁	,	涵盖	桥梁	,	收费	-	桥梁	,	作为	你	请	!

铁路桥、廊桥、收费桥，随你喜欢!

['lʌndən] [brɪdʒ] [meɪ] [fɔːl] [daʊn] ,

London	Bridge	may	fall	down	,
伦敦	桥	可能	落下	向下	,

伦敦桥可能会倒塌。

[bʌt; bət] [maɪ] [bɒks] [brɪdʒ] [stændz] [truː] !

But	my	Box	Bridge	stands	true	!
但	我的	盒子	桥	站立	真的	!

但我的箱桥依然屹立不倒!

[aɪ'd] ['rɑːðə(r)] [əʊn] [ə; eɪ] - [brɪdʒ]

I'd	rather	own	a	Boxville	Bridge
ID	相当	自己的	一个	-	桥

我宁愿拥有一座博克斯维尔桥

[ðæt] [stændz] [ʌp] — [ˌwʊdnt] [juː; jʊ] ?

That	stands	up	—	wouldn't	you	?
那	站立	向上	—	不会	你	?

这说法站得住脚——难道不是吗?

['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['wɪndmɪl]

BUILDING	A	TOY	WINDMILL
建筑	一个	玩具	风车

建造玩具风车

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪndmɪl] : [ə; eɪ][bɒks] [meɪd] [wɪð] [kɜːvd] [saɪdz] [ə'baʊt]

Material	Required	for	Making	a	Windmill	:	a	box	made	with	curved	sides	about
材料	必需的	为了	制作	一个	风车	:	一个	盒子	制成	和	弯曲	侧面	关于

[faɪv] ['ɪntʃɪz] [diːp] ,

five	inches	deep	,
五	英寸	深的	,

制作风车所需的材料：一个深约五英寸的弧形盒子，

[ə; eɪ][hɑːf] - [ʃiːt] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɒŋ] ['pens(ə)l] .

a	half	-	sheet	of	cardboard	,	and	a	long	pencil	.
一个	一半	-	床单	的	纸板	,	和	一个	长的	铅笔	.

半张硬纸板和一支长铅笔。

[frɒm; frəm] ['eni] [diːp] [bɒks] [wɪð] [raʊnd] [saɪdz] , [juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['wɪndmɪl] .

From	any	deep	box	with	round	sides	,	you	may	make	a	windmill	.
从	任何	深的	盒子	和	圆形的	侧面	,	你	可能	制作	一个	风车	.

任何深而圆的盒子都可以用来制作风车。

[juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [niːd] [ðə; ðɪ]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][bɒks] .

You	will	not	need	the	cover	of	the	box	.
你	将要	不是	需要	这	覆盖	的	这	盒子	.

你不需要盒子盖子。

[rɪ'muːv] [ˌaɪ 'tiː] ,

Remove	it	,
消除	它	,

把它拿走。

[ænd; ənd] [tɜːn] [ðə; ðɪ]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ðɪ][bɒks]['əʊvə(r)][tuː; tə][stænd][ə'pɒn] [ɪts] ['ʌpə(r)] [rɪm] [səʊ] [ðæt]

and	turn	the	lower	half	of	the	box	over	to	stand	upon	its	upper	rim	so	that
和	转动	这	降低	一半	的	这	盒子	超过	到	站立	之上	它是	上	轮缘	所以	那

[ɪts] [tɒp] [bɪ'kʌmz] [ɪts] [beɪs] .

its	top	becomes	its	base	.
它是	顶部	变成	它是	根据	.

将盒子的下半部分翻过来，使其上边缘朝下，这样盒子的顶部就成了底部。

[kʌt] [ə; eɪ] [smɔːl] [dɔː(r)] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [haɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['ləʊə(r)][bɒks][rɪm] ,

Cut	a	small	door	about	an	inch	high	in	the	edge	of	the	lower	box	rim	,
切	一个	小的	门	关于	一个	英寸	高的	在	这	边缘	的	这	降低	盒子	轮缘	,

在下箱体边缘开一个约一英寸高的小门，

[dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ðɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][maɪ][bɒks] ['wɪndmɪl] .

just	as	you	see	it	in	the	picture	of	my	box	windmill	.
只是	作为	你	看	它	在	这	图片	的	我的	盒子	风车	.

正如你在我的箱式风车照片中看到的那样。

[ɒn] [ɪts] [rɪm] , ['fɑːðə(r)] [ʌp] , [kʌt] [ə; eɪ] ['nærəʊ] ['wɪndəʊ] .

On	its	rim	,	farther	up	,	cut	a	narrow	window	.
在	它是	轮缘	,	更远	向上	,	切	一个	狭窄的	窗户	.

在它的边缘，更上方，开了一个窄窗。

[ə; eɪ][hɑːf] - [ɪntʃ] [skweə(r)] [kʌt] [aʊt][ɪn][ðə; ðɪ][bɒks][rɪm] [wɪl] [meɪk] [ðɪs] .

A	half	-	inch	square	cut	out	in	the	box	rim	will	make	this	.
一个	一半	-	英寸	正方形	切	出去	在	这	盒子	轮缘	将要	制作	这	.

在盒子边缘切出一个半英寸见方的切口即可。

[ðə; ðɪ] [ruːf] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['wɪndmɪl] [ɪz] [raʊnd] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] .

The	roof	of	the	windmill	is	round	and	pointed	.
这	屋顶	的	这	风车	是	圆形的	和	尖	.

风车的屋顶是圆形的，呈尖状。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm] ['kɑːdbɔːd] .

It	is	to	be	made	from	cardboard	.
它	是	到	是	制成	从	纸板	.

它将由硬纸板制成。

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] ,

To	make	it	,
到	制作	它	,

为了实现这一点，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['kʌmpəs] [ænd; ənd] [drɔː] [ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] [twaɪs] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [raʊnd] [beɪs] [ɒv; əv]

take	your	compass	and	draw	a	circle	twice	the	size	of	the	round	base	of
拿	你的	罗盘	和	画	一个	圆圈	两次	这	尺寸	的	这	圆形的	根据	的

[jɔː(r); jə(r)][bɒks] — [ɔː(r)] [əˈbaʊt] [ðæt] .

your	box	—	or	about	that	.
你的	盒子	—	或者	关于	那	.

用圆规画一个比盒子圆形底座大两倍的圆——或者差不多是这个大小。

[kʌt] [ðɪs] ['sɜːk(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] ,

Cut	this	circle	out	of	the	cardboard	,
切	这	圆圈	出去	的	这	纸板	,

从硬纸板上剪下这个圆，

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈmuːv] [ə; eɪ]['kwɔːtə(r)] [piːs] [laɪk][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [slaɪs] [kʌt] [frɒm; frəm][ə; eɪ][paɪ] .

and	from	it	remove	a	quarter	piece	like	a	large	slice	cut	from	a	pie	.
和	从	它	消除	一个	四分之一	片	喜欢	一个	大的	片	切	从	一个	馅饼	.

从中取出四分之一，就像从馅饼上切下一大块一样。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [diː] , [peɪdʒ] - .)

(	See	Diagram	Three	,	D	,	page	171	.	)
(	看	图表	三	,	D	,	页	-	.	)

（参见图三，D，第 171 页。）

[nekst] , [læp][wʌn] [edʒ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [θriː] - ['kwɔːtə(r)]['sɜːk(ə)l]['əʊvə(r)][ɪts] ['ɒpəzɪt] [saɪd] .

Next	,	lap	one	edge	of	your	three	-	quarter	circle	over	its	opposite	side	.
下一个	,	膝	一	边缘	的	你的	三	-	四分之一	圆圈	超过	它是	对面的	边	.

接下来，将四分之三圆的一边折叠到它的另一边上。

[gluː] [ˌaɪ ˈtiː][səʊ] .

Glue	it	so	.
胶水	它	所以	.

粘好。

[ðɪs] [gɪvz] [ðə; ði] [raʊnd] , ['pɔɪntɪd] [ruːf] .

This	gives	the	round	,	pointed	roof	.
这	给予	这	圆形的	,	尖	屋顶	.

这就形成了圆形尖顶的屋顶。

[peɪnt] [ˌaɪ ˈtiː] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] , [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [peɪnts] .

Paint	it	,	if	you	wish	,	with	your	paints	.
画	它	,	如果	你	希望	,	和	你的	油漆	.

如果你愿意，可以用颜料给它上色。

['kʌlə(r)][ˌaɪ ˈtiː] [braɪt] [red] [ɔː(r)] [braʊn] .

Color	it	bright	red	or	brown	.
颜色	它	明亮的	红色的	或者	棕色的	.

涂成鲜红色或棕色。

[seɪlz] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪndmɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['peɪpə(r)] ['pæt(ə)n] .

Sails	for	windmill	need	to	be	cut	from	a	paper	pattern	.
帆	为了	风车	需要	到	是	切	从	一个	纸	图案	.

风车的风帆需要根据纸样裁剪。

[ðɪs] ['pæt(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm] [sɒft] ['peɪpə(r)] [ðæt] [meɪ] [biː; bi]['fəʊldɪd] ['iːzəli] .

This	pattern	must	be	made	from	soft	paper	that	may	be	folded	easily	.
这	图案	必须	是	制成	从	柔软的	纸	那	可能	是	折叠	容易地	.

这种纸样必须用柔软易折叠的纸张制作。

[pæd]['peɪpə(r)] [wɪl] ['ɑːnsə(r)] .

Pad	paper	will	answer	.
软垫	纸	将要	回答	.

便笺簿上会给出答案。

[kʌt] [ə; eɪ][skweə(r)][ɒv; əv][pæd]['peɪpə(r)] [ðæt] [ɪz][hɑːf][ðə; ðɪ] [haɪt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['wɪndmɪl] .

Cut	a	square	of	pad	paper	that	is	half	the	height	of	your	windmill	.
切	一个	正方形	的	软垫	纸	那	是	一半	这	高度	的	你的	风车	.

剪下一张正方形的便笺纸，其高度是风车高度的一半。

[fəʊld] [ðɪs] [skweə(r)] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [hɑːvz] — [ðen] [ə'gen] [tuː; tə] [meɪk] ['kwɔːtə(r)] - ['sekʃənz] .

Fold	this	square	together	to	make	halves	—	then	again	to	make	quarter	-	sections	.
折叠	这	正方形	一起	到	制作	一半	—	然后	再次	到	制作	四分之一	-	部分	.

将这个正方形对折成两半，然后再对折成四分之一。

[kʌt] [ɪn][ðə; ði]['fəʊldɪd]['kwɔːtə(r)] - ['sekʃ(ə)n] [ðə; ði] ['fɪgə(r)] [ʃəʊn] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃeɪpɪŋ] ['wɪndmɪl] [seɪlz] .

Cut	in	the	folded	quarter	-	section	the	figure	shown	for	shaping	windmill	sails	.
切	在	这	折叠	四分之一	-	部分	这	数字	所示	为了	成型	风车	帆	.

在折叠的四分之一截面上，按照图中所示形状切割，以形成风车叶片。

([siː] ['daɪəgræm] [faɪv] , [zed] , [peɪdʒ] - .)

(	See	Diagram	Five	,	Z	,	page	174	.	)
(	看	图表	五	,	Z	,	页	-	.	)

（参见图五，Z，第 174 页。）

[ðen] [ʌn'fəʊld][jɔː(r); jə(r)]['peɪpə(r)] , [ænd; ənd] , ['pleɪsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɒn] ['kɑːdbɔːd] , ['aʊtlaɪn] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ɪts]

Then	unfold	your	paper	,	and	,	placing	it	upon	cardboard	,	outline	all	around	its
然后	展开	你的	纸	,	和	,	放置	它	之上	纸板	,	大纲	全部	大约	它是

[edʒ] [wɪð] ['pens(ə)l] .

edge	with	pencil	.
边缘	和	铅笔	.

然后展开纸张，将其放在硬纸板上，用铅笔沿着边缘描一圈。

[ðen] , [kʌt] [ðə; ði] ['aʊtlaɪn] [aʊt] .

Then	,	cut	the	outline	out	.
然后	,	切	这	大纲	出去	.

然后，沿着轮廓剪下来。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][seɪl] [piːs] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['wɪndmɪl] .

This	is	the	sail	piece	for	your	windmill	.
这	是	这	帆	片	为了	你的	风车	.

这是你风车的帆片。

([fɔː(r); fə(r)] [ʃeɪp] [ɒv; əv] ['pæt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪndmɪl] [seɪlz] , [siː] ['daɪəgræm] [faɪv] , [ziː'ziː] .)

(	For	shape	of	pattern	for	windmill	sails	,	see	Diagram	Five	,	ZZ	.	)
(	为了	形状	的	图案	为了	风车	帆	,	看	图表	五	,	ZZ	.	)

（风车帆的形状图案，请参见图五，ZZ。）

[meɪk] [ə; eɪ] [həʊl] [θruː] [ɪts]['sentə(r)] .

Make	a	hole	through	its	center	.
制作	一个	洞	通过	它是	中心	.

在其中心打孔。

[pres] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] ['pens(ə)l] .

Press	through	it	the	point	of	a	long	pencil	.
按	通过	它	这	观点	的	一个	长的	铅笔	.

用长铅笔尖戳穿它。

[meɪk] [tuː] [həʊlz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][bɒks] , [nɪə(r)][ðə; ði][tɒp] , [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [ruːf] — [wʌn] [həʊl] [ɪg'zæktlɪ]

Make	**two**	**holes**	**in**	**your**	**box**	**,**	**near**	**the**	**top**	**,**	**below**	**the**	**roof**	**—**	**one**	**hole**	**exactly**
制作	二	孔	在	你的	盒子	,	靠近	这	顶部	,	以下	这	屋顶	—	一	洞	确切地

['ɒpəzɪt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .

opposite	**the**	**other**	**.**
对面的	这	其他	.

在箱子顶部靠近屋顶下方的位置开两个孔——一个孔正好位于另一个孔的正对面。

[rʌn] [ðə; ði]['pens(ə)l] [pɔɪnt] [θruː] [ðiːz] [həʊlz] .

Run	**the**	**pencil**	**point**	**through**	**these**	**holes**	**.**
跑步	这	铅笔	观点	通过	这些	孔	.

将铅笔尖穿过这些孔。

[ðeə(r)] !

There	**!**
那里	!

那里!

[ðə; ði] [seɪlz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [pleɪs] !

The	**sails**	**are**	**in**	**place**	**!**
这	帆	是	在	地方	!

帆已就位!

[ðə; ði] ['wɪndmɪl] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [raʊnd] [bɒks] .

The	**Windmill**	**is**	**made**	**from**	**a**	**round**	**box**	**.**
这	风车	是	制成	从	一个	圆形的	盒子	.

风车是用圆形盒子做成的。

[ɪts] [ruːf] [ænd; ənd] [seɪlz] [ɑː(r); ə(r)]

Its	**roof**	**and**	**sails**	**are**
它是	屋顶	和	帆	是

它的屋顶和帆是

['kɑːdbɔːd] .

cardboard	**.**
纸板	.

纸板。

[ðə; ði] - [bɑːn] [ænd; ənd] ['fɑːmjɑːd] .

The	**Boxville**	**Barn**	**and**	**Farmyard**	**.**
这	-	谷仓	和	农场	.

博克斯维尔谷仓和农场。

[ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɑːn] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [tuː]

The	**roof**	**of**	**the**	**barn**	**is**	**made**	**of**	**two**
这	屋顶	的	这	谷仓	是	制成	的	二

谷仓的屋顶由两层构成。

[ʃuː] - [bɒks] ['kʌvəz] .

shoe	**-**	**box**	**covers**	**.**
鞋	-	盒子	封面	.

鞋盒套。

[ðə; ði] [fens] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɑːnjɑːd] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ][bɒks][rɪm] .

The	**fence**	**for**	**the**	**Barnyard**	**is**	**made**	**of**	**a**	**box**	**rim**	**.**
这	栅栏	为了	这	农场	是	制成	的	一个	盒子	轮缘	.

农场围栏是用箱形边框制成的。

[weə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [tɔɪ] [kɑːt] ?

Where	**is**	**your**	**toy**	**cart**	**?**
在哪里	是	你的	玩具	大车	?

你的玩具车在哪里?

[ʃæl; ʃəl][ˌaɪ 'tiː][gəʊ] ['kæntə] ['əʊvə(r)][bɒks] [brɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪl] [wɪð] [sʌm; səm] [kɔːn] [frɒm; frəm]

Shall	it	go	cantering	over	Box	Bridge	to	the	mill	with	some	corn	from
将	它	去	慢跑	超过	盒子	桥	到	这	磨	和	一些	玉米	从

- [fɑːm] ?

Boxville	Farm	?
-	农场	?

它要不要载着从博克斯维尔农场运来的玉米，小跑着穿过博克斯桥去磨坊呢?

[wɒt] [ə; eɪ] ['wɪndi] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [wen] [ðə; ði] ['wɪndmɪl] [seɪlz] [tɜːn] [səʊ][fɑːst] !

What	a	windy	day	it	must	be	when	the	windmill	sails	turn	so	fast	!
什么	一个	刮风	天	它	必须	是	什么时候	这	风车	帆	转动	所以	快速地	!

风车叶片转得这么快，一定是刮大风的一天!

[aɪ] [bɪlt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['wɪndmɪl] ,

I	built	a	little	windmill	,
我	建造	一个	小的	风车	,

我建了一座小风车，

[ɪts] [seɪlz] [went] [raʊnd] [æn; ən] - [raʊnd] ;

Its	sails	went	round	an	-	round	;
它是	帆	去	圆形的	一个	-	圆形的	;

它的帆不停地转动;

[ðə; ði]['mɪlə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['tʌmb(ə)l] [tɔɪ] ,

The	miller	was	a	tumble	toy	,
这	磨坊主	曾是	一个	翻滚	玩具	,

磨坊主是个翻滚玩具，

[ðə; ði] [mɪl] , [ə; eɪ][bɒks][aɪ] [faʊnd] .

The	mill	,	a	box	I	found	.
这	磨	,	一个	盒子	我	成立	.

磨坊，一个我找到的盒子。

[ðə; ði] [ruːf] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] ,

The	roof	is	made	of	paper	,
这	屋顶	是	制成	的	纸	,

屋顶是用纸做的。

[ðə; ði] [seɪlz] [ɑː(r); ə(r)]['peɪpə(r)] , [tuː] :

The	sails	are	paper	,	too	:
这	帆	是	纸	,	也	:

帆也是纸做的:

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [wɜːk] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] ,

It	is	easy	work	to	make	one	,
它	是	简单的	工作	到	制作	一	,

制作一个这样的模型很容易。

[ænd; ənd] [ɪts] [lɒts] [ɒv; əv] [fʌn] [tuː; tə][duː; də] !

And	it's	lots	of	fun	to	do	!
和	它是	很多	的	乐趣	到	做	!

而且做起来非常有趣!

- [bɑːn] [ænd; ənd] ['fɑːmjɑːd]

BOXVILLE	BARN	AND	FARMYARD
-	谷仓	和	农场

博克斯维尔谷仓和农场

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bɑːn] [ænd; ənd] ['fɑːmjɑːd] :

Material	Required	to	Make	a	Barn	and	Farmyard	:
材料	必需的	到	制作	一个	谷仓	和	农场	:

建造谷仓和农场所需的材料:

[ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ][lɑːdʒ] [ʃuː] - [bɒks][ænd; ənd] [tuː] [ʃuː] - [bɒks] ['kʌvəz] [ðæt] [fɪt][ˌaɪ 'tiː] ,

the	lower	half	of	a	large	shoe	-	box	and	two	shoe	-	box	covers	that	fit	it	,
这	降低	一半	的	一个	大的	鞋	-	盒子	和	二	鞋	-	盒子	封面	那	合身	它	,

一个大鞋盒的下半部分和两个与之配套的鞋盒盖，

[ə; eɪ][ten] - [ɪntʃ] [skweə(r)][ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] , [ænd; ənd][ðə; ði][rɪmz] [kʌt][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['ʃæləʊ] [bɒks] .

a	ten	-	inch	square	of	cardboard	,	and	the	rims	cut	from	a	shallow	box	.
一个	十	-	英寸	正方形	的	纸板	,	和	这	轮辋	切	从	一个	浅的	盒子	.

一块十英寸见方的硬纸板，边缘是用一个浅盒子切割出来的。

[fɑːrmz][ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] ['pleɪsɪz] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['nəʊɪŋ] [haʊ]

Farms	are	such	very	interesting	places	that	I	am	sure	you	will	enjoy	knowing	how
农场	是	这样的	非常	有趣的	地方	那	我	是	当然	你	将要	享受	会心	如何

[tuː; tə] [meɪk] [wʌn] [wɪð] [ə; eɪ][bɪg] [bɑːn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['fɑːmjɑːd] [weə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [tɔɪ] ['ænɪmlz] [meɪ]

to	make	one	with	a	big	barn	and	a	farmyard	where	your	toy	animals	may
到	制作	一	和	一个	大的	谷仓	和	一个	农场	在哪里	你的	玩具	动物	可能

[biː; bi] [kept] .

be	kept	.
是	保留	.

农场是非常有趣的地方，我相信你会很乐意学习如何制作一个带有大谷仓和农场院子的农场，你的玩具动物可以在那里饲养。

[juː; jʊ] [meɪ] ['iːzəli] [meɪk] [ə; eɪ] [bɑːn] [laɪk] [ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

You	may	easily	make	a	barn	like	the	one	in	the	picture	.
你	可能	容易地	制作	一个	谷仓	喜欢	这	一	在	这	图片	.

你很容易就能建出一个像图片里那样的谷仓。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

You	will	need	to	have	a	shoe	-	box	to	make	the	building	.
你	将要	需要	到	有	一个	鞋	-	盒子	到	制作	这	建筑	.

你需要一个鞋盒来搭建这个建筑物。

[tuː] [ʃuː] - [bɒks] ['kʌvəz] [meɪk] [ɪts] ['geɪbld] [ruːf] .

Two	shoe	-	box	covers	make	its	gabled	roof	.
二	鞋	-	盒子	封面	制作	它是	山墙	屋顶	.

两个鞋盒盖构成了它的山墙屋顶。

[sʌm; səm] ['kɑːdbɔːd] [ɪz] ['niːdɪd] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [tuː; tə] [kʌt] [sə'pɔːrts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ruːf] .

Some	cardboard	is	needed	from	which	to	cut	supports	for	the	roof	.
一些	纸板	是	需要	从	哪个	到	切	支持	为了	这	屋顶	.

需要一些硬纸板来裁剪屋顶的支撑结构。

[bɪ'gɪn] [baɪ] ['tɜːnɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][bɒks]['əʊvə(r)][ə'pɒn] [ɪts] [rɪm] [səʊ] [ðæt] [ɪts] [tɒp] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv]

Begin	by	turning	your	box	over	upon	its	rim	so	that	its	top	becomes	the	base	of
开始	经过	转弯	你的	盒子	超过	之上	它是	轮缘	所以	那	它是	顶部	变成	这	根据	的

[ðə; ði] [bɑːn] .

the	barn	.
这	谷仓	.

首先将箱子翻过来，使箱子的顶部成为谷仓的底部。

[ɪn] [wʌn] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɑːn] , [kʌt] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [dɔː(r)] .

In	one	end	of	the	barn	,	cut	a	double	door	.
在	一	结尾	的	这	谷仓	,	切	一个	双倍的	门	.

在谷仓的一端，开一个双扇门。

[tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] , [fɜːst] [mɑːk] [ə; eɪ] [θriː] - [ɪntʃ] [skweə(r)][ə'pɒn][æn; ən][end][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] .

To	make	this	,	first	mark	a	three	-	inch	square	upon	an	end	of	your	box	.
到	制作	这	,	第一的	标记	一个	三	-	英寸	正方形	之上	一个	结尾	的	你的	盒子	.

首先，在盒子的一端画一个三英寸见方的正方形。

[drɔː] [ə; eɪ] [laɪn] [daʊn] [ɪts] ['sentə(r)] , ['vɜːtɪkli] .

Draw	**a**	**line**	**down**	**its**	**center**	**,**	**vertically**	**.**
画	一个	线	向下	它是	中心	,	垂直方向	.

在其中心画一条垂直线。

([fɔː(r); fə(r)] ['dʌb(ə)l] [dɔː(r)] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [biː] , [peɪdʒ] - .)

(	**For**	**double**	**door**	**,**	**see**	**Diagram**	**Two**	**,**	**B**	**,**	**page**	**167**	**.**	**)**
(	为了	双倍的	门	,	看	图表	二	,	B	,	页	-	.	)

（双开门请参见图二，B，第 167 页。）

[kʌt] [ðə; ðɪ] [tɒp] [laɪn] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['sentə(r)] [laɪn] .

Cut	**the**	**top**	**line**	**and**	**down**	**the**	**center**	**line**	**.**
切	这	顶部	线	和	向下	这	中心	线	.

沿顶线和中心线剪开。

[ðə; ðɪ] [beɪs] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [dɔː(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [bɒks] [rɪm] .

The	**base**	**of**	**your**	**door**	**should**	**be**	**at**	**the**	**edge**	**of**	**the**	**box**	**rim**	**.**
这	根据	的	你的	门	应该	是	在	这	边缘	的	这	盒子	轮缘	.

门的底部应该与箱体边缘齐平。

[ðə; ðɪ] [tuː] ['sekʃənz] [kʌt] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['kɑːdbɔːd] [meɪk] [ðə; ðɪ] [dɔːz] .

The	**two**	**sections**	**cut**	**in**	**the**	**cardboard**	**make**	**the**	**doors**	**.**
这	二	部分	切	在	这	纸板	制作	这	门	.

纸板上切出的两部分就成了门。

[pres] [iːtʃ] ['aʊtwəd] .

Press	**each**	**outward**	**.**
按	每个	向外	.

每个部位都向外按压。

[nekst] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ] [tuː] [traɪ'æŋgjələ(r)] [sə'pɔːrts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [bɒks] - ['kʌvə(r)] [ruːf] .

Next	**,**	**you**	**will**	**need**	**to**	**make**	**the**	**two**	**triangular**	**supports**	**for**	**the**	**box**	**-**	**cover**	**roof**	**.**
下一个	,	你	将要	需要	到	制作	这	二	三角形	支持	为了	这	盒子	-	覆盖	屋顶	.

接下来，你需要制作两个三角形支架来支撑箱盖的顶部。

[ðiːz] [sə'pɔːrts] [mʌst; məst] [biː; bi] [kʌt] [frɒm; frəm] ['kɑːdbɔːd] ,

These	**supports**	**must**	**be**	**cut**	**from**	**cardboard**	**,**
这些	支持	必须	是	切	从	纸板	,

这些支撑件必须用硬纸板裁剪而成。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ðɪ] [wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] [æn; ən] [end] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] ,

and	**each**	**must**	**be**	**the**	**width**	**of**	**an**	**end**	**of**	**your**	**box**	**,**
和	每个	必须	是	这	宽度	的	一个	结尾	的	你的	盒子	,

每个宽度都必须与盒子的一端宽度相同。

[ænd; ənd] [biː; bi] [meɪd] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] [ɪz] [waɪd] .

and	**be**	**made**	**as**	**high**	**as**	**your**	**box**	**is**	**wide**	**.**
和	是	制成	作为	高的	作为	你的	盒子	是	宽的	.

高度要和箱子的宽度一样高。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ðiːz] [sə'pɔːrts] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['geɪbld] [ruːf] , [siː] ['daɪəgræm] [θriː] , ['biː biː] , [peɪdʒ] - .)

(	**For**	**cutting**	**these**	**supports**	**for**	**a**	**gabled**	**roof**	**,**	**see**	**Diagram**	**Three**	**,**	**BB**	**,**	**page**	**169**	**.**	**)**
(	为了	切割	这些	支持	为了	一个	山墙	屋顶	,	看	图表	三	,	BB	,	页	-	.	)

（有关如何切割人字形屋顶的这些支撑结构，请参见图三，BB，第 169 页。）

[gluː] [wʌn] [tuː; tə] [iːtʃ] [end] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] , [æt; ət] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] .

Glue	one	to	each	end	of	your	box	,	at	the	upper	part	.
胶水	一	到	每个	结尾	的	你的	盒子	,	在	这	上	部分	.

将一个粘在盒子两端的上部。

[ðə; ði] [ruːf] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] [tuː] [bɒks] ['kʌvəz] [læpt] [wʌn] [rɪm] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,

The	roof	is	made	from	your	two	box	covers	lapped	one	rim	under	the	other	,
这	屋顶	是	制成	从	你的	二	盒子	封面	圈速	一	轮缘	在下面	这	其他	,

屋顶是用两个箱子盖重叠叠放而成的。

['leŋθwaɪz] , [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] ['geɪbld] [ruːf] [ʃeɪp] .

lengthwise	,	to	form	a	gabled	roof	shape	.
纵向	,	到	形式	一个	山墙	屋顶	形状	.

沿长度方向，形成人字形屋顶形状。

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɪz] [gluːd] [rɪm] ['ʌndə(r)] [rɪm] .

The	upper	part	is	glued	rim	under	rim	.
这	上	部分	是	胶合	轮缘	在下面	轮缘	.

上部是粘合在轮辋下方的轮辋。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [biː] .) [let] [ðə; ði] [ruːf] [draɪ] ,

(	See	Diagram	Three	,	B	.	)	Let	the	roof	dry	,
(	看	图表	三	,	B	.	)	让	这	屋顶	干燥	,

（参见图三，B。）让屋顶晾干，

[ænd; ənd] [ðen] [slɪp] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [traɪ'æŋgjələ(r)] [sə'pɔːrts] ['peɪstɪd] [æt; ət] [iːtʃ] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði]

and	then	slip	it	over	the	triangular	supports	pasted	at	each	end	of	the
和	然后	滑	它	超过	这	三角形	支持	粘贴	在	每个	结尾	的	这

[bɒks] ['bɪldɪŋ] [tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] [ruːf] [ɪn] [pleɪs] .

box	building	to	hold	the	roof	in	place	.
盒子	建筑	到	抓住	这	屋顶	在	地方	.

然后将其套在粘贴在箱形建筑两端的三角形支撑物上，以固定屋顶。

[kʌt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['weðə(r)] - [veɪn] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] ,

Cut	a	little	weather	-	vane	from	a	strip	of	cardboard	,	if	you	like	,
切	一个	小的	天气	-	叶片	从	一个	条	的	纸板	,	如果	你	喜欢	,

如果你喜欢的话，可以用硬纸板条剪出一个小风向标。

[ænd; ənd] [peɪst] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɑːn] [ruːf] .

and	paste	it	to	the	front	of	the	barn	roof	.
和	粘贴	它	到	这	正面	的	这	谷仓	屋顶	.

然后把它贴到谷仓屋顶的正面。

[ðə; ði] ['fɑːmjɑːd] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [bɒks] [rɪmz] [kʌt] [frɒm; frəm] ['eni] ['ʃæləʊ] ['kɑːdbɔːd] [bɒks] [juː; jʊ]

The	farmyard	is	made	from	box	rims	cut	from	any	shallow	cardboard	box	you
这	农场	是	制成	从	盒子	轮辋	切	从	任何	浅的	纸板	盒子	你

[hæv; həv] .

have	.
有	.

农场是用任何浅纸板箱的边缘切割而成的。

[ðə; ði] [bɒks] [rɪmz] [stænd] [ɪf] [juː; jʊ] [kʌt] [ðem; ðəm] [wɪð] ['kɔːnəs] .

The	box	rims	stand	if	you	cut	them	with	corners	.
这	盒子	轮辋	站立	如果	你	切	他们	和	角落	.

如果把盒子边缘切成角，它们就能立起来。

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪn'kləʊʒə(r)] .

They	make	a	good	enclosure	.
他们	制作	一个	好的	外壳	.

它们可以构成很好的围栏。

[ə; eɪ] [smɔːl] [bɒks] , [pleɪst] [ɒn] [end] , [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃed] .

A	small	box	,	placed	on	end	,	will	make	a	shed	.
一个	小的	盒子	,	放置	在	结尾	,	将要	制作	一个	棚	.

一个小箱子竖起来就能变成一个棚子。

[ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɒks] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] - [trɒf] .

The	cover	of	a	small	box	will	make	a	drinking	-	trough	.
这	覆盖	的	一个	小的	盒子	将要	制作	一个	喝	-	槽	.

小盒子的盖子可以做成饮水槽。

['lɪt(ə)l] ['bɒksɪz] [meɪk] ['tʃɪkɪn] - [kuːps] .

Little	boxes	make	chicken	-	coops	.
小的	盒子	制作	鸡	-	合作社	.

小盒子可以做鸡舍。

['mɪsɪz] . ['tʌmb(ə)l] [tɔɪ] [laɪvz; lɪvz] [ɒn] [maɪ] [fɑːm] .

Mrs	.	Tumble	Toy	lives	on	my	farm	.
太太	.	翻滚	玩具	生活	在	我的	农场	.

Tumble Toy太太住在我的农场里。

[juː; jʊ] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .

You	see	her	in	the	picture	.
你	看	她	在	这	图片	.

你在照片里能看到她。

[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [neɪm] [ɪz] [bɪl] .

Her	husband's	name	is	Bill	.
她	丈夫的	姓名	是	账单	.

她丈夫名叫比尔。

[hiː; hi] [ɪz] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [pɪg] .

He	is	chasing	the	pig	.
他	是	追逐	这	猪	.

他在追那头猪。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [hɪm] , [tuː] .

You	can	see	him	,	too	.
你	能	看	他	,	也	.

你也能看到他。

[hæv; həv] [juː; jʊ] [sʌm; səm] [tɒɪz] [ðæt] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [fɑːm] ?

Have	you	some	toys	that	would	like	to	live	on	your	farm	?
有	你	一些	玩具	那	会	喜欢	到	居住	在	你的	农场	?

你有没有一些玩具想住在你的农场里?

[kɒk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - [duː] !

Cock	-	a	-	doodle	-	doo	!
公鸡	-	一个	-	涂鸦	-	嘟	!

喔喔喔!

[dʒʌst] [rʌn] [ænd; ənd] [fetʃ] [sʌm; səm] [gluː] ,

Just	run	and	fetch	some	glue	,
只是	跑步	和	拿来	一些	胶水	,

赶紧去拿点胶水来。

[sʌm; səm] ['sɪzəz] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks] :

Some	scissors	,	and	a	shoe	-	box	:
一些	剪刀	,	和	一个	鞋	-	盒子	:

一把剪刀和一个鞋盒:

[wiːl; wil] [meɪk] [ə; eɪ] [fɑːm] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] !

We'll	make	a	farm	for	you	!
出色地	制作	一个	农场	为了	你	!

我们将为你建一座农场!

[kɒk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - [duː] !
Cock - a - doodle - doo !
公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 嘟 !

喔喔喔!

[wen] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [θruː] ,
When all the work is through ,
什么时候全部 这 工作 是 通过 ,

当所有工作都完成后，

[wiːl; wil][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɑːmjɑːd]
We'll have a little farmyard
出色地 有 一个 小的 农场

我们将建一个小农场

[wɪð] [ə; eɪ] [fens] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] , [tuː] !
With a fence around it , too !
和 一个 栅栏 大约 它 , 也 !

周围还有围栏呢!

[bɒks] ['brʌðəz] - ['ænɪm(ə)l] [ʃəʊ]
BOX BROTHERS ' ANIMAL SHOW
盒子 兄弟 - 动物 展示

博克斯兄弟的动物秀

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən]['ænɪm(ə)l] [ʃəʊ] : [smɔːl] ['bɒksɪz][ɒv; əv][ɔːl] [ʃeɪps] [ænd; ənd]
Material Required to Make an Animal Show : small boxes of all shapes and
材料 必需的 到 制作 一个 动物 展示 : 小的 盒子 的 全部 形状 和
['saɪzɪz] , [spuːl] ,
sizes , spools ,
尺寸 , 线轴 ,

制作动物表演所需的材料：各种形状和尺寸的小盒子、线轴、

[ænd; ənd]['kændi] - [bɒks] ['feɪvəz] , [ə; eɪ] [raʊnd] ['bænd,bɒks]['kʌvə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['sɜːkəs] [rɪŋ] .
and candy - box favors , a round bandbox cover to make a circus ring .
和 糖果 - 盒子 恩惠 , 一个 圆形的 乐队盒子 覆盖 到 制作 一个 马戏团 戒指 .

还有糖果盒小礼物，以及一个圆形的乐队礼盒盖，可以做成一个马戏团的舞台。

[ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [raʊnd] ['bænd,bɒks] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['splendɪd] ['sɜːkəs] [rɪŋ] .
The cover of a round bandbox will make a splendid circus ring .
这 覆盖 的 一个 圆形的 乐队盒子 将要 制作 一个 灿烂 马戏团 戒指 .

圆形乐队演出盒的盖子可以做成一个很棒的马戏团表演场地。

['eni] [smɔːl] ['bɒksɪz][ænd; ənd] [spuːl] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][kæn; kən][biː; bi][ðə; ði] ['bentʃɪz] [fɔː(r); fə(r)]
Any small boxes and spools you may have can be the benches for
任何 小的 盒子 和 线轴 你 可能 有 能 是 这 长椅 为了
[jɔː(r); jə(r)] [treɪnd] ['ænɪmlz] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ə'pɒn] .
your trained animals to perform upon .
你的 受过训练 动物 到 履行 之上 .

你手头上任何小盒子和线轴都可以作为训练有素的动物进行表演的训练台。

[ə; eɪ] ['riːəli] [gʊd] ['sɜːkəs] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [wɪð] ['noʊəz] [ɑːk] ['ænɪmlz] ,
A really good circus may be made with Noah's Ark animals ,
一个 真的 好的 马戏团 可能 是 制成 和 诺亚的 方舟 动物 ,

用诺亚方舟上的动物可以制作出一个非常棒的马戏团。

[ɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði]['kændi] - [bɒks] ['feɪvəz] [ðæt] [kʌm] [tuː; tə][wʌn][æt; ət] ['krɪsməs] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]
or with the candy - box favors that come to one at Christmas and other
或者 和 这 糖果 - 盒子 恩惠 那 来 到 一 在 圣诞节 和 其他
['hɒlədeɪ] [taɪmz] .
holiday times .
假期 时代 .

或者像圣诞节和其他节日收到的糖果盒礼物一样。

[ʃæl; ʃəl][ai] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [ai] [meɪd] [maɪ]['sɜːkəs] ?

Shall	**I**	**tell**	**you**	**how**	**I**	**made**	**my**	**circus**	**?**
将	我	告诉	你	如何	我	制成	我的	马戏团	?

要我告诉你我是如何创建我的马戏团的吗?

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [wʌn] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

You	**can**	**make**	**one**	**like**	**it**	**.**
你	能	制作	一	喜欢	它	.

你也可以做一个类似的。

[fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] , [ai] [kə'lektɪd] ['ænɪmlz] .

First	**of**	**all**	**,**	**I**	**collected**	**animals**	**.**
第一的	的	全部	,	我	集	动物	.

首先，我收集了动物。

[æt; ət][ə; eɪ] [smɔːl] ['kændi] [ʃɒp] , [ai] [faʊnd] [ə; eɪ]['pəʊlə(r)][beə(r)] , [ə; eɪ] [raɪ'nɒsərəs] , [ə; eɪ][fɒks] , [ænd; ənd]

At	**a**	**small**	**candy**	**shop**	**,**	**I**	**found**	**a**	**polar**	**bear**	**,**	**a**	**rhinoceros**	**,**	**a**	**fox**	**,**	**and**
在	一个	小的	糖果	店铺	,	我	成立	一个	极性	熊	,	一个	犀牛	,	一个	狐狸	,	和

[ə; eɪ][pɪg] .

a	**pig**	**.**
一个	猪	.

在一家小糖果店里，我发现了一只北极熊、一只犀牛、一只狐狸和一头猪。

[iːtʃ] [keɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [luːs] [hed] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɜː(r); wə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə]

Each	**came**	**with**	**a**	**loose**	**head**	**,**	**because**	**the**	**animals**	**were**	**supposed**	**to**
每个	来了	和	一个	松动的	头	,	因为	这	动物	是	据称	到

[biː; bi] [fɪld] [wɪð] ['kændi] ,

be	**filled**	**with**	**candy**	**,**
是	已填	和	糖果	,

每个动物玩偶的头部都是松动的，因为这些动物玩偶里面原本应该装满糖果。

[bʌt; bət][ai] [gluːd] [ðə; ði] [hedz] [ɒn] [taɪt] .

but	**I**	**glued**	**the**	**heads**	**on**	**tight**	**.**
但	我	胶合	这	头部	在	紧的	.

但我把头部粘得很紧。

[ai] [bɔːt] [ðiːz] ['ænɪmlz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [tʃiːp] .

I	**bought**	**these**	**animals**	**because**	**they**	**were**	**so**	**cheap**	**.**
我	买	这些	动物	因为	他们	是	所以	便宜的	.

我买这些动物是因为它们很便宜。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][stænd] [ə'pɒn] [spuːl] [tuː; tə] [meɪk] [ækts][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sɜːkəs] [rɪŋ] .

They	**could**	**stand**	**upon**	**spools**	**to**	**make**	**acts**	**for**	**the**	**circus**	**ring**	**.**
他们	可以	站立	之上	线轴	到	制作	行为	为了	这	马戏团	戒指	.

他们可以站在线轴上，为马戏团表演节目。

[ai] ['peɪntɪd] [iːtʃ] [spuːl] [red] , [ænd; ənd] ['peɪstɪd] ['əʊvə(r)][ɪts] [həʊl] [ə; eɪ] [dɪsk] [ɒv; əv] ['kʌləd] ['kɑːdbɔːd] .

I	**painted**	**each**	**spool**	**red**	**,**	**and**	**pasted**	**over**	**its**	**hole**	**a**	**disk**	**of**	**colored**	**cardboard**	**.**
我	绘	每个	线轴	红色的	,	和	粘贴	超过	它是	洞	一个	磁盘	的	有色	纸板	.

我把每个线轴都涂成红色，然后在线轴的孔上贴上一块彩色硬纸板。

[frɒm; frəm] [raʊnd] [bɒks] ['kʌvəz] [ai] [meɪd] ['pɪrəmɪdz] , [ænd; ənd][frɒm; frəm][skweə(r)] [wʌnz] [ai] [kʌt] ['bentʃɪz]

From	**round**	**box**	**covers**	**I**	**made**	**pyramids**	**,**	**and**	**from**	**square**	**ones**	**I**	**cut**	**benches**
从	圆形的	盒子	封面	我	制成	金字塔	,	和	从	正方形	一个	我	切	长椅

.

:

.

我用圆形盒子盖做了金字塔，用方形盒子盖裁成了长凳。

([tuː; tə] [kʌt] [bentʃ] [fɔː(r); fə(r)]['ænɪm(ə)l] [ʃəʊ] , [siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**To**	**cut**	**bench**	**for**	**animal**	**show**	**,**	**see**	**Diagram**	**Six**	**,**	**A**	**,**	**page**	**175**	**.**	**)**
(	到	切	长椅	为了	动物	展示	,	看	图表	六	,	一个	,	页	-	.	)

（关于动物展览用长凳的切割方法，请参见图六，A，第 175 页。）

[kʌt] [ə; eɪ] [leg] [æt; ət] [iːtʃ] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [bɒks] - ['kʌvərz] [rɪm] .

Cut	a	leg	at	each	corner	of	the	box	-	cover's	rim	.
切	一个	腿	在	每个	角落	的	这	盒子	-	封面	轮缘	.

在盒子盖边缘的每个角上切出一条腿。

[rɪ'muːv] [ðə; ðɪ] ['kɑːdbɔːd] [frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] ['kʌtɪŋz] .

Remove	the	cardboard	from	between	cuttings	.
消除	这	纸板	从	之间	插条	.

将切好的食材之间的纸板取出。

- [ænd; ənd] ['mʌlɪgən] [wɜː(r); wə(r)] [maɪ] ['ænɪm(ə)l] ['treɪnəz] .

Swartzenheimer	and	Mulligan	were	my	animal	trainers	.
-	和	穆里根	是	我的	动物	教练	.

斯瓦岑海默和穆里根是我的动物训练员。

[iːtʃ] [keɪm] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dɪnə(r)] ['feɪvə(r)] .

Each	came	to	me	as	a	dinner	favor	.
每个	来了	到	我	作为	一个	晚餐	偏爱	.

每件都是别人送我的晚餐伴手礼。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bəuθ] ['lɪt(ə)l] ['fɪgəz] [ɒv; əv] [tɔɪ] [men] [ðæt] [stʊd] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [keɪk] [ɒv; əv] [swiːt]

They	were	both	little	figures	of	toy	men	that	stood	upon	a	cake	of	sweet
他们	是	两个都	小的	数据	的	玩具	男人	那	站立	之上	一个	蛋糕	的	甜的

['tʃɒklət] .

chocolate	.
巧克力	.

它们都是站在一块甜巧克力蛋糕上的小玩具人偶。

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['iːzəli] [siː] [wɒt] [ə; eɪ] ['splendɪd] [klaʊn] ['mʌlɪgən] [meɪd] .

You	can	easily	see	what	a	splendid	clown	Mulligan	made	.
你	能	容易地	看	什么	一个	灿烂	小丑	穆里根	制成	.

你很容易就能看出穆里根扮演的小丑有多么出色。

[ðə; ðɪ] ['ænɪmlz] [pə'fɔːmd] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] [trɪks] .

The	animals	performed	all	kinds	of	tricks	.
这	动物	执行	全部	种类	的	技巧	.

这些动物表演了各种各样的把戏。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [stænd] [ə'pɒn] [iːtʃ] ['ʌðərz] [bæks] .

They	could	stand	upon	each	other's	backs	.
他们	可以	站立	之上	每个	其他的	背部	.

他们可以互相踩在对方的背上。

[aɪ] [hæd; həd] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['tʌmb(ə)l] [tɒɪz] , [bɪ'saɪdz] .

I	had	two	or	three	tumble	toys	,	besides	.
我	有	二	或者	三	翻滚	玩具	,	除了	.

此外，我还有两三个翻滚玩具。

[ðeɪ] [pə'fɔːmd] ['splendɪdli] .

They	performed	splendidly	.
他们	执行	精彩地	.

他们表现得非常出色。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ʃʊə(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜːkəs] .

I	am	sure	you	will	have	a	good	time	making	a	circus	.
我	是	当然	你	将要	有	一个	好的	时间	制作	一个	马戏团	.

我相信你一定会玩得很开心，尤其是在筹办马戏团的时候。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['evə(r)] [ænd; ənd] ['evə(r)] [səʊ] [mʌtʃ] [fʌn] , [aɪ] [θɪŋk] .

It	is	ever	and	ever	so	much	fun	,	I	think	.
它	是	曾经	和	曾经	所以	很多	乐趣	,	我	思考	.

我觉得这真的非常有趣。

[juː; jʊ][kæn; kən][juːz] ['eni] ['ænɪmlz] [ðæt] [juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə][hæv; həv] [ə'mʌŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['pleɪˌθɪŋz] .

You	**can**	**use**	**any**	**animals**	**that**	**you**	**happen**	**to**	**have**	**among**	**your**	**playthings**	**.**
你	能	使用	任何	动物	那	你	发生	到	有	之中	你的	玩具	.

你可以使用你玩具中任何现有的动物模型。

['bentʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [pə'fɔːmɪŋ] ['ænɪmlz] [æt; ət][bɒks] ['brʌðəz] - ['sɜːkəs] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm]

Benches	**for**	**performing**	**animals**	**at**	**Box**	**Brothers**	**'**	**Circus**	**are**	**made**	**from**
长凳	为了	表演	动物	在	盒子	兄弟	-	马戏团	是	制成	从

[æn; ən] [ə'sɔːtmənt] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] ['bɒksɪz][ænd; ənd] [spuːl] .

an	**assortment**	**of**	**cardboard**	**boxes**	**and**	**spools**	**.**
一个	品种	的	纸板	盒子	和	线轴	.

Box Brothers马戏团表演动物的凳子是用各种纸板箱和线轴制成的。

[ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [raʊnd] ['bændˌbɒks] [meɪks] [ə; eɪ]['sɜːkəs] [rɪŋ] .

The	**cover**	**of**	**a**	**large**	**round**	**bandbox**	**makes**	**a**	**circus**	**ring**	**.**
这	覆盖	的	一个	大的	圆形的	乐队盒子	制作	一个	马戏团	戒指	.

一个大型圆形乐队演出盒的盖子可以当作马戏团的表演场地。

[ðɪs] [ɪz][bɒks] ['brʌðəz] - ['sɜːkəs] .

This	**is**	**Box**	**Brothers**	**'**	**Circus**	**.**
这	是	盒子	兄弟	-	马戏团	.

这里是博克斯兄弟马戏团。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [raʊnd]

It	**is**	**made**	**from**	**the**	**lower**	**part**	**of**	**a**	**round**
它	是	制成	从	这	降低	部分	的	一个	圆形的

它由圆形的下半部分制成。

[waɪt] ['bændˌbɒks] .

white	**bandbox**	**.**
白色的	乐队盒子	.

白色乐队盒子。

[ə; eɪ] [vjuː] ['teɪkən][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['sɜːkəs] [graʊndz] .

A	**view**	**taken**	**inside**	**the**	**Circus**	**Grounds**	**.**
一个	看法	已采取	里面	这	马戏团	理由	.

从马戏团场地内部拍摄的景色。

[ðə; ði] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒrəgeɪtɪd] ['kɑːdbɔːd] .

The	**walls**	**are**	**corrugated**	**cardboard**	**.**
这	墙壁	是	瓦楞	纸板	.

墙壁是瓦楞纸板做的。

[ðə; ði]['keɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)]['bɒksɪz] [wɪð] ['kʌvəz] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [buːð] [ɪz][ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ]

The	**cages**	**are**	**boxes**	**with**	**covers**	**;**	**and**	**the**	**booth**	**is**	**the**	**lower**	**half**	**of**	**a**
这	笼子	是	盒子	和	封面	;	和	这	展位	是	这	降低	一半	的	一个

['kændi][bɒks] .

candy	**box**	**.**
糖果	盒子	.

这些笼子是带盖子的盒子；而这个隔间是糖果盒的下半部分。

[æt; ət][sʌm; səm] [tɔɪ] [ʃɒps] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['seljulɔɪd] ['ænɪmlz] .

At	**some**	**toy**	**shops**	**,**	**you**	**will**	**find**	**celluloid**	**animals**	**.**
在	一些	玩具	商店	,	你	将要	寻找	赛璐珞	动物	.

在一些玩具店里，你会发现赛璐珞动物玩具。

[æt; ət][ˌdʒæpə'niːz] [ʃɒps] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['kɒtn] ['ænɪmlz] .

At	**Japanese**	**shops**	**,**	**you**	**will**	**find**	**cotton**	**animals**	**.**
在	日本人	商店	,	你	将要	寻找	棉布	动物	.

在日本商店里，你会发现棉质动物。

[ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['nəʊəz] [ɑːk] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['wʊdn] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] - ['piːp(ə)l]

In	your	own	Noah's	Ark	there	will	be	wooden	animals	and	your	Boxville	people
在	你的	自己的	诺亚的	方舟	那里	将要	是	木制的	动物	和	你的	-	人们

— ['tʌmb(ə)l] [tɒɪz] ,

—	tumble	toys	,
—	翻滚	玩具	,

在你的诺亚方舟里，会有木制动物和你的博克斯维尔小人——翻滚玩具，

['dʒɔɪntɪd] [dɒlz] , [ˌhæləʊ'iːn] ['fɪgəz] , [ænd; ənd] ['feɪvəz] [wɪl] [fɔːm] [ðə; ði] ['treɪnəz] [ænd; ənd] [pəˈfɔrmə-z]

jointed	dolls	,	Halloween	figures	,	and	favors	will	form	the	trainers	and	performers
关节	娃娃	,	万圣节	数据	,	和	恩惠	将要	形式	这	教练	和	表演者

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] “ [ʃəʊ] .

for	the	“	Show	.
为了	这	“	展示	.

关节娃娃、万圣节人物和小礼物将组成“表演”的教练和表演者。

” [waɪld] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [də'mestɪk] ['ænɪmlz] [meɪ] [biː; bi] [bɔːt] [æt; ət] ['kændi] [stɔːz] [æz; əz] ['feɪvəz] .

”	Wild	animals	and	domestic	animals	may	be	bought	at	candy	stores	as	favors	.
”	荒野	动物	和	国内的	动物	可能	是	买	在	糖果	商店	作为	恩惠	.

“野生动物和家畜都可以在糖果店购买作为礼物。”

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [kʌm] [ɪn] ['bɒksɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [ʃɒps] [weə(r)] [tɒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] .

They	also	come	in	boxes	at	the	shops	where	toys	are	found	.
他们	还	来	在	盒子	在	这	商店	在哪里	玩具	是	成立	.

它们也装在盒子里，在玩具商店里出售。

[ðiːz] ['ænɪmlz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [smɔːl] — ['nevə(r)] ['əʊvə(r)] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] .

These	animals	should	be	small	—	never	over	four	or	five	inches	in	length	.
这些	动物	应该	是	小的	—	绝不	超过	四	或者	五	英寸	在	长度	.

这些动物体型应该很小——长度绝不能超过四五英寸。

[maɪ] ['ænɪmlz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [gʊd] :

My	animals	are	very	good	:
我的	动物	是	非常	好的	:

我的动物们都很好：

[ðeɪ] [duː; də] [ðeə(r)] [trɪks] [dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] !

They	do	their	tricks	just	as	they	should	!
他们	做	他们的	技巧	只是	作为	他们	应该	!

它们表演得非常精彩！

[wen] [aɪ] [hæv; həv] [treɪnd] [ðem; ðəm] [ɔːl] , [jʊl] [siː]

When	I	have	trained	them	all	,	you'll	see
什么时候	我	有	受过训练	他们	全部	,	你会	看

等我把他们都训练好了，你就会明白了。

[wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [ʃəʊ] [ðɪs] [wʌn] [wɪl] [biː; bi] !

What	a	fine	show	this	one	will	be	!
什么	一个	美好的	展示	这	一	将要	是	!

这将是一场精彩绝伦的演出！

[aɪm] ['meɪkɪŋ] ['bentʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] ,

I'm	making	benches	for	it	now	,
我是	制作	长椅	为了	它	现在	,

我现在正在给它做长凳。

[ænd; ənd] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] .

And	,	if	you	like	,	I'll	tell	you	how	.
和	,	如果	你	喜欢	,	患病的	告诉	你	如何	.

如果你愿意，我可以告诉你方法。

['sɜːkəs]	[tent]	[ænd; ənd]	['sɜːkəs]	[graʊndz]
CIRCUS	**TENT**	**AND**	**CIRCUS**	**GROUNDS**
马戏团	帐篷	和	马戏团	理由

马戏团帐篷和马戏团场地

[məˈtɪərɪəl]	[rɪˈkwaɪəd]	[tuː; tə]	[meɪk]	[ə; eɪ]	['sɜːkəs]	[tent]	:	[ə; eɪ]	[raʊnd]	['bænd͵bɒks]	[ænd; ənd]	[ə; eɪ]	[ʃiːt]	[ɒv; əv]
Material	**Required**	**to**	**Make**	**a**	**Circus**	**Tent**	**:**	**a**	**round**	**bandbox**	**and**	**a**	**sheet**	**of**
材料	必需的	到	制作	一个	马戏团	帐篷	:	一个	圆形的	乐队盒子	和	一个	床单	的

['kɑːdbɔːd]	.
cardboard	**.**
纸板	.

制作马戏团帐篷所需的材料：一个圆形的箱子和一张硬纸板。

[məˈtɪərɪəl]	[rɪˈkwaɪəd]	[tuː; tə]	[meɪk]	['sɜːkəs]	['keɪdʒɪz]	:	[θriː]	[ɔː(r)]	[fɔː(r)]	['hɑːdweə(r)]	['bɒksɪz]	[frɒm; frəm]	[θriː]
Material	**Required**	**to**	**Make**	**Circus**	**Cages**	**:**	**three**	**or**	**four**	**hardware**	**boxes**	**from**	**three**
材料	必需的	到	制作	马戏团	笼子	:	三	或者	四	硬件	盒子	从	三

[tuː; tə]	[faɪv]	['ɪntʃɪz]	[lɒŋ]	.
to	**five**	**inches**	**long**	**.**
到	五	英寸	长的	.

制作马戏笼所需材料：三到四个三到五英寸长的五金盒。

[ə; eɪ]	[buːð]	[meɪ]	[biː; bi]	[meɪd]	[frɒm; frəm]	[hɑːf]	[ɒv; əv]	[ə; eɪ]	[flæt]	['letə(r)]	-	['peɪpə(r)]	[bɒks]	.
A	**booth**	**may**	**be**	**made**	**from**	**half**	**of**	**a**	**flat**	**letter**	**-**	**paper**	**box**	**.**
一个	展位	可能	是	制成	从	一半	的	一个	平坦的	信	-	纸	盒子	.

可以用半个扁平的信纸盒做成一个摊位。

[sʌm; səm]	['kɒtn]	[məˈskiːtəʊ]	-	['netɪŋ]	[wɪl]	[biː; bi]	[ðə; ði]	[keɪdʒ]	[bɑːrz]	.
Some	**cotton**	**mosquito**	**-**	**netting**	**will**	**be**	**the**	**cage**	**bars**	**.**
一些	棉布	蚊子	-	网	将要	是	这	笼	酒吧	.

笼子的栅栏将用棉质蚊帐制成。

[ə; eɪ]	['sɜːkəs]	[tent]	[ɪz]	[ə; eɪ]	['veri]	['iːzi]	[θɪŋ]	[tuː; tə]	[meɪk]	.
A	**circus**	**tent**	**is**	**a**	**very**	**easy**	**thing**	**to**	**make**	**.**
一个	马戏团	帐篷	是	一个	非常	简单的	事物	到	制作	.

制作马戏团帐篷非常简单。

[ˌaɪ ˈtiː]	[niːdz]	['nʌθɪŋ]	[bʌt; bət]	[ə; eɪ]	[ʃiːt]	[ɒv; əv]	['kɑːdbɔːd]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['ləʊə(r)]	[hɑːf]	[ɒv; əv]	[ə; eɪ]
It	**needs**	**nothing**	**but**	**a**	**sheet**	**of**	**cardboard**	**and**	**the**	**lower**	**half**	**of**	**a**
它	需求	没有什么	但	一个	床单	的	纸板	和	这	降低	一半	的	一个

[raʊnd]	['bænd͵bɒks]	[tuː; tə]	[meɪk]	[ˌaɪ ˈtiː]	.
round	**bandbox**	**to**	**make**	**it**	**.**
圆形的	乐队盒子	到	制作	它	.

制作它只需要一张硬纸板和一个圆形带状盒子的下半部分。

[ðə; ði]	['ləʊə(r)]	[hɑːf]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['bænd͵bɒks]	[mʌst; məst]	[biː; bi]	[tɜːnd]	['əʊvə(r)]	[tuː; tə]	[stænd]	[əˈpɒn]	[ɪts]	[rɪmz]	.
The	**lower**	**half**	**of**	**the**	**bandbox**	**must**	**be**	**turned**	**over**	**to**	**stand**	**upon**	**its**	**rims**	**.**
这	降低	一半	的	这	乐队盒子	必须	是	转向	超过	到	站立	之上	它是	轮辋	.

必须将乐队演出盒的下半部分翻过来，使其边缘朝上。

[ðɪs]	[fɔːmz]	[ðə; ði]	[saɪdz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['sɜːkəs]	[tent]	.
This	**forms**	**the**	**sides**	**of**	**the**	**circus**	**tent**	**.**
这	表格	这	侧面	的	这	马戏团	帐篷	.

这构成了马戏团帐篷的侧面。

[ðə; ði]	[ruːf]	[ɪz]	[kʌt]	[frɒm; frəm]	[ə; eɪ]	[lɑːdʒ]	['sɜːk(ə)l]	[ɒv; əv]	['kɑːdbɔːd]	.
The	**roof**	**is**	**cut**	**from**	**a**	**large**	**circle**	**of**	**cardboard**	**.**
这	屋顶	是	切	从	一个	大的	圆圈	的	纸板	.

屋顶是用一块大的圆形硬纸板裁剪而成的。

[fɜːst]	,	[əˈreɪndʒ]	[ðə; ði]	[bɒks]	[tuː; tə]	[meɪk]	[saɪdz]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	[tent]	.
First	**,**	**arrange**	**the**	**box**	**to**	**make**	**sides**	**for**	**the**	**tent**	**.**
第一的	,	安排	这	盒子	到	制作	侧面	为了	这	帐篷	.

首先，将箱子摆放成帐篷的四周。

[ðen] , [kʌt] [ðə; ði] [ruːf] .
Then , cut the roof .
然后 , 切 这 屋顶 .

然后，切开屋顶。

[ɪn] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bænd,bɒks] [rɪm] ,
In the edge of the bandbox rim ,
在 这 边缘 的 这 乐队盒子 轮缘 ,

在乐队演出演出的演出演出的边缘，

[kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [tent] ['kænvəs] [luːpt] [bæk] [tuː; tə] [meɪk]
cut out a piece of cardboard the shape of tent canvas looped back to make
切 出去 一个 片 的 纸板 这 形状 的 帐篷 帆布 循环 后退 到 制作
[æn; ən] ['entrəns] .
an entrance .
一个 入口 .

剪一块硬纸板，形状像帐篷帆布，向后弯曲成环状，做成一个入口。

[drɔː] [sʌm; səm] [fəʊldz] [ə'pɒn] [ðɪs] [wɪð] [bluː] ['pens(ə)l] .
Draw some folds upon this with blue pencil .
画 一些 折叠 之上 这 和 蓝色的 铅笔 .

用蓝色铅笔在上面画一些褶皱。

[ɪf] [juː; jʊ] [prɪ'fɜː(r)] , [juːz] [jɔː(r); jə(r)] ['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] [peɪnts] [ɪn'sted] .
If you prefer , use your water - color paints instead .
如果 你 更喜欢 , 使用 你的 水 - 颜色 油漆 反而 .

如果你愿意，也可以使用水彩颜料。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] ,
When this is done ,
什么时候 这 是 完毕 ,

完成这项工作后，

[gluː] [ə'krɒs] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['bænd,bɒks] [sʌm; səm] [strɪps] [ɒv; əv] [strɪŋ] [tuː; tə] [fɔːm] [tent]
glue across the top of your bandbox some strips of string to form tent
胶水 穿过 这 顶部 的 你的 乐队盒子 一些 条状物 的 细绳 到 形式 帐篷
[rəʊps] .
ropes .
绳索 .

在乐队盒子的顶部粘上一些绳条，做成帐篷绳。

[ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tent] , [raʊnd] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] , [meɪ] [nekst] [biː; bi] [meɪd] .
The roof of the tent , round and pointed , may next be made .
这 屋顶 的 这 帐篷 , 圆形的 和 尖 , 可能 下一个 是 制成 .

接下来可以制作帐篷的顶棚，它呈圆形，尖顶状。

[teɪk] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃiːt] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ænd; ənd] [drɔː] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['sɜːk(ə)l] [ðæt] [ɪz] [hɑːf] [ə'gen]
Take a large sheet of cardboard and draw upon it a circle that is half again
拿 一个 大的 床单 的 纸板 和 画 之上 它 一个 圆圈 那 是 一半 再次
[æz; əz] [lɑːdʒ] [ə'raʊnd] [æz; əz] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['bænd,bɒks] .
as large around as the base of your bandbox .
作为 大的 大约 作为 这 根据 的 你的 乐队盒子 .

取一张大硬纸板，在上面画一个圆，圆的周长是你的乐队演出盒底部周长的二分之一。

[kʌt] [ðɪs] [aʊt] .
Cut this out .
切 这 出去 .

删掉这段。

[kʌt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɜːk(ə)l] [ə; eɪ] ['kwɔːtə(r)] [piːs] [laɪk] [ðə; ði] [slaɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [paɪ] .
Cut from the circle a quarter piece like the slice of a pie .
切 从 这 圆圈 一个 四分之一 片 喜欢 这 片 的 一个 馅饼 .

从圆上切下四分之一，就像切馅饼一样。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [diː] , [peɪdʒ] - .)
(See Diagram Three , D , page 171 .)
(看 图表 三 , D , 页 - .)

（参见图三，D，第 171 页。）

[læp] [ðə; ði] [kʌt] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðɪs] [θriː] - ['kwɔːtə(r)] ['sɜːk(ə)l] ,
Lap the cut sides of this three - quarter circle ,
膝 这 切 侧面 的 这 三 - 四分之一 圆圈 ,

将这个四分之三圆的切面重叠起来，

[ænd; ənd] [gluː] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [ruːf] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːkəs] [tent] .
and glue together to make a pointed roof like that of a circus tent .
和 胶水 一起 到 制作 一个 尖 屋顶 喜欢 那 的 一个 马戏团 帐篷 .

将它们粘合在一起，做成类似马戏团帐篷的尖顶。

[wen] [ðə; ði] [ruːf] [ɪz] [draɪ] , [slɪp] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɒn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæt] - [bɒks] ,
When the roof is dry , slip it upon the top of the hat - box ,
什么时候 这 屋顶 是 干燥 , 滑 它 之上 这 顶部 的 这 帽子 - 盒子 ,

等屋顶干了，就把它套在帽盒顶上。

[ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːkəs] [tent] [ɪz] [dʌn] .
and your circus tent is done .
和 你的 马戏团 帐篷 是 完毕 .

你的马戏团帐篷就搭好了。

[ɪf] [juː; jʊ] [faɪnd] [sʌm; səm] ['kɒrəgeɪtɪd] ['kɑːdbɔːd] ,
If you find some corrugated cardboard ,
如果 你 寻找 一些 瓦楞 纸板 ,

如果你找到一些瓦楞纸板，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['slaɪtli] [kɜːld] [ænd; ənd] [prest] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [stænd] [ɒn] [ɪts] [rɪm] ,
it may be slightly curled and pressed so that it will stand on its rim ,
它 可能 是 轻微地 卷曲 和 按下 所以 那 它 将要 站立 在 它是 轮缘 ,

它可能略微卷曲并被压平，以便能够立在边缘上。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bɔːd] [fens] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sɜːkəs] [ɪn'kləʊʒə(r)] .
to make a board fence for the circus enclosure .
到 制作 一个 木板 栅栏 为了 这 马戏团 外壳 .

为马戏团围栏制作木板栅栏。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fens] !
Of course , you must have a fence !
的 课程 , 你 必须 有 一个 栅栏 !

当然，你必须要有围栏！

[ɒv; əv] [kɔːs] !
Of course !
的 课程 !

当然！

['hɑːdweə(r)] ['bɒksɪz] [ðæt] [kʌm] [wɪð] ['kʌvəz] ['dʌb(ə)l] [ænd; ənd] [kləʊz] ['telɪskəʊp] ['fæʃ(ə)n] [meɪk] ['veri]
Hardware boxes that come with covers double and close telescope fashion make very
硬件 盒子 那 来 和 封面 双倍的 和 关闭 望远镜 时尚 制作 非常
[gʊd] ['sɜːkəs] ['keɪdʒɪz] .
good circus cages .
好的 马戏团 笼子 .

带有双层可折叠盖子的五金工具箱非常适合用来制作马戏团的笼子。

[tuː; tə] [meɪk] [ðiːz] ['keɪdʒɪz] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [kʌt] [tɒp] [ænd; ənd] ['bɒtəm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bɒksɪz]

To	**make**	**these**	**cages**	**,**	**you**	**will**	**need**	**to**	**cut**	**top**	**and**	**bottom**	**from**	**the**	**boxes**
到	制作	这些	笼子	,	你	将要	需要	到	切	顶部	和	底部	从	这	盒子

,

,

,

要制作这些笼子，你需要把盒子顶部和底部切掉。

['liːvɪŋ] [rɪmz] ['əʊnli] .

leaving	**rims**	**only**	**.**
离开	轮辋	仅有的	.

只留下轮辋。

[juː; jʊ] [meɪ] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] ,

You	**may**	**,**	**if**	**you**	**wish**	**,**
你	可能	, 如果		你	希望	,

如果你愿意的话，你可以.....

[kiːp] [ə; eɪ] ['veri] ['nærəʊ] ['mɑːdʒɪn] [ɒv; əv] [rɪm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tɒp] [ænd; ənd] ['bɒtəm] ['kʌtɪŋ] [ɒv; əv]

keep	**a**	**very**	**narrow**	**margin**	**of**	**rim**	**around**	**the**	**top**	**and**	**bottom**	**cutting**	**of**
保持	一个	非常	狭窄的	利润	的	轮缘	大约	这	顶部	和	底部	切割	的

[jɔː(r); jə(r)] [bɒks] .

your	**box**	**.**
你的	盒子	.

在盒子顶部和底部切割边缘，保持非常窄的边距。

[peɪst] [strɪps] [ɒv; əv] [kɔːs] ['netɪŋ] , [laɪk] ['kɒtn] [mə'skiːtəʊ] ['netɪŋ] , ['əʊvə(r)] [iːtʃ] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv]

Paste	**strips**	**of**	**coarse**	**netting**	**,**	**like**	**cotton**	**mosquito**	**netting**	**,**	**over**	**each**	**opening**	**of**
粘贴	条状物	的	粗	网	,	喜欢	棉布	蚊子	网	,	超过	每个	开幕	的

[ðə; ði] [bɒks] .

the	**box**	**.**
这	盒子	.

将棉质蚊帐之类的粗网条粘贴在盒子的每个开口处。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [gluːd] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [bɒks] [frɒm; frəm] [saɪd] [tuː; tə] [saɪd] .

It	**should**	**be**	**glued**	**inside**	**the**	**box**	**from**	**side**	**to**	**side**	**.**
它	应该	是	胶合	里面	这	盒子	从	边	到	边	.

应该把它从盒子的一侧粘到另一侧。

[ðɪs] [meɪks] [bɑːrz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['keɪdʒɪz] .

This	**makes**	**bars**	**for**	**the**	**cages**	**.**
这	制作	酒吧	为了	这	笼子	.

这样就做成了笼子的栏杆。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [bɒks] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [keɪdʒ] , [siː] ['daɪəgræm] [eɪt] , [peɪdʒ] - .)

(	**For**	**cutting**	**a**	**box**	**to**	**make**	**a**	**cage**	**,**	**see**	**Diagram**	**Eight**	**,**	**page**	**182**	**.**	**)**
(	为了	切割	一个	盒子	到	制作	一个	笼	,	看	图表	八	,	页	-	.	)

（有关如何切割盒子制作笼子的信息，请参见图八，第 182 页。）

[wiːlz] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['keɪdʒɪz] , [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [meɪ] [gəʊ] [aʊt] [ɒn] [pə'reɪd] .

Wheels	**may**	**be**	**added**	**to**	**the**	**cages**	**,**	**so**	**that**	**the**	**animals**	**may**	**go**	**out**	**on**	**parade**	**.**
车轮	可能	是	额外	到	这	笼子	,	所以	那	这	动物	可能	去	出去	在	游行	.

可以在笼子上安装轮子，以便动物可以外出游行。

[ðə; ði] [wiːlz] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] ['sɜːklz] [kʌt] [frɒm; frəm] ['kɑːdbɔːd] .

The	**wheels**	**are**	**small**	**circles**	**cut**	**from**	**cardboard**	**.**
这	车轮	是	小的	界	切	从	纸板	.

轮子是用硬纸板剪成的小圆圈。

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [fɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [keɪdʒ] , [ɒv; əv] [kɔːs] .

There	**should**	**be**	**four**	**for**	**each**	**cage**	**,**	**of**	**course**	**.**
那里	应该	是	四	为了	每个	笼	,	的	课程	.

当然，每个笼子应该有四个。

[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] ,

When	they	are	cut	out	from	the	cardboard	,
什么时候	他们	是	切	出去	从	这	纸板	,

当它们从纸板上剪下来时，

['fɑːs(ə)n] [iːtʃ] [θruː] [ɪts] ['sentə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [keɪdʒ] [baɪ] [ə; eɪ] [raʊnd] - ['hedɪd]

fasten	each	through	its	center	to	the	base	of	a	cage	by	a	round	-	headed
系	每个	通过	它是	中心	到	这	根据	的	一个	笼	经过	一个	圆形的	-	标题

['peɪpə(r)] - ['fɑːsnə(r)] .

paper	-	fastener	.
纸	-	紧固件	.

用圆头纸扣将每个纸片从中心固定到笼子的底部。

[ðə; ði] [prɒŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] - ['fɑːsnə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bent] [tuː; tə] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [ˌɪn'saɪd]

The	prongs	of	the	paper	-	fastener	should	be	bent	to	right	and	left	inside
这	叉状物	的	这	纸	-	紧固件	应该	是	弯曲	到	正确的	和	左边	里面

[ðə; ði] ['kʌvəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] .

the	covers	of	the	box	.
这	封面	的	这	盒子	.

纸质封口夹的插脚应该在盒子盖子的内侧向左右弯曲。

[ðɪs] [həʊldz] [wiːlz] [fɜːm] .

This	holds	wheels	firm	.
这	持有	车轮	公司	.

这样可以牢牢固定车轮。

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [nəʊ] ['peɪpə(r)] - ['fɑːsnəz] , [səʊ] [ðə; ði] [wiːlz] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] [wɪð] ['ræfiə] ,

If	you	have	no	paper	-	fasteners	,	sew	the	wheels	to	your	box	with	raffia	,
如果	你	有	不	纸	-	紧固件	,	缝	这	车轮	到	你的	盒子	和	拉菲草	,

如果没有纸质扣件，可以用拉菲草将轮子缝到盒子上。

[ɔː(r)] [gluː] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] .

or	glue	them	to	your	box	.
或者	胶水	他们	到	你的	盒子	.

或者把它们粘到盒子上。

[ə; eɪ] [buːð] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sɜːkəs] [graʊndz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [bɒks] [ə'baʊt] [θriː] [ɔː(r)]

A	booth	for	the	circus	grounds	may	be	made	from	a	box	about	three	or
一个	展位	为了	这	马戏团	理由	可能	是	制成	从	一个	盒子	关于	三	或者

[fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [saɪz] .

four	inches	in	size	.
四	英寸	在	尺寸	.

马戏团场地里的简易棚子可以用一个三四英寸大小的箱子做成。

[stænd] [ðə; ði] [bɒks] [ɒn] [ɪts] [lɒŋ] [saɪd] .

Stand	the	box	on	its	long	side	.
站立	这	盒子	在	它是	长的	边	.

将盒子竖立起来，使其长边朝下。

[kʌt] [ɪn] [ɪts] [bæk] [æn; ən] ['ɔːnɪŋ] .

Cut	in	its	back	an	awning	.
切	在	它是	后退	一个	棚	.

在它的背面开了一个遮阳篷。

[ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] [ɪz] [meɪd] [fɜːst] [baɪ] ['drɔːɪŋ] [æn; ən] ['ɒblɒŋ] [speɪs] [ə'pɒn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] ,

The	awning	is	made	first	by	drawing	an	oblong	space	upon	the	back	of	the	box	,
这	棚	是	制成	第一的	经过	绘画	一个	长方形	空间	之上	这	后退	的	这	盒子	,

首先在箱子背面画一个长方形区域，以此制作遮阳篷。

['kʌtɪŋ] [ðɪs] ['aʊtlaɪn] [daʊn] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd] [laɪn] [ænd; ənd] [ə'krɒs] [ɪts] [beɪs] .

cutting	this	outline	down	at	each	side	line	and	across	its	base	.
切割	这	大纲	向下	在	每个	边	线	和	穿过	它是	根据	.

沿着两侧线和底部线向下切割该轮廓。

[ðə; ði] ['kɑ:dbɔ:d] [ɪz] [ðen] [prest] ['ɑʊtwəd] [ænd; ənd] ['ʌpwəd] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['ɔ:nɪŋ] .

The	cardboard	is	then	pressed	outward	and	upward	to	make	the	awning	.
这	纸板	是	然后	按下	向外	和	向上	到	制作	这	棚	.

然后将纸板向外向上挤压，制成遮阳篷。

([si:] ['daɪəgræm] [wʌn] , [si:] , [peɪdʒ] - , [fɔ:(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] ['ɔ:nɪŋ] .)

(	See	Diagram	One	,	C	,	page	166	,	for	cutting	awning	.	)
(	看	图表	一	,	C	,	页	-	,	为了	切割	棚	.	)

（有关遮阳篷的裁剪方法，请参见图一C，第166页。）

['kʌlə(r)][ðə; ði] ['ɔ:nɪŋ] [wɪð] [red] [straɪps] .

Color	the	awning	with	red	stripes	.
颜色	这	棚	和	红色的	条纹	.

将遮阳篷涂成红色条纹。

[saɪd] - [ʃəʊ] [tents] [fɔ:(r); fə(r)]['sɜ:kəs] [graʊndz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [laɪk] [ðə; ði] [tents] [ɒv; əv][kæmp][bɒks] .

Side	-	show	tents	for	circus	grounds	are	made	like	the	tents	of	Camp	Box	.
边	-	展示	帐篷	为了	马戏团	理由	是	制成	喜欢	这	帐篷	的	营	盒子	.

马戏团场地里的杂耍帐篷和 Camp Box 的帐篷一样。

([si:] ['daɪəgræm] [θri:] , [i:] , [peɪdʒ] - ,

(	See	Diagram	Three	,	E	,	page	171	,
(	看	图表	三	,	E	,	页	-	,

（参见图三，E，第171页，

[fɔ:(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [rɪm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['ʃæləʊ] [bɒks] [ænd; ənd] ['bendɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tent] .

for	cutting	the	rim	of	a	shallow	box	and	bending	it	to	make	a	tent	.
为了	切割	这	轮缘	的	一个	浅的	盒子	和	弯曲	它	到	制作	一个	帐篷	.

)

)

)

（用于切割浅盒子的边缘并将其弯曲成帐篷。）

[ɔ:l] [tɔɪ] ['fɪgəz] [ðæt] [ju:; jʊ] [kæn; kən] ['mʌstə(r)] — ['tʌmb(ə)l] [tɒɪz] , ['wʊdn] [dɒlz] , ['peni] [dɒlz] ,

All	toy	figures	that	you	can	muster	—	tumble	toys	,	wooden	dolls	,	penny	dolls	,
全部	玩具	数据	那	你	能	鼓起	一	翻滚	玩具	,	木制的	娃娃	,	一分钱	娃娃	,

['noʊəz] [ɑ:k] ['leɪdɪz] ,

Noah's	Ark	ladies	,
诺亚的	方舟	女士们	,

你能找到的所有玩具人偶——翻滚玩具、木制娃娃、硬币娃娃、诺亚方舟女士人偶等等

['ʃepədz] [ænd; ənd] ['ʃepədis] , [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][tu:; tə][bɒks] ['brʌðəz] - ['sɜ:kəs] [ɒn][ðə; ði] [pleɪ] -

shepherds	and	shepherdesses	,	should	go	to	Box	Brothers	'	Circus	on	the	play	-
牧羊人	和	牧羊女	,	应该	去	到	盒子	兄弟	-	马戏团	在	这	玩	-

[ru:m] [flɔ:(r)] .

room	floor	.
房间	地面	.

牧羊人和牧羊女们应该去游戏室的盒子兄弟马戏团。

[ɪf] [ju:; jʊ] [lʊk] [ə'mʌŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [tɒɪz] , [ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['ænɪmlz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['sɜ:kəs] , [aɪ] [nəʊ] .

If	you	look	among	your	toys	,	you	will	find	animals	for	the	circus	,	I	know	.
如果	你	看	之中	你的	玩具	,	你	将要	寻找	动物	为了	这	马戏团	,	我	知道	.

我知道，如果你翻翻你的玩具，你会发现一些马戏团用的动物。

[ðeɪ] [meɪ] ['i:v(ə)n][bi:; bi] ['ænɪmlz] [kʌt] [frɒm; frəm][əʊld] [ˌmægə'zi:n] ['pɪktʃəz] .

They	may	even	be	animals	cut	from	old	magazine	pictures	.
他们	可能	甚至	是	动物	切	从	老的	杂志	图片	.

它们甚至可能是从旧杂志图片上剪下来的动物。

[wʌn] [deɪ] [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ]['sɜ:kəs]

One	day	I	made	a	circus
一	天	我	制成	一个	马戏团

有一天，我搭建了一个马戏团

([ə; eɪ]['bænd,bɒks][wɒz; wəz][ðə; ði] [tent]) ,

(	A	bandbox	was	the	tent	) ,
(	一个	乐队盒子	曾是	这	帐篷	) ,

（帐篷就是一个乐队演出场地）

[aɪ] ['ædvətaɪzd] [ɪn] - ,

I	advertised	in	Boxville	,
我	广告	在	-	,

我在博克斯维尔刊登了广告，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['dɪd(ə)nt][kɒst][ə; eɪ] [sent] !

But	it	didn't	cost	a	cent	!
但	它	没有	成本	一个	中心	!

但它一分钱都没花!

[ðə; ði] ['peni] [dɒlz] [ɒv; əv] -

The	penny	dolls	of	Boxville
这	一分钱	娃娃	的	-

博克斯维尔的便士娃娃

[tɜːnd] [aʊt] [ɒn] ['sɜːkəs] [deɪ] !

Turned	out	on	Circus	Day	!
转向	出去	在	马戏团	天	!

马戏节那天来了!

[aɪ] [meɪd] [prɪ'tend] [sel] ['piːnʌts] ,

I	made	pretend	sell	peanuts	,
我	制成	假装	卖	花生	,

我假装卖花生，

[ænd; ənd][aɪ] [tel] [juː; jʊ] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [geɪ] !

And	I	tell	you	,	it	was	gay	!
和	我	告诉	你	,	它	曾是	同性恋	!

我告诉你，那真是太基了!

- [zuː] ['gɑːd(ə)n]

BOXTOWN	ZOO	GARDEN
-	动物园	花园

博克斯敦动物园花园

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] - [zuː] : [sʌm; səm] [ʃuː] - ['bɒksɪz] , [ðeə(r)] ['kʌvəz] ,

Material	Required	to	Make	a	Boxtown	Zoo	:	some	shoe	-	boxes	,	their	covers	,
材料	必需的	到	制作	一个	-	动物园	:	一些	鞋	-	盒子	,	他们的	封面	,

制作一个盒子动物园所需的材料：一些鞋盒、鞋盒盖、

[strɪps] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ɔː(r)] ['tuːθˌpɪks] [tuː; tə] [meɪk] [bɑːrz][fɔː(r); fə(r)]['keɪdʒɪz] .

strips	of	cardboard	or	toothpicks	to	make	bars	for	cages	.
条状物	的	纸板	或者	牙签	到	制作	酒吧	为了	笼子	.

用纸板条或牙签制作笼子的栅栏。

[ə; eɪ] [zuː] [ɪz] ['riːəli] [ə; eɪ] ['splendɪd] [θɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] .

A	zoo	is	really	a	splendid	thing	to	make	.
一个	动物园	是	真的	一个	灿烂	事物	到	制作	.

建造动物园真是一件很棒的事情。

[juː; jʊ][kæn; kən][keɪdʒ][ɔːl][jɔː(r); jə(r)][waɪld] ['ænɪmlz] — ['noʊəz] [ɑːk] ['ænɪmlz] ,

You	can	cage	all	your	wild	animals	—	Noah's	Ark	animals	,
你	能	笼	全部	你的	荒野	动物	—	诺亚的	方舟	动物	,

你可以把所有野生动物都关进笼子里——诺亚方舟上的动物们，

[ɔː(r)] [wɒt'evə(r)] ['ʌðə(r)] [wʌnz] [juː; jʊ] [meɪ] ['hæpən] [tuː; tə][hæv; həv] .

or	whatever	other	ones	you	may	happen	to	have	.
或者	任何	其他	一个	你	可能	发生	到	有	.

或者你可能拥有的其他任何东西。

[ðə; ði] ['kɒtn] ['ænɪmlz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːt] [ɪn][ˌdʒæpə'niːz] [stɔːz] , “ [θriː] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] ,

The	cotton	animals	that	are	bought	in	Japanese	stores	,	“	three	for	five	,
这	棉布	动物	那	是	买	在	日本人	商店	,	“	三	为了	五	,

日本商店里卖的棉花动物，“三个五块钱”，

” [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] [zuː] ['ænɪmlz] .

”	are	just	right	for	zoo	animals	.
”	是	只是	正确的	为了	动物园	动物	.

“非常适合动物园里的动物。”

[juː; jʊ][kæn; kən] [baɪ] [ʃə'niːl] ['mʌŋkiz] , [wʌn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['peni] , [æt; ət][ðə; ði] [tɔɪ] [ʃɒps] .

You	can	buy	chenille	monkeys	,	one	for	a	penny	,	at	the	toy	shops	.
你	能	买	雪尼尔	猴子	,	一	为了	一个	一分钱	,	在	这	玩具	商店	.

在玩具店里，你可以买到毛绒猴子，一只只要一便士。

[ðɪs] [ɪz] - [zuː] .

This	is	Boxtown	Zoo	.
这	是	-	动物园	.

这里是博克斯敦动物园。

[ɪts]['keɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [frɒm; frəm] [ʃuː] - ['bɒksɪz] .

Its	cages	are	cut	from	shoe	-	boxes	.
它是	笼子	是	切	从	鞋	-	盒子	.

它的笼子是用鞋盒改造的。

[bɒks] [rɪmz] [ɑː(r); ə(r)]

Box	rims	are
盒子	轮辋	是

箱形轮辋是

[juːst] [tuː; tə] [meɪk] [ɪn'kloʊʒərz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ænɪmlz] .

used	to	make	enclosures	for	the	animals	.
用过的	到	制作	外壳	为了	这	动物	.

用于建造动物圈舍。

- [həʊz] [haʊs] .

Boxtown's	Hose	House	.
-	软管	房子	.

博克斯镇消防站。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [diːp] [skweə(r)][bɒks] .

It	is	made	from	a	deep	square	box	.
它	是	制成	从	一个	深的	正方形	盒子	.

它由一个深方形盒子制成。

[ðə; ði] [ruːf] [ɪz]

The	roof	is
这	屋顶	是

屋顶是

[ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [bɒks] .

the	cover	of	another	box	.
这	覆盖	的	其他	盒子	.

另一个盒子的封面。

[wen] [juː; jʊ] [stɑːt] [tuː; tə] [bɪld] [jɔː(r); jə(r)] [zuː] , [ðə; ði]['keɪdʒɪz] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm]['bɒksɪz] .

When	you	start	to	build	your	zoo	,	the	cages	will	be	made	from	boxes	.
什么时候	你	开始	到	建造	你的	动物园	,	这	笼子	将要	是	制成	从	盒子	.

当你开始建造动物园时，笼子将由箱子制成。

[kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [skweə(r)][frɒm; frəm] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪm] .

Cut	out	a	large	square	from	each	side	of	the	rim	.
切	出去	一个	大的	正方形	从	每个	边	的	这	轮缘	.

从轮辋两侧各切掉一个大正方形。

['tuːθˌpɪks] [meɪk] [bɑːrz][fɔː(r); fə(r)]['keɪdʒɪz] .

Toothpicks	**make**	**bars**	**for**	**cages**	**.**
牙签	制作	酒吧	为了	笼子	.

牙签可以用来做笼子的栏杆。

[ðeɪ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [prest] [daʊn] :

They	**will**	**need**	**to**	**be**	**pressed**	**down**	**:**
他们	将要	需要	到	是	按下	向下	:

它们需要被向下压紧:

[θruː] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks]['əʊvə(r)] ['oʊpənɪŋz] [juː; jʊ] [kʌt] [ɪn][ðə; ði][bɒks] [rɪmz] .

through	**the**	**top**	**of**	**the**	**box**	**over**	**openings**	**you**	**cut**	**in**	**the**	**box**	**rims**	**.**
通过	这	顶部	的	这	盒子	超过	开口	你	切	在	这	盒子	轮辋	.

从盒子顶部穿过你在盒子边缘切出的开口。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] ['tuːθˌpɪks] ,

If	**you**	**have**	**no**	**toothpicks**	**,**
如果	你	有	不	牙签	,

如果没有牙签，

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [bɑːrz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['keɪdʒɪz][baɪ] ['peɪstɪŋ] ['veri] ['nærəʊ] [strɪps] [ɒv; əv]['peɪpə(r)][ɔː(r)]

you	**may**	**make**	**bars**	**for**	**the**	**cages**	**by**	**pasting**	**very**	**narrow**	**strips**	**of**	**paper**	**or**
你	可能	制作	酒吧	为了	这	笼子	经过	粘贴	非常	狭窄的	条状物	的	纸	或者

['kɑːdbɔːd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bɒks]['keɪdʒɪz]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['oʊpənɪŋz] [ɪn][ðə; ði][bɒks] [rɪmz] .

cardboard	**inside**	**the**	**box**	**cages**	**over**	**the**	**openings**	**in**	**the**	**box**	**rims**	**.**
纸板	里面	这	盒子	笼子	超过	这	开口	在	这	盒子	轮辋	.

你可以通过在箱子笼子内部，覆盖箱子边缘的开口处粘贴非常窄的纸条或纸板条，来制作笼子的栅栏。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [zuː] [keɪdʒ] , [siː] ['daɪəgræm] [eɪt] , [peɪdʒ] - .)

(	**For**	**cutting**	**a**	**zoo**	**cage**	**,**	**see**	**Diagram**	**Eight**	**,**	**page**	**182**	**.**	**)**
(	为了	切割	一个	动物园	笼	,	看	图表	八	,	页	-	.	)

（有关切割动物园笼子的信息，请参见第 182 页图八。）

[denz] [fɔː(r); fə(r)] ['ænɪmlz] [ɑː(r); ə(r)]['bɒksɪz] [ðæt] [hæv; həv][ðeə(r)] ['kʌvəz] ['teɪkən] [ɒf] .

Dens	**for**	**animals**	**are**	**boxes**	**that**	**have**	**their**	**covers**	**taken**	**off**	**.**
巢穴	为了	动物	是	盒子	那	有	他们的	封面	已采取	离开	.

动物窝就是去掉盖子的箱子。

[ðiːz] ['bɒksɪz][mʌst; məst][biː; bi] [tɜːnd] ['əʊvə(r)][tuː; tə][stænd][ɒn][ðeə(r)] ['ʌpə(r)] [rɪmz] .

These	**boxes**	**must**	**be**	**turned**	**over**	**to**	**stand**	**on**	**their**	**upper**	**rims**	**.**
这些	盒子	必须	是	转向	超过	到	站立	在	他们的	上	轮辋	.

这些盒子必须翻过来，使其上边缘朝下放置。

[dɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ɪn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][bɒks] [rɪmz] , [æz; əz][juː; jʊ] [siː] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

Doors	**are**	**cut**	**in**	**the**	**edge**	**of**	**box**	**rims**	**,**	**as**	**you**	**see**	**them**	**in**	**the**	**picture**	**.**
门	是	切	在	这	边缘	的	盒子	轮辋	,	作为	你	看	他们	在	这	图片	.

门是在箱体边缘开出的，如图所示。

[rɪmz] [kʌt] [frɒm; frəm][bɒks] ['kʌvəz] [meɪk] ['fensɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'kloʊʒərz] .

Rims	**cut**	**from**	**box**	**covers**	**make**	**fences**	**for**	**enclosures**	**.**
轮辋	切	从	盒子	封面	制作	栅栏	为了	外壳	.

用纸箱盖切割出的边缘可以做成围栏。

['lɪt(ə)l] [bɒks] ['kʌvəz] [meɪk] ['fiːdɪŋ] - [trɒfs] .

Little	**box**	**covers**	**make**	**feeding**	**-**	**troughs**	**.**
小的	盒子	封面	制作	喂养	-	水槽	.

小盒子盖可以做成喂食槽。

“ [duː; də] [nɒt] ['wʌri] [ðə; ði] ['ænɪmlz] !

“	**Do**	**not**	**worry**	**the**	**animals**	**!**
“	做	不是	担心	这	动物	!

“不要惊扰动物！”

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv][ɔːl] [zuːz] .

"	**This**	**is**	**the**	**rule**	**of**	**all**	**zoos**	**.**
"	这	是	这	规则	的	全部	动物园	.

“这是所有动物园的规矩。”

[ai][hæv; həv][ə; eɪ]['laɪən] , [ænd; ənd][ə; eɪ][beə(r)] ,

I	**have**	**a**	**lion**	**,**	**and**	**a**	**bear**	**,**
我	有	一个	狮子	,	和	一个	熊	,

我养了一头狮子和一头熊。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ]['taɪgə(r)] , [tuː] !

I	**have**	**a**	**tiger**	**,**	**too**	**!**
我	有	一个	老虎	,	也	!

我也有只老虎!

[ə; eɪ] ['mʌŋki] , [ænd; ənd][ə; eɪ] “ - ,

A	**monkey**	**,**	**and**	**a**	**“**	**nelephant**	**,**
一个	猴	,	和	一个	“	-	,

一只猴子，还有一头“大象”，

" [ænd; ənd][səʊ][aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [zuː] !

"	**And**	**so**	**I**	**made**	**a**	**zoo**	**!**
"	和	所以	我	制成	一个	动物园	!

于是我就建了个动物园!

[ai] [pʊt] [ə; eɪ]['taɪgə(r)][ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] ,

I	**put**	**a**	**tiger**	**in**	**a**	**cage**	**,**
我	放	一个	老虎	在	一个	笼	,

我把一只老虎关进了笼子里。

[æn; ən] - , [ɪf] [jʊr; jər] [gʊd] [tuː; tə] - [deɪ] ,

An	**'**	**,**	**if**	**you're**	**good**	**to**	**-**	**day**	**,**
一个	-	,	如果	你是	好的	到	-	天	,

嗯，如果你今天表现好的话，

[aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [ai] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,

I'll	**show**	**you**	**how**	**I**	**made**	**it**	**,**
患病的	展示	你	如何	我	制成	它	,

我来给你展示我是怎么做的。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [lɒts] [ɒv; əv] [fʌn] [tuː; tə] [pleɪ] .

For	**it's**	**lots**	**of**	**fun**	**to**	**play**	**.**
为了	它是	很多	的	乐趣	到	玩	.

因为玩起来非常有趣。

-	[həʊz]	[haʊs]
BOXTOWN	**HOSE**	**HOUSE**
-	软管	房子

博克斯敦消防站

[mə'tɪərɪəl] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [həʊz] [haʊs] : [ə; eɪ][bɒks] [diːp] [ænd; ənd][skweə(r)] ,

Material	**Required**	**for**	**Making**	**a**	**Hose**	**House**	**:**	**a**	**box**	**deep**	**and**	**square**	**,**
材料	必需的	为了	制作	一个	软管	房子	:	一个	盒子	深的	和	正方形	,

制作软管屋所需材料：一个深而方的盒子，

[ə'baʊt] [sɪks][ɔː(r)]['sev(ə)n] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃæləʊ] [skweə(r)]['kʌvə(r)][ɒv; əv][sʌm; səm]['lɑːdʒə(r)]

about	**six**	**or**	**seven**	**inches**	**long**	**,**	**and**	**the**	**shallow**	**square**	**cover**	**of**	**some**	**larger**
关于	六	或者	七	英寸	长的	,	和	这	浅的	正方形	覆盖	的	一些	更大的

[bɒks] .

box	**.**
盒子	.

大约六七英寸长，以及一些较大盒子的浅方形盖子。

[ɪf] [juː; jʊ] [əʊn] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['faɪə(r)] - ['endʒɪn] [ɔː(r)][ə; eɪ] [hʊk] [ænd; ənd]['lædə(r)] ,

If	you	own	a	toy	fire	-	engine	or	a	hook	and	ladder	,
如果	你	自己的	一个	玩具	火	-	引擎	或者	一个	钩	和	梯子	,

如果你拥有一辆玩具消防车或云梯车，

[ðeə(r)] [ɪz] ['evrɪ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] [həʊm] .

there	is	every	reason	why	it	should	have	a	home	.
那里	是	每一个	原因	为什么	它	应该	有	一个	家	.

它完全有理由拥有一个家。

[ðə; ði] ['endʒɪn] - [haʊs] [ðæt] [juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [diːp] , [skweə(r)][bɒks]

The	engine	-	house	that	you	see	in	the	picture	is	made	from	a	deep	,	square	box
这	引擎	-	房子	那	你	看	在	这	图片	是	制成	从	一个	深的	,	正方形	盒子

.

:

.

图片中看到的机房是由一个深而方的盒子构成的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kwɪkli] [meɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ][skweə(r)] ['dɔːweɪ] [ɪn][wʌn] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][rɪm]

It	is	quickly	made	by	cutting	a	square	doorway	in	one	side	of	the	box	rim
它	是	迅速地	制成	经过	切割	一个	正方形	门口	在	一	边	的	这	盒子	轮缘

[ænd; ənd][baɪ] ['ædɪŋ] [ə; eɪ] [flæt] [ruːf] .

and	by	adding	a	flat	roof	.
和	经过	添加	一个	平坦的	屋顶	.

制作方法很简单，只需在箱子边缘的一侧开一个方形门洞，再加一个平顶即可。

[tɜːn] [jɔː(r); jə(r)][bɒks]['əʊvə(r)][səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [rests] [ɪn'vɜːtɪd] [ə'pɒn] [ɪts] [rɪmz] .

Turn	your	box	over	so	that	it	rests	inverted	upon	its	rims	.
转动	你的	盒子	超过	所以	那	它	休息	倒	之上	它是	轮辋	.

将盒子翻过来，使其倒扣在边缘上。

['aʊtlaɪn] [ə; eɪ] [θriː] - [ɔː(r)][fɔː(r)] - [ɪntʃ] [skweə(r)][ɒn] [wʌn] [end] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] .

Outline	a	three	-	or	four	-	inch	square	on	one	end	of	your	box	.
大纲	一个	三	-	或者	四	-	英寸	正方形	在	一	结尾	的	你的	盒子	.

在盒子的一端画一个三英寸或四英寸的正方形。

[ɪts] [beɪs] [mʌst; məst] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['kɑːdbɔːd] [bɒks][rɪm] .

Its	base	must	come	at	the	edge	of	your	cardboard	box	rim	.
它是	根据	必须	来	在	这	边缘	的	你的	纸板	盒子	轮缘	.

它的底部必须与纸箱边缘齐平。

[drɔː] [ə; eɪ][laɪn] [daʊn] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [skweə(r)] , ['vɜːtɪkli] .

Draw	a	line	down	the	center	of	this	square	,	vertically	.
画	一个	线	向下	这	中心	的	这	正方形	,	垂直方向	.

在这个正方形的中心画一条垂直线。

[kʌt] [wɪð] ['sɪzəz] [ʌp] [ðɪs] [laɪn][ænd; ənd] [ə'krɒs] [ðə; ði][tɒp] [laɪn] .

Cut	with	scissors	up	this	line	and	across	the	top	line	.
切	和	剪刀	向上	这	线	和	穿过	这	顶部	线	.

用剪刀沿这条线剪，再沿顶线剪。

[ðɪs] [gɪvz] [tuː] [dɔːz] , [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prest] ['aʊtwəd] [ə'genst] [ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]

This	gives	two	doors	,	that	should	be	pressed	outward	against	the	sides	of	your
这	给予	二	门	,	那	应该	是	按下	向外	反对	这	侧面	的	你的

[bɒks] .

box	.
盒子	.

这样就形成了两扇门，应该将它们向外推，抵住箱子的两侧。

([siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [biː] , [peɪdʒ] - , [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['dɔːweɪ] .)

(	See	Diagram	Two	,	B	,	page	167	,	for	making	the	double	doorway	.	)
(	看	图表	二	,	B	,	页	-	,	为了	制作	这	双倍的	门口	.	)

（双扇门的制作方法请参见图二，B，第 167 页。）

[pleɪs] ['əʊvə(r)][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['lɑ:dʒə(r)][bɒks] ,

Place	**over**	**the**	**top**	**of**	**the**	**box**	**the**	**cover**	**of**	**a**	**larger**	**box**	**,**
地方	超过	这	顶部	的	这	盒子	这	覆盖	的	一个	更大的	盒子	,

将一个大盒子的盖子盖在小盒子上，

[ænd; ənd][ðə; ði][həʊz] [haʊs] [wɪl][biː; bi] ['fɪnɪʃt] .

and	**the**	**hose**	**house**	**will**	**be**	**finished**	**.**
和	这	软管	房子	将要	是	完成的	.

消防水带房也即将完工。

[waɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [juː; jʊ][nəʊ][taɪm][æt; ət][ɔːl][tuː; tə][duː; də] [ðæt] , [dɪd][ˌaɪ 'tiː] ?

Why	**,**	**it**	**took**	**you**	**no**	**time**	**at**	**all**	**to**	**do**	**that**	**,**	**did**	**it**	**?**
为什么	,	它	采取	你	不	时间	在	全部	到	做	那	,	做过	它	?

你很快就做到了，对吧?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《快乐的盒子工艺书》(The Jolly Book of Boxcraft)
第5/7页

[lets]	[siː]	[haʊ]	[ðə; ði]	[tɔɪ]	['endʒɪn]	[lʊks]	[ˌɪn'saɪd]	[ɪts]	[njuː]	['bɪldɪŋ]	!
Let's	**see**	**how**	**the**	**toy**	**engine**	**looks**	**inside**	**its**	**new**	**building**	**!**
我们来吧	看	如何	这	玩具	引擎	看起来	里面	它是	新的	建筑	！

让我们来看看这台玩具火车在新房里的样子吧!

[ai]	[hæv; həv]	[ə; eɪ]	['lɪt(ə)l]	['endʒɪn]	,
I	**have**	**a**	**little**	**engine**	**,**
我	有	一个	小的	引擎	，

我有一台小型发动机，

[ænd; ənd]	[ˌaɪ 'tiː]	[klæŋ]	[ə'krɒs]	[ðə; ði]	[flɔː(r)]
And	**it**	**clangs**	**across**	**the**	**floor**
和	它	铿锵声	穿过	这	地面

它哐当一声落在地板上

[raɪt]	['ɪntuː]	-	[həʊz]	[haʊs]	,
Right	**into**	**Boxville**	**Hose**	**House**	**,**
正确的	进入	-	软管	房子	，

直接进入博克斯维尔消防站，

[weə(r)]	[ðev]	['əʊpənd]	[waɪd]	[ɪts]	[dɔː(r)]	.
Where	**they've**	**opened**	**wide**	**its**	**door**	**.**
在哪里	他们有	打开	宽的	它是	门	.

他们敞开了大门。

[haʊ]	[tuː; tə]	[meɪk]	[ə; eɪ]	['wɪgwæm]
HOW	**TO**	**MAKE**	**A**	**WIGWAM**
如何	到	制作	一个	圆锥形帐篷

如何制作印第安帐篷

[mə'tɪərɪəl]	[rɪ'kwaɪəd]	[tuː; tə]	[meɪk]	[ðə; ði]	['wɪgwæm]	:
Material	**Required**	**to**	**Make**	**the**	**Wigwam**	**:**
材料	必需的	到	制作	这	圆锥形帐篷	:

制作印第安帐篷所需的材料:

[hɑːf]	[ə; eɪ]	[raʊnd]	['bænd,bɒks]	['kʌvə(r)]	[ænd; ənd]	[ə; eɪ]	[fjuː]	[smɔːl]	[stɪks]	[ɔː(r)]	['penslz]	.
half	**a**	**round**	**bandbox**	**cover**	**and**	**a**	**few**	**small**	**sticks**	**or**	**pencils**	**.**
一半	一个	圆形的	乐队盒子	覆盖	和	一个	很少	小的	棍子	或者	铅笔	.

半个圆形的乐谱盒盖和几根小棍子或铅笔。

[waɪ]	, [ɒv; əv]	[kɔːs]	, [juː; jʊ]	[meɪ]	[meɪk]	[æn; ən]	['ɪndiən]	['wɪgwæm]	!
Why	**,** **of**	**course**	**,** **you**	**may**	**make**	**an**	**Indian**	**wigwam**	**!**
为什么	， 的	课程	， 你	可能	制作	一个	印度	圆锥形帐篷	！

当然，你也可以搭建一个印第安圆锥形帐篷!

[ˌaɪ 'tiː]	[wɪl]	[teɪk]	[ə'baʊt]	[tuː]	['mɪnɪts]	[tuː; tə]	[meɪk]	[wʌn]	[laɪk]	[ðɪs]	[wʌn]	[ɪn]	[ðə; ði]	['pɪktʃə(r)]	.
It	**will**	**take**	**about**	**two**	**minutes**	**to**	**make**	**one**	**like**	**this**	**one**	**in**	**the**	**picture**	**.**
它	将要	拿	关于	二	分钟	到	制作	一	喜欢	这	一	在	这	图片	.

制作一个像图中这样的成品大约需要两分钟。

[wɪð]	[ˌaɪ 'tiː]	, [juː; jʊ]	[meɪ]	[pleɪ]	[ɔːl]	[kaɪndz]	[ɒv; əv]	['ɪndiən]	[pleɪz]	.
With	**it**	**,** **you**	**may**	**play**	**all**	**kinds**	**of**	**Indian**	**plays**	**.**
和	它	， 你	可能	玩	全部	种类	的	印度	演出	.

有了它，你可以玩各种印度戏剧。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈevə(r)] [sʌtʃ] [fʌn] !

It	will	be	ever	such	fun	!
它	将要	是	曾经	这样的	乐趣	!

一定会非常有趣!

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [hɑːf] [æn; ən] [əʊld] [ˈbændˌbɒks] [ˈkʌvə(r)] [tuː; tə] [help] [meɪk] [ðə; ði] [ˈwɪgwæm] .

You	will	need	half	an	old	bandbox	cover	to	help	make	the	wigwam	.
你	将要	需要	一半	一个	老的	乐队盒子	覆盖	到	帮助	制作	这	圆锥形帐篷	.

你需要半个旧乐队演出服的盖子来制作印第安帐篷。

[ðə; ði] [ˈkʌvə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [raʊnd] [wʌn] .

The	cover	must	be	a	round	one	.
这	覆盖	必须	是	一个	圆形的	一	.

盖子必须是圆形的。

[wʌn] [ˈbændˌbɒks] [ˈkʌvə(r)] [wɪl] [meɪk] [tuː] [ˈwigwæm, -wɔm, -wɔːm] .

One	bandbox	cover	will	make	two	wigwams	.
一	乐队盒子	覆盖	将要	制作	二	印第安圆锥形帐篷	.

一个乐队演出盒的盖子可以做两个印第安帐篷。

[kʌt] [ðə; ði] [ˈkʌvə(r)] [ˈɪntuː] [hɑːvz] .

Cut	the	cover	into	halves	.
切	这	覆盖	进入	一半	.

将封面剪成两半。

[teɪk] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ænd; ənd] [læp] [ɪts] [ˈedʒɪz] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [kəʊn] .

Take	one	of	these	and	lap	its	edges	to	form	a	cone	.
拿	一	的	这些	和	膝	它是	边缘	到	形式	一个	锥体	.

取其中一个，将其边缘重叠，形成一个圆锥体。

[gluː] [ɔː(r)] [səʊ] [ðiːz] [ˈedʒɪz] [təˈgeðə(r)] .

Glue	or	sew	these	edges	together	.
胶水	或者	缝	这些	边缘	一起	.

将这些边缘粘合或缝合在一起。

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəʊn] .

Cut	off	the	point	of	the	cone	.
切	离开	这	观点	的	这	锥体	.

切掉圆锥体的尖端。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði] [ˈəʊpənɪŋ] [æt; ət] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwɪgwæm] .

This	makes	the	opening	at	top	of	the	wigwam	.
这	制作	这	开幕	在	顶部	的	这	圆锥形帐篷	.

这样就形成了圆锥形帐篷顶部的开口。

[ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈwɪgwæm] [ɪz] [kʌt] [frɒm; frəm] [hɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [raʊnd] [ˈbændˌbɒks] [ˈkʌvə(r)] .

The	Indian	Wigwam	is	cut	from	half	of	a	round	bandbox	cover	.
这	印度	圆锥形帐篷	是	切	从	一半	的	一个	圆形的	乐队盒子	覆盖	.

印度印第安帐篷是用圆形乐队演出服外罩的一半切割而成的。

[ðɪs] [ɪz] [fɔːt] [bɒks] .

This	is	Fort	Box	.
这	是	堡	盒子	.

这里是堡垒盒子。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [diːp] [bɒks] [ænd; ənd] [ɪts] [ˈkʌvə(r)] .

It	is	made	from	a	deep	box	and	its	cover	.
它	是	制成	从	一个	深的	盒子	和	它是	覆盖	.

它由一个深盒子及其盖子组成。

[ɪn] [ðə; ði] [rɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bent] [ˈbændˌbɒks] [kəʊn] , [kʌt] [ə; eɪ] [flæp] ,

In	the	rim	of	the	bent	bandbox	cone	,	cut	a	flap	,
在	这	轮缘	的	这	弯曲	乐队盒子	锥体	,	切	一个	瓣膜	,

在弯曲的乐队演出用圆锥体的边缘，切出一个翻盖，

[ænd; ənd] [bend] [ðɪs] [bæk] [ə'genst] [ðə; ðɪ]['aʊtə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [tent] .

and	bend	this	back	against	the	outer	side	of	the	tent	.
和	弯曲	这	后退	反对	这	外	边	的	这	帐篷	.

然后将它向后弯曲，贴合帐篷外侧。

[stænd] [ðə; ðɪ] [tent] [ʌp] [ə'pɒn] [ɪts] [brɔ:d] [beɪs] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [ɪts] ['entrəns] .

Stand	the	tent	up	upon	its	broad	base	,	and	there	will	be	its	entrance	.
站立	这	帐篷	向上	之上	它是	广阔	根据	,	和	那里	将要	是	它是	入口	.

将帐篷竖立在宽阔的底座上，那里就是帐篷的入口。

[smɔ:l] [stɪks] [ɔ:(r)] [θɪn] ['penslz] [meɪ] [bi:; bi] [θrʌst] [θru:] [ðə; ðɪ] [tɒp] [tu:; tə] [meɪk] [tent] [stɪks] .

Small	sticks	or	thin	pencils	may	be	thrust	through	the	top	to	make	tent	sticks	.
小的	棍子	或者	薄的	铅笔	可能	是	推力	通过	这	顶部	到	制作	帐篷	棍子	.

可以将小木棍或细铅笔从顶部插入，制成帐篷支架。

['ɪndiən] ['sɪmbəlz] [meɪ] [bi:; bi] ['peɪntɪd] [ɒn] [ðə; ðɪ] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [tent] .

Indian	symbols	may	be	painted	on	the	sides	of	the	tent	.
印度	符号	可能	是	绘	在	这	侧面	的	这	帐篷	.

帐篷侧面可能会绘制印第安符号。

[aɪ] [hæd; həd] [æn; ən] ['ɪndiən] [dɒl] , [bɪg] [tʃi:f] [ten] - [sent] [stɔ:(r)] .

I	had	an	Indian	doll	,	Big	Chief	Ten	-	Cent	Store	.
我	有	一个	印度	玩具娃娃	,	大的	首席	十	-	中心	店铺	.

我有一个印第安玩偶，名叫“十分钱商店大酋长”。

[hi:; hi] [keɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [kə'nu:] [meɪd] [ɒv; əv] [wʊd] .

He	came	in	a	canoe	made	of	wood	.
他	来了	在	一个	独木舟	制成	的	木头	.

他乘着一艘木制独木舟来的。

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [gri:n] [wʊdz] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [kreɪp] ['peɪpə(r)] ,

I	made	a	green	woods	for	him	out	of	crape	paper	,
我	制成	一个	绿色的	树林	为了	他	出去	的	黑纱	纸	,

我用皱纹纸给他做了一片绿色的树林。

[ænd; ənd] [hi:; hi] [lɪvd; 'laɪvd] [nɪə(r)] [ə; eɪ] ['sɪlvə(r)] ['peɪpə(r)] [sprɪŋ] [ə'pɒn] [maɪ] [pleɪ] - [ru:m] [flɔ:(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz]

and	he	lived	near	a	silver	paper	spring	upon	my	play	-	room	floor	in	his
和	他	居住地	靠近	一个	银	纸	春天	之上	我的	玩	-	房间	地面	在	他的

[həʊm] .

home	.
家	.

他住在我家游戏室地板上，旁边就是一个银色的纸弹簧。

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] [tɔɪ] ['ænɪmlz] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [pleɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [wʊdz] [ænd; ənd] [bɪg] [tʃi:f] [ten] - [sent] [stɔ:(r)]

All	the	toy	animals	that	I	have	played	in	the	woods	and	Big	Chief	Ten	-	Cent	Store
全部	这	玩具	动物	那	我	有	玩	在	这	树林	和	大的	首席	十	-	中心	店铺

['hʌntɪd] [ðem; ðəm] .

hunted	them	.
猎杀	他们	.

我玩过的所有玩具动物都在树林里，大酋长十分商店把它们都猎杀了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dɪə(r)] [ðæt] [keɪm] [ɒf] ['aʊə(r)] ['krɪsməs] [tri:] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [həʊl] ['fæməli] [ɒv; əv]

There	was	a	deer	that	came	off	our	Christmas	tree	,	and	a	whole	family	of
那里	曾是	一个	鹿	那	来了	离开	我们的	圣诞节	树	,	和	一个	所有的	家庭	的

['tʃaɪnə] ['bʌniz] ,

china	bunnies	,
中国	兔子	,

我们的圣诞树上掉下来一只鹿，还有一整套瓷兔子。

[ænd; ənd] — [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [dʒʌst] [ɔ:t] [tu:; tə] [si:] [hɪm] [ɒn] [ðə; ðɪ] [treɪl] [ɒv; əv] ['noʊəz] [ɑ:k] ['ænɪmlz] !

and	—	and	you	just	ought	to	see	him	on	the	trail	of	Noah's	Ark	animals	!
和	—	和	你	只是	应该	到	看	他	在	这	踪迹	的	诺亚的	方舟	动物	!

而且——而且你一定要看看他追踪诺亚方舟动物的样子！

[ænd; ənd] — [ænd; ənd][juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['lʌvli] [mæts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['ɪndiənz]

And	—	and	you	ought	to	see	the	lovely	mats	that	are	inside	the	Indian's
和	—	和	你	应该	到	看	这	迷人的	垫子	那	是	里面	这	印度人的

[tent] .

tent	.
帐篷	.

而且——你一定要看看印第安人帐篷里的那些漂亮的垫子。

[aɪ] [meɪd] [ðem; ðəm][æt; ət] ['kɪndəgɑːt(ə)n] [maɪ'self] .

I	made	them	at	Kindergarten	myself	.
我	制成	他们	在	幼儿园	我	.

这些都是我幼儿园时自己做的。

[baɪ][ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv] - ,

By	the	shores	of	Abigmirror	,
经过	这	海岸	的	-	,

在阿比格米罗湖畔，

[baɪ][ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [ɒv; əv][ɪts]['wɔːtə(r)] ,

By	the	shining	of	its	water	,
经过	这	灼灼	的	它是	水	,

透过它闪耀的水面，

[stʊd] [ðə; ði]['wɪgwæm][ɒv; əv][bɪg][bɒks] [tʃiːf] ,

Stood	the	wigwam	of	Big	Box	Chief	,
站立	这	圆锥形帐篷	的	大的	盒子	首席	,

大盒子酋长的帐篷矗立在那里，

['bɪldɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][hɑːf][ə; eɪ]['bændˌbɒks] .

Builded	from	a	half	a	bandbox	.
已建成	从	一个	一半	一个	乐队盒子	.

由半个乐队演出盒改造而成。

[dɑːk] [bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] [rəʊz] [ə; eɪ] ['maʊntən]

Dark	behind	it	rose	a	mountain
黑暗的	在后面	它	玫瑰	一个	山

在它背后，一座山峰隐没在黑暗中。

[meɪd] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] - ['kʌvəd] ['bɒksɪz] :

Made	of	paper	-	covered	boxes	:
制成	的	纸	-	涵盖	盒子	:

由纸盒制成：

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['peb(ə)l] [rɒks] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] ,

There	were	pebble	rocks	upon	it	,
那里	是	卵石	岩石	之上	它	,

上面铺着鹅卵石。

['kævənz] [weə(r)] [bɪg][bɒks] [tʃiːf] ['hʌntɪd] .

Caverns	where	Big	Box	Chief	hunted	.
洞穴	在哪里	大的	盒子	首席	猎杀	.

大箱子酋长狩猎的洞穴。

[fɔːt] [bɒks]

FORT	BOX
堡	盒子

堡垒盒

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][bɒks] [fɔːt] : [ə; eɪ] [diːp] , [skweə(r)][bɒks] [wɪð] [ɪts]['kʌvə(r)] .

Material	Required	to	Make	a	Box	Fort	:	a	deep	,	square	box	with	its	cover	.
材料	必需的	到	制作	一个	盒子	堡	:	一个	深的	,	正方形	盒子	和	它是	覆盖	.

制作纸箱堡垒所需材料：一个带盖的深方形纸箱。

[ə; eɪ] [raʊnd] [heə(r)] - [pɪn][bɒks][ænd; ənd][ə; eɪ] [spuːl] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['kænən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔːt] .

A	round	hair	-	pin	box	and	a	spool	will	make	a	cannon	for	the	fort	.
一个	圆形的	头发	-	别针	盒子	和	一个	线轴	将要	制作	一个	大炮	为了	这	堡	.

一个圆形的发夹盒和一个线轴就能为堡垒做成一门大炮。

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['ledn] ['səʊldʒəz] ?

Would	you	like	to	make	a	fort	for	your	leaden	soldiers	?
会	你	喜欢	到	制作	一个	堡	为了	你的	铅灰色	士兵	?

你想为你的铅兵建造一座堡垒吗?

[ʃæl; ʃəl][ai] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ?

Shall	I	tell	you	how	to	do	it	?
将	我	告诉	你	如何	到	做	它	?

要我告诉你怎么做吗?

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)]['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] , [ə; eɪ][bɒks] [θriː] ['ɪntʃɪz] [diːp] [meɪ] ['ɑːnsə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

If	your	soldiers	are	small	,	a	box	three	inches	deep	may	answer	for	the
如果	你的	士兵	是	小的	,	一个	盒子	三	英寸	深的	可能	回答	为了	这

['bɪldɪŋ] .

building	.
建筑	.

如果你的士兵个头小，一个三英寸深的箱子就可以代替建筑物了。

[ɪts] ['kʌvə(r)] [fɔːmz] ['ræmˌpaːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] .

Its	cover	forms	ramparts	of	the	fort	.
它是	覆盖	表格	城墙	的	这	堡	.

它的覆盖层构成了堡垒的城墙。

[tuː; tə] [staːt] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [fɔːt] ,

To	start	the	building	of	your	fort	,
到	开始	这	建筑	的	你的	堡	,

要开始建造你的堡垒，

[tɜːn] [jɔː(r); jə(r)][bɒks]['əʊvə(r)][ə'pɒn] [ɪts] [rɪmz] [səʊ] [ðæt] [ɪts] [beɪs] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]

turn	your	box	over	upon	its	rims	so	that	its	base	becomes	the	top	of	the
转动	你的	盒子	超过	之上	它是	轮辋	所以	那	它是	根据	变成	这	顶部	的	这

['bɪldɪŋ] .

building	.
建筑	.

将盒子翻过来，使盒子的底部成为建筑物的顶部。

[teɪk] [ðə; ði][bɒks]['kʌvə(r)] [ɒf] [ænd; ənd] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː][ə'saɪd] .

Take	the	box	cover	off	and	lay	it	aside	.
拿	这	盒子	覆盖	离开	和	躺	它	旁边	.

取下盒子盖，放在一边。

[faɪnd][ə; eɪ]['pens(ə)l][ænd; ənd] [mɑːk] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [gʌnz] .

Find	a	pencil	and	mark	the	openings	for	guns	.
寻找	一个	铅笔	和	标记	这	开口	为了	枪支	.

找一支铅笔，在枪支开口处做个标记。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [laɪk] ['wɪndəʊz] [ə'pɒn][ðə; ði][bɒks] [frʌnt] .

They	are	made	like	windows	upon	the	box	front	.
他们	是	制成	喜欢	视窗	之上	这	盒子	正面	.

它们就像盒子正面上的窗户一样。

[drɔː] [iːtʃ] [ə'baʊt] [ə; eɪ][hɑːf] - [ɪntʃ] [skweə(r)] , [ænd; ənd][juːz][jɔː(r); jə(r)]['ruːlə(r)][tuː; tə] [meɪk] [iːtʃ]

Draw	each	about	a	half	-	inch	square	,	and	use	your	ruler	to	make	each
画	每个	关于	一个	一半	-	英寸	正方形	,	和	使用	你的	统治者	到	制作	每个

['əʊpənɪŋ] ['iːv(ə)n] .

opening	even	.
开幕	甚至	.

画出每个大约半英寸见方的正方形，并用尺子使每个开口大小一致。

[kʌt] [ðiːz] [skˈweəz] [aʊt] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] .

Cut	**these**	**squares**	**out**	**,**	**if**	**you**	**wish**	**.**
切	这些	正方形	出去	, 如果		你	希望	.

如果你愿意，可以把这些正方形剪下来。

[ðeɪ] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ˈpeɪntɪd] [blæk] , [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ][prɪˈfɜː(r)] [nɒt] [tuː; tə] [kʌt] [ðem; ðəm] [aʊt] .

They	**may**	**also**	**be**	**painted**	**black**	**,**	**should**	**you**	**prefer**	**not**	**to**	**cut**	**them**	**out**	**.**
他们	可能	还	是	绘	黑色的	,	应该	你	更喜欢	不是	到	切	他们	出去	.

如果您不想将它们剪下来，也可以将它们涂成黑色。

[tuː; tə][ˌeɪ diː ˈdiː] [ˈræmˌpɑːts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] ,

To	**add**	**ramparts**	**to**	**the**	**building**	**,**
到	添加	城墙	到	这	建筑	,

为了给建筑物增设城墙，

[teɪk] [ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][ˈpens(ə)l] [mɑːk] [əˈpɒn] [ɪts] [rɪm] [ˈevri] [hɑːf] -

take	**the**	**cover**	**of**	**your**	**box**	**and**	**make**	**a**	**pencil**	**mark**	**upon**	**its**	**rim**	**every**	**half**	**-**
拿	这	覆盖	的	你的	盒子	和	制作	一个	铅笔	标记	之上	它是	轮缘	每一个	一半	-

[ɪntʃ] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [əˈraʊnd] .

inch	**all**	**the**	**way**	**around**	**.**
英寸	全部	这	方式	大约	.

取下盒子的盖子，用铅笔在盖子边缘每隔半英寸画一个记号，绕盒子一圈画一圈。

[kʌt] [ˈsekʃənz] [frɒm; frəm][ðə; ði][rɪm] , [æz; əz] [mɑːkt] , [ˈevri] [ˈʌðə(r)] [hɑːf] - [ɪntʃ] .

Cut	**sections**	**from**	**the**	**rim**	**,**	**as**	**marked**	**,**	**every**	**other**	**half**	**-**	**inch**	**.**
切	部分	从	这	轮缘	,	作为	标记	,	每一个	其他	一半	-	英寸	.

按照标记，每隔半英寸从轮辋上切下一段。

[tɜːn] [ðə; ði][bɒks] [wɪð] [ɪts] [rɪm] [ˈʌpwəd] [ænd; ənd] [gluː] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] .

Turn	**the**	**box**	**with**	**its**	**rim**	**upward**	**and**	**glue**	**it**	**to**	**the**	**top**	**of**	**your**	**box**	**.**
转动	这	盒子	和	它是	轮缘	向上	和	胶水	它	到	这	顶部	的	你的	盒子	.

将盒子边缘朝上，然后将其粘到盒子的顶部。

([fɔː(r); fə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈræmˌpɑːts] , [siː] [ˈdaɪəgræm] [θriː] , [peɪdʒ] - .)

(	**For**	**making**	**ramparts**	**,**	**see**	**Diagram**	**Three**	**,**	**page**	**172**	**.**	**)**
(	为了	制作	城墙	,	看	图表	三	,	页	-	.	)

（有关城墙的建造方法，请参见第 172 页图三。）

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] ,

At	**the**	**back**	**of**	**the**	**fort**	**,**
在	这	后退	的	这	堡	,

在堡垒的后方，

[juː; jʊ] [meɪ] [ˈiːzəli] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [ˈsæliˌpɔːrt] [baɪ] [ˈkʌtɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɑːdbɔːd] [dɔː(r)] [ʃeɪpt] .

you	**may**	**easily**	**devise**	**a**	**sallyport**	**by**	**cutting**	**the**	**cardboard**	**door**	**shaped**	**.**
你	可能	容易地	设计	一个	萨利波特	经过	切割	这	纸板	门	形状	.

你可以很容易地用纸板裁出一个门形通道。

([fɔː(r); fə(r)] [ˈkʌtɪŋ] [ə; eɪ][dɔː(r)] , [siː] [ˈdaɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**For**	**cutting**	**a**	**door**	**,**	**see**	**Diagram**	**Two**	**,**	**A**	**,**	**page**	**167**	**.**	**)**
(	为了	切割	一个	门	,	看	图表	二	,	一个	,	页	-	.	)

（有关切割门的信息，请参见图二，A，第 167 页。）

[ə; eɪ] [tɔɪ] [ˈkænən] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] [raʊnd] [heə(r)] - [paɪnt][bɒks][baɪ] [ˈpeɪstɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː]

A	**toy**	**cannon**	**may**	**be**	**made**	**with**	**a**	**small**	**round**	**hair**	**-**	**pint**	**box**	**by**	**pasting**	**it**
一个	玩具	大炮	可能	是	制成	和	一个	小的	圆形的	头发	-	品脱	盒子	经过	粘贴	它

[əˈpɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] [spuːl] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [wiːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [spuːl] .

upon	**the**	**side**	**of**	**a**	**spool**	**between**	**the**	**wheels**	**of**	**the**	**spool**	**.**
之上	这	边	的	一个	线轴	之间	这	车轮	的	这	线轴	.

可以用一个小的圆形发夹盒，将其粘贴在线轴侧面，使其位于线轴的轮子之间，制成一个玩具大炮。

[ə; eɪ] [θʌm] - [tæk] [prest] [bɪ'niːθ] [wʌn] [wiːl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kænən] [wɪl] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌpraɪt]

A	thumb	-	tack	pressed	beneath	one	wheel	of	the	cannon	will	keep	it	upright
一个	拇指	-	钉	按下	下面	一	车轮	的	这	大炮	将要	保持	它	直立

[ænd; ənd] [prɪ'vent] ['rəʊlɪŋ] .

and	prevent	rolling	.
和	防止	滚动	.

在大炮的一个轮子下面压上一枚图钉，就能使大炮保持直立，防止滚动。

[aɪ] ['peɪntɪd] [maɪ] [gʌnz] [blæk] .

I	painted	my	guns	black	.
我	绘	我的	枪支	黑色的	.

我把枪涂成了黑色。

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , [juː; jʊ] [meɪ] ['iːzəli] [duː; də] [ðɪs] [wɪð] ['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] [peɪnts] .

If	you	like	,	you	may	easily	do	this	with	water	-	color	paints	.
如果	你	喜欢	,	你	可能	容易地	做	这	和	水	-	颜色	油漆	.

如果你愿意，你也可以用水彩颜料轻松地完成这幅画。

[æn; ən] [ɪn'kæmpmənt] [ɒv; əv] [tents] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm] [smɔːl] [waɪt] [bɒks] ['kʌvəz] [kʌt]

An	encampment	of	tents	may	be	made	from	small	white	box	covers	cut
一个	营地	的	帐篷	可能	是	制成	从	小的	白色的	盒子	封面	切

[θruː] [iːtʃ] [lɒŋ] [saɪd] [rɪm] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði]['kʌvə(r)][ænd; ənd] [bent] ,

through	each	long	side	rim	up	to	the	top	of	the	cover	and	bent	,
通过	每个	长的	边	轮缘	向上	到	这	顶部	的	这	覆盖	和	弯曲	,

可以用小白盒子盖子做成帐篷营地，将盒子盖子沿着长边切开至顶部并弯曲。

[tuː; tə] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]['sentə(r)] ['daʊnwəd] .

to	each	side	of	the	center	downward	.
到	每个	边	的	这	中心	向下	.

向中心两侧向下。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [iː] , [peɪdʒ] - , [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [tent] .)

(	See	Diagram	Three	,	E	,	page	171	,	for	making	a	tent	.	)
(	看	图表	三	,	E	,	页	-	,	为了	制作	一个	帐篷	.	)

（帐篷的制作方法请参见图三，E，第 171 页。）

[ɪf] [juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['peni] [flæg] ,

If	you	happen	to	have	a	penny	flag	,
如果	你	发生	到	有	一个	一分钱	旗帜	,

如果你碰巧有一面便士旗，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][dʒʌst][ðə; ði] ['veri] [θɪŋ] [tuː; tə] [weɪv] ['əʊvə(r)] [fɔːt] [bɒks] .

it	will	be	just	the	very	thing	to	wave	over	Fort	Box	.
它	将要	是	只是	这	非常	事物	到	海浪	超过	堡	盒子	.

这正是用来攻占堡垒盒的绝佳武器。

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'reɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [fɔːt] [ə'pɒn][ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv] [kreɪp] ['peɪpə(r)][ænd; ənd] [meɪk] [striːmz]

You	can	arrange	your	fort	upon	a	sheet	of	crape	paper	and	make	streams
你	能	安排	你的	堡	之上	一个	床单	的	黑纱	纸	和	制作	溪流

[ænd; ənd] [wʊdz] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

and	woods	all	about	it	.
和	树林	全部	关于	它	.

你可以用一张皱纹纸搭建你的堡垒，并在周围制作溪流和树林。

[ðə; ði] [striːmz] [wɪl] [biː; bi] [strɪps] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]['peɪpə(r)] ['peɪstɪd] ['ɒntə] [ðə; ði] [griːn] [kreɪp] ['peɪpə(r)] .

The	streams	will	be	strips	of	silver	paper	pasted	onto	the	green	crape	paper	.
这	溪流	将要	是	条状物	的	银	纸	粘贴	到	这	绿色的	黑纱	纸	.

这些“溪流”将由粘贴在绿色绉纸上的银色纸条构成。

[ðə; ði] [wʊdz] [wɪl] [biː; bi]['bɪts][ɒv; əv] [twɪgz] [prest] ['ɪntuː][ðə; ði] [həʊlz] [ɒv; əv] [spuːl] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði]

The	woods	will	be	bits	of	twigs	pressed	into	the	holes	of	spools	so	that	the
这	树林	将要	是	比特	的	树枝	按下	进入	这	孔	的	线轴	所以	那	这

[triːz] [stænd] ['ʌpraɪt] .

trees	stand	upright	.
树木	站立	直立	.

这些树木将由一些树枝塞进线轴的孔中制成，这样树木就能直立起来。

[bʊʃɪz] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst]['bɪts][ɒv; əv] [twɪgz] [ðæt] [meɪ] [biː; bi][leɪd] [daʊn] [flæt] .

Bushes	are	just	bits	of	twigs	that	may	be	laid	down	flat	.
灌木丛	是	只是	比特	的	树枝	那	可能	是	铺设	向下	平坦的	.

灌木丛只不过是一些可以平铺放置的树枝而已。

[rɒks] [ænd; ənd] ['maʊntənz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm] [stəʊnz] .

Rocks	and	mountains	may	be	made	from	stones	.
岩石	和	山脉	可能	是	制成	从	石头	.

岩石和山脉可能由石头构成。

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['ledn] ['səʊldʒə(r)] ,

I	had	a	leaden	soldier	,
我	有	一个	铅灰色	士兵	,

我有一个铅兵，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] ['tɑːmi] [tɪn] !

His	name	was	Tommie	Tin	!
他的	姓名	曾是	汤米	锡	!

他的名字叫汤米·廷!

[əʊ] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [breɪv] [ɪn]['bæt(ə)l] ,

Oh	,	he	was	brave	in	battle	,
哦	,	他	曾是	勇敢的	在	战斗	,

哦，他作战时非常勇敢。

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [fɔːt] [tuː; tə] [wɪn] !

And	always	fought	to	win	!
和	总是	战斗	到	赢	!

而且总是拼尽全力争取胜利!

[aɪ] [meɪd] [hɪm] ['ɪntuː]['dʒen(ə)rəl] ,

I	made	him	into	general	,
我	制成	他	进入	一般的	,

我把他提拔成了将军，

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][ɪn] [kə'mɑːnd]

And	he	is	in	command
和	他	是	在	命令

他掌权。

[ɒv; əv][ɔːl][maɪ] - ['ɑːmi]

Of	all	my	Boxville	Army
的	全部	我的	-	军队

我所有的博克斯维尔军队

[æt; ət][bɒks] [fɔːt] [ɪn] - .

At	Box	Fort	in	Boxland	.
在	盒子	堡	在	-	.

在 Boxland 的 Box Fort。

[haʊ] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['kɑːs(ə)l] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['feərilænd] [haʊs]

HOW	TO	BUILD	A	TOY	CASTLE	AND	A	FAIRYLAND	HOUSE
如何	到	建造	一个	玩具	城堡	和	一个	仙境	房子

如何搭建玩具城堡和童话小屋

[məˈtɪəriəl] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈkɑːs(ə)l] : [ˈeni] [bɒks] ,

Material	**Required**	**to**	**Make**	**a**	**Castle**	**:**	**any**	**box**	**,**
材料	必需的	到	制作	一个	城堡	:	任何	盒子	,

制作城堡所需材料：任何盒子，

[ˈaɪðə(r)] [raʊnd] [ɔː(r)][skweə(r)] — [wʌn][æt; ət] [liːst] [sɪks][ɔː(r)][ˈsev(ə)n] [ˈɪntʃɪz] [diːp] [ɪz] [best] .

either	**round**	**or**	**square**	**—**	**one**	**at**	**least**	**six**	**or**	**seven**	**inches**	**deep**	**is**	**best**	**.**
任何一个	圆形的	或者	正方形	—	一	在	至少	六	或者	七	英寸	深的	是	最好的	.

圆形或方形皆可——深度至少六七英寸的最好。

[məˈtɪəriəl] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈfeərilænd] [haʊs] :

Material	**Required**	**to**	**Make**	**a**	**Fairyland**	**House**	**:**
材料	必需的	到	制作	一个	仙境	房子	:

建造童话小屋所需材料：

[æn; ən] [ˈɒblɒŋ] [bɒks] [diːp] [ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)][dɔː(r)][ænd; ənd] [ˈwɪndəʊz] [tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [ɪn] [ɪts] [saɪdz] ,

an	**oblong**	**box**	**deep**	**enough**	**for**	**door**	**and**	**windows**	**to**	**be**	**cut**	**in**	**its**	**sides**	**,**
一个	长方形	盒子	深的	足够的	为了	门	和	视窗	到	是	切	在	它是	侧面	,

一个长方形的盒子，深度足以在侧面开门窗。

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈlɪt(ə)l] [ˈkrækəz] [ɔː(r)] “ [ˈgʊdiz] ” — [ˈpɒsəbli] [sʌm; səm] [gɪlt] [ɔː(r)][ˈsɪlvə(r)][ˈpeɪpə(r)][ɪn] [pleɪs]

a	**few**	**little**	**crackers**	**or**	**“**	**goodies**	**”**	**—**	**possibly**	**some**	**gilt**	**or**	**silver**	**paper**	**in**	**place**
一个	很少	小的	饼干	或者	“	好东西	”	—	可能	一些	镀金	或者	银	纸	在	地方

[ɒv; əv] [ðiːz] .

of	**these**	**.**
的	这些	.

一些小饼干或“点心”——或许可以用一些镀金或镀银的纸代替。

[hæv; həv][juː; jʊ][ˈevə(r)] [pleɪd] [ɪn] [ˈfeərilænd] ?

Have	**you**	**ever**	**played**	**in**	**fairyland**	**?**
有	你	曾经	玩	在	仙境	?

你有没有在童话世界里玩过?

[wel] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nɒt] [biːn] [ðeə(r)] ,

Well	**,**	**if**	**you**	**have**	**not**	**been**	**there**	**,**
出色地	,	如果	你	有	不是	到过	那里	,

如果你还没去过那里的话，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ˈveri] [wel] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈfeərilænd] [əˈpɒn] [ðə; ðiː] [pleɪ] - [ruːm] [flɔː(r)] ,

you	**can**	**very**	**well**	**make**	**a**	**fairyland**	**upon**	**the**	**play**	**-**	**room**	**floor**	**,**
你	能	非常	出色地	制作	一个	仙境	之上	这	玩	-	房间	地面	,

你完全可以在游戏室的地板上打造一个童话世界。

[ænd; ənd][ɪn][ˌaɪ ˈtiː][juː; jʊ] [meɪ] [ˈgæðə(r)] [təˈgeðə(r)] [ɔːl] [ðə; ðiː] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [red] , [ænd; ənd] [bluː]

and	**in**	**it**	**you**	**may**	**gather**	**together**	**all**	**the**	**people**	**of**	**your**	**Red**	**,**	**and**	**Blue**
和	在	它	你	可能	收集	一起	全部	这	人们	的	你的	红色的	,	和	蓝色的

,

,

,

你可以在里面聚集所有你的红军和蓝军的人民，

[ænd; ənd] [griːn] , [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [ˈfeəri] [bʊks] .

and	**Green**	**,**	**and**	**Yellow**	**Fairy**	**Books**	**.**
和	绿色的	,	和	黄色的	仙女	图书	.

还有绿色和黄色的童话书。

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [naɪts] , [ænd; ənd] [prɪnˈsesɪs] , [witʃiz] , [ˈgɔblɪnz] , [ˈfɛəriz] .

These	**people**	**will**	**be**	**Knights**	**,**	**and**	**Princesses**	**,**	**Witches**	**,**	**Goblins**	**,**	**Fairies**	**.**
这些	人们	将要	是	骑士	,	和	公主们	,	女巫	,	哥布林	,	仙女	.

这些人将成为骑士、公主、女巫、哥布林、仙女。

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [tɒɪz] ,

All	are	toys	,
全部	是	玩具	,

它们都是玩具。

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [æn; ən] ['iːzi] ['mætə(r)] [tuː; tə] [get] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] — [kwaɪt] [æz; əz] ['iːzi] [æz; əz]

and	it	is	an	easy	matter	to	get	them	together	—	quite	as	easy	as
和	它	是	一个	简单的	事情	到	得到	他们	一起	—	相当	作为	简单的	作为

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['feərilænd] ['kɑːs(ə)l] .

it	is	to	make	a	fairyland	castle	.
它	是	到	制作	一个	仙境	城堡	.

把它们集中起来很容易——就像建造一座童话城堡一样容易。

[ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] .

I	will	tell	you	how	.
我	将要	告诉	你	如何	.

我会告诉你方法。

[fɜːst] , [juː; jʊ] [meɪ] [laɪk] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] , [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz] [ɔːl] - [ɪm'pɔːt(ə)nt] .

First	,	you	may	like	to	build	the	castle	,	for	that	is	all	-	important	.
第一的	,	你	可能	喜欢	到	建造	这	城堡	,	为了	那	是	全部	-	重要的	.

首先，你可能想建造城堡，因为这至关重要。

[ðeə(r)] ['nevə(r)] [jet] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['feərilænd] [wɪ'ðaʊt] [ðæt] !

There	never	yet	was	a	fairyland	without	that	!
那里	绝不	然而	曾是	一个	仙境	没有	那	!

没有它，就从来没有真正的仙境！

[faɪnd] [sʌm; səm] [diːp] [bɒks] [wɪð] [ɪts] ['kʌvə(r)] .

Find	some	deep	box	with	its	cover	.
寻找	一些	深的	盒子	和	它是	覆盖	.

找一个带盖子的深盒子。

[ˌaɪ ˈtiː] ['riːəli] ['mætəz] ['lɪt(ə)l] ['weðə(r)] [ðə; ði] [bɒks] [ɪz] [raʊnd] [ɔː(r)] [skweə(r)] - ['saɪdɪd] .

It	really	matters	little	whether	the	box	is	round	or	square	-	sided	.
它	真的	事情	小的	无论	这	盒子	是	圆形的	或者	正方形	-	侧面	.

盒子是圆形的还是方形的其实并不重要。

[ə; eɪ] [raʊnd] [bɒks] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [haɪ] ['taʊə(r)] - [laɪk] ['kɑːs(ə)l] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði]

A	round	box	will	make	a	high	tower	-	like	castle	similar	to	the	one	in	the
一个	圆形的	盒子	将要	制作	一个	高的	塔	-	喜欢	城堡	相似的	到	这	一	在	这

['pɪktʃə(r)] .

picture	.
图片	.

一个圆形的盒子可以搭建出一个类似图片中那样的高塔状城堡。

[ə; eɪ] [skweə(r)] [wʌn] [wɪl] [meɪk] [wʌn] [mɔː(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['fɔːtrəs] .

A	square	one	will	make	one	more	like	a	fortress	.
一个	正方形	一	将要	制作	一	更多的	喜欢	一个	堡垒	.

方形的会让它更像一座堡垒。

[ˌaɪ ˈtiː] ['skeəsli] ['mætəz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [tʃuːz] .

It	scarcely	matters	which	you	choose	.
它	几乎	事情	哪个	你	选择	.

你选哪个其实都无所谓。

[teɪk] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] .

Take	the	cover	from	your	box	.
拿	这	覆盖	从	你的	盒子	.

取下包装盒的盖子。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l]['ræmˌpɑːts]['leɪtə(r)] .

This	is	to	form	the	castle	ramparts	later	.
这	是	到	形式	这	城堡	城墙	之后	.

这将用于日后建造城堡的城墙。

[haɪ] [ʌp][ɪn][ðə; ði][bɒks][rɪm] [kʌt] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] [lɒŋ] ['taʊə(r)] ['wɪndəʊz] .

High	up	in	the	box	rim	cut	one	or	two	long	tower	windows	.
高的	向上	在	这	盒子	轮缘	切	一	或者	二	长的	塔	视窗	.

在箱形边缘的高处开有一两扇长长的塔形窗户。

[kʌt] [ə; eɪ][dɔː(r)][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪm] .

Cut	a	door	at	the	base	of	the	rim	.
切	一个	门	在	这	根据	的	这	轮缘	.

在轮辋底部开一个门。

[nekst] [kʌt] [ðə; ði] ['ræmˌpɑːts] [ɪn][ðə; ði][bɒks]['kʌvə(r)] .

Next	cut	the	ramparts	in	the	box	cover	.
下一个	切	这	城墙	在	这	盒子	覆盖	.

接下来，剪掉盒子盖上的城墙。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] ['ræmˌpɑːts] , [siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ef] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	ramparts	,	see	Diagram	Three	,	F	,	page	172	.	)
(	为了	切割	城墙	,	看	图表	三	,	F	,	页	-	.	)

（有关切割城墙的信息，请参见图三，F，第 172 页。）

[gluː] [ðiːz] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['kɑːs(ə)l][bɒks] — [ænd; ənd][ðə; ði]['kɑːs(ə)l][ɪz] [meɪd] !

Glue	these	to	the	top	of	your	castle	box	—	and	the	castle	is	made	!
胶水	这些	到	这	顶部	的	你的	城堡	盒子	—	和	这	城堡	是	制成	!

把这些粘到城堡盒子的顶部——城堡就做好了！

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði]['kɑːs(ə)l][ɪz][ə; eɪ] ['peni] [dɒl] [drest] [ɪn][ə; eɪ]['sɪlvə(r)][rəʊb] (
[meɪd] [ɒv; əv] ['tɪnfɔɪl]) .

The	Princess	who	lives	in	the	Castle	is	a	penny	doll	dressed	in	a	silver	robe	(	made	of	tinfoil	)	.
这	公主	WHO	生活	在	这	城堡	是	一个	一分钱	玩具娃娃	穿着	在	一个	银	长袍	(	制成	的	锡箔纸	)	.

住在城堡里的公主是一个穿着银色长袍（锡箔纸做的）的便士娃娃。

[maɪ] [ˌprɪn'ses] [hæz; həz]['gəʊldən][heə(r)] .

My	Princess	has	golden	hair	.
我的	公主	有	金的	头发	.

我的公主有一头金发。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .

It	is	long	and	beautiful	.
它	是	长的	和	美丽的	.

它又长又美。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

You	can	see	it	in	the	picture	.
你	能	看	它	在	这	图片	.

图片里可以看到。

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz][ə; eɪ] ['ledn] ['səʊldʒə(r)] .

The	Knight	is	a	leaden	soldier	.
这	骑士	是	一个	铅灰色	士兵	.

骑士是铅灰色的士兵。

[hɪz; ɪz][spɪə(r)][ɪz][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv]['waɪə(r)] .

His	spear	is	a	bit	of	wire	.
他的	矛	是	一个	少量	的	金属丝	.

他的矛其实是一截铁丝。

[hɪz; ɪz] [ʃiːld] [ɪz][ə; eɪ] [brɑːs] ['bʌt(ə)n] , ['pɒlɪʃt] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] .

His	shield	is	a	brass	button	,	polished	and	shining	.
他的	盾	是	一个	黄铜	按钮	,	抛光	和	灼灼	.

他的盾牌是一颗黄铜纽扣，擦得锃亮。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['iːzəli] [faɪnd][ðə; ðɪ]['prɒpə(r)][kaɪnd][ɒv; əv]['drægən][æt; ət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ˌdʒæpə'niːz] [ʃɒp] .

You	can	easily	find	the	proper	kind	of	dragon	at	a	little	Japanese	shop	.
你	能	容易地	寻找	这	恰当的	种类	的	龙	在	一个	小的	日本人	店铺	.

在一家日本小店里很容易就能找到合适的龙。

[maɪn] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] ['krɒkəri] [ænd; ənd] [kɒst] [ten] [sents] ,

Mine	was	made	of	crockery	and	cost	ten	cents	,
矿	曾是	制成	的	陶器	和	成本	十	分	,

我的那只用陶器做的，花了十美分。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][faɪnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['kɒtn] ['ænɪmlz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][səʊld] [θriː] [fɔː(r); fə(r)]

but	you	will	surely	find	among	the	cotton	animals	that	are	sold	three	for
但	你	将要	一定	寻找	之中	这	棉布	动物	那	是	卖	三	为了

[faɪv] [sents] ['sʌmθɪŋ] [fɑː(r)]['betə(r)][ðæn; ðən][maɪ] ['krɒkəri] ['drægən] .

five	cents	something	far	better	than	my	crockery	dragon	.
五	分	某物	远的	更好的	比	我的	陶器	龙	.

但是，在售价为 5 分 3 件的棉质动物中，你肯定能找到比我的陶制龙好得多的东西。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ][məʊst]['drægən] - [laɪk] [ɒv; əv] ['kɒtn] ['ænɪmlz] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˌdʒæpə'niːz] [stɔːz]

There	are	the	most	dragon	-	like	of	cotton	animals	at	the	Japanese	stores
那里	是	这	最多	龙	-	喜欢	的	棉布	动物	在	这	日本人	商店

[weə(r)] [aɪ] [baɪ] ['peni] [tɒɪz] .

where	I	buy	penny	toys	.
在哪里	我	买	一分钱	玩具	.

在我常去的日本玩具店里，有很多造型最像龙的棉花动物玩具，比如一分钱玩具。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['spaɪdəri][ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['krɔkədaɪlz] — ['əʊnli] [ðeɪ]

Sometimes	they	are	spidery	and	sometimes	they	are	like	crocodiles	—	only	they
有时	他们	是	蜘蛛	和	有时	他们	是	喜欢	鳄鱼	—	仅有的	他们

[ɑːrnt] ['krɔkədaɪlz] [bʌt; bət] ['drægənz] .

aren't	crocodiles	but	DRAGONS	.
不是	鳄鱼	但	龙	.

它们有时像蜘蛛，有时像鳄鱼——但它们不是鳄鱼，而是龙。

[wen] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ][ˌdʒæpə'niːz] [ʃɒp] [ænd; ənd] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] ['peni] ['ænɪmlz] [juː; jʊ] [wɪl]

When	you	go	to	a	Japanese	shop	and	look	for	penny	animals	you	will
什么时候	你	去	到	一个	日本人	店铺	和	看	为了	一分钱	动物	你	将要

[nəʊ] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] [miːn] .

know	exactly	what	I	mean	.
知道	确切地	什么	我	意思是	.

当你去日本商店寻找一分钱动物摆件时，你就会明白我的意思了。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][kwɪə(r)] ,

They	are	all	queer	,
他们	是	全部	酷儿	,

他们都是同性恋，

[ænd; ənd] [wɪl] [wɜːk] ['ɪntuː] ['eni] ['fænsɪf(ə)l]['feəri] [teɪl] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['kɑːs(ə)l]

and	will	work	into	any	fanciful	fairy	tale	that	you	wish	to	play	with	your	castle
和	将要	工作	进入	任何	奇幻的	仙女	故事	那	你	希望	到	玩	和	你的	城堡

.

:

.

它可以融入你想用城堡演绎的任何奇幻童话故事中。

[doʊnt] [fə'get] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ]['drægən][ə; eɪ][leə(r)] , [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɔːt] [hɪm] .

Don't	forget	to	make	the	dragon	a	lair	,	when	you	have	bought	him	.
不	忘记	到	制作	这	龙	一个	巢穴	,	什么时候	你	有	买	他	.

买下龙之后，别忘了给它建个巢穴。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][dʒʌst][ə; eɪ][bɒks] [wɪð] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [maʊθ] [ɒv; əv][ə; eɪ][den] ,

It	may	be	just	a	box	with	a	hole	in	it	for	the	mouth	of	a	den	,
它	可能	是	只是	一个	盒子	和	一个	洞	在	它	为了	这	嘴	的	一个	丹	,

它可能只是一个盒子，上面有个洞，是洞穴的入口。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] ['prɪti] [stəʊnz] [ænd; ənd] ['peb(ə)lz] ,

but	if	you	have	some	pretty	stones	and	pebbles	,
但	如果	你	有	一些	漂亮的	石头	和	鹅卵石	,

但如果你有一些漂亮的石头和鹅卵石，

[juː; jʊ][kæn; kən] [bɪld] [ə; eɪ] ['riːəl][leə(r)][ɒn][ðə; ðɪ] [pleɪ] - [ruːm] [flɔː(r)] [wɪð] [ðiːz] .

you	can	build	a	real	lair	on	the	play	-	room	floor	with	these	.
你	能	建造	一个	真实的	巢穴	在	这	玩	-	房间	地面	和	这些	.

用这些积木，你可以在游戏室的地板上搭建一个真正的秘密基地。

['ɔːlməʊst] ['eni] ['feəri] [teɪl] [meɪ] [biː; bi]['æktɪd] [aʊt] [wɪð] [ðə; ðɪ] [naɪt] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˌprɪn'ses] .

Almost	any	fairy	tale	may	be	acted	out	with	the	Knight	and	the	Princess	.
几乎	任何	仙女	故事	可能	是	行动	出去	和	这	骑士	和	这	公主	.

几乎任何童话故事都可以用骑士和公主来演绎。

['lɪt(ə)l] [tɒɪz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [ə'mʌŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['pleɪˌθɪŋz] [meɪ] [help] [aʊt] .

Little	toys	which	you	have	among	your	playthings	may	help	out	.
小的	玩具	哪个	你	有	之中	你的	玩具	可能	帮助	出去	.

你玩具箱里的一些小玩具或许能帮上忙。

[aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ['pleɪɪŋ] [æt; ət] ['feərilænd] .

I	know	you	will	have	a	good	time	playing	at	fairyland	.
我	知道	你	将要	有	一个	好的	时间	玩耍	在	仙境	.

我知道你在仙境玩一定会很开心。

[aɪ][dɪd] .

I	did	.
我	做过	.

我做了。

[aɪ] [bɪlt] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['hænsəl][ænd; ənd] ['greɪtəl] [haʊs] , [tuː] .

I	built	me	a	Hansel	and	Gretel	house	,	too	.
我	建造	我	一个	汉塞尔	和	格雷特尔	房子	,	也	.

我也给自己建了一座汉塞尔与格雷特尔式的房子。

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə][help] [wɪð] [maɪ]['feərilænd] [pleɪ] .

This	was	to	help	with	my	fairyland	play	.
这	曾是	到	帮助	和	我的	仙境	玩	.

这是为了帮助我进行童话世界游戏。

['hænsəl][ænd; ənd] ['greɪtəl] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['tʌmb(ə)l] [tɒɪz] — [ə; eɪ] [bɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][gɜːl] .

Hansel	and	Gretel	were	two	tumble	toys	—	a	boy	and	a	girl	.
汉塞尔	和	格雷特尔	是	二	翻滚	玩具	—	一个	男生	和	一个	女孩	.

汉塞尔和格蕾特是两个翻滚玩具——一个男孩和一个女孩。

[ðeə(r)] [həʊm] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] - ['kɒtɪdʒ] .

Their	home	was	in	a	Boxville	Cottage	.
他们的	家	曾是	在	一个	-	小屋	.

他们的家是博克斯维尔的一栋小屋。

[wen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wʊdz] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ðɪ] ['wɪtʃɪz] [haʊs] , [aɪ] [meɪd] [ðæt] .

When	they	went	to	the	woods	and	found	the	Witch's	House	,	I	made	that	.
什么时候	他们	去	到	这	树林	和	成立	这	女巫的	房子	,	我	制成	那	.

当他们去森林里发现女巫的房子时，那是我做的。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈfɒrɪst] [ɒv; əv] [kləʊðz] - [pɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [triːz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][kæmp][bɒks] .

It	was	in	a	forest	of	clothes	-	pins	like	the	trees	made	for	Camp	Box	.
它	曾是	在	一个	森林	的	衣服	-	别针	喜欢	这	树木	制成	为了	营	盒子	.

它就像营地盒子里用衣夹搭建的森林一样。

[ai] [meɪd] [ðə; ði] [ˈfeərilænd] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪtʃ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [diːp] [ˈɒblɒŋ] [bɒks] .

I	made	the	fairyland	house	of	the	Witch	from	a	deep	oblong	box	.
我	制成	这	仙境	房子	的	这	巫婆	从	一个	深的	长方形	盒子	.

我用一个深长方形盒子做了一个女巫的仙境小屋。

[ai] [kʌt] [tuː] [ˈwɪndəʊz] [ɪn][wʌn] [rɪm][ænd; ənd][ə; eɪ][dɔː(r)] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] ,

I	cut	two	windows	in	one	rim	and	a	door	between	them	,
我	切	二	视窗	在	一	轮缘	和	一个	门	之间	他们	,

我在一个窗框上开了两个窗户，并在它们之间开了一扇门。

[æz; əz][juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði][ˈpɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfeərilænd] [haʊs] .

as	you	see	it	in	the	picture	of	the	fairyland	house	.
作为	你	看	它	在	这	图片	的	这	仙境	房子	.

正如你在仙境小屋的图片中看到的那样。

[tuː; tə][ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] , [ai] [ˈpeɪstɪd] [sʌm; səm] [ˈlɪt(ə)l] [ˈkrækəz] [ænd; ənd] [ˈgʊdiz] .

To	the	sides	of	the	house	,	I	pasted	some	little	crackers	and	goodies	.
到	这	侧面	的	这	房子	,	我	粘贴	一些	小的	饼干	和	好东西	.

我在房子两侧贴了一些小饼干和点心。

[ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz][ɒv; əv] [ˈkrækəz] .

The	roof	of	the	house	was	of	crackers	.
这	屋顶	的	这	房子	曾是	的	饼干	.

房子的屋顶是用饼干屑铺成的。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈfeəri] .

It	was	very	fairy	.
它	曾是	非常	仙女	.

它非常梦幻。

[ai] [juːst] [sʌm; səm] [ˈpretsəlz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fens] [əˈraʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] .

I	used	some	pretzels	for	a	fence	around	it	.
我	用过的	一些	椒盐卷饼	为了	一个	栅栏	大约	它	.

我用椒盐脆饼在它周围围了一圈。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm] [smɔːl] [ˈseljulɔɪd] [dɒlz] [əˈmʌŋ] [maɪ] [ˈpleɪˌθɪŋz] , [ænd; ənd][ai] [meɪd] [ˈfɛəriz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

There	were	some	small	celluloid	dolls	among	my	playthings	,	and	I	made	fairies	of	them	.
那里	是	一些	小的	赛璐珞	娃娃	之中	我的	玩具	,	和	我	制成	仙女	的	他们	.

我的玩具里有一些小小的赛璐珞娃娃，我用它们做了仙女。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [wʌn] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdeɪzi] .

You	can	see	one	that	is	a	Daisy	.
你	能	看	一	那	是	一个	雏菊	.

你可以看到其中一朵是雏菊。

[hɜː(r); hə(r)] [dres] [ɪz][æn; ən] [ˌɑːtɪˈfɪʃ(ə)l] [ˈflaʊə(r)] [ɒf] [maɪ][əʊld][hæt] .

Her	dress	is	an	artificial	flower	off	my	old	hat	.
她	裙子	是	一个	人造的	花	离开	我的	老的	帽子	.

她的裙子是用我旧帽子上的一朵人造花做的。

[ai] [tʊk] [ðə; ði][ˈsentə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdeɪzi] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [skɜːt] [ɒv; əv][ðə; ði][pet(ə)lz] .

I	took	the	center	out	of	the	daisy	and	made	a	skirt	of	the	petals	.
我	采取	这	中心	出去	的	这	雏菊	和	制成	一个	裙子	的	这	花瓣	.

我把雏菊的花蕊取下来，用剩下的花瓣做了一条裙子。

[ðə; ði] ['feriz] [wɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [frɒm; frəm] [waɪt] ['tɪʃuː] - ['peɪpə(r)] .

The	fairy's	wings	were	cut	from	white	tissue	-	paper	.
这	仙女的	翅膀	是	切	从	白色的	组织	-	纸	.

仙女的翅膀是用白色薄纸剪成的。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [gluːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] .

They	were	glued	to	the	back	of	her	body	.
他们	是	胶合	到	这	后退	的	她	身体	.

它们被粘在了她的背部。

[ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] [ˌhæləʊ'iːn] ['fɪgəz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪt(ə)l] ['feɪvəz] [wɪl] ['ɑːnsə(r)] ['splendɪdli] [fɔː(r); fə(r)]

All	kinds	of	Halloween	figures	that	are	little	favors	will	answer	splendidly	for
全部	种类	的	万圣节	数据	那	是	小的	恩惠	将要	回答	精彩地	为了

[ðɪs] ['feəri] - [pleɪ] .

this	fairy	boxcraft	play	.
这	仙女	-	玩	.

各种万圣节小摆件都能完美地用于这个仙女盒工艺游戏。

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['iːzəli] [faɪnd] [dwɔːfs] , ['nəʊmiːz] , ['gɔblɪnz] , [witʃiz] , [elvz] .

You	can	easily	find	dwarfs	,	gnomes	,	goblins	,	witches	,	elves	.
你	能	容易地	寻找	矮人	,	地精	,	哥布林	,	女巫	,	精灵	.

你很容易就能找到矮人、地精、哥布林、女巫和精灵。

[əʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [fʌn] , [ai] [nəʊ] !

Oh	,	it	will	be	fun	,	I	know	!
哦	,	它	将要	是	乐趣	,	我	知道	!

哦，那一定会很有趣，我知道！

[ə; eɪ] ['feərilænd] ['kɑːs(ə)l] [meɪd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [raʊnd] [bɒks] [ænd; ənd] [ɪts] ['kʌvə(r)] .

A	Fairyland	Castle	made	from	a	round	box	and	its	cover	.
一个	仙境	城堡	制成	从	一个	圆形的	盒子	和	它是	覆盖	.

用圆形盒子及其盖子制作的童话城堡。

[ə; eɪ] ['feəri] [haʊs] [meɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɒks] ['kʌvəd] [wɪð] ['gʊdiz] .

A	Fairy	House	made	of	a	box	covered	with	goodies	.
一个	仙女	房子	制成	的	一个	盒子	涵盖	和	好东西	.

用装满糖果的盒子做成的仙女屋。

['bɪldɪŋ] [blɒks] [ænd; ənd] [bɒks] ['bɪldɪŋ] [wɪð] [smɔːl] ['bɒksɪz] .]

Building	Blocks	and	Box	Building	with	small	boxes	.	]
建筑	积木	和	盒子	建筑	和	小的	盒子	.	]

用小盒子搭建积木和盒子。

['bɪldɪŋ] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [bɒks] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['bɒksɪz] .

Building	Animals	and	Box	People	from	a	collection	of	boxes	.
建筑	动物	和	盒子	人们	从	一个	收藏	的	盒子	.

用各种盒子搭建动物和盒子人。

[ɪn] ['sʌmə(r)] [juː; jʊ] [kæn; kən] [gəʊ] [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [ænd; ənd] ['gæðə(r)] ['hɒlihɒk] .

In	summer	you	can	go	out	into	the	garden	and	gather	hollyhocks	.
在	夏天	你	能	去	出去	进入	这	花园	和	收集	蜀葵	.

夏天你可以到花园里去采摘蜀葵。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [meɪk] ['riːəl] ['lɪt(ə)l] ['flaʊə(r)] ['leɪdɪz] — [dʒʌst] [laɪk] ['fɛəriz] [drest] [ʌp] [ɪn] [red] , [ænd; ənd] [pɪŋk] ,

The	flowers	make	real	little	flower	ladies	—	just	like	fairies	dressed	up	in	red	,	and	pink	,
这	花朵	制作	真实的	小的	花	女士们	—	只是	喜欢	仙女	穿着	向上	在	红色的	,	和	粉色的	,

这些花朵宛如可爱的小花仙子——就像穿着红色和粉色衣服的仙女一样。

[ænd; ənd] [waɪt] [dresɪz] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['pɑːti] .

and	white	dresses	to	go	to	a	party	.
和	白色的	连衣裙	到	去	到	一个	派对	.

还有白色连衣裙去参加派对。

[ðə; ði] [bʌdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒlihɒk] [meɪk] [ðə; ði] [hedz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['leɪdɪz] ,

The	buds	of	the	hollyhocks	make	the	heads	for	the	ladies	,
这	花蕾	的	这	蜀葵	制作	这	头部	为了	这	女士们	,

蜀葵的花蕾成了女士们的头颅。

[ænd; ənd][juː; jʊ][dʒʌst] [stɪk] [ə; eɪ][pɪn] [θruː] [ðiːz] [ænd; ənd] [pres] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs]

and	you	just	stick	a	pin	through	these	and	press	it	down	at	the	base
和	你	只是	戳	一个	别针	通过	这些	和	按	它	向下	在	这	根据

[ɒv; əv][ðə; ði] [fʊl] [bləʊn] ['flaʊə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['feəri] ['leɪdi] .

of	the	full	blown	flower	to	make	the	fairy	lady	.
的	这	满的	吹	花	到	制作	这	仙女	女士	.

你只需用针穿过这些，然后将其按压在盛开的花朵底部，就能做出仙女的样子。

['eɪkɔːrnz; 'eɪkərnz] [meɪk] ['feəri] ['dɪʃɪz] [tuː] — [dɪd][juː; jʊ]['evə(r)] ['hæpən] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] !

Acorns	make	fairy	dishes	too	—	did	you	ever	happen	to	know	that	!
橡子	制作	仙女	菜肴	也	—	做过	你	曾经	发生	到	知道	那	!

橡子也可以做仙女的餐具——你知道吗！

[wʌns] [ðeə(r)] [lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ] ['dɒli] [ˌprɪn'ses] , [wɪð] [spft] , ['flæksn] , ['kɜːli] [heə(r)] ,

Once	there	lived	a	dolly	princess	,	with	soft	,	flaxen	,	curly	hair	,
一次	那里	居住地	一个	多莉	公主	,	和	柔软的	,	亚麻色	,	卷曲	头发	,

从前住着一位洋娃娃公主，她有着柔软的亚麻色卷发。

[baɪ][ə; eɪ]['kruːəl] [spel] [ɪm'prɪznd] [nɪə(r)][ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['drægənz] [leə(r)] .

By	a	cruel	spell	imprisoned	near	a	Chinese	dragon's	lair	.
经过	一个	残忍的	拼写	被监禁	靠近	一个	中国人	龙的	巢穴	.

因受到残酷的诅咒，被囚禁在一条中国龙的巢穴附近。

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [hɜː(r); hə(r)] ['peɪstbɔːd] ['taʊə(r)] , ['drægən] - ['gɑːdɪd] , [jʊl] [ə'griː] ,

Day	and	night	her	pasteboard	tower	,	dragon	-	guarded	,	you'll	agree	,
天	和	夜晚	她	纸板	塔	,	龙	-	守卫	,	你会	同意	,

日夜守护着她那由纸板搭建的塔楼，有巨龙守护，你会同意的。

['ɒfəd] [ɪl] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɪn] ['tɒɪlænd] [huː] [wʊd] [set][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [friː] .

Offered	ill	to	those	in	Toyland	who	would	set	the	Princess	free	.
提供	患病的	到	那些	在	玩具王国	WHO	会	放	这	公主	自由的	.

向玩具国中愿意释放公主的人献上病痛。

['meni] ['lɪt(ə)l] [dɒlz] ['esei, e'sei][ˌaɪ 'tiː] — [ɪn][ə; eɪ] ['truːli] ['fraɪtf(ə)l] [wei]

Many	little	dolls	essayed	it	—	in	a	truly	frightful	way
许多	小的	娃娃	尝试	它	—	在	一个	真的	可怕	方式

许多小娃娃都尝试过——以一种真正可怕的方式。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['gɔbl] [baɪ][ðə; ði]['drægən][wʌn][ænd; ənd][ɔːl] , [ai] [heɪt] [tuː; tə] [seɪ] !

They	were	gobbled	by	the	dragon	one	and	all	,	I	hate	to	say	!
他们	是	狼吞虎咽	经过	这	龙	一	和	全部	,	我	恨	到	说	!

很遗憾，他们全都被巨龙吞噬了！

[bʌt; bət][ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ] ['ledn] ['səʊldʒə(r)] , [ɔːl][ɪn] ['tɪnfɔɪl] ['ɑːmə(r)] [drest] ;

But	there	came	a	leaden	soldier	,	all	in	tinfoil	armor	dressed	;
但	那里	来了	一个	铅灰色	士兵	,	全部	在	锡箔纸	盔甲	穿着	;

但随后出现了一名身披铅皮盔甲的士兵，全身都是锡箔纸做的盔甲；

['breɪvli] [ɒn][hɪz; ɪz] [stiːd] [hiː; hi][bɔː(r)][hɪm] , ['væliənt] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['tʃəʊzn] [kwest] .

Bravely	on	his	steed	he	bore	him	,	valiant	,	in	his	chosen	quest	.
勇敢地	在	他的	骏马	他	钻孔	他	,	英勇	,	在	他的	选定	寻求	.

他骑着骏马，英勇地驮着他，踏上他所选择的征程。

[æt; ət][hɪz; ɪz] [bləʊ] , [ðə; ði] [griːn] [tɪn]['drægən] ['tɔpl] ['əʊvə(r)] , ['væŋkwɪʃt] [kwaɪt] ,

At	his	blow	,	the	green	tin	dragon	toppled	over	,	vanquished	quite	,
在	他的	吹	,	这	绿色的	锡	龙	倾覆	超过	,	战败者	相当	,

一击之下，绿色的锡龙倒地不起，彻底败下阵来。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['reskjuːd] ['dɒli] [ˌprɪn'ses] [wɒz; wəz][set] [friː] , [ðen] , [baɪ][hɜː(r); hə(r)] [naɪt] .

And	the	rescued	dolly	princess	was	set	free	,	then	,	by	her	Knight	.
和	这	获救	多莉	公主	曾是	放	自由的	,	然后	,	经过	她	骑士	.

于是，获救的娃娃公主被她的骑士释放了。

[kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] , [ðeɪ] [reɪn] [ɪn] [pleɪtaʊn] ['iːv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] ['veri] [deɪ] ,

King	and	Queen	,	they	reign	in	Playtown	even	to	this	very	day	,
国王	和	女王	,	他们	在位	在	游乐城	甚至	到	这	非常	天	,

国王和王后，他们至今仍然统治着游乐园。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][fər'evə(r)] ['hæpi] , [æz; əz][ðə; ði]['feəri] ['stɔːriz] [seɪ] !

And	they	live	forever	happy	,	as	the	fairy	stories	say	!
和	他们	居住	永远	快乐的	,	作为	这	仙女	故事	说	!

他们会像童话故事里说的那样，永远幸福地生活下去!

['bɒksɪz] [juːst] [æz; əz] [blɒks]

BOXES	USED	AS	BLOCKS
盒子	用过的	作为	积木

用作积木的盒子

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [blɒk] ['bɪldɪŋ] : [æn; ən] [ə'sɔːtmənt] [ɒv; əv]['bɒksɪz] ['veərid] [ɪn] [saɪz]

Material	Required	for	Block	Building	:	an	assortment	of	boxes	varied	in	size
材料	必需的	为了	堵塞	建筑	:	一个	品种	的	盒子	多种多样	在	尺寸

[ænd; ənd] [ʃeɪp] .

and	shape	.
和	形状	.

积木搭建所需材料：各种大小和形状的盒子。

['bɪldɪŋ] [wɪð] [blɒks] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [fʌn] , [æz; əz][juː; jʊ] [nəʊ] .

Building	with	blocks	is	always	fun	,	as	you	know	.
建筑	和	积木	是	总是	乐趣	,	作为	你	知道	.

你知道，用积木搭建东西总是很有趣的。

[juː; jʊ][hæv; həv][traɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [kjuːbz] , [ænd; ənd] [wɪð] ['dɔminəuz] ,

You	have	tried	it	with	cubes	,	and	with	dominoes	,
你	有	尝试	它	和	立方体	,	和	和	骨牌	,

你用魔方和多米诺骨牌都试过了，

[ænd; ənd] [wɪð] [kɑːdz] — [bʌt; bət][dɪd][juː; jʊ]['evə(r)][traɪ][tuː; tə] [bɪld] [wɪð] ['bɒksɪz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] ?

and	with	cards	—	but	did	you	ever	try	to	build	with	boxes	in	the	same	way	?
和	和	牌	—	但	做过	你	曾经	尝试	到	建造	和	盒子	在	这	相同的	方式	?

用卡片也可以——但你有没有试过用盒子以同样的方式搭建呢?

[ðə; ði]['bɒksɪz][duː; də][nɒt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [gluːd] .

The	boxes	do	not	need	to	be	glued	.
这	盒子	做	不是	需要	到	是	胶合	.

这些盒子不需要粘合。

[ðeə(r)] ['kʌvəz] [meɪ] [ɔː(r)] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [juːst] .

Their	covers	may	or	may	not	be	used	.
他们的	封面	可能	或者	可能	不是	是	用过的	.

他们的封面可能被使用，也可能没有被使用。

[smɔːl] ['bɒksɪz] [meɪk] [wɔːlz] , [ænd; ənd][bɒks] ['kʌvəz] [fɔːm] [ruːfs] .

Small	boxes	make	walls	,	and	box	covers	form	roofs	.
小的	盒子	制作	墙壁	,	和	盒子	封面	形式	屋顶	.

小盒子可以做成墙，盒子盖可以做成屋顶。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ə; eɪ] [tɔːl] [blɒk] ['bɪldɪŋ] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['pɪktʃə(r)] .

You	**will**	**see**	**a**	**tall**	**block**	**building**	**in**	**the**	**picture**	**.**
你	将要	看	一个	高的	堵塞	建筑	在	这	图片	.

图片中可以看到一座高大的砖瓦建筑。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [meɪd] [frɒm; frəm] [smɔːl] [drʌg] - [stɔː(r)] ['bɒksɪz] .

It	**was**	**made**	**from**	**small**	**drug**	**-**	**store**	**boxes**	**.**
它	曾是	制成	从	小的	药品	-	店铺	盒子	.

它是由一些小药店纸盒做成的。

[ðeə(r)] [ɪz] ['riːəli] [nəʊ] [end] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪ] [bɪld] [wɪð] [ðiːz] .

There	**is**	**really**	**no**	**end**	**to**	**the**	**ways**	**in**	**which**	**you**	**may**	**build**	**with**	**these**	**.**
那里	是	真的	不	结尾	到	这	方式	在	哪个	你	可能	建造	和	这些	.

利用这些材料进行搭建的方式真是无穷无尽。

[frɒm; frəm] ['bɒksɪz] [ɒv; əv] [ʌn'iːv(ə)n] [saɪz] , [men] [ænd; ənd] ['ænɪmlz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] .

From	**boxes**	**of**	**uneven**	**size**	**,**	**men**	**and**	**animals**	**may**	**be**	**made**	**.**
从	盒子	的	不均匀	尺寸	,	男人	和	动物	可能	是	制成	.

用大小不一的盒子可以制作出人和动物。

[raʊnd] ['bɒksɪz] [ɔː(r)] [smɔːl] ['ɒblɒŋ] ['bɒksɪz] [fɔːm] [hedz] .

Round	**boxes**	**or**	**small**	**oblong**	**boxes**	**form**	**heads**	**.**
圆形的	盒子	或者	小的	长方形	盒子	形式	头部	.

圆形盒子或小长方形盒子构成头部。

['lɑːdʒə(r)] ['bɒksɪz] [meɪk] ['bɒdɪz] .

Larger	**boxes**	**make**	**bodies**	**.**
更大的	盒子	制作	身体	.

更大的盒子构成躯体。

[legz] [ænd; ənd] [ɑːmz] [ɑː(r); ə(r)] ['bɒksɪz] [ɒv; əv] ['iːkwəl] [saɪz] .

Legs	**and**	**arms**	**are**	**boxes**	**of**	**equal**	**size**	**.**
腿	和	武器	是	盒子	的	平等的	尺寸	.

腿和胳膊都是大小相同的盒子。

[ðə; ðɪ] ['feɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [drɔːn] [wɪð] ['pens(ə)l] [ə'pɒn] [ðə; ðɪ] [bæk] [ɒv; əv] ['bɒksɪz] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [prɪnt] .

The	**faces**	**are**	**drawn**	**with**	**pencil**	**upon**	**the**	**back**	**of**	**boxes**	**where**	**there**	**is**	**no**	**print**	**.**
这	面孔	是	绘制	和	铅笔	之上	这	后退	的	盒子	在哪里	那里	是	不	打印	.

人脸是用铅笔画在盒子背面没有印刷图案的地方。

[ə; eɪ] ['waɪə(r)] [heə(r)] - [pɪn] [wɪl] [kiːp] [ðə; ðɪ] [ɑːmz] [ɪn] [pleɪs] .

A	**wire**	**hair**	**-**	**pin**	**will**	**keep**	**the**	**arms**	**in**	**place**	**.**
一个	金属丝	头发	-	别针	将要	保持	这	武器	在	地方	.

用金属发夹固定住手臂。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [prest] [θruː] [ðə; ðɪ] [bɒks] [saɪdz] [ænd; ənd] [bent] [səʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɑːm]

It	**will**	**need**	**to**	**be**	**pressed**	**through**	**the**	**box**	**sides**	**and**	**bent**	**so**	**that**	**the**	**arm**
它	将要	需要	到	是	按下	通过	这	盒子	侧面	和	弯曲	所以	那	这	手臂

['bɒksɪz] [meɪ] [biː; bi] [slɪpt] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] .

boxes	**may**	**be**	**slipped**	**upon**	**it**	**.**
盒子	可能	是	滑倒了	之上	它	.

需要将其从盒子侧面压入并弯曲，以便将臂盒套在上面。

[men] [ɒv; əv] [ɔːl] [sɔːrts] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] .

Men	**of**	**all**	**sorts**	**may**	**be**	**made**	**.**
男人	的	全部	排序	可能	是	制成	.

各种各样的人都可以被造出来。

[ðeə(r)] [ɪz] [greɪt] [və'raɪəti] , [æz; əz] [fɔ:mz] ['veəri] [wɪð] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ænd; ənd] [saɪz] [ɒv; əv] ['bɒksɪz] [ðæt]
There **is** **great** **variety** **,** **as** **forms** **vary** **with** **the** **shape** **and** **size** **of** **boxes** **that**
那里 是 伟大的 种类 , 作为 表格 各不相同 和 这 形状 和 尺寸 的 盒子 那
[ju:; jʊ] [ju:z] .
you **use** **.**
你 使用 .

种类繁多，因为表格会根据你使用的盒子形状和大小而变化。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [tʃaɪld] ,
If **you** **are** **playing** **with** **some** **other** **child** **,**
如果 你 是 玩耍 和 一些 其他 孩子 ,

如果你正在和其他孩子玩耍，

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ə'mju:zɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'vaɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [stɔ:(r)] [ɒv; əv] ['bɒksɪz] ,
you **will** **find** **that** **it** **is** **amusing** **to** **divide** **your** **store** **of** **boxes** **,**
你 将要 寻找 那 它 是 有趣 到 划分 你的 店铺 的 盒子 ,

你会发现把存放的盒子分类整理是一件很有趣的事情。

[i:tʃ] [tʃu:zɪŋ] [wʌn] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] [tɪl] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
each **choosing** **one** **at** **a** **time** **till** **the** **supply** **is** **exhausted** **.**
每个 选择 一 在 一个 时间 直到 这 供应 是 筋疲力尽的 .

每人轮流选择，直到所有物品都被选完为止。

[ðen] , [ju:; jʊ] [meɪ] [i:tʃ] [si:] [haʊ] ['meni] ['dɪfrənt] [θɪŋz] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [bɪld] .
Then **,** **you** **may** **each** **see** **how** **many** **different** **things** **you** **can** **build** **.**
然后 , 你 可能 每个 看 如何 许多 不同的 事物 你 能 建造 .

然后，你们每个人都可以看看自己能建造多少种不同的东西。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ə; eɪ] [geɪm] ,
It **will** **be** **a** **game** **,**
它 将要 是 一个 游戏 ,

这将是一场游戏，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɪnə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] [məʊst] [wɪð] [hɪz; ɪz] [stɔ:(r)] .
and **the** **winner** **will** **be** **the** **one** **who** **can** **make** **the** **most** **with** **his** **store** **.**
和 这 优胜者 将要 是 这 一 WHO 能 制作 这 最多 和 他的 店铺 .

最终的赢家将是能够从自己的店铺中赚取最多利润的人。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ˌentə'teɪnɪŋ] [tu:; tə] [pleɪ] [wɪð] [bɒks] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [bɒks] [men] [wen] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə]
It **is** **entertaining** **to** **play** **with** **box** **animals** **and** **box** **men** **when** **you** **have** **to**
它 是 娱乐 到 玩 和 盒子 动物 和 盒子 男人 什么时候 你 有 到
[spend] [ə; eɪ] [deɪ] [ɪn] [bed] .
spend **a** **day** **in** **bed** **.**
花费 一个 天 在 床 .

当你不得不卧床休息一天时，玩纸箱动物和纸箱人也是一种乐趣。

[ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [pleɪst] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['bedsaɪd] .
They **may** **be** **placed** **upon** **a** **table** **near** **the** **bedside** **.**
他们 可能 是 放置 之上 一个 桌子 靠近 这 床头 .

可以将它们放在床边的桌子上。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪt] [tu:; tə] ['hænd(ə)l] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪə(r)] [nəʊ] ['kʌtɪŋ] [ɔ:(r)] ['peɪstɪŋ] [tu:; tə] [mʌs]
They **are** **light** **to** **handle** **,** **and** **they** **require** **no** **cutting** **or** **pasting** **to** **muss**
他们 是 光 到 处理 , 和 他们 要求 不 切割 或者 粘贴 到 混乱
[ju:; jʊ] [ʌp] .
you **up** **.**
你 向上 .

它们轻便易用，无需剪切或粘贴，不会弄得你手忙脚乱。

[ɪf] [ju:; jʊ] [dɪ'saɪd] [tu:; tə] [hæv; həv] ['mi:z(ə)lz] [ɔ:(r)] [mʌmps] ,
If **you** **decide** **to** **have** **measles** **or** **mumps** **,**
如果 你 决定 到 有 麻疹 或者 腮腺炎 ,

如果你决定接种麻疹或腮腺炎疫苗，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['bɒksɪz] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'spəʊzd] [ɒv; əv] ['iːzəli] ['ɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [pleɪd] [wɪð] [ðem; ðəm] .

the	little	boxes	may	be	disposed	of	easily	after	you	have	played	with	them	.
这	小的	盒子	可能	是	处置	的	容易地	后	你	有	玩	和	他们	.

玩过之后，这些小盒子很容易处理掉。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [faɪnd] [njuː] [wʌnz] [tuː; tə] [teɪk] [ðeə(r)] [pleɪs] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [wel] [ə'gen] .

You	can	always	find	new	ones	to	take	their	place	when	you	are	well	again	.
你	能	总是	寻找	新的	一个	到	拿	他们的	地方	什么时候	你	是	出色地	再次	.

等你康复后，总能找到新的人来代替他们。

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['pʌz(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bɒks][ænd; ənd][ə; eɪ]['nʌmbə(r)]

You	may	make	a	puzzle	for	yourself	out	of	a	large	box	and	a	number
你	可能	制作	一个	谜	为了	你自己	出去	的	一个	大的	盒子	和	一个	数字

[ɒv; əv][smɔːlə(r)]['bɒksɪz][ɒv; əv] ['veərid] [saɪz] .

of	smaller	boxes	of	varied	size	.
的	较小的	盒子	的	多种多样	尺寸	.

你可以用一个大盒子和许多大小不一的小盒子给自己做一个拼图。

[traɪ][tuː; tə] [pæk] [æz; əz] ['meni] ['bɒksɪz][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən]['ɪntuː][ðə; ði] [lɑːdʒ] [bɒks] .

Try	to	pack	as	many	boxes	as	you	can	into	the	large	box	.
尝试	到	盒	作为	许多	盒子	作为	你	能	进入	这	大的	盒子	.

尽量把尽可能多的小盒子装进大箱子里。

[meɪk] [ðem; ðəm] [kʌm] [æz; əz] ['iːvnli] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən][ɪn] ['pækɪŋ] .

Make	them	come	as	evenly	as	you	can	in	packing	.
制作	他们	来	作为	均匀地	作为	你	能	在	包装	.

尽量使它们在包装时摆放均匀。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][sʌm; səm] [speɪs] [æt; ət] [saɪdz] ,

There	will	be	some	space	at	sides	,
那里	将要	是	一些	空间	在	侧面	,

两侧会留出一些空间。

[bʌt; bət] [wɪð] [keə(r)][ænd; ənd] [θɔːt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [sə'praɪzd] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [smɔːl] [ə; eɪ] [speɪs]

but	with	care	and	thought	you	will	be	surprised	to	see	how	small	a	space
但	和	关心	和	想法	你	将要	是	惊讶	到	看	如何	小的	一个	空间

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [pækt] ['ɪntuː] .

they	may	be	packed	into	.
他们	可能	是	包装	进入	.

但只要仔细思考，你就会惊讶地发现它们可以塞进多么小的空间里。

[traɪ][ðem; ðəm][ɪn] ['veəriəs] [fɔːmz] ,

Try	them	in	various	forms	,
尝试	他们	在	各种各样的	表格	,

尝试用不同的形式，

[tɪl] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ʃʊə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði][best] [wei] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm] .

till	you	are	sure	you	have	reached	the	best	way	to	arrange	them	.
直到	你	是	当然	你	有	达到	这	最好的	方式	到	安排	他们	.

直到你确信已经找到了最佳的安排方式。

[ðen] ,

Then	,
然后	,

然后，

[gɪv] [ðə; ði][bɒks] ['pʌz(ə)l] [tuː; tə][sʌm; səm] [frend] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [hiː; hi][kæn; kən][duː; də] [wɪð] [wʌn][ɔː(r)]

give	the	box	puzzle	to	some	friend	to	see	if	he	can	do	with	one	or
给	这	盒子	谜	到	一些	朋友	到	看	如果	他	能	做	和	一	或者

[tuː] [ə'tempts] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ə'kʌmplɪʃt] .

two	attempts	what	you	have	accomplished	.
二	尝试	什么	你	有	完成	.

把这个盒子拼图交给你的朋友，看看他能不能在一两次尝试内完成你已经完成的事情。

[wen] [juː; jʊ] [gɪv] [sʌm; səm]['pɜːs(ə)n] [ðɪs] ['pʌz(ə)l] ,

When	you	give	some	person	this	puzzle	,
什么时候	你	给	一些	人	这	谜	,

当你把这个谜题交给某人时，

[mɪks][jɔː(r); jə(r)]['bɒksɪz] [wel] [səʊ][ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [kluː] [tuː; tə][ðeə(r)]['prɒpə(r)] [ə'reɪndʒmənt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]

mix	your	boxes	well	so	there	is	no	clue	to	their	proper	arrangement	inside	the
混合	你的	盒子	出色地	所以	那里	是	不	线索	到	他们的	恰当的	安排	里面	这

['lɑːdʒə(r)][bɒks] .

larger	box	.
更大的	盒子	.

将各个小盒子打乱，使它们在大盒子里的正确排列方式无法辨认。

[tɒɪz] [laɪk] [treɪnz] [meɪ] [biː; bi] [bɪlt] [wɪð] ['lɪt(ə)l] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [lɒŋ] ['krækə(r)][bɒks][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]

Toys	like	trains	may	be	built	with	little	more	than	a	long	cracker	box	for	a
玩具	喜欢	火车	可能	是	建造	和	小的	更多的	比	一个	长的	饼干	盒子	为了	一个

[kəʊtʃ] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ɒblɒŋ] [bɒks][fɔː(r); fə(r)] ['endʒɪn] .

coach	and	some	oblong	box	for	engine	.
教练	和	一些	长方形	盒子	为了	引擎	.

像火车这样的玩具，可能只需要一个长长的饼干盒做车厢，一个长方形的盒子做火车头就可以制作出来。

[ðə; ði] ['ɛndʒɪnz] [sməʊk] - [stæk] [ɪz][ə; eɪ] [raʊnd] [bɒks] .

The	engine's	smoke	-	stack	is	a	round	box	.
这	发动机的	抽烟	-	堆	是	一个	圆形的	盒子	.

发动机的烟囱是一个圆形的盒子。

[ɪts] [kəʊl] - [kɑː(r)][ɪz][ə; eɪ]['kʌvə(r)]['teɪkən][frɒm; frəm][ə; eɪ]['kændi][bɒks] .

Its	coal	-	car	is	a	cover	taken	from	a	candy	box	.
它是	煤炭	-	车	是	一个	覆盖	已采取	从	一个	糖果	盒子	.

它的煤车外壳是用糖果盒的盖子做的。

[ɪts] [wiːlz] [ɑː(r); ə(r)] ['bʌtnz] [ɔː(r)] ['bʌt(ə)n] [məʊldz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [endz] [ɒv; əv]['waɪə(r)][heə(r)] - [pɪnz]

Its	wheels	are	buttons	or	button	molds	placed	on	the	ends	of	wire	hair	-	pins
它是	车轮	是	按钮	或者	按钮	模具	放置	在	这	结束	的	金属丝	头发	-	别针

[ðæt] [hæv; həv] [biːn] [prest] [θruː] [ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] ['bɒksɪz] .

that	have	been	pressed	through	the	sides	of	the	cardboard	boxes	.
那	有	到过	按下	通过	这	侧面	的	这	纸板	盒子	.

它的轮子是按钮或按钮模具，放置在穿过纸板箱侧面的金属发夹的末端。

[ə; eɪ] [bɪt] [ɒv; əv][wæks][ɔː(r)] ['plæstəsiːn] [wɪl] [kiːp] [ðə; ði] [wiːlz] [ɪn] [pleɪs] .

A	bit	of	wax	or	plasticine	will	keep	the	wheels	in	place	.
一个	少量	的	蜡	或者	橡皮泥	将要	保持	这	车轮	在	地方	.

用一点蜡或橡皮泥就能把轮子固定住。

[peɪst] ['bɒksɪz][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [kʌt] - [aʊts] [wen] [juː; jʊ] [baɪ] [ðiːz] [ʃiːts] [æt; ət]

Paste	boxes	to	the	back	of	your	cut	-	outs	when	you	buy	these	sheets	at
粘贴	盒子	到	这	后退	的	你的	切	-	出局	什么时候	你	买	这些	纸张	在

[ðə; ði] ['peni] [stɔː(r)] .

the	penny	store	.
这	一分钱	店铺	.

在廉价商店购买这些纸张时，请将方框粘贴到剪裁好的图案背面。

[ðə; ði] ['ɪndiənz] , [kə'aʊbɔɪz] , ['səʊldʒəz] , [ænd; ənd] ['ænɪmlz] [wɪl] [ðen] [stænd] [ɪ'rekt] [baɪ] [ðəm'selvz] .

The	Indians	,	cowboys	,	soldiers	,	and	animals	will	then	stand	erect	by	themselves	.
这	印度人	,	牛仔	,	士兵	,	和	动物	将要	然后	站立	直立	经过	他们自己	.

印第安人、牛仔、士兵和动物们将自行站立起来。

[ə; eɪ] [tɔɪ] [treɪn] [ðæt] [ɪz] [bɪlt] [frɒm; frəm]['bɒksɪz] .

A	Toy	Train	that	is	built	from	boxes	.
一个	玩具	火车	那	是	建造	从	盒子	.

用纸箱搭建的玩具火车。

[ɪts] [wiːlz] [ɑː(r); ə(r)] ['bʌt(ə)n] [məʊldz] .

Its	wheels	are	button	molds	.
它是	车轮	是	按钮	模具	.

它的轮子是纽扣模具。

[kʌt] - [aʊt] ['pɪktʃəz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə][stænd] [wen] [gluːd] [tuː; tə] [smɔːl] ['bɒksɪz] .

Cut	-	out	Pictures	may	be	made	to	stand	when	glued	to	small	boxes	.
切	-	出去	图片	可能	是	制成	到	站立	什么时候	胶合	到	小的	盒子	.

剪纸图片粘贴到小盒子上后可以立起来。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [taɪm] , [ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] ,

You	will	have	an	interesting	time	,	I	am	sure	,
你	将要	有	一个	有趣的	时间	,	我	是	当然	,

我相信你一定会度过一段有趣的时光。

[ɪn] ['faɪndɪŋ] [njuː] [weɪz] [tuː; tə][juːz][jɔː(r); jə(r)]['bɒksɪz][ɪn] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [pleɪ] .

in	finding	new	ways	to	use	your	boxes	in	this	kind	of	play	.
在	寻找	新的	方式	到	使用	你的	盒子	在	这	种类	的	玩	.

在这种游戏中，要找到使用盒子的新方法。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] [njuː] ,

It	is	always	new	,
它	是	总是	新的	,

它总是新鲜的。

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [meɪ] ['ɔːlweɪz] [faɪnd] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv]['bɒksɪz][tuː; tə][ə'dæpt][tuː; tə][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

for	you	may	always	find	different	kinds	of	boxes	to	adapt	to	the	building	.
为了	你	可能	总是	寻找	不同的	种类	的	盒子	到	适应	到	这	建筑	.

因为你总能找到各种不同的箱子来适应建筑物。

[ænd; ənd][ðə; ði] [naɪs] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] ['ɔːlməʊst] ['eniθɪŋ] [juː; jʊ] [tʃuːz]

And	the	nice	thing	about	it	is	that	you	can	make	almost	anything	you	choose
和	这	好的	事物	关于	它	是	那	你	能	制作	几乎	任何事物	你	选择

.

:

.

它的好处在于，你可以制作几乎任何你想要的东西。

[ə; eɪ] ['noʊəz] [ɑːk] [wɪð] ['krækə(r)] ['ænɪmlz] .

A	Noah's	Ark	with	cracker	animals	.
一个	诺亚的	方舟	和	饼干	动物	.

诺亚方舟，上面摆放着饼干动物。

[ə; eɪ] ['seɪvɪŋz] - [bæŋk] [meɪd] [tuː; tə][həʊld] ['peniz] .

A	Savings	-	bank	made	to	hold	pennies	.
一个	节省	-	银行	制成	到	抓住	便士	.

一个用来装一分钱的储蓄罐。

[ðə; ði] ['peniz] [ɑː(r); ə(r)] [drɒpt] [daʊn] [ɪts] ['tʃɪmni] .

The	pennies	are	dropped	down	its	chimney	.
这	便士	是	掉落	向下	它是	烟囱	.

硬币从烟囱里掉下去。

[ai]['nevə(r)] [njuː] [bɪ'fɔː(r)] — [dɪd][juː; jʊ] ? —

I	never	knew	before	—	did	you	?	—
我	绝不	知道	前	—	做过	你	?	—

我以前从不知道——你知道吗?

[haʊ] [mʌtʃ] [ə; eɪ] ['kɑːdbɔːd] [bɒks][kʊd; kəd][duː; də] !

How	much	a	cardboard	box	could	do	!
如何	很多	一个	纸板	盒子	可以	做	!

一个纸箱竟然能做到这么多事!

[ai][kæn; kən] [meɪk] ['bɪldɪŋz] , [naʊ] [ænd; ənd] [ðen]
I can make buildings , now and then
我 能 制作 建筑物 , 现在 和 然后

我偶尔也能建造建筑物。

[ai] [meɪk] [sʌm; səm] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [men] !
I make some animals and men !
我 制作 一些 动物 和 男人 !

我制作了一些动物和人!

[ɪn'di:d] , [ɪts] ['wʌndəf(ə)l] [tu:; tə] [pleɪ]
Indeed , it's wonderful to play
的确 , 它是 精彩的 到 玩

的确，玩起来很棒。

[wɪð] ['lɪt(ə)l]['bɒksɪz][ɪn] [ðɪs] [weɪ] !
With little boxes in this way !
和 小的 盒子 在 这 方式 !

这样就有了小盒子!

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['noʊəz] [ɑ:k] [fɔ:(r); fə(r)] ['krækə(r)] ['ænɪmlz]
MAKING A NOAH'S ARK FOR CRACKER ANIMALS
制作 一个 诺亚的 方舟 为了 饼干 动物

为饼干动物制作诺亚方舟

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [fɔ:(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['noʊəz] [ɑ:k] : [ə; eɪ] [tʃaɪldz] [ʃu:] - [bɒks] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]
Material Required for Making a Noah's Ark : a child's shoe - box without a
材料 必需的 为了 制作 一个 诺亚的 方舟 : 一个 孩子的 鞋 - 盒子 没有 一个
['kʌvə(r)] ,
cover ,
覆盖 ,

制作诺亚方舟所需材料：一个没有盖子的儿童鞋盒，

[ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ʃu:] - [bɒks] , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʃæləʊ] [bɒks] [wɪð] ['kʌvə(r)] [ə'baʊt] [ten]
the cover of a large shoe - box , and some shallow box with cover about ten
这 覆盖 的 一个 大的 鞋 - 盒子 , 和 一些 浅的 盒子 和 覆盖 关于 十
['ɪntʃɪz] [baɪ][fɔ:(r)] .
inches by four .
英寸 经过 四 .

一个大鞋盒的盖子，以及一个大约十英寸乘四英寸的带盖浅盒子。

[nekst] [taɪm] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv]['krækə(r)] ['ænɪmlz] [tu:; tə] [pleɪ] [wɪð] , [bɪld] [ðem; ðəm][æn; ən][ɑ:k] !
Next time that you have cracker animals to play with , build them an ark !
下一个 时间 那 你 有 饼干 动物 到 玩 和 , 建造 他们 一个 方舟 !

下次当你玩饼干动物的时候，给它们搭个方舟吧!

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['splendɪd] [fʌn] .
It is splendid fun .
它 是 灿烂 乐趣 .

真是太棒了!

[ai] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə][du:; də][ˌaɪ 'ti:] .
I will tell you how to do it .
我 将要 告诉 你 如何 到 做 它 .

我会告诉你该怎么做。

[faɪnd][ðə; ði] [mə'tɪəriəlz] ['ni:dɪd] [tu:; tə] [bɪld] [wɪð] — [ə; eɪ] [ʃu:] - [bɒks]['kʌvə(r)] , [ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑ:f][ɒv; əv]
Find the materials needed to build with — a shoe - box cover , the lower half of
寻找 这 材料 需要 到 建造 和 — 一个 鞋 - 盒子 覆盖 , 这 降低 一半 的
[ə; eɪ] [tʃaɪldz] [ʃu:] - [bɒks] ,
a child's shoe - box ,
一个 孩子的 鞋 - 盒子 ,

找到所需的制作材料——鞋盒盖、儿童鞋盒的下半部分，

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['veri] ['ʃæləʊ] [bɒks] [ə'baʊt] [ten] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd][æt; ət]

and	the	whole	of	some	very	shallow	box	about	ten	inches	long	and	at
和	这	所有的	的	一些	非常	浅的	盒子	关于	十	英寸	长的	和	在

[li:st] [fɔ:(r)] ['ɪntʃɪz] [waɪd] .

least	four	inches	wide	.
至少	四	英寸	宽的	.

以及一个非常浅的盒子，大约十英寸长，至少四英寸宽。

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['noʊəz] [ɑ:k] , [ju:z][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ʃu:] - [bɒks]['kʌvə(r)] .

To	make	the	base	of	the	Noah's	ark	,	use	the	large	shoe	-	box	cover	.
到	制作	这	根据	的	这	诺亚的	方舟	,	使用	这	大的	鞋	-	盒子	覆盖	.

要制作诺亚方舟的底座，请使用大的鞋盒盖。

[kʌt] [ɪts] [rɪmz] [ɒf] .

Cut	its	rims	off	.
切	它是	轮辋	离开	.

把它的轮辋切掉。

[kʌt] [i:tʃ] [end] ['pɔɪntɪd] .

Cut	each	end	pointed	.
切	每个	结尾	尖	.

将两端都剪成尖头。

[ðə; ði] [ɑ:k] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [pleɪst] [ɒn] [ðɪs] .

The	ark	building	is	placed	on	this	.
这	方舟	建筑	是	放置	在	这	.

方舟就建在这里。

[ðə; ði] [ɑ:k] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [smɔ:l] [ʃu:] - [bɒks] .

The	ark	building	is	made	from	the	small	shoe	-	box	.
这	方舟	建筑	是	制成	从	这	小的	鞋	-	盒子	.

方舟是用小鞋盒做成的。

[pleɪs] [ˌaɪ 'ti:] [ə'pɒn] [ɪts] [rɪmz] [səʊ] [ðæt] [ɪts] ['bɒtəm] [bɪ'kʌmz] [tɒp] .

Place	it	upon	its	rims	so	that	its	bottom	becomes	top	.
地方	它	之上	它是	轮辋	所以	那	它是	底部	变成	顶部	.

把它放在轮圈上，使底部朝上。

[kʌt] [ə; eɪ][dɔ:(r)][ɪn][wʌn][end][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][rɪm] .

Cut	a	door	in	one	end	of	the	box	on	the	edge	of	the	box	rim	.
切	一个	门	在	一	结尾	的	这	盒子	在	这	边缘	的	这	盒子	轮缘	.

在盒子一端的边缘，也就是盒子边缘的位置，开一个门。

[tu:; tə] [meɪk] [ðɪs] ,

To	make	this	,
到	制作	这	,

为了实现这一点，

[kʌt] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪm] [tu:] ['ɪntʃɪz] [nɪə(r)][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][end]

cut	up	from	the	edge	of	the	rim	two	inches	near	the	center	of	the	box	end
切	向上	从	这	边缘	的	这	轮缘	二	英寸	靠近	这	中心	的	这	盒子	结尾

.

:
.

从盒盖边缘向上切开，距离盒底中心两英寸。

[ðen] [kʌt] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] [ə'krɒs] [ðə; ði][bɒks] [tu:] ['ɪntʃɪz] [mɔ:(r)] .

Then	cut	horizontally	across	the	box	two	inches	more	.
然后	切	水平方向	穿过	这	盒子	二	英寸	更多的	.

然后横向切开盒子两英寸。

([tuː; tə] [kʌt] [dɔː(r)] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(To cut door , see Diagram Two , A , page 167 .)
(到 切 门 , 看 图表 二 , 一个 , 页 - .)

（门板切割方法请参见图二，A，第 167 页。）

['ɑːftə(r)] ['kʌtɪŋ] , [bend] [ðə; ði] [dɔː(r)] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] [ə; eɪ] [hɪndʒ] .
After cutting , bend the door as if it were on a hinge .
后 切割 , 弯曲 这 门 作为 如果 它 是 在 一个 合页 .

切割后，将门板弯曲成铰链状。

[ə; eɪ] [raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpə(r)] - ['fɑːsnə(r)] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [dɔː(r)] - [nɒb] [ænd; ənd] [lætʃ] .
A round - headed paper - fastener will make a door - knob and latch .
一个 圆形的 - 标题 纸 - 紧固件 将要 制作 一个 门 - 旋钮 和 闩锁 .

圆头纸扣可以做成门把手和门闩。

[pres] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɑːsnə(r)] [θruː] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [bend] [ðə; ði]
Press the points of the fastener through the cardboard door and bend the
按 这 积分 的 这 紧固件 通过 这 纸板 门 和 弯曲 这
[prɒŋz] , [ɔː(r)] [pɔɪnts] ,
prongs , or points ,
叉状物 , 或者 积分 ,

将紧固件的尖端穿过纸板门，然后弯曲卡爪或尖端。

[tuː; tə] [wʌn] [saɪd] [tə'geðə(r)] .
to one side together .
到 一 边 一起 .

一起走到一边。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] , ['ænɪmlz] [meɪ] [biː; bi] [sɪ'kjʊəli] [lɒkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɑːk] .
In this way , animals may be securely locked into the ark .
在 这 方式 , 动物 可能 是 安全地 已锁定 进入 这 方舟 .

这样，动物们就可以被安全地锁在方舟里了。

[kʌt] [tuː] [traɪ'æŋgjələ(r)] [sə'pɔːrts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɑːk] .
Cut two triangular supports for the roof of the ark .
切 二 三角形 支持 为了 这 屋顶 的 这 方舟 .

为方舟的屋顶切割两个三角形支撑结构。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kʌt] [ɪn] ['hevi] ['kɑːdbɔːd] [ænd; ənd] [meɪd] ['iːkwəl] - ['saɪdɪd] .
They should be cut in heavy cardboard and made equal - sided .
他们 应该 是 切 在 重的 纸板 和 制成 平等的 - 侧面 .

它们应该用厚纸板裁剪，并且做成等边长相同的。

[ðə; ði] [wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] [wʌn] [end] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ðə; ði] [daɪ'menʃ(ə)nz] [tuː; tə] [meɪk]
The width of one end of your box will give you the dimensions to make
这 宽度 的 一 结尾 的 你的 盒子 将要 给 你 这 方面 到 制作
[ðiːz] .
these .
这些 .

盒子一端的宽度将决定制作这些部件的尺寸。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , ['biː biː] , [peɪdʒ] - .)
(See Diagram Three , BB , page 169 .)
(看 图表 三 , BB , 页 - .)

（参见图三，BB，第169页。）

[peɪst] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] ['kɑːdbɔːd] ['piːsɪz] [tuː; tə] [iːtʃ] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɑːk] ['bɪldɪŋ] [nɪə(r)] [ðə; ði] [tɒp]
Paste one of these cardboard pieces to each end of the ark building near the top
粘贴 一 的 这些 纸板 件 到 每个 结尾 的 这 方舟 建筑 靠近 这 顶部
[pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] .
part of the box .
部分 的 这 盒子 .

将这两块硬纸板分别粘贴到方舟建筑靠近盒子顶部位置的两端。

[let] [bəuθ][draɪ] [wel] [bɪˈfɔː(r)] [əˈtempt] [tuː; tə][pʊt][ə; eɪ] [ruːf] [əˈpɒn][ðem; ðəm] .

Let	both	dry	well	before	attempting	to	put	a	roof	upon	them	.
让	两个都	干燥	出色地	前	尝试	到	放	一个	屋顶	之上	他们	.

在尝试给它们盖上屋顶之前，务必让它们完全干燥。

[ðə; ði] [ruːf] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʃæləʊ] [bɒks] .

The	roof	is	made	of	the	two	parts	of	the	shallow	box	.
这	屋顶	是	制成	的	这	二	部分	的	这	浅的	盒子	.

屋顶由浅盒子的两部分组成。

[læp][ðə; ði] [lɒŋ] [rɪm][ɒv; əv][wʌn] [pɑːt]['əʊvə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] [rɪm][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

Lap	the	long	rim	of	one	part	over	the	long	rim	of	the	other	.
膝	这	长的	轮缘	的	一	部分	超过	这	长的	轮缘	的	这	其他	.

将其中一部分的长边缘搭在另一个部分的长边缘上。

[gluː] [ðə; ði] [tuː] [rɪmz] [təˈgeðə(r)] , [wʌn]['əʊvə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

Glue	the	two	rims	together	,	one	over	the	other	.
胶水	这	二	轮辋	一起	,	一	超过	这	其他	.

将两个轮辋粘在一起，一个套在另一个上面。

([fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['geɪbl] [ruːf] [frɒm; frəm] [tuː] [bɒks] ['kʌvəz] [ɔː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːvz] [ɒv; əv]

(	For	making	a	gable	roof	from	two	box	covers	or	from	the	halves	of
(	为了	制作	一个	山墙	屋顶	从	二	盒子	封面	或者	从	这	一半	的

[ə; eɪ] [ˈʃæləʊ] [bɒks] ,

a	shallow	box	,
一个	浅的	盒子	,

（用两个盒子盖板或一个浅盒子的两半制作山墙屋顶，

[siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [peɪdʒ] - .)

see	Diagram	Three	,	page	169	.	)
看	图表	三	,	页	-	.	)

（参见图三，第169页。）

[wen] [ðə; ði] [gluː] [ɪz][draɪ] , [slɪp][ðə; ði] [ruːf] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['geɪbld] [pɔɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːk] ['bɪldɪŋ] .

When	the	glue	is	dry	,	slip	the	roof	over	the	gabled	points	of	the	ark	building	.
什么时候	这	胶水	是	干燥	,	滑	这	屋顶	超过	这	山墙	积分	的	这	方舟	建筑	.

等胶水干了之后，将屋顶套在方舟建筑的山墙上。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] [reɪnz] [dɪˈsend] [ænd; ənd] [flʌdz] [kʌm] [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ] [əˈhed]

Now	,	when	the	rains	descend	and	floods	come	and	there	is	a	RAINY	DAY	ahead
现在	,	什么时候	这	雨	下降	和	洪水	来	和	那里	是	一个	下雨	天	前方

[ɒv; əv][juː; jʊ] ,

of	you	,
的	你	,

现在，当暴雨来袭，洪水泛滥，而你即将迎来一个雨天时，

[dʒʌst] ['sʌmən] [ðə; ði]['krækə(r)] ['ænɪmlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæntri] .

just	summon	the	cracker	animals	from	the	pantry	.
只是	召唤	这	饼干	动物	从	这	食品储藏室	.

只需从食品储藏室里召唤出饼干动物即可。

[əˈreɪndʒ] [ðem; ðəm][ɪn] [peəz] .

Arrange	them	in	pairs	.
安排	他们	在	对	.

将它们两两配对。

[faɪnd][ə; eɪ] [dɒl] [fɔː(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . ['nəʊə] [ænd; ənd][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]

Find	a	doll	for	Mr	.	Noah	and	a	piece	of	paper	to	make	the
寻找	一个	玩具娃娃	为了	先生	.	诺亚	和	一个	片	的	纸	到	制作	这

[dʌv] .

dove	.
鸽子	.

找一个玩偶送给诺亚先生，再找一张纸做一只鸽子。

[ə; eɪ] ['fʊtstuːl] [wɪl] [biː; bi] [maʊnt] ['ærəræt] ,

A	footstool	will	be	Mount	Ararat	,
一个	脚凳	将要	是	山	亚拉腊山	,

脚凳将象征亚拉腊山。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɑːk] [meɪ] ['vɔɪɪdʒ] [ɔːl][ðə; ði] [həʊl] [deɪ] [ə'pɒn][ðə; ði] [pleɪ] - [ruːm] [flɔː(r)] .

and	the	ark	may	voyage	all	the	whole	day	upon	the	play	-	room	floor	.
和	这	方舟	可能	航程	全部	这	所有的	天	之上	这	玩	-	房间	地面	.

方舟可以在游戏室的地板上航行一整天。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] ['kɒmz] [aʊt] ,

When	the	sun	comes	out	,
什么时候	这	太阳	来	出去	,

当太阳出来的时候，

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [biːn] [səʊ] ['bɪzi] [ɔːl] [deɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [kwaɪt] [fə'gɒtn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [reɪn] .

you	will	have	been	so	busy	all	day	that	you	will	have	quite	forgotten	about	the	rain	.
你	将要	有	到过	所以	忙碌的	全部	天	那	你	将要	有	相当	被遗忘的	关于	这	雨	.

你忙了一整天，肯定已经忘记下雨了。

[tuː] [baɪ] [tuː] !

Two	by	two	!
二	经过	二	!

两个一组!

[tuː] [baɪ] [tuː] !

Two	by	two	!
二	经过	二	!

两个一组!

['elɪfənt] [ænd; ənd] [ˌkæŋgə'ruː] !

Elephant	and	kangaroo	!
大象	和	袋鼠	!

大象和袋鼠!

[bɒks][ænd; ənd][bɒks] ['kʌvəz] [tuː; tə] - [deɪ]

Box	and	box	covers	to	-	day
盒子	和	盒子	封面	到	-	天

今天的盒子和盒子盖

[meɪk] [ə; eɪ] ['nəʊəz] [ɑːk] [fɔː(r); fə(r)] [pleɪ] .

Make	a	Noah's	Ark	for	play	.
制作	一个	诺亚的	方舟	为了	玩	.

制作一个诺亚方舟模型用于游戏。

['meɪbi] , ['leɪtə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [fiːst]

Maybe	,	later	,	you	may	feast
或许	,	之后	,	你	可能	盛宴

或许，稍后，你会大吃一顿

[ɒn] [æn; ən] [ʌn'peəd] ['krækə(r)] [biːst] !

On	an	unpaired	cracker	beast	!
在	一个	未配对	饼干	兽	!

一只孤零零的饼干怪兽!

[tuː] [baɪ] [tuː] !

Two	by	two	!
二	经过	二	!

两个一组!

[tuː] [baɪ] [tuː] !
Two by two !
二 经过 二 !

两个一组!

['elɪfənt] [ænd; ənd] [ˌkæŋgə'ruː] !
Elephant and kangaroo !
大象 和 袋鼠 !

大象和袋鼠!

[ə; eɪ][bɒks] ['seɪvɪŋz] - [bæŋk] [fɔː(r); fə(r)] ['peniz]
A BOX SAVINGS - BANK FOR PENNIES
一个 盒子 节省 - 银行 为了 便士

一个只存几分钱的盒子储蓄罐

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['seɪvɪŋz] - [bæŋk] : [ə; eɪ][bɒks][ɪn] [wɪtʃ] [ˌkɒrə'spɒndəns] [kɑːdz]
Material Required to Make a Savings - bank : a box in which correspondence cards
材料 必需的 到 制作 一个 节省 - 银行 : 一个 盒子 在 哪个 一致 牌
[hæv; həv] [biːn] [pækt] ,
have been packed ,
有 到过 包装 ,

制作储蓄罐所需材料：一个装有贺卡的盒子，

[ə; eɪ] [smɔːl] [bɒks] [wɪð] [ə; eɪ] ['slaɪdɪŋ] ['kʌvə(r)] , [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] ['sɪmələ(r)][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
a small box with a sliding cover , and another similar to it .
一个 小的 盒子 和 一个 滑动 覆盖 , 和 其他 相似的 到 它 .

一个带滑动盖的小盒子，以及另一个类似的盒子。

[wen] [ai][bɪ'gæn][tuː; tə] [meɪk] - [tɒɪz] , [ai] [juːst] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ] ['peniz] [tuː; tə] [bai] ['pɪnwiːl]
When I began to make boxcraft toys , I used to save my pennies to buy pinwheel
什么时候 我 开始 到 制作 - 玩具 , 我 用过的 到 节省 我的 便士 到 买 风车
['peɪpə(r)] ,
paper ,
纸 ,

我刚开始制作盒式玩具的时候，会省吃俭用，攒钱买风车纸。

['kɒtn] ['ænɪmlz] , [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['fɪgəz] [tuː; tə][juːz][ɪn] - .
cotton animals , and little figures to use in Boxville .
棉布 动物 , 和 小的 数据 到 使用 在 - .

棉花动物和小人偶，可用于 Boxville 游戏。

[ðen] , [wen] [ai] [faʊnd] [ðæt] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [niːd] [kreɪp] ['peɪpə(r)][ɔː(r)]['sɪlvə(r)]['peɪpə(r)] ,
Then , when I found that I should need crape paper or silver paper ,
然后 , 什么时候 我 成立 那 我 应该 需要 黑纱 纸 或者 银 纸 ,

后来，当我发现我需要皱纹纸或银箔纸时，

[ɔː(r)][ə; eɪ]['mɪrə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [puːl] , [ai][hæd; həd] ['mʌni] [tuː; tə] [bai] [ˌaɪ 'tiː] .
or a mirror for a pool , I had money to buy it .
或者 一个 镜子 为了 一个 水池 , 我 有 钱 到 买 它 .

或者一面泳池镜，我有钱买。

[pə'hæps] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['seɪvɪŋz] - [bæŋk][fɔː(r); fə(r)] ['peniz]
Perhaps you would like to know how to make a Savings - bank for pennies
也许 你 会 喜欢 到 知道 如何 到 制作 一个 节省 - 银行 为了 便士
[tuː] ?
too ?
也 ?

或许你也想知道如何制作一个只存几分钱的储蓄罐?

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [sʌm; səm] [smɔːl] [bɒks] [laɪk] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌkɒrəˈspɒndəns] [kɑːdz] [kʌm] [pækt]

You	will	need	some	small	box	like	that	in	which	correspondence	cards	come	packed
你	将要	需要	一些	小的	盒子	喜欢	那	在	哪个	一致	牌	来	包装

[æt; ət] ['steɪʃənri] [stɔːz] .

at	stationery	stores	.
在	静止的	商店	.

你需要一个类似文具店里包装贺卡的那种小盒子。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['kʌvə(r)] .

It	has	a	double	cover	.
它	有	一个	双倍的	覆盖	.

它有双层盖。

[tɜːn] [ðə; ði][bɒks]['əʊvə(r)][səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['prɪntɪŋ] [ɒn][ɪts][tɒp][ɪz]['hɪd(ə)n] .

Turn	the	box	over	so	that	the	printing	on	its	top	is	hidden	.
转动	这	盒子	超过	所以	那	这	印刷	在	它是	顶部	是	隐	.

将盒子翻过来，使顶部的印刷图案被遮住。

[meɪk] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks][ðə; ði] ['bɒtəm] [baɪ] ['tɜːnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .

Make	the	top	of	your	box	the	bottom	by	turning	it	over	.
制作	这	顶部	的	你的	盒子	这	底部	经过	转弯	它	超过	.

将盒子翻过来，使盒子的上半部分变成下半部分。

[drɔː] [tuː] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ][dɔː(r)][ɒn][wʌn] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

Draw	two	windows	and	a	door	on	one	side	of	the	box	.
画	二	视窗	和	一个	门	在	一	边	的	这	盒子	.

在盒子的一侧画两扇窗户和一扇门。

[peɪnt] [ðem; ðəm] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

Paint	them	,	if	you	like	.
画	他们	,	如果	你	喜欢	.

喜欢的话，可以给它们涂上颜色。

[peɪst] ['əʊvə(r)][ðə; ði][dɔː(r)][ə; eɪ] [pɔːtʃ] [ruːf] [meɪd] [frɒm; frəm][hɑːf][ɒv; əv][wʌn] [smɔːl] [bɒks] .

Paste	over	the	door	a	porch	roof	made	from	half	of	one	small	box	.
粘贴	超过	这	门	一个	门廊	屋顶	制成	从	一半	的	一	小的	盒子	.

用一个小盒子的一半做成门廊屋顶，贴在门上。

[ðə; ði][flɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [pɔːtʃ] [ɪz] ['peɪstɪd] ['ʌndə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

The	floor	Of	the	porch	is	pasted	under	it	.
这	地面	的	这	门廊	是	粘贴	在下面	它	.

门廊的地板是粘在下面的。

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [drɔː(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɒks] [wɪð] ['slaɪdɪŋ]['kʌvə(r)] .

Remove	the	drawer	from	the	little	box	with	sliding	cover	.
消除	这	抽屉	从	这	小的	盒子	和	滑动	覆盖	.

从带滑动盖的小盒子里取出抽屉。

[ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] , [æz; əz][juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] ['nəʊtɪst] , [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [tɔːl] ['tʃɪmni] .

The	outside	of	the	box	,	as	you	may	have	noticed	,	is	like	a	tall	chimney	.
这	外部	的	这	盒子	,	作为	你	可能	有	注意到	,	是	喜欢	一个	高的	烟囱	.

如你所见，盒子的外形像一个高高的烟囱。

[teɪk] [ðɪs] [ænd; ənd][stænd][ˌaɪ 'tiː][ɒn] [end][æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] .

Take	this	and	stand	it	on	end	at	the	top	of	your	box	.
拿	这	和	站立	它	在	结尾	在	这	顶部	的	你的	盒子	.

把这个竖起来放在盒子顶部。

[drɔː] [ɪts] ['aʊtlaɪn] [wɪð] ['pens(ə)l][ɒn][ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] .

Draw	its	outline	with	pencil	on	the	cardboard	.
画	它是	大纲	和	铅笔	在	这	纸板	.

用铅笔在硬纸板上画出它的轮廓。

[ðen] [rɪ'muːv] [ðə; ði][bɒks][ænd; ənd] [kʌt] [aʊt] [ðə; ði] ['aʊtlaɪn] [dʒʌst][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [laɪnz] [juː; jʊ] [meɪd] .

Then	**remove**	**the**	**box**	**and**	**cut**	**out**	**the**	**outline**	**just**	**inside**	**the**	**lines**	**you**	**made**	**.**
然后	消除	这	盒子	和	切	出去	这	大纲	只是	里面	这	线条	你	制成	.

然后取下盒子，沿着你画的线内侧轮廓线剪下来。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [gluː] [ðə; ði] ['tʃɪmni] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['əʊpən] [həʊl] .

When	**this**	**is**	**done**	**,**	**you**	**must**	**glue**	**the**	**chimney**	**over**	**the**	**open**	**hole**	**.**
什么时候	这	是	完毕	,	你	必须	胶水	这	烟囱	超过	这	打开	洞	.

完成这一步后，你必须把烟囱粘在开口处。

[gluː] [ˌaɪ 'tiː] [taɪt] [ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː][draɪ] [wel] .

Glue	**it**	**tight**	**and**	**let**	**it**	**dry**	**well**	**.**
胶水	它	紧的	和	让	它	干燥	出色地	.

涂上胶水并使其完全干燥。

[ðə; ði] ['peniz] , ['daɪmz] , [ænd; ənd] ['nikəlz] [meɪ] [biː; bi] [drɒpt] [daʊn] [ðɪs] ['tʃɪmni] ['ɪntuː][ðə; ði][bæŋk]

The	**pennies**	**,**	**dimes**	**,**	**and**	**nickels**	**may**	**be**	**dropped**	**down**	**this**	**chimney**	**into**	**the**	**bank**
这	便士	,	一角硬币	,	和	镍币	可能	是	掉落	向下	这	烟囱	进入	这	银行

.

:

.

一分、十分、五分的硬币可以从这个烟囱投入银行。

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] [ruːl] [wɪtʃ] ['gʌvnz] [ðɪs] ['seɪvɪŋz] [ə'kaʊnt] [ɪn][maɪ][bæŋk] — [faɪv] [sents] [mʌst; məst]

There	**is**	**one**	**rule**	**which**	**governs**	**this**	**savings**	**account**	**in**	**my**	**bank**	**—**	**five**	**cents**	**must**
那里	是	一	规则	哪个	统治	这	节省	帐户	在	我的	银行	—	五	分	必须

['ɔːlweɪz] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][bæŋk][tuː; tə][biː; bi] “ [ə; eɪ] [nest] [eg] .

always	**stay**	**in**	**the**	**bank**	**to**	**be**	**“**	**a**	**nest**	**egg**	**.**
总是	停留	在	这	银行	到	是	“	一个	巢	蛋	.

我的银行储蓄账户有一条规定——五分钱必须始终留在银行，作为“积蓄”。

” [aɪ] [meɪd] [ðɪs] [ruːl] [maɪ'self] .

”	**I**	**made**	**this**	**rule**	**myself**	**.**
”	我	制成	这	规则	我	.

“这条规则是我自己定的。”

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['peni] [bæŋk] ,

I	**made**	**a**	**little**	**penny**	**bank**	**,**
我	制成	一个	小的	一分钱	银行	,

我做了一个小小的存钱罐，

[aɪm] ['seɪvɪŋ] ['peniz] [naʊ] !

I'm	**saving**	**pennies**	**now**	**!**
我是	保存	便士	现在	!

我现在正在攒钱!

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] ,

It	**takes**	**a**	**lot**	**of**	**patience**	**,**
它	需要	一个	很多	的	耐心	,

这需要很大的耐心，

[bʌt; bət][aɪm] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , ['sʌmhaʊ] !

But	**I'm**	**doing**	**it**	**,**	**somehow**	**!**
但	我是	正在做	它	,	不知何故	!

但我还是做到了!

[maɪ][bæŋk][hæz; həz][ə; eɪ] [tɔːl] ['tʃɪmni] ,

My	**bank**	**has**	**a**	**tall**	**chimney**	**,**
我的	银行	有	一个	高的	烟囱	,

我的银行有一根高高的烟囱，

[ðə; ði] ['peniz] [drɒp] [daʊn] [θruː] :

The	pennies	drop	down	through	:
这	便士	降低	向下	通过	:

硬币从以下位置落下：

[ɪts] ['riːəli] [fʌn] [tuː; tə] [drɒp] [ðem; ðəm]

It's	really	fun	to	drop	them
它是	真的	乐趣	到	降低	他们

把它们扔掉真的很有趣

[ænd; ənd] [hɪə(r)] [ðem; ðəm] ['dʒɪŋgl] , [tuː] !

And	hear	them	jingle	,	too	!
和	听到	他们	铃铛	,	也	!

而且还能听到它们的叮当声！

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['wægən] [ænd; ənd] [sled] [ɔː(r)] [sleɪ]

HOW	TO	MAKE	A	TOY	WAGON	AND	SLED	OR	SLEIGH
如何	到	制作	一个	玩具	车皮	和	雪橇	或者	雪橇

如何制作玩具马车和雪橇

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['wægən] : [ðə; ði] [hɑːf] [ɒv; əv] ['eni] ['ɒblɒŋ] ['kɑːdbɔːd] [bɒks] .

Material	Required	to	Make	a	Toy	Wagon	:	the	half	of	any	oblong	cardboard	box	.
材料	必需的	到	制作	一个	玩具	车皮	:	这	一半	的	任何	长方形	纸板	盒子	.

制作玩具车所需材料：任意长方形纸箱的一半。

[ə; eɪ] [fjuː] [skweə(r)] ['ɪntʃɪz] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] ,

A	few	square	inches	of	cardboard	will	be	required	,
一个	很少	正方形	英寸	的	纸板	将要	是	必需的	,

需要几平方英寸的硬纸板。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [tuː; tə] [kʌt] ['kɑːdbɔːd] [dɪsks] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wiːlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑːt] .

from	which	to	cut	cardboard	disks	for	the	wheels	of	the	cart	.
从	哪个	到	切	纸板	磁盘	为了	这	车轮	的	这	大车	.

从中切割出纸板圆盘，用作手推车的轮子。

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [sleɪ] : [wʌn] ['ɒblɒŋ] ['kɑːdbɔːd] [bɒks] [wɪð] [ɪts] ['kʌvə(r)] .

Material	Required	to	Make	a	Sleigh	:	one	oblong	cardboard	box	with	its	cover	.
材料	必需的	到	制作	一个	雪橇	:	一	长方形	纸板	盒子	和	它是	覆盖	.

制作雪橇所需的材料：一个带盖的长方形纸板箱。

[ə; eɪ] [sled] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɔː(r)] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] ['eni] [lɒŋ] [bɒks] .

A	sled	may	be	made	from	the	cover	or	lower	half	of	any	long	box	.
一个	雪橇	可能	是	制成	从	这	覆盖	或者	降低	一半	的	任何	长的	盒子	.

任何长箱子的盖子或下半部分都可以做成雪橇。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['wægən] , [faɪnd] [ðə; ði] [hɑːf] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ['kɑːdbɔːd] [bɒks] .

If	you	wish	to	make	a	toy	wagon	,	find	the	half	of	some	cardboard	box	.
如果	你	希望	到	制作	一个	玩具	车皮	,	寻找	这	一半	的	一些	纸板	盒子	.

如果你想制作一辆玩具小车，找半个纸箱。

[tɜːn] [ðɪs] ['ʌpwəd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] .

Turn	this	upward	if	it	is	the	cover	.
转动	这	向上	如果	它	是	这	覆盖	.

如果是盖子，请将其向上翻起。

[kiːp] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] , [ɪf] [juː; jʊ] [juːz] [ðæt] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , ['ʌpraɪt] , ['əʊpən] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] .

Keep	the	lower	half	,	if	you	use	that	,	as	it	is	,	upright	,	open	at	the	top	.
保持	这	降低	一半	,	如果	你	使用	那	,	作为	它	是	,	直立	,	打开	在	这	顶部	.

如果使用下半部分，请保持其原样，竖直放置，顶部开口。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wægən] .

This	is	the	body	of	the	wagon	.
这	是	这	身体	的	这	车皮	.

这是马车的车身。

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['kʌmpəs] [ænd; ənd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [drɔː] [ɒn][sʌm; səm] ['kɑːdbɔːd] [fɔː(r)] ['sɜːklz] [ɒv; əv][ðə; ði]

Take	your	compass	and	with	it	draw	on	some	cardboard	four	circles	of	the
拿	你的	罗盘	和	和	它	画	在	一些	纸板	四	界	的	这

[seɪm] [saɪz] .

same	size	.
相同的	尺寸	.

拿起圆规，在硬纸板上画四个大小相同的圆。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][fɔː(r)]['wægən] [wiːlz] .

These	are	the	four	wagon	wheels	.
这些	是	这	四	车皮	车轮	.

这是马车的四个车轮。

[kʌt] [iːtʃ] [aʊt] .

Cut	each	out	.
切	每个	出去	.

将每个剪下来。

[faɪnd] [tuː] [smɔːl] [stɪks] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .

Find	two	small	sticks	in	the	garden	.
寻找	二	小的	棍子	在	这	花园	.

在花园里找两根小树枝。

[ðeɪ] [mʌst; məst] [iːtʃ] [biː; bi][ə; eɪ]['traɪf(ə)l][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] .

They	must	each	be	a	trifle	longer	than	the	width	of	your	box	.
他们	必须	每个	是	一个	琐事	更长	比	这	宽度	的	你的	盒子	.

它们的长度都必须比盒子的宽度略长一些。

[pres] [iːtʃ] [θruː] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [weə(r)] [wiːlz] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] — [pres] [klɪə(r)]

Press	each	through	the	end	of	the	box	where	wheels	should	come	—	press	clear
按	每个	通过	这	结尾	的	这	盒子	在哪里	车轮	应该	来	—	按	清除

[θruː] [bəuθ] ['ɒpəzɪt] [rɪmz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] .

through	both	opposite	rims	of	your	box	.
通过	两个都	对面的	轮辋	的	你的	盒子	.

将每个部件从箱子末端（轮子应该安装的位置）压入——将部件完全压入箱子的两个相对边缘。

[ðen] [pres] [ə; eɪ] [wiːl] [ə'pɒn] [iːtʃ] [end][ɒv; əv][ə; eɪ] [stɪk] ,

Then	press	a	wheel	upon	each	end	of	a	stick	,
然后	按	一个	车轮	之上	每个	结尾	的	一个	戳	,

然后将轮子分别压在棍子的两端，

[ænd; ənd][pʊt][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv][wæks][ɔː(r)][sʌm; səm] [gluː] [weə(r)] [ðə; ði] ['lɪntʃpɪn] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] .

and	put	a	bit	of	wax	or	some	glue	where	the	linchpin	should	come	.
和	放	一个	少量	的	蜡	或者	一些	胶水	在哪里	这	关键	应该	来	.

在销钉应该插入的地方涂上一点蜡或胶水。

[let] [ðə; ði] [gluː] [draɪ] ['θʌrəli] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [ə'tempt] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [tɔɪ] .

Let	the	glue	dry	thoroughly	before	you	attempt	to	play	with	your	toy	.
让	这	胶水	干燥	彻底	前	你	试图	到	玩	和	你的	玩具	.

玩玩具之前，请确保胶水完全干燥。

[ə; eɪ][strɪp][ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [kʌt][tuː; tə][fɪt][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði][kɑːt][ænd; ənd][gluːd] [ə'krɒs] [ɪts]

A	strip	of	cardboard	cut	to	fit	the	width	of	the	cart	and	glued	across	its
一个	条	的	纸板	切	到	合身	这	宽度	的	这	大车	和	胶合	穿过	它是

['ʌpə(r)] ['fɔːwəd] [rɪmz] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði]['draɪvərz] [siːt] .

upper	forward	rims	will	make	the	driver's	seat	.
上	向前	轮辋	将要	制作	这	司机	座位	.

将一条与推车宽度相同的硬纸板裁成条状，粘在推车前上边缘，就成了驾驶员座椅。

[ðə; ði] [ʃɑːfts] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [strɪps] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] ['peɪstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːwəd] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	shafts	are	two	strips	of	cardboard	pasted	to	the	forward	sides	of	the
这	轴	是	二	条状物	的	纸板	粘贴	到	这	向前	侧面	的	这

[kɑːt] .

cart	.
大车	.

车轴是粘贴在车体前侧的两根硬纸板条。

[kʌt] [iːtʃ] [ə'baʊt] [hɑːf][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] .

Cut	each	about	half	the	length	of	your	box	.
切	每个	关于	一半	这	长度	的	你的	盒子	.

剪下每一段，长度约为盒子长度的一半。

[wəʊ] [ðeə(r)] !

Whoa	there	!
哇	那里	!

等等!

[bæk] [ʌp] — [bæk] !

Back	up	—	back	!
后退	向上	—	后退	!

后退——后退!

[ðeə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [tɔɪ] [hɔːs] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑːfts] .

There	is	your	toy	horse	in	the	shafts	.
那里	是	你的	玩具	马	在	这	轴	.

你的玩具马就在车辕里。

[hiː; hi][ɪz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][taɪ][hɪz; ɪz] [strɪŋ] ['hɑːnɪs] .

He	is	waiting	for	you	to	tie	his	string	harness	.
他	是	等待	为了	你	到	领带	他的	细绳	马具	.

他正等着你帮他系上绳索式安全带。

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['redi] [ðen] [tuː; tə][gəʊ][ɒn][ə; eɪ] [trɒt] [raʊnd] [ðə; ði][flɔː(r)] .

He	will	be	ready	then	to	go	on	a	trot	round	the	floor	.
他	将要	是	准备好	然后	到	去	在	一个	小跑	圆形的	这	地面	.

到那时，他就可以绕着场地小跑一圈了。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][sled] ,

If	you	wish	to	make	a	sled	,
如果	你	希望	到	制作	一个	雪橇	,

如果你想制作一个雪橇，

[teɪk] [ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ][bɒks][ænd; ənd] [tɜːn] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .

take	the	lower	half	of	a	box	and	turn	it	over	.
拿	这	降低	一半	的	一个	盒子	和	转动	它	超过	.

取下盒子的下半部分，将其翻过来。

[ɪts] [lɒŋ] [saɪd] [rɪmz] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['rʌnərz] [ɒv; əv][ðə; ði][sled] .

Its	long	side	rims	will	become	the	runners	of	the	sled	.
它是	长的	边	轮辋	将要	变得	这	跑步者	的	这	雪橇	.

它的长边轮辋将成为雪橇的滑轨。

[kʌt] [ðə; ði][end] [rɪmz] [ɒf] [ðə; ði][bɒks] .

Cut	the	end	rims	off	the	box	.
切	这	结尾	轮辋	离开	这	盒子	.

将盒子的两端边缘切掉。

[ðen] , [kʌt] [ɒf] [iːtʃ] ['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][saɪd] [rɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] ,

Then	,	cut	off	each	corner	of	the	side	rims	of	the	box	,
然后	,	切	离开	每个	角落	的	这	边	轮辋	的	这	盒子	,

然后，将盒子侧边的每个角都切掉。

['slɑːntɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['kɔːnə(r)] ['kʌtɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃ(ə)n] .

slanting	**your**	**corner**	**cuttings**	**in**	**the**	**same**	**direction**	**.**
斜	你的	角落	插条	在	这	相同的	方向	.

将边角切割处朝同一方向倾斜。

[ðeə(r)] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['rʌnərz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [sled] !

There	**you**	**have**	**the**	**runners**	**of**	**your**	**sled**	**!**
那里	你	有	这	跑步者	的	你的	雪橇	!

这就是你雪橇的滑轨!

([siː] ['daɪəgræm] [ten] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**See**	**Diagram**	**Ten**	**,**	**A**	**,**	**page**	**184**	**.**	**)**
(	看	图表	十	,	一个	,	页	-	.	)

（参见图十，A，第184页。）

[tɔɪ] ['wægən] [meɪd] [frɒm; frəm][hɑːf][ɒv; əv][æn; ən] ['ɒblɒŋ] [bɒks] .

Toy	**Wagon**	**made**	**from**	**half**	**of**	**an**	**oblong**	**box**	**.**
玩具	车皮	制成	从	一半	的	一个	长方形	盒子	.

用半个长方形纸箱做成的玩具车。

[ə; eɪ] [sled] [kʌt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊə(r)]

A	**Sled**	**cut**	**from**	**the**	**lower**
一个	雪橇	切	从	这	降低

从下部切割的雪橇

[hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ][bɒks] ; [ðə; ði] ['rʌnərz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][bɒks] [rɪmz] .

half	**of**	**a**	**box**	**;**	**the**	**runners**	**are**	**made**	**from**	**the**	**box**	**rims**	**.**
一半	的	一个	盒子	;	这	跑步者	是	制成	从	这	盒子	轮辋	.

半个盒子；滑轨是用盒子的边缘制成的。

[ə; eɪ] [sleɪ] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kʌvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ][bɒks] .

A	**Sleigh**	**made**	**from**	**the**	**cover**	**and**	**the**	**lower**	**half**	**of**	**a**	**box**	**.**
一个	雪橇	制成	从	这	覆盖	和	这	降低	一半	的	一个	盒子	.

用盒子的盖子和下半部分做成的雪橇。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn]

It	**has**	**been**
它	有	到过

它一直

['peɪntɪd] .

painted	**.**
绘	.

绘。

[dɑːlz] [krɪb] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ][bɒks] , [wɪð] [pɪl] - [bɒks][legz] .

Doll's	**Crib**	**made**	**from**	**the**	**lower**	**half**	**of**	**a**	**box**	**,**	**with**	**pill**	**-**	**box**	**legs**	**.**
娃娃的	婴儿床	制成	从	这	降低	一半	的	一个	盒子	,	和	丸	-	盒子	腿	.

用纸箱下半部分做成的娃娃床，配上药盒腿。

[ðə; ði]

The
这

这

[gəʊ] - [kɑːt] [ɪz] [kʌt] [frɒm; frəm][hɑːf][ɒv; əv][æn; ən] ['ɒblɒŋ] [bɒks] .

Go	**-**	**cart**	**is**	**cut**	**from**	**half**	**of**	**an**	**oblong**	**box**	**.**
去	-	大车	是	切	从	一半	的	一个	长方形	盒子	.

卡丁车是用长方形盒子的一半切割而成的。

[ðə; ði] ['bɑːskɪt] [ɪz][hɑːf][ə; eɪ][bɒks] .

The	**Basket**	**is**	**half**	**a**	**box**	**.**
这	篮子	是	一半	一个	盒子	.

这个篮子只有半个盒子那么大。

[ðə; ði] [ɪk'spres] ['wægən] [ɪz] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kændi] [bɒks] .

The	Express	Wagon	is	the	cover	of	a	candy	box	.
这	表达	车皮	是	这	覆盖	的	一个	糖果	盒子	.

《快递车》就像一个糖果盒的封面。

[ɪts] ['hænd(ə)l] [ænd; ənd] [ɪts]

Its	handle	and	its
它是	处理	和	它是

它的把手和它的

[wiːlz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [frɒm; frəm] ['kɑːdbɔːd] .

wheels	are	cut	from	cardboard	.
车轮	是	切	从	纸板	.

轮子是用硬纸板做的。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dɒl] [meɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sled]

The	Little	Doll	may	have	a	sled
这	小的	玩具娃娃	可能	有	一个	雪橇

小娃娃可能有一辆雪橇

[kʌt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['kændi] [bɒks] .

cut	from	a	candy	box	.
切	从	一个	糖果	盒子	.

从糖果盒上剪下来的。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [sleɪ] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] .

To	make	the	sleigh	,	you	will	need	to	use	the	cover	of	your	box	.
到	制作	这	雪橇	,	你	将要	需要	到	使用	这	覆盖	的	你的	盒子	.

要制作雪橇，你需要用到盒子的盖子。

[tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['əupənz] [æt; ət] [tɒp] .

Turn	it	so	that	it	opens	at	top	.
转动	它	所以	那	它	打开	在	顶部	.

把它转过来，使它从顶部打开。

[kʌt] [ðə; ði] [saɪd] [rɪmz] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sleɪ] ,

Cut	the	side	rims	the	shape	of	the	upper	portion	of	a	sleigh	,
切	这	边	轮辋	这	形状	的	这	上	部分	的	一个	雪橇	,

将侧边边缘切割成雪橇上部的形状，

[ænd; ənd] [gluː] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rʌnərz] .

and	glue	the	cover	to	the	runners	.
和	胶水	这	覆盖	到	这	跑步者	.

然后将盖子粘到滑轨上。

[ə; eɪ] [smɔːl] [bɒks] [wɪl] [meɪk] [tuː] [siːts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sleɪ] .

A	small	box	will	make	two	seats	for	the	sleigh	.
一个	小的	盒子	将要	制作	二	座位	为了	这	雪橇	.

一个小箱子可以做成雪橇上的两个座位。

[fɪt] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sleɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fɔːwəd] [pɑːt] .

Fit	the	cover	into	the	back	of	the	sleigh	and	the	lower	half	into	the	forward	part	.
合身	这	覆盖	进入	这	后退	的	这	雪橇	和	这	降低	一半	进入	这	向前	部分	.

将盖子装入雪橇后部，下半部分装入前部。

([siː] ['daɪəgræm] [ten] , [peɪdʒ] - , [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [sleɪ] .

(	See	Diagram	Ten	,	page	184	,	for	making	sleigh	.
(	看	图表	十	,	页	-	,	为了	制作	雪橇	.

（参见图十，第 184 页，了解雪橇的制作方法。）

[ə; eɪ] , ['rʌnərz] ; [biː] , [tɒp] .)

A	,	runners	;	B	,	top	.	)
一个	,	跑步者	;	B	,	顶部	.	)

A，跑步者；B，顶部。）

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['wɪntə(r)][ɪn] - , ['kɒtn] - ['bætɪŋ] [meɪks] [snəʊ] , [ænd; ənd][maɪ] [hɔːs] ,

When	it	is	winter	in	Boxville	,	cotton	-	batting	makes	snow	,	and	my	horse	,
什么时候	它	是	冬天	在	-	,	棉布	-	击球	制作	雪	,	和	我的	马	,

['hɑːnist] [tuː; tə][ðə; ði] [sleɪ] ,

harnessed	to	the	sleigh	,
已掌握	到	这	雪橇	,

博克斯维尔的冬天，人们用棉絮制造雪，我的马套上雪橇，

[wɪð] [ə; eɪ] [sleɪ] - [bel] [ɒn][hɪz; ɪz] [nek] , [gəʊz] ['dʒɪŋglɪŋ] [θruː] [meɪn] [striːt] .

with	a	sleigh	-	bell	on	his	neck	,	goes	jingling	through	Main	Street	.
和	一个	雪橇	-	钟	在	他的	脖子	,	去	叮当	通过	主要的	街道	.

他脖子上挂着铃铛，叮叮当当地走过大街。

[ðə; ði] [bɔɪ] [dɒlz] [kætʃ] [ðeə(r)] [sled] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [sleɪ] .

The	boy	dolls	catch	their	sleds	to	the	back	of	the	sleigh	.
这	男生	娃娃	抓住	他们的	雪橇	到	这	后退	的	这	雪橇	.

男孩玩偶们把雪橇套在雪橇后面。

[maɪ] ['tedi] [beə(r)] , [hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [pleɪ]

My	Teddy	Bear	,	he	likes	to	play
我的	泰迪	熊	,	他	点赞	到	玩

我的泰迪熊，他喜欢玩耍

[wɪð] ['lɪt(ə)l] [tɒɪz] [ai] [meɪk] [ðɪs] [wei] :

With	little	toys	I	make	this	way	:
和	小的	玩具	我	制作	这	方式	:

我用这种方法制作的小玩具：

[ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][bɒks] [meɪ] [biː; bi]

The	cover	of	a	box	may	be
这	覆盖	的	一个	盒子	可能	是

盒子的盖子可能是

[ə; eɪ]['wægən] [laɪk] [ðə; ði][wʌn][juː; jʊ] [siː] .

A	wagon	like	the	one	you	see	.
一个	车皮	喜欢	这	一	你	看	.

就像你看到的这种马车。

[ɔː(r)] , ['meɪbi] , [ai] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [sled]

Or	,	maybe	,	I	may	make	a	sled
或者	,	或许	,	我	可能	制作	一个	雪橇

或者，也许我会做一个雪橇

[fɔː(r); fə(r)]['lɪt(ə)l] ['tedi] [beə(r)] , [ɪn'sted] !

For	little	Teddy	Bear	,	instead	!
为了	小的	泰迪	熊	,	反而	!

送给小泰迪熊吧!

[ðə; ði] ['tʃaɪnə] [dɑːlz] [krɪb] , [gəʊ] - [kɑːt] , [ænd; ənd] [meɪ] ['bɑːskɪt]

THE	CHINA	DOLL'S	CRIB	,	GO	-	CART	,	AND	MAY	BASKET
这	中国	娃娃的	婴儿床	,	去	-	大车	,	和	可能	篮子

中国娃娃的摇篮、小推车和五月花篮

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['tʃaɪnə] [dɑːlz] [krɪb] : [ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][sʌm; səm] ['ɒblɒŋ]

Material	**Required**	**to**	**Make**	**a**	**China**	**Doll's**	**Crib**	**:**	**the**	**lower**	**half**	**of**	**some**	**oblong**
材料	必需的	到	制作	一个	中国	娃娃的	婴儿床	:	这	降低	一半	的	一些	长方形

[bɒks] ,

box	**,**
盒子	,

制作瓷娃娃床所需材料：长方形盒子的下半部分，

[ænd; ənd][fɔː(r)] [smɔːl] ['ɒblɒŋ] [pɪl] - ['bɒksɪz][ɒv; əv]['iːkwəl][saɪz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][legz][ɒv; əv][ðə; ði][bed] .

and	**four**	**small**	**oblong**	**pill**	**-**	**boxes**	**of**	**equal**	**size**	**to**	**make**	**the**	**legs**	**of**	**the**	**bed**	**.**
和	四	小的	长方形	丸	-	盒子	的	平等的	尺寸	到	制作	这	腿	的	这	床	.

用四个大小相同的小长方形药盒做床腿。

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɑːlz] [gəʊ] - [kɑːt] :

Material	**Required**	**to**	**Make**	**a**	**Doll's**	**Go**	**-**	**cart**	**:**
材料	必需的	到	制作	一个	娃娃的	去	-	大车	:

制作娃娃卡丁车所需的材料：

[ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][æn; ən] ['ɒblɒŋ] [bɒks] [ə'baʊt]['sev(ə)n] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,

the	**lower**	**half**	**of**	**an**	**oblong**	**box**	**about**	**seven**	**inches**	**in**	**length**	**,**
这	降低	一半	的	一个	长方形	盒子	关于	七	英寸	在	长度	,

长约七英寸的长方形盒子的下半部分，

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['kɑːdbɔːd] [tuː; tə] [meɪk] [wiːlz] .

and	**some**	**cardboard**	**to**	**make**	**wheels**	**.**
和	一些	纸板	到	制作	车轮	.

还有一些纸板用来做轮子。

[wiːlz] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm][tɒp][ænd; ənd] [beɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [raʊnd] [bɒks] [θriː]

Wheels	**may**	**also**	**be**	**made**	**from**	**top**	**and**	**base**	**of**	**a**	**small**	**round**	**box**	**three**
车轮	可能	还	是	制成	从	顶部	和	根据	的	一个	小的	圆形的	盒子	三

['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .

inches	**in**	**diameter**	**.**
英寸	在	直径	.

也可以用直径为三英寸的小圆盒子的顶部和底部来制作轮子。

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɑːlz] [meɪ] ['bɑːskɪt] :

Material	**Required**	**to**	**Make**	**a**	**Doll's**	**May**	**Basket**	**:**
材料	必需的	到	制作	一个	娃娃的	可能	篮子	:

制作娃娃五月花篮所需材料：

[ðə; ði]['kʌvə(r)][ɔː(r)][tɒp][ɒv; əv] ['eni] [smɔːl] [bɒks][juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] ;

the	**cover**	**or**	**top**	**of**	**any**	**small**	**box**	**you**	**may**	**have**	**;**
这	覆盖	或者	顶部	的	任何	小的	盒子	你	可能	有	;

任何小盒子的盖子或顶部；

['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [smɔːl] [strɪp] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ænd; ənd] [tuː] [raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpə(r)] - ['fɑːsnəz] .

also	**a**	**small**	**strip**	**of**	**cardboard**	**and**	**two**	**round**	**-**	**headed**	**paper**	**-**	**fasteners**	**.**
还	一个	小的	条	的	纸板	和	二	圆形的	-	标题	纸	-	紧固件	.

还有一小条硬纸板和两个圆头纸扣。

[siː] , [hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ]['tʃaɪnə] [dɑːlz] [krɪb] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

See	**,**	**here**	**is**	**a**	**china**	**doll's**	**crib**	**in**	**the**	**picture**	**.**
看	,	这里	是	一个	中国	娃娃的	婴儿床	在	这	图片	.

你看，图片里是一个瓷娃娃的摇篮。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [haʊ] ['iːzi] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

You	**can**	**see**	**how**	**easy**	**it**	**is**	**to**	**make**	**it**	**.**
你	能	看	如何	简单的	它	是	到	制作	它	.

你可以看出制作起来有多么容易。

[ai] ['hɑːdli] [niːd] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .

I	hardly	need	to	tell	you	.
我	几乎	需要	到	告诉	你	.

我几乎不用多说。

[dʒʌst] [teɪk] [ðə; ði]['kʌvə(r)][ɔː(r)][ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][juːz] ,

Just	take	the	cover	or	the	lower	half	of	the	box	you	wish	to	use	,
只是	拿	这	覆盖	或者	这	降低	一半	的	这	盒子	你	希望	到	使用	,

只需取下你想使用的盖子或盒子下半部分即可。

[ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [iːtʃ] [lɒŋ] [rɪm] — [ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [krɪb] [wɪð] [ɪts]

and	cut	off	a	part	of	each	long	rim	—	there	is	the	top	of	the	crib	with	its
和	切	离开	一个	部分	的	每个	长的	轮缘	—	那里	是	这	顶部	的	这	婴儿床	和	它是

[hed] [ænd; ənd] [fʊt] .

head	and	foot	.
头	和	脚	.

切掉每个长边的一部分——这就是婴儿床的顶部，包括床头和床尾。

[tuː; tə] [iːtʃ] ['kɔːnə(r)] [bɪ'ləʊ] [ɪts] [beɪs] [gluː] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] ['ɒblɒŋ] [pɪl] - [bɒks] .

To	each	corner	below	its	base	glue	the	end	of	a	small	oblong	pill	-	box	.
到	每个	角落	以下	它是	根据	胶水	这	结尾	的	一个	小的	长方形	丸	-	盒子	.

在底座下方的每个角上粘上一个小长方形药盒的末端。

[ðeə(r)] !

There	!
那里	!

那里!

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [æn; ən] ['iːzi] [ænd; ənd] [kwɪk] [wei] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] [krɪb] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɒl] ?

Isn't	that	an	easy	and	quick	way	to	make	a	toy	crib	for	a	doll	?
不是	那	一个	简单的	和	快的	方式	到	制作	一个	玩具	婴儿床	为了	一个	玩具娃娃	?

这难道不是一个简单快捷的制作娃娃玩具床的方法吗?

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['kreɪd(ə)l] , [kʌt] [ðə; ði][bɒks][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] ,

If	you	wish	to	make	a	cradle	,	cut	the	box	in	the	same	way	,
如果	你	希望	到	制作	一个	摇篮	,	切	这	盒子	在	这	相同的	方式	,

如果你想制作一个摇篮，就用同样的方法切割盒子。

[ænd; ənd] [kʌt] [ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][wʌns] [ə'gen] [æz; əz] [waɪd] [æz; əz][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] .

and	cut	a	circle	once	again	as	wide	as	the	width	of	your	box	.
和	切	一个	圆圈	一次	再次	作为	宽的	作为	这	宽度	的	你的	盒子	.

再次剪出一个与盒子宽度相同的圆。

[kʌt] [ðɪs] ['sɜːk(ə)l]['ɪntuː][hɑːf] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [hɑːf] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['rɒkə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['kreɪd(ə)l] .

Cut	this	circle	into	half	,	and	each	half	will	be	a	rocker	for	the	cradle	.
切	这	圆圈	进入	一半	,	和	每个	一半	将要	是	一个	摇滚乐	为了	这	摇篮	.

将这个圆切成两半，每一半都可以作为摇篮的摇杆。

[gluː] [wʌn][tuː; tə] [iːtʃ] [end][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

Glue	one	to	each	end	of	the	box	.
胶水	一	到	每个	结尾	的	这	盒子	.

将一个粘在盒子两端。

[ðæt] [ɪz][ɔːl] !

That	is	all	!
那	是	全部	!

就这些了!

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɑːlz] [gəʊ] - [kɑːt] [laɪk] [ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ,

To	make	a	doll's	go	-	cart	like	the	one	in	the	picture	,
到	制作	一个	娃娃的	去	-	大车	喜欢	这	一	在	这	图片	,

制作一辆像图中那样的娃娃车，

[teɪk] [ðə; ði]['kʌvə(r)][ɔː(r)][ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv]['eni] ['ɒblɒŋ] [bɒks]['sɪmələ(r)][tuː; tə][ə; eɪ]['kændi][bɒks] ,

take	the	cover	or	the	lower	half	of	any	oblong	box	similar	to	a	candy	box	,
拿	这	覆盖	或者	这	降低	一半	的	任何	长方形	盒子	相似的	到	一个	糖果	盒子	,

取下类似糖果盒的长方形盒子的盖子或下半部分。

[wʌn] - [paʊnd] [saɪz] .

one	-	pound	size	.
一	-	磅	尺寸	.

一磅重。

[kʌt] [ðə; ði] [rɪm] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː][hɑːf] - [weɪ] [ə'raʊnd] , [bɪ'gɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][wʌn] [lɒŋ] [saɪd]

Cut	the	rim	from	it	half	-	way	around	,	beginning	in	the	center	of	one	long	side
切	这	轮缘	从	它	一半	-	方式	大约	,	开始	在	这	中心	的	一	长的	边

.

:
.

从长边中心开始，将边缘切掉一半。

[nekst] , [kʌt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɑːt] [ðæt] [ɪz] [wɪˈðaʊt] [rɪm][ðə; ði]['hænd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [kɑːt] ,

Next	,	cut	from	the	part	that	is	without	rim	the	handle	of	the	cart	,
下一个	,	切	从	这	部分	那	是	没有	轮缘	这	处理	的	这	大车	,

接下来，从没有轮辋的部分切下手推车的把手。

[æz; əz][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði][bɒks] [kʌt] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

as	you	see	the	box	cut	in	the	picture	.
作为	你	看	这	盒子	切	在	这	图片	.

如图所示，盒子被切开了。

[nekst] , [kʌt] [tuː] ['sɜːklz] [frɒm; frəm] ['kɑːdbɔːd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [wiːlz] [ɒv; əv][ðə; ði][gəʊ] - [kɑːt] .

Next	,	cut	two	circles	from	cardboard	to	make	the	wheels	of	the	go	-	cart	.
下一个	,	切	二	界	从	纸板	到	制作	这	车轮	的	这	去	-	大车	.

接下来，从硬纸板上剪下两个圆，做成卡丁车的轮子。

[iːtʃ] ['sɜːk(ə)l][mʌst; məst][biː; bi][ɒv; əv]['iːkwəl][saɪz] .

Each	circle	must	be	of	equal	size	.
每个	圆圈	必须	是	的	平等的	尺寸	.

每个圆的大小必须相等。

[meɪk] [iːtʃ] [ə'baʊt] [θriː] ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] , [ən'les] [jɔː(r); jə(r)][bɒks][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [eɪt]

Make	each	about	three	inches	in	diameter	,	unless	your	box	is	more	than	eight
制作	每个	关于	三	英寸	在	直径	,	除非	你的	盒子	是	更多的	比	八

['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

inches	long	.
英寸	长的	.

每个盒子直径约为三英寸，除非你的盒子长度超过八英寸。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['kɑːdbɔːd] ['sɜːklz] [tuː; tə] [ˌkɒrə'spɒnd] , ['lɑːdʒə(r)] .

In	this	case	out	your	cardboard	circles	to	correspond	,	larger	.
在	这	案件	出去	你的	纸板	界	到	对应	,	更大的	.

在这种情况下，请拿出相应的纸板圆片，并使其更大一些。

[rʌn] [ə; eɪ] [stɪk] [ɔː(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] ['pens(ə)l] [θruː] [wʌn]['sɜːk(ə)l] ,

Run	a	stick	or	a	long	pencil	through	one	circle	,
跑步	一个	戳	或者	一个	长的	铅笔	通过	一	圆圈	,

用棍子或长铅笔穿过一个圆圈，

[ænd; ənd] [pres] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɪk] [θruː] [ə; eɪ]['ləʊə(r)]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [θruː]

and	press	the	point	of	the	stick	through	a	lower	corner	of	the	box	through
和	按	这	观点	的	这	戳	通过	一个	降低	角落	的	这	盒子	通过

[tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] ,

to	the	other	side	,
到	这	其他	边	,

然后用棍子的尖端穿过盒子的一个下角，一直戳到另一侧。

[weə(r)] [juː; jʊ] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['kɑːdbɔːd] ['sɜːk(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wiːl] .

where	you	put	on	the	other	cardboard	circle	for	the	other	wheel	.
在哪里	你	放	在	这	其他	纸板	圆圈	为了	这	其他	车轮	.

将另一个纸板圆片放在另一个轮子上。

[jɔː(r); jə(r)] [stɪk] [ɔː(r)] ['pens(ə)l] [mʌst; məst] [biː; bi] [wʌn] [ɪntʃ] [lɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv]

Your	stick	or	pencil	must	be	one	inch	longer	than	the	width	of
你的	戳	或者	铅笔	必须	是	一	英寸	更长	比	这	宽度	的

[jɔː(r); jə(r)] [bɒks] .

your	box	.
你的	盒子	.

你的木棍或铅笔必须比盒子的宽度长一英寸。

[pleɪs] [ə; eɪ] [blɒb] [ɒv; əv] [gluː] ['əʊvə(r)] [iːtʃ] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æks(ə)l] [ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] [draɪ] [wel] ,

Place	a	blob	of	glue	over	each	end	of	the	axle	and	let	it	dry	well	,
地方	一个	斑点	的	胶水	超过	每个	结尾	的	这	轴	和	让	它	干燥	出色地	,

在车轴两端各涂一小团胶水，然后让其充分干燥。

[tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [wiːlz] [ɒn] .

to	keep	the	wheels	on	.
到	保持	这	车轮	在	.

保持车轮运转。

[wen] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['fɪtɪd] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɒks] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gəʊ]

When	you	have	fitted	the	end	of	a	little	box	into	the	lower	half	of	the	go
什么时候	你	有	适配	这	结尾	的	一个	小的	盒子	进入	这	降低	一半	的	这	去

- [kɑːt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [siːt] ,

-	cart	to	make	a	seat	,
-	大车	到	制作	一个	座位	,

当你把一个小盒子的一端塞进卡丁车的下半部分，做成一个座位时，

[ɔːl] [ɪz] [dʌn] .

all	is	done	.
全部	是	完毕	.

一切都完成了。

[juː; jʊ] [meɪ] [juːz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['fəʊldɪd] ['kɑːdbɔːd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [siːt] , [ɪf] [juː; jʊ] [prɪ'fɜː(r)] .

You	may	use	a	piece	of	folded	cardboard	to	make	the	seat	,	if	you	prefer	.
你	可能	使用	一个	片	的	折叠	纸板	到	制作	这	座位	,	如果	你	更喜欢	.

如果你愿意，也可以用折叠的硬纸板来制作座椅。

[aɪ] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['hænd(ə)l] [ɒv; əv] [maɪ] [gəʊ] - [kɑːt] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] ['nesəsəri] [tuː; tə]

I	painted	the	handle	of	my	go	-	cart	,	but	it	is	not	at	all	necessary	to
我	绘	这	处理	的	我的	去	-	大车	,	但	它	是	不是	在	全部	必要的	到

[duː; də] [ðɪs] .

do	this	.
做	这	.

我给我的卡丁车把手上了漆，但这完全没有必要。

[ðə; ði] [gəʊ] - [kɑːt] [ɪz] [greɪt] [fʌn] [tuː; tə] [juːz] [wen] [juː; jʊ] [pleɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [gəʊ] [aʊt] ['mɑːkɪtɪŋ] .

The	go	-	cart	is	great	fun	to	use	when	you	play	house	and	go	out	marketing	.
这	去	-	大车	是	伟大的	乐趣	到	使用	什么时候	你	玩	房子	和	去	出去	营销	.

在玩过家家和外出推销的时候，用卡丁车玩耍非常有趣。

[ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [dɒl] ['beɪbi] [wɪð] [juː; jʊ] [ɪn] [ðə; ði] [gəʊ] - [kɑːt] .

Then	you	can	take	your	doll	baby	with	you	in	the	go	-	cart	.
然后	你	能	拿	你的	玩具娃娃	婴儿	和	你	在	这	去	-	大车	.

然后你就可以带着你的娃娃宝宝一起坐卡丁车了。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [taɪ] [ðə; ði] [dɒl] ['beɪbi] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kɑːt] [wɪð] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [strɪŋ] .

You	can	tie	the	doll	baby	into	the	cart	with	a	piece	of	string	.
你	能	领带	这	玩具娃娃	婴儿	进入	这	大车	和	一个	片	的	细绳	.

你可以用一根绳子把娃娃绑在推车上。

[ðə; ði] ['bɑːskɪt] [ðæt] [juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɪz] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [kən'strʌkt] .

The	basket	that	you	see	in	the	picture	is	very	easy	to	construct	.
这	篮子	那	你	看	在	这	图片	是	非常	简单的	到	构造	.

图片中展示的篮子非常容易制作。

[juː; jʊ][kæn; kən][juːz][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['dɪfrənt] [θɪŋz] ,

You	can	use	it	for	many	different	things	,
你	能	使用	它	为了	许多	不同的	事物	,

你可以把它用于很多不同的用途，

[ænd; ənd][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [smɔːl] ['bɒksɪz] — [ɔː(r)]['iːv(ə)n] [lɑːdʒ] [wʌnz] — [juː; jʊ] [meɪ]

and	as	long	as	you	have	small	boxes	—	or	even	large	ones	—	you	may
和	作为	长的	作为	你	有	小的	盒子	—	或者	甚至	大的	一个	—	你	可能

[meɪk] [b'ɑːskɪts] [aʊt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

make	baskets	out	of	them	.
制作	篮子	出去	的	他们	.

只要你有小盒子——或者甚至是大盒子——你就可以用它们来制作篮子。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [sʌm; səm] [raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpə(r)] - ['fɑːsnəz] [ɔː(r)] [gluː] [tuː; tə] [help] [meɪk] [ðem; ðəm]

You	will	need	some	round	-	headed	paper	-	fasteners	or	glue	to	help	make	them
你	将要	需要	一些	圆形的	-	标题	纸	-	紧固件	或者	胶水	到	帮助	制作	他们

.

:

.

你需要一些圆头纸扣或胶水来制作它们。

([ðə; ði]['peɪpə(r)] - ['fɑːsnəz] [ɑː(r); ə(r)][strɒŋgə(r)][ænd; ənd]['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [gluː] .)

(	The	paper	-	fasteners	are	stronger	and	better	than	the	glue	.	)
(	这	纸	-	紧固件	是	更强	和	更好的	比	这	胶水	.	)

（纸质固定件比胶水更牢固、更好用。）

[teɪk] [ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ][bɒks] , [ɔː(r)][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [hɑːf] , [æz; əz][juː; jʊ] [laɪk] ,

Take	the	lower	half	of	a	box	,	or	the	upper	half	,	as	you	like	,
拿	这	降低	一半	的	一个	盒子	,	或者	这	上	一半	,	作为	你	喜欢	,

你可以选择取盒子的下半部分，或者上半部分，随你喜欢。

[ænd; ənd] [kʌt] [ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [twaɪs] [ə'gen] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv]

and	cut	a	strip	of	cardboard	twice	again	as	long	as	the	width	of
和	切	一个	条	的	纸板	两次	再次	作为	长的	作为	这	宽度	的

[jɔː(r); jə(r)][bɒks] .

your	box	.
你的	盒子	.

再裁出一条纸板条，长度为纸箱宽度的两倍。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['bæskɪts] ['hænd(ə)l] .

This	is	the	basket's	handle	.
这	是	这	篮子的	处理	.

这是篮子的提手。

[gluː] [ˌaɪ 'tiː][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['ɪnə(r)] [rɪm] [ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] , [ɔː(r)] , ['betə(r)] [stɪl] ,

Glue	it	inside	the	inner	rim	on	either	side	of	the	box	,	or	,	better	still	,
胶水	它	里面	这	内	轮缘	在	任何一个	边	的	这	盒子	,	或者	,	更好的	仍然	,

把它粘在盒子两侧内圈的内侧，或者，更好的办法是，

[rʌn] [ðə; ði] [prɒŋz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['peɪpə(r)] - ['fɑːsnə(r)] [θruː] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks][ænd; ənd]

run	the	prongs	of	a	paper	-	fastener	through	the	side	of	your	box	and
跑步	这	叉状物	的	一个	纸	-	紧固件	通过	这	边	的	你的	盒子	和

[θruː] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [strɪp] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

through	the	end	of	the	cardboard	strip	on	both	sides	of	the	box	.
通过	这	结尾	的	这	纸板	条	在	两个都	侧面	的	这	盒子	.

将纸质订书钉的钉脚穿过纸箱侧面，再穿过纸箱两侧纸板条的末端。

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði]['hænd(ə)l] — [dʒʌst] [siː] [wɒt] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] ['bɑːskɪt] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] !

There	is	the	handle	—	just	see	what	a	cunning	basket	you	have	made	!
那里	是	这	处理	—	只是	看	什么	一个	狡猾	篮子	你	有	制成	!

瞧瞧这个提手——你做了一个多么巧妙的篮子啊!

[ɪn] [sprɪŋ] , [meɪ] [b'ɑːskɪts] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ðɪs] [wei] .

In	spring	,	May	baskets	can	be	made	this	way	.
在	春天	,	可能	篮子	能	是	制成	这	方式	.

春天，可以用这种方法制作五月花篮。

[fɪld] [wɪð] [waɪld] ['flaʊəz] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['kʌnɪŋ] — [dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [meɪ]

Filled	with	wild	flowers	,	they	are	very	cunning	—	just	the	thing	for	a	May
已填	和	荒野	花朵	,	他们	是	非常	狡猾	—	只是	这	事物	为了	一个	可能

[deɪ] [gɪft] .

Day	gift	.
天	礼物	.

它们里面装满了野花，非常别致——正是五一节礼物的理想之选。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] ['prɪti] [ʃelz] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [pɪkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,

If	you	have	some	pretty	shells	that	you	have	picked	up	at	the	shore	,
如果	你	有	一些	漂亮的	贝壳	那	你	有	挑选	向上	在	这	支撑	,

如果你有一些在海边捡到的漂亮贝壳，

[ðeɪ] [meɪ] [gəʊ]['ɪntuː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɒks] ['bɑːskɪt] [ænd; ənd][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə][sʌm; səm]['lɪt(ə)l] [sɪk] [tʃaɪld] ,

they	may	go	into	a	little	box	basket	and	be	given	to	some	little	sick	child	,
他们	可能	去	进入	一个	小的	盒子	篮子	和	是	给定	到	一些	小的	生病的	孩子	,

它们可能会被装进一个小盒子篮子里，送给某个生病的小孩。

[huː] [wɪl] [lʌv] [tuː; tə]['hænd(ə)l][ðem; ðəm][ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)] ['bɑːskɪt] [baɪ][hɪz; ɪz] ['bedsaɪd]

who	will	love	to	handle	them	and	keep	them	in	their	basket	by	his	bedside
WHO	将要	爱	到	处理	他们	和	保持	他们	在	他们的	篮子	经过	他的	床头

.

:
.

他会很喜欢把玩它们，并把它们放在床边的篮子里。

[æt; ət] ['iːstə(r)] , [fɪl] [bɒks] [b'ɑːskɪts] [wɪð] [mɒs] [ɔː(r)] [griːn] ['ræfiə] [kʌt] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [grɑːs] .

At	Easter	,	fill	box	baskets	with	moss	or	green	raffia	cut	to	represent	grass	.
在	复活节	,	充满	盒子	篮子	和	苔藓	或者	绿色的	拉菲草	切	到	代表	草	.

复活节时，可以用苔藓或剪成绿色的拉菲草装满篮子，模拟草地。

[gluː] [ðə; ði] ['ræfiə] [tuː; tə][ðə; ði][bɒks] .

Glue	the	raffia	to	the	box	.
胶水	这	拉菲草	到	这	盒子	.

将拉菲草粘到盒子上。

[ðen] [ɑːsk] [kʊk] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][sʌm; səm] [waɪt] [biːnz] [laɪk] [ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [beɪkt] [wɪð]

Then	ask	cook	if	she	will	give	you	some	white	beans	like	those	that	are	baked	with
然后	问	厨师	如果	她	将要	给	你	一些	白色的	豆子	喜欢	那些	那	是	烘焙	和

[pɔːk] [ɪn][ə; eɪ][ɒt] .

pork	in	a	pot	.
猪肉	在	一个	锅	.

然后问问厨娘能不能给你做一些白豆，就像那种和猪肉一起炖的白豆一样。

[pleɪs] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [ɪn][ðə; ði] [mɒs] [ɔː(r)] ['ræfiə] ['kʌtɪŋz] ,

Place	three	or	four	of	these	in	the	moss	or	raffia	cuttings	,
地方	三	或者	四	的	这些	在	这	苔藓	或者	拉菲草	插条	,

将三到四个这样的种子放入苔藓或拉菲草插条中，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [kjuːt] ['lɪt(ə)l] ['bɑːskɪt] [ɒv; əv] [egz] [tuː; tə] [gɪv] [æz; əz][æn; ən]

and	you	will	have	made	a	cute	little	basket	of	eggs	to	give	as	an
和	你	将要	有	制成	一个	可爱的	小的	篮子	的	鸡蛋	到	给	作为	一个

['iːstə(r)] [gɪft] .

Easter	gift	.
复活节	礼物	.

这样，你就能做出一个可爱的小彩蛋篮，作为复活节礼物送人。

[wen] [jɔː(r); jə(r)]['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] [peɪnt] - [brʌʃ] [ɪz] ['mɔɪsnd] [wɪð] [bluː] [ɔː(r)] [braʊn] [peɪnt] ,

When	your	water	-	color	paint	-	brush	is	moistened	with	blue	or	brown	paint	,
什么时候	你的	水	-	颜色	画	-	刷子	是	湿润	和	蓝色的	或者	棕色的	画	,

当你的水彩画笔沾上蓝色或棕色颜料时，

[meɪk] ['taɪni] [speks] [ɒn][ðə; ði] [biːnz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [lʊk] [laɪk] [wiː] ['lɪt(ə)l] [bɜːdz] - [egz] .

make	tiny	specks	on	the	beans	and	they	will	look	like	wee	little	birds	'	eggs	.
制作	微小的	斑点	在	这	豆子	和	他们	将要	看	喜欢	哇	小的	鸟类	-	鸡蛋	.

在豆子上点上小斑点，它们看起来就像小鸟蛋一样。

[ðə; ði][bɒks] [bˈɑːskɪts] [meɪk] [gʊd] ['krɪsməs] - [triː] [ˌdekə'reɪʃnz] , [tuː] .

The	box	baskets	make	good	Christmas	-	tree	decorations	,	too	.
这	盒子	篮子	制作	好的	圣诞节	-	树	装饰	,	也	.

这些盒子篮子也可以用作圣诞树装饰品。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [sə'spendɪd] [frɒm; frəm] ['brɑːntʃɪz] [baɪ] ['kʌləd] ['peɪpə(r)] [tʃeɪnz] ,

They	may	be	suspended	from	branches	by	colored	paper	chains	,
他们	可能	是	暂停	从	分支	经过	有色	纸	链条	,

它们可以用彩色纸链悬挂在树枝上，

[ɔː(r)][biː; bi] [taɪd] [ɒn] [wɪð] ['ræfiə] [ɔː(r)] ['tɪnsl] .

or	be	tied	on	with	raffia	or	tinsel	.
或者	是	系	在	和	拉菲草	或者	箔	.

或者用拉菲草或金属丝系上。

[iːtʃ] ['bɑːskɪt] [meɪ] [biː; bi] [fɪld] [wɪð] ['kændɪz] [ɔː(r)] [wɪð] ['prɪti] ['beriz] [juː; jʊ][hæv; həv] [faʊnd] [aʊt] -

Each	basket	may	be	filled	with	candies	or	with	pretty	berries	you	have	found	out	-
每个	篮子	可能	是	已填	和	糖果	或者	和	漂亮的	浆果	你	有	成立	出去	-

[ɒv; əv] - [dɔːz] ,

of	-	doors	,
的	-	门	,

每个篮子里都可以装满糖果，或者装满你在户外找到的漂亮浆果。

['hɒli] [ɔː(r)] [braɪt] ['wɪntəgriːn] .

holly	or	bright	wintergreen	.
冬青	或者	明亮的	冬青	.

冬青或亮冬青。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [pleɪs] ['feɪvəz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['væləntaɪn] ['pɑːti] [wen] [fɪld] [wɪð] [red]

They	may	be	used	as	place	favors	for	a	Valentine	party	when	filled	with	red
他们	可能	是	用过的	作为	地方	恩惠	为了	一个	情人节	派对	什么时候	已填	和	红色的

['peɪpə(r)] [hɑːts] .

paper	hearts	.
纸	心	.

装满红色纸心后，它们可以用作情人节派对的餐位小礼物。

['lɪt(ə)l] ['kɑːdbɔːd] ['bɒksɪz]

Little	cardboard	boxes
小的	纸板	盒子

小纸盒

[ɑː(r); ə(r)]['juːsf(ə)l] ['evri] [deɪ] .

Are	useful	every	day	.
是	有用	每一个	天	.

每天都很有用。

[ðeɪ] [meɪk] - [məʊst] ['eni] [kaɪnd] [ɒv; əv] [tɔɪ]

They	make	'	most	any	kind	of	toy
他们	制作	-	最多	任何	种类	的	玩具

他们生产几乎任何种类的玩具

[ðæt] [juː; jʊ] [kæn; kən] [juːz] [ɪn] [pleɪ] .

That	you	can	use	in	play	.
那	你	能	使用	在	玩	.

你可以在游戏中使用。

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gəʊ] - [kɑːt] ,

I	made	a	little	go	-	cart	,
我	制成	一个	小的	去	-	大车	,

我做了一辆小型卡丁车，

[ə; eɪ] ['bɑːskɪt] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [bed] ,

A	basket	,	and	a	bed	,
一个	篮子	,	和	一个	床	,

一个篮子和一张床

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['ʌðə(r)] [tɒɪz]

And	there	are	many	other	toys
和	那里	是	许多	其他	玩具

还有许多其他玩具

[aɪ] [maɪt] [hæv; həv] [meɪd] , [ɪn'sted] !

I	might	have	made	,	instead	!
我	可能	有	制成	,	反而	!

我本可以做出更好的选择!

[ə; eɪ] [tɔɪ] [dɒg] ['ken(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [tɔɪ] [dɒg]

A	TOY	DOG	KENNEL	FOR	A	TOY	DOG
一个	玩具	狗	狗窝	为了	一个	玩具	狗

玩具狗的狗窝

[mə'tɪərɪəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [kən'strʌkt] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['ken(ə)l] : [ə; eɪ] [smɔːl] [bɒks] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] ['kʌvə(r)] ,

Material	Required	to	Construct	a	Toy	Kennel	:	a	small	box	without	its	cover	,
材料	必需的	到	构造	一个	玩具	狗窝	:	一个	小的	盒子	没有	它是	覆盖	,

制作玩具狗窝所需材料：一个没有盖子的小盒子，

[ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ['lɑːdʒə(r)] [bɒks] [ðæt] [ɪz] [skweə(r)] , [ænd; ənd] ['kɑːdbɔːd] .

the	cover	of	some	larger	box	that	is	square	,	and	cardboard	.
这	覆盖	的	一些	更大的	盒子	那	是	正方形	,	和	纸板	.

某个较大方形纸盒的盖子。

[hɪə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] ['faɪdəʊ] , [maɪ] ['lɪt(ə)l] [dɒg] .

Here	is	a	picture	of	Fido	,	my	little	dog	.
这里	是	一个	图片	的	菲多	,	我的	小的	狗	.

这是我的小狗菲多的照片。

[aɪ] [meɪd] [hɪm] [ə; eɪ] ['ken(ə)l] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [steɪ] [nɪə(r)] [ðə; ði] [dɒl] - [haʊs] [æt; ət] [naɪt]

I	made	him	a	kennel	so	that	he	could	stay	near	the	doll	-	house	at	night
我	制成	他	一个	狗窝	所以	那	他	可以	停留	靠近	这	玩具娃娃	-	房子	在	夜晚

[ænd; ənd] [biː; bi] [ə; eɪ] [wɒtʃ] - [dɒg] .

and	be	a	watch	-	dog	.
和	是	一个	手表	-	狗	.

我给他做了一个狗窝，这样他晚上就可以待在娃娃屋附近当看门狗了。

[pə'hæps] [jɔː(r); jə(r)] [dɒg] [wʊd] [laɪk] [wʌn] , [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪ] [dɒg] .

Perhaps	your	dog	would	like	one	,	if	he	is	a	play	dog	.
也许	你的	狗	会	喜欢	一	,	如果	他	是	一个	玩	狗	.

如果你的狗狗喜欢玩耍，也许它会喜欢一个。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] , [ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] .

If	**you**	**do**	**want**	**to**	**make**	**one**	**,**	**I**	**will**	**tell**	**you**	**how**	**.**
如果	你	做	想	到	制作	一	,	我	将要	告诉	你	如何	.

如果你想做一个，我会告诉你怎么做。

[teɪk] [ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] .

Take	**the**	**lower**	**half**	**of**	**your**	**box**	**.**
拿	这	降低	一半	的	你的	盒子	.

取下盒子的下半部分。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

This	**is**	**to**	**be**	**the**	**building**	**.**
这	是	到	是	这	建筑	.

这里将成为建筑物。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《快乐的盒子工艺书》(The Jolly Book of Boxcraft)
第6/7页

[tɜːn] [ˌaɪ ˈtiː]['əʊvə(r)][ænd; ənd][stænd][ˌaɪ ˈtiː][ɒn][end] [ə'pɒn][ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [juː; jʊ][hæv; həv] .

Turn	**it**	**over**	**and**	**stand**	**it**	**on**	**end**	**upon**	**the**	**piece**	**of**	**cardboard**	**you**	**have**	**.**
转动	它	超过	和	站立	它	在	结尾	之上	这	片	的	纸板	你	有	.

把它翻过来，竖起来放在你手边的那块纸板上。

[drɔː] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ðɪs] [end] .

Draw	**the**	**shape**	**of**	**this**	**end**	**.**
画	这	形状	的	这	结尾	.

画出这个末端的形状。

[ˌeɪ diː ˈdiː][tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] [ə'baʊt] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [haɪt] .

Add	**to**	**it**	**about**	**four**	**inches**	**in**	**height**	**.**
添加	到	它	关于	四	英寸	在	高度	.

高度增加约四英寸。

[kʌt] [ðɪs] [piːs] [aʊt] [ænd; ənd] [kʌt] [ə'nʌðə(r)] [laɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .

Cut	**this**	**piece**	**out**	**and**	**cut**	**another**	**like**	**it**	**.**
切	这	片	出去	和	切	其他	喜欢	它	.

把这块切下来，再切一块一样的。

[gluː] [wʌn][tuː; tə] [iːtʃ] [end][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] .

Glue	**one**	**to**	**each**	**end**	**of**	**your**	**box**	**.**
胶水	一	到	每个	结尾	的	你的	盒子	.

将一个粘在盒子两端。

[biː; bi][ʃʊə(r)][jɔː(r); jə(r)][bɒks][ɪz] [ɪn'vɜːtɪd] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [bɪ'gɪn] .

Be	**sure**	**your**	**box**	**is**	**inverted**	**before**	**you**	**begin**	**.**
是	当然	你的	盒子	是	倒	前	你	开始	.

开始之前，请确保盒子已倒置。

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [ə'pɒn] [ɪts] [rɪm] .

It	**should**	**rest**	**upon**	**its**	**rim**	**.**
它	应该	休息	之上	它是	轮缘	.

它应该搁在边缘上。

[nekst] , [kʌt] [iːtʃ] [end] [piːs] [gluːd] [tuː; tə][ðə; ði][bɒks][tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] .

Next	**,**	**cut**	**each**	**end**	**piece**	**glued**	**to**	**the**	**box**	**to**	**a**	**point**	**at**	**the**	**top**	**.**
下一个	,	切	每个	结尾	片	胶合	到	这	盒子	到	一个	观点	在	这	顶部	.

接下来，将粘在盒子上的每个端片顶部切成尖角。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['geɪbl] [saɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ruːf] .

This	**makes**	**the**	**point**	**of**	**each**	**gable**	**side**	**under**	**the**	**roof**	**.**
这	制作	这	观点	的	每个	山墙	边	在下面	这	屋顶	.

这样就形成了屋顶下每个山墙侧面的尖角。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [pɔɪnts] [ðæt] [kʌm] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ruːf] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] .

These	**are**	**the**	**points**	**that**	**come**	**under**	**the**	**roof**	**to**	**support**	**it**	**.**
这些	是	这	积分	那	来	在下面	这	屋顶	到	支持	它	.

这些是支撑屋顶的各个部分。

[kʌt] [æn; ən] ['əʊpənɪŋ] ['ʌndə(r)][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [æt; ət][wʌn] [end][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

Cut	**an**	**opening**	**under**	**one**	**of**	**these**	**at**	**one**	**end**	**of**	**the**	**box**	**.**
切	一个	开幕	在下面	一	的	这些	在	一	结尾	的	这	盒子	.

在盒子一端的其中一个部件下方切出一个开口。

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʃeɪpt] [laɪk] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dɒg] [ˈken(ə)l] .

It	should	be	shaped	like	the	door	of	a	dog	kennel	.
它	应该	是	形状	喜欢	这	门	的	一个	狗	狗窝	.

它的形状应该像狗窝的门。

[weə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [flæt] [bɒks] [ˈkʌvə(r)] ?

Where	is	a	large	flat	box	cover	?
在哪里	是	一个	大的	平坦的	盒子	覆盖	?

哪里能找到大型的扁平纸箱盖?

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [ruːf] .

It	is	to	be	the	roof	.
它	是	到	是	这	屋顶	.

它将成为屋顶。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈbaʊt] [fɔː(r)] [ˈɪntʃɪz] [ˈwaɪdə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [fɜːst] [bɒks] .

It	ought	to	be	about	four	inches	wider	than	the	width	of	your	first	box	.
它	应该	到	是	关于	四	英寸	更广泛	比	这	宽度	的	你的	第一的	盒子	.

它应该比你第一个盒子的宽度宽大约四英寸。

([fɔː(r); fə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈken(ə)l] [ruːf] , [siː] [ˈdaɪəgræm] [θriː] , [iː] , [peɪdʒ] - .)

(	For	making	the	kennel	roof	,	see	Diagram	Three	,	E	,	page	171	.	)
(	为了	制作	这	狗窝	屋顶	,	看	图表	三	,	E	,	页	-	.	)

（有关犬舍顶棚的制作方法，请参见图三，E，第 171 页。）

[fəʊld] [ðɪs] [ˈkʌvə(r)] [ˈdaʊnwəd] [ɪn] [ˈiːkwəl] [hɑːvz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈslɑːntɪŋ] [ruːf] ,

Fold	this	cover	downward	in	equal	halves	to	make	a	slanting	roof	,
折叠	这	覆盖	向下	在	平等的	一半	到	制作	一个	斜	屋顶	,

将此盖板向下对折，形成一个倾斜的屋顶。

[ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɒg] [ˈken(ə)l] [ðæt] [kʌm] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈbɪldɪŋ] .

and	place	it	over	the	points	of	the	dog	kennel	that	come	front	and	back	of	the	little	building	.
和	地方	它	超过	这	积分	的	这	狗	狗窝	那	来	正面	和	后退	的	这	小的	建筑	.

并将其放置在狗舍前后两端的小建筑物上。

[ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [ˈken(ə)l] [ɔːl] [ˈfɪnɪʃt] !

There	is	the	kennel	all	finished	!
那里	是	这	狗窝	全部	完成的	!

犬舍已经全部完工了!

[ˈwɪs(ə)l] [tuː; tə] [ˈfaɪdəʊ] !

Whistle	to	Fido	!
哨	到	菲多	!

吹口哨叫狗狗!

[kʌm] [hɪə(r)] , [ˈfaɪdəʊ] , [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [naɪs] [ˈken(ə)l] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .

Come	here	,	Fido	,	to	see	the	nice	kennel	made	for	you	.
来	这里	,	菲多	,	到	看	这	好的	狗窝	制成	为了	你	.

菲多，过来，看看我们为你准备的漂亮狗窝。

[dəʊnt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [fʌn] [sʌm; səm] [deɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [smɔːlə(r)] [wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃaɪnə] [dɒg] ?

Don't	you	think	that	it	would	be	fun	some	day	to	make	a	smaller	one	for	the	little	china	dog	?
不	你	思考	那	它	会	是	乐趣	一些	天	到	制作	一个	较小的	一	为了	这	小的	中国	狗	?

你不觉得有一天给那只小瓷狗做一个小一点的蛋糕会很有趣吗?

[əʊ] [weə(r)] , [əʊ] [weə(r)] [hæz; həz][maɪ]['lɪt(ə)l][dɒg] [gɒn] !

Oh	**where**	**,**	**oh**	**where**	**has**	**my**	**little**	**dog**	**gone**	**!**
哦	在哪里	,	哦	在哪里	有	我的	小的	狗	已消失	！

我的小狗去哪儿了？我的小狗去哪儿了？

[əʊ] , [hiː; hi]['hæznt] [gɒn] [fɑː(r)] , [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [siː]

Oh	**,**	**he**	**hasn't**	**gone**	**far**	**,**	**for**	**you**	**see**
哦	,	他	还没有	已消失	远的	,	为了	你	看

哦，他没走远，因为你看

[ai] [bɪlt] [hɪm] [ə; eɪ] ['ken(ə)l] [frɒm; frəm] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ][bɒks] ,

I	**built**	**him**	**a**	**kennel**	**from**	**out**	**of**	**a**	**box**	**,**
我	建造	他	一个	狗窝	从	出去	的	一个	盒子	,

我用一个纸箱给他做了一个狗窝。

[ænd; ənd] [naʊ] [hiː; hi] [steɪz] [həʊm] [hɪə(r)] [wɪð] [ˌem 'iː] !

And	**now**	**he**	**stays**	**home**	**here**	**with**	**me**	**!**
和	现在	他	停留	家	这里	和	我	！

现在他就待在家里陪我了！

[tɔɪ] [dɒg] ['ken(ə)l] [wɪð] ['kɑːdbɔːd] [end] ['piːsɪz] [gluːd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] [bent]

Toy	**Dog**	**Kennel**	**with**	**cardboard**	**end**	**pieces**	**glued**	**to**	**it**	**to**	**hold**	**a**	**bent**
玩具	狗	狗窝	和	纸板	结尾	件	胶合	到	它	到	抓住	一个	弯曲

玩具狗窝，两端用硬纸板粘在一起，用来固定弯曲的狗。

[bɒks] - ['kʌvə(r)] [ruːf] [ɪn] [pleɪs] .

box	**-**	**cover**	**roof**	**in**	**place**	**.**
盒子	-	覆盖	屋顶	在	地方	.

箱盖已安装到位。

['wiːlbærəʊ] [kʌt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][æn; ən] ['ɒblɒŋ] [bɒks] .

Wheelbarrow	**cut**	**from**	**the**	**lower**	**half**	**of**	**an**	**oblong**	**box**	**.**
独轮车	切	从	这	降低	一半	的	一个	长方形	盒子	.

用长方形箱子的下半部分切割而成的手推车。

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['tedi] ['bɛrz] ['wiːlbærəʊ]

HOW	**TO**	**MAKE**	**A**	**TEDDY**	**BEAR'S**	**WHEELBARROW**
如何	到	制作	一个	泰迪熊	熊的	独轮车

如何制作泰迪熊独轮车

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['wiːlbærəʊ] :

Material	**Required**	**for**	**Making**	**a**	**Toy**	**Wheelbarrow**	**:**
材料	必需的	为了	制作	一个	玩具	独轮车	:

制作玩具独轮车所需的材料：

[ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ]['kændi][bɒks][ɔː(r)][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [ʃeɪpt] [bɒks] ,

the	**lower**	**half**	**of**	**a**	**candy**	**box**	**or**	**a**	**similar**	**shaped**	**box**	**,**
这	降低	一半	的	一个	糖果	盒子	或者	一个	相似的	形状	盒子	,

糖果盒或类似形状盒子的下半部分

[wʌn] [raʊnd] [pɪl] - [bɒks][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bæroʊz] [wiːl] .

one	**round**	**pill**	**-**	**box**	**for**	**the**	**barrow's**	**wheel**	**.**
一	圆形的	丸	-	盒子	为了	这	巴罗的	车轮	.

一个用于手推车轮的圆形药盒。

[ðə; ði] ['tedi] ['bɛrz] ['wiːlbærəʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][wɒz; wəz] [meɪd] [frɒm; frəm][hɑːf]

The	**Teddy**	**Bear's**	**wheelbarrow**	**that**	**you**	**see**	**in**	**the**	**picture**	**was**	**made**	**from**	**half**
这	泰迪	熊的	独轮车	那	你	看	在	这	图片	曾是	制成	从	一半

[ɒv; əv][ə; eɪ]['kændi][bɒks] ;

of	**a**	**candy**	**box**	**;**
的	一个	糖果	盒子	;

图片中泰迪熊的独轮车是用半个糖果盒做成的；

[sʌm; səm] [strɪps] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [meɪd] [ðə; ði] [legz] [ænd; ənd] [wiːl] [sə'pɔːrts] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [raʊnd]

some	strips	of	cardboard	made	the	legs	and	wheel	supports	,	and	a	round
一些	条状物	的	纸板	制成	这	腿	和	车轮	支持	,	和	一个	圆形的

[pɪl] - [bɒks] [meɪd] [ðə; ði] [wiːl] .

pill	-	box	made	the	wheel	.
丸	-	盒子	制成	这	车轮	.

用一些硬纸板条做成腿和轮子支架，用一个圆形的药盒做成轮子。

[duː; də] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['wiːlbærəʊ] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] ?

Do	you	wish	to	make	a	wheelbarrow	to	play	with	?
做	你	希望	到	制作	一个	独轮车	到	玩	和	?

你想做一辆独轮车来玩吗?

[pə'hæps] [jɔː(r); jə(r)] ['tedi] [wʊd] [laɪk] [wʌn] .

Perhaps	your	Teddy	would	like	one	.
也许	你的	泰迪	会	喜欢	一	.

或许你的泰迪熊会喜欢一个。

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [ʃæl; ʃəl] [aɪ] ?

I	will	tell	you	how	to	make	it	,	shall	I	?
我	将要	告诉	你	如何	到	制作	它	,	将	我	?

我来告诉你怎么做，好吗?

[fɜːst] , [teɪk] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] [ænd; ənd] [teɪk] [wʌn] [end] [rɪm] [ɒf] .

First	,	take	the	lower	half	of	your	box	and	take	one	end	rim	off	.
第一的	,	拿	这	降低	一半	的	你的	盒子	和	拿	一	结尾	轮缘	离开	.

首先，取下盒子的下半部分，然后取下一端的边缘。

[ðen] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪm] [nekst] [tuː; tə] [ðɪs] [saɪd] ,

Then	,	from	the	upper	part	of	the	rim	next	to	this	side	,
然后	,	从	这	上	部分	的	这	轮缘	下一个	到	这	边	,

然后，从靠近这一侧的边缘上部，

[kʌt] [aʊt] [ðə; ði] ['hænd(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bærəʊ] .

cut	out	the	handles	of	the	barrow	.
切	出去	这	把手	的	这	巴罗	.

把手推车的把手切掉。

[nekst] , [kʌt] [aʊt] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [hɑːf] - [weɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] [bɪ'twiːn]

Next	,	cut	out	the	cardboard	half	-	way	around	the	lower	part	of	the	box	between
下一个	,	切	出去	这	纸板	一半	-	方式	大约	这	降低	部分	的	这	盒子	之间

[ðə; ði] ['hænd(ə)lz] .

the	handles	.
这	把手	.

接下来，将盒子下部把手之间的纸板沿边缘剪掉一半。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [freɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wiːlbærəʊ] .

This	is	the	frame	of	the	wheelbarrow	.
这	是	这	框架	的	这	独轮车	.

这是独轮车的车架。

[kʌt] [tuː] [ʃɔːt] ['kɑːdbɔːd] [strɪps] [iːtʃ] [ə; eɪ] [hɑːf] - [ɪntʃ] [waɪd] [ænd; ənd] [iːtʃ] [θriː] ['ɪntʃɪz] [haɪ] .

Cut	two	short	cardboard	strips	each	a	half	-	inch	wide	and	each	three	inches	high	.
切	二	短的	纸板	条状物	每个	一个	一半	-	英寸	宽的	和	每个	三	英寸	高的	.

剪出两条短纸板条，每条宽半英寸，高三英寸。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [rɪə(r)] [legz] .

These	are	the	rear	legs	.
这些	是	这	后部	腿	.

这是后腿。

[gluː] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [tɔɪ] [æt; ət]['aɪðə(r)] [saɪd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .

Glue	them	to	the	toy	at	either	side	at	the	back	.
胶水	他们	到	这	玩具	在	任何一个	边	在	这	后退	.

将它们粘在玩具背面的两侧。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] , [kʌt] [tuː] [strɪps] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ə; eɪ][hɑːf] - [ɪntʃ] [waɪd] [ænd; ənd] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

After	this	,	cut	two	strips	of	cardboard	a	half	-	inch	wide	and	five	inches	long	.
后	这	,	切	二	条状物	的	纸板	一个	一半	-	英寸	宽的	和	五	英寸	长的	.

之后，剪下两条宽半英寸、长五英寸的硬纸板条。

[gluː] [ðiːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːwəd] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] - [freɪm] .

Glue	these	to	the	forward	part	of	the	wheelbarrow's	frame	.
胶水	这些	到	这	向前	部分	的	这	-	框架	.

将这些部件粘到独轮车车架的前部。

[wen] [ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [wel] [draɪ] , [pres] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɪn] [θruː] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [wiːl]

When	all	are	well	dry	,	press	the	point	of	a	pin	through	one	of	these	wheel
什么时候	全部	是	出色地	干燥	,	按	这	观点	的	一个	别针	通过	一	的	这些	车轮

[səˈpɔːrts] ,

supports	,
支持	,

等所有部件都完全干燥后，用针尖穿过其中一个轮架。

[θruː] [ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [raʊnd] [pɪl] - [bɒks] , [ɒn] [θruː] [ɪts]['ʌðə(r)] [saɪd] ,

through	the	cover	of	a	round	pill	-	box	,	on	through	its	other	side	,
通过	这	覆盖	的	一个	圆形的	丸	-	盒子	,	在	通过	它是	其他	边	,

透过圆形药盒的盖子，再从另一侧，

[θruː] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [strɪp] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ɪn] [frʌnt] .

through	the	other	strip	of	cardboard	in	front	.
通过	这	其他	条	的	纸板	在	正面	.

透过前面另一条纸板。

[ðen] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , [juː; jʊ] [meɪ] [pʊt] [ə; eɪ] ['tuːθpɪk] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪn] ,

Then	,	if	you	like	,	you	may	put	a	toothpick	in	place	of	the	pin	,
然后	,	如果	你	喜欢	,	你	可能	放	一个	牙签	在	地方	的	这	别针	,

然后，如果你愿意，可以用牙签代替大头针。

[wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] [blɒb] [ɒv; əv] [gluː] [æt; ət]['aɪðə(r)] [end] ,

with	a	small	blob	of	glue	at	either	end	,
和	一个	小的	斑点	的	胶水	在	任何一个	结尾	,

两端各涂一小滴胶水，

['ɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [kʌt] [ðə; ði] [hʌb] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wiːlbærəʊ] [ɒf] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [kə'rekt] [saɪz] .

after	you	have	cut	the	hub	of	the	wheelbarrow	off	to	make	it	a	correct	size	.
后	你	有	切	这	中心	的	这	独轮车	离开	到	制作	它	一个	正确的	尺寸	.

将独轮车的轮毂切掉，使其达到合适的尺寸。

[let] [ðə; ði] [gluː] [draɪ] [wel] , [ænd; ənd] [ðen] ['tedi] [meɪ] [hæv; həv][hɪz; ɪz] [tɔɪ] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] .

Let	the	glue	dry	well	,	and	then	Teddy	may	have	his	toy	to	play	with	.
让	这	胶水	干燥	出色地	,	和	然后	泰迪	可能	有	他的	玩具	到	玩	和	.

等胶水彻底干透，泰迪就可以玩他的玩具了。

[maɪ] ['tedi] [ænd; ənd][aɪ] [pleɪ] [æt; ət] ['gɑːdnɪŋ] [wɪð] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['flaʊəz] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] .

My	Teddy	and	I	play	at	gardening	with	artificial	flowers	on	the	floor	.
我的	泰迪	和	我	玩	在	园艺	和	人造的	花朵	在	这	地面	.

我和我的泰迪熊在地板上用人造花玩园艺游戏。

['sʌmtaɪmz] , [aɪ] [meɪk] ['flaʊəz] [frɒm; frəm] ['tɪʃuː] - ['peɪpə(r)][tuː; tə][juːz] .

Sometimes	,	I	make	flowers	from	tissue	-	paper	to	use	.
有时	,	我	制作	花朵	从	组织	-	纸	到	使用	.

有时，我会用纸巾做花来装饰。

[kænt] [juː; jʊ] [meɪk] [ðem; ðəm] , [tuː] ?

Can't	you	make	them	,	too	?
不能	你	制作	他们	,	也	?

你难道不能自己做吗?

[wʌn] [deɪ] [aɪ] [kʌt] [fɔː(r); fə(r)] ['tedi] [beə(r)]

One	day	I	cut	for	Teddy	Bear
一	天	我	切	为了	泰迪	熊

有一天，我为泰迪熊剪衣服。

[ə; eɪ] ['wiːlbærəʊ] [wɪð] ['greɪtɪst] [keə(r)] .

A	wheelbarrow	with	greatest	care	.
一个	独轮车	和	最	关心	.

小心翼翼地推着独轮车。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][bɒks] , [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] :

It	is	a	box	,	as	you	can	see	:
它	是	一个	盒子	,	作为	你	能	看	:

正如你所看到的，它是一个盒子:

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ə; eɪ] - ['bærəʊ] ['splendɪdli] !

It	made	a	'	barrow	splendidly	!
它	制成	一个	-	巴罗	精彩地	!

它做成了一辆很棒的手推车!

[sʌm; səm] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['flaʊəz] [meɪd]

Some	artificial	flowers	made
一些	人造的	花朵	制成

一些人造花

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['gɑːd(ə)n] [ðæt] [wiː; wi][leɪd] ;

A	little	garden	that	we	laid	;
一个	小的	花园	那	我们	铺设	;

我们布置了一个小花园;

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['hæpi] [deɪ]

It	was	a	very	happy	day
它	曾是	一个	非常	快乐的	天

那真是快乐的一天

[ðə; ðɪ] [taɪm] [wiː; wi] [meɪd] [ðɪs] ['gɑːd(ə)n] [pleɪ] .

The	time	we	made	this	garden	play	.
这	时间	我们	制成	这	花园	玩	.

我们制作这个花园游戏的那段时间。

['ɒfɪs] ['fɜːnɪtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [dɒlz]

OFFICE	FURNITURE	FOR	DOLLS
办公室	家具	为了	娃娃

娃娃专用办公家具

[mə'tɪərɪəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ] ['ɒfɪs] ['fɜːnɪtʃə(r)] :

Material	Required	to	Make	the	Office	Furniture	:
材料	必需的	到	制作	这	办公室	家具	:

制作办公家具所需的材料:

[ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks] [meɪks] [ðə; ðɪ] [desk] ,

the	end	of	the	lower	half	of	a	shoe	-	box	makes	the	desk	,
这	结尾	的	这	降低	一半	的	一个	鞋	-	盒子	制作	这	桌子	,

鞋盒下半部分的末端做成了桌子。

[ə; eɪ] [spuːl] [wɪð] [ə; eɪ] [raʊnd] [bɒks]['kʌvə(r)] [meɪks] [ðə; ðɪ] [desk] - [stuːl] ,

a	spool	with	a	round	box	cover	makes	the	desk	-	stool	,
一个	线轴	和	一个	圆形的	盒子	覆盖	制作	这	桌子	-	凳子	,

一个带有圆形盒盖的线轴构成了书桌凳，

[ə; eɪ] [haɪ] [raʊnd] [bɒks][fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [haɪ] [meɪks] [ə; eɪ]['flaʊə(r)] - [stænd] ,

a	high	round	box	four	inches	high	makes	a	flower	-	stand	,
一个	高的	圆形的	盒子	四	英寸	高的	制作	一个	花	-	站立	,

一个高四英寸的圆形盒子可以做成花架。

[ðə; ðɪ]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][bɒks][naɪn] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [meɪks] [ə; eɪ][tʃeə(r)] .

the	cover	of	a	box	nine	inches	long	makes	a	chair	.
这	覆盖	的	一个	盒子	九	英寸	长的	制作	一个	椅子	.

一个九英寸长的盒子的盖子可以做成一把椅子。

[maɪ] [dɒlz] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [fʌn] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] ['ɒfɪs] .

My	dolls	thought	it	would	be	fun	to	have	an	office	.
我的	娃娃	想法	它	会	是	乐趣	到	有	一个	办公室	.

我的娃娃们觉得拥有一间办公室会很有趣。

[ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['feɪvə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] [meɪd] [laɪk] [ə; eɪ]['taɪni] ['taɪpraɪtə(r)] ,

I	had	a	little	favor	that	was	made	like	a	tiny	typewriter	,
我	有	一个	小的	偏爱	那	曾是	制成	喜欢	一个	微小的	打字机	,

我收到了一份小小的礼物，它做成了一台迷你打字机。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['telɪfəʊn] [ðæt] [keɪm] [æz; əz][ə; eɪ]['feɪvə(r)] , [tuː] .

and	a	telephone	that	came	as	a	favor	,	too	.
和	一个	电话	那	来了	作为	一个	偏爱	,	也	.

还有一部电话，也是别人帮忙送的。

[juː; jʊ][kæn; kən] [baɪ] [ðiːz] [æt; ət] ['eni] ['keɪtərərz] [ɔː(r)][æt; ət][ə; eɪ] ['kændi] [stɔː(r)] .

You	can	buy	these	at	any	caterer's	or	at	a	candy	store	.
你	能	买	这些	在	任何	餐饮服务商	或者	在	一个	糖果	店铺	.

你可以在任何餐饮服务商或糖果店买到这些。

[wʌn] [ɒv; əv][maɪ] [dɒlz] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [stə'nɒgrəfə(r)] .

One	of	my	dolls	was	a	stenographer	.
一	的	我的	娃娃	曾是	一个	速记员	.

我的其中一个娃娃是速记员。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][ðə; ðɪ]['pɪktʃə(r)] .

You	can	see	her	in	the	picture	.
你	能	看	她	在	这	图片	.

你可以在照片里看到她。

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz]['doʊziə] — [mɪs] ['doʊziə] .

Her	name	is	Dosia	—	Miss	Dosia	.
她	姓名	是	多西亚	—	错过	多西亚	.

她的名字叫多西亚——多西亚小姐。

[ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [dɒl] [ɪz][ðə; ðɪ] [bel] [bɔɪ] [ɔː(r)] ['erənd] [bɔɪ] .

The	other	doll	is	the	bell	boy	or	errand	boy	.
这	其他	玩具娃娃	是	这	钟	男生	或者	差事	男生	.

另一个玩偶是门童或跑腿小弟。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [desk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['ɒfɪs] , [teɪk] [ðə; ðɪ][hɑːf][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ʃuː] - [bɒks] .

To	make	a	desk	for	the	office	,	take	the	half	of	your	shoe	-	box	.
到	制作	一个	桌子	为了	这	办公室	,	拿	这	一半	的	你的	鞋	-	盒子	.

要制作一张办公桌，取半个鞋盒即可。

[kʌt] [legz] [ɪn] [ɪts] ['fɔːwəd] [rɪm] , ['liːvɪŋ] [iːtʃ] ['kɔːnə(r)] .

Cut	legs	in	its	forward	rim	,	leaving	each	corner	.
切	腿	在	它是	向前	轮缘	,	离开	每个	角落	.

在其前缘切开腿，留下每个角。

[frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] [rɪmz] [kʌt] [ðə; ði] [tuː] [rɪə(r)][legz] .

From	the	side	rims	cut	the	two	rear	legs	.
从	这	边	轮辋	切	这	二	后部	腿	.

从侧轮辋切掉两条后腿。

([tuː; tə] [kʌt] ['teɪb(ə)l][ɔː(r)] [flæt] ['ɒfɪs] [desk] , [siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [diː] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	table	or	flat	office	desk	,	see	Diagram	Six	,	D	,	page	178	.	)
(	到	切	桌子	或者	平坦的	办公室	桌子	,	看	图表	六	,	D	,	页	-	.	)

（要切割桌子或平板办公桌，请参见图六，D，第 178 页。）

[peɪnt] [ðə; ði] [desk] [wɪð] ['ɪndiə] [ɪŋk][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [lʊk] [laɪk] [ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

Paint	the	desk	with	India	ink	and	it	will	look	like	the	one	in	the	picture	.
画	这	桌子	和	印度	墨水	和	它	将要	看	喜欢	这	一	在	这	图片	.

用印度墨水涂满桌子，它就会看起来像图片里的那张一样。

[ɪf] [juː; jʊ][prɪ'fɜː(r)] , [juːz] [peɪnt] , [bʌt; bət][biː; bi] ['keəf(ə)l] [nɒt][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [peɪnt] [tuː] [mɔɪst] .

If	you	prefer	,	use	paint	,	but	be	careful	not	to	use	the	paint	too	moist	.
如果	你	更喜欢	,	使用	画	,	但	是	小心	不是	到	使用	这	画	也	潮湿	.

如果你愿意，也可以用颜料，但要注意不要使用太湿的颜料。

[ðə; ði] [spuːl] [meɪks] [ðə; ði] [desk] - [stuːl] .

The	spool	makes	the	desk	-	stool	.
这	线轴	制作	这	桌子	-	凳子	.

线轴可以做成书桌凳。

[peɪnt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði] [desk] , [ænd; ənd][stænd][ˌaɪ 'tiː][ɒn] [end] .

Paint	it	to	match	the	desk	,	and	stand	it	on	end	.
画	它	到	匹配	这	桌子	,	和	站立	它	在	结尾	.

把它涂成和桌子一样的颜色，然后竖起来放置。

['əʊvə(r)][ðə; ði][tɒp] , [gluː] [ə; eɪ] [raʊnd] [pɪl] - [bɒks] .

Over	the	top	,	glue	a	round	pill	-	box	.
超过	这	顶部	,	胶水	一个	圆形的	丸	-	盒子	.

在顶部粘上一个圆形药盒。

[peɪnt] [ðɪs] ['ɔːlsəʊ] .

Paint	this	also	.
画	这	还	.

也把这个涂上颜色。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ] ['veri] ['kʌnɪŋ] [stuːl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɒl] [eɪt] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [haɪt] .

It	makes	a	very	cunning	stool	for	a	doll	eight	inches	in	height	.
它	制作	一个	非常	狡猾	凳子	为了	一个	玩具娃娃	八	英寸	在	高度	.

它成了一个非常巧妙的凳子，适合八英寸高的娃娃。

[ðə; ði][stænd][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [meɪk] .

The	stand	is	easy	to	make	.
这	站立	是	简单的	到	制作	.

这个支架很容易制作。

[ðə; ði][plɑːnt][ɒn][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['feɪvə(r)] , [tuː] .

The	plant	on	it	was	a	favor	,	too	.
这	植物	在	它	曾是	一个	偏爱	,	也	.

上面的植物也是别人送的。

[ðə; ði][stænd][ɪz][dʒʌst][ə; eɪ][bɒks][ə'baʊt] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [haɪ] .

The	stand	is	just	a	box	about	five	inches	high	.
这	站立	是	只是	一个	盒子	关于	五	英寸	高的	.

这个支架只是一个大约五英寸高的盒子。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pʊt] [ɒn] [end] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] .

It	is	put	on	end	and	painted	.
它	是	放	在	结尾	和	绘	.

把它竖起来涂上油漆。

[ðə; ði][tʃeə(r)] [teɪks] [nəʊ] [taɪm] [æt; ət] [ɔːl] [tuː; tə] [kʌt] .

The	chair	takes	no	time	at	all	to	cut	.
这	椅子	需要	不	时间	在	全部	到	切	.

椅子切割速度非常快。

[dʒʌst] [faɪnd] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɒks] [ə'baʊt] [eɪt] [ɔː(r)] [naɪn] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

Just	find	the	cover	of	a	box	about	eight	or	nine	inches	long	.
只是	寻找	这	覆盖	的	一个	盒子	关于	八	或者	九	英寸	长的	.

找一个大约八九英寸长的盒子盖子。

[kʌt] [ðə; ði] [rɪm] [ɒf] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] [hɑːf] - [weɪ] [ə'raʊnd] , ['stɑrtɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [wʌn] [lɒŋ]

Cut	the	rim	off	from	it	half	-	way	around	,	starting	at	the	center	of	one	long
切	这	轮缘	离开	从	它	一半	-	方式	大约	,	开始	在	这	中心	的	一	长的

[saɪd] .

side	.
边	.

从长边中心开始，将边缘切掉一半。

[bend] [ðə; ði] [pɑːt] [ðæt] [hæz; həz] [nəʊ] [rɪm] [left] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌpwəd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði]

Bend	the	part	that	has	no	rim	left	on	it	upward	to	make	the	back	of	the
弯曲	这	部分	那	有	不	轮缘	左边	在	它	向上	到	制作	这	后退	的	这

[tʃeə(r)] ,

chair	,
椅子	,

将没有边缘的那部分向上弯曲，做成椅子的靠背。

[ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði] [legz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [rɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [æz; əz] [juː; jʊ]

and	cut	the	legs	from	the	lower	rim	of	the	rest	of	the	cover	as	you
和	切	这	腿	从	这	降低	轮缘	的	这	休息	的	这	覆盖	作为	你

[kʌt] [legz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [desk] .

cut	legs	for	the	desk	.
切	腿	为了	这	桌子	.

然后像切割桌子腿一样，从其余盖子的下边缘切割出桌腿。

([tuː; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] , [siː] ['daɪəgræm] [sɪks] , [siː] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	a	chair	,	see	Diagram	Six	,	C	,	page	177	.	)
(	到	切	一个	椅子	,	看	图表	六	,	C	,	页	-	.	)

（要切割椅子，请参见图六，C，第 177 页。）

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fʌn] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [dɑːlz] ['ɒfɪs] .

It	is	fun	to	have	a	doll's	office	.
它	是	乐趣	到	有	一个	娃娃的	办公室	.

拥有一个娃娃办公室真有趣。

[wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [juː; jʊ] [kæn; kən] [pleɪ] [æt; ət] ['bɪznəs] .

With	it	you	can	play	at	business	.
和	它	你	能	玩	在	商业	.

有了它，你就可以玩转商业了。

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ?

What	is	your	business	going	to	be	?
什么	是	你的	商业	去	到	是	?

你的业务是什么?

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['lɔɪə(r)] , [ɔː(r)] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [dɑːlz] [skuːl] ?

Are	you	going	to	be	a	lawyer	,	or	the	principal	of	a	little	doll's	school	?
是	你	去	到	是	一个	律师	,	或者	这	主要的	的	一个	小的	娃娃的	学校	?

你想当律师，还是当一所儿童学校的校长?

['meɪbi] [jɔːz] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['riːəl] [ɪ'steɪt] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)] - !

Maybe	yours	will	be	a	real	estate	office	for	Boxville	!
或许	你的	将要	是	一个	真实的	财产	办公室	为了	-	!

也许你的办公室会成为博克斯维尔的房地产办公室!

['ɒfɪs] ['fɜːnɪtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [dɒlz] .

Office	**Furniture**	**for**	**Dolls**	**.**
办公室	家具	为了	娃娃	.

娃娃专用办公家具。

[ðɪs] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm]['bɒksɪz] , [bɒks] ['kʌvəz] , [ə; eɪ] [spuːl]

This	**is**	**made**	**from**	**boxes**	**,**	**box**	**covers**	**,**	**a**	**spool**
这	是	制成	从	盒子	,	盒子	封面	,	一个	线轴

这是由盒子、盒盖和线轴制成的。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊdn] [bɒks] .

and	**a**	**wooden**	**box**	**.**
和	一个	木制的	盒子	.

还有一个木箱。

[ðə; ðiː] [dɑːlz] [kaʊtʃ] ['hæmək] .

The	**Doll's**	**Couch**	**Hammock**	**.**
这	娃娃的	长椅	吊床	.

娃娃的沙发吊床。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kʌt] [frɒm; frəm][ðə; ðiː]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['hɑːdweə(r)][bɒks] .

It	**is**	**cut**	**from**	**the**	**cover**	**of**	**a**	**hardware**	**box**	**.**
它	是	切	从	这	覆盖	的	一个	硬件	盒子	.

它是从五金盒的盖子上剪下来的。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [maɪ] ['ɒfɪs] [bɔɪ] [ɪn][ðə; ðiː]['pɪktʃə(r)] .

You	**can**	**see**	**my**	**office**	**boy**	**in**	**the**	**picture**	**.**
你	能	看	我的	办公室	男生	在	这	图片	.

照片里可以看到我的办公室助理。

[hɪz; ɪz][hæt] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [gluːd] [ɒn] ,

His	**hat**	**ought**	**to**	**be**	**taken**	**off**	**his**	**head**	**,**	**but**	**it**	**was**	**glued**	**on**	**,**
他的	帽子	应该	到	是	已采取	离开	他的	头	,	但	它	曾是	胶合	在	,

他的帽子应该摘下来，但却是用胶水粘上去的。

[səʊ][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ˌɪmpə'laɪt] — [ðəʊ] [aɪ] [meɪd] [hɪm] [seɪ] , “ [ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] !

so	**he**	**had**	**to**	**be**	**impolite**	**—**	**though**	**I**	**made**	**him**	**say**	**,**	**“**	**Excuse**	**me**	**!**
所以	他	有	到	是	不礼貌	—	尽管	我	制成	他	说	,	“	原谅	我	!

所以他不得不表现得不礼貌——尽管我让他说：“对不起！”

” [fɔː(r); fə(r)] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

”	**for**	**doing**	**it**	**.**
”	为了	正在做	它	.

“因为他做了这件事。”

[aɪ] [həʊp] [wen] [juː; jʊ] [ɪn'geɪdʒ] [æn; ən] ['ɒfɪs] [bɔɪ] ,

I	**hope**	**when**	**you**	**engage**	**an**	**office**	**boy**	**,**
我	希望	什么时候	你	从事	一个	办公室	男生	,

我希望当你雇用办公室助理时，

[juː; jʊ] [wɪl] [get][ðə; ðiː][kaɪnd] [huːz] [hæt] [wɪl] [kʌm] [ɒf] !

you	**will**	**get**	**the**	**kind**	**whose**	**hat**	**will**	**come**	**off**	**!**
你	将要	得到	这	种类	谁	帽子	将要	来	离开	!

你会遇到那种帽子会掉下来的家伙！

[bʌt; bət] [maɪn] [ɪz] ['riːəli] [kwaɪt] [ə; eɪ] [naɪs] [bɔɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['bɒbi] .

But	**mine**	**is**	**really**	**quite**	**a**	**nice**	**boy**	**,**	**and**	**his**	**name**	**is**	**Bobbie**	**.**
但	矿	是	真的	相当	一个	好的	男生	,	和	他的	姓名	是	鲍比	.

但我家狗狗其实挺不错的，它的名字叫鲍比。

([id] ['rɑːðə(r)][biː; bi] [kɔːld] [bɒb] .)

(	**He'd**	**rather**	**be**	**called**	**Bob**	**.**	**)**
(	他会	相当	是	称为	鲍勃	.	)

（他更希望别人叫他鲍勃。）

[ai] [wɪʃ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hæt] [wʊd] [kʌm] [ɒf] !
I wish that his hat would come off !
我 希望 那 他的 帽子 会 来 离开 !

我希望他的帽子能摘下来!

[ai] [meɪk] [bɪ'liːv] , [wen] [aɪm] [æt; ət] [pleɪ] ,
I make believe , when I'm at play ,
我 制作 相信 , 什么时候 我是 在 玩 ,

我玩耍时会扮演角色，

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['ɒfɪs] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ,
There is an office far away ,
那里 是 一个 办公室 远的 离开 ,

远处有个办公室，

[ænd; ənd] ['mɪstə(r)] ['tʃaɪnə] [dɒl] [gəʊz] [ðeə(r)]
And Mister China Doll goes there
和 先生 中国 玩具娃娃 去 那里

还有瓷娃娃先生也去了那里。

[ænd; ənd] [sɪts] [ænd; ənd] [dɪk'teɪts] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tʃeə(r)] .
And sits and dictates in his chair .
和 坐着 和 规定 在 他的 椅子 .

他坐在椅子上，口述着什么。

[ai] [meɪd] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [baɪ] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
I made the office by the door ,
我 制成 这 办公室 经过 这 门 ,

我在门口设了个办公室，

[ɪts] [raɪt] [ə'pɒn] [maɪ] [pleɪ] - [ruːm] [flɔː(r)] .
It's right upon my play - room floor .
它是 正确的 之上 我的 玩 - 房间 地面 .

它就在我游戏室的地板上。

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɒlz] - ['hæmək]
HOW TO MAKE A DOLLS ' HAMMOCK
如何 到 制作 一个 娃娃 - 吊床

如何制作娃娃吊床

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɒlz] - [kaʊtʃ] ['hæmək] :
Material Required to Make a Dolls ' Couch Hammock :
材料 必需的 到 制作 一个 娃娃 - 长椅 吊床 :

制作娃娃吊床所需的材料:

[ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] ['eni] ['ɒblɒŋ] [bɒks] [ðæt] [ɪz] [diːp] .
the lower half of any oblong box that is deep .
这 降低 一半 的 任何 长方形 盒子 那 是 深的 .

任何深的长方形盒子的下半部分。

[wʌn] ['sev(ə)n] [ɔː(r)] [eɪt] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['hæmək] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [dɒl] [ðə; ði] [seɪm]
One seven or eight inches long will make a hammock for a doll the same
一 七 或者 八 英寸 长的 将要 制作 一个 吊床 为了 一个 玩具娃娃 这 相同的
[leŋkθ; leŋθ] .
length .
长度 .

一根七八英寸长的绳子可以做成一个同样长度的娃娃吊床。

['lɑːdʒə(r)] ['bɒksɪz] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [juːst] .
Larger boxes may also be used .
更大的 盒子 可能 还 是 用过的 .

也可以使用更大的盒子。

[sʌm; səm] [strɪŋ] [ɪz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [rəʊps] .

Some	string	is	needed	to	make	ropes	.
一些	细绳	是	需要	到	制作	绳索	.

制作绳索需要一些线。

[ðə; ði] [dɒlz] - [kaʊtʃ] ['hæmək] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɪz] ['iːzəli] [meɪd] .

The	dolls	'	couch	hammock	in	the	picture	is	easily	made	.
这	娃娃	-	长椅	吊床	在	这	图片	是	容易地	制成	.

图片中的娃娃沙发吊床很容易制作。

[jɔː(r); jə(r)] [lɑːdʒ] [dɒlz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['veri] [smɔːl] [wʌnz] [meɪ] [hæv; həv] ['hæməks] .

Your	large	dolls	as	well	as	the	very	small	ones	may	have	hammocks	.
你的	大的	娃娃	作为	出色地	作为	这	非常	小的	一个	可能	有	吊床	.

你的大娃娃和小娃娃都可能有吊床。

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] ?

Shall	I	tell	you	how	to	make	one	?
将	我	告诉	你	如何	到	制作	一	?

要我告诉你怎么做吗?

[teɪk] [ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf] — [ðæt] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði] [diːpə(r)] [hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ][bɒks] — [ænd; ənd] [tɜːn]

Take	the	lower	half	—	that	is	usually	the	deeper	half	of	a	box	—	and	turn
拿	这	降低	一半	—	那	是	通常	这	更深	一半	的	一个	盒子	—	和	转动

[ˌaɪ 'tiː][səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]['əupənz][æt; ət][tɒp] .

it	so	that	it	opens	at	top	.
它	所以	那	它	打开	在	顶部	.

取下半部分（通常是盒子较深的那部分），将其旋转，使其顶部开口。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [rɪm] , [kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['leŋθwaɪz] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][rɪm] .

From	the	front	rim	,	cut	out	a	long	lengthwise	section	of	the	rim	.
从	这	正面	轮缘	,	切	出去	一个	长的	纵向	部分	的	这	轮缘	.

从前轮辋上，切掉轮辋的一条长边。

[æt; ət] [iːtʃ] [end][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] , [rʌn] [ə; eɪ] [strɪŋ] [θruː] [ə; eɪ]['kɔːnə(r)] .

At	each	end	of	the	box	,	run	a	string	through	a	corner	.
在	每个	结尾	的	这	盒子	,	跑步	一个	细绳	通过	一个	角落	.

在盒子两端，分别穿过一个角，穿入一根绳子。

[nɒt] [ðə; ði] [tuː] [end] [strɪŋz] [ðæt] [kʌm] [ɒn][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

Knot	the	two	end	strings	that	come	on	the	ends	of	the	box	.
结	这	二	结尾	字符串	那	来	在	这	结束	的	这	盒子	.

将盒子两端的两根绳子打结。

[nɒt] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [ɔː(r)][taɪ][ðem; ðəm] ,

Knot	them	together	or	tie	them	,
结	他们	一起	或者	领带	他们	,

把它们打结或绑在一起。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['hæmək] [meɪ] [biː; bi] [sə'spendɪd] [weə'evə(r)][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] .

so	that	the	hammock	may	be	suspended	wherever	you	wish	to	place	it	.
所以	那	这	吊床	可能	是	暂停	无论	你	希望	到	地方	它	.

这样，吊床就可以悬挂在你想要放置的任何地方。

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['mætrəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kaʊtʃ] [baɪ] ['fəʊldɪŋ] ['tɪʃuː] - ['peɪpə(r)]['əʊvə(r)] [braʊn]

You	may	make	a	mattress	for	the	couch	by	folding	tissue	-	paper	over	brown
你	可能	制作	一个	床垫	为了	这	长椅	经过	折叠式的	组织	-	纸	超过	棕色的

['peɪpə(r)] [kʌt] [tuː; tə] [fɪt] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] .

paper	cut	to	fit	the	shape	of	your	box	.
纸	切	到	合身	这	形状	的	你的	盒子	.

你可以用薄纸包裹裁剪成适合盒子形状的牛皮纸，做成沙发床垫。

['betə(r)] [stɪl] , [juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['riːəl] ['lɪt(ə)l] ['mætrəs] [frɒm; frəm] [sʌm; səm] ['kænvəs] [ɔː(r)] [klɒθ] .

Better	**still**	**,**	**you**	**may**	**make**	**a**	**real**	**little**	**mattress**	**from**	**some**	**canvas**	**or**	**cloth**	**.**
更好的	仍然	,	你	可能	制作	一个	真实的	小的	床垫	从	一些	帆布	或者	布	.

更好的办法是，你可以用帆布或布料做一个真正的小床垫。

[kʌt] [ðə; ði] [klɒθ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['lɑːdʒə(r)] [ðæn; ðən] [twaɪs] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] .

Cut	**the**	**cloth**	**a**	**little**	**larger**	**than**	**twice**	**the**	**size**	**of**	**your**	**box**	**.**
切	这	布	一个	小的	更大的	比	两次	这	尺寸	的	你的	盒子	.

裁剪布料时，尺寸要比盒子的两倍略大一些。

[fəʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

Fold	**it**	**and**	**sew**	**it**	**.**
折叠	它	和	缝	它	.

折叠起来，然后缝合。

[ðen] [stʌf] [ðə; ði] ['mætrəs] [wɪð] ['bɪts] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [tɔːn] [tuː; tə] [ʃredz] .

Then	**stuff**	**the**	**mattress**	**with**	**bits**	**of**	**paper**	**torn**	**to**	**shreds**	**.**
然后	东西	这	床垫	和	比特	的	纸	撕裂	到	碎屑	.

然后将撕成碎片的纸塞进床垫里。

['piləuz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['hæmək] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] , ['juːzɪŋ] [smɔːlə(r)]

Pillows	**for**	**the**	**hammock**	**may**	**be**	**made**	**in**	**the**	**same**	**way**	**,**	**using**	**smaller**
枕头	为了	这	吊床	可能	是	制成	在	这	相同的	方式	,	使用	较小的

[daɪ'menʃ(ə)nz] .

dimensions	**.**
方面	.

吊床枕头也可以用同样的方法制作，只是尺寸要小一些。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [hæŋ] [ðə; ði] ['hæmək] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [pɔːtʃ] ,

You	**can**	**hang**	**the**	**hammock**	**under**	**the**	**railing**	**on**	**the**	**porch**	**,**
你	能	悬挂	这	吊床	在下面	这	栏杆	在	这	门廊	,

你可以把吊床挂在门廊的栏杆下面。

[ɔː(r)] ['fɑːs(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [rʌŋz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] [wen] [juː; jʊ] [pleɪ] [ˌɪn'dɔːz] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .

or	**fasten**	**it**	**to**	**the**	**rungs**	**of**	**a**	**chair**	**when**	**you**	**play**	**indoors**	**with**	**it**	**.**
或者	系	它	到	这	梯级	的	一个	椅子	什么时候	你	玩	室内	和	它	.

或者在室内玩耍时，可以把它固定在椅子的横档上。

[ai] [ˌeɪ 'em] [ʃʊə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [dɒlz] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [juː; jʊ] [meɪk] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)]

I	**am**	**sure**	**your**	**dolls**	**will**	**be**	**delighted**	**to**	**have**	**you**	**make**	**this**	**for**
我	是	当然	你的	娃娃	将要	是	高兴极了	到	有	你	制作	这	为了

[ðem; ðəm] .

them	**.**
他们	.

我相信你的娃娃们一定会很高兴收到你为它们制作的这个。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [bɔɪ] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [meɪk] [wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] .

If	**you**	**are**	**a**	**boy**	**,**	**you**	**can**	**make**	**one**	**for**	**your**	**sister**	**.**
如果	你	是	一个	男生	,	你	能	制作	一	为了	你的	姐姐	.

如果你是男生，你可以给你妹妹做一个。

[bɔɪz] [ɔːt] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [θred] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [g'ɜːlz] .

Boys	**ought**	**to**	**know**	**how**	**to**	**use**	**needle**	**and**	**thread**	**as**	**well**	**as**	**girls**	**.**
男孩们	应该	到	知道	如何	到	使用	针	和	线	作为	出色地	作为	女孩们	.

男孩和女孩一样，都应该学会使用针线。

['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['seɪləz] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [səʊ] .

Soldiers	**and**	**sailors**	**know**	**how**	**to**	**sew**	**.**
士兵	和	水手们	知道	如何	到	缝	.

士兵和水手都会缝纫。

([ai] [nəʊ] [ə; eɪ][mæn] [huː] [kæn; kən][duː; də] [ɪm'brɔɪdəri] , [bʌt; bət] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ðæt] [ɪz] ['gəʊɪŋ]
(I know a man who can do embroidery , but , of course , that is going
(我 知道 一个 男人 WHO 能 做 刺绣 , 但 , 的 课程 , 那 是 去
['prɪti] [fɑː(r)] .)
pretty far .)
漂亮的 远的 .)

（我认识一个会刺绣的人，但这当然算是很厉害的了。）

[ə; eɪ] [bɔɪ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [səʊ] [ə; eɪ] ['mætrəs] , ['enihaʊ] .
A boy ought to be able to sew a mattress , anyhow .
一个 男生 应该 到 是 有能力的 到 缝 一个 床垫 , 无论如何 .

男孩无论如何都应该会缝床垫。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['mɑːb(ə)l] - [bæg] .
It is as easy as making a marble - bag .
它 是 作为 简单的 作为 制作 一个 大理石 - 包 .

这就像制作一个弹珠袋一样简单。

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] - ['hæmək] ,
I made a dollie's hammock ,
我 制成 一个 - 吊床 ,

我做了一个娃娃吊床，

[ɪts] [æn; ən] ['iːzi] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] :
It's an easy thing to do :
它是 一个 简单的 事物 到 做 :

这很容易做到：

[dʒʌst][faɪnd][æn; ən] ['ɒblɒŋ] ['kɑːdbɔːd] [bɒks]
Just find an oblong cardboard box
只是 寻找 一个 长方形 纸板 盒子

找一个长方形的纸箱就行了。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [wʌn] , [tuː] !
And you can make one , too !
和 你 能 制作 一 , 也 !

你也可以做一个！

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['θɪətə(r)] [ɔː(r)] [pʌntʃ] [ʃəʊ]
HOW TO MAKE A THEATER OR PUNCH SHOW
如何 到 制作 一个 剧院 或者 冲床 展示

如何制作一场戏剧或滑稽剧

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['θɪətə(r)] [ɔː(r)] [pʌntʃ] [ʃəʊ] : [ə; eɪ] [diːp] , [skweə(r)]['letə(r)] -
Material Required to Make a Theater or Punch Show : a deep , square letter -
材料 必需的 到 制作 一个 剧院 或者 冲床 展示 : 一个 深的 , 正方形 信 -
['peɪpə(r)][bɒks][ænd; ənd][ɪts]['kʌvə(r)] ,
paper box and its cover ,
纸 盒子 和 它是 覆盖 ,

制作舞台剧或滑稽剧所需材料：一个深方形信纸盒及其盖子，

[ænd; ənd][sʌm; səm]['pəʊst(ə)l] [kɑːdz] [wɪð] ['kʌləd] [v'juːz] .
and some postal cards with colored views .
和 一些 邮政 牌 和 有色 浏览 .

还有一些彩色风景明信片。

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['θɪətə(r)] [ɔː(r)] [pʌntʃ] [ʃəʊ] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] ?
Would you like to make a toy theater or Punch Show to play with ?
会 你 喜欢 到 制作 一个 玩具 剧院 或者 冲床 展示 到 玩 和 ?

你想制作一个玩具剧院或拳击表演来玩吗?

[ʃæl; ʃəl][ai] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] [aʊt] [ɒv; əv][sʌm; səm] [diːp] ,

Shall	**I**	**tell**	**you**	**how**	**to**	**make**	**one**	**out**	**of**	**some**	**deep**	**,**
将	我	告诉	你	如何	到	制作	一	出去	的	一些	深的	,

要我告诉你如何用一些深水制作一个吗?

[skweə(r)][bɒks] [ə'baʊt] [eɪt] ['ɪntʃɪz] [skweə(r)][ænd; ənd] [eɪt] ['ɪntʃɪz] [haɪ] ?

square	**box**	**about**	**eight**	**inches**	**square**	**and**	**eight**	**inches**	**high**	**?**
正方形	盒子	关于	八	英寸	正方形	和	八	英寸	高的	?

一个边长大约八英寸、高八英寸的正方形盒子?

[fɜːst] , [teɪk] [ðə; ði]['kʌvə(r)] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)][bɒks][ænd; ənd] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː][ə'saɪd] .

First	**,**	**take**	**the**	**cover**	**off**	**your**	**box**	**and**	**lay**	**it**	**aside**	**.**
第一的	,	拿	这	覆盖	离开	你的	盒子	和	躺	它	旁边	.

首先，取下盒子的盖子，放在一边。

[nekst] ,

Next	**,**
下一个	,

下一个，

[tɜːn] [jɔː(r); jə(r)][bɒks]['əʊvə(r)][səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [rests] [ə'pɒn] [ɪts] [fɔː(r)] [rɪmz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv]

turn	**your**	**box**	**over**	**so**	**that**	**it**	**rests**	**upon**	**its**	**four**	**rims**	**and**	**the**	**bottom**	**of**
转动	你的	盒子	超过	所以	那	它	休息	之上	它是	四	轮辋	和	这	底部	的

[ðə; ði][bɒks][ɪz] [meɪd] [ðə; ði][tɒp] .

the	**box**	**is**	**made**	**the**	**top**	**.**
这	盒子	是	制成	这	顶部	.

将盒子翻过来，使它靠在四个边缘上，盒子的底部变成顶部。

[ə'pɒn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] , [nɪə(r)][ðə; ði][tɒp] ,

Upon	**the**	**upper**	**part**	**of**	**the**	**box**	**,**	**near**	**the**	**top**	**,**
之上	这	上	部分	的	这	盒子	,	靠近	这	顶部	,

在盒子的上部，靠近顶部，

['aʊtlaɪn] [æn; ən] ['ɒblɒŋ] [ə'baʊt] [tuː] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm] [iːtʃ] ['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

outline	**an**	**oblong**	**about**	**two**	**inches**	**from**	**each**	**corner**	**of**	**the**	**box**	**.**
大纲	一个	长方形	关于	二	英寸	从	每个	角落	的	这	盒子	.

在盒子的每个角上，距离约两英寸处，画出一个长方形。

['meʒə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['ruːlə(r)] .

Measure	**it**	**with**	**your**	**ruler**	**.**
措施	它	和	你的	统治者	.

用尺子量一下。

[ɪts] [tɒp] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tuː] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp] [rɪm][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

Its	**top**	**should**	**be**	**two**	**inches**	**from**	**the**	**top**	**rim**	**of**	**the**	**box**	**.**
它是	顶部	应该	是	二	英寸	从	这	顶部	轮缘	的	这	盒子	.

它的顶部应该距离盒子的上边缘两英寸。

[ðə; ði] [həʊl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'baʊt] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [waɪd] [ænd; ənd] [θriː] ['ɪntʃɪz] [tɔːl] .

The	**whole**	**should**	**be**	**about**	**five**	**inches**	**wide**	**and**	**three**	**inches**	**tall**	**.**
这	所有的	应该	是	关于	五	英寸	宽的	和	三	英寸	高的	.

整体尺寸应约为宽五英寸，高三英寸。

([tuː; tə] [gaɪd] [juː; jʊ][ɪn] ['drɔːɪŋ] [ðɪs] , [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə]['daɪəgræm] [naɪn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**To**	**guide**	**you**	**in**	**drawing**	**this**	**,**	**refer**	**to**	**Diagram**	**Nine**	**,**	**A**	**,**	**page**	**183**	**.**	**)**
(	到	指导	你	在	绘画	这	,	参考	到	图表	九	,	一个	,	页	-	.	)

（绘制此图时，请参考图九，A，第 183 页。）

[kʌt] [ðɪs] ['ɒblɒŋ] [juː; jʊ][hæv; həv] [drɔːn] [æt; ət][bəuθ] [saɪdz] [ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ɪts] [tɒp] [laɪn] .

Cut	**this**	**oblong**	**you**	**have**	**drawn**	**at**	**both**	**sides**	**and**	**along**	**its**	**top**	**line**	**.**
切	这	长方形	你	有	绘制	在	两个都	侧面	和	沿着	它是	顶部	线	.

将你画的长方形沿两侧和顶线剪开。

[bend] [ðə; ði] ['kɑ:dbɔ:d] ['ɪnwəd] [tə'wɔ:d] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

Bend	**the**	**cardboard**	**inward**	**toward**	**the**	**center**	**of**	**the**	**box**	**.**
弯曲	这	纸板	向内	朝向	这	中心	的	这	盒子	.

将纸板向内弯曲，朝向盒子中心。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] " [steɪdʒ] .

This	**will**	**make**	**the**	**"**	**stage**	**.**
这	将要	制作	这	"	阶段	.

这将使"舞台"……

" ([si:] ['daɪəgræm] [naɪn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

"	**(**	**See**	**Diagram**	**Nine**	**,**	**A**	**,**	**page**	**183**	**.**	**)**
" (		看	图表	九	,	一个	,	页	-	.	)

（参见图九，A，第183页。）

[dʒʌst]['əʊvə(r)][ðə; ði][steɪdʒ] , [ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [rɪm][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] ,

Just	**over**	**the**	**stage**	**,**	**in**	**the**	**upper**	**rim**	**of**	**the**	**box**	**,**
只是	超过	这	阶段	,	在	这	上	轮缘	的	这	盒子	,

就在舞台上方，包厢的上边缘，

[kʌt] [ə; eɪ] [tu:] - [ɪntʃ] [waɪd] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ][æz; əz][ju:; jʊ] [kʌt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ]

cut	**a**	**two**	**-**	**inch**	**wide**	**opening**	**the**	**same**	**length**	**as**	**you**	**cut**	**for**	**the**	**length**
切	一个	二	-	英寸	宽的	开幕	这	相同的	长度	作为	你	切	为了	这	长度

[ɒv; əv][ðə; ði][steɪdʒ] [bɪ'ləʊ] .

of	**the**	**stage**	**below**	**.**
的	这	阶段	以下	.

切出一个两英寸宽的开口，长度与下方舞台的长度相同。

[kʌt] [ðɪs] [aʊt] [ɪn'taɪəli] ,

Cut	**this**	**out**	**entirely**	**,**
切	这	出去	完全	,

完全删除这个内容。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [dɒlz] [ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [ju:z] [fɔ:(r); fə(r)] ['æktəz] [meɪ] [bi:; bi] [drɒpt] [ɒn] [blæk]

so	**that**	**the**	**little**	**dolls**	**you**	**intend**	**to**	**use**	**for**	**actors**	**may**	**be**	**dropped**	**on**	**black**
所以	那	这	小的	娃娃	你	打算	到	使用	为了	演员	可能	是	掉落	在	黑色的

[strɪŋz] [θru:] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [meɪd] [tu:; tə] [wɔ:k] [ænd; ənd] [dɑ:ns] [ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] .

strings	**through**	**the**	**opening**	**and**	**made**	**to**	**walk**	**and**	**dance**	**on**	**the**	**stage**	**.**
字符串	通过	这	开幕	和	制成	到	走	和	舞蹈	在	这	阶段	.

这样，你就可以把打算用作演员的小玩偶用黑绳子从开口处放下来，让它们在舞台上行走和跳舞。

([si:] ['daɪəgræm] [naɪn] , [bi:] , [peɪdʒ] - .)

(	**See**	**Diagram**	**Nine**	**,**	**B**	**,**	**page**	**183**	**.**	**)**
(	看	图表	九	,	B	,	页	-	.	)

（参见图九，B，第183页。）

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði][steɪdʒ] ,

Behind	**the**	**opening**	**over**	**the**	**stage**	**,**
在后面	这	开幕	超过	这	阶段	,

舞台上方开口的后面，

[kʌt] [ə; eɪ] [slɪt] [ɪn][ðə; ði][rɪm][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][slɪp] [θru:] [ə; eɪ] ['fænsi] ['pəʊst(ə)l]

cut	**a**	**slit**	**in**	**the**	**rim**	**of**	**the**	**box**	**long**	**enough**	**to**	**slip**	**through**	**a**	**fancy**	**postal**
切	一个	缝隙	在	这	轮缘	的	这	盒子	长的	足够的	到	滑	通过	一个	想要	邮政

[kɑ:d] .

card	**.**
卡片	.

在盒子边缘切开一个足够长的缝隙，以便将一张精美的明信片塞进去。

[slɪp] [sʌm; səm] ['prɪti] ['kʌləd] [vjuː] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] ['siːnəri]

Slip **some** **pretty** **colored** **view** **through** **it** **,** **and** **there** **will** **be** **the** **scenery**

滑 一些 漂亮的 有色 看法 通过 它 , 和 那里 将要 是 这 风景

[fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [steɪʤ] .

for **your** **stage** **.**

为了 你的 阶段 .

在其中穿插一些漂亮的彩色画面，你的舞台布景就完成了。

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [ɪn'tɪrɪərz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [v'juːz] [ɒv; əv] [aʊt] - [ɒv; əv] - [dɔːz]

You **may** **have** **pictures** **of** **interiors** **as** **well** **as** **views** **of** **out** **-** **of** **-** **doors**

你 可能 有 图片 的 室内 作为 出色地 作为 浏览 的 出去 - 的 - 门

[ænd; ənd] ['haʊzɪz] .

and **houses** **.**

和 房屋 .

您可能拥有室内照片以及室外和房屋的景色照片。

([siː] ['daɪəgræm] [naɪn] , [siː] , [peɪʤ] - .)

(See Diagram Nine , C , page 183 .)

(看 图表 九 , C , 页 - .)

（参见图九，C，第 183 页。）

[naʊ] , [kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ðə; ði] [raɪt] [saɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [saɪn] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)]

Now , cut a piece of cardboard the right size for a sign for your

现在 , 切 一个 片 的 纸板 这 正确的 尺寸 为了 一个 符号 为了 你的

['θɪətə(r)] ,

theater ,

剧院 ,

现在，裁剪一块大小合适的硬纸板，用来制作剧院的招牌。

[ænd; ənd] [prɪnt] [ɪts] [neɪm] [ɒn] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] .

and print its name on the cardboard .

和 打印 它是 姓名 在 这 纸板 .

并把它的名字印在纸板上。

[gluː] [ðə; ði] [saɪn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [steɪʤ] [æz; əz] [juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .

Glue the sign over the stage as you see it in the picture .

胶水 这 符号 超过 这 阶段 作为 你 看 它 在 这 图片 .

按照图片所示，把标牌粘贴到舞台上。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [sɜːv] [tuː; tə] [haɪd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dɒlz] - ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪʤ] [ɒn] [ðeə(r)] [strɪŋz] .

It will serve to hide the little dolls ' entrance to the stage on their strings .

它 将要 服务 到 隐藏 这 小的 娃娃 - 入口 到 这 阶段 在 他们的 字符串 .

它将用来掩盖小娃娃们用绳子牵引着进入舞台的入口。

[lɑːst] [ɒv; əv] [ɔːl] , [pleɪs] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['letə(r)] - ['peɪpə(r)] [bɒks] , [feɪs] [daʊn] ,

Last of all , place the cover of your letter - paper box , face down ,

最后的 的 全部 , 地方 这 覆盖 的 你的 信 - 纸 盒子 , 脸 向下 ,

最后，将信纸盒的盖子正面朝下放置。

[ɒn] [ɪts] [rɪm] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [ɔː(r)] [flɔː(r)] ,

on its rim on the table or floor ,

在 它是 轮缘 在 这 桌子 或者 地面 ,

放在桌子或地板上的边缘上，

[ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] ['θɪətə(r)] [ɔː(r)] [pʌntʃ] [ʃəʊ] [wel] [bæk] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [pleɪs]

and put the theater or Punch Show well back upon it so that there is place

和 放 这 剧院 或者 冲床 展示 出色地 后退 之上 它 所以 那 那里 是 地方

[fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [dɒlz] [ɪn] [frʌnt] .

for an audience of little dolls in front .

为了 一个 观众 的 小的 娃娃 在 正面 .

并将剧院或滑稽剧场放在剧院的后方，以便前面有空间容纳一群小玩偶观众。

([siː] ['daɪəgræm] [naɪn] , [diː] , [peɪdʒ] - .)
(See Diagram Nine , D , page 183 .)
(看 图表 九 , D , 页 - .)

（参见图九，D，第183页。）

['bentʃɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɔːdiəns] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [dɒlz] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [frɒm; frəm] ['kʌvəz] [ɒv; əv]['bɒksɪz]
Benches for the audience of little dolls may be cut from covers of boxes
长凳 为了 这 观众 的 小的 娃娃 可能 是 切 从 封面 的 盒子
[tuː] [ænd; ənd] [θriː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
two and three inches long .
二 和 三 英寸 长的 .

可以用两英寸和三英寸长的盒子盖子裁成小娃娃观众席的长凳。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] ['bentʃɪz] , [siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(For cutting benches , see Diagram Six , A , page 175 .)
(为了 切割 长椅 , 看 图表 六 , 一个 , 页 - .)

（有关切割台，请参见图六，A，第 175 页。）

[jɔː(r); jə(r)] ['æktəz] [meɪ] [biː; bi] ['peni] [dɒlz] ,
Your actors may be penny dolls ,
你的 演员 可能 是 一分钱 娃娃 ,

你的演员可能只是廉价的玩偶，

[ɔː(r)] ['eni] ['dʒɔɪntɪd] ['wʊdn] [dɒlz] [sʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ɪn] [tɔɪ] [rəʊ] - [boʊts] [æt; ət][ðə; ði][ten] -
or any jointed wooden dolls such as you will find in toy row - boats at the ten -
或者 任何 关节 木制的 娃娃 这样的 作为 你 将要 寻找 在 玩具 排 - 船 在 这 十 -
[sent] [stɔː(r)] .
cent store .
中心 店铺 .

或者像你在十分钱商店的玩具划艇里找到的任何关节木制人偶。

[aɪ] [juːst] [tuː; tə] [kə'lekt] ['fænsi] ['pəʊst(ə)l] - [kɑːd] [v'juːz] [ɒv; əv] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['ɪntrəstɪŋ] ['pleɪsɪz]
I used to collect fancy postal - card views of all kinds of interesting places
我 用过的 到 收集 想要 邮政 - 卡片 浏览 的 全部 种类 的 有趣的 地方
[ænd; ənd] [gɪv] ['lektʃəz] [ɒn][ðem; ðəm][æt; ət][maɪ] ['θɪətə(r)] .
and give lectures on them at my theater .
和 给 讲座 在 他们 在 我的 剧院 .

我过去常常收集各种有趣地方的精美明信片，并在我的剧院里就这些明信片进行演讲。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][məʊst] [fʌn] [ɒv; əv] [ɔːl] , [aɪ] [θɪŋk] .
It was most fun of all , I think .
它 曾是 最多 乐趣 的 全部 , 我 思考 .

我觉得这是最有趣的。

[aɪ][hæd; həd] [pə'fɔːmɪŋ] ['noʊəz] [ɑːk] ['ænɪmlz] [ɪn] ['vɔːdəvɪl] [ðeə(r)] , [tuː] .
I had performing Noah's Ark animals in vaudeville there , too .
我 有 表演 诺亚的 方舟 动物 在 杂耍剧 那里 , 也 .

我当时也在杂耍表演中表演过诺亚方舟里的动物。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][end][tuː; tə][ðə; ði] [geɪmz] [juː; jʊ][kæn; kən] [pleɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['θɪətə(r)] .
There is no end to the games you can play with the theater .
那里 是 不 结尾 到 这 游戏 你 能 玩 和 这 剧院 .

利用剧院可以玩的游戏无穷无尽。

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['lʌvli] ['θɪətə(r)] [fɔː(r); fə(r)]['lɪt(ə)l] [dɒlz] [tuː; tə] - [deɪ] .
I made a lovely theater for little dolls to - day .
我 制成 一个 迷人的 剧院 为了 小的 娃娃 到 - 天 .

今天我给小娃娃们做了一个漂亮的小剧场。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] , [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] .
If you would like , I'll tell you how .
如果 你 会 喜欢 , 患病的 告诉 你 如何 .

如果你愿意，我可以告诉你方法。

[juː; jʊ] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ðɪs] [wei] :

You	make	it	in	this	way	:
你	制作	它	在	这	方式	:

制作方法如下：

[raɪt] [ɒn][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ə; eɪ][bɒks] — [ə; eɪ] [ˈpeɪstbɔːd] [bɒks] , [juː; jʊ] [nəʊ] —

Right	on	the	bottom	of	a	box	—	a	pasteboard	box	,	you	know	—
正确的	在	这	底部	的	一个	盒子	—	一个	纸板	盒子	,	你	知道	—

就在一个盒子的底部——你知道，就是那种纸板盒子——

[juː; jʊ] [drɔː] [ə; eɪ][skweə(r)] [wɪð] [speɪs] [iːtʃ] [saɪd] ; [ðæts] [weə(r)] [ðə; ði][steɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] .

You	draw	a	square	with	space	each	side	;	that's	where	the	stage	should	go	.
你	画	一个	正方形	和	空间	每个	边	;	那就是	在哪里	这	阶段	应该	去	.

你画一个正方形，每边都留出空间；舞台就应该放在那里。

[naʊ] [kʌt] [ðə; ði][skweə(r)] [raɪt] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] , [ænd; ənd] [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [iːtʃ] [saɪd] .

Now	cut	the	square	right	at	the	top	,	and	cut	it	down	each	side	.
现在	切	这	正方形	正确的	在	这	顶部	,	和	切	它	向下	每个	边	.

现在从顶部切开正方形，然后沿着每条边切开。

[əˈpɒn] [ðə; ði] [beɪs] , [juː; jʊ] [bend] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] .

Upon	the	base	,	you	bend	it	in	.
之上	这	根据	,	你	弯曲	它	在	.

在底座上，将其向内弯曲。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪˈnaɪd]

It	cannot	be	denied
它	不能	是	否认

这是不容否认的。

[ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ] “ [ˈriːəli] [ˈtruːli] ” [steɪdʒ] !

This	makes	a	“	really	truly	”	stage	!
这	制作	一个	“	真的	真的	”	阶段	!

这真是一个“名副其实”的舞台！

[fɔː(r); fə(r)] [ˈsiːnəri] [juː; jʊ] [juːz]

For	scenery	you	use
为了	风景	你	使用

风景你使用

[sʌm; səm] [ˈprɪti] [ˈkʌləd] [ˈpəʊst(ə)l] [kɑːdz] [ɒv; əv] [ˈhaʊzɪz] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [vˈjuːz] .

Some	pretty	colored	postal	cards	of	houses	,	and	some	views	.
一些	漂亮的	有色	邮政	牌	的	房屋	,	和	一些	浏览	.

一些色彩鲜艳的房屋明信片和一些风景明信片。

[tuː; tə] [pʊt] [ðiːz] [ɪn] , [juː; jʊ] [kʌt] [ə; eɪ] [slɪt] [əˈpɒn] [ðə; ði][bɑːksɪz] [tɒp] ,

To	put	these	in	,	you	cut	a	slit	upon	the	box's	top	,
到	放	这些	在	,	你	切	一个	缝隙	之上	这	盒子	顶部	,

要把这些东西放进去，你需要在盒子顶部切一个口子。

[ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ][ˈwaɪdə(r)][wʌn] , [ɪn] [frʌnt] , [ðə; ði] [dɒlz] [ɒn] [θredz] [juː; jʊ] [drɒp] .

And	through	a	wider	one	,	in	front	,	the	dolls	on	threads	you	drop	.
和	通过	一个	更广泛	一	,	在	正面	,	这	娃娃	在	线程	你	降低	.

透过更宽阔的缝隙，在前面，可以看到你放下的用线串起来的玩偶。

[ðə; ði] [pʌntʃ] [ænd; ənd] [ˈdʒuːdi] [ɔː(r)] [ˈlɪt(ə)l] [dɒlz] - [ˈθɪətə(r)] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [diːp]

The	Punch	and	Judy	or	Little	Dolls	'	Theater	is	made	from	a	deep
这	冲床	和	朱迪	或者	小的	娃娃	-	剧院	是	制成	从	一个	深的

木偶戏或小玩偶剧院是用深层材料制成的。

[ˈletə(r)] - [ˈpeɪpə(r)][bɒks][ænd; ənd][ɪts][ˈkʌvə(r)] .

letter	-	paper	box	and	its	cover	.
信	-	纸	盒子	和	它是	覆盖	.

信纸盒及其盖子。

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz][ə; eɪ]['fænsi]['pəʊst(ə)l]

The	scenery	is	a	fancy	postal
这	风景	是	一个	想要	邮政

风景如画，宛如一幅精美的邮政画。

[kɑ:d][ænd; ənd][ðə; ði]['æktə(r)][ɪz][ə; eɪ] [dɒl] .

card	and	the	actor	is	a	doll	.
卡片	和	这	演员	是	一个	玩具娃娃	.

卡片和演员都是玩偶。

[ðə; ði] ['meri] - [gəʊ] - [raʊnd] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌvəz] [ɒv; əv] [tu:] [raʊnd]

The	Merry	-	go	-	Round	is	made	from	the	covers	of	two	round
这	欢乐	-	去	-	圆形的	是	制成	从	这	封面	的	二	圆形的

旋转木马是用两个圆形的盖子制成的。

['bænd,bɒks] , [ə; eɪ] ['kɑ:dbɔ:d] [rəʊl][ænd; ənd] ['peni] [kʌt] - [aʊts] ['pɜ:rtʃəst] [æt; ət][ðə; ði]

bandboxes	,	a	cardboard	roll	and	penny	cut	-	outs	purchased	at	the
乐队盒子	,	一个	纸板	卷	和	一分钱	切	-	出局	购买	在	这

乐队演出用的盒子、纸板卷筒和剪下来的便士硬币

['tʃɪldrənz] “ ['peni] [stɔ:(r)] .

children's	“	penny	store	.
孩子们的	“	一分钱	店铺	.

儿童“便士商店”。

” [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði][steɪdʒ] , [ænd; ənd] [waɪd] [ænd; ənd] [lɒŋ] , [ju:; jʊ] [si:] ,

”	This	must	be	just	above	the	stage	,	and	wide	and	long	,	you	see	,
”	这	必须	是	只是	多于	这	阶段	,	和	宽的	和	长的	,	你	看	,

“这应该就在舞台上方，而且又宽又长，你看。”

[ðə; ði]['æktə(r)] [dɒlz] , [held] [ɪn][ðə; ði] [wɪŋz] , [kæn; kən]['entə(r)] ['i:zəli] .

The	actor	dolls	,	held	in	the	wings	,	can	enter	easily	.
这	演员	娃娃	,	握住	在	这	翅膀	,	能	进入	容易地	.

放在侧台上的演员人偶可以轻松入场。

[ju:; jʊ] [mu:v] [ðə; ði] [θred] [ænd; ənd] [wɔ:k] [ðem; ðəm] [raʊnd] .

You	move	the	thread	and	walk	them	round	.
你	移动	这	线	和	走	他们	圆形的	.

你移动线，然后绕着它们走。

[maɪn] [ækt] [ɔ:l] [kaɪndz] [ɒv; əv] [θɪŋz] :

Mine	act	all	kinds	of	things	:
矿	行为	全部	种类	的	事物	:

我的猫会做出各种各样的事情：

[ðə; ði] ['feəri] ['stɔ:riz] [ðæt] [aɪ] [nəʊ] ; [maɪ]['seɪlə(r)] [dɒl] , [hɪə(r)] , [sɪŋz] .

The	fairy	stories	that	I	know	;	my	sailor	doll	,	here	,	sings	.
这	仙女	故事	那	我	知道	;	我的	水手	玩具娃娃	,	这里	,	唱歌	.

我所知道的童话故事；我的水手玩偶，在这里，会唱歌。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən][ju:z][ðə; ði] ['θɪətə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [fʌn] [ɪn] [lɒts] [ɒv; əv] [weɪz] :

And	you	can	use	the	theater	for	fun	in	lots	of	ways	:
和	你	能	使用	这	剧院	为了	乐趣	在	很多	的	方式	:

你可以用很多方式利用剧院获得乐趣：

[gɪv] ['lektʃəz] [ɒn][ðə; ði]['pəʊst(ə)l] [v'ju:z] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['æktɪŋ] [pleɪz] .

Give	lectures	on	the	postal	views	as	well	as	acting	plays	.
给	讲座	在	这	邮政	浏览	作为	出色地	作为	表演	演出	.

举办关于邮政观点的讲座，并表演戏剧。

[haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['meri] - [gəʊ] - [raʊnd]

HOW	TO	MAKE	A	TOY	MERRY	-	GO	-	ROUND
如何	到	制作	一个	玩具	欢乐	-	去	-	圆形的

如何制作一个玩具旋转木马

[məˈtɪəriəl] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] [ˈmeri] - [gəʊ] - [raʊnd] : [tuː] [raʊnd] [ˈbænd͵bɒks] [ˈkʌvəz] ,

Material	**Required**	**to**	**Make**	**a**	**Toy**	**Merry**	**-**	**go**	**-**	**round**	**:**	**two**	**round**	**bandbox**	**covers**	**,**
材料	必需的	到	制作	一个	玩具	欢乐	-	去	-	圆形的	:	二	圆形的	乐队盒子	封面	,

制作玩具旋转木马所需的材料：两个圆形的带盒盖，

[ɔː(r)][ðə; ðɪ] [tuː] [hɑːvz] [ɒv; əv][sʌm; səm] [lɑːdʒ] [raʊnd] [bɒks] ,

or	**the**	**two**	**halves**	**of**	**some**	**large**	**round**	**box**	**,**
或者	这	二	一半	的	一些	大的	圆形的	盒子	,

或者某个大圆盒子的两半，

[ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv] [ˈpeni] [kʌt] - [aʊt] [ˈpɪktʃəz] [ɒv; əv] [ˈhɔːsɪz] [ɔː(r)] [ˈænɪmlz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈkɑːdbɔːd]

a	**sheet**	**of**	**penny**	**cut**	**-**	**out**	**pictures**	**of**	**horses**	**or**	**animals**	**,**	**and**	**a**	**cardboard**
一个	床单	的	一分钱	切	-	出去	图片	的	马匹	或者	动物	,	和	一个	纸板

[ˈmeɪlɪŋ] - [tjuːb] [ɔː(r)][ə; eɪ] [huːp] - [stɪk] .

mailing	**-**	**tube**	**or**	**a**	**hoop**	**-**	**stick**	**.**
邮寄	-	管子	或者	一个	箍	-	戳	.

一张用便士硬币剪出的马或其他动物图案的纸片，以及一个硬纸板邮筒或一根箍棒。

[ˈevriwʌn] [meɪ] [əʊn] [ə; eɪ] [ˈmeri] - [gəʊ] - [raʊnd] .

Everyone	**may**	**own**	**a**	**merry**	**-**	**go**	**-**	**round**	**.**
每个人	可能	自己的	一个	欢乐	-	去	-	圆形的	.

人人都可以拥有旋转木马。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [tuː] [lɑːdʒ] [raʊnd] [ˈbænd͵bɒks] [ˈkʌvəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈmeɪlɪŋ] - [tjuːb] .

It	**is**	**made**	**from**	**two**	**large**	**round**	**bandbox**	**covers**	**and**	**a**	**mailing**	**-**	**tube**	**.**
它	是	制成	从	二	大的	圆形的	乐队盒子	封面	和	一个	邮寄	-	管子	.

它由两个大的圆形乐队演出服外包装盒和一个邮寄筒制成。

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [niːd] [sʌm; səm] [ˈpɪktʃəz] [ɒv; əv] [ˈænɪmlz] [ɔː(r)] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə][juːz][ɒn][ðə; ðɪ] [ˈmeri] -

You	**will**	**also**	**need**	**some**	**pictures**	**of**	**animals**	**or**	**horses**	**to**	**use**	**on**	**the**	**merry**	**-**
你	将要	还	需要	一些	图片	的	动物	或者	马匹	到	使用	在	这	欢乐	-

[gəʊ] - [raʊnd] .

go	**-**	**round**	**.**
去	-	圆形的	.

你还需要一些动物或马的图片，用于旋转木马上。

[fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [ˈænɪmlz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][juːz] .

Four	**or**	**five**	**animals**	**are**	**enough**	**to**	**use**	**.**
四	或者	五	动物	是	足够的	到	使用	.

四五只动物就足够用了。

[ə; eɪ] [smɔːl] [bɒks] [wɪl] [rɪˈkwaɪə(r)] [les] .

A	**small**	**box**	**will**	**require**	**less**	**.**
一个	小的	盒子	将要	要求	较少的	.

小盒子需要的量就少。

[kʌt] - [aʊt] [ˈpɪktʃəz] [ɒv; əv] [ˈɪndiənz] [ɔː(r)] [kˈaʊbɔɪz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɒn][ðə; ðɪ] [ˈmeri] - [gəʊ] - [raʊnd] .

Cut	**-**	**out**	**pictures**	**of**	**Indians**	**or**	**cowboys**	**may**	**be**	**used**	**on**	**the**	**merry**	**-**	**go**	**-**	**round**	**.**
切	-	出去	图片	的	印度人	或者	牛仔	可能	是	用过的	在	这	欢乐	-	去	-	圆形的	.

旋转木马上可以使用印第安人或牛仔的剪纸图片。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈkænɒt] [hæv; həv] [ðiːz] , [ˈhɔːsɪz] [kʌt] [frɒm; frəm] [ˈkɑːdbɔːd] [wɪl] [ˈɑːnsə(r)] .

If	**you**	**cannot**	**have**	**these**	**,**	**horses**	**cut**	**from**	**cardboard**	**will**	**answer**	**.**
如果	你	不能	有	这些	,	马匹	切	从	纸板	将要	回答	.

如果你不能拥有这些，用纸板剪出来的马也能满足你的需求。

[tuː; tə][duː; də] [ðɪs] ,

To	**do**	**this**	**,**
到	做	这	,

为此，

[faɪnd][ə; eɪ][klɪə(r)] ['aʊtlaɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔːs] [ɪn][sʌm; səm] [ˌmægə'ziːn] ['pɪktʃə(r)][ænd; ənd] [treɪs] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɒn]

find	a	clear	outline	of	a	horse	in	some	magazine	picture	and	trace	it	upon
寻找	一个	清除	大纲	的	一个	马	在	一些	杂志	图片	和	痕迹	它	之上

[jɔː(r); jə(r)] ['kɑːdbɔːd] .

your	cardboard	.
你的	纸板	.

在杂志图片中找一张清晰的马的轮廓图，然后把它描摹到硬纸板上。

[ðen] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kʌt] [aʊt] ,

Then	,	when	it	is	cut	out	,
然后	,	什么时候	它	是	切	出去	,

然后，当它被切下来的时候，

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['pæt(ə)n] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] [meɪk] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['hɔːsɪz] [baɪ] ['drɔːɪŋ] [ə'raʊnd]

you	will	have	a	pattern	to	help	you	make	the	other	horses	by	drawing	around
你	将要	有	一个	图案	到	帮助	你	制作	这	其他	马匹	经过	绘画	大约

[ɪts] [edʒ] .

its	edge	.
它是	边缘	.

你会得到一个模板，通过沿着它的边缘画线来帮助你制作其他马匹。

[ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] , [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [iːtʃ] [ə; eɪ] ['peni] [kʌt] - [aʊt] .

In	the	picture	,	the	horses	were	each	a	penny	cut	-	out	.
在	这	图片	,	这	马匹	是	每个	一个	一分钱	切	-	出去	.

图片中，每匹马都是用一便士硬币剪成的。

[ðeɪ] [keɪm] [æz; əz] [reɪs] - ['hɔːsɪz] .

They	came	as	race	-	horses	.
他们	来了	作为	种族	-	马匹	.

它们原本是赛马。

[ðeɪ] [ɪg'zæktli] ['fɪtɪd] [ðə; ði]['bændˌbɒks] ['meri] - [gəʊ] - [raʊnd] [ðæt] [ai] [meɪd] .

They	exactly	fitted	the	bandbox	merry	-	go	-	round	that	I	made	.
他们	确切地	适配	这	乐队盒子	欢乐	-	去	-	圆形的	那	我	制成	.

它们正好适合我制作的带盒旋转木马。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [kʌt] - [aʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pɒn] [θɪn] ['peɪpə(r)] ,

If	your	cut	-	outs	are	upon	thin	paper	,
如果	你的	切	-	出局	是	之上	薄的	纸	,

如果你的剪纸图案是用薄纸做的，

[peɪst] [ðem; ðəm] [ə'pɒn] [θɪn] ['kɑːdbɔːd] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [stɑːt] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [tɔɪ] [ɪt'self]

paste	them	upon	thin	cardboard	before	you	start	the	work	of	making	the	toy	itself
粘贴	他们	之上	薄的	纸板	前	你	开始	这	工作	的	制作	这	玩具	本身

.

:
.

在开始制作玩具之前，先将它们粘贴在薄纸板上。

[let] [ðem; ðəm][draɪ] [waɪl] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['meri] - [gəʊ] - [raʊnd] .

Let	them	dry	while	you	are	making	the	merry	-	go	-	round	.
让	他们	干燥	尽管	你	是	制作	这	欢乐	-	去	-	圆形的	.

在你制作旋转木马的时候，让它们晾干。

[tuː; tə] [kən'strʌkt] [ðɪs] , [fɜːst] [teɪk] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] ['meɪlɪŋ] - [tjuːb] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ([ɔː(r)][ðə; ði]

To	construct	this	,	first	take	the	cardboard	mailing	-	tube	that	you	have	(	or	the
到	构造	这	,	第一的	拿	这	纸板	邮寄	-	管子	那	你	有	(	或者	这

[huːp] - [stɪk]) ,

hoop	-	stick	)	,
箍	-	戳	)	,

要制作这个，首先拿出你手边的纸板邮寄筒（或者圆环棒），

[ænd; ənd] [rʌn] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [θruː] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][wʌn]['bænd,bɒks]['kʌvə(r)][æz; əz][ðə; ði]['bænd,bɒks]

and	run	it	down	through	the	center	of	one	bandbox	cover	as	the	bandbox
和	跑步	它	向下	通过	这	中心	的	一	乐队盒子	覆盖	作为	这	乐队盒子

['kʌvə(r)][stændz][ɒn][ɪts][rɪmz] [laɪk][ə; eɪ] ['plætfɔːm] .

cover	stands	on	its	rims	like	a	platform	.
覆盖	站立	在	它是	轮辋	喜欢	一个	平台	.

然后将其穿过其中一个乐队盒盖的中心，因为乐队盒盖像平台一样立在边缘上。

[kʌt] [ə; eɪ] [smɔːl] [həʊl] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['ʌðə(r)]['bænd,bɒks]['kʌvə(r)] ,

Cut	a	small	hole	in	the	center	of	your	other	bandbox	cover	,
切	一个	小的	洞	在	这	中心	的	你的	其他	乐队盒子	覆盖	,

在另一个乐队演出用盒子的盖子中央剪一个小孔，

[ænd; ənd] [pres] [ðɪs] [daʊn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] ['meɪlɪŋ] - [tjuːb] , [ə; eɪ] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei]

and	press	this	down	over	the	cardboard	mailing	-	tube	,	a	third	of	the	way
和	按	这	向下	超过	这	纸板	邮寄	-	管子	,	一个	第三	的	这	方式

[daʊn] [ɪts][leŋkθ; leŋθ] ,

down	its	length	,
向下	它是	长度	,

然后将它向下压在纸板邮寄筒上，压至其长度的三分之一处。

[dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

just	as	you	see	it	in	the	picture	.
只是	作为	你	看	它	在	这	图片	.

就像图片里那样。

[naʊ] , [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['ænɪmlz] ['maʊntɪd] [ɒn] [θɪn] ['kɑːdbɔːd] [ænd; ənd] [kʌt] [iːtʃ] [aʊt] .

Now	,	take	your	animals	mounted	on	thin	cardboard	and	cut	each	out	.
现在	,	拿	你的	动物	安装	在	薄的	纸板	和	切	每个	出去	.

现在，把粘在薄纸板上的动物模型分别剪下来。

[kʌt] ['nærəʊ] [hɑːf] - [ɪntʃ] [strɪps] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pəulz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] .

Cut	narrow	half	-	inch	strips	of	cardboard	for	the	poles	of	the	animals	.
切	狭窄的	一半	-	英寸	条状物	的	纸板	为了	这	杆子	的	这	动物	.

将半英寸宽的硬纸板剪成窄条，用作动物的杆子。

[gluː] [ðem; ðəm][æt; ət]['iːkwəl] ['ɪntərvlz] [ə'raʊnd] [ðə; ði][rɪm][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['bænd,bɒks]['kʌvə(r)] ,

Glue	them	at	equal	intervals	around	the	rim	of	the	upper	bandbox	cover	,
胶水	他们	在	平等的	间隔	大约	这	轮缘	的	这	上	乐队盒子	覆盖	,

[ˌɪn'saɪd] .

inside	.
里面	.

将它们以相等的间隔粘在上部乐队盒盖边缘的内侧。

[tuː; tə][ðeə(r)]['beɪsiːz] , [gluː] [ðə; ði] ['ænɪmlz] .

To	their	bases	,	glue	the	animals	.
到	他们的	基地	,	胶水	这	动物	.

将动物粘在底座上。

[wen] [juː; jʊ] [tɜːn] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['meɪlɪŋ] - [tjuːb] , [ðə; ði] ['meri] - [gəʊ] - [raʊnd] [wɪl] [twɜːl] .

When	you	turn	the	top	of	the	mailing	-	tube	,	the	merry	-	go	-	round	will	twirl	.
什么时候	你	转动	这	顶部	的	这	邮寄	-	管子	,	这	欢乐	-	去	-	圆形的	将要	捻	.

当你转动邮筒顶部时，旋转木马就会转动。

['peɪpə(r)] ['fɪgəz] [kʌt] [frɒm; frəm] ['kʌləd] [ˌmægə'ziːn] ['pɪktʃəz] [meɪ] [raɪd] [ɒn][ðə; ði] ['meri] - [gəʊ] - [raʊnd]

Paper	figures	cut	from	colored	magazine	pictures	may	ride	on	the	merry	-	go	-	round
纸	数据	切	从	有色	杂志	图片	可能	骑	在	这	欢乐	-	去	-	圆形的

.

.
.

从彩色杂志图片上剪下来的纸片人可以乘坐旋转木马。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ][smɔːlə(r)] [saɪz] , [ˈʧaɪnə] [dɒlz] [meɪ] [raɪd] [ɒn][ˌaɪ ˈtiː] ,

When	it	is	made	in	a	smaller	size	,	china	dolls	may	ride	on	it	,
什么时候	它	是	制成	在	一个	较小的	尺寸	,	中国	娃娃	可能	骑	在	它	,

如果做成较小的尺寸，瓷娃娃可以骑在上面。

[ænd; ənd] [ˈwʊdn] [ˈnoʊəz] [ɑːk] [ˈænɪmlz] [meɪ] [biː; bi] [gluːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɑːdbɔːd] [strɪps] [tuː; tə] [meɪk]

and	wooden	Noah's	Ark	animals	may	be	glued	to	the	cardboard	strips	to	make
和	木制的	诺亚的	方舟	动物	可能	是	胶合	到	这	纸板	条状物	到	制作

[ˈveri] [ˈlaɪflaɪk] [ˈʧɑːdʒəz] .

very	lifelike	chargers	.
非常	逼真	充电器	.

可以将木制的诺亚方舟动物粘在纸板条上，制成非常逼真的充电器。

[wɪð] [dʒʌst] [tuː] [ˈbændˌbɒks] [ˈkʌvəz] ,

With	just	two	bandbox	covers	,
和	只是	二	乐队盒子	封面	,

仅需两个乐队演出盒盖，

[ai] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˌkærəˈsel] ;

I	built	a	carousel	;
我	建造	一个	旋转木马	;

我建造了一座旋转木马；

[ai] [kʌt] [sʌm; səm] [ˈpɪktʃə(r)] [ˈhɔːsɪz] [aʊt] —

I	cut	some	picture	horses	out	—
我	切	一些	图片	马匹	出去	—

我剪下了一些马的图片——

[fɔː(r); fə(r)] [ˈʧɑːdʒəz] [ðeɪ] [dɪd] [wel] !

For	chargers	they	did	well	!
为了	充电器	他们	做过	出色地	!

充电器方面他们做得很好！

[ai] [geɪv] [sʌm; səm] [ˈpeɪpə(r)] [dɒlz] [ə; eɪ] [raɪd] —

I	gave	some	paper	dolls	a	ride	—
我	给予	一些	纸	娃娃	一个	骑	—

我让一些纸娃娃搭了个便车——

[ai] [tel] [juː; jʊ] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [fʌn] !

I	tell	you	,	it	is	fun	!
我	告诉	你	,	它	是	乐趣	!

我跟你说，这很有趣！

[ai] [meɪk] [bɪˈliːv] [ə; eɪ] [ˈpleʒə(r)] [pɑːk]

I	make	believe	a	pleasure	park
我	制作	相信	一个	乐趣	公园

我假装自己是一个游乐园

[ɪz] [raɪt] [hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [sʌn] !

Is	right	here	in	the	sun	!
是	正确的	这里	在	这	太阳	!

就在阳光下！

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] - [ˈɔːtəməbiːl]

MAKING	A	BOXCRAFT	AUTOMOBILE
制作	一个	-	汽车

制作盒式汽车

[məˈtɪəriəl] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][bɒks] [ˈɔːtəməbiːl] : [ə; eɪ][wʌn] - [paʊnd] [ˈkændi][bɒks] [wɪð] [ˈkʌvə(r)]

Material	Required	to	Build	a	Box	Automobile	:	a	one	-	pound	candy	box	with	cover
材料	必需的	到	建造	一个	盒子	汽车	:	一个	一	-	磅	糖果	盒子	和	覆盖

,

,

,

制作盒式汽车所需的材料：一个带盖的一磅装糖果盒，

[ə; eɪ]['sɑːmp(ə)l]['kændi][bɒks] (['ɒblɒŋ] [ten] - [sent] [saɪz]) , [wʌn] [raʊnd] [bɒks] [θriː] ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)]

a	sample	candy	box	(	oblong	ten	-	cent	size	)	,	one	round	box	three	inches	in	diameter
一个	样本	糖果	盒子	(	长方形	十	-	中心	尺寸	)	,	一	圆形的	盒子	三	英寸	在	直径

,

,

,

一个糖果盒样品（长方形，10美分硬币大小），一个直径3英寸的圆形盒子，

[əˈbaʊt] [ten] ['ɪntʃɪz] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [tuː; tə] [kʌt] [wiːlz] , [fɔː(r)] [raʊnd] - ['hedɪd]

about	ten	inches	of	cardboard	from	which	to	cut	wheels	,	four	round	-	headed
关于	十	英寸	的	纸板	从	哪个	到	切	车轮	,	四	圆形的	-	标题

['peɪpə(r)] - [klɪps] [fɔː(r); fə(r)] [wiːl] - [hʌbz] ,

paper	-	clips	for	wheel	-	hubs	,
纸	-	片段	为了	车轮	-	枢纽	,

大约十英寸长的硬纸板用来裁剪轮子，四个圆头回形针用来做轮毂，

[ə; eɪ] ['tuːθpɪk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [raʊnd] ['kɑːdbɔːd] [kiː] - [tæg][fɔː(r); fə(r)] ['stɪərɪŋ] [gɪə(r)] , [tuː] ['met(ə)l]

a	toothpick	and	a	round	cardboard	key	-	tag	for	steering	gear	,	two	metal
一个	牙签	和	一个	圆形的	纸板	钥匙	-	标签	为了	转向	齿轮	,	二	金属

['bʌtnz] [fɔː(r); fə(r)][læmps] .

buttons	for	lamps	.
按钮	为了	灯	.

一根牙签和一个圆形纸板钥匙扣（用于方向盘），两个金属按钮（用于车灯）。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][bɒks] ['ɔːtəməbiːl] ,

It	is	not	difficult	to	make	a	box	automobile	,
它	是	不是	难的	到	制作	一个	盒子	汽车	,

制造一辆厢式汽车并不难，

[fɔː(r); fə(r)]['nəʊbədi] [niːdz] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [mə'kænɪks] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .

for	nobody	needs	knowledge	of	mechanics	to	do	it	.
为了	无人	需求	知识	的	机械学	到	做	它	.

因为做这件事不需要懂机械原理。

[peɪst] , ['sɪzəz] , ['bɒksɪz] — [ænd; ənd][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][hændz][tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [wɜːk] ,

Paste	,	scissors	,	boxes	—	and	a	pair	of	hands	to	do	the	work	,
粘贴	,	剪刀	,	盒子	—	和	一个	一对	的	双手	到	做	这	工作	,

胶水、剪刀、盒子——以及一双手来动手做。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] .

these	are	all	that	you	will	need	.
这些	是	全部	那	你	将要	需要	.

你只需要这些就够了。

[ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['ɒblɒŋ] [bɒks] [fɔːmz] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)] .

The	lower	half	of	the	large	oblong	box	forms	the	body	of	the	car	.
这	降低	一半	的	这	大的	长方形	盒子	表格	这	身体	的	这	车	.

这个大型长方形盒子的下半部分构成了汽车的车身。

[teɪk] [ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [ɒf] .

Take	the	cover	of	the	box	off	.
拿	这	覆盖	的	这	盒子	离开	.

把盒子盖子取下来。

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [juːst] ['leɪtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hʊd] , [ɪf] [juː; jʊ][keə(r)][tuː; tə] [pʊt] [wʌn] [ɒn] .

This	will	be	used	later	for	the	hood	,	if	you	care	to	put	one	on	.
这	将要	是	用过的	之后	为了	这	兜帽	, 如果	你	关心	到	放	一	在	.	

之后如果你想装引擎盖的话，这个零件会用到。

[kʌt] [ɒf] [iːtʃ] [lɒŋ] ['ɪnə(r)] [saɪd] [rɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['kɔːnə(r)][æt; ət] [iːtʃ] [end] .

Cut	off	each	long	inner	side	rim	of	the	box	except	for	a	corner	at	each	end	.
切	离开	每个	长的	内	边	轮缘	的	这	盒子	除了	为了	一个	角落	在	每个	结尾	.

将盒子内侧长边切掉，只留下两端的一个角。

[liːv] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [rɪm] [ɒv; əv][bəuθ] [endz] [ɒn] [ðə; ði][bɒks] [ʌn'tʌtʃt] .

Leave	the	inner	rim	of	both	ends	on	the	box	untouched	.
离开	这	内	轮缘	的	两个都	结束	在	这	盒子	未受触碰	.

盒子两端的内缘不要动。

[ðɪs] [fɔːmz] [ðə; ði] - [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪə(r)] [siːt] .

This	forms	the	windguard	in	front	and	the	back	of	the	rear	seat	.
这	表格	这	-	在	正面	和	这	后退	的	这	后部	座位	.

这样就形成了后座前后两侧的挡风板。

[peɪst] [ðə; ði]['kʌvə(r)] [taɪt] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [smɔːl] ['sɑːmp(ə)l] ['kændi] [bɒks] ,

Paste	the	cover	tight	on	your	small	sample	candy	box	,
粘贴	这	覆盖	紧的	在	你的	小的	样本	糖果	盒子	,

将盖子紧紧地贴在你的小糖果样品盒上。

[ænd; ənd] [peɪst] [ðə; ði][bɒks] [end] [tuː; tə] [wʌn] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]

and	paste	the	box	end	to	one	end	of	the	body	of	the	car	you	are
和	粘贴	这	盒子	结尾	到	一	结尾	的	这	身体	的	这	车	你	是

['bɪldɪŋ] .

building	.
建筑	.

然后将盒子的一端粘贴到你正在制作的汽车车身的一端。

[ðɪs] [kəm'pliːts] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] .

This	completes	the	shape	of	the	automobile	.
这	完成	这	形状	的	这	汽车	.

这样就完成了汽车的造型。

[nekst] , [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [raʊnd] [bɒks] .

Next	,	take	your	round	box	.
下一个	,	拿	你的	圆形的	盒子	.

接下来，拿起你的圆盒子。

[rɪ'muːv] [ɪts]['kʌvə(r)] .

Remove	its	cover	.
消除	它是	覆盖	.

取下盖子。

[kʌt] [ðə; ði]['kʌvə(r)][ɪn][hɑːf] .

Cut	the	cover	in	half	.
切	这	覆盖	在	一半	.

将封面剪成两半。

[ðɪs] [fɔːmz] [ðə; ði] [wiːl] - [gɑːdz] [fɔː(r); fə(r)][rɪə(r)] [wiːlz] .

This	forms	the	wheel	-	guards	for	rear	wheels	.
这	表格	这	车轮	-	守卫	为了	后部	车轮	.

这构成了后轮的轮罩。

[peɪst] [iːtʃ] [weə(r)] [ðə; ði][rɪə(r)] [gɑːdz] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] .

Paste	each	where	the	rear	guards	should	go	.
粘贴	每个	在哪里	这	后部	守卫	应该	去	.

将每张贴纸粘贴到后挡泥板应该放置的位置。

[kʌt] [ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][ɪn][hɑːf]['ɔːlsəʊ] .

Cut	**the**	**lower**	**half**	**of**	**the**	**box**	**in**	**half**	**also**	**.**
切	这	降低	一半	的	这	盒子	在	一半	还	.

将盒子下半部分也切成两半。

[ðiːz] [hɑːvz] [ɑː(r); ə(r)] [wiːl] - [gɑːdz] [fɔː(r); fə(r)] [frʌnt] [wiːlz] .

These	**halves**	**are**	**wheel**	**-**	**guards**	**for**	**front**	**wheels**	**.**
这些	一半	是	车轮	-	守卫	为了	正面	车轮	.

这些半片是前轮的轮罩。

[peɪst] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːwəd] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] .

Paste	**them**	**to**	**the**	**forward**	**part**	**of**	**the**	**automobile**	**.**
粘贴	他们	到	这	向前	部分	的	这	汽车	.

将它们粘贴到汽车的前部。

[kʌt] [fɔː(r)] ['sɜːklz] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['kɑːdbɔːd] .

Cut	**four**	**circles**	**from**	**your**	**cardboard**	**.**
切	四	界	从	你的	纸板	.

从硬纸板上剪下四个圆。

[juːz] [jɔː(r); jə(r)] ['kʌmpəs] [tuː; tə] ['aʊtlaɪn] [ðem; ðəm][ɪn]['pens(ə)l] [fɜːst] .

Use	**your**	**compass**	**to**	**outline**	**them**	**in**	**pencil**	**first**	**.**
使用	你的	罗盘	到	大纲	他们	在	铅笔	第一的	.

先用圆规和铅笔勾勒出它们的轮廓。

[meɪk] [iːtʃ] [wɪð] [ə; eɪ][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv] [tuː] ['ɪntʃɪz] .

Make	**each**	**with**	**a**	**diameter**	**of**	**two**	**inches**	**.**
制作	每个	和	一个	直径	的	二	英寸	.

每个直径做成两英寸。

[wen] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] , [rʌn] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpə(r)] - ['fɑːsnə(r)]

When	**these**	**are**	**cut**	**,**	**run**	**the**	**points**	**of**	**a**	**round**	**-**	**headed**	**paper**	**-**	**fastener**
什么时候	这些	是	切	,	跑步	这	积分	的	一个	圆形的	-	标题	纸	-	紧固件

[θruː] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] ,

through	**the**	**center**	**of**	**each**	**,**
通过	这	中心	的	每个	,

剪好后，用圆头纸钉的尖头穿过每个纸片的中心。

[ænd; ənd]['fɑːs(ə)n][ðə; ði] ['pɔɪntɪd] [prɒŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)] - ['fɑːsnə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [ɒv; əv]

and	**fasten**	**the**	**pointed**	**prongs**	**of**	**the**	**paper**	**-**	**fastener**	**to**	**the**	**cardboard**	**of**
和	系	这	尖	叉状物	的	这	纸	-	紧固件	到	这	纸板	的

[ðə; ði] [wiːl] - [gɑːdz] .

the	**wheel**	**-**	**guards**	**.**
这	车轮	-	守卫	.

将纸质订书钉的尖头钉在车轮护罩的纸板上。

[ðɪs] [sɪ'kjuə] [ðə; ði] [wiːlz] .

This	**secures**	**the**	**wheels**	**.**
这	确保	这	车轮	.

这样可以固定车轮。

[ɪf] [juː; jʊ][prɪ'fɜː(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [gluː] [ðə; ði] [wiːlz] [tuː; tə][ðə; ði] [gɑːdz] .

If	**you**	**prefer**	**,**	**you**	**may**	**glue**	**the**	**wheels**	**to**	**the**	**guards**	**.**
如果	你	更喜欢	,	你	可能	胶水	这	车轮	到	这	守卫	.

如果你愿意，也可以把轮子粘到挡泥板上。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['peɪntɪd] [wɪð] [spəʊks] [ænd; ənd]['taɪə(r)z] .

They	**should**	**be**	**painted**	**with**	**spokes**	**and**	**tires**	**.**
他们	应该	是	绘	和	发言人	和	轮胎	.

它们应该被涂上辐条和轮胎的图案。

- ['ɔːtəməbiːl] [wɪð] [hʊd] [meɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ][bɒks]['kʌvə(r)] .

Boxcraft	**Automobile**	**with**	**hood**	**made**	**of**	**a**	**box**	**cover**	**.**
-	汽车	和	兜帽	制成	的	一个	盒子	覆盖	.

Boxcraft 汽车，引擎盖由纸箱盖制成。

- ['ɔːtəməbiːl] [meɪd] [wɪ'ðaʊt] [hʊd] .

Boxcraft	**Automobile**	**made**	**without**	**hood**	**.**
-	汽车	制成	没有	兜帽	.

Boxcraft 汽车，无引擎盖。

[ə; eɪ] ['nærəʊ] [bɒks][rɪm][ɪz] [gluːd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [wiːl] - [gɑːdz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['rʌnɪŋ] - [bɔːd]

A	**narrow**	**box**	**rim**	**is**	**glued**	**between**	**the**	**wheel**	**-**	**guards**	**to**	**make**	**the**	**running**	**-**	**board**
一个	狭窄的	盒子	轮缘	是	胶合	之间	这	车轮	-	守卫	到	制作	这	跑步	-	木板

.

:

.

将一个窄窄的箱形轮辋粘在轮罩之间，制成踏板。

[tuː] ['met(ə)l] ['bʌtnz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði]

Two	**metal**	**buttons**	**are**	**fastened**	**to**	**the**	**front**	**of**	**the**	**automobile**	**to**	**form**	**the**
二	金属	按钮	是	系紧	到	这	正面	的	这	汽车	到	形式	这

[læmps] .

lamps	**.**
灯	.

汽车前部固定有两个金属纽扣，用来做车灯。

[ə; eɪ] ['tuːθpɪk] [ɪz] [prest] ['ɪntuː][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][rɒd][ɒv; əv][ðə; ði]

A	**toothpick**	**is**	**pressed**	**into**	**the**	**front**	**of**	**the**	**box**	**to**	**make**	**the**	**rod**	**of**	**the**
一个	牙签	是	按下	进入	这	正面	的	这	盒子	到	制作	这	杆	的	这

[wiːl] [fɔː(r); fə(r)] ['stɪərɪŋ] .

wheel	**for**	**steering**	**.**
车轮	为了	转向	.

将一根牙签压入盒子的前面，作为转向轮的杆。

[ðə; ði] [wiːl] [ɪt'self] [ɪz][ə; eɪ] [raʊnd] ['kɑːdbɔːd] [kiː] - [tæg] ['fɪtɪd] [ə'pɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [end][ɒv; əv][ðə; ði]

The	**wheel**	**itself**	**is**	**a**	**round**	**cardboard**	**key**	**-**	**tag**	**fitted**	**upon**	**the**	**other**	**end**	**of**	**the**
这	车轮	本身	是	一个	圆形的	纸板	钥匙	-	标签	适配	之上	这	其他	结尾	的	这

['tuːθpɪk] .

toothpick	**.**
牙签	.

轮子本身是一个圆形的硬纸板钥匙扣，安装在牙签的另一端。

[ðə; ði] [frʌnt] [siːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [ɪz][ðə; ði][end]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][sʌm; səm] [smɔːl] [bɒks] [ðæt] [ɪz]

The	**front**	**seat**	**of**	**the**	**automobile**	**is**	**the**	**end**	**corner**	**of**	**some**	**small**	**box**	**that**	**is**
这	正面	座位	的	这	汽车	是	这	结尾	角落	的	一些	小的	盒子	那	是

['fɪtɪd] ['krɒswaɪz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)][ænd; ənd] [gluːd] [ɪn] [pleɪs] .

fitted	**crosswise**	**into**	**the**	**body**	**of**	**the**	**car**	**and**	**glued**	**in**	**place**	**.**
适配	横向	进入	这	身体	的	这	车	和	胶合	在	地方	.

汽车的前座其实是一个小型盒子的末端角，这个盒子横向安装在车身内，并用胶水固定到位。

[ðə; ði][rɪə(r)] [siːt] [ɪz][æn; ən][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [bɒks] ['fɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['bɒdi]

The	**rear**	**seat**	**is**	**an**	**end**	**of**	**a**	**small**	**box**	**fitted**	**in**	**the**	**same**	**manner**	**into**	**the**	**body**
这	后部	座位	是	一个	结尾	的	一个	小的	盒子	适配	在	这	相同的	方式	进入	这	身体

[ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)][bɪ'haɪnd] .

of	**the**	**car**	**behind**	**.**
的	这	车	在后面	.

后座实际上是一个小盒子的一端，以同样的方式安装在汽车后部的车身内。

- ['ɔːtəməbiːlz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [best] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] .

Boxcraft	**automobiles**	**are**	**the**	**best**	**there**	**are**	**.**
-	汽车	是	这	最好的	那里	是	.

Boxcraft汽车是最好的。

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [kɒst] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['peni] !

They	do	not	cost	you	a	single	penny	!
他们	做	不是	成本	你	一个	单身的	一分钱	!

它们完全免费!

[rɪ'peəz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [meɪk] , [tuː] .

Repairs	are	always	very	easy	to	make	,	too	.
维修	是	总是	非常	简单的	到	制作	,	也	.

维修也总是非常容易的。

[ɪf] [juː; jʊ] [keə(r)] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [ə; eɪ] [hʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] ,

If	you	care	to	add	a	hood	to	the	automobile	,
如果	你	关心	到	添加	一个	兜帽	到	这	汽车	,

如果你想给汽车加装引擎盖，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [lɑːdʒ] [bɒks] .

it	may	be	made	from	the	cover	of	your	large	box	.
它	可能	是	制成	从	这	覆盖	的	你的	大的	盒子	.

它可能是用你的大箱子的盖子做的。

[kʌt] [ðə; ði] [frʌnt] [rɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] ['kʌvə(r)] [daʊn] ,

Cut	the	front	rim	of	the	box	cover	down	,
切	这	正面	轮缘	的	这	盒子	覆盖	向下	,

将盒子盖的前缘向下切掉，

[ænd; ənd] [slɑːnt] [ðə; ði] [lɒŋ] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌʌn'kʌt] [end] .

and	slant	the	long	sides	of	the	cover	down	to	the	uncut	end	.
和	倾斜	这	长的	侧面	的	这	覆盖	向下	到	这	未剪辑版	结尾	.

将盖子的长边向下倾斜至未切割的一端。

[peɪst] [æn; ən] ['ʌpraɪt] [piːs] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ə'baʊt] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [haɪ] [bɪ'haɪnd] [jɔː(r); jə(r)] [rɪə(r)] [siːt] .

Paste	an	upright	piece	of	cardboard	about	four	inches	high	behind	your	rear	seat	.
粘贴	一个	直立	片	的	纸板	关于	四	英寸	高的	在后面	你的	后部	座位	.

在后排座椅后面粘贴一块约四英寸高的竖直纸板。

[tuː; tə] [ɪts] [tɒp] , [gluː] [ðə; ði] ['haɪə(r)] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] ['kʌvə(r)] .

To	its	top	,	glue	the	higher	end	of	the	box	cover	.
到	它是	顶部	,	胶水	这	更高	结尾	的	这	盒子	覆盖	.

将盒子盖较高的一端粘到顶部。

[tuː] [smɔːl] [strɪps] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [meɪ] [biː; bi] ['fɪtɪd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [hʊd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [frʌnt] [siːt]

Two	small	strips	of	cardboard	may	be	fitted	under	the	hood	above	the	front	seat
二	小的	条状物	的	纸板	可能	是	适配	在下面	这	兜帽	多于	这	正面	座位

[tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] [hʊd] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] .

to	hold	the	hood	up	in	front	.
到	抓住	这	兜帽	向上	在	正面	.

可以在前排座椅上方的引擎盖下方安装两小条硬纸板，以支撑引擎盖向前抬起。

[aɪ] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [ðæt] [juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [wɪð] ['ɪndiə] [ɪŋk] .

I	painted	the	automobile	that	you	see	in	the	picture	with	India	ink	.
我	绘	这	汽车	那	你	看	在	这	图片	和	印度	墨水	.

图片中的汽车是我用印度墨水绘制的。

[juː; jʊ] [kʊd; kəd] ['skeəsli] [tel] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [meɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɒks] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz]

You	could	scarcely	tell	that	it	was	made	out	of	a	box	when	it	was
你	可以	几乎	告诉	那	它	曾是	制成	出去	的	一个	盒子	什么时候	它	曾是

['fɪnɪʃt] .

finished	.
完成的	.

成品出来后，你几乎看不出它是用盒子做成的。

[θriː] ['kɑːdbɔːd] ['bɒksɪz] — ['lɪt(ə)l] [els] —
Three cardboard boxes — little else —
三 纸板 盒子 — 小的 别的 —

三个纸箱——除此之外几乎什么都没有——

[hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ][kɑː(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] :
Have made a car for me :
有 制成 一个 车 为了 我 :

给我造了一辆车：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] - ['mɒd(ə)l] ,
It is a boxcraft model ,
它 是 一个 - 模型 ,

这是一个箱式模型，

[ænd; ənd] [ɪts] ['dʒɒli][æz; əz][kæn; kən][biː; bi] !
And it's jolly as can be !
和 它是 快乐的 作为 能 是 !

真是太欢乐了！

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] - ['piːp(ə)l]
The little Boxville people
这 小的 - 人们

博克斯维尔小居民

[kæn; kən][gəʊ]['tʊərɪŋ; 'tɔːrɪŋ][ɪn] [ðɪs] [kɑː(r)] ;
Can go touring in this car ;
能 去 巡演 在 这 车 ;

可以开着这辆车去旅行；

[ðeɪ] [hæv; həv] ['splendɪd] ['pɪknɪk] ['pɑːtiz]
They have splendid picnic parties
他们 有 灿烂 野餐 各方

他们的野餐聚会非常精彩。

[weə(r)] [ðə; ði] [grəʊvz] [ɒv; əv] [kləʊðz] - [pɪnz][ɑː(r); ə(r)] !
Where the groves of clothes - pins are !
在哪里 这 小树林 的 衣服 - 别针 是 !

哪里有成片的衣夹！

[haʊ] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [ə; eɪ] [dɒl] - [haʊs]
HOW TO FURNISH A DOLL - HOUSE
如何 到 提供 一个 玩具娃娃 - 房子

如何布置娃娃屋

[mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] ['fɜːnɪtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɒl] - [haʊs] : ['kɑːdbɔːd] ['bɒksɪz][ɒv; əv]
Material Required to Make Furniture for a Doll - house : cardboard boxes of
材料 必需的 到 制作 家具 为了 一个 玩具娃娃 - 房子 : 纸板 盒子 的
[ɔːl][kaɪndz] , [ɪ'speʃəli] [flæt] ['letə(r)] - ['peɪpə(r)]['bɒksɪz] ,
all kinds , especially flat letter - paper boxes ,
全部 种类 , 尤其 平坦的 信 - 纸 盒子 ,

制作娃娃屋家具所需的材料：各种纸板箱，尤其是扁平的信纸箱。

['dʒuːələrz] ['bɒksɪz] , [ˌkɒrə'spɒndəns] - [kɑːd]['bɒksɪz] .
jeweler's boxes , correspondence - card boxes .
珠宝商 盒子 , 一致 - 卡片 盒子 .

珠宝盒、信件卡片盒。

['penslz] [ænd; ənd] [spuːl] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv] [help] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] .
Pencils and spools may be of help in making some of the furniture .
铅笔 和 线轴 可能 是 的 帮助 在 制作 一些 的 这 家具 .

铅笔和线轴或许对制作一些家具有所帮助。

[wen] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][maɪ] - [dɒl] - [haʊs] ,

When	you	look	at	the	pictures	of	my	boxcraft	doll	-	house	,
什么时候	你	看	在	这	图片	的	我的	-	玩具娃娃	-	房子	,

当你看到我制作的纸箱娃娃屋的照片时，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [haʊ] [wel] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fɜːnɪʃt] .

you	will	see	how	well	it	was	furnished	.
你	将要	看	如何	出色地	它	曾是	提供	.

你会看到它的装修有多么精良。

[ɔːl] [ðə; ði] [tʃeəz] [ænd; ənd] ['teɪblz] ,

All	the	chairs	and	tables	,
全部	这	椅子	和	表格	,

所有的椅子和桌子，

[ænd; ənd][ðə; ði][bed] — [ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃəz] — [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [frɒm; frəm]

and	the	bed	—	all	the	things	that	are	in	the	pictures	—	are	cut	from
和	这	床	—	全部	这	事物	那	是	在	这	图片	—	是	切	从

['kɑːdbɔːd] ['bɒksɪz] .

cardboard	boxes	.
纸板	盒子	.

床——以及图片中的所有物品——都是用纸板箱裁剪而成的。

[juː; jʊ][hæv; həv][dʒʌst] [sʌtʃ] ['bɒksɪz][æz; əz][aɪ] [juːst] , [aɪ][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] .

You	have	just	such	boxes	as	I	used	,	I	am	sure	.
你	有	只是	这样的	盒子	作为	我	用过的	,	我	是	当然	.

我敢肯定，你肯定也有我用过的那种盒子。

['evri] [həʊm] [hæz; həz][ðem; ðəm] .

Every	home	has	them	.
每一个	家	有	他们	.

每家每户都有。

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ɪz] [meɪd] ?

Shall	I	tell	you	how	the	furniture	is	made	?
将	我	告诉	你	如何	这	家具	是	制成	?

要我告诉你这些家具是怎么制作的吗?

[fɜːst] , [aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [aɪ] [meɪd] [ðə; ði] ['bedruːm] , [ʃæl; ʃəl][aɪ] ?

First	,	I	will	tell	you	how	I	made	the	bedroom	,	shall	I	?
第一的	,	我	将要	告诉	你	如何	我	制成	这	卧室	,	将	我	?

首先，我来告诉你们我是如何布置这间卧室的，好吗?

[ðə; ði][əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] ['kænəpi] ['bedsted] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['kændi][bɒks][ænd; ənd][ɪts]['kʌvə(r)] .

The	old	-	fashioned	canopy	bedstead	is	made	from	a	candy	box	and	its	cover	.
这	老的	-	造型	树冠	床架	是	制成	从	一个	糖果	盒子	和	它是	覆盖	.

这张老式的四柱床是用糖果盒及其盒盖制成的。

[ðə; ði][fɔː(r)][pəʊsts][ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] ['penslz] .

The	four	posts	are	long	pencils	.
这	四	帖子	是	长的	铅笔	.

这四根柱子是长长的铅笔。

[wʌn] ['pens(ə)l][ɪz] [rʌn] [θruː] [iːtʃ] ['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][ænd; ənd] [gluːd]

One	pencil	is	run	through	each	corner	of	the	lower	half	of	the	box	and	glued
一	铅笔	是	跑步	通过	每个	角落	的	这	降低	一半	的	这	盒子	和	胶合

[taɪt] .

tight	.
紧的	.

将一支铅笔穿过盒子下半部分的每个角，并用胶水牢牢粘住。

[ðen] [ðə; ði]['kʌvə(r)][ɪz] [pleɪst] [ə'pɒn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [endz][ɒv; əv][ðə; ði] ['penslz] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['kænəpi] .

Then	the	cover	is	placed	upon	the	upper	ends	of	the	pencils	to	make	a	canopy	.
然后	这	覆盖	是	放置	之上	这	上	结束	的	这	铅笔	到	制作	一个	树冠	.

然后将盖子盖在铅笔的上端，形成一个盖子。

[leɪs] - ['peɪpə(r)][ɪz]['peɪstɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [rɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kʌvə(r)] .

Lace	-	paper	is	pasted	around	the	rims	of	the	cover	.
蕾丝	-	纸	是	粘贴	大约	这	轮辋	的	这	覆盖	.

封面边缘贴有蕾丝纸。

[aɪ] [meɪd] ['tɪʃu:] - ['peɪpə(r)] [ʃi:ts] [ænd; ənd][ə; eɪ] [leɪs] - ['peɪpə(r)] ['pɪləʊ] .

I	made	tissue	-	paper	sheets	and	a	lace	-	paper	pillow	.
我	制成	组织	-	纸	纸张	和	一个	蕾丝	-	纸	枕头	.

我用薄纸做了床单，用蕾丝纸做了枕头。

[ju:; jʊ][kæn; kən][du:; də] [ðæt] , [tu:] .

You	can	do	that	,	too	.
你	能	做	那	,	也	.

你也可以这样做。

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [tɔ:l] ['bjʊərəʊ] [frɒm; frəm] [eɪt] ['empti] [mætʃ] - ['bɒksɪz] .

I	made	a	tall	bureau	from	eight	empty	match	-	boxes	.
我	制成	一个	高的	局	从	八	空的	匹配	-	盒子	.

我用八个空火柴盒做了一个高高的书桌。

[ðə; ði] [mætʃ] - ['bɒksɪz][wɜ:(r); wə(r)] ['seɪfti] [mætʃ] - ['bɒksɪz] [wɪð] ['taɪni] [drɔ:z] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd]

The	match	-	boxes	were	safety	match	-	boxes	with	tiny	drawers	that	are	made
这	匹配	-	盒子	是	安全	匹配	-	盒子	和	微小的	抽屉	那	是	制成

[tu:; tə][slaɪd] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .

to	slide	in	and	out	.
到	滑动	在	和	出去	.

这些火柴盒是安全型火柴盒，带有可以滑入滑出的小抽屉。

[aɪ] [seɪvd] [tɪl] [aɪ][hæd; həd] [eɪt] ['bɒksɪz] .

I	saved	till	I	had	eight	boxes	.
我	已保存	直到	我	有	八	盒子	.

我攒钱攒了八个盒子。

[ðen] , [aɪ] [glu:d] [fɔ:(r)] , [wʌn] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,

Then	,	I	glued	four	,	one	on	top	of	the	other	,
然后	,	我	胶合	四	,	一	在	顶部	的	这	其他	,

然后，我把四个粘在一起，一个叠在另一个上面。

[ænd; ənd][fɔ:(r)] ['ʌðə(r)z] [aɪ] [glu:d] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .

and	four	others	I	glued	in	the	same	way	.
和	四	其他的	我	胶合	在	这	相同的	方式	.

另外四块也是我用同样的方法粘上去的。

[wen] [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)][draɪ] , [aɪ] ['peɪstɪd] [maɪ] [tu:] [sets] [tə'geðə(r)] .

When	these	were	dry	,	I	pasted	my	two	sets	together	.
什么时候	这些	是	干燥	,	我	粘贴	我的	二	套	一起	.

等这些干透后，我把两套粘贴在一起。

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['bjʊərəʊ] .

This	made	the	upper	part	of	the	bureau	.
这	制成	这	上	部分	的	这	局	.

这就构成了办公室的上半部分。

[tu:; tə] [meɪk] [legz] ,

To	make	legs	,
到	制作	腿	,

为了制造腿部，

[ai] [kʌt] [ə; eɪ] [ləʊ] [bentʃ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɒks] ['kʌvə(r)] [ænd; ənd] ['peɪstɪd] [ðə; ðɪ] ['bɒksɪz] [tuː; tə] [ɪts] [tɒp]
I **cut** **a** **low** **bench** **from** **a** **small** **box** **cover** **and** **pasted** **the** **boxes** **to** **its** **top**
我 切 一个 低的 长椅 从 一个 小的 盒子 覆盖 和 粘贴 这 盒子 到 它是 顶部
.
:
.

我用一个小盒子的盖子裁出一个矮凳，然后把盒子粘在凳子顶部。

([fɔː(r); fə(r)] [bentʃ] , [siː] ['daɪəgræm] [sɪks] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(**For** **bench** **,** **see** **Diagram** **Six** **,** **A** **,** **page** **175** **.** **)**
(为了 长椅 , 看 图表 六 , 一个 , 页 - .)

（有关工作台的信息，请参见图六，A，第 175 页。）

[ai] [səʊd] [ʃuː] - ['bʌtnz] [tuː; tə] [iːtʃ] [drɔː(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['hænd(ə)l] .
I **sewed** **shoe** **-** **buttons** **to** **each** **drawer** **to** **make** **a** **handle** **.**
我 缝制的 鞋 - 按钮 到 每个 抽屉 到 制作 一个 处理 .

我把鞋扣缝到每个抽屉上做成把手。

[ðə; ðɪ] ['mɪrə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [kʌt] ['ɒblɒŋ] [ænd; ənd] ['peɪstɪd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [bæk] [ɒv; əv]
The **mirror** **is** **a** **piece** **of** **cardboard** **cut** **oblong** **and** **pasted** **at** **the** **back** **of**
这 镜子 是 一个 片 的 纸板 切 长方形 和 粘贴 在 这 后退 的
[ðə; ðɪ] ['bjʊərəʊ] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ʌpraɪt] .
the **bureau** **so** **that** **it** **is** **upright** **.**
这 局 所以 那 它 是 直立 .

镜子是用硬纸板裁成的长方形，粘贴在书桌背面，使其保持直立状态。

[ai] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] [freɪm] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['kɑːdbɔːd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ]
I **painted** **a** **frame** **around** **the** **sides** **of** **the** **cardboard** **to** **make** **it** **look** **like** **a**
我 绘 一个 框架 大约 这 侧面 的 这 纸板 到 制作 它 看 喜欢 一个
['mɪrə(r)] .
mirror **.**
镜子 .

我在纸板四周画上了边框，使它看起来像一面镜子。

[ðə; ðɪ] ['bjʊərəʊ] ['kʌvə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv] [leɪs] - ['peɪpə(r)] .
The **bureau** **cover** **is** **a** **strip** **of** **lace** **-** **paper** **.**
这 局 覆盖 是 一个 条 的 蕾丝 - 纸 .

书桌盖是一条蕾丝纸条。

[ðə; ðɪ] ['kænd(ə)l] [ænd; ənd] ['kændlstɪk] [keɪm] [ɒf] [ə; eɪ] ['bɜːθdeɪ] [keɪk] .
The **candle** **and** **candlestick** **came** **off** **a** **birthday** **cake** **.**
这 蜡烛 和 烛台 来了 离开 一个 生日 蛋糕 .

蜡烛和烛台是从生日蛋糕上取下来的。

[ðə; ðɪ] [wɒʃ] - [stænd] [ɪz] [kʌt] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɒks] [ə'baʊt] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The **wash** **-** **stand** **is** **cut** **from** **the** **lower** **half** **of** **a** **box** **about** **five** **inches** **long** **.**
这 洗 - 站立 是 切 从 这 降低 一半 的 一个 盒子 关于 五 英寸 长的 .

洗漱台是用一个大约五英寸长的盒子的下半部分切割而成的。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kʌt] ['ɔːlməʊst] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [bentʃ] , ['əʊnli] [ðæt] [ɪts] [legz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɔːtə] .
It **is** **cut** **almost** **as** **if** **it** **were** **a** **bench** **,** **only** **that** **its** **legs** **are** **shorter** **.**
它 是 切 几乎 作为 如果 它 是 一个 长椅 , 仅有的 那 它是 腿 是 较短 .

它的造型几乎和长凳一样，只是腿比较短。

[ðə; ðɪ] " ['splæʃə] " [ɪz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] ['peɪstɪd] ['ʌpraɪt] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ]
The **"** **splasher** **"** **is** **a** **piece** **of** **cardboard** **pasted** **upright** **at** **the** **back** **of** **the**
这 " 溅射器 " 是 一个 片 的 纸板 粘贴 直立 在 这 后退 的 这
[bɒks] .
box **.**
盒子 .

"挡板"是一块竖直粘贴在盒子背面的硬纸板。

- ['bedru:m] ['fɜ:nɪtʃə(r)] .
Boxcraft Bedroom furniture .
- 卧室 家具 .

Boxcraft卧室家具。

- ['teɪb(ə)l][ænd; ənd] [tʃeəz] .
Boxcraft Table and Chairs .
- 桌子 和 椅子 .

Boxcraft桌椅。

['mænt(ə)l][ænd; ənd]['set(ə)l] [meɪd] [frɒm; frəm] ['kɑ:dbɔ:d] ['bɒksɪz] .
Mantel and Settle made from cardboard boxes .
曼特尔 和 定居 制成 从 纸板 盒子 .

壁炉架和座椅是用纸板箱做的。

[pi'ænəʊ][ænd; ənd] ['grænd,fɑ:ðərz] [klɒk] [meɪd] [frɒm; frəm]['bɒksɪz] .
Piano and Grandfather's Clock made from boxes .
钢琴 和 祖父的 钟 制成 从 盒子 .

用纸箱制作的钢琴和落地钟。

['ɔ:lməʊst][ɔ:l] [tʃeəz] [aɪ] [meɪd] [wɜ:(r); wə(r)] [kʌt] [frɒm; frəm] ['nærəʊ] [bɒks] ['kʌvəz] [ænd; ənd]['dʒu:ələ(r)] - [hæt]
Almost all chairs I made were cut from narrow box covers and jewelers ' hat
几乎 全部 椅子 我 制成 是 切 从 狭窄的 盒子 封面 和 珠宝商 - 帽子
- [pɪn]['bɒksɪz] .
- pin boxes .
- 别针 盒子 .

我制作的几乎所有椅子都是用窄盒子的盖子和珠宝商的帽针盒裁剪而成的。

[wʌn] [hæt] - [pɪn][bɒks] [wɪl] [meɪk] [tu:] [tʃeəz] .
One hat - pin box will make two chairs .
一 帽子 - 别针 盒子 将要 制作 二 椅子 .

一个帽针盒可以做两把椅子。

[i:tʃ] [hɑ:f] [meɪks] [wʌn] .
Each half makes one .
每个 一半 制作 一 .

每一半组成一个。

([fɔ:(r); fə(r)][tʃeə(r)] , [si:] ['daɪəgræm][sɪks] , [si:] , [peɪdʒ] - .)
(For chair , see Diagram Six , C , page 177 .)
(为了 椅子 , 看 图表 六 , C , 页 - .)

（椅子的图示见图六，C，第177页。）

[hæt] - [pɪn]['bɒksɪz] [wɪl] [meɪk] [haɪ] - [bækt] [tʃeəz] .
Hat - pin boxes will make high - backed chairs .
帽子 - 别针 盒子 将要 制作 高的 - 支持的 椅子 .

用帽针盒可以做成高背椅。

['ʌðə(r)] [bɒks] ['kʌvəz] [meɪk] ['ʌðə(r)] [kaɪndz] .
Other box covers make other kinds .
其他 盒子 封面 制作 其他 种类 .

其他类型的盒子盖也会制作其他类型的盒子。

[wen] [ju:; jʊ] [kʌt] [æn; ən]['ɔ:d(ə)n(ə)ri][tʃeə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ləʊ] [bæk] ,
When you cut an ordinary chair with a low back ,
什么时候 你 切 一个 普通的 椅子 和 一个 低的 后退 ,

当你切割一把普通的低背椅子时，

[bɪ'gɪn] [tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [rɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒn] [wʌn]
begin **to** **cut** **the** **rim** **from** **the** **side** **of** **your** **box** **near** **the** **center** **on** **one**
开始 到 切 这 轮缘 从 这 边 的 你的 盒子 靠近 这 中心 在 一
[lɒŋ] [saɪd] .
long **side** **.**
长的 边 .

从盒子一侧长边的中心附近开始，切掉盒子的边缘。

[wen] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [hæt] - [pɪn] [bɒks] ,
When **you** **make** **a** **chair** **from** **a** **hat** **-** **pin** **box** **,**
什么时候 你 制作 一个 椅子 从 一个 帽子 - 别针 盒子 ,

当你用帽针盒做一把椅子时，

[kʌt] [ðə; ði] [rɪm] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] [tuː] [θɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪ] [ə'raʊnd] ,
cut **the** **rim** **off** **your** **box** **two** **thirds** **of** **the** **way** **around** **,**
切 这 轮缘 离开 你的 盒子 二 三分之一 的 这 方式 大约 ,

将盒子边缘切掉三分之二，

['liːvɪŋ] [wʌn] [end] ['əʊnli] [wɪð] [ðə; ði] [rɪm] [ɒn] .
leaving **one** **end** **only** **with** **the** **rim** **on** **.**
离开 一 结尾 仅有的 和 这 轮缘 在 .

只留下一端的轮辋。

[ðə; ði] [pɑːt] [wɪ'ðaʊt] [rɪm] [ɪz] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃeə(r)] .
The **part** **without** **rim** **is** **the** **back** **of** **the** **chair** **.**
这 部分 没有 轮缘 是 这 后退 的 这 椅子 .

没有边缘的部分是椅子的靠背。

[pres] [ðæt] ['ʌpwəd] ,
Press **that** **upward** **,**
按 那 向上 ,

向上按压，

[ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði] [legz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃeə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [end] [ðæt] [hæz; həz] [ə; eɪ] [rɪm] [left] [ə'pɒn]
and **cut** **the** **legs** **of** **the** **chair** **from** **the** **end** **that** **has** **a** **rim** **left** **upon**
和 切 这 腿 的 这 椅子 从 这 结尾 那 有 一个 轮缘 左边 之上
[ˌaɪ 'tiː] .
it **.**
它 .

从椅子边缘留有边的那一端切掉椅腿。

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['grændˌfɑːðərz] [klɒk] [baɪ] ['stændɪŋ] [ə; eɪ] [hæt] - [pɪn] [bɒks] [ɒn] [end] .
I **made** **a** **grandfather's** **clock** **by** **standing** **a** **hat** **-** **pin** **box** **on** **end** **.**
我 制成 一个 祖父的 钟 经过 常设 一个 帽子 - 别针 盒子 在 结尾 .

我用一个帽针盒竖起来，做了一个老式落地钟。

[aɪ] [gluːd] [tuː; tə] [ɪts] ['ʌpə(r)] [frʌnt] [pɑːt] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['peni] [wɒtʃ] .
I **glued** **to** **its** **upper** **front** **part** **the** **face** **of** **a** **penny** **watch** **.**
我 胶合 到 它是 上 正面 部分 这 脸 的 一个 一分钱 手表 .

我把一块便士手表的表盘粘在了它的上前面。

[juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [niːd] [tuː; tə] [spend] [ə; eɪ] ['peni] .
You **do** **not** **need** **to** **spend** **a** **penny** **.**
你 做 不是 需要 到 花费 一个 一分钱 .

你无需花费一分钱。

[dʒʌst] [mɑːk] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [klɒk] [ɪn] ['pens(ə)l] [ænd; ənd] [gluː] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv]
Just **mark** **the** **face** **of** **a** **clock** **in** **pencil** **and** **glue** **it** **to** **the** **front** **of**
只是 标记 这 脸 的 一个 钟 在 铅笔 和 胶水 它 到 这 正面 的
[jɔː(r); jə(r)] [klɒk] .
your **clock** **.**
你的 钟 .

只需用铅笔在钟面上画个标记，然后把它粘到钟的正面即可。

['riːəli] , [aiˌ[ɛɪ 'em] ['veri] [praʊd] [ɒv; əv][ðə; ði][piˈænəʊ] .

Really	**,**	**I**	**am**	**very**	**proud**	**of**	**the**	**piano**	**.**
真的	,	我	是	非常	自豪的	的	这	钢琴	.

真的，我为这架钢琴感到非常自豪。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['evri] [dɒl] - [haʊs] [ðæt] [kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ][piˈænəʊ] — [bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən]

It	**is**	**not**	**every**	**doll**	**-**	**house**	**that**	**can**	**have**	**a**	**piano**	**—**	**but**	**you**	**can**
它	是	不是	每一个	玩具娃娃	-	房子	那	能	有	一个	钢琴	—	但	你	能

[meɪk] [wʌn] ,

make	**one**	**,**
制作	一	,

并非每个娃娃屋都能放钢琴——但你可以自己做一个。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] .

for	**it**	**is**	**easy**	**.**
为了	它	是	简单的	.

因为这很容易。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] ['ʃæləʊ] ['letə(r)] - ['peɪpə(r)][bɒks][ænd; ənd][ə; eɪ] ['nærəʊ] [bɒks] [sʌtʃ] [æz; əz]

You	**will**	**need**	**a**	**shallow**	**letter**	**-**	**paper**	**box**	**and**	**a**	**narrow**	**box**	**such**	**as**
你	将要	需要	一个	浅的	信	-	纸	盒子	和	一个	狭窄的	盒子	这样的	作为

['faʊntən; 'faʊntɪn] [penz] [kʌm] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði][stɔː(r)] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːt] .

fountain	**pens**	**come**	**in**	**from**	**the**	**store**	**where**	**they**	**are**	**bought**	**.**
喷泉	钢笔	来	在	从	这	店铺	在哪里	他们	是	买	.

你需要一个浅的信纸盒和一个窄的盒子，就像钢笔从商店买回来时用的那种盒子一样。

[peɪst] [wʌn] [lɒŋ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['nærəʊ] [bɒks] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [frʌnt] [ɔː(r)] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['letə(r)] -

Paste	**one**	**long**	**side**	**of**	**the**	**narrow**	**box**	**across**	**the**	**front**	**or**	**back**	**of**	**the**	**letter**	**-**
粘贴	一	长的	边	的	这	狭窄的	盒子	穿过	这	正面	或者	后退	的	这	信	-

['peɪpə(r)][bɒks]['ɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [stʊd] [ðə; ði]['letə(r)] - ['peɪpə(r)][bɒks] ['ʌpraɪt] .

paper	**box**	**after**	**you**	**have**	**stood**	**the**	**letter**	**-**	**paper**	**box**	**upright**	**.**
纸	盒子	后	你	有	站立	这	信	-	纸	盒子	直立	.

将信纸盒竖直放置后，把窄盒子的长边贴在信纸盒的正面或背面。

[ðə; ði] ['nærəʊ] [bɒks] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [əˈbaʊt] [weə(r)] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['kiːbɔːd] [biˈlɔŋz] .

The	**narrow**	**box**	**should**	**be**	**placed**	**about**	**where**	**you**	**think**	**the**	**keyboard**	**belongs**	**.**
这	狭窄的	盒子	应该	是	放置	关于	在哪里	你	思考	这	键盘	属于	.

窄盒子应该放在你认为键盘应该在的位置附近。

([siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [ef] , [peɪdʒ] - , [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][piˈænəʊ][frɒm; frəm] [tuː] ['bɒksɪz] .)

(	**See**	**Diagram**	**Six**	**,**	**F**	**,**	**page**	**179**	**,**	**for**	**making**	**a**	**piano**	**from**	**two**	**boxes**	**.**	**)**
(	看	图表	六	,	F	,	页	-	,	为了	制作	一个	钢琴	从	二	盒子	.	)

（参见图六，F，第 179 页，了解如何用两个箱子制作钢琴。）

[ðə; ði]['mjuːzɪk] - [rest][ɪz][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv]['fəʊldɪd][bɒks][rɪm] [gluːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]

The	**music**	**-**	**rest**	**is**	**a**	**bit**	**of**	**folded**	**box**	**rim**	**glued**	**to**	**the**	**central**	**part**	**of**	**the**
这	音乐	-	休息	是	一个	少量	的	折叠	盒子	轮缘	胶合	到	这	中央	部分	的	这

[piˈænəʊ] [əˈbʌv] [ðə; ði] ['kiːbɔːd] .

piano	**above**	**the**	**keyboard**	**.**
钢琴	多于	这	键盘	.

乐谱架是一小块折叠的盒子边缘，粘在钢琴键盘上方的中央部分。

[ðə; ði] ['kiːbɔːd] [ɪz] [mɑːkt] [ɒf] [wɪð] [ɪŋk] [əˈpɒn][ə; eɪ][strɪp][ɒv; əv] [weɪt] ['peɪpə(r)][ænd; ənd]['peɪstɪd]

The	**keyboard**	**is**	**marked**	**off**	**with**	**ink**	**upon**	**a**	**strip**	**of**	**white**	**paper**	**and**	**pasted**
这	键盘	是	标记	离开	和	墨水	之上	一个	条	的	白色的	纸	和	粘贴

[əˈpɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['nærəʊ] [bɒks] .

upon	**the**	**top**	**of**	**the**	**narrow**	**box**	**.**
之上	这	顶部	的	这	狭窄的	盒子	.

键盘的位置用墨水标记在一张白纸条上，然后粘贴在窄盒子的顶部。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['iːzəli] [drɔː] [ðə; ði][fɜːst] [pɑːt] [ɒv; əv][sʌm; səm]['mjuːzɪk] [ðæt] [juː; jʊ] [nəʊ] ,

You	can	easily	draw	the	first	part	of	some	music	that	you	know	,
你	能	容易地	画	这	第一的	部分	的	一些	音乐	那	你	知道	,

你可以轻松地画出一些你熟悉的乐曲的第一部分。

[ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ə; eɪ]['taɪni] [ʃiːt] [ɒv; əv] [waɪt] ['peɪpə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] “ [piːs] ” [fɔː(r); fə(r)]

and	place	it	on	a	tiny	sheet	of	white	paper	to	make	a	“	piece	”	for
和	地方	它	在	一个	微小的	床单	的	白色的	纸	到	制作	一个	“	片	”	为了

[ðə; ði][piˈænoʊz]['mjuːzɪk] - [rest] .

the	piano's	music	-	rest	.
这	钢琴的	音乐	-	休息	.

把它放在一张小白纸上，做成钢琴乐谱架上的“乐谱”。

[ə; eɪ]['mænt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] - [ruːm] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [flæt] ['letə(r)] - ['peɪpə(r)]

A	mantel	for	the	living	-	room	may	be	made	from	a	flat	letter	-	paper
一个	壁炉架	为了	这	活的	-	房间	可能	是	制成	从	一个	平坦的	信	-	纸

[bɒks] .

box	.
盒子	.

客厅的壁炉架可以用扁平的信纸盒制作而成。

[stænd][ðə; ði][bɒks][əˈpɒn][wʌn] [lɒŋ] [rɪm][ænd; ənd] [pleɪs] [ɪts] ['prɪntɪd] [saɪd][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .

Stand	the	box	upon	one	long	rim	and	place	its	printed	side	to	the	back	.
站立	这	盒子	之上	一	长的	轮缘	和	地方	它是	打印	边	到	这	后退	.

将盒子竖立在长边上，并将印刷面朝后。

[kʌt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ə; eɪ]['mænt(ə)l] ['əʊpənɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['faɪəpleɪs] .

Cut	from	the	front	a	mantel	opening	like	the	opening	for	a	fireplace	.
切	从	这	正面	一个	壁炉架	开幕	喜欢	这	开幕	为了	一个	壁炉	.

从正面切出一个壁炉架开口，就像壁炉的开口一样。

([siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [dʒiː] , [peɪdʒ] - .)

(	See	Diagram	Six	,	G	,	page	180	.	)
(	看	图表	六	,	G	,	页	-	.	)

（参见图六，G，第180页。）

[ðə; ði] ['mɒrɪs] [tʃeə(r)][ɪz] [meɪd] [laɪk] ['eni] ['ʌðə(r)] [tʃeə(r)] .

The	Morris	chair	is	made	like	any	other	chair	.
这	莫里斯	椅子	是	制成	喜欢	任何	其他	椅子	.

莫里斯椅的制作工艺与其他椅子并无二致。

([siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [siː] , [peɪdʒ] - , [fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ][tʃeə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ][bɒks] .)

(	See	Diagram	Six	,	C	,	page	177	,	for	cutting	a	chair	from	a	box	.	)
(	看	图表	六	,	C	,	页	-	,	为了	切割	一个	椅子	从	一个	盒子	.	)

（参见图六，C，第 177 页，了解如何从箱子上切割椅子。）

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [tuː] [bent] [bɒks] [rɪmz] [gluːd] [tuː; tə] [iːtʃ] [saɪd][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][ɑːm] [rests] ,

It	has	two	bent	box	rims	glued	to	each	side	to	make	the	arm	rests	,
它	有	二	弯曲	盒子	轮辋	胶合	到	每个	边	到	制作	这	手臂	休息	,

它的扶手由两个弯曲的箱形轮圈粘合而成，两侧各一个。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [ɪz] [kʌt] ['raʊndɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [rɪm][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][ɪn] ['kʌtɪŋ]

and	the	cardboard	is	cut	rounding	from	the	front	rim	of	the	box	in	cutting
和	这	纸板	是	切	四舍五入	从	这	正面	轮缘	的	这	盒子	在	切割

[ɪts] [legz] .

its	legs	.
它是	腿	.

在切割盒子腿时，纸板要从盒子的前缘切出圆弧形。

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['veri] [kjuːt] ['lɪt(ə)l] ['kʌbəd] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [dɒl] - [haʊs] ['daɪnɪŋ] - [ruːm] .

I	made	a	very	cute	little	cupboard	for	my	doll	-	house	dining	-	room	.
我	制成	一个	非常	可爱的	小的	橱柜	为了	我的	玩具娃娃	-	房子	用餐	-	房间	.

我为我的娃娃屋餐厅做了一个非常可爱的小橱柜。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['iːzəli] [meɪd] .

It	was	easily	made	.
它	曾是	容易地	制成	.

它很容易制作。

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [wʌn] [aʊt] [ɒv; əv] ['eni] ['ʃæləʊ] [bɒks] [ðæt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [spuːl] [bɒks] ,

You	can	make	one	out	of	any	shallow	box	that	is	like	a	spool	box	,
你	能	制作	一	出去	的	任何	浅的	盒子	那	是	喜欢	一个	线轴	盒子	,

你可以用任何类似线轴盒的浅盒子做一个。

[baɪ] ['kʌtɪŋ] [aʊt] [ɔːl] [ɒv; əv] [ɪts] [frʌnt] [rɪm] [ɪk'septɪŋ] [ə; eɪ] ['nærəʊ] ['mɑːdʒɪn] [left] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] [ə'raʊnd]

by	cutting	out	all	of	its	front	rim	excepting	a	narrow	margin	left	all	the	way	around
经过	切割	出去	全部	的	它是	正面	轮缘	除外	一个	狭窄的	利润	左边	全部	这	方式	大约

[ɪts] [frʌnt] ['kʌvə(r)] .

its	front	cover	.
它是	正面	覆盖	.

将其前缘全部切掉，只留下一圈窄窄的边缘。

[aɪ] [kʌt] [sʌm; səm] [strɪps] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ænd; ənd] ['fɪtɪd] [ðem; ðəm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [ɒv; əv] [ðɪs]

I	cut	some	strips	of	cardboard	and	fitted	them	across	the	inside	of	this
我	切	一些	条状物	的	纸板	和	适配	他们	穿过	这	里面	的	这

[bɒks] [ænd; ənd] [gluːd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [meɪk] [ʃelvz] .

box	and	glued	them	to	make	shelves	.
盒子	和	胶合	他们	到	制作	货架	.

我裁了一些硬纸板条，把它们贴在这个盒子的内侧，然后用胶水粘起来做成隔板。

[leɪs] - ['peɪpə(r)] [meɪd] [ðə; ði] [ʃelf] - ['peɪpə(r)] .

Lace	-	paper	made	the	shelf	-	paper	.
蕾丝	-	纸	制成	这	架子	-	纸	.

用蕾丝纸做成了货架纸。

['met(ə)l] [kɔːrks] [frɒm; frəm] ['bɔtlz] [ænd; ənd] [kəʊld] - [kriːm] [tjuːbz] [meɪd] [mʌgz] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] - [weə(r)]

Metal	corks	from	bottles	and	cold	-	cream	tubes	made	mugs	and	silver	-	ware
金属	软木塞	从	瓶子	和	寒冷的	-	奶油	管子	制成	马克杯	和	银	-	仓库

.

:
.

瓶子和冷霜管上的金属塞子被用来制作马克杯和餐具。

[pleɪts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['daɪnɪŋ] - [ruːm] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːklz] [kʌt] [frɒm; frəm] ['kɑːdbɔːd] .

Plates	for	the	dining	-	room	were	circles	cut	from	cardboard	.
盘子	为了	这	用餐	-	房间	是	界	切	从	纸板	.

餐厅用的盘子是用硬纸板剪成的圆形。

[ə; eɪ] ['saɪdbɔːd] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm] [hɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['letə(r)] - ['peɪpə(r)] [bɒks] , ['kʌtɪŋ] [ðɪs] [ɪn]

A	sideboard	may	be	made	from	half	of	a	letter	-	paper	box	,	cutting	this	in
一个	餐边柜	可能	是	制成	从	一半	的	一个	信	-	纸	盒子	,	切割	这	在

[hɑːf] ['leŋθwaɪz] .

half	lengthwise	.
一半	纵向	.

可以用半个信纸盒做成餐边柜，只需将信纸盒纵向切成两半即可。

[ðen] [kʌt] [ðɪs] [hɑːf] [ðə; ði] [bɒks] [æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] [bentʃ] .

Then	cut	this	half	the	box	as	if	you	were	making	a	high	bench	.
然后	切	这	一半	这	盒子	作为	如果	你	是	制作	一个	高的	长椅	.

然后像制作高凳子一样，把这个盒子切成两半。

[duː; də] [nɒt] [kʌt] [fɑː(r)] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [bɒks] [rɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [legz] .

Do	not	cut	far	up	in	the	box	rim	to	make	the	legs	.
做	不是	切	远的	向上	在	这	盒子	轮缘	到	制作	这	腿	.

制作支腿时，不要在盒子边缘切得太高。

[kʌt] [ðem; ðəm] [kɜːrvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .

Cut	**them**	**curving**	**at**	**the**	**front**	**.**
切	他们	弯曲	在	这	正面	.

将它们前端弯曲剪开。

['aʊtlaɪn] [ə; eɪ] [drɔː(r)] [ænd; ənd] ['kʌbəd] [dɔːz] [ə'pɒn][ðə; ði] [frʌnt] , [ænd; ənd] [peɪst] [ə; eɪ] [pleɪt] -

Outline	**a**	**drawer**	**and**	**cupboard**	**doors**	**upon**	**the**	**front**	**,**	**and**	**paste**	**a**	**plate**	**-**
大纲	一个	抽屉	和	橱柜	门	之上	这	正面	,	和	粘贴	一个	盘子	-

[ræk] [æt; ət] [bæk] .

rack	**at**	**back**	**.**
架子	在	后退	.

在正面勾勒出抽屉和橱柜门的轮廓，并在背面粘贴一个碗碟架。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['nærəʊ] [bɒks] [gluːd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['bʌfeɪ; 'bʊfeɪ] .

It	**is**	**the**	**cover**	**of**	**a**	**narrow**	**box**	**glued**	**behind**	**the**	**buffet**	**.**
它	是	这	覆盖	的	一个	狭窄的	盒子	胶合	在后面	这	自助餐	.

这是粘在餐具柜后面的一个窄盒子的盖子。

[ɒv; əv][ɔːl][maɪ] [dɒl] - [haʊs] ['fɜːnɪtʃə(r)] , [aɪ] [laɪk] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [best] .

Of	**all**	**my**	**doll**	**-**	**house**	**furniture**	**,**	**I**	**like**	**the**	**kitchen**	**best**	**.**
的	全部	我的	玩具娃娃	-	房子	家具	,	我	喜欢	这	厨房	最好的	.

在我所有的娃娃屋家具中，我最喜欢厨房。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [səʊ] ['həʊmlaɪk] .

It	**looks**	**so**	**homelike**	**.**
它	看起来	所以	家的感觉	.

看起来很温馨。

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dɒl] ,

If	**I**	**were**	**a**	**little**	**doll**	**,**
如果	我	是	一个	小的	玩具娃娃	,

如果我是个小娃娃，

[aɪ] [nəʊ] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [lʌv] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː] [ðæt] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] [meɪk] ['kændi] [ɒn][ðə; ði] [stəʊv] .

I	**know**	**I**	**should**	**love**	**to**	**go**	**into**	**that**	**kitchen**	**and**	**make**	**candy**	**on**	**the**	**stove**	**.**
我	知道	我	应该	爱	到	去	进入	那	厨房	和	制作	糖果	在	这	火炉	.

我知道我应该很喜欢走进厨房，在炉子上做糖果。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [sʌtʃ] [fʌn] !

It	**would**	**be**	**such**	**fun**	**!**
它	会	是	这样的	乐趣	!

那一定很有趣！

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][æn; ən] ['ɒblɒŋ] ['kændi][bɒks][kʌt] [laɪk][ə; eɪ] [bentʃ] .

The	**stove**	**is**	**made**	**from**	**an**	**oblong**	**candy**	**box**	**cut**	**like**	**a**	**bench**	**.**
这	火炉	是	制成	从	一个	长方形	糖果	盒子	切	喜欢	一个	长椅	.

这个炉子是用一个长方形的糖果盒切割成长凳形状制成的。

[æt; ət] [tuː] [saɪdz] [ɒv; əv][ɪts] [frʌnt] ,

At	**two**	**sides**	**of**	**its**	**front**	**,**
在	二	侧面	的	它是	正面	,

在其正面两侧，

[aɪ] [kʌt] ['ʌv(ə)n] [dɔːz] [ænd; ənd] [pʊt] [raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpə(r)] - ['fɑːsnəz] [θruː] [ðem; ðəm][tuː; tə]

I	**cut**	**oven**	**doors**	**and**	**put**	**round**	**-**	**headed**	**paper**	**-**	**fasteners**	**through**	**them**	**to**
我	切	烤箱	门	和	放	圆形的	-	标题	纸	-	紧固件	通过	他们	到

[meɪk] [nɒbz] .

make	**knobs**	**.**
制作	旋钮	.

我把烤箱门剪开，然后用圆头纸扣穿过门板做成把手。

[ðə; ði] [prɒŋz] [pv; əv] [iːtʃ] ['peɪpə(r)] - ['fɑːsnə(r)] , [bent] , [meɪk] [lætʃ] [fɔː(r); fə(r)]['ʌv(ə)n] [dɔːz] .

The	prongs	of	each	paper	-	fastener	,	bent	,	make	latch	for	oven	doors	.
这	叉状物	的	每个	纸	-	紧固件	,	弯曲	,	制作	闩锁	为了	烤箱	门	.

每个纸质紧固件的插脚弯曲后，就成了烤箱门的闩锁。

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [pv; əv] [iːtʃ] ['ʌv(ə)n][dɔː(r)] , [raɪt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bɒks] ,

At	the	back	of	each	oven	door	,	right	inside	the	box	,
在	这	后退	的	每个	烤箱	门	,	正确的	里面	这	盒子	,

每扇烤箱门的背面，就在盒子里面，

[ai] ['peɪstɪd] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɒks][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['riːəl] ['lɪt(ə)l]['ʌv(ə)n] .

I	pasted	a	small	box	and	made	a	real	little	oven	.
我	粘贴	一个	小的	盒子	和	制成	一个	真实的	小的	烤箱	.

我粘贴了一个小盒子，做了一个真正的小烤箱。

[ai][kʊd; kəd] [pʊt] ['dɪʃɪz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] !

I	could	put	dishes	in	it	!
我	可以	放	菜肴	在	它	!

我可以把碗碟放进去！

[ðə; ði]['bɔɪlə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ɪz][ðə; ði][kaɪnd][pv; əv] [raʊnd] [tɪn] [ðeɪ] [juːz][tuː; tə] [pæk] [bluː] - [prɪnt]

The	boiler	in	the	kitchen	is	the	kind	of	round	tin	they	use	to	pack	blue	-	print
这	锅炉	在	这	厨房	是	这	种类	的	圆形的	锡	他们	使用	到	盒	蓝色的	-	打印

['peɪpə(r)][ɪn] .

paper	in	.
纸	在	.

厨房里的锅炉是那种用来包装蓝图纸的圆形铁罐。

[ai] [stʊd] [maɪn] [ɒn][ə; eɪ] [spuːl] ['ɑːftə(r)][ai] [wɒʃt] [ðə; ði] ['prɪntɪd] ['peɪpə(r)] [ɒf] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

I	stood	mine	on	a	spool	after	I	washed	the	printed	paper	off	from	it	.
我	站立	矿	在	一个	线轴	后	我	洗过	这	打印	纸	离开	从	它	.

我把打印好的纸张洗掉后，把它立在了卷轴上。

[juː; jʊ][kæn; kən][juːz][æn; ən][əʊld] ['beɪkɪŋ] - ['paʊdə(r)][tɪn] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [bluː] - [prɪnt] ['peɪpə(r)]

You	can	use	an	old	baking	-	powder	tin	,	if	you	have	no	blue	-	print	paper
你	能	使用	一个	老的	烘烤	-	粉末	锡	,	如果	你	有	不	蓝色的	-	打印	纸

[bɒks] .

box	.
盒子	.

如果没有蓝图纸盒，你可以用一个旧的泡打粉罐。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [haʊ] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [sɪŋk] [ɪz] [meɪd] — ['mɪəli] [ə; eɪ][bɒks]['kʌvə(r)] [pleɪst] ['əʊvə(r)]

You	can	see	how	the	kitchen	sink	is	made	—	merely	a	box	cover	placed	over
你	能	看	如何	这	厨房	下沉	是	制成	—	仅仅	一个	盒子	覆盖	放置	超过

[ðə; ði][end][pv; əv][ə; eɪ] [diːpə(r)] [bɒks] .

the	end	of	a	deeper	box	.
这	结尾	的	一个	更深	盒子	.

你可以看到厨房水槽的制作方法——只不过是一个盒子盖放在一个更深的盒子的末端。

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [pv; əv][ðə; ði][bɒks] [peɪst] [æn; ən] ['ʌpraɪt] [piːs] [pv; əv] ['kɑːdbɔːd] .

At	the	back	of	the	box	paste	an	upright	piece	of	cardboard	.
在	这	后退	的	这	盒子	粘贴	一个	直立	片	的	纸板	.

在盒子背面粘贴一块竖直的硬纸板。

[ðə; ði] ['fɔːsəts] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tuː] [endz][pv; əv][ə; eɪ][kɪd][heə(r)] - ['kɜːlə(r)] [prest]

The	faucets	are	made	from	the	two	ends	of	a	kid	hair	-	curler	pressed
这	水龙头	是	制成	从	这	二	结束	的	一个	孩子	头发	-	卷发器	按下

[θruː] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] ['daʊnwəd] .

through	the	cardboard	downward	.
通过	这	纸板	向下	.

这些水龙头是用儿童卷发器的两端向下压过纸板制成的。

[ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['teɪb(ə)l][ɪz][ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌkɒrə'spɒndəns] - [kɑːd][bɒks] .

The	kitchen	table	is	the	lower	half	of	a	correspondence	-	card	box	.
这	厨房	桌子	是	这	降低	一半	的	一个	一致	-	卡片	盒子	.

厨房的桌子是信件卡片盒的下半部分。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kʌt] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [bentʃ] [wɪð] [lɒŋ] [legz] .

It	is	cut	as	if	it	were	a	bench	with	long	legs	.
它	是	切	作为	如果	它	是	一个	长椅	和	长的	腿	.

它的造型就像一张长凳。

([fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [bentʃ] , [siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	the	bench	,	see	Diagram	Six	,	A	,	page	175	.	)
(	为了	切割	这	长椅	,	看	图表	六	,	一个	,	页	-	.	)

（有关切割工作台的信息，请参见图六，A，第 175 页。）

- [dɒl] - [haʊs] ['fɜːnɪtʃə(r)] .

Boxcraft	Doll	-	house	Furniture	.
-	玩具娃娃	-	房子	家具	.

Boxcraft 娃娃屋家具。

[ðə; ði] ['daɪnɪŋ] - [ruːm] .

The	Dining	-	room	.
这	用餐	-	房间	.

餐厅。

- ['kɪtʃɪn] ['fɜːnɪtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [dɒlz] .

Boxcraft	Kitchen	Furniture	for	dolls	.
-	厨房	家具	为了	娃娃	.

Boxcraft娃娃厨房家具。

[stəʊv] , ['teɪb(ə)l] , [ænd; ənd] [sɪŋk] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl]['bɒksɪz] .

Stove	,	table	,	and	sink	are	all	boxes	.
火炉	,	桌子	,	和	下沉	是	全部	盒子	.

炉灶、桌子和水槽都是盒子。

[ðə; ði]['bɔɪlə(r)][ɪz][ə; eɪ][tɪn][bɒks][ə'pɒn][ə; eɪ] [spuːl] .

The	boiler	is	a	tin	box	upon	a	spool	.
这	锅炉	是	一个	锡	盒子	之上	一个	线轴	.

锅炉是一个安装在卷轴上的锡盒。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [taɪm] ['pleɪɪŋ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [dɒl] - [haʊs] , [ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [wʌn] .

You	will	have	a	very	good	time	playing	in	your	doll	-	house	,	if	you	make	one	.
你	将要	有	一个	非常	好的	时间	玩耍	在	你的	玩具娃娃	-	房子	,	如果	你	制作	一	.

如果你自己做一个娃娃屋，你会在里面玩得很开心。

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ][fɔː(r)] - [ruːmd; rʊmd] [haʊs] [frɒm; frəm][fɔː(r)] [lɑːdʒ] ['bændˌbɒks] [pleɪst] [ɒn]

You	can	make	a	four	-	roomed	house	from	four	large	bandboxes	placed	on
你	能	制作	一个	四	-	房间	房子	从	四	大的	乐队盒子	放置	在

[ðeə(r)] [saɪdz] .

their	sides	.
他们的	侧面	.

你可以用四个侧放的大盒子搭建一个四室的房子。

[pʊt] [tuː] [ə'pɒn][ðə; ði][flɔː(r)][ænd; ənd] [gluː] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [tuː; tə][ðeə(r)][tɒps] .

Put	two	upon	the	floor	and	glue	the	other	two	to	their	tops	.
放	二	之上	这	地面	和	胶水	这	其他	二	到	他们的	最高额	.

将其中两个放在地板上，并将另外两个粘在它们的顶部。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [niːd] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['kʌvəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɒksɪz] .

Of	course	,	you	will	not	need	to	use	the	covers	of	the	boxes	.
的	课程	,	你	将要	不是	需要	到	使用	这	封面	的	这	盒子	.

当然，你不需要使用盒子的盖子。

[iːtʃ] ['bænd,bɒks] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [ruːm] .

Each	bandbox	will	make	a	room	.
每个	乐队盒子	将要	制作	一个	房间	.

每个乐队演奏盒都会组成一个房间。

[juː; jʊ][kæn; kən][juːz] [strɪps] [ɒv; əv] [wɔːl] - ['peɪpə(r)][fɔː(r); fə(r)] [kˈɑːpɪts] [ænd; ənd] [rʌgz] .

You	can	use	strips	of	wall	-	paper	for	carpets	and	rugs	.
你	能	使用	条状物	的	墙	-	纸	为了	地毯	和	地毯	.

你可以用墙纸条来铺地毯和毛毯。

[juː; jʊ][kæn; kən] [kʌt] ['wɪndəʊz] [ɪn][ðə; ði] ['bænd,bɒks] .

You	can	cut	windows	in	the	bandboxes	.
你	能	切	视窗	在	这	乐队盒子	.

你可以在乐队演出用的盒子上开窗。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] ['fɜːnɪʃt] [ðə; ði] [dɒl] - [haʊs] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [kwaɪt] [laɪk] [ə; eɪ] ['riːəl] ['lɪt(ə)l]

When	you	have	furnished	the	doll	-	house	,	it	will	be	quite	like	a	real	little
什么时候	你	有	提供	这	玩具娃娃	-	房子	,	它	将要	是	相当	喜欢	一个	真实的	小的

[həʊm] .

home	.
家	.

当你把娃娃屋布置好之后，它就会像一个真正的小家一样。

[aɪ] ['peɪntɪd] [maɪ] ['fɜːnɪtʃə(r)] [wɪð] [ɪŋk] .

I	painted	my	furniture	with	ink	.
我	绘	我的	家具	和	墨水	.

我用墨水给家具上了色。

[ɪf] [juː; jʊ] [peɪnt] [jɔːz] , [biː; bi] ['keəf(ə)l] [tuː; tə] [pʊt] ['njuːz,peɪpəz] [daʊn] ['ʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] ,

If	you	paint	yours	,	be	careful	to	put	newspapers	down	under	your	work	,
如果	你	画	你的	,	是	小心	到	放	报纸	向下	在下面	你的	工作	,

[ænd; ənd][biː; bi] ['veri] ,

and	be	very	,
和	是	非常	,

如果你要给画上色，一定要小心，在下面垫上报纸，而且要非常小心。

['veri] ['keəf(ə)l] [tuː; tə] [juːz] [jɔː(r); jə(r)] [brʌʃ] [æz; əz][draɪ][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] .

very	careful	to	use	your	brush	as	dry	as	you	can	.
非常	小心	到	使用	你的	刷子	作为	干燥	作为	你	能	.

使用画笔时务必尽量保持干燥。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] [wɪl] [biː; bi] ['iːvnli] ['kʌləd] .

In	this	way	your	work	will	be	evenly	colored	.
在	这	方式	你的	工作	将要	是	均匀地	有色	.

这样你的作品颜色就会均匀。

[let] [ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] [draɪ] ['θʌrəli] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [ə'tempt] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .

Let	the	furniture	dry	thoroughly	before	you	attempt	to	play	with	it	.
让	这	家具	干燥	彻底	前	你	试图	到	玩	和	它	.

家具彻底晾干后再玩耍。

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , [juː; jʊ] [meɪ] [peɪnt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] [peɪnts] .

If	you	like	,	you	may	paint	it	with	water	-	color	paints	.
如果	你	喜欢	,	你	可能	画	它	和	水	-	颜色	油漆	.

如果你喜欢的话，可以用水彩颜料来画它。

['lɪt(ə)l] ['bɒksɪz] [meɪk] [sʌtʃ] [fʌn] !

Little	boxes	make	such	fun	!
小的	盒子	制作	这样的	乐趣	!

小盒子真好玩!

[ai][kæn; kən][juːz] [iːtʃ] ['taɪni][wʌn] !
I can use each tiny one !
我 能 使用 每个 微小的 一 !

每个小的我都能用上!

[ai][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['dɔliz] - [bed] ,
I have made a dollies ' bed ,
我 有 制成 一个 手推车 - 床 ,

我做了一张娃娃床，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['mænt(ə)l] , ['peɪntɪd] [red] !
And a mantel , painted red !
和 一个 壁炉架 , 绘 红色的 !

还有，壁炉架，漆成了红色!

['bjʊərəʊ] , [tʃeəz] , — [ə; eɪ]['teɪb(ə)l] , [tuː] !
Bureaus , chairs , — a table , too !
局 , 椅子 , — 一个 桌子 , 也 !

办公桌、椅子，还有一张桌子!

[əʊ] , [ai][hæv; həv][sʌm; səm] [wɜːk] [tuː; tə][duː; də] !
Oh , I have some work to do !
哦 , 我 有 一些 工作 到 做 !

哦，我还有些工作要做!

[əʊ] , [ai] [θɪŋk] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [geɪ] ,
Oh , I think that it is gay ,
哦 , 我 思考 那 它 是 同性恋 ,

哦，我觉得这很同性恋。

['meɪkɪŋ] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ðɪs] [weɪ] !
Making furniture this way !
制作 家具 这 方式 !

用这种方法制作家具!

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] - [geɪm] , “ -
HOW TO MAKE THE BOXCRAFT GAME , “ RINGFLING
如何 到 制作 这 - 游戏 , “ -

如何制作 Boxcraft 游戏“RINGFLING”

” [mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] “ - ” : [ðə; ði] [diːp] ['ləʊə(r)][hɑːf][pv; əv][ə; eɪ][bɒks]['əʊvə(r)]
” Material Required to Make “ Ringfling ” : the deep lower half of a box over
” 材料 必需的 到 制作 “ - ” : 这 深的 降低 一半 的 一个 盒子 超过
['sev(ə)n] ['ɪntʃɪz] [skweə(r)] ,
seven inches square ,
七 英寸 正方形 ,

制作“Ringfling”所需的材料：一个边长超过七英寸的正方形盒子的深下半部分，

[fɔː(r)] [lɒŋ] ['penslz] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] [twelv] [skweə(r)] ['ɪntʃɪz] [pv; əv] ['kɑːdbɔːd] .
four long pencils , and about twelve square inches of cardboard .
四 长的 铅笔 , 和 关于 十二 正方形 英寸 的 纸板 .

四支长铅笔，以及大约十二平方英寸的硬纸板。

- [ɪz][ə; eɪ]['dʒɒli] [geɪm] .
Ringfling is a jolly game .
- 是 一个 快乐的 游戏 .

掷环游戏是个很有趣的游戏。

[ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['pleɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
I am sure you will enjoy playing it .
我 是 当然 你 将要 享受 玩耍 它 .

我相信你会喜欢玩这款游戏的。

[æz; əz] ['meni] ['tʃɪldrən] [æz; əz][kæn; kən] [pleɪ] ['hæpɪli] [tə'geðə(r)] [meɪ] [pleɪ] [ðə; ði] [geɪm] .

As	many	children	as	can	play	happily	together	may	play	the	game	.
作为	许多	孩子们	作为	能	玩	快乐地	一起	可能	玩	这	游戏	.

只要孩子们能快乐地一起玩耍，就可以玩这个游戏。

[ðə; ði] [fɜːst] [ruːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪm] [ɪz] , " [ðə; ði][mɔː(r)] , [ðə; ði] [m'ɛɹɪe] !

The	first	rule	of	the	game	is	,	"	The	more	,	the	merrier	!
这	第一的	规则	的	这	游戏	是	,	"	这	更多的	,	这	更快乐	!

游戏的第一条规则是："人越多越热闹！"

" [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [bʌt; bət][ə; eɪ]['məʊmənt][tuː; tə] [kə'lekt] [mə'tɪəriəlz] [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [geɪm] .

"	It	takes	but	a	moment	to	collect	materials	with	which	to	play	the	game	.
"	它	需要	但	一个	片刻	到	收集	材料	和	哪个	到	玩	这	游戏	.

"收集玩游戏所需的材料只需片刻时间。"

[ðə; ði] [geɪm] [ɪt'self] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [ə'baʊt] [ten] ['mɪnɪts] — [ɔː(r)] [les] .

The	game	itself	may	be	made	in	about	ten	minutes	—	or	less	.
这	游戏	本身	可能	是	制成	在	关于	十	分钟	—	或者	较少的	.

游戏本身可能只需十分钟左右就能制作完成——甚至更短。

[teɪk] [ðə; ði] [diːp] ['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][sʌm; səm] [lɑːdʒ] [skweə(r)][bɒks][ænd; ənd] [drɔː] [frɒm; frəm]['kɔːnə(r)]

Take	the	deep	lower	half	of	some	large	square	box	and	draw	from	corner
拿	这	深的	降低	一半	的	一些	大的	正方形	盒子	和	画	从	角落

[tuː; tə]['kɔːnə(r)] [ə'krɒs] [ɪts] [tɒp] .

to	corner	across	its	top	.
到	角落	穿过	它是	顶部	.

取一个大正方形盒子的下半部分，从盒子的上半部分的一个角到另一个角画一条线。

([siː] ['fɪgə(r)] [ɪn]['daɪəgræm][ɪ'lev(ə)n] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	See	figure	in	Diagram	Eleven	,	A	,	page	185	.	)
(	看	数字	在	图表	十一	,	一个	,	页	-	.	)

（参见图十一，A，第 185 页。）

[duː; də] [ðɪs] [wɪð] ['hevi] ['pens(ə)l] [laɪnz] .

Do	this	with	heavy	pencil	lines	.
做	这	和	重的	铅笔	线条	.

用粗铅笔线画。

['nʌmbə(r)] [iːtʃ] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːd] [bʌt; bət][wʌn] , ['juːzɪŋ][ðə; ði] ['njʊmərəl] , [wʌn] , [ˌtuː'tuː] , [θriː] (

Number	each	section	of	the	board	but	one	,	using	the	numerals	,	1	,	2	,	3	(
数字	每个	部分	的	这	木板	但	一	,	使用	这	数字	,	1	,	2	,	3	(

[wʌn]['njuːmərəl] [iːtʃ]) .

one	numeral	each	)	.
一	数字	每个	)	.

将除一个区域外的每个区域分别编号为 1、2、3（每个区域一个数字）。

[liːv] [wʌn] ['sekʃ(ə)n] [blæŋk] .

Leave	one	section	blank	.
离开	一	部分	空白的	.

请留空一栏。

[ðə; ði] - [geɪm] [ɒv; əv] " - .

The	Boxcraft	Game	of	"	Ringfling	.
这	-	游戏	的	"	-	.

Boxcraft 游戏"Ringfling"。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] ['penslz]

"	It	is	made	with	the	help	of	pencils
"	它	是	制成	和	这	帮助	的	铅笔

它是借助铅笔制作的。

[ænd; ənd] ['kɑːdbɔːd] [kʌt] [frɒm; frəm][bɒks] ['kʌvəz] .
and cardboard cut from box covers .
和 纸板 切 从 盒子 封面 .

以及从纸箱盖上剪下来的硬纸板。

[ðə; ði] - [geɪm] [ɒv; əv] “ [ʃuːt] [ðə; ði] [ʃuːt] .
The Boxcraft Game of “ Shoot the Chutes .
这 - 游戏 的 ” 射击 这 滑道 .

Boxcraft 游戏“射击滑道”。

” [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [pleɪd] [wɪð] [spuːl] .
” It is played with spools .
” 它 是 玩 和 线轴 .

“它是用线轴演奏的。”

[kʌt] [ə; eɪ] [rɪŋ] [frɒm; frəm] ['kɑːdbɔːd] , ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌmpəs] [ɔː(r)]['sɔːsə(r)][tuː; tə] [gaɪd] [juː; jʊ][ɪn]
Cut a ring from cardboard , using a compass or saucer to guide you in
切 一个 戒指 从 纸板 , 使用 一个 罗盘 或者 碟子 到 指导 你 在
['drɔːɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [fɜːst] .
drawing it first .
绘画 它 第一的 .

用圆规或碟子辅助，先画出圆环的形状，然后用硬纸板剪出一个圆环。

[meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ə'baʊt] [θriː] ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .
Make it about three inches in diameter .
制作 它 关于 三 英寸 在 直径 .

直径大约三英寸。

([siː] ['daɪəgræm][ɪ'lev(ə)n] , [biː] , [peɪdʒ] - , [fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [rɪŋ] .)
(See Diagram Eleven , B , page 185 , for cutting ring .)
(看 图表 十一 , B , 页 - , 为了 切割 戒指 .)

（切割环的示意图请参见图11，B，第185页。）

[meɪk] [ə; eɪ][smɔːlə(r)] [rɪŋ] [dʒʌst][laɪk] [ðɪs] ['lɑːdʒə(r)][wʌn] , [ænd; ənd] [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] ['veri] [seɪm] [weɪ] .
Make a smaller ring just like this larger one , and cut it in the very same way .
制作 一个 较小的 戒指 只是 喜欢 这 更大的 一 , 和 切 它 在 这 非常 相同的 方式 .

制作一个和这个大戒指一样的小戒指，并用同样的方法切割。

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['penslz] .
Take your pencils .
拿 你的 铅笔 .

带上铅笔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《快乐的盒子工艺书》(The Jolly Book of Boxcraft)
第7/7页

[pres] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [wʌn] ['ɪntuː] [iːtʃ] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪm] - [bɔːd] [æt; ət] [ɪts] ['sentə(r)] [nɪə(r)]

Press	**the**	**point**	**of**	**one**	**into**	**each**	**section**	**of**	**the**	**game**	**-**	**board**	**at**	**its**	**center**	**near**
按	这	观点	的	一	进入	每个	部分	的	这	游戏	-	木板	在	它是	中心	靠近

[ðə; ði] ['njuːmərəl] [juː; jʊ] [hæv; həv] [drɔːn] .

the	**numeral**	**you**	**have**	**drawn**	**.**
这	数字	你	有	绘制	.

将数字 1 的尖端按入游戏板每个区域中心靠近你所画数字的位置。

[pres] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['penslz] [daʊn] [fɜːst] , [ænd; ənd] [biː; bi] ['keəf(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] [iːtʃ] [həʊl]

Press	**the**	**points**	**of**	**the**	**pencils**	**down**	**first**	**,**	**and**	**be**	**careful**	**to**	**keep**	**each**	**hole**
按	这	积分	的	这	铅笔	向下	第一的	,	和	是	小心	到	保持	每个	洞

[smɔːl] ,

small	**,**
小的	,

先将铅笔尖向下按压，注意保持每个孔都很小。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['pens(ə)l] [wɪl] [nɒt] [slɪp] [tuː] [fɑː(r)] [daʊn] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

so	**that**	**the**	**pencil**	**will**	**not**	**slip**	**too**	**far**	**down**	**in**	**it**	**.**
所以	那	这	铅笔	将要	不是	滑	也	远的	向下	在	它	.

这样铅笔就不会滑进太深的地方。

[ðə; ði] [tɒps] [ɒv; əv] [ɔːl] ['penslz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɒv; əv] [æn; ən] ['iːv(ə)n] [haɪt] ,

The	**tops**	**of**	**all**	**pencils**	**should**	**be**	**of**	**an**	**even**	**height**	**,**
这	最高额	的	全部	铅笔	应该	是	的	一个	甚至	高度	,

所有铅笔的笔尖高度应该一致。

[æz; əz] [juː; jʊ] [siː] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .

as	**you**	**see**	**them**	**in**	**the**	**picture**	**.**
作为	你	看	他们	在	这	图片	.

正如你在图片中看到的那样。

[hɪə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪm] :

Here	**are**	**the**	**rules**	**of**	**the**	**game**	**:**
这里	是	这	规则	的	这	游戏	:

以下是游戏规则：

['pleər] [pleɪ] [ɪn] [tɜːn] .

Players	**play**	**in**	**turn**	**.**
球员	玩	在	转动	.

玩家轮流进行游戏。

['pleər] [kaʊnt] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [huː] [wɪl] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] [geɪm] [ænd; ənd] [huː] [wɪl] ['fɒləʊ] .

Players	**count**	**out**	**to**	**see**	**who**	**will**	**begin**	**the**	**game**	**and**	**who**	**will**	**follow**	**.**
球员	数数	出去	到	看	WHO	将要	开始	这	游戏	和	WHO	将要	跟随	.

玩家们数数，决定谁先开始游戏，谁随后开始。

[iːtʃ] [pleɪ] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tɜːn] [tuː; tə] [θrəʊ] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [rɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [smɔːl] [rɪŋ] .

Each	**play**	**consists**	**of**	**a**	**turn**	**to**	**throw**	**the**	**large**	**ring**	**and**	**the**	**small**	**ring**	**.**
每个	玩	由	的	一个	转动	到	扔	这	大的	戒指	和	这	小的	戒指	.

每次游戏都包括轮流投掷大环和小环。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [pleɪ] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [rɪŋ] [tɒst] [fɔːl][səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['sɜːklz]

The	object	of	play	is	to	have	the	ring	tossed	fall	so	that	it	circles
这	目的	的	玩	是	到	有	这	戒指	抛掷	落下	所以	那	它	界

[ə'baʊt] [ə; eɪ]['pens(ə)l] .

about	a	pencil	.
关于	一个	铅笔	.

游戏的目标是让抛出的圆环绕着铅笔转圈。

[wen] [ə; eɪ] [rɪŋ] ['sɜːklz] [ə; eɪ]['pens(ə)l] ,

When	a	ring	circles	a	pencil	,
什么时候	一个	戒指	界	一个	铅笔	,

当一个圆环环绕着一支铅笔时，

[ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] [ðə; ði]['pleɪə(r)][ðə; ði] [kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)] [ðæt] [ɪz][ə'pɒn] [ðæt] ['sekʃ(ə)n] .

it	gives	the	player	the	count	of	the	number	that	is	upon	that	section	.
它	给予	这	玩家	这	数数	的	这	数字	那	是	之上	那	部分	.

它会告诉玩家该区域上的数字是多少。

[ðə; ði] [smɔːl] ['sɜːk(ə)l] ['dʌblz] [ðə; ði] [kaʊnt] .

The	small	circle	doubles	the	count	.
这	小的	圆圈	双打	这	数数	.

小圆圈使计数翻倍。

[twelv] [kaʊnts] [wɪn] [ðə; ði] [geɪm] .

Twelve	counts	win	the	game	.
十二	计数	赢	这	游戏	.

得12分者获胜。

[ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðɪs] [wɪnz] .

The	first	to	obtain	this	wins	.
这	第一的	到	获得	这	胜利	.

第一个获得此物品者获胜。

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ˌeɪ'tiːn] — [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][lɒŋgə(r)] [geɪm] .

You	may	make	it	eighteen	—	to	make	a	longer	game	.
你	可能	制作	它	十八	—	到	制作	一个	更长	游戏	.

你可以把游戏时间延长到十八分钟。

[ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [pleɪd] [ɪn] [raʊndz] .

The	game	is	played	in	rounds	.
这	游戏	是	玩	在	回合	.

游戏以回合制进行。

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'spjuːt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][skɔː(r)][ɒv; əv][ɔːl] ['pleər] [wɪð] ['pens(ə)l]

To	avoid	dispute	,	it	is	best	to	keep	the	score	of	all	players	with	pencil
到	避免	争议	,	它	是	最好的	到	保持	这	分数	的	全部	玩家	和	铅笔

[ænd; ənd]['peɪpə(r)] .

and	paper	.
和	纸	.

为避免纠纷，最好用纸笔记录所有玩家的分数。

[iːtʃ] ['pleɪə(r)][mʌst; məst][stænd] [faɪv] ['ruːlə(r)] [leŋθs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [geɪm] [wen] [hiː; hi] [fliŋ] [ðə; ði]

Each	player	must	stand	five	ruler	lengths	from	the	game	when	he	flings	the
每个	玩家	必须	站立	五	统治者	长度	从	这	游戏	什么时候	他	投掷	这

['sɜːklz] .

circles	.
界	.

每位玩家在投掷圆圈时，必须站在距离游戏场地五尺长的位置。

[wen] [ai][ˌeɪ 'em] ['pleɪɪŋ] ['lɪt(ə)l] [geɪmz] ,

When	I	am	playing	little	games	,
什么时候	我	是	玩耍	小的	游戏	,

当我玩小游戏的时候，

[ai] [laɪk] [tuː; tə] [duː; də] [wʌts] [raɪt] ;

I	like	to	do	what's	right	;
我	喜欢	到	做	是什么	正确的	;

我喜欢做正确的事;

[ænd; ənd] [wen] [ai] [duː; də] [nɒt] [wɪn] [ðə; ði] [geɪm] ,

And	when	I	do	not	win	the	game	,
和	什么时候	我	做	不是	赢	这	游戏	,

而当我输掉比赛时,

[ai] [traɪ] [tuː; tə] [biː; bi] [pə'laɪt] !

I	try	to	be	polite	!
我	尝试	到	是	有礼貌的	!

我尽量保持礼貌!

[ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] “ [ʃuːt] [ðə; ði] [ʃuːt]

THE	GAME	OF	“	SHOOT	THE	CHUTES
这	游戏	的	“	射击	这	滑道

“射击滑梯”游戏

” [mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] “ [ʃuːt] [ðə; ði] [ʃuːt] ” : [ə; eɪ] [lɒŋ] [bɒks]

”	Material	Required	to	Make	the	Game	of	“	Shoot	the	Chutes	”	:	a	long	box
”	材料	必需的	到	制作	这	游戏	的	“	射击	这	滑道	”	:	一个	长的	盒子

[ænd; ənd] [ɪts] ['kʌvə(r)] ,

and	its	cover	,
和	它是	覆盖	,

制作“射击滑道”游戏所需的材料:一个长盒子及其盖子,

[ænd; ənd] [wʌn] [haɪ] [bɒks] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['kʌvə(r)] — [sʌm; səm] [spuːl] .

and	one	high	box	without	a	cover	—	some	spools	.
和	一	高的	盒子	没有	一个	覆盖	—	一些	线轴	.

还有一个没有盖子的高箱子——里面装着一些线轴。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] - [geɪm] [meɪ] [biː; bi] [pleɪd] [baɪ] [tuː] ['pleər] .

This	little	boxcraft	game	may	be	played	by	two	players	.
这	小的	-	游戏	可能	是	玩	经过	二	玩家	.

这款小型盒装手工游戏可以由两名玩家进行。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æn; ən] ['iːzi] [geɪm] [tuː; tə] [meɪk] , [æz; əz] [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [baɪ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)]

It	is	an	easy	game	to	make	,	as	you	can	see	by	looking	at	the	picture
它	是	一个	简单的	游戏	到	制作	,	作为	你	能	看	经过	寻找	在	这	图片

.

:

.

从图片上看,这是一款很容易制作的游戏。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [tuː] [pɑːts] [ɒv; əv] [wʌn] [lɒŋ] [bɒks] ,

It	is	made	of	two	parts	of	one	long	box	,
它	是	制成	的	二	部分	的	一	长的	盒子	,

它由一个长盒子的两部分组成,

[wɪð] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [ðæt] [ɪz] ['haɪə(r)] .

with	the	lower	half	of	another	that	is	higher	.
和	这	降低	一半	的	其他	那	是	更高	.

以及另一块较高部分的下半部分。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pleɪd] [wɪð] [spuːl] .

It	is	played	with	spools	.
它	是	玩	和	线轴	.

它是用线轴玩的。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [geɪm] ,

To	make	the	game	,
到	制作	这	游戏	,

为了制作这款游戏，

[fɜːst] [kʌt] [ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [lɒŋ] [bɒks][æz; əz][juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [kʌt] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

first	cut	the	lower	half	of	your	long	box	as	you	see	it	cut	in	the	picture	.
第一的	切	这	降低	一半	的	你的	长的	盒子	作为	你	看	它	切	在	这	图片	.

首先，按照图片所示，将长盒子的下半部分切开。

[meɪk] [tuː] ['oʊpənɪŋz] [ɪn][ɪts][rɪm] , [iːtʃ] [waɪd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][let][ə; eɪ] [spuːl] [rəʊl] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .

Make	two	openings	in	its	rim	,	each	wide	enough	to	let	a	spool	roll	through	it	.
制作	二	开口	在	它是	轮缘	,	每个	宽的	足够的	到	让	一个	线轴	卷	通过	它	.

在它的边缘开两个口，每个口的宽度要足够让线轴从中滚过。

[stænd] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][ə'pɒn][ðə; ði][flɔː(r)][æz; əz][juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

Stand	this	part	of	the	box	upon	the	floor	as	you	see	it	placed	in	the	picture	.
站立	这	部分	的	这	盒子	之上	这	地面	作为	你	看	它	放置	在	这	图片	.

将盒子这一部分像图片中那样立在地板上。

[naʊ] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ʃuːt] .

Now	,	you	are	ready	to	make	the	chutes	.
现在	,	你	是	准备好	到	制作	这	滑道	.

现在，你可以开始制作滑槽了。

[kʌt] [ðə; ði] ['kʌvərz] [rɪm] — [ðə; ði][rɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] [bɒks] — [æt; ət] [iːtʃ] ['kɔːnə(r)] ,

Cut	the	cover's	rim	—	the	rim	of	the	long	box	—	at	each	corner	,
切	这	封面	轮缘	—	这	轮缘	的	这	长的	盒子	—	在	每个	角落	,

在长盒子的盖子边缘（即盒子的边）的每个角上切开一个口子，

[ænd; ənd] [pres] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [aʊt] [æt; ət] [iːtʃ] [end] .

and	press	the	cardboard	out	at	each	end	.
和	按	这	纸板	出去	在	每个	结尾	.

将纸板两端向外按压。

[rest] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] [bɒks][ɪn][ə; eɪ] ['slɑːntɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ə'genst] [jɔː(r); jə(r)] [haɪ] [bɒks] .

Rest	this	part	of	the	long	box	in	a	slanting	position	against	your	high	box	.
休息	这	部分	的	这	长的	盒子	在	一个	斜	位置	反对	你的	高的	盒子	.

将长箱子的这一部分倾斜地靠在高箱子上。

[peɪnt] [fɔː(r)] [spuːl] .

Paint	four	spools	.
画	四	线轴	.

给四个线轴上色。

[meɪk] [tuː] [red] [ænd; ənd] [tuː] [bluː] .

Make	two	red	and	two	blue	.
制作	二	红色的	和	二	蓝色的	.

做两个红色和两个蓝色。

[tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlə(r)] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['pleɪə(r)] .

Two	of	the	same	color	belong	to	each	player	.
二	的	这	相同的	颜色	属于	到	每个	玩家	.

每位玩家拥有两枚相同颜色的棋子。

[ðə; ði] [geɪm] [ɪz][tuː; tə][traɪ][tuː; tə][get][jɔː(r); jə(r)] [tuː] [spuːl] ['ɪntuː][ðə; ði][bɒks] .

The	game	is	to	try	to	get	your	two	spools	into	the	box	.
这	游戏	是	到	尝试	到	得到	你的	二	线轴	进入	这	盒子	.

游戏的目标是将你的两个线轴放进盒子里。

['evri] [taɪm] [juː; jʊ][get][ə; eɪ] [spuːl] [ɪn][baɪ] ['rəʊlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ðə; ði] [ʃuːt] ,

Every	time	you	get	a	spool	in	by	rolling	it	down	the	chutes	,
每一个	时间	你	得到	一个	线轴	在	经过	滚动	它	向下	这	滑道	,

每次你把线轴滚入滑槽时，

[ˌaɪ ˈtiː] [kaʊnts] [juː; jʊ][wʌn] [kaʊnt] .

it	counts	you	one	count	.
它	计数	你	一	数数	.

它只算你一次。

['pleər] [pleɪ] [ɪn] [tɜːn] , [wʌn] [spuːl] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .

Players	play	in	turn	,	one	spool	at	a	time	.
球员	玩	在	转动	,	一	线轴	在	一个	时间	.

玩家轮流操作，一次操作一个线轴。

[ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [pleɪd] [ɪn] [raʊndz] .

The	game	is	played	in	rounds	.
这	游戏	是	玩	在	回合	.

游戏以回合制进行。

[ðə; ði] [fɜːst] ['pleɪə(r)] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði][skɔː(r)][ɒv; əv]['sev(ə)n] [wɪnz] .

The	first	player	to	reach	the	score	of	seven	wins	.
这	第一的	玩家	到	抵达	这	分数	的	七	胜利	.

先达到七分的玩家获胜。

[aɪ] [meɪd] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [geɪm] [maɪ'self] ,

I	made	this	little	game	myself	,
我	制成	这	小的	游戏	我	,

这个小游戏是我自己做的。

[ɔːl] [ɒn][ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ] !

All	on	a	rainy	day	!
全部	在	一个	下雨	天	!

这一切都发生在雨天!

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪd] [sʌm; səm]['dʒɒli] [fʌn] [fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] ,

It	made	some	jolly	fun	for	me	,
它	制成	一些	快乐的	乐趣	为了	我	,

它给我带来了不少乐趣。

[ænd; ənd] [pɑːst] [ðə; ði] [taɪm] [ə'weɪ] .

And	passed	the	time	away	.
和	通过了	这	时间	离开	.

就这样，时间就这么过去了。

[ðə; ði] - [geɪm] , “ [wʌn] - [tuː] - [aɪ] - [kætʃ] - [juː; jʊ]

THE	BOXCRAFT	GAME	,	“	ONE	-	TWO	-	I	-	CATCH	-	YOU
这	-	游戏	,	“	一	-	二	-	我	-	抓住	-	你

Boxcraft 游戏，“一二我抓到你”

” [mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] “ [wʌn] - [tuː] - [aɪ] - [kætʃ] - [juː; jʊ] ” : [ə; eɪ][skweə(r)][bɒks]['kʌvə(r)]

”	Material	Required	to	Make	“	One	-	Two	-	I	-	Catch	-	You	”	:	a	square	box	cover
”	材料	必需的	到	制作	“	一	-	二	-	我	-	抓住	-	你	”	:	一个	正方形	盒子	覆盖

[ænd; ənd] [tuː] ['bʌtnz] , [wʌn] [dɑːk] [ænd; ənd][wʌn] [laɪt] .

and	two	buttons	,	one	dark	and	one	light	.
和	二	按钮	,	一	黑暗的	和	一	光	.

制作“一二我抓到你”所需的材料：一个方形盒子盖和两个纽扣，一个深色，一个浅色。

[ðə; ði]['kaʊntə(r)][ɪz][ə; eɪ] [raʊnd] [pɪl] - [bɒks] .

The	counter	is	a	round	pill	-	box	.
这	柜台	是	一个	圆形的	丸	-	盒子	.

柜台是一个圆形的药盒。

([ə; eɪ][skweə(r)] [pɪl] - [bɒks] [wɪl] [duː; də][æz; əz] [wel] .)

(	A	square	pill	-	box	will	do	as	well	.	)
(	一个	正方形	丸	-	盒子	将要	做	作为	出色地	.	)

（方形药盒也可以。）

[ðɪs] - [geɪm] [ɒv; əv] “ [wʌn] - [tuː] - [aɪ] - [kætʃ] - [juː; jʊ] ” [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] [tæg] .

This	boxcraft	game	of	“	One	-	Two	-	I	-	Catch	-	You	”	is	like	a	game	of	tag	.
这	-	游戏	的	”	一	-	二	-	我	-	抓住	-	你	”	是	喜欢	一个	游戏	的	标签	.

这款名为“一二我追”的盒装手工游戏就像捉迷藏一样。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][tæg] [geɪm] [ɒn][ə; eɪ] [geɪm] - [bɔːd] .

It	is	a	tag	game	on	a	game	-	board	.
它	是	一个	标签	游戏	在	一个	游戏	-	木板	.

这是一个在棋盘上进行的追逐游戏。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][səʊ] [ˈnɔɪzi] [ə; eɪ] [geɪm] , [juː; jʊ][kæn; kən] [pleɪ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ðɪ] [haʊs] .

As	it	is	not	so	noisy	a	game	,	you	can	play	it	in	the	house	.
作为	它	是	不是	所以	嘈杂	一个	游戏	,	你	能	玩	它	在	这	房子	.

由于这款游戏噪音不大，所以你可以在室内玩。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ] [bɔːd] [tuː; tə] [pleɪ] [ɒn] , [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][ˈpens(ə)l][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][ˈruːlə(r)] .

To	make	the	board	to	play	on	,	take	your	pencil	and	your	ruler	.
到	制作	这	木板	到	玩	在	,	拿	你的	铅笔	和	你的	统治者	.

要制作游戏棋盘，请拿起铅笔和尺子。

[ruːl] [ə; eɪ] [laɪn] [frɒm; frəm][ˈkɔːnə(r)][tuː; tə][ˈkɔːnə(r)] [əˈkrɒs] [ðə; ðɪ][ɹnˈsaɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ][bɒks][ˈkʌvə(r)] .

Rule	a	line	from	corner	to	corner	across	the	inside	of	the	box	cover	.
规则	一个	线	从	角落	到	角落	穿过	这	里面	的	这	盒子	覆盖	.

在盒子盖内侧，从一个角到另一个角画一条线。

[ðen] , [ruːl] [ə; eɪ] [laɪn] [ðæt] [wɪl] [krɒs] [ðə; ðɪ][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][bɒks] ,

Then	,	rule	a	line	that	will	cross	the	center	of	the	box	,
然后	,	规则	一个	线	那	将要	叉	这	中心	的	这	盒子	,

然后，画一条穿过方框中心的直线，

[ænd; ənd] [əˈnʌðə(r)] [ðæt] [krɔːsɪz] [ðə; ðɪ][ˈsentə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˈʌðə(r)] [saɪd] .

and	another	that	crosses	the	center	from	the	other	side	.
和	其他	那	十字架	这	中心	从	这	其他	边	.

还有一条从另一侧穿过中心线的路。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ðɪ][traɪˈæŋgjələ(r)] [dɪˈvɪʒnz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bɔːd] .

This	makes	the	triangular	divisions	of	the	board	.
这	制作	这	三角形	部门	的	这	木板	.

这样就形成了棋盘上的三角形区域。

[peɪnt] [ðə; ðɪ] [ˈtraɪˌæŋgl] , [ˈɔːltəneɪtɪŋ] , [blæk] [ɔː(r)] [bluː] .

Paint	the	triangles	,	alternating	,	black	or	blue	.
画	这	三角形	,	交替	,	黑色的	或者	蓝色的	.

将三角形交替涂成黑色或蓝色。

[liːv] [ðə; ðɪ] [wʌnz] [bɪˈtwiːn] , [waɪt] .

Leave	the	ones	between	,	white	.
离开	这	一个	之间	,	白色的	.

中间的留白。

([siː] [ˈdaɪəgræm] [twelv] , [peɪdʒ] - .)

(	See	Diagram	Twelve	,	page	186	.	)
(	看	图表	十二	,	页	-	.	)

（参见图十二，第186页。）

[faɪnd][jɔː(r); jə(r)] [ˈbʌtnz] [naʊ] .

Find	your	buttons	now	.
寻找	你的	按钮	现在	.

现在找到你的按钮。

[tuː] [ˈpleər] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [pleɪ] [ðɪs] [geɪm] .

Two	players	are	to	play	this	game	.
二	玩家	是	到	玩	这	游戏	.

本游戏由两名玩家进行。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] [pɪl] - [bɒks][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['kaʊntə(r)] .

You	will	need	a	pill	-	box	for	a	counter	.
你	将要	需要	一个	丸	-	盒子	为了	一个	柜台	.

你需要一个药盒放在柜台上。

[gluː] [ɪts]['kʌvə(r)][ɒn] [taɪt] ,

Glue	its	cover	on	tight	,
胶水	它是	覆盖	在	紧的	,

把盖子粘紧。

[ænd; ənd] [pʊt] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][wʌn] [ɒn] [ɪts] [tɒp] [ænd; ənd][ə; eɪ]['nʌmbə(r)] [tuː] [ɒn] [ɪts] [beɪs] .

and	put	a	number	one	on	its	top	and	a	number	two	on	its	base	.
和	放	一个	数字	一	在	它是	顶部	和	一个	数字	二	在	它是	根据	.

在它的顶部标上数字 1，在底部标上数字 2。

[pleɪ] [ɪn] [tɜːn] , [ænd; ənd] [tɒs] [ðə; ði]['kaʊntə(r)][tuː; tə] [siː] [haʊ] [fɑː(r)][juː; jʊ][kæn; kən] [muːv] .

Play	in	turn	,	and	toss	the	counter	to	see	how	far	you	can	move	.
玩	在	转动	,	和	折腾	这	柜台	到	看	如何	远的	你	能	移动	.

轮流玩，掷骰子看看你能走多远。

[wen] [ðə; ði]['kaʊntə(r)] [fɔːls] ,

When	the	counter	falls	,
什么时候	这	柜台	瀑布	,

当计数器倒下时，

[teɪk] [ðə; ði]['nʌmbə(r)] [ðæt] [ɪz][ɒn][ɪts][tɒp][ænd; ənd] [muːv] [æz; əz] ['meni] ['traɪˌæŋgl] [ɪn]['aɪðə(r)][də'rekʃ(ə)n]

take	the	number	that	is	on	its	top	and	move	as	many	triangles	in	either	direction
拿	这	数字	那	是	在	它是	顶部	和	移动	作为	许多	三角形	在	任何一个	方向

[æz; əz][ðə; ði]['kaʊntə(r)] ['ɪndɪkeɪts] .

as	the	counter	indicates	.
作为	这	柜台	表示	.

取顶部的数字，并按照计数器指示的方向或方向移动相应数量的三角形。

[iːtʃ] ['pleɪə(r)] [teɪks] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['kʌləd] ['bʌt(ə)n] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] [geɪm] .

Each	player	takes	a	different	colored	button	to	begin	the	game	.
每个	玩家	需要	一个	不同的	有色	按钮	到	开始	这	游戏	.

游戏开始时，每位玩家都会拿取不同颜色的按钮。

[iːtʃ] ['bʌt(ə)n] [ɪz] [pleɪst] [ɪn][æn; ən] ['ɒpəzɪt] ['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːd] .

Each	button	is	placed	in	an	opposite	corner	of	the	board	.
每个	按钮	是	放置	在	一个	对面的	角落	的	这	木板	.

每个按钮都放置在棋盘的对角线上。

[iːtʃ] ['pleɪə(r)][mʌst; məst][traɪ][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði]['ʌðə(r)]['pleɪə(r)][baɪ] ['getɪŋ] ['ɒntə][hɪz; ɪz]['traɪæŋg(ə)l] .

Each	player	must	try	to	catch	the	other	player	by	getting	onto	his	triangle	.
每个	玩家	必须	尝试	到	抓住	这	其他	玩家	经过	获得	到	他的	三角形	.

每个玩家必须设法通过登上对方的三角形来抓住对方。

[ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði]['ʌðə(r)]['pleɪə(r)] [θriː] [taɪmz] [ɪz] ['wɪnə(r)] .

The	first	to	catch	the	other	player	three	times	is	winner	.
这	第一的	到	抓住	这	其他	玩家	三	时代	是	优胜者	.

先抓住对方三次的玩家获胜。

[θrəʊ] [ðə; ði]['kaʊntə(r)] ,

Throw	the	counter	,
扔	这	柜台	,

扔掉柜台，

['hæpɪli] ,

Happily	,
快乐地	,

令人欣慰的是，

[huː] [ɪz] ['wɪnə(r)] ,
Who is winner ,
WHO 是 优胜者 ,

谁是赢家?

[let] [ˌjuː 'es] [siː] !
Let us see !
让 我们 看 !

让我们看看!

['bʌt(ə)n] [hɪə(r)]
Button here
按钮 这里

点击此处按钮

[ænd; ənd] ['bʌt(ə)n] [ðeə(r)] ,
And button there ,
和 按钮 那里 ,

还有那个按钮,

[ai] [wɪl] [kætʃ] [juː; jʊ] !
I will catch you !
我 将要 抓住 你 !

我一定会抓住你的!

[dʒʌst] [teɪk] [keə(r)] !
Just take care !
只是 拿 关心 !

保重!

“ ['fʌni] ['mɪstə(r)] . [bɒks] , ” [ə; eɪ] - [geɪm] , [pleɪd] [wɪð] [spuːl] .
“ Funny Mr . Box , ” a Boxcraft Game , played with spools .
“ 有趣的 先生 . 盒子 , ” 一个 - 游戏 , 玩 和 线轴 .

“滑稽的盒子先生”,一款用线轴玩的盒子工艺游戏。

“ [wʌn] - [tuː] - [ai] - [kætʃ] - [juː; jʊ] , ” [ə; eɪ] - [geɪm] [ɒv; əv][tæg] .
“ One - Two - I - Catch - You , ” a Boxcraft Game of Tag .
“ 一 - 二 - 我 - 抓住 - 你 , ” 一个 - 游戏 的 标签 .

“一二我抓到你了”,一款 Boxcraft 出品的捉迷藏游戏。

[ðə; ði] ['fʌni] [geɪm] [ɒv; əv] “ ['mɪstə(r)] [bɒks]
THE FUNNY GAME OF “ MISTER BOX
这 有趣的 游戏 的 “ 先生 盒子

趣味游戏“盒子先生”

” [məˈtɪəriəl] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['fʌni] [geɪm] [ɒv; əv] “ ['mɪstə(r)][bɒks] ” :
” Material Required to Make the Funny Game of “ Mister Box ” :
” 材料 必需的 到 制作 这 有趣的 游戏 的 “ 先生 盒子 ” :

制作趣味游戏“盒子先生”所需的材料:

[wʌn] [lɑːdʒ] [bɒks] [wɪð] [ə; eɪ]['kʌvə(r)] — [wʌn]['sɪmələ(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks] — [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [spuːl]
one large box with a cover — one similar to a shoe - box — two or three spools
一 大的 盒子 和 一个 覆盖 — 一 相似的 到 一个 鞋 - 盒子 — 二 或者 三 线轴
.
:
.

一个带盖的大盒子——类似于鞋盒——两到三个线轴。

[əˈlaʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ˌɪntrəˈdjuːs] [tuː; tə][juː; jʊ][maɪ] [frend] ['mɪstə(r)][bɒks] .
Allow me to introduce to you my friend Mister Box .
允许 我 到 介绍 到 你 我的 朋友 先生 盒子 .

请允许我向大家介绍我的朋友盒子先生。

[hiː; hi][ɪz] ['fʌni] [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz]['dʒɒli] .

He	is	funny	and	he	is	jolly	.
他	是	有趣的	和	他	是	快乐的	.

他很幽默，也很开朗。

[hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [kætʃ] [spuːl] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] ,

He	likes	to	catch	spools	in	his	mouth	,
他	点赞	到	抓住	线轴	在	他的	嘴	,

他喜欢用嘴接线轴。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][səʊ][kaɪnd][æz; əz][tuː; tə] [θrəʊ] [ðem; ðəm][ɪn] .

if	you	will	be	so	kind	as	to	throw	them	in	.
如果	你	将要	是	所以	种类	作为	到	扔	他们	在	.

如果您能好心把它们放进去就太好了。

['mɪstə(r)][bɒks][ɪz][ə; eɪ] [geɪm] .

Mister	Box	is	a	game	.
先生	盒子	是	一个	游戏	.

《盒子先生》是一款游戏。

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [geɪm] [laɪk] [hɪm] .

You	can	make	a	game	like	him	.
你	能	制作	一个	游戏	喜欢	他	.

你可以像他一样制作游戏。

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] .

I	will	tell	you	how	.
我	将要	告诉	你	如何	.

我会告诉你方法。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [æn; ən] ['empti] [bɒks] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [saɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɒks] .

You	will	need	an	empty	box	about	the	size	of	a	shoe	-	box	.
你	将要	需要	一个	空的	盒子	关于	这	尺寸	的	一个	鞋	-	盒子	.

你需要一个鞋盒大小的空盒子。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ]['kʌvə(r)] .

It	should	have	a	cover	.
它	应该	有	一个	覆盖	.

它应该有个盖子。

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['pleər] [meɪ] [pleɪ] [ðə; ðɪ] [geɪm] .

Two	or	three	players	may	play	the	game	.
二	或者	三	玩家	可能	玩	这	游戏	.

游戏可供两到三名玩家进行。

[iːtʃ] [wɪl] [niːd] [æn; ən] ['empti] [spuːl] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ðɪ] [geɪm] [wɪð] .

Each	will	need	an	empty	spool	to	play	the	game	with	.
每个	将要	需要	一个	空的	线轴	到	玩	这	游戏	和	.

每位玩家都需要一个空线轴才能进行游戏。

[iːtʃ] ['pleɪə(r)] [meɪ] ['kʌlə(r)][hɪz; ɪz] [spuːl] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['kʌlə(r)] .

Each	player	may	color	his	spool	a	different	color	.
每个	玩家	可能	颜色	他的	线轴	一个	不同的	颜色	.

每个玩家都可以将自己的线轴涂成不同的颜色。

[wʌn] [meɪ] [biː; bi] [bluː] ; [wʌn] [meɪ] [biː; bi] [red] ; [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [θɜːd] , [ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː]

One	may	be	blue	;	one	may	be	red	;	and	the	third	,	if	there	are	three
一	可能	是	蓝色的	;	一	可能	是	红色的	;	和	这	第三	,	如果	那里	是	三

['pleər] ,

players	,
玩家	,

一个可能是蓝色的；一个可能是红色的；如果有三名玩家，那么第三个可能是红色的。

[meɪ] [biː; bi] [griːn] .

may	be	green	.
可能	是	绿色的	.

可能是绿色的。

[naʊ] , [tuː; tə] [meɪk] ['mɪstə(r)][bɒks] .

Now	,	to	make	Mister	Box	.
现在	,	到	制作	先生	盒子	.

现在，来制作盒子先生。

[pleɪs] [jɔː(r); jə(r)][bɒks][ɒn] [end][ænd; ənd] [gluː] [ðə; ðiː]['kʌvə(r)] [taɪt] .

Place	your	box	on	end	and	glue	the	cover	tight	.
地方	你的	盒子	在	结尾	和	胶水	这	覆盖	紧的	.

将盒子竖起来，把盖子粘紧。

[nekst] , [teɪk] [jɔː(r); jə(r)]['pens(ə)l][ænd; ənd] [drɔː] [ə; eɪ][bɪg] [feɪs] [ɒn][ðə; ðiː] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ðiː][bɒks] .

Next	,	take	your	pencil	and	draw	a	big	face	on	the	back	of	the	box	.
下一个	,	拿	你的	铅笔	和	画	一个	大的	脸	在	这	后退	的	这	盒子	.

接下来，拿起铅笔，在盒子背面画一张大脸。

[meɪk] [ðə; ðiː] [maʊθ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [raʊnd] .

Make	the	mouth	large	and	round	.
制作	这	嘴	大的	和	圆形的	.

把嘴画大而圆。

[kʌt] [aʊt] [ðə; ðiː] ['kɑːdbɔːd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ðiː] [maʊθ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][bɪg] [raʊnd] [həʊl] [ə'baʊt] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [waɪd] .

Cut	out	the	cardboard	inside	the	mouth	to	make	a	big	round	hole	about	four	inches	wide	.
切	出去	这	纸板	里面	这	嘴	到	制作	一个	大的	圆形的	洞	关于	四	英寸	宽的	.

将嘴巴内部的纸板剪掉，形成一个直径约四英寸的大圆孔。

[juː; jʊ][kæn; kən]['kʌlə(r)]['mɪstə(r)][bɒks] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['kreɪənz] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

You	can	color	Mister	Box	with	your	crayons	,	if	you	like	.
你	能	颜色	先生	盒子	和	你的	蜡笔	,	如果	你	喜欢	.

如果你喜欢的话，可以用蜡笔给盒子先生涂色。

[hɪz; ɪz][heə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [braʊn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [tuː] .

His	hair	should	be	brown	,	and	his	eyes	too	.
他的	头发	应该	是	棕色的	,	和	他的	眼睛	也	.

他的头发应该是棕色的，眼睛也是棕色的。

[naʊ] , [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ðiː] [geɪm] , ['evri] ['pleɪə(r)][mʌst; məst][stænd] , [ɪn] [tɜːn] ,

Now	,	to	play	the	game	,	every	player	must	stand	,	in	turn	,
现在	,	到	玩	这	游戏	,	每一个	玩家	必须	站立	,	在	转动	,

现在，游戏开始时，每个玩家必须依次站起来。

[ɪn][ðə; ðiː] [seɪm] [pleɪs] [ɒn][ðə; ðiː] ['kɑːpɪt] [ɔː(r)][flɔː(r)] [rʌg] , [fɔː(r)] [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ðiː][bɒks] .

in	the	same	place	on	the	carpet	or	floor	rug	,	four	feet	from	the	box	.
在	这	相同的	地方	在	这	地毯	或者	地面	小地毯	,	四	脚	从	这	盒子	.

在地毯或地垫的同一位置，距离盒子四英尺。

['meʒə(r)] [fɔː(r)]['ruːlə(r)] [leŋθs] [tuː; tə][get] [ðɪs] .

Measure	four	ruler	lengths	to	get	this	.
措施	四	统治者	长度	到	得到	这	.

用尺子量出四个长度即可得到这个结果。

[iːtʃ] [mʌst; məst][traɪ][tuː; tə][get][hɪz; ɪz] [spuːl] ['ɪntuː]['mɪstə(r)][bɒks] .

Each	must	try	to	get	his	spool	into	Mister	Box	.
每个	必须	尝试	到	得到	他的	线轴	进入	先生	盒子	.

每个人都必须设法把自己的线轴放进盒子先生里。

[tɒs] [ðə; ði] [spuːl] .

Toss	**the**	**spool**	**.**
折腾	这	线轴	.

扔掉线轴。

[nəʊ]['pleɪə(r)] [meɪ] [tʌtʃ] [hɪz; ɪz] [spuːl] [tɪl] [ɔːl][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [raʊnd] .

No	**player**	**may**	**touch**	**his**	**spool**	**till**	**all**	**have**	**finished**	**playing**	**the**	**round**	**.**
不	玩家	可能	触碰	他的	线轴	直到	全部	有	完成的	玩耍	这	圆形的	.

在所有球员完成该轮比赛之前，任何球员都不得触碰自己的线轮。

[ðə; ði][fɜːst] [wʌn][tuː; tə][get][hɪz; ɪz] [spuːl] ['ɪntuː]['mɪstə(r)][bɒks][sɪks] [taɪmz] [wɪnz] .

The	**first**	**one**	**to**	**get**	**his**	**spool**	**into**	**Mister**	**Box**	**six**	**times**	**wins**	**.**
这	第一的	一	到	得到	他的	线轴	进入	先生	盒子	六	时代	胜利	.

第一个将线轴放入 Mister Box 六次的人获胜。

[wen] [aɪ][wɪn][ə; eɪ] [geɪm] [æt; ət] [pleɪ] ,

When	**I**	**win**	**a**	**game**	**at**	**play**	**,**
什么时候	我	赢	一个	游戏	在	玩	,

当我赢得一场游戏时，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ] ['ɔːlweɪz] [seɪ] :

This	**is**	**what**	**I**	**always**	**say**	**:**
这	是	什么	我	总是	说	:

我一直都这么说：

“ [juː; jʊ] [wɪl] [wɪn] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] !

“	**You**	**will**	**win**	**another**	**day**	**!**
”	你	将要	赢	其他	天	!

你总有一天会赢的！

” [ɪf] [aɪ][duː; də][nɒt][wɪn][tuː; tə] - [deɪ] ,

”	**If**	**I**	**do**	**not**	**win**	**to**	**-**	**day**	**,**
”	如果	我	做	不是	赢	到	-	天	,

“如果我今天没赢，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ][həʊp] [aɪl] [seɪ] :

This	**is**	**what**	**I**	**hope**	**I'll**	**say**	**:**
这	是	什么	我	希望	患病的	说	:

我希望我能这样说：

“ [aɪ][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ]['splendɪd] [pleɪ] !

“	**I**	**have**	**had**	**a**	**splendid**	**play**	**!**
”	我	有	有	一个	灿烂	玩	!

“我演得太棒了！”

” [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['mædʒɪk][bɒks]

”	**HOW**	**TO**	**MAKE**	**A**	**MAGIC**	**BOX**
”	如何	到	制作	一个	魔法	盒子

如何制作一个魔法盒子

[mə'tɪərɪəl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['mædʒɪk][bɒks] :

Material	**Required**	**to**	**Make**	**a**	**Magic**	**Box**	**:**
材料	必需的	到	制作	一个	魔法	盒子	:

制作魔法盒所需材料：

[tuː] [smɔːl] ['ɒblɒŋ] ['bɒksɪz] [wɪð] ['kʌvəz] [ðæt] [slaɪd] ['əʊvə(r)][æn; ən] ['ɪnə(r)] [drɔː(r)] .

two	**small**	**oblong**	**boxes**	**with**	**covers**	**that**	**slide**	**over**	**an**	**inner**	**drawer**	**.**
二	小的	长方形	盒子	和	封面	那	滑动	超过	一个	内	抽屉	.

两个带盖的小长方形盒子，盖子可以滑到里面的抽屉上。

[bəuθ]['bɒksɪz][mʌst; məst][biː; bi] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] [lɒŋ] .

Both	**boxes**	**must**	**be**	**about**	**an**	**inch**	**and**	**a**	**half**	**long**	**.**
两个都	盒子	必须	是	关于	一个	英寸	和	一个	一半	长的	.

两个盒子都必须大约一英寸半长。

[bəuθ][mʌst; məst][biː; bi]['djuːplɪkeɪts][ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

Both	**must**	**be**	**duplicates**	**of**	**each**	**other**	**.**
两个都	必须	是	重复项	的	每个	其他	.

两者必须互为副本。

[ə'baʊt] [tuː] [jɑːrdz][ɒv; əv] [laɪt] [twaɪn][ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] .

About	**two**	**yards**	**of**	**light**	**twine**	**are**	**needed**	**.**
关于	二	码	的	光	缠绕	是	需要	.

大约需要两码长的轻质细绳。

[ðə; ði]['mædʒɪk][bɒks][ɪz]['truːli][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [wʌn] .

The	**magic**	**box**	**is**	**truly**	**a**	**wonderful**	**one**	**.**
这	魔法	盒子	是	真的	一个	精彩的	一	.

这个魔法盒子真是太神奇了。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'beɪ] ['evri] [kə'mɑːnd] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] — [jes] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] !

It	**will**	**obey**	**every**	**command**	**you**	**give**	**it**	**—**	**yes**	**,**	**it**	**will**	**!**
它	将要	服从	每一个	命令	你	给	它	—	是的	,	它	将要	!

它会服从你给它的每一条命令——是的，它会的！

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['siːkrət] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [lɜːn] ,

There	**is**	**a**	**secret**	**that**	**you**	**will**	**have**	**to**	**learn**	**,**
那里	是	一个	秘密	那	你	将要	有	到	学习	,

你必须了解一个秘密，

[bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ['siːkrət][ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɒks] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də][dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ]

but	**when**	**you**	**know**	**this**	**secret**	**the**	**little**	**box**	**will**	**have**	**to**	**do**	**just**	**as**	**you**
但	什么时候	你	知道	这	秘密	这	小的	盒子	将要	有	到	做	只是	作为	你

[bɪd][ˌaɪ 'tiː] .

bid	**it**	**.**
出价	它	.

但是当你了解了这个秘密之后，这个小盒子就必须完全按照你的命令去做。

[ðə; ði]['mædʒɪk][bɒks][ɪz][ɒn][ə; eɪ] [strɪŋ] .

The	**magic**	**box**	**is**	**on**	**a**	**string**	**.**
这	魔法	盒子	是	在	一个	细绳	.

魔法盒子是用绳子吊着的。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dɪ'sendz] , [juː; jʊ][kraɪ] , “ [hɔːlt] !

As	**it**	**descends**	**,**	**you**	**cry**	**,**	**“**	**Halt**	**!**
作为	它	下降	,	你	哭	,	“	停止	!

当它下降时，你喊道：“站住！”

” [ðə; ði][bɒks] [stɒps] [æt; ət][wʌns] .

”	**The**	**box**	**stops**	**at**	**once**	**.**
”	这	盒子	停止	在	一次	.

“盒子立刻停止了。”

“ [gəʊ][ɒn] !

“	**Go**	**on**	**!**
”	去	在	!

“继续！

” [juː; jʊ][kraɪ] .

”	**you**	**cry**	**.**
”	你	哭	.

你哭了。

[ðə; ði][bɒks] [kən'tɪnjuːz] [daʊn] [ðə; ði] [strɪŋ] .

The	**box**	**continues**	**down**	**the**	**string**	**.**
这	盒子	继续	向下	这	细绳	.

盒子沿着绳子继续向下延伸。

“ [fɑːstə(r)] , [fɑːstə(r)] !
“ Faster , faster !
“ 快点 , 快点 !

“更快，更快！”

” [ðə; ði][bɒks] ['feəli] [flaɪz][ɪn][ɪts] [heɪst] [tuː; tə][get] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][flɔː(r)] !
” The box fairly flies in its haste to get down to the floor !
” 这 盒子 相当 苍蝇 在 它是 匆忙 到 得到 向下 到 这 地面 !

“盒子飞快地滚落到地板上！”

['wʌndəf(ə)l] !
Wonderful !
精彩的 !

精彩的！

['wʌndəf(ə)l] !
Wonderful !
精彩的 !

精彩的！

[naʊ] , [let][ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
Now , let me tell you how to do it .
现在 , 让 我 告诉 你 如何 到 做 它 .

现在，让我来告诉你该怎么做。

([ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [trɪk] , [ɒv; əv] [kɔːs] !)
(It is a trick , of course !)
(它 是 一个 诡计 , 的 课程 !)

（这当然是个圈套！）

[faɪnd][ə; eɪ] [smɔːl] [stɪk] , [raʊnd] [ænd; ənd] [smuːð] [laɪk] [ə; eɪ][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ] ['tuːθpɪk] .
Find a small stick , round and smooth like a half of a toothpick .
寻找 一个 小的 戳 , 圆形的 和 光滑的 喜欢 一个 一半 的 一个 牙签 .

找一根细小的、圆润光滑的棍子，像半根牙签那么长。

[teɪk] [ðə; ði] ['slaɪdɪŋ] ['kʌvə(r)][frɒm; frəm][wʌn][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['bɒksɪz] , [ænd; ənd][fɪt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [drɔː(r)] ,
Take the sliding cover from one of your boxes , and fit inside the drawer ,
拿 这 滑动 覆盖 从 一 的 你的 盒子 , 和 合身 里面 这 抽屉 ,

从其中一个盒子上取下滑动盖，并将其装入抽屉内。

[ə'krɒs] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
across the center of it ,
穿过 这 中心 的 它 ,

穿过它的中心，

[ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv] [wʊd] [səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [speɪs] ['ʌndə(r)][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] .
the piece of wood so that there is space under it and above it .
这 片 的 木头 所以 那 那里 是 空间 在下面 它 和 多于 它 .

这块木头要留出上下两面的空间。

[nekst] , [meɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [həʊl] [æt; ət] [iːtʃ] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [drɔː(r)] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] ,
Next , make a small hole at each end of the drawer of your box ,
下一个 , 制作 一个 小的 洞 在 每个 结尾 的 这 抽屉 的 你的 盒子 ,

接下来，在盒子抽屉的两端各打一个小孔。

[ænd; ənd] [θred] [sʌm; səm] [strɪŋ] [θruː] [bəuθ] [həʊlz] ,
and thread some string through both holes ,
和 线 一些 细绳 通过 两个都 孔 ,

将绳子穿过这两个孔，

['letɪŋ] [ðə; ði] [strɪŋ] [pɑːs] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [stɪk] [ɒv; əv] [wʊd] [ɪn][ðə; ði] [drɔː(r)] .
letting the string pass under the stick of wood in the drawer .
出租 这 细绳 经过 在下面 这 戳 的 木头 在 这 抽屉 .

让绳子从抽屉里的木棍下面穿过。

([siː] ['daɪəgræm] [ˌθɜː'tiːn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(See Diagram Thirteen , A , page 187 .)
(看 图表 十三 , 一个 , 页 - .)

（参见图十三，A，第187页。）

[pleɪs] [ðə; ði] ['slaɪdɪŋ] ['kʌvə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [bɒks] [ænd; ənd] [let] [ðə; ði] [strɪŋ] [pɑːs] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [bəuθ] [endz] .
Place the sliding cover on the box and let the string pass through it at both ends .
地方 这 滑动 覆盖 在 这 盒子 和 让 这 细绳 经过 通过 它 在 两个都 结束 .

将滑动盖放在盒子上，让绳子的两端穿过滑动盖。

([siː] ['daɪəgræm] [ˌθɜː'tiːn] , [biː] .)
(See Diagram Thirteen , B .)
(看 图表 十三 , B .)

（参见图十三，B。）

[ðə; ði] ['siːkrət] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒɪk] [bɒks] [ɪz] [ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv] [wʊd] [ɪn] [ðə; ði] [drɔː(r)] .
The SECRET of your magic box is the piece of wood in the drawer .
这 秘密 的 你的 魔法 盒子 是 这 片 的 木头 在 这 抽屉 .

你魔法盒的秘密就在于抽屉里的那块木头。

[tel] ['nəʊbədi] [ə'baʊt] [ðɪs] .
Tell nobody about this .
告诉 无人 关于 这 .

这件事谁都不要告诉。

[wen] [juː; jʊ] [həʊld] [wʌn] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [strɪŋ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [hænd] ,
When you hold one end of the string in your right hand ,
什么时候 你 抓住 一 结尾 的 这 细绳 在 你的 正确的 手 ,

当你用右手握住绳子的一端时，

[pleɪs] [ðə; ði] [təʊ] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ʃuː] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [end] [ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði] [strɪŋ] [tɔːt] .
place the toe of your shoe on the floor over the other end and keep the string taut .
地方 这 脚趾 的 你的 鞋 在 这 地面 超过 这 其他 结尾 和 保持 这 细绳 紧绷 .

将鞋尖放在地板上，搭在绳子的另一端，并保持绳子绷紧。

[ðen] , ['luːs(ə)n] [jɔː(r); jə(r)] [həʊld] ['slaɪtli] ,
Then , loosen your hold slightly ,
然后 , 松开 你的 抓住 轻微地 ,

然后，稍微放松你的握力。

[ænd; ənd] ['keəfəli] [brɪŋ] [ðə; ði] [bɒks] [ə'pɒn] [ðə; ði] [strɪŋ] [ʌp] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [jɔː(r); jə(r)] [hænd] .
and carefully bring the box upon the string up as far as your hand .
和 小心 带来 这 盒子 之上 这 细绳 向上 作为 远的 作为 你的 手 .

小心地将绳子上的盒子拉到你的手边。

[wen] [juː; jʊ] ['luːs(ə)n] [ðə; ði] [həʊld] [ə'pɒn] [ðə; ði] [strɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [les] [taɪt] ,
When you loosen the hold upon the string to make it less tight ,
什么时候 你 松开 这 抓住 之上 这 细绳 到 制作 它 较少的 紧的 ,

当你放松对绳子的握力，使其不再那么紧时，

[juː; jʊ] [wɪl] ['nəʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði] [bɒks] [slaɪdz] ['ræpɪdli] [daʊn] [ðə; ði] [strɪŋ] ;
you will notice that the box slides rapidly down the string ;
你 将要 注意 那 这 盒子 幻灯片 快速 向下 这 细绳 ;

你会注意到盒子会沿着绳子快速下滑；

[wen] [juː; jʊ][həʊld][ðə; ði] [strɪŋ] ['æbsəluːtli] [tɔːt] , [ðə; ði][bɒks] [rɪ'meɪnz] ['fɜːmli] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .

when	you	hold	the	string	absolutely	taut	,	the	box	remains	firmly	in	one	place	.
什么时候	你	抓住	这	细绳	绝对地	紧绷	,	这	盒子	遗迹	牢牢	在	一	地方	.

当你把绳子拉得非常紧时，盒子就会牢牢地固定在一个地方。

[baɪ] ['præktɪsɪŋ] ,

By	practising	,
经过	练习	,

通过练习，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][dʒʌst] [haʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə]['luːs(ə)n][jɔː(r); jə(r)][həʊld][ɒn][ðə; ði] [strɪŋ] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə]

you	will	find	just	how	much	to	loosen	your	hold	on	the	string	in	order	to
你	将要	寻找	只是	如何	很多	到	松开	你的	抓住	在	这	细绳	在	命令	到

[meɪk] [ðə; ði][bɒks][duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [wɪʃ] .

make	the	box	do	as	you	wish	.
制作	这	盒子	做	作为	你	希望	.

你会发现应该如何放松对绳子的控制，才能让盒子按照你的意愿运转。

['eniwʌn] [huː] [siːz] [ðə; ði][bɒks] [pə'fɔːmɪŋ] [səʊ] ['wʌndəfəli] [wɪl] [nɒt] ['redɪli] [ges] [ðə; ði]['siːkrət]

Anyone	who	sees	the	box	performing	so	wonderfully	will	not	readily	guess	the	secret
任何人	WHO	看到	这	盒子	表演	所以	太棒了	将要	不是	容易	猜测	这	秘密

[ɒv; əv][ɪts]['mædʒɪk] .

of	its	magic	.
的	它是	魔法	.

任何看到这个盒子如此神奇地运转的人，都不会轻易猜到它的魔法秘密。

[hɪə(r)][ðə; ði]['sekənd][bɒks] , [ðæt][ɪz][ə; eɪ]['djuːplɪkeɪt][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] , ['kɒmz] ['ɪntuː][ðə; ði] [pleɪ] .

Here	the	second	box	,	that	is	a	duplicate	of	the	first	,	comes	into	the	play	.
这里	这	第二	盒子	,	那	是	一个	复制	的	这	第一的	,	来	进入	这	玩	.

这时，第二个盒子（与第一个盒子一模一样）就派上用场了。

[ə'reɪndʒ] [ðɪs] ['sekənd][bɒks][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [trɪk] [bɒks] — [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

Arrange	this	second	box	as	if	it	were	the	trick	box	—	except	for	the
安排	这	第二	盒子	作为	如果	它	是	这	诡计	盒子	—	除了	为了	这

[stɪk] [θruː] [ðə; ði] [drɔː(r)] .

stick	through	the	drawer	.
戳	通过	这	抽屉	.

将第二个盒子摆放得和魔术盒子一样——只是在抽屉里放一根棍子。

[wen] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] [ɑːsk][tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði]['mædʒɪk][bɒks] , [gɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] .

When	your	friends	ask	to	examine	the	magic	box	,	give	them	the	second	one	.
什么时候	你的	朋友们	问	到	检查	这	魔法	盒子	,	给	他们	这	第二	一	.

当你的朋友想查看魔法盒子时，把第二个盒子给他们。

[kiːp] [bəuθ][ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['pɒkɪt] .

Keep	both	in	your	pocket	.
保持	两个都	在	你的	口袋	.

把它们都放在口袋里。

[ɪn] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [trɪk] [bɒks]['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)] ['pɒkɪt] , [slaɪd] [ɪts] [drɔː(r)] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,

In	putting	the	trick	box	into	your	pocket	,	slide	its	drawer	a	little	,
在	推杆	这	诡计	盒子	进入	你的	口袋	,	滑动	它是	抽屉	一个	小的	,

将魔术盒放入口袋时，稍微拉出抽屉一点。

[səʊ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] ['iːzəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['bɒksɪz][baɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

so	that	you	can	easily	distinguish	between	the	two	boxes	by	feeling	of	them	.
所以	那	你	能	容易地	区分	之间	这	二	盒子	经过	感觉	的	他们	.

这样你就可以通过触摸轻松区分这两个盒子。

[wen] [juː; jʊ] [gɪv] [ðə; ði]['djuːplɪkeɪt] , ['nəʊbədi] [wɪl] [sə'spekt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ðə; ði]['riːəl][bɒks] ,

When	you	give	the	duplicate	,	nobody	will	suspect	that	it	is	not	the	real	box	,
什么时候	你	给	这	复制	,	无人	将要	怀疑	那	它	是	不是	这	真实的	盒子	,

当你把复制品送出去时，没有人会怀疑它不是真品。

[ɪf] [juː; jʊ] ['mænɪdʒ] ['klevəli] .
if you manage cleverly .
如果 你 管理 巧妙地 .

如果你能巧妙地管理。

“ ['wʌndəf(ə)l] ! ['wʌndəf(ə)l] !
“ Wonderful ! Wonderful !
” 精彩的 ! 精彩的 !

“太棒了！太棒了！”

” [ðeɪ] [seɪ] .
” they say .
” 他们 说 .

他们说。

“ [wɒt] [ə; eɪ]['mædʒɪk][bɒks][juː; jʊ][hæv; həv] !
“ What a MAGIC BOX you have !
” 什么 一个 魔法 盒子 你 有 !

“你这盒子真神奇！”

” [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ]['mædʒɪk] [trɪk] [bɒks] !
” I made a magic trick box !
” 我 制成 一个 魔法 诡计 盒子 !

“我做了一个魔术道具盒！”

[əʊ] , [juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [wʌn] , [tuː] ,
Oh , you may make one , too ,
哦 , 你 可能 制作 一 , 也 ,

哦，你也可以做一个。

[bʌt; bət][duː; də][nɒt] [tel] [ðə; ði] ['siːkrət]
But do not tell the secret
但 做 不是 告诉 这 秘密

但不要泄露这个秘密。

[ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['telɪŋ] [juː; jʊ] !
That I am telling you !
那 我 是 讲述 你 !

我告诉你的就是这样！

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɒks] [wɪl] [maɪnd][juː; jʊ] ,
The little box will mind you ,
这 小的 盒子 将要 头脑 你 ,

这个小盒子会记住你的。

[duː; də] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ] [seɪ] !
Do everything you say !
做 一切 你 说 !

说到做到！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['mædʒɪk] [trɪk] [bɒks] —
It is a magic trick box —
它 是 一个 魔法 诡计 盒子 —

这是一个魔术道具盒——

[ə; eɪ] ['treʒəri] [ɒv; əv] [pleɪ] .
A treasury of play .
一个 财政部 的 玩 .

游戏宝库。

['wɪndəʊz]
WINDOWS
视窗

视窗

['daɪəgræm] [wʌn] .
Diagram **One** **.**
图表 一 .

图一。

[kʌt] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [saɪdz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks][æz; əz][ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] ['ɪndɪkeɪt] .
Cut **the** **cardboard** **sides** **of** **your** **box** **as** **the** **heavy** **black** **lines** **indicate** **.**
切 这 纸板 侧面 的 你的 盒子 作为 这 重的 黑色的 线条 表明 .

按照粗黑线指示的方向裁剪纸箱的纸板侧面。

[fəʊld] ['aʊtwəd] [ə'pɒn][ðə; ði] ['dɒtɪd] [laɪnz] .
Fold **outward** **upon** **the** **dotted** **lines** **.**
折叠 向外 之上 这 虚线 线条 .

沿虚线向外折叠。

[ə; eɪ] . [ə; eɪ][pleɪn] ['wɪndəʊ] [wɪ'ðaʊt] [blaɪndz][ɔː(r)] ['ɔːnɪŋ] .
A **.** **A** **plain** **window** **without** **blinds** **or** **awning** **.**
一个 . 一个 清楚的 窗户 没有 百叶窗 或者 棚 .

A. 没有百叶窗或遮阳篷的普通窗户。

[kʌt] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [aʊt] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
Cut **the** **cardboard** **out** **on** **all** **four** **sides** **.**
切 这 纸板 出去 在 全部 四 侧面 .

将纸板四边都剪掉。

[biː] . ['wɪndəʊ] [wɪð] [blaɪndz] .
B **.** **Window** **with** **blinds** **.**
B . 窗户 和 百叶窗 .

B. 带百叶窗的窗户。

[kʌt] [ðə; ði] [tɒp] [laɪn] , [ðə; ði]['sentə(r)] [laɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [beɪs] .
Cut **the** **top** **line** **,** **the** **center** **line** **,** **and** **the** **base** **.**
切 这 顶部 线 , 这 中心 线 , 和 这 根据 .

沿顶线、中线和底线剪开。

[fəʊld] ['aʊtwəd] [ɒn][ðə; ði] ['dɒtɪd] [laɪnz] .
Fold **outward** **on** **the** **dotted** **lines** **.**
折叠 向外 在 这 虚线 线条 .

沿虚线向外折叠。

[siː] . ['wɪndəʊ] [wɪð] ['ɔːnɪŋ] .
C **.** **Window** **with** **awning** **.**
C . 窗户 和 棚 .

C. 带遮阳篷的窗户。

[kʌt] [saɪd] [laɪnz] [ænd; ənd] [beɪs] .
Cut **side** **lines** **and** **base** **.**
切 边 线条 和 根据 .

剪开边线和底线。

[bend] ['kɑːdbɔːd] ['aʊtwəd] [ænd; ənd] ['ʌpwəd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Bend **cardboard** **outward** **and** **upward** **to** **make** **the** **awning** **over** **the** **window** **.**
弯曲 纸板 向外 和 向上 到 制作 这 棚 超过 这 窗户 .

将纸板向外向上弯曲，做成窗户上的遮阳篷。

[dɔːz]
DOORS
门

门

['daɪəgræm] [tuː] .
Diagram **Two** **.**
图表 二 .

图二。

[kʌt] [ðə; ði] ['kɑ:dbɔ:d] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][bɒks][saɪdz][æz; əz][ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] ['ɪndɪkeɪt] .

Cut	**the**	**cardboard**	**of**	**your**	**box**	**sides**	**as**	**the**	**heavy**	**black**	**lines**	**indicate**	**.**
切	这	纸板	的	你的	盒子	侧面	作为	这	重的	黑色的	线条	表明	.

按照粗黑线指示的方向裁剪纸箱侧面的纸板。

[fəʊld] ['aʊtwəd] [weə(r)] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['dɒtɪd] [laɪnz] .

Fold	**outward**	**where**	**there**	**are**	**dotted**	**lines**	**.**
折叠	向外	在哪里	那里	是	虚线	线条	.

沿虚线向外折叠。

[ə; eɪ] . ['sɪŋg(ə)l][dɔ:(r)] .

A	**.**	**Single**	**door**	**.**
一个	.	单身的	门	.

A. 单扇门。

[kʌt] [æt; ət][tɒp][ænd; ənd][saɪd] ([ɪf] [ni:d] [bi:; bi] , [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] ['ɔ:lsəʊ]) .

Cut	**at**	**top**	**and**	**side**	**(**	**if**	**need**	**be**	**,**	**at**	**the**	**base**	**also**	**)**	**.**
切	在	顶部	和	边	(	如果	需要	是	,	在	这	根据	还	)	.

从顶部和侧面切开（如有必要，也可以从底部切开）。

[fəʊld][ðə; ði] ['kɑ:dbɔ:d] ['aʊtwəd] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][dɔ:(r)] .

Fold	**the**	**cardboard**	**outward**	**to**	**make**	**a**	**door**	**.**
折叠	这	纸板	向外	到	制作	一个	门	.

将纸板向外折叠，做成一扇门。

[bi:] . ['dʌb(ə)l] [dɔ:(r)] .

B	**.**	**Double**	**door**	**.**
B	.	双倍的	门	.

B. 双开门。

[kʌt] [ðə; ði][skweə(r)][æt; ət][tɒp][ænd; ənd] [daʊn] [ɪts]['sentə(r)] .

Cut	**the**	**square**	**at**	**top**	**and**	**down**	**its**	**center**	**.**
切	这	正方形	在	顶部	和	向下	它是	中心	.

将正方形从顶部和中心线剪开。

([ɪf] [ni:d] [bi:; bi] , [kʌt] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][skweə(r)]['ɔ:lsəʊ] .)

(	**If**	**need**	**be**	**,**	**cut**	**the**	**base**	**of**	**the**	**square**	**also**	**.**	**)**
(	如果	需要	是	,	切	这	根据	的	这	正方形	还	.	)

（如有必要，也需裁掉正方形的底边。）

[fəʊld][bəuθ] ['sekʃənz] ['aʊtwəd] .

Fold	**both**	**sections**	**outward**	**.**
折叠	两个都	部分	向外	.

将两部分都向外折叠。

[si:] . [dɔ:(r)] [wɪð] ['wɪndəʊ] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] .

C	**.**	**Door**	**with**	**window**	**in**	**it**	**.**
C	.	门	和	窗户	在	它	.

C. 带窗户的门。

[kʌt] [aʊt] [ə; eɪ][skweə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l][dɔ:(r)] .

Cut	**out**	**a**	**square**	**from**	**the**	**single**	**door**	**.**
切	出去	一个	正方形	从	这	单身的	门	.

从单扇门上切出一个正方形。

[kʌt] [ðə; ði][dɔ:(r)][æt; ət][tɒp][ænd; ənd][saɪd] .

Cut	**the**	**door**	**at**	**top**	**and**	**side**	**.**
切	这	门	在	顶部	和	边	.

在门的顶部和侧面开槽。

[fəʊld][ˌaɪ 'ti:] ['aʊtwəd] .

Fold	**it**	**outward**	**.**
折叠	它	向外	.

向外折叠。

[saɪd] [wɔːlz] .
SIDE WALLS .
边 墙壁 .

侧壁。

['sləʊpɪŋ] [ruːf] .
SLOPING ROOF .
倾斜的 屋顶 .

斜屋顶。

[pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪmni] [ɔː(r)] ['taʊə(r)]
PLACE FOR CHIMNEY OR TOWER
地方 为了 烟囱 或者 塔

烟囱或塔架的位置

['daɪəgræm] [θriː] .
Diagram Three .
图表 三 .

图三。

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] ['piːsɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] [fɔːm] [saɪd] [wɔːlz]
This shows the shape of the cardboard pieces that are used to form side walls
这 演出 这 形状 的 这 纸板 件 那 是 用过的 到 形式 边 墙壁
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sləʊpɪŋ] [ruːf] ;
for a sloping roof ;
为了 一个 倾斜的 屋顶 ;

这显示了用于构成斜屋顶侧墙的纸板的形状；

['ɔːlsəʊ][ðə; ði][bɒks] - ['kʌvə(r)] [ruːf] [pleɪst] [ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['tʃɪmni] .
also the box - cover roof placed in position , and the hole for a chimney .
还 这 盒子 - 覆盖 屋顶 放置 在 位置 , 和 这 洞 为了 一个 烟囱 .

此外，箱形屋顶也已安装到位，烟囱的洞也已开好。

[ə; eɪ] . [saɪd] [wɔːlz] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] , [gluːd] [tuː; tə][bɒks] [endz] .
A . Side walls of cardboard , glued to box ends .
一个 . 边 墙壁 的 纸板 , 胶合 到 盒子 结束 .

A. 纸板侧壁，粘在盒子两端。

[ˌeɪ 'eɪ] .
AA .
AA .

AA。

[bɒks]['kʌvə(r)] [pleɪst] [ɒn] [saɪd] [wɔːlz] .
Box cover placed on side walls .
盒子 覆盖 放置 在 边 墙壁 .

箱盖放置在侧壁上。

[skweə(r)] [kʌt] [aʊt] [səʊ] [ðæt] [ə; eɪ][bɒks]['taʊə(r)][ɔː(r)] ['tʃɪmni] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'sɜːtɪd] [θruː] [ɪts] ['əʊpənɪŋ]
Square cut out so that a box tower or chimney may be inserted through its opening
正方形 切 出去 所以 那 一个 盒子 塔 或者 烟囱 可能 是 插入 通过 它是 开幕
.
:
.

方形切口，以便将箱式塔或烟囱插入其开口中。

['geɪbl] [ruːf] .
GABLE ROOF .
山墙 屋顶 .

山墙屋顶。

[traɪ'æŋgjələ(r)] [sə'pɔːrts] [tuː; tə] [həʊld] [ˌaɪ 'tiː]

TRIANGULAR	**SUPPORTS**	**TO**	**HOLD**	**IT**
三角形	支持	到	抓住	它

三角形支架支撑它

['daɪəgræm] [θriː] .

Diagram	**Three**	**.**
图表	三	.

图三。

[traɪ'æŋgjələ(r)] ['kɑːdbɔːd] ['piːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ænd; ənd] ['peɪstɪd] [tuː; tə] [ðə; ðiː] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ]

Triangular	**cardboard**	**pieces**	**are**	**cut**	**and**	**pasted**	**to**	**the**	**upper**	**part**	**of**	**a**
三角形	纸板	件	是	切	和	粘贴	到	这	上	部分	的	一个

[bɒks] [tuː; tə] [həʊld] [ə; eɪ] [ruːf] [meɪd] [frɒm; frəm] [tuː] [ɪntə'læp] [bɒks] ['kʌvəz] .

box	**to**	**hold**	**a**	**roof**	**made**	**from**	**two**	**interlapped**	**box**	**covers**	**.**
盒子	到	抓住	一个	屋顶	制成	从	二	交错	盒子	封面	.

将三角形硬纸板剪裁并粘贴到盒子的上部，以支撑由两个重叠的盒盖制成的屋顶。

[biː] . ['geɪbl] [ruːf] [meɪd] [frɒm; frəm] [tuː] [bɒks] ['kʌvəz] .

B	**.**	**Gable**	**roof**	**made**	**from**	**two**	**box**	**covers**	**.**
B	.	山墙	屋顶	制成	从	二	盒子	封面	.

B. 由两个箱盖制成的山墙屋顶。

['biː biː] .

BB	**.**
BB	.

BB。

[traɪ'æŋgjələ(r)] ['kɑːdbɔːd] ['piːsɪz] [kʌt] [tuː; tə] [fɪt] [ðə; ðiː] [endz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɒks] [ænd; ənd] [həʊld] [ə; eɪ] ['geɪbl]

Triangular	**cardboard**	**pieces**	**cut**	**to**	**fit**	**the**	**ends**	**of**	**a**	**box**	**and**	**hold**	**a**	**gable**
三角形	纸板	件	切	到	合身	这	结束	的	一个	盒子	和	抓住	一个	山墙

[ruːf] .

roof	**.**
屋顶	.

三角形硬纸板裁成适合箱子两端的形状，用来支撑人字形屋顶。

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['geɪbl] [ruːf] .

A	**SINGLE**	**GABLE**	**ROOF**	**.**
一个	单身的	山墙	屋顶	.

单坡屋顶。

[bɒks] [kʌt] [daʊn] [tuː; tə] [həʊld] ['geɪbl] [ruːf]

BOX	**CUT**	**DOWN**	**TO**	**HOLD**	**GABLE**	**ROOF**
盒子	切	向下	到	抓住	山墙	屋顶

箱体被切割成适合支撑山墙屋顶的形状

['daɪəgræm] [θriː] .

Diagram	**Three**	**.**
图表	三	.

图三。

['geɪbl] [ruːf] .

Gable	**roof**	**.**
山墙	屋顶	.

人字形屋顶。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [kʌt] ['ɒblɒŋ] [ænd; ənd] ['fəʊldɪd] [θruː] [ɪts] ['sentə(r)] , ['leŋθwaɪz] ,

This	**is**	**a**	**piece**	**of**	**cardboard**	**cut**	**oblong**	**and**	**folded**	**through**	**its**	**center**	**,**	**lengthwise**	**,**
这	是	一个	片	的	纸板	切	长方形	和	折叠	通过	它是	中心	,	纵向	,

这是一张长方形的硬纸板，从中间纵向对折。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['slɑːntɪŋ] [ruːf] .

to	make	a	slanting	roof	.
到	制作	一个	斜	屋顶	.

建造一个倾斜的屋顶。

[ə; eɪ] [diːp] [bɒks] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [daʊn] [tuː; tə][həʊld] [ðɪs] [ruːf] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['geɪbld] ['bɪldɪŋ] .

A	deep	box	may	be	cut	down	to	hold	this	roof	and	make	a	gabled	building	.
一个	深的	盒子	可能	是	切	向下	到	抓住	这	屋顶	和	制作	一个	山墙	建筑	.

可以将一个深箱体切割成合适的形状来支撑这个屋顶，从而建造一座人字形建筑。

[kʌt] [weə(r)] ['hevi] [blæk] [laɪnz] ['ɪndɪkeɪt] .

Cut	where	heavy	black	lines	indicate	.
切	在哪里	重的	黑色的	线条	表明	.

沿粗黑线指示的方向剪开。

[siː] . [ruːf] [kʌt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [pleɪn] ['kɑːdbɔːd] [ɔː(r)] ['kɒrəgeɪtɪd] ['kɑːdbɔːd] .

C	.	Roof	cut	from	a	piece	of	plain	cardboard	or	corrugated	cardboard	.
C	.	屋顶	切	从	一个	片	的	清楚的	纸板	或者	瓦楞	纸板	.

C. 用一块普通硬纸板或瓦楞纸板裁剪而成的屋顶。

[ˌsiː 'siː] .

CC	.
CC	.

CC。

[bɒks] [kʌt] [daʊn] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ləʊ] [saɪdz] [ænd; ənd] [haɪ] - ['pɔɪntɪd] ['geɪbl] [endz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] ['bɪldɪŋ] .

Box	cut	down	to	make	the	low	sides	and	high	-	pointed	gable	ends	of	a	small	building	.
盒子	切	向下	到	制作	这	低的	侧面	和	高的	-	尖	山墙	结束	的	一个	小的	建筑	.

将方盒子切割成小建筑物的低矮侧面和高耸的山墙端。

[raʊnd] - ['pɔɪntɪd] [ruːf] , [tent] [ruːf] , ['ɪndiən] ['wɪgwæm] , [ænd; ənd] ['kɑːdbɔːd] [tents] [fɔː(r); fə(r)] [kæmp]

ROUND	-	POINTED	ROOF	,	TENT	ROOF	,	INDIAN	WIGWAM	,	AND	CARDBOARD	TENTS	FOR	CAMP
圆形的	-	尖	屋顶	,	帐篷	屋顶	,	印度	圆锥形帐篷	,	和	纸板	帐篷	为了	营

圆顶尖顶帐篷、帐篷顶、印第安圆锥形帐篷和纸板帐篷

['daɪəgræm] [θriː] .

Diagram	Three	.
图表	三	.

图三。

[ruːfs] .

Roofs	.
屋顶	.

屋顶。

[diː] . [raʊnd] - ['pɔɪntɪd] [ruːf] [kʌt] [frɒm; frəm] ['kɑːdbɔːd] .

D	.	Round	-	pointed	roof	cut	from	cardboard	.
D	.	圆形的	-	尖	屋顶	切	从	纸板	.

D. 用硬纸板剪出的圆尖屋顶。

[læp] ['edʒɪz] [eks][tuː; tə][eks] .

Lap	edges	x	to	x	.
膝	边缘	x	到	x	.

搭接边 x 到 x。

[ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ] [tent] ['ɔːlsəʊ] .

This	makes	a	tent	also	.
这	制作	一个	帐篷	还	.

这样也可以搭帐篷。

[ðə; ði] ['ɪndiən] ['wɪgwæm] [ɪz] [meɪd] [ðɪs] [weɪ] .

The	Indian	Wigwam	is	made	this	way	.
这	印度	圆锥形帐篷	是	制成	这	方式	.

印第安帐篷就是这样搭建的。

[iː] . [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [waɪd] [bɒks] ['kʌvə(r)] ['fəʊldɪd] [θruː] [ɪts] ['sentə(r)] ,

E	.	This	is	a	wide	box	cover	folded	through	its	center	,
E	.	这	是	一个	宽的	盒子	覆盖	折叠	通过	它是	中心	,

E. 这是一个宽大的盒子盖，从中间对折。

[rɪm] [kʌt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [ɒn] [iːtʃ] [lɒŋ] [saɪd] .

rim	cut	up	to	the	top	on	each	long	side	.
轮缘	切	向上	到	这	顶部	在	每个	长的	边	.

每条长边的边缘都切至顶部。

[bent] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ] [tent] [ɔː(r)] [tent] - [ʃeɪpt] [ruːf] .

Bent	,	it	makes	a	tent	or	tent	-	shaped	roof	.
弯曲	,	它	制作	一个	帐篷	或者	帐篷	-	形状	屋顶	.

弯曲后，它就变成了帐篷或帐篷状的屋顶。

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] ['ken(ə)l] [ruːf] .

This	is	like	the	kennel	roof	.
这	是	喜欢	这	狗窝	屋顶	.

这就像狗窝的屋顶。

['ræmˌpɑːts] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['kɑːs(ə)l] [ɔː(r)] [fɔːt] .

RAMPARTS	FOR	A	CASTLE	OR	FORT	.
城墙	为了	一个	城堡	或者	堡	.

城堡或要塞的城墙。

[ə; eɪ] [smɔːl] [ruːf] [tuː; tə] [pleɪs] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [pɔːtʃ]

A	SMALL	ROOF	TO	PLACE	OVER	A	PORCH
一个	小的	屋顶	到	地方	超过	一个	门廊

可放置在门廊上的小型屋顶

['daɪəgræm] [θriː] .

Diagram	Three	.
图表	三	.

图三。

[kʌt] [weə(r)] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] ['ɪndɪkeɪt] .

Cut	Where	the	heavy	black	lines	indicate	.
切	在哪里	这	重的	黑色的	线条	表明	.

沿粗黑线指示的位置剪开。

[ef] . ['ræmˌpɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɪm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɒks] ['kʌvə(r)] .

F	.	Ramparts	are	cut	from	the	rim	of	a	box	cover	.
F	.	城墙	是	切	从	这	轮缘	的	一个	盒子	覆盖	.

F. 城墙是从箱盖边缘切割下来的。

[dʒiː] . [ə; eɪ] [pɔːtʃ] [ruːf] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] ['eni] ['ʃæləʊ] [bɒks] [ænd; ənd]

G	.	A	porch	roof	may	be	made	by	taking	the	cover	of	any	shallow	box	and
G	.	一个	门廊	屋顶	可能	是	制成	经过	采取	这	覆盖	的	任何	浅的	盒子	和

['peɪstɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['dɔːweɪ] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['bɪldɪŋ] .

pasting	it	over	the	doorway	of	your	building	.
粘贴	它	超过	这	门口	的	你的	建筑	.

G. 可以用任何浅盒子的盖子，将其粘贴在建筑物的门口，制成门廊屋顶。

[ðə; ði] [pɔːtʃ] ['pɪlər] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] ['penslz] [rʌn] [θruː] [həʊlz] [kʌt] [ɪn] [iːtʃ] ['fɔːwəd] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv]

The	porch	pillars	are	long	pencils	run	through	holes	cut	in	each	forward	corner	of
这	门廊	柱子	是	长的	铅笔	跑步	通过	孔	切	在	每个	向前	角落	的

[ðə; ði] [bɒks] ['kʌvə(r)] .

the	box	cover	.
这	盒子	覆盖	.

门廊的柱子是用长长的铅笔穿过箱子盖每个前角开出的孔洞制成的。

[brɪdʒ] [ænd; ənd] [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . ['tʌn(ə)l]

BRIDGE	AND	R	.	R	.	TUNNEL
桥	和	拉	.	拉	.	隧道

桥梁和铁路隧道

['daɪəgræm] [fɔː(r)] .

Diagram	Four	.
图表	四	.

图四。

[baɪ] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [endz] [ɔː(r)] [saɪdz] [ɒv; əv] ['bɒksɪz] , ['tʌnlz] [ɔː(r)] ['brɪdʒɪz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] .

By	cutting	the	ends	or	sides	of	boxes	,	tunnels	or	bridges	may	be	made	.
经过	切割	这	结束	或者	侧面	的	盒子	,	隧道	或者	桥梁	可能	是	制成	.

通过切割箱子的两端或侧面，可以制造隧道或桥梁。

[kʌt] [weə(r)] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪn] ['ɪndɪkeɪts] .

Cut	where	the	heavy	black	line	indicates	.
切	在哪里	这	重的	黑色的	线	表示	.

沿粗黑线指示的位置剪开。

[ə; eɪ] .

A	.
一个	.

一个。

[ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] ['semɪsɜːk(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lɒŋ] [saɪdz] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪn'vɜːtɪd]

The	bridge	is	made	by	cutting	a	semicircle	from	the	long	sides	of	an	inverted
这	桥	是	制成	经过	切割	一个	半圆	从	这	长的	侧面	的	一个	倒

[bɒks] .

box	.
盒子	.

这座桥是通过从倒置盒子的长边切出一个半圆而制成的。

[ðə; ði] [bɒks] ['kʌvə(r)] , [tɜːnd] ['ʌpwəd] , [fɔːmz] [ðə; ði] [brɪdʒ] ['reɪlɪŋ] .

The	box	cover	,	turned	upward	,	forms	the	bridge	railing	.
这	盒子	覆盖	,	转向	向上	,	表格	这	桥	栏杆	.

盒子盖向上翻起，就成了桥梁的栏杆。

[æt; ət] [iːtʃ] [end] , [kʌt] [ðə; ði] ['kɔːnəs] .

At	each	end	,	cut	the	corners	.
在	每个	结尾	,	切	这	角落	.

在两端切掉角。

[ə; eɪ] ['kɑːdbɔːd] [strɪp] [ɪz] ['peɪstɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [end] [rɪm] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði] [brɪdʒ] ['rəʊdweɪ] .

A	cardboard	strip	is	pasted	to	each	end	rim	to	complete	the	bridge	roadway	.
一个	纸板	条	是	粘贴	到	每个	结尾	轮缘	到	完全的	这	桥	道路	.

将纸板条粘贴到桥梁两端的边缘，即可完成桥梁路面的搭建。

[biː] . [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜːkjələ(r)] ['əʊpənɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [tuː] [endz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [diːp]

B	.	The	tunnel	is	made	by	cutting	a	circular	opening	in	the	two	ends	of	a	deep
B	.	这	隧道	是	制成	经过	切割	一个	圆	开幕	在	这	二	结束	的	一个	深的

[bɒks] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [ɪn'vɜːtɪd] .

box	which	has	been	inverted	.
盒子	哪个	有	到过	倒	.

B. 隧道是通过在一个倒置的深盒子的两端各开一个圆形开口而形成的。

['pæt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪndmɪl] [seɪlz]

PATTERN	FOR	WINDMILL	SAILS
图案	为了	风车	帆

风车帆的图案

['daɪəgræm] [faɪv] .

Diagram	Five	.
图表	五	.

图五。

[teɪk] [ə; eɪ][skweə(r)] [piːs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] .

Take	a	square	piece	of	paper	.
拿	一个	正方形	片	的	纸	.

取一张正方形的纸。

[fəʊld][ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ɪts]['sentə(r)] [wʌns] .

Fold	it	through	its	center	once	.
折叠	它	通过	它是	中心	一次	.

将身体沿中心线对折一次。

[fəʊld][ðə; ði] [tuː] [hɑːvz] [tuː; tə] [meɪk] ['kwɔːtəz] .

Fold	the	two	halves	to	make	quarters	.
折叠	这	二	一半	到	制作	四分之一	.

将两半对折，分成四份。

[drɔː] [ðə; ði] ['aʊtlaɪn] [zed][ɒn][ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)]['fəʊldɪd]['ɪntuː] ['kwɔːtəz] ,

Draw	the	outline	Z	on	the	piece	of	paper	folded	into	quarters	,
画	这	大纲	Z	在	这	片	的	纸	折叠	进入	四分之一	,

在对折成四等分的纸上画出字母 Z 的轮廓。

[ænd; ənd] [kʌt] [ðɪs] [æz; əz][ɪz]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪn] .

and	cut	this	as	is	indicated	by	the	heavy	black	line	.
和	切	这	作为	是	表明的	经过	这	重的	黑色的	线	.

按照粗黑线指示的方向剪开。

[ðɪs] [gɪvz] [ziː'ziː] , [ðə; ði] ['pæt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɪndmɪl] [seɪlz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['kɑːdbɔːd] .

This	gives	ZZ	,	the	pattern	for	the	windmill	sails	,	which	are	cut	from	it	in	cardboard	.
这	给予	ZZ	,	这	图案	为了	这	风车	帆	,	哪个	是	切	从	它	在	纸板	.

这样就得到了 ZZ，也就是风车叶片的图案，用硬纸板按照这个图案裁剪出叶片。

[bentʃ] [fɔːm] [ænd; ənd] [bed]

BENCH	FORM	AND	BED
长椅	形式	和	床

长凳和床

['daɪəgræm][sɪks] .

Diagram	Six	.
图表	六	.

图六。

[kʌt] [jɔː(r); jə(r)][bɒks] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'vɜːtɪd] [weə(r)] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] [ʃəʊ] .

Cut	your	box	when	it	is	inverted	where	the	heavy	black	lines	show	.
切	你的	盒子	什么时候	它	是	倒	在哪里	这	重的	黑色的	线条	展示	.

将盒子倒置，沿着粗黑线的方向剪开。

[ə; eɪ] .

A	.
一个	.

一个。

[ə; eɪ] [bentʃ] [fɔːm] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [tuː; tə] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði]

A	bench	form	is	made	by	cutting	to	right	and	left	of	each	corner	of	the
一个	长椅	形式	是	制成	经过	切割	到	正确的	和	左边	的	每个	角落	的	这

['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪn'vɜːtɪd] [bɒks] .

lower	half	of	an	inverted	box	.
降低	一半	的	一个	倒	盒子	.

长凳的形状是通过在倒置盒子的下半部分的每个角的左右两侧各切一刀制成的。

[rɪ'muːv] ['kɑːdbɔːd] ['iːvnli] [frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðiːz] ['kʌtɪŋz] [tuː; tə] [meɪk] [legz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bentʃ]

Remove	cardboard	evenly	from	between	these	cuttings	to	make	legs	of	the	bench
消除	纸板	均匀地	从	之间	这些	插条	到	制作	腿	的	这	长椅

.

:

.

从这些裁片之间均匀地移除纸板，制成长凳的腿。

[ˌeɪ 'eɪ] .

AA	.
AA	.

AA。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɒks] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [lɒŋ] [saɪd] [rɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] .

This	is	the	cover	of	a	box	from	which	long	side	rims	are	cut	.
这	是	这	覆盖	的	一个	盒子	从	哪个	长的	边	轮辋	是	切	.

这是盒子的盖子，长边是从上面切下来的。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [gluːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bentʃ] [fɔːm] [tuː; tə] [meɪk] [hed] [ænd; ənd] [fʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bed] .

It	is	glued	to	the	bench	form	to	make	head	and	foot	of	a	bed	.
它	是	胶合	到	这	长椅	形式	到	制作	头	和	脚	的	一个	床	.

它被粘在长凳上，做成床的床头和床尾。

[bentʃ] [wɪð] [haɪ] [bæk]

BENCH	WITH	HIGH	BACK
长椅	和	高的	后退

高背长凳

['daɪəgræm] [sɪks] , [biː] . [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [bentʃ] [wɪð] [haɪ] [bæk] , [juːz] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ]

Diagram	Six	,	B	.	To	make	the	bench	with	high	back	,	use	the	lower	half	of	a
图表	六	,	B	.	到	制作	这	长椅	和	高的	后退	,	使用	这	降低	一半	的	一个

[bɒks] ,

box	,
盒子	,

图六，B. 要制作高靠背长凳，请使用箱子的下半部分，

[ɪn'vɜːtɪd] .

inverted	.
倒	.

倒。

[kʌt] [ðə; ði] [rɪm] [weə(r)] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] .

Cut	the	rim	where	the	heavy	black	lines	are	shown	.
切	这	轮缘	在哪里	这	重的	黑色的	线条	是	所示	.

沿着图中粗黑线切割边缘。

[kʌt] [frʌnt] [legz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɒks] [rɪm] [ɒn] [wʌn] [lɒŋ] [saɪd] .

Cut	front	legs	from	the	box	rim	on	one	long	side	.
切	正面	腿	从	这	盒子	轮缘	在	一	长的	边	.

从箱子边缘的一侧长边切掉前腿。

[tɜːn] [ʌp] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [lɒŋ] [rɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæk]

Turn	up	the	other	long	rim	of	the	box	to	add	to	the	height	of	the	back
转动	向上	这	其他	长的	轮缘	的	这	盒子	到	添加	到	这	高度	的	这	后退

.

:

.

将盒子另一侧的长边向上翻折，以增加盒子背面的高度。

[fəʊld] ['ʌpwəd] [ɒn] [ðə; ði] ['dɒtɪd] [laɪn] ['rʌnɪŋ] ['leŋθwaɪz] [θruː] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] .

Fold	upward	on	the	dotted	line	running	lengthwise	through	the	middle	of	the	box	.
折叠	向上	在	这	虚线	线	跑步	纵向	通过	这	中间	的	这	盒子	.

沿贯穿盒子中间的虚线向上折叠。

[tʃeə(r)]

CHAIR

椅子

椅子

['daɪəgræm] [sɪks] , [siː] . [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [tʃeə(r)] ,

Diagram	Six	,	C	.	To	make	the	chair	,
图表	六	,	C	.	到	制作	这	椅子	,

图六，C. 制作椅子，

[tɜːn] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɔː(r)] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [stændz] [ə'pɒn] [ɪts] [rɪmz] .

turn	the	lower	half	or	cover	of	your	box	so	that	it	stands	upon	its	rims	.
转动	这	降低	一半	或者	覆盖	的	你的	盒子	所以	那	它	站立	之上	它是	轮辋	.

将盒子下半部分或盖子翻转过来，使其立在边缘上。

[kʌt] [weə(r)] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['daɪəgræm] .

Cut	where	the	heavy	black	lines	are	shown	in	the	diagram	.
切	在哪里	这	重的	黑色的	线条	是	所示	在	这	图表	.

如图所示，沿粗黑线处剪开。

[fəʊld] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃeə(r)] ['ʌpwəd] [weə(r)] [ðə; ði] ['dɒtɪd] [laɪn] [ɪz] ['ɪndəˌkeɪtɪd] .

Fold	the	back	of	the	chair	upward	where	the	dotted	line	is	indicated	.
折叠	这	后退	的	这	椅子	向上	在哪里	这	虚线	线	是	表明的	.

按照虚线所示，将椅背向上折叠。

['teɪblz]

TABLES

表格

表格

['daɪəgræm] [sɪks] .

Diagram	Six	.
图表	六	.

图六。

['teɪblz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm] [diːp] ['bɒksɪz] [baɪ] [ɪn'vɜːrt] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks]

Tables	are	made	from	deep	boxes	by	inverting	the	lower	half	of	the	box
表格	是	制成	从	深的	盒子	经过	倒置	这	降低	一半	的	这	盒子

[ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [legz] [ɪn] [ðə; ði] [rɪm] [æz; əz] [ɪz] [ʃəʊn] [baɪ] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] .

and	cutting	legs	in	the	rim	as	is	shown	by	the	heavy	black	lines	.
和	切割	腿	在	这	轮缘	作为	是	所示	经过	这	重的	黑色的	线条	.

桌子是用深盒子做成的，方法是将盒子的下半部分倒置，然后在边缘切出桌腿，如粗黑线所示。

[smɔːl] ['bɒksɪz] , [skweə(r)] [ɔː(r)] [raʊnd] , [pleɪst] [ə'pɒn] ['ʌpraɪt] [spuːl] [wɪl] [fɔːm] ['teɪblz] , [stˈuːlz] ,

Small	boxes	,	square	or	round	,	placed	upon	upright	spools	will	form	tables	,	stools	,
小的	盒子	,	正方形	或者	圆形的	,	放置	之上	直立	线轴	将要	形式	表格	,	凳子	,

[stændz] .

stands	.
站立	.

将方形或圆形的小盒子放在直立的线轴上，即可制成桌子、凳子、支架。

[diː] . [ə; eɪ]['teɪb(ə)l] [kʌt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˌkɒrə'spɒndəns] - [kɑːd] [bɒks] .

D	.	A	table	cut	from	a	correspondence	-	card	box	.
D	.	一个	桌子	切	从	一个	一致	-	卡片	盒子	.

D. 由信笺盒切割而成的桌子。

[kʌt] [weə(r)] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði]['daɪəgræm] .

Cut	where	the	heavy	black	lines	are	shown	in	the	diagram	.
切	在哪里	这	重的	黑色的	线条	是	所示	在	这	图表	.

如图所示，沿粗黑线处剪开。

[ˌdiː 'diː] .

DD	.
DD	.

DD。

[ə; eɪ] [raʊnd] ['teɪb(ə)l] [meɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [spuːl] [ænd; ənd][ə; eɪ][bɒks] [gluːd] [tuː; tə][ɪts] [tɒp] .

A	round	table	made	with	a	spool	and	a	box	glued	to	its	top	.
一个	圆形的	桌子	制成	和	一个	线轴	和	一个	盒子	胶合	到	它是	顶部	.

一张用线轴和粘在桌面上的盒子做成的圆桌。

[skuːl] [desk] [ænd; ənd][pi'ænəʊ]

SCHOOL	DESK	AND	PIANO
学校	桌子	和	钢琴

课桌和钢琴

['daɪəgræm][sɪks] .

Diagram	Six	.
图表	六	.

图六。

[kʌt] [weə(r)] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] [ɑː(r); ə(r)]['ɪndəˌkeɪtɪd] .

Cut	where	the	heavy	black	lines	are	indicated	.
切	在哪里	这	重的	黑色的	线条	是	表明的	.

沿粗黑线所示位置剪开。

[gluː] [æt; ət][waɪ] .

Glue	at	y	.
胶水	在	是	.

在 y 处涂胶。

[iː] . [ə; eɪ] [skuːl] [desk] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['stændɪŋ] [ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] ['ɒblɒŋ] [bɒks] [ə'pɒn]

E	.	A	school	desk	is	made	by	standing	the	lower	half	of	a	small	oblong	box	upon
E	.	一个	学校	桌子	是	制成	经过	常设	这	降低	一半	的	一个	小的	长方形	盒子	之上

[wʌn][ɒv; əv][ɪts] [lɒŋ] [rɪmz] .

one	of	its	long	rims	.
一	的	它是	长的	轮辋	.

E. 学校课桌是用一个小长方形盒子的下半部分立在盒子的一个长边上制成的。

[kʌt] [ɪn][ðə; ði][bɒks][rɪm] [weə(r)] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ] ['hevi] [blæk] [laɪn][ɪn][ðə; ði]['daɪəgræm] .

Cut	in	the	box	rim	where	you	see	a	heavy	black	line	in	the	diagram	.
切	在	这	盒子	轮缘	在哪里	你	看	一个	重的	黑色的	线	在	这	图表	.

如图所示，沿着盒子边缘的粗黑线切开。

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][bɒks][rɪm][ɪz] ['fɪtɪd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [desk] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bɒks][tuː; tə]

A	piece	of	box	rim	is	fitted	below	the	top	of	the	desk	inside	the	box	to
一个	片	的	盒子	轮缘	是	适配	以下	这	顶部	的	这	桌子	里面	这	盒子	到

[meɪk] [ə; eɪ] [ʃelf] .

make	a	shelf	.
制作	一个	架子	.

在桌子顶部下方的箱子内部安装一块箱子边缘，形成一个搁板。

[ef] . [gluː] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [bɒks] [ə'krɒs] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)][bɒks] [ðæt] [ɪz] [pleɪst] [ə'pɒn] [wʌn][ɒv; əv][ɪts] [lɒŋ]

F	.	Glue	a	narrow	box	across	a	larger	box	that	is	placed	upon	one	of	its	long
F	.	胶水	一个	狭窄的	盒子	穿过	一个	更大的	盒子	那	是	放置	之上	一	的	它是	长的

[saɪdz] [æt; ət][ˌwaɪ'waɪ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][pi'ænəʊ] [wɪð] ['kiːbɔːd] .

sides	at	yy	to	make	a	piano	with	keyboard	.
侧面	在	yy	到	制作	一个	钢琴	和	键盘	.

F. 将一个窄盒子粘在一个大盒子上，并将大盒子放在窄盒子的长边上，位置为 yy，制成一个带键盘的钢琴。

['faɪəpleɪs] [ænd; ənd]['mænt(ə)l]

FIREPLACE	AND	MANTEL
壁炉	和	壁炉架

壁炉和壁炉架

['daɪəgræm][sɪks] ,

Diagram	Six	,
图表	六	,

图六，

[dʒiː] . [stænd] ['eni] [bɒks][juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] ['ʌpraɪt] [ɒn] [wʌn] [end][ɔː(r)][ɒn] [wʌn][ɒv; əv][ɪts] [lɒŋ] [rɪmz] .

G	.	Stand	any	box	you	may	have	upright	on	one	end	or	on	one	of	its	long	rims	.
G	.	站立	任何	盒子	你	可能	有	直立	在	一	结尾	或者	在	一	的	它是	长的	轮辋	.

G. 将你手头的任何盒子竖立起来，使其一端着地或长边着地。

[kʌt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ɔː(r)] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][æn; ən] ['əʊpənɪŋ] [æz; əz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] ['hevi]

Cut	from	the	front	or	back	of	the	box	an	opening	as	shown	by	the	heavy
切	从	这	正面	或者	后退	的	这	盒子	一个	开幕	作为	所示	经过	这	重的

[blæk] [laɪn] [ɪn][ðə; ði]['daɪəgræm] .

black	line	in	the	diagram	.
黑色的	线	在	这	图表	.

如图中粗黑线所示，从盒子正面或背面切出一个开口。

['pɜːgələ]

PERGOLA
凉棚

凉棚

['daɪəgræm]['sev(ə)n] .

Diagram	Seven	.
图表	七	.

图七。

[ðə; ði] ['pɜːgələ] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][æn; ən] [ɪn'vɜːtɪd] [ʃuː] - [bɒks] .

The	pergola	is	made	from	an	inverted	shoe	-	box	.
这	凉棚	是	制成	从	一个	倒	鞋	-	盒子	.

凉棚是用倒置的鞋盒制成的。

[ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][ɪz] [juːst] .

The	lower	half	of	the	box	is	used	.
这	降低	一半	的	这	盒子	是	用过的	.

盒子的下半部分被利用起来。

[kʌt] [ðə; ði] ['bɒtəm] [frɒm; frəm][ðə; ði][bɒks] , ['liːvɪŋ] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [rɪm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['bɒtəm] .

Cut	the	bottom	from	the	box	,	leaving	a	narrow	rim	around	the	bottom	.
切	这	底部	从	这	盒子	,	离开	一个	狭窄的	轮缘	大约	这	底部	.

将盒子底部切掉，底部留出一圈窄边。

[kʌt] [ðə; ði] [endz] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði]['daɪəgræm][baɪ][ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] .

Cut	the	ends	as	shown	in	the	diagram	by	the	heavy	black	lines	.
切	这	结束	作为	所示	在	这	图表	经过	这	重的	黑色的	线条	.

如图中粗黑线所示，剪掉两端。

[mɑːk] [ɒf] ['pɪlər] [ə'pɒn] [ðə; ði] [lɒŋ] [saɪdz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] [wɪð] ['pens(ə)l] ,

Mark	**off**	**pillars**	**upon**	**the**	**long**	**sides**	**of**	**your**	**box**	**with**	**pencil**	**,**
标记	离开	柱子	之上	这	长的	侧面	的	你的	盒子	和	铅笔	,

用铅笔在盒子的长边上标出柱子的位置，

[ænd; ənd] [kʌt] [ðiːz] [æz; əz] [ʃəʊn] [baɪ] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['daɪəgræm] .

and	**cut**	**these**	**as**	**shown**	**by**	**the**	**heavy**	**black**	**lines**	**of**	**the**	**diagram**	**.**
和	切	这些	作为	所示	经过	这	重的	黑色的	线条	的	这	图表	.

按照图中粗黑线所示方向剪开。

[tuː] ['kɑːdbɔːd] [strɪps] [ɑː(r); ə(r)] [gluːd] ['leŋθwaɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['leŋθwaɪz] ['edʒɪz] [left] .

Two	**cardboard**	**strips**	**are**	**glued**	**lengthwise**	**at**	**the**	**top**	**over**	**the**	**lengthwise**	**edges**	**left**	**.**
二	纸板	条状物	是	胶合	纵向	在	这	顶部	超过	这	纵向	边缘	左边	.

两条硬纸板条沿长度方向粘在顶部，覆盖住剩余的纵向边缘。

[strɪps] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ɑː(r); ə(r)] [krɒst] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['əʊpən] [tɒp] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] .

Strips	**of**	**cardboard**	**are**	**crossed**	**over**	**the**	**open**	**top**	**which**	**was**	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**box**	**.**
条状物	的	纸板	是	交叉	超过	这	打开	顶部	哪个	曾是	这	底部	的	这	盒子	.

几条硬纸板交叉覆盖在开口的顶部，也就是盒子的底部。

[zuː] [ɔː(r)] ['sɜːkəs] [keɪdʒ]

ZOO	**OR**	**CIRCUS**	**CAGE**
动物园	或者	马戏团	笼

动物园或马戏团笼子

['daɪəgræm] [eɪt] .

Diagram	**Eight**	**.**
图表	八	.

图八。

[kʌt] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [bɒks] [saɪdz] [æz; əz] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['daɪəgræm] .

Cut	**the**	**cardboard**	**box**	**sides**	**as**	**indicated**	**by**	**the**	**heavy**	**black**	**line**	**in**	**the**	**diagram**	**.**
切	这	纸板	盒子	侧面	作为	表明的	经过	这	重的	黑色的	线	在	这	图表	.

按照图中粗黑线所示方向切割纸箱侧面。

[zuː] ['keɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .

Zoo	**cages**	**are**	**cut**	**on**	**each**	**side**	**.**
动物园	笼子	是	切	在	每个	边	.

动物园的笼子两侧都有切口。

['sɜːkəs] ['keɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [tɒp] [ænd; ənd] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] ,

Circus	**cages**	**are**	**cut**	**top**	**and**	**bottom**	**of**	**the**	**box**	**,**
马戏团	笼子	是	切	顶部	和	底部	的	这	盒子	,

马戏团笼子的顶部和底部都被切开了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bɒks] [ɪz] [ðen] [pleɪst] [ə'pɒn] [wʌn] [lɒŋ] [rɪm] [tuː; tə] [hæv; həv] [wiːlz] ['ædɪd] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .

and	**the**	**box**	**is**	**then**	**placed**	**upon**	**one**	**long**	**rim**	**to**	**have**	**wheels**	**added**	**to**	**it**	**.**
和	这	盒子	是	然后	放置	之上	一	长的	轮缘	到	有	车轮	额外	到	它	.

然后将箱子放在一个长轮圈上，以便为其安装轮子。

[ðə; ði] [wiːlz] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːkəs] ['keɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɑːdbɔːd] [dɪsks] .

The	**wheels**	**for**	**circus**	**cages**	**are**	**cardboard**	**disks**	**.**
这	车轮	为了	马戏团	笼子	是	纸板	磁盘	.

马戏团笼子的轮子是纸板圆盘。

[dɒlz] , ['θɪətə(r)] [ɔː(r)] [pʌntʃ] [ʃəʊ]
DOLLS , THEATER OR PUNCH SHOW
娃娃 , 剧院 或者 冲床 展示

玩偶、剧院或滑稽表演

['daɪəgræm] [naɪn] .
Diagram Nine .
图表 九 .

图九。

[ðə; ði] ['θɪətə(r)] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [diːp] [skweə(r)][bɒks] [pleɪst] [tuː; tə][stænd] [ə'pɒn] [ɪts] [rɪmz] ,
The theater is made from a deep square box placed to stand upon its rims ,
这 剧院 是 制成 从 一个 深的 正方形 盒子 放置 到 站立 之上 它是 轮辋 ,

剧院由一个深方形盒子构成，盒子立在盒子的边缘上。

[ə'pɒn] [ɪts] ['kʌvə(r)] .
upon its cover .
之上 它是 覆盖 .

在其封面上。

[ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ə; eɪ][ɪz] [kʌt] [ə'pɒn] [wʌn] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][ænd; ənd] [bent] ['ɪnwəd] [weə(r)] [ðə; ði]
The opening A is cut upon one side of the box and bent inward where the
这 开幕 一个 是 切 之上 一 边 的 这 盒子 和 弯曲 向内 在哪里 这
['dɒtɪd] [laɪn] [ɪz] [ʃəʊn] .
dotted line is shown .
虚线 线 是 所示 .

开口 A 在盒子的一侧切开，并沿虚线所示方向向内弯曲。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][steɪdʒ] .
This is the stage .
这 是 这 阶段 .

这是舞台。

[biː][ɪz][ðə; ði][steɪdʒ] ['əʊpənɪŋ] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɒlz] [ɑː(r); ə(r)][let] [daʊn] [baɪ] [blæk] [kɔːd] [tuː; tə]
B is the stage opening through which the dolls are let down by black cord to
B 是 这 阶段 开幕 通过 哪个 这 娃娃 是 让 向下 经过 黑色的 绳索 到
[wɔːk] [ə'pɒn] [ðə; ði][steɪdʒ][ænd; ənd][ækt] .
walk upon the stage and act .
走 之上 这 阶段 和 行为 .

B 是舞台开口，玩偶们通过黑色绳索从这里垂下，走到舞台上表演。

[kʌt] [æn; ən] ['əʊpənɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði]['daɪəgræm][baɪ][ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪn] .
Cut an opening like this shown in the diagram by the heavy black line .
切 一个 开幕 喜欢 这 所示 在 这 图表 经过 这 重的 黑色的 线 .

如图中粗黑线所示，剪出一个开口。

[siː] [ʃəʊz] [ðə; ði][slɪt] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][steɪdʒ] ['əʊpənɪŋ] .
C shows the slit back of the stage opening .
C 演出 这 缝隙 后退 的 这 阶段 开幕 .

C 显示了舞台开口背面的狭缝。

[θruː] [ðɪs] , ['pəʊst(ə)l] - [kɑːd] ['siːnəri] [ɪz][let] [daʊn] [ə'pɒn][ðə; ði][steɪdʒ] .
Through this , postal - card scenery is let down upon the stage .
通过 这 , 邮政 - 卡片 风景 是 让 向下 之上 这 阶段 .

通过这种方式，明信片式的布景被搬到了舞台上。

[sleɪ] [ænd; ənd] [sled]
SLEIGH AND SLED
雪橇 和 雪橇

雪橇和雪橇车

['daɪəgræm] [ten] .

Diagram	**Ten**	**.**
图表	十	.

图十。

[ə; eɪ] . [ə; eɪ] [sled] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɔː(r)] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɒks] [ðæt] [hæz; həz]

A	**.**	**A**	**sled**	**is**	**made**	**by**	**cutting**	**the**	**cover**	**or**	**lower**	**half**	**of**	**a**	**box**	**that**	**has**
一个	.	一个	雪橇	是	制成	经过	切割	这	覆盖	或者	降低	一半	的	一个	盒子	那	有

[biːn] [pleɪst] [tuː; tə] [stænd] [ə'pɒn] [ɪts] [rɪmz] .

been	**placed**	**to**	**stand**	**upon**	**its**	**rims**	**.**
到过	放置	到	站立	之上	它是	轮辋	.

A. 雪橇是通过切割放置在边缘上的箱子的盖子或下半部分制成的。

[rɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ɒf] [æt; ət] [iːtʃ] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] [ɔː(r)] ['kʌvə(r)] .

Rims	**are**	**cut**	**off**	**at**	**each**	**end**	**of**	**the**	**box**	**or**	**cover**	**.**
轮辋	是	切	离开	在	每个	结尾	的	这	盒子	或者	覆盖	.

盒子或盖子的两端都切掉了边缘。

[ðə; ði] [lɒŋ] [rɪmz] [meɪk] [ðə; ði] ['rʌnərz] .

The	**long**	**rims**	**make**	**the**	**runners**	**.**
这	长的	轮辋	制作	这	跑步者	.

长长的轮辋造就了跑者。

[kʌt] [ðə; ði] [rɪmz] [weə(r)] [juː; jʊ] [siː] ['hevi] [blæk] [laɪnz] [ɪn] [ðə; ði] ['daɪəgræm] .

Cut	**the**	**rims**	**Where**	**you**	**see**	**heavy**	**black**	**lines**	**in**	**the**	**diagram**	**.**
切	这	轮辋	在哪里	你	看	重的	黑色的	线条	在	这	图表	.

按照图中粗黑线的位置切割轮辋。

[biː] . [ə; eɪ] [sleɪ] [tɒp] [ɪz] ['ædɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sled] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɒks] [tuː; tə] [ðə; ði]

B	**.**	**A**	**sleigh**	**top**	**is**	**added**	**to**	**a**	**sled**	**by**	**cutting**	**the**	**cover**	**of**	**a**	**box**	**to**	**the**
B	.	一个	雪橇	顶部	是	额外	到	一个	雪橇	经过	切割	这	覆盖	的	一个	盒子	到	这

[ʃeɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sleɪ] .

shape	**of**	**the**	**upper**	**part**	**of**	**a**	**sleigh**	**.**
形状	的	这	上	部分	的	一个	雪橇	.

B. 将盒子的盖子切割成雪橇上部的形状，然后将其添加到雪橇上，形成雪橇顶。

[ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [bɒks] [meɪks] ['rʌnərz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sleɪ] .

The	**lower**	**half**	**of**	**the**	**same**	**box**	**makes**	**runners**	**for**	**the**	**sleigh**	**.**
这	降低	一半	的	这	相同的	盒子	制作	跑步者	为了	这	雪橇	.

同一个箱子的下半部分可以做成雪橇的滑轨。

[gluː] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [tuː; tə] [ðiːz] .

Glue	**the**	**cover**	**to**	**these**	**.**
胶水	这	覆盖	到	这些	.

将封面粘到这些上面。

[ɪn] ['kʌtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [bɒks] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['hevi] [laɪnz] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [ɪn] ['daɪəgræm] .

In	**cutting**	**your**	**box**	**follow**	**the**	**heavy**	**lines**	**indicated**	**in**	**diagram**	**.**
在	切割	你的	盒子	跟随	这	重的	线条	表明的	在	图表	.

切割纸箱时，请沿着图中所示的粗线切割。

[ðə; ði] [geɪm] - [bɔːd] [ænd; ənd] [rɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] “ - , ” [ə; eɪ] - [geɪm]

THE	**GAME**	**-**	**BOARD**	**AND**	**RINGS**	**FOR**	**“**	**RINGFLING**	**,**	**”**	**A**	**BOXCRAFT**	**GAME**
这	游戏	-	木板	和	戒指	为了	“	-	,	”	一个	-	游戏

“RINGFLING”游戏的棋盘和圆环，一款BOXCRAFT游戏

['daɪəgræm] [ɪ'lev(ə)n] .

Diagram	**Eleven**	**.**
图表	十一	.

图十一。

[ə; eɪ] .
A **.**
一个 .

一个。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði] ['sekʃənz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [geɪm] - [bɔːd] [ɒv; əv] “ - .
This **is** **the** **way** **to** **draw** **the** **sections** **for** **the** **game** **-** **board** **of** **“** **Ringfling** **.**
这 是 这 方式 到 画 这 部分 为了 这 游戏 - 木板 的 ” - .

这是绘制“Ringfling”游戏棋盘各部分的方法。

” [drɔː] [frɒm; frəm]['kɔːnə(r)][tuː; tə]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][ə'pɒn] [ɪts] [tɒp] .
” **Draw** **from** **corner** **to** **corner** **of** **the** **box** **upon** **its** **top** **.**
” 画 从 角落 到 角落 的 这 盒子 之上 它是 顶部 .

“在盒子的顶部，从一个角到另一个角画线。”

['nʌmbə(r)] [wʌn] ['sekʃ(ə)n] [wʌn] .
Number **one** **section** **1** **.**
数字 一 部分 1 .

第一部分 1.

['nʌmbə(r)] [ə'nʌðə(r)] [ˌtuː'tuː] .
Number **another** **2** **.**
数字 其他 2 .

另一个是2。

['nʌmbə(r)] [ə'nʌðə(r)] [θriː] .
Number **another** **3** **.**
数字 其他 3 .

另一个是3。

[liːv] [wʌn] ['sekʃ(ə)n] [blæŋk] .
Leave **one** **section** **blank** **.**
离开 一 部分 空白的 .

请留空一栏。

[biː] . [kʌt] [tuː] [rɪŋz] [frɒm; frəm] ['kɑːdbɔːd] [laɪk] [ðə; ði][wʌn] [ʃəʊn] .
B **.** **Cut** **two** **rings** **from** **cardboard** **like** **the** **one** **shown** **.**
B . 切 二 戒指 从 纸板 喜欢 这 一 所示 .

B. 从硬纸板上剪出两个如图所示的圆环。

[kʌt] [weə(r)] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪn] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['daɪəgræm] .
Cut **where** **the** **heavy** **black** **line** **is** **in** **the** **diagram** **.**
切 在哪里 这 重的 黑色的 线 是 在 这 图表 .

在图中沿粗黑线处剪开。

[meɪk] [wʌn] [rɪŋ] [smɔːlə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
Make **one** **ring** **smaller** **than** **the** **other** **.**
制作 一 戒指 较小的 比 这 其他 .

把其中一个环做得比另一个小。

- [bɔːd] [fɔː(r); fə(r)] “ [wʌn] - [tuː] - [ai] - [kætʃ] - [juː; jʊ]
- **BOARD** **FOR** **“** **ONE** **-** **TWO** **-** **I** **-** **CATCH** **-** **YOU**
- 木板 为了 ” 一 - 二 - 我 - 抓住 - 你

-“一二我抓到你”的板

” ['daɪəgræm] [twelv] .
” **Diagram** **Twelve** **.**
” 图表 十二 .

“图十二。

[drɔː] [ðɪs] ['fɪgə(r)] [ə'pɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɒks] .
Draw **this** **figure** **upon** **the** **top** **of** **your** **box** **.**
画 这 数字 之上 这 顶部 的 你的 盒子 .

在盒子顶部画上这个图形。

[drɔː] [frɒm; frəm]['kɔːnə(r)][tuː; tə]['kɔːnə(r)] , [ænd; ənd][frɒm; frəm]['sentə(r)][ɒv; əv][saɪd][tuː; tə]['sentə(r)][ɒv; əv]

Draw	from	corner	to	corner	,	and	from	center	of	side	to	center	of
画	从	角落	到	角落	,	和	从	中心	的	边	到	中心	的

[saɪd] ,

side	,
边	,

从一个角画到另一个角，再从边的中心画到边的中心。

[ə'krɒs] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

across	the	top	of	the	box	.
穿过	这	顶部	的	这	盒子	.

盒子顶部。

[peɪnt] ['sekʃənz] [mɑːkt] [eks] .

Paint	sections	marked	x	.
画	部分	标记	x	.

涂刷标有 x 的区域。

[ðə; ði]['mædʒɪk][bɒks]

THE	MAGIC	BOX
这	魔法	盒子

魔法盒

['daɪəgræm] [ˌθɜː'tiːn] .

Diagram	Thirteen	.
图表	十三	.

图十三。

[ðɪs] [ʃəʊz] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɒks] [wɪð] ['slaɪdɪŋ] ['kʌvə(r)] [wɪtʃ] [drɔːz] ['əʊvə(r)][æn; ən]['ɪnə(r)] [drɔː(r)] .

This	shows	a	small	box	with	sliding	cover	which	draws	over	an	inner	drawer	.
这	演出	一个	小的	盒子	和	滑动	覆盖	哪个	平局	超过	一个	内	抽屉	.

图中显示的是一个带滑动盖的小盒子，滑动盖可以盖住里面的抽屉。

[ə; eɪ][ɪz][ðə; ði] [drɔː(r)] .

A	is	the	drawer	.
一个	是	这	抽屉	.

A是抽屉。

[æt; ət][ɪts]['sentə(r)] , ['krɒswaɪz] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [stɪk] ['fɪtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði][bɒks] .

At	its	center	,	crosswise	,	there	is	a	piece	of	stick	fitted	into	the	box	.
在	它是	中心	,	横向	,	那里	是	一个	片	的	戳	适配	进入	这	盒子	.

在它的中心，横向有一根木棍嵌入盒子里。

[həʊlz] [ɑː(r); ə(r)] [pɪəst] [æt; ət]['aɪðə(r)] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [drɔː(r)] .

Holes	are	pierced	at	either	end	of	the	drawer	.
孔	是	穿孔	在	任何一个	结尾	的	这	抽屉	.

抽屉两端都打了孔。

[biː][ɪz][ðə; ði][bɒks] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ɪts]['mædʒɪk] [pleɪ] .

B	is	the	box	ready	for	its	magic	play	.
B	是	这	盒子	准备好	为了	它是	魔法	玩	.

B 盒子已经准备好进行魔法表演了。

[ɪts] [drɔː(r)] [ɪz] [rɪ'pleɪsd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['slaɪdɪŋ] ['kʌvə(r)] .

Its	drawer	is	replaced	within	the	sliding	cover	.
它是	抽屉	是	替换	之内	这	滑动	覆盖	.

它的抽屉被放回滑动盖内。

[ðə; ði][bɒks][ɪz] [strʌŋ] [ə'pɒn][ə; eɪ] [jɑːd] [ɔː(r)][səʊ][ɒv; əv] [strɪŋ] .

The	box	is	strung	upon	a	yard	or	so	of	string	.
这	盒子	是	串	之上	一个	院子	或者	所以	的	细绳	.

盒子用大约一码长的绳子挂着。

[hɪrz] ['aʊə(r)][lɑːst][peɪdʒ] !
Here's our last page !
这里是 我们的 最后的 页 !

这是我们的最后一页!

[wiː; wi] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] —
We say good - bye —
我们 说 好的 - 再见 —

我们道别——

[bʌt; bət][wiː; wi] [wɪl] [miːt] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [deɪ]
But we will meet some other day
但 我们 将要 见面 一些 其他 天

但我们改天再见。

[tuː; tə] [bɪld] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] ['mædʒɪk] [lænd]
To build within this Magic Land
到 建造 之内 这 魔法 土地

在这片魔法之地建造

[ænd; ənd][biː; bi] [gʊd] ['kɒmreɪdz] [ɪn]['aʊə(r)] [pleɪ] .
And be good comrades in our play .
和 是 好的 同志们 在 我们的 玩 .

在游戏中，我们要做好伙伴。

[ðə; ði] [end]
THE END
这 结尾

剧终

[-] [nəʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释:

['mɪsɪŋ] [ɔː(r)] [əb'skjuəd] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [wɒz; wəz] [kə'rektɪd] .
Missing or obscured punctuation was corrected .
丢失的 或者 模糊不清 标点 曾是 已更正 .

已修正缺失或模糊不清的标点符号。

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erə(r)z][wɜː(r); wə(r)]['saɪləntli] [kə'rektɪd] .
Typographical errors were silently corrected .
印刷 错误 是 默默 已更正 .

排版错误被悄悄地改正了。

[ˌɪnkən'sɪstənt] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [kən'sɪstənt] ['əʊnli] [wen] [ə; eɪ]
Inconsistent spelling and hyphenation were made consistent only when a
不一致 拼写 和 连字符 是 制成 持续的 仅有的 什么时候 一个
[prɪ'dɒmɪnənt] [fɔːm] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .
predominant form was found in this book .
主要的 形式 曾是 成立 在 这 书 .

本书中仅当找到一种主要形式时，才统一采用不一致的拼写和连字符。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神